DHIP IHA

UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
HEIDELBERG

Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut historique allemand)
Band 26/1 (1999)

DOI: 10.11588/fr.1999.1

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

perspectivia.net
Die Publikationsplattform der Max Weber Stiftung

BSB Bayerische StaatsBibliothek

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte



deutsches
historisches
institut
historique
allemand

paris

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte

Herausgegeben vom
Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut Historique Allemand)

Band 26/1 (1999)
Mittelalter – Moyen Age

JAN THORBECKE VERLAG STUTTGART

2000

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

[Francia/01]
Francia: Forschungen zur westeuropäischen Geschichte / hrsg. vom Dt. Histor. Inst. Paris. 1, Mittelalter = Moyen Age. – Stuttgart: Thorbecke. 2000
Erscheint jährl. – Aufnahme nach Bd. 15. 1987
Hervorgegangen aus: Francia
Bd. 26. 1999

ISSN 0937-7735 · ISBN 3-7995-7256-2

FRANCIA – Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgeber: Prof. Dr. WERNER PARAVICINI
Redaktion: Dr. MARTIN HEINZELMANN (Mittelalter), Prof. Dr. JÜRGEN VOSS (Frühe Neuzeit, 16.–18. Jh.), Dr. STEFAN MARTENS (Zeitgeschichte, 19./20. Jh.)
Anschrift: Deutsches Historisches Institut (Institut Historique Allemand), Hôtel Duret de Chevry, 8, rue du Parc Royal, F-75003 Paris I

Aufsatzmanuskripte bitte an den Herausgeber adressieren, Zusendungen, die den Rezensionsteil betreffen, jeweils an den Redakteur des betreffenden Teilbandes (Mittelalter, Frühe Neuzeit, Zeitgeschichte).
FRANCIA erscheint dreimal jährlich, im Umfang von jeweils ca. 320 Seiten. Teilbände im Abonnement je DM 58.–, Einzelpreis je 68.– DM. Abonnement aller drei Teilbände: 148.– DM. Die Autoren erhalten kostenlos von den Aufsätzen 40 Sonderdrucke, von den Besprechungen 5 Belege. Bis zu 40 weitere Sonderdrucke der Aufsätze liefert der Verlag zum Selbstkostenpreis, wenn die Bestellung spätestens mit der Rücksendung der Fahnenkorrektur erfolgt.
Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Verantwortung für den Inhalt der Artikel und Rezensionen.
Prière d'adresser les manuscrits des articles au directeur de la revue, les envois destinés à la rubrique des comptes rendus, au rédacteur du volume respectif (Moyen Age, Epoque moderne, Epoque contemporaine).
La revue FRANCIA paraît trois fois par an, chacun des volumes comptant environ 320 pages. Prix d'achat d'un volume 58.– DM pour l'abonnement, 68.– DM pour le volume séparé. L'abonnement des trois volumes d'une année: 148.– DM, y comprise la couverture pour relier les trois volumes.
Les auteurs recevront, à titre gratuit, 40 tirés à part de leurs articles, 5 épreuves de leurs comptes rendus. Sont fournis par la Maison d'édition des tirés à part supplémentaires, jusqu'à 40 exemplaires, des articles, au prix de revient si la commande en est effectuée, au plus tard, à l'occasion du renvoi des épreuves corrigées.
Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

Dieses Buch ist aus alterungsbeständigem Papier nach DIN-ISO 9706 hergestellt.

Umschlagabbildung: Miniatur Nr. 14 (fol. 66) aus: Lieselotte E. Saurma-Jeltsch, Die Miniaturen im »Liber Scivitas« der Hildegard von Bingen, Wiesbaden: Verlag Dr. Ludwig Reichert, 1998
Umschlagentwurf: NeufferDesign, Freiburg i. Br.
Instituts-Logo: Heinrich Paravicini, unter Verwendung eines Motivs am Hôtel Duret de Chevry

Verlagsadresse: Jan Thorbecke Verlag GmbH & Co., Eberhardstraße 69-71, D-70173 Stuttgart

© 2000 by Jan Thorbecke Verlag GmbH & Co., Stuttgart
Satz: Jan Thorbecke Verlag GmbH & Co., Stuttgart
Druck und Buchbindearbeiten: Druckhaus Thomas Müntzer GmbH, 99947 Bad Langensalza
Printed in Germany

INHALTSVERZEICHNIS

AUFSÄTZE

Andrew GILLETT, Sydney
The Accession of Euric 1

Amancio ISLA, Tarragona
Monarchy and Neogothicism in the Astur Kingdom, 711–910 41

Simon COUPLAND, Worthing
The Frankish Tribute Payments to the Vikings and their Consequences 57

Monique GOULLET, Paris
In vera visione vidi, in vero lumine audivi: Ecriture et illumination chez Hildegarde de Bingen 77

Bertrand SCHNERB, Paris
Troylo da Rossano et les Italiens au service de Charles le Téméraire. Avec deux pièces justificatives 103

MISZELLEN

Donald C. JACKMAN, State College, PA
Rorgonid Right – Two Scenarios 129

Ludwig FALKENSTEIN, Aachen
Das Grand Cartulaire der Abtei La Sauve Majeure und seine Papsturkunden . 155

Sabine TEUBNER-SCHOEBEL, Greifswald
Il y a 900 ans – Neues zu Cîteaux, den Zisterziensern und Bernhard von Clairvaux 185

Monique GOULLET, Paris
900e anniversaire de la naissance d'Hildegarde de Bingen (1098–1179). Quelques ouvrages récents 195

Dietrich LOHRMANN, Aachen
Fünf Mühlenstudien zum späten Mittelalter und eine neuentdeckte Ingenieurhandschrift 201

Andreas MEYER, Aarau
Von Santiago de Compostela nach Toulouse. Ein Apostel verlegt sein Grab (avec résumé français) 209

REZENSIONEN

(Les astérisques signalent les comptes rendus en langue française)

C. LECOUTEUX (éd.) avec la collaboration d'O. GOUCHET, Hugur. Mélanges d'histoire, de littérature et de mythologie offerts à Régis Boyer pour son 65e anniversaire, 1997 (H. MÜLLER) 239

*Joachim Ehlers. Ausgewählte Aufsätze, hg. von M. KINTZINGER, B. SCHNEIDMÜLLER, 1996 (M. PARISSE) 243

A. HAVERKAMP, H. VOLLRATH (Hg.), England and Germany in the High Middle Ages, 1996 (K.-U. JÄSCHKE) 246

*Nobilitas. Funktion und Repräsentation des Adels in Alteuropa, hg. von O. G. OEXLE und W. PARAVICINI, 1997 (M. PARISSE) 253

*Vom Kloster zum Klosterverband. Das Werkzeug der Schriftlichkeit. Akten des Internationalen Kolloquiums des Projekts L 2 im SFB 231 (22.–23. Februar 1996), hg. von H. KELLER und F. NEISKE, 1997 (S. BARRET) 256

I. ERFEN, K.-H. SPIESS (Hg.), Fremdheit und Reisen im Mittelalter, 1997 (K. HERBERS) 260

B. M. KIENZLE, E. W. DOLNIKOWSKI, R. D. HALE, D. PRYDS, A. T. THAYER (Hg.), Models of Holiness in Medieval Sermons. Proceedings of the International Symposium (Kalamazoo, 4–7 May 1995), 1996 (G. SIGNORI) 262

La parole du prédicateur, Ve–XVe siècle, hg. von R. M. DESSÌ, M. LAUWERS, 1997 (N. JASPERT) 263

B. MERDRIGNAC, A. CHÉDEVILLE, Les sciences annexes en histoire du Moyen Âge, 1998 (R. SCHIEFFER) 264

Repertorio bibliográfico de fuentes documentales del dominio lingüístico asturiano-leonés en la edad media, 1996 (G. KAMPERS) 265

Genèse médiévale de l'anthroponymie moderne: l'espace italien (Actes de la table ronde de Rome, 8–9 mars 1993), 1994 (J. JARNUT) 266

P.-H. BILLY, La »condamine«, institution agro-seigneuriale. Étude onomastique, 1997 (W. MÜLLER) 268

H. LANGE, Römisches Recht im Mittelalter. Bd. I: Die Glossatoren, 1997 (E. CONTE) 269

*J. K. EBERLEIN, Miniatur und Arbeit, das Medium Buchmalerei, 1995 (F. GASPARRI) 273

*H. FUHRMANN, Überall ist Mittelalter. Von der Gegenwart einer vergangenen Zeit, 1997 (A. PARAVICINI BAGLIANI) 276

*W. FAULSTICH, Medien und Öffentlichkeiten im Mittelalter 800–1400, 1996 (J.-M. MOEGLIN) 277

M. Lauwers, La mémoire des ancêtres, le souci des morts. Morts, rites et société au Moyen Âge (Diocèse de Liège, XI[e]–XIII[e] siècles), 1997 (W. Peters) 278

M.-R. Jung, La légende de Troie en France au moyen âge. Analyse des versions françaises et bibliographie raisonnée des manuscrits, 1996 (W. Hülk-Althoff) 279

*K. F. Werner, Naissance de la noblesse. L'essor des élites politiques en Europe, 1998 (Ph. Contamine) 280

*N. Ohler, Krieg und Frieden im Mittelalter, 1997 (Ph. Contamine) 283

J. Flori, La chevalerie en France au Moyen Âge, 1995 (H. Kruse) 283

*J. Berlioz, Catastrophes naturelles et calamités au Moyen Âge, 1998 (E. Pibiri) 284

*F.-O. Touati, Maladie et société au Moyen Âge. La lèpre, les lépreux et les léproseries dans la province ecclésiastique de Sens jusqu'au milieu du XIV[e] siècle, 1998 (J. Dufour) 286

J. Favier, Paris. Deux mille ans d'histoire, 1997 (A. Sohn) 288

H.-W. Herrmann, R. Schneider (Hg.), Lotharingia. Eine europäische Kernlandschaft um das Jahr 1000. Referate eines Kolloquiums vom 24.–26. Mai 1994 in Saarbrücken, 1995 (V. Huth) 289

*F. G. Hirschmann, Verdun im hohen Mittelalter. Eine lothringische Kathedralstadt und ihr Umland im Spiegel der geistlichen Institutionen, 3 vol., 1996 – T. Bauer, Lotharingien als historischer Raum. Raumbildung und Raumbewußtsein im Mittelalter, 1997 (M. Goullet) 293

*R. Künzel, Beelden en zelfbeelden van middeleeuwse mensen. Historisch-antropologische studies over groepsculturen in de Nederlanden, 7[de]–13[de] eeuw, 1997 (L. Milis) 296

E. Schubert (Hg.), Geschichte Niedersachsens. Band 2,1: Politik, Verfassung, Wirtschaft vom 9. bis zum ausgehenden 15. Jahrhundert, 1997 (M. Vollmuth-Lindenthal) 296

*R. Kaiser, Die Franken: Roms Erben und Wegbereiter Europas?, 1997 (J. Durliat) 299

*S. Esders, Römische Rechtstradition und merowingisches Königtum. Zum Rechtscharakter politischer Herrschaft in Burgund im 6. und 7. Jahrhundert, 1997 (J. Durliat) 300

*R. Berndt (éd.), Das Frankfurter Konzil von 794. Kristallisationspunkt karolingischer Kultur. Akten zweier Symposien (vom 23. bis 27. Februar und vom 13. bis 15. Oktober 1994) anläßlich der 1200-Jahrfeier der Stadt Frankfurt am Main. Teil I: Politik und Kirche. Teil II: Kultur und Theologie, 1997 (P. Henriet) 301

*Die Kapitulariensammlung des Ansegis, hg. von G. SCHMITZ, 1996 (F. BOUGARD) 306

Ph. DEPREUX, Prosopographie de l'entourage de Louis le Pieux (781–840). Préface de P. JOHANEK, 1997 (I. FEES) 307

*H. ADAM, Das Zollwesen im fränkischen Reich und das spätkarolingische Wirtschaftsleben. Ein Überblick über Zoll, Handel und Verkehr im 9. Jahrhundert, 1996 (J. DURLIAT) 309

*The Lives of the Ninth-Century Popes (Liber Pontificalis). The Ancient Biographies of Ten Popes from A.D. 817–891. Translated with an introduction and commentary by R. DAVIS, 1995 (F. BOUGARD) 310

G. BÜHRER-THIERRY, Évêques et pouvoir dans le royaume de Germanie. Les Églises de Bavière et de Souabe 876–973, 1997 (M. BECHER) 311

*Y. HEN (éd.), The Sacramentary of Echternach [Paris, Bibliothèque Nationale, lat. 9433], 1997 (E. PALAZZO) 313

*S. HEYNE, Studien zur Mainzer und Fuldaer Liturgiegeschichte, 1996 (E. PALAZZO) 314

Gerbert l'Européen. Actes du colloque d'Aurillac 4–7 juin 1996, rassemblés par N. CHARBONNEL et J.-E. IUNG, 1997 (M. HARTMANN) 315

B. S. BACHRACH, Fulk Nerra, the Neo-Roman Consul, 987–1040. A Political Biography of the Angevin Count, 1993 (V. HUTH) 317

*E. GOEZ, Beatrix von Canossa und Tuszien. Eine Untersuchung zur Geschichte des 11. Jahrhunderts, 1995 (F. BOUGARD) 319

*B. SCHILLING, Guido von Vienne – Papst Calixt II., 1998 (B.-M. TOCK) 321

*E. FRAUENKNECHT, Die Verteidigung der Priesterehe in der Reformzeit, 1997 (H. PLATELLE) 323

J. RICHARD, Histoire des croisades, 1996 (L. VONES) 325

J. FLORI, La Première croisade. L'Occident chrétien contre l'Islam (Aux origines des idéologies occidentales), 1997 (L. VONES) 326

P. TUCOO-CHALA, Quand l'Islam était aux portes des Pyrénées. De Gaston IV le Croisé à la croisade des Albigeois (XI^e–XIII^e siècles), 1994 (L. VONES) 327

J. H. MUNDY, Society and Government at Toulouse in the Age of the Cathars, 1997 (J. OBERSTE) 327

*G. AUDISIO, Die Waldenser. Die Geschichte einer religiösen Bewegung, aus dem Französischen von E. HIRSCHBERGER, 1996 (C. CHÈNE) 329

A. WOLF, Gesetzgebung in Europa, 1100–1500. Zur Entstehung der Territorialstaaten. Zweite überarbeitete und erweiterte Auflage des Beitrags zu dem von Helmut Coing herausgegebenen »Handbuch der Quellen und Literatur der neueren europäischen Privatrechtsgeschichte«, 1996 (E. CONTE) 331

H. Müller, Päpstliche Delegationsgerichtsbarkeit in der Normandie (12. und frühes 13. Jahrhundert). Teil 1: Untersuchung; Teil 2: Regesten und Edition, 1997 (W. Uruszczak) 333

*R. Schneider, Vom Klosterhaushalt zum Stadt- und Staatshaushalt. Der zisterziensische Beitrag, 1994 (D. Lohrmann) 336

B. Pipon, Le chartrier de l'Abbaye-aux-Bois (1202–1341): Étude et édition, 1996 (L. Falkenstein) 336

*Necrologien, Anniversarien- und Obödienzenverzeichnisse des Mindener Domkapitels aus dem 13. Jahrhundert, hg. von U. Rasche, 1998 (J.-L. Lemaitre) 339

*J. Avril (éd.), Les statuts synodaux de Jean de Flandre, évêque de Liège (1288). Édition critique précédée d'une étude de leurs sources et de leur contenu, 1996 (B.-M. Tock) 341

*H.-G. Schmidt, Administrative Korrespondenz der französischen Könige um 1300. Edition des ›Formelbuches‹ BNF ms. lat. 4763. Verwaltung – Gerichtsbarkeit – Kanzlei, 1997 (S. Barret) 342

*Il »Quaternus rogacionum« del notaio Bongiovanni di Bonandrea (1308–1320), a cura di D. Rando e M. Motter, 1997 (P. Racine) 346

*K. Militzer, Quellen zur Geschichte der Kölner Laienbruderschaften vom 12. Jahrhundert bis 1562/63, 1997 (E. Champion) 347

*C. Neuhausen, Das Ablaßwesen in der Stadt Köln vom 13. bis zum 16. Jahrhundert, 1994 (L. Milis) 350

*S. Stracke-Neumann, Johannes von Anneux. Ein Fürstenmahner und Mendikantengegner in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts, 1996 (M. De Reu) . 351

*D. Kraack, Monumentale Zeugnisse der spätmittelalterlichen Adelsreise. Inschriften und Graffiti des 14.–16. Jahrhunderts, 1997 (J. Paviot) 352

P. Bonenfant, Philippe le Bon. Sa politique, son action. Études présentées par A.-M. Bonenfant-Feytmans. Préface de J. Stengers, 1996 (H. Kruse) 354

P. Gilli, Au miroir de l'humanisme. Les représentations de la France dans la culture savante italienne à la fin du Moyen Âge (c. 1360–c. 1490), 1997 (C. Ohnesorge) 356

*Eustache Deschamps en son temps, sous la direction de J.-P. Boudet et H. Millet, 1997 (F. Wolfzettel) 358

K. Herbers, R. Plötz, Nach Santiago zogen sie. Berichte von Pilgerfahrten ans »Ende der Welt«, 1996 (J. Krinninger-Babel) 360

E. Maier, Trente ans avec le diable. Une nouvelle chasse aux sorciers sur la Riviera lémanique (1477–1484), 1996 (P. Schuster) 360

JAHRESBERICHT

Werner PARAVICINI, Paris
Das Deutsche Historische Institut Paris im Jahre 1997–1998 (1. September 1997–31. August 1998) 363

Verzeichnis der Mitarbeiter 403

Andrew Gillett

THE ACCESSION OF EURIC

Euric, ruler of the Gothic kingdom of Toulouse which controlled Aquitaine in south-western Gaul from 418 to 507, is best recalled as the most territorially aggressive of his line. Succeeding his father and two brothers to power, he extended Gothic rule across Provence and secured control of a large part of Spain, almost the last bastions of the Roman empire in the West. Euric's rule coincided with the deposition of Romulus Augustulus and the death of Julius Nepos, the last Roman emperors to rule in the West, and a policy of supplanting imperial authority has often been imputed to him[1].

This article concerns the beginning rather than the apogee of Euric's reign. The role assigned to Euric in most narratives, from Jordanes's *Getica* down to the present, does not sit well with the evidence for his earliest deeds as king, or with the part played by the Goths of Toulouse in the history of the West throughout the previous half century. Euric the Germanic predator of a sickening Roman empire is a convenient narrative device obstructing our vision of a more complex historical counterpart. The earliest record of Euric's actions appears in the *Chronicle* of the king's older contemporary Hydatius, a bishop in the western Spanish province of Gallaecia.

1 General accounts of Euric's times: Otto Seeck, Geschichte des Untergangs der antiken Welt, vol. 6, Stuttgart 1920, p. 361–364; J. B. Bury, History of the Later Roman Empire, vol. 1, London 1923, p. 341–346; Id., The Invasion of Europe by the Barbarians, 1928 (repr. New York 1963), p. 211–225; Ludwig Schmidt, Die Ostgermanen, 2nd ed. Munich 1941 (repr. 1969), p. 486–495, p. 502–503; E. Stein, Histoire du Bas-Empire, trad. J-R. Palanque, vol. 1, Paris 1959, p. 388–393; A. H. M. Jones, The Later Roman Empire, p. 284–602: A Social, Economic and Administrative Survey, vol. 1, London 1964, p. 242–243, 246; Pierre Courcelle, Histoire littéraire des grandes invasions germaniques, 3rd ed., Paris 1964, p. 175–181; Lucien Musset, The Germanic Invasions: The Making of Europe AD 400–600, trad. E. and C. James, London 1975, 41; É. Demougeot, La formation de l'Europe et les invasions barbares, vol. 2, Paris 1979, p. 631–649; Michel Rouche, L'Aquitaine des Wisigoths aux Arabes, p. 418–781: naissance d'une région, Paris 1979, p. 35–43; Herwig Wolfram, History of the Goths, trad. T. R. Dunlap, Berkeley 1989, p. 181–246, esp. p. 181–190, p. 193–202; Peter Heather, The Goths, Oxford 1996, p. 181–215. Specific studies of Euric: G. Yver, Euric, roi des Wisigoths, in: Études d'histoire du moyen âge dédiées à Gabriel Monod, Paris 1896, p. 11–46; Otto Seeck, Euricus, in: Realencyclopädie der classischen Altertumswiss. [RE], 2nd ed., ed. A. F. von Pauly, G. Wissowa, et al., vol. 6, Stuttgart 1909, p. 1239–1242; K. F. Stroheker, Eurich, König der Westgoten, Stuttgart 1937; The Prosopography of the Later Roman Empire [PLRE], vol. 2, ed. J. R. Martindale, Cambridge 1980, s.v. Euricus, p. 427–428; D. Claude, Eurich, in: Reallexikon der germanischen Altertumskunde, ed. Johannes Hoops et al., 2nd ed., vol. 8, Berlin 1994, p. 17–19. Hereafter these works will be cited by short title. Abbreviations of titles of imperial offices follow PLRE 2, xxxiii–xxxiv.

I am most grateful for the comments of Walter Goffart, Antonina Harbus, and Alanna Nobbs on earlier versions of this paper.

Hydatius provides a unique, if brief, account of the Gothic king's accession[2]. Like other sources, Hydatius records the fratricide by which Euric attained the throne, but the main feature of his narrative is the diplomatic flurry which followed the new king's rise: »Euric succeeded to the kingdom by an evil deed equal to that of his brother. Elevated by this office and this crime, he sent envoys to both the emperor and the king of the Sueves. Remismund [the Suevic king] hastily dismissed the Gothic envoys, and envoys of this king were sent, some to the emperor, some to the Vandals, others to the Goths«[3].

Euric's seizure of power occasioned embassies throughout the West (and further, according to some). This nugget of information has often been incorporated into modern narratives of the last decade of the Roman empire in the West, as the earliest indication of Euric's expansionist policy. Closer consideration, however, suggests that this is not the appropriate use of Hydatius's evidence. Elsewhere in the *Chronicle*, Hydatius offers valuable testimony of the conduct of diplomacy throughout the post-imperial West; he shows the barbarian West as a political network in which diplomatic communication was ubiquitous, constant, and crucial. This pattern of communication, rather than the military take-overs of Euric's later career, provides the proper context for understanding the evidence for Euric's accession. Clarification of the chronology and sources for Euric's accession show him in a more modest light than he is often seen. At the outset of his rule, the Gothic king should be seen as a player in provincial, not imperial, politics. His initial actions are best interpreted as direct continuations of his predecessors' policies, supporting imperial interests, rather than sounding the deathknell of the western half of the Roman empire.

Date and Sources

There are, unsurprisingly, no extant sources which can be safely regarded as presenting a view close to Euric at the time of his rise. His aims can only be deduced obscurely, if at all, through the records of his deeds. It is therefore critical to establish the chronology of events firmly, before discussing the king's intentions at the time of his accession. Euric came to power by murdering his elder brother Theodoric II, himself a fratricide. The date of his accession is disputed; most modern students of the period

2 Hydatius Lemicus, Continuatio chronicorum Hieronymianorum, ed. Th. Mommsen, Chronica minora, vol. 2 (Monumenta Germaniae historica. Auctores antiquissimi [hereafter ›MGH AA‹], vol. 11), Berlin 1894, p. 1–36; Hydace: Chronique, ed. and trad. Alain Tranoy, 2 vols. (Sources chrétiennes 218, 219), Paris 1974; The Chronicle of Hydatius and the Consularia Constantinopolitana: Two Contemporary Accounts of the Final Years of the Roman Empire, ed. and trad. R. W. Burgess, Oxford 1993, p. 69–123. Generally I follow Burgess's text, but for convenience references are given to Mommsen's chapter numbering first, followed by Burgess's numbering in square brackets. Euric's accession, embassies, and consequences: Hydatius, Chron. 237–238, 240, 242–246, 247 [233–234, 236, 238–240, 241].

3 Hydatius, Chron. 238 [234]: *Euuericus pari scelere quo frater succedit in regnum. Quo honore prouectus et crimine legatos et ad imperatorem et ad regem dirigit Sueuorum; quibus sine mora a Remismundo remissis eiusdem regis legati ad imperatorem, alii ad Vandalos, alii diriguntur ad Gothos.*

have accepted 466, while some prefer 467[4]. The date chosen shapes any assessment of the evidence for Euric's accession. Upon taking the throne, according to Hydatius, Euric dispatched envoys *ad imperatorem* and to other rulers. There was a lengthy interregnum in the Roman empire in the West between the death of Libius Severus on 14 November 465 and the accession of Anthemius on 12 April 467. If Euric became king in 466, he must, in the absence of a western emperor, have communicated with the eastern imperial court. Though this scenario has often been assumed, it has profound but unappreciated implications for our understanding of relations between the fifth-century barbarian kingdoms and the late empire. In it, Euric becomes the first western king to treat with the eastern half of the Roman empire as an equal sovereign, rather than negotiating locally with the western empire as, essentially, a constituent of provincial politics. Euric assumes an independence equivalent to that of the Italian kings Odoacer and Theoderic the Amal. The sources which have been claimed to support 466 as the year of Euric's accession are the *Chronica Caesaraugustana*, Jordanes's *Getica*, the so-called *Chronica Gallica ad a. 511*, and Isidore of Seville's *Historia Gothorum*; those which support 467 are the *Chronica* of Hydatius and that of Marius of Avenches. A review of these texts highlights how fragile modern reconstruction of fifth-century chronology is, and how methodologically tenuous it is to construct arguments of policy and motivation upon it – the more so as the evidence points to 467 rather than 466 as the year of Euric's seizure of power.

1. Chronica Caesaraugustana

The most explicit support for 466 as the year of Euric's accession is given by the *Chronica Caesaraugustana*, which sets the death of Theodoric II in the third con-

4 **466:** e.g. Eduard von Wietersheim, Geschichte der Völkerwanderung, 2nd ed., vol. 2, Leipzig 1881, p. 311; Yver, Euric, p. 13–14; Moritz Schönfeld, Goti, in: RE Suppl. vol. 3, 1918, p. 840–41; Bury, History LRE p. 337; Id., Invasion of Europe p. 211; Ferdinand Lot, Christian Pfister and François L. Ganshof, Histoire du moyen age, vol. 1: Les destinées de l'empire en occident de 395 a 888, Paris 1928, p. 84; Stroheker, Eurich 4 n. 1; Seeck, Untergang p. 362; Id., Euricus p. 1239; Schmidt, Ostgermanen p. 486; Louis Halphen, Les barbares des grandes invasions aux conquêtes turques du XI[e] siècle, 5th ed., Paris 1948, p. 41; Stein, Histoire p. 388; Jones, LRE p. 239, 242; Musset, Germanic Invasions p. 41; Demougeot, Formation 2:630; Rouche, L'Aquitaine p. 36; Marc Reydellet, La royauté dans la littérature latine de Sidoine Apollinaire à Isidore de Séville, Paris 1981, p. 48; E. A. Thompson, Romans and Barbarians: The Decline of the Western Empire, Madison, Wisconsin 1982, p. 216; Roger Collins, Early Medieval Spain: Unity in Diversity, 400–1000, London 1983, x, p. 24; Suzanne Teillet, Des Goths à la nation gothique: les origines de l'idée de nation en occident du V[e] au VII[e] siècle, Paris 1984, p. 162; Wolfram, History of the Goths p. 181; PLRE 2:427; H. S. Sivan, Sidonius Apollinaris, Theoderic II, and Gothic-Roman Politics from Avitus to Anthemius, in: Hermes 117 (1989) p. 85; J. Drinkwater and H. Elton (eds.), Fifth-Century Gaul: A Crisis of Identity?, Cambridge 1992, XX »Chronology of Events«; Jill Harries, Sidonius Apollinaris and the Fall of Rome, A.D. 407–485, Oxford 1994, p. 142; Claude, Eurich p. 17; Heather, Goths p. 189. The fullest recent argument in support of 466 is R. W. Burgess, Hydatius: A Late Roman Chronicler in Post-Roman Spain, vol. 1, Ph.D. diss., University of Oxford 1988, p. 257.
467: Christian Courtois, Auteurs et scribes: remarques sur la Chronique d'Hydace, in: Byzantion 21 (1951) p. 54; Tranoy, Hydace: Chronique vol. 1, p. 90, 95; Steven Muhlberger, The Fifth-Century Chroniclers: Prosper, Hydatius, and the Gallic Chronicler of 452, Leeds 1990, p. 311.

sulate of the emperor Leo I, i.e. 466[5]. The *Chron. Caes.*, perhaps based on a work written in the early seventh century by Bishop Maximus of Saragossa, has been transmitted only as marginalia in Spanish manuscripts (now lost) containing several chronicles arranged in sequence: the epitome of the *Chronica* of Eusebius and Jerome made by Prosper, reaching to 376; Prosper's own continuation to 455; the *Chronica* of the African Victor of Tunnuna, overlapping with the last years of Prosper's account from 444, and then continuing independently to ca. 567; and a further continuation by the Spaniard John of Biclar, for the years ca. 568–590[6]. The exiguous notes of the *Chron. Caes.*, covering the period 450–568, appear alongside the account of Victor and the first year of John's work. The *Chronica* of Victor is primarily concerned with the ecclesiastical politics of the Three Chapters dispute, and focuses on Constantinople and North Africa. John of Biclar's narrative, which allows more room for secular affairs, also embraces the East and North Africa, but gives far greater attention to his native Spain, climaxing with the official conversion of the Gothic kingdom to Catholicism at the Third Council of Toledo in 589. The marginal annotations of the *Chron. Caes.* customise Victor's account for a Spanish audience by providing a brief outline of the history of the Gothic kingdom of Toulouse and Toledo (a topic given some attention by Prosper and much by John, but none by Victor) for most of the period covered by Victor[7]. Together, the entries in Prosper, the *Chron. Caes.*, and John of Biclar thus provide, inter alia, a brief history of the Goths of Toulouse and Toledo.

In addition to his Gothic notes, the compiler of the *Chron. Caes.* added two corrections to Victor's consular *fasti*, the chronological system used by the chronicles of Eusebius/Jerome, Prosper, and Victor. Under the years 462 and 463, where Victor had given only the eastern consul, the *Chron. Caes.* names both the western and eastern colleagues[8]. These are the only two additions the compiler made to Victor's consular list. In both cases, the western consuls were nominees of the emperor Libius Severus (they were Severus himself for 462 and his PPO *Ital.* Caecina Decius Basilius for 463). Neither Severus nor any of his consular nominees were ever recognized in the East[9]. The additions of the *Chron. Caes.* therefore appear to be

5 Chronica Caesaraugustana [hereafter ›Chron. Caes.‹], ed. Th. Mommsen (MGH AA 9), p. 222 s.a. 466. The Chron. Caes. states that Theodoric was murdered *a suis gladio*, without explicitly associating Euric with the crime.

6 Victor Tonnennensis, Chronica, and Iohannes Biclarensis, Chronica, ed. Th. Mommsen (MGH AA 11) p. 163–220. Maximus of Saragossa: Mommsen, Introduction to Chron. Caes. p. 221. On Prosper and Victor: Steven Muhlberger, Prosper's Epitoma chronicon: Was There An Edition of 443?, in: Classical Philology 81 (1986) p. 240–244; Id., Fifth-Century Chroniclers p. 276–77; Brian Croke, Basiliscus the Boy-Emperor, Greek Roman and Byzantine Studies 24 (1983) p. 81–82.

7 Mommsen, Subsidia critica and Introductions to Victor and John of Biclar (as for previous note). The Chronicle of John of Biclar has been translated into English with a useful short introduction by Kenneth Baxter Wolf, Conquerors and Chroniclers of Early Medieval Spain (Translated Texts for Historians 9), Liverpool 1990, p. 1–11, 61–80.

8 Chron. Caes. s.aa. 462, 463.

9 Roger S. Bagnall, Alan Cameron, Seth R. Schwartz, and K. A. Worp, Consuls of the Later Roman Empire (Philological Monographs of the American Philological Association 36), Atlanta 1987, s.aa. 459, 466, 469.

derived from a western source[10]. Almost all western sources which incorporate consular *fasti* concur with the *Chron. Caes.* in the inclusion of Severus's consuls for 462 and 463.

The inclusion of these corrective details appears to reinforce the claim of the *Chron. Caes.* to chronological accuracy – except that they are isolated examples. Whatever *fasti* source the compiler of the *Chron. Caes.* had, apart from the copy of Victor's chronicle which he was engaged in annotating, he did not possess a complete list of consuls for the second half of the fifth century, or even for the whole of the 460s. This is made apparent by examining the list of Victor's other omissions from the list of fifth- and sixth-century consuls, which his later annotator failed to correct. Though the *Chron. Caes.* provides the western consuls for 462 and 463, it does not (in the form in which it has been transmitted) record the western consuls missing from Victor's *fasti* for 451, 458 (the western emperor Majorian, taking the consulate the year after his accession), 466 (the year in which the *Chron. Caes.* places Euric's accession), or any of the consuls nominated by Odoacer. Neither does the compiler correct instances of inaccurately recorded names in Victor's *fasti* in 465 and 471–473. Moreover, Victor's chronicle totally omits eight years altogether (445, 452, 472, 478, 481, 493, 503, and 547); the compiler of the *Chron. Caes.* fails to provide the consuls for these years, or to give any indication of realising that several years had dropped out of the text he was supplementing. The absence of the second consul for 466 is striking. The second consul for that year, Tatianus, seems also to have been nominated by the emperor Severus, like the western consuls for 462 and 463, of whom the compiler of the *Chron. Caes.* was aware. Tatianus is recorded by several, though not all, other western sources[11].

The lists of consuls in surviving late antique chronicles are all idiosyncratic, the result of later scholarship rather than reflections of contemporary, »official« lists[12]. It is highly unlikely that the compiler of the *Chron. Caes.* should have possessed a list covering any significant stretch of the late fifth century which agreed with Victor's faulty record in all details save for the western consuls of 462 and 463. What was the source for the two isolated corrections to Victor's *fasti*? Immediately before the consular additions of 462 and 463, the *Chron. Caes.* records the entry of the emperor Majorian into Spain in 460, and Majorian's murder at the hands of Ricimer the following year. These two entries are among the very few correctly-dated events in the

10 The consuls are given in eastern order, i.e. with the eastern consul first, probably to be consistent with the consular list of Victor. Victor's list swaps from western to eastern order several times (Mommsen, Subsidia critica to Victor, p. 180; Alan Cameron and Diane Schauer, The Last Consul: Basilius and His Diptych, in: Journal of Roman Studies 72 [1982] p. 132); the period 458–500 uses the eastern order.

11 Erroneous names: Victor Tonnennensis, Chronica s.aa. 465 (»Hermia« for Hermenericus), 471/473 (the consuls for 471, Leo Aug. IV and Pronianus – misspelt »Probinus« – are duplicated for 473, in which year Leo Aug. V was sole consul; Victor omits 472); cf. Bagnall et al., Consuls LRE s.aa. Victor's omitted years: cf. Mommsen's marginal notes to Victor, Chron. s.aa. Tatianus as western consul, nominated by Severus: Bagnall et al., Consuls LRE s.a. 466. All other western literary sources concur with the Chron. Caes. in listing the western consuls for 462 and 463, Severus's earlier nominees, but the evidence for Tatianus is evenly split between inclusion and omission.

12 R. W. Burgess, Consuls and Consular Dating in the Later Roman Empire, in: Phoenix 43 (1989) p. 153.

early decades covered by the annotations; they clearly do not come from the same source as that of surrounding material[13]. It seems likely that these two entries, together with the consular entries for 462 and 463, form a discrete unit, derived from a source which went little or no further than this date. The failure of the compiler of the *Chron. Caes.* to add the western consuls to Victor's entries for 458 and 466 may establish the extreme termini of this source.

In view of the list of uncorrected omissions in Victor's *fasti* before and after the early 460s, the most that can be said for the compiler of the *Chron. Caes.* is that he possessed an independent consular source with which Victor's *fasti* could be corrected for the period after 458 at the earliest and before 466 at the latest. There is no evidence that the compiler had access to a western source which dated Euric's accession by the consular year, or which enabled him to accurately coordinate events recorded in his other source with Victor's consular chronology.

Indeed, the compiler's dating of Euric's accession was not drawn from a source with consular dating, but appears to derive from some form of a Visigothic *latercu-lus*, a king-list including lengths in years of monarchs' reigns but not a consular or other dating system fixing their years of accession and death by an external chronology. The formulaic record in the *Chron. Caes.* of the accessions and length of reign of the Gothic kings to the mid-sixth century suggests such a source. Each entry begins with *his coss.* or *his diebus*, evidently words used by the compiler to link the entry with the appropriate consular-year entry in Victor's chronicle; the entry then gives a brief outline of the circumstances of the transition in rule; and concludes with a set phrase stating the number of years for which the new king reigned[14]. It was the length of kings' reigns which enabled the compiler to attempt to calibrate accession years with Victor's consular dates. The compiler of the *Chron. Caes.* coordinated at least three separate sources for the 460s: the *Chronicle* of Victor, employing a consular dating system from both eastern and western sources, but omitting eight years altogether; the second, western consular list, used to supplement Victor for the early 460s; and a regnal list of the Gothic kings of Toulouse. It is from the latter that the compiler of the *Chron. Caes.* drew the year of Euric's accession. The regnal years of the Gothic kings were used to date some official and unofficial documents in their kingdom from perhaps the time of Euric onwards; lists of regnal years may have been compiled as reference works, similar to the collections of consular *fasti* needed for dealing with documents dated by the names of consuls[15]. The details of the

13 Date of Majorian's entry into Spain: Hydatius, Chron. 200 [195]; of his death: Fasti Vindobonenses priores (ed. Th. Mommsen, MGH AA 9) s.a. 461; Hydatius, Chron. 210 [205]; Marcellinus comes, Chron. s.a. 461.2.

14 Chron. Caes. s.aa. 450–451, 457, 466, 485, 507–508, 513.2, 525, 544, 545, 552. Connecting phrases *(his coss., his diebus)* cease with the end of the consulate in 541, and the lengths of reign of the penultimate kings Thiudisclus and Agila are given in months as well as years (s.aa. 545, 552), perhaps indicating the use of a different source. Accounts of Visigothic accessions in the Chronica of John of Biclar are not in the same formula, and lengths of reign are not given in the notices of either their accession or death; John of Biclar, Chronica s.aa. 568?.3 (cf. Chron. Caes. s.a.), 573?.2, 586?.2.

15 Dating by Gothic regnal years is firmly attested for Euric and Alaric II. CIL XIII.1 904 (Bordeaux) may be dated by regnal year of Thorismund, but is very fragmentary; as there is no other evidence of the use of the regnal years of the Gothic kings of Toulouse prior to the reign of Euric, the reading accepted by CIL may be doubted (cf. Mommsen, Das römisch-germanische Herrscherjahr, in:

lengths of kings' reigns in the *Chron. Caes.* may give a little insight into record-keeping in the Gothic kingdom of Toulouse and Toledo; but the coordination of these data with the *Chronica* of Victor does not provide a reliable chronology.

The compiler's method for recording the accessions of the first four Gothic kings, of whom Euric was third, can be set out as follows. He initially places Thorismund's accession (*recte* 451) against Victor's entry for 450, and notes that Thorismund ruled for six years[16]. Against Victor's entry for 457, the compiler enters the accession of Theodoric II (*recte* 453), noting that he ruled for nine years. The entry for Theodoric's death and Euric's accession is placed against 466. Euric is said to reign for sixteen years; his death is set against Victor's entry for 485 (*recte* 484). Though it is not obvious from translation into AD dating, the coordination of the king-list with the consular schema of Victor thus far maintains internal consistency. The compiler of the *Chron. Caes.* counts exclusively, and was not aware that Victor omitted a number of years entirely. So, beginning with the (erroneous) date of 450 for the accession of Thorismund, counting exclusively, and omitting the year 452 (missing from Victor's work), a six year rule gives 457 as the year of Thorismund's death and Theodoric's accession. For Theodoric, a nine-year rule, counting exclusively, gives 466 as the

Neues Archiv 16 [1891] p. 61 n. 2 = Id., Gesammelte Schriften, vol. 6 [1910, repr. Berlin 1965] p. 354). Euric: Gregory of Tours, Historiarum libri X, ed. B. Krusch and W. Levison, MGH Script. rer. Merov. vol. 1.1, Hannover 1951, II 20 twice dates events by Euric's regnal years and cites the total length of his reign. Notwithstanding Gregory's errors in handling this data (cf. PLRE 2 »Victorius 4«, 1162–64), this suggests the use of a source or sources from Clermont using Euric's regnal years. Alaric II: CIL XII 2700 (Viviers, A.D. 496) and XIII.1 1529 (Clermont, A.D. 503) attest the use of the regnal years of Alaric II on funerary inscriptions (Mommsen, Herrscherjahr, as above); cf. CIL XIII.1 497–499 and CIL XIII.5, p. 70 »Index IV: Reges,« funerary inscriptions from Auch dated by regnal years of unnamed kings. The prefatory *Auctoritas* authenticating the *Breviarium* of Alaric II (506) is dated by Alaric's regnal year (the form is reminiscent of subscriptions to imperial *constitutiones*: *Dat. IIII non. Feb. anno XXII Alarici regis Tolosae*; Theodosiani libri XVI, ed. Th. Mommsen, P. Meyer, and P. Krüger, 4th ed., Dublin/Zürich 1970, p. xxxiv). The subscription to the Council of Adge (also 506) is dated by consular year and regnal year; J. D. Mansi, Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio, 1759–98 (repr. Graz 1960–62), VIII 337 and cf. n. 33 below. Post 507: the Spanish church councils of the early sixth century are dated by the regnal year of Theoderic the Amal, although the Ostrogothic kings never dated documents by their own regnal years within Italy; the *acta* of the councils presumably reflect the practices of the court of Toulouse and Toledo rather than those of Ravenna (Mommsen, Ostgothische Studien, in: Neues Archiv 14 [1889] p. 241 n. 2 = Gesammelte Schriften p. 378). John of Biclar, Chronica, employs the regnal years of the eastern emperors and the Gothic kings of Spain (Mommsen, Introduction to Iohannis Biclarensis, p. 209). Jordanes, Getica, may preserve traces of a regnal list of the Gothic kings of Toulouse; below, at nn. 22, 28. On the *laterculi* of the Visigothic kings attached to certain MSS of the Visigothic law codes: Mommsen, MGH AA 13, p. 461–69.

16 Mommsen's edition of the Chron. Caes. presents Thorismund's accession as recorded twice, s.aa. 450 (the battle of the Catalaunian Plains and death of Theodoric I) and 451 (recording the length of his reign). These two entries appear in fact to represent only one, divided for reasons of space. Victor's entries for 450 and 451 record, respectively, the death of Theodosius II and accession of Marcian, and the Council of Chalcedon. In Mommsen's edition of Victor, though Marcian's consulate of 451 is noted, it is not presented as a rubric, clearly demarking the following year entry, as other consulates are. Victor's entries for 450 and 451 therefore appear to form one block of text, not two. The same layout may have appeared in the MS used by the compiler of Chron. Caes., causing the marginal notation of Thorismund's accession similarly to extend over two years of Victor's record.
The length of Thorismund's reign is calculated by counting (exclusively) from 450 (see below).

date of his death and the succession of Euric. For Euric, in turn, a sixteen-year reign, counting exclusively and omitting the years 472, 478, and 481 (all missing from Victor's *fasti*), gives 485 for his death and the accession of Alaric II. The dates given for the succession of the Gothic kings in the *Chron. Caes.* are the product of coordinating a Gothic king-list, which gave the number of years of each king's reign, with the faulty chronicle of Victor, without any third source to independently fix the dates of individual events[17].

Unfortunately, the value of this exercise for establishing an accurate chronology of the Gothic succession is not great. The compiler's chronology depends, on the one hand, on a chronicle which omits two years entirely prior to the two putative dates for Euric's succession (and another six years thereafter); and on the other, on a regnal list which itself is at odds with all other sources for the length of the reigns of Thorismund, Theodoric II, and Euric[18].

17 The internal accuracy of this coordination expires with the reign of Alaric II; he is given a twenty-three year reign from 485, but is recorded (accurately) as dying in 507. Given that Victor's Chronicle omits the years 493 and 503, the year of the death of Alaric II should be given as 510. The author of the Chron. Caes. perhaps had a second source which dated the death of Alaric II by consular year.

18 The lengths of reign of Thorismund, Theodoric II, and Euric are given by several sources: the Chron. Caes.; Jordanes, Getica (discussed below); Isidore of Seville, Hist. Gothorum; and the Laterculus regum Visigothorum, which appears in several MSS appended generally to the Visigothic laws (as at n. 15 above). Some MSS of the Laterculus offer variant years, probably derived from Isidore. The lengths of reign are given as follows:

	Chron. Caes.	Jordanes	Isidore	Laterculus
Thorismund	6 (15 MS E)	3	1	3 alibi 1
Theodoric II	9	13	13*	7 alibi 13
Euric	16 (18 MSS ES)	19	17 (18 MS P)	19
Alaric II	23		23	23

(*Isidore, Hist. Gothorum, 31 and 34; Isidore's reference to a thirteen-year rule is not taken from Hydatius, pace Burgess, Hydatius 257).

The figures in the Chron. Caes. for Thorismund and Theodoric II are incompatible with those of the other sources, which are in rough agreement. The year of Thorismund's accession is fixed by general attribution to the year of Attila's assault on Gaul, 451; the year of his death is fixed to 453 by the contemporary evidence of Prosper, Chron. 1371 (written in 455 or soon after). Whether this would count as a reign of one, two, or three years would depend on the counting system employed (i.e. from date of accession or from the Kalends of January) and the actual dates of his accession and death, for which there is no evidence. The length of reign of Theodoric II is fixed by the contemporary evidence of Hydatius (see nn. 48–54 below).

Though the figures in the Chron. Caes. for the individual reigns of Thorismund and Theodoric II are incorrect, the joint length of the two reigns is fifteen years, roughly in agreement with the other sources for the length of the two reigns (in one of the lost MSS of the Spanish chronicle collection of Victor, John, and the Chron. Caes., the length of Thorismund's reign is given as *an. XV*). One possible explanation for the data in the Chron. Caes. is that the figure of VI for Thorismund was an early scribal error for III. A subsequent scribe may have changed the figure for Theodoric, perhaps originally XII, to IX in order to preserve a joint length of fifteen years for the two reigns, in agreement with some other source.

In the case of Thorismund and Theodoric II, the accession years presented in the *Chron. Caes.* are demonstrably wrong; it is odd that the date given for the accession of Euric has often been readily accepted. There is, moreover, a significant list of chronological errors in the first few decades covered by the *Chron. Caes.*, apart from those already noted as arising from two systemic faults, the compiler's failure to realise the omission of several years from Victor's record, and his own faulty king-list. At the outset of the annotations, the battle of the Catalaunian Plains and the accession of Thorismund is wrongly dated to 450, not 451, putting the regnal list off by one year; the Gothic assault on the Sueves in Gallaecia, ordered by the emperor Avitus, is placed late, under 458, not 456; and Euric's capture of Arles and Marseilles is set against 473, three years too early. These errors, arising from unidentifiable origins, give little reason to suppose that the date for Euric's accession may be a happy exception to a chronology which is almost constantly inaccurate, especially for fifth-century Gothic material. By contrast, as has been mentioned, entries for the years 460 to 463, drawn from a separate source with independent consular dating and not concerning Gothic material, are accurately dated. There is no clear pattern to the errors of the source for Gothic material, which could allow for its ›correction‹ and therefore the safe exploitation of the data it contains[19].

The *Chron. Caes.*, though very brief, provides unique details of Gothic rule of Spain; it does not provide a reliable fifth-century chronology, or a means to establish the year of Euric's accession.

2. Jordanes, Getica

The second source cited to support 466 as the date of Euric's accession, Jordanes's *De origine actibusque Getarum* (better known as the *Getica*), in fact provides better support for 467. The *Getica* states that Theoderic II died in his thirteenth year of rule[20]. Since the year of Theoderic's accession can be firmly dated from the *Chronicle* of Prosper to 453, this would seem to give 465 or 466 for the year of his death and Euric's accession[21]. But this shard of information cannot rightly be employed with mathematical exactitude. Difficulties attend this apparently helpful detail: what is the authority used by Jordanes for this fact, and is it reliable? and if it is, how should the regnal years be correlated with AD dating?

Jordanes records the length of Theoderic's reign in his account of the Visigoths, the middle of three main sections of the *Getica* (the first treating the Goths before their ›division‹ into Visigoths and Ostrogoths in the late fourth century, the last relating the history of the Ostrogoths). The detail is one of only three records of the length of reign of Gothic kings, given for the consecutively reigning kings Thorismund (three years), Theoderic II (thirteen years), and Euric (nineteen years)[22]. No

19 E.g. there is no apparent pattern in the use of the phrases *his diebus* and *his coss.*

20 Jordanes, De origine actibusque Getarum (Getica), ed. Th. Mommsen, MGH AA 5.2, Berlin 1882, 234 *(tertio decimo regni sui anno Theoderidus occubuit)*, 235.

21 Prosper, Chron. 1371, cited by e.g. Demougeot, Formation 2:630 n. 35; PLRE 2, Theodericus 3, 1072; Burgess, Hydatius p. 257 (all ignore the possibility that, by Jordanes's words »*in* his thirteenth year«, Theodoric II could have died in 465).

22 Jordanes, Getica 228, 234, 244.

lengths of reign are recorded for either previous or subsequent rulers of the Visigoths (including Euric's son and successor, Alaric II, whom Jordanes regards as the last Visigothic king). Indeed, any temporal detail is rare in the *Getica*. The work has no clear chronological system; temporal markers are few and sometimes wildly inaccurate, and much of the narrative is timeless. The same is not true of Jordanes's brief account of Roman history, which he says he had been engaged in composing when distracted by a request to write the *Getica*. The title of the work, *De summa temporum vel origine actibusque gentis Romanorum*, indicates the debt to late antique chronographic genres, and in the *Getica* Jordanes refers to his earlier work as *adbreviatio chronicorum*. Systematic chronological markers are used throughout Jordanes's Roman history[23]. Of the three sections of the *Getica*, the Visigothic narrative has the largest number of chronological indicators, but most are inaccurate, and their inclusion seems motivated by literary rather than chronographic aims. Moreover, no single temporal marker is employed systematically. Indications of the length of reign of a few of the last Roman emperors in the West are given, but these are vague, and sometimes misleading or faulty. The details are not used as chronological markers, but are included to impress the reader with the »great chopping and changing« in Roman authority which permitted the regardful Euric to encroach upon Roman territory in Gaul[24]. The rare use of consular dates, though accurate in themselves, are attended by striking inaccuracies, including the attribution of a twelfth year of reign to the Gothic king Vallia, who in fact died in his third year of rule[25]. The deposition in 476 of Romulus Augustulus, the last Roman emperor to

23 Romana: ed. Th. Mommsen, MGH AA 5. Distraction from adbreviatio chronicorum: Jordanes, Getica 1. Chronography: Walter Goffart, The Narrators of Barbarian History (A.D. 550–800): Jordanes, Gregory of Tours, Bede, and Paul the Deacon, Princeton 1988, p. 50, 63–64.

24 Jordanes, Getica 239: Olybrius (»not eight months in power,« almost correct), Glycerius (»barely a year,« in fact less than four months); 240: Avitus (»a few days,« in fact about fifteen months, transposed out of correct chronological sequence; his Gothic-backed usurpation in 455 clearly does not accord with Jordanes's historiographic schema). No details are given of the length of reigns for the other late western emperors. Euric: Getica 237, 240 (quotation in text: *tantas varietates mutationesque*), 244.

25 Consular dates are used twice, in Jordanes, Getica 166 and 176. Both passages are problematic. Getica 166: two separate events, the expulsion of Huns from Pannonia and conflict between the Goths of Toulouse and the Vandals in Spain, occur in the same year, »about« *(eo fere tempore)* the consulship of Hieras and Ardabures, i.e. 427. The *consular* dating of these events is correct, according to Jordanes's probable sources Marcellinus *comes* and Prosper (below), but Jordanes states also that these events happened in the twelfth year of the Visigothic king Vallia. Vallia ruled only for three years, from 415 to 418 (PLRE 2 »Vallia«, 1147–48). In fact, the twelfth year of his reign, had he lived that long, would have been 427. This is the sole instance of use of regnal-year dating of events in the Getica.
(Jordanes seems to have drawn the dating of these two events, the Hunnic expulsion and the Gothic/Vandal conflict, from two separate sources. Huns: Marcellinus comes, Chronicon s.a. 427, MGH AA 11; for commentary: Brian Croke [trad.], The Chronicle of Marcellinus, in: Byzantina Australiensia 7 [Sydney 1995] p. 77. Gothic/Vandal conflict: cf. Cassiodorus, Chronica s.a. 427, MGH AA 11 [the faulty date for the Vandal crossing to Africa, 427 rather than 429, is taken from Cassiodorus's source, Prosper, Chron. s.a., MGH AA 9]. Cassiodorus's Chronica appears never to have been suggested as a source for Jordanes; it is normally assumed that any relevant information in Cassiodorus's Chronica would have been duplicated in his lost Gothic history, and carried thence to Jordanes's work. The appearance of this little-attested conflict in Jordanes's Getica, combined with its erroneous dating, strongly supports the use of a Cassiodoran source; but is this pre-

rule in the West, is underscored with calculations of the length of Roman domination *ab urbe condita* and from the beginning of Augustus's reign, reflecting eastern chronographic traditions[26]. These various chronographic indicators appear sporadically, and most are included for literary effect: to contrast the brevity of the reigns of the last western emperors with the longevity of the empire which they allowed to pass. The only systematic chronological indicators which have no evident literary purpose are the lengths of reign given for the Visigothic kings Thorismund, Theodoric II, and Euric.

The details of the length of reigns of the three kings are sufficiently in accord with contemporary sources to warrant serious attention, though Jordanes's general insouciance regarding chronology in the *Getica*, and his egregious errors in recording the length of reign of both western emperors and earlier Gothic kings, must act as warnings[27]. The potential veracity of these figures, and their seemingly disinterested inclusion by Jordanes, suggests that they have been accurately drawn from an earlier source.

What this source was is unrecoverable. One possibility, at least, may be excluded. Claims have been made for the existance of an earlier, literary *historia* of the Goths, written by one Ablabius, underlying the lost *Gothic History* of Cassiodorus and thence of Jordanes's narrative. Ablabius, mentioned three times in the *Getica* in terms which give little support for this view, has been seen as an inhabitant of either Ostrogothic Italy or of Visigothic Gaul. His *historia* could well have been the source for the regnal years mentioned by Jordanes, if claims for its existence could be substantiated; but they cannot, and the sources for Jordanes's generally exiguous account of the kingdom of Toulouse remain unknown[28]. It may be suggested that, as with the *Chron. Caes.*, the references to Visigothic regnal years were derived ultimately from a king-list or other non-literary reference work, containing an incom-

cise dating the sort of detail which would be recalled by Jordanes from his allegedly brief perusal of Cassiodorus's history? On the conflict in Spain prior to and perhaps precipitating the Vandal crossing to Africa, cf. Chronica Gallia ad a. 452 [MGH AA 9] p. 107; Salvian, De gubernatione Dei, ed. F. DE PAULY (CSEL 8), Vienna 1883, VII 11.46, 12.53; SEECK, Untergang p. 111–112; STEIN, Histoire p. 320; the Goths were presumably auxiliaries to the ill-fated Roman forces mentioned by the Chron. Gall. and Salvian.)

Jordanes, Getica 176: conclusion of hostilities between the Goths of Toulouse and the western empire, correctly dated by consular year to 439 (compressing the events of three years). Again Jordanes introduces a second, wildly inaccurate chronological reference, making these events contemporaneous with the revolt of the Gothic general Gainas in Constantinople, 399–400. Yet in Jordanes's Romana 320, the revolt of Gainas is placed in its correct context.

26 Jordanes, Getica 243; cf. Romana 345; Marcellinus comes, Chron. s.a. 476.2. Brian CROKE, A.D. 476: The Manufacture of a Turning Point, in: Chiron 13 (1983) p. 81–119.

27 Contemporary sources for dates: see nn. 18 (above), 48–54 (below).

28 Ablabius as a writer from Ostrogothic Italy: MOMMSEN, Introduction to Jordanes, Getica, p. xxxvii–xxxix, xl–xliv; from Visigothic Gaul: Rolf HACHMANN, Die Goten und Skandinavien, Berlin 1970, p. 59–81, esp. p. 68–69, 75, and Appendix 3, p. 487–498; Peter HEATHER, Goths and Romans, p. 332–489, Oxford 1991, p. 62–65; ID., Goths p. 9. Rejections: Norbert WAGNER, Getica: Untersuchungen zum Leben des Jordanes und zur frühen Geschichte der Goten, Berlin 1967, p. 62–68, esp. p. 66 n. 23; WOLFRAM, History of the Goths p. 386 n. 36; Andrew GILLETT, Jordanes and Ablabius (forthcoming in Latomus), with references. On Jordanes's sources for the Getica: Brian CROKE, Cassiodorus and the Getica of Jordanes, in: Classical Philology 82 (1987) p. 117–134; GOFFART, Narrators of Barbarian History p. 20–111.

plete *laterculus* of the Gothic kings, and circulating in Constantinople in the 550s when Jordanes was writing; but this is no more than a hypothesis.

What can be said for the chronographic value of the details of the length of kings' reigns in Jordanes's Visigothic narrative? Unfortunately, little. The attribution of a twelfth year of rule to Vallia, who ruled for only three years at most, inspires little confidence in Jordanes's accuracy. This erroneous detail, however, may well have been derived from a source other than that which provided the regnal years of the later kings. The reference is to a particular year of Vallia's rule, not to the total length of his reign, and appears in a different format from the record of the lengths of reign of Thorismund, Theodoric II, and Euric, which are similar, though not identical, to each other in formula. Jordanes includes no mention of regnal years for Theodoric I, who ruled between Vallia and Thorismund; Jordanes's source for lengths of reigns need not have extended back before Thorismund. The erroneous reference to Vallia may, then, have come from a separate source, leaving the details of the later kings' reigns uncontaminated. But even assuming that the figures for the later kings are correctly copied from an accurate source, they do not provide a secure dating system. Jordanes, although he uses imperial regnal years as the chronological structure of the *Romana*, does not appear to have intended the details of the length of the Gothic kings' reigns to serve a similar function in the *Getica*, for he offers no correlation of the accessions and deaths of the kings with any other chronological system. In isolation, the data is useless. Moderns exploit the Gothic regnal years as chronological indicators only by citing Prosper's *Chronicle*, which provides contemporary attestation fixing the year of Attila's invasion of Gaul (and so the death of Theodoric I and the elevation of Thorismund) to 451, and of Thorismund's death to 453[29]. But this is not a straightforward process, and rests on questionable assumptions. Do we know how Jordanes's source calculated regnal years? What means are to be used to reconcile Jordanes's lengths of reign with Prosper's consular chronology?

Dating by regnal years is at best an awkward system. Thorismund died in his third year of rule, Theodoric II in his thirteenth: are the years involved dated from the anniversary of their accession, or do they refer to calendar years, i.e. commencing 1 January? If the latter, is the January concerned that of the year within which the king came to the throne (i.e. the January before his accession), or the January following? Each of these options is used in chronicle sources employing regnal years of the emperors as the basis of their chronology. Again, are transitional years (e.g. the year of Thorismund's death and the accession of Theodoric I) counted twice? And is the counting system employed inclusive or exclusive? Such technicalities frustrate attempts to use lengths of reign as a chronological system unless there are sufficient examples to demonstrate clearly the chronographer's method and to coordinate it with another, known chronology[30].

Thorismund became king after the death of his father in the battle of the Catalaunian Fields, sometime in 451. His death can be fixed to 453 by the contemporary at-

29 Prosper, Chron. 1364, 1371. Jordanes does not appear to draw his information on Thorismund from Prosper's Chron., though he had access to the work.

30 On regnal years in the post-imperial kingdoms: Mommsen, Herrscherjahr (as at n. 15) p. 353–58, esp. p. 353 (doubts that regnal years of western kings were exclusively calculated from accession, rather than calendar years). On technical difficulties: Burgess, Chronicle of Hydatius p. 39–46.

testation of Prosper. According to Jordanes, this was »in the third year of his reign«[31]. The usual interpretation of Jordanes's data is faulty in simply adding Theodoric's alleged thirteen years of rule to Prosper's date of 453, giving 466 as the year of the death of Theodoric II and Euric's accession[32]. By this same method of calculation, the year of Thorismund's death after three years of rule from Prosper's date of 451 for his accession would be 454, and the year of Euric's demise after nineteen years of rule would be 485, both demonstrably wrong[33]. Jordanes indicates that Thorismund did not reign for three full years, nor Theodoric II for thirteen full years (if they had, the two kings' cumulative reign of sixteen years from 451 would simply give 467 as the year of Euric's accession). If Jordanes's figures are to be reconciled with Prosper's independent attestation of the dates for Thorismund's accession and death, they could be explained by calculation on either of two bases. First, Thorismund's three regnal years may have been calculated by calendar years, commencing from 1 January 451, the year he came to power, i.e. before his actual accession. His death at some date in 453 would then have occurred during the third (calendar) year of his reign. By this method of calculation, the thirteenth year of the reign of his brother Theodoric II, calculated from 1 January 453, the year of his accession, would have been 465. This supports neither of the dates suggested for Euric's accession. The second possible method of reconciliation is to calculate the regnal years from the anniversary of the kings' accessions. Thorismund's third year of rule would then have run from the second anniversary of his accession (during 453) to the third anniversary (during 454); if he was killed early in his third year, the *anno Domini* date could have been 453. For Theodoric II, the thirteenth year of his rule would run from the twelfth anniversary of Thorismund's murder and Theodoric's accession (provided the one happened immediately after the other, which is not stated by any source) in 465 to the thirteenth anniversary in 466. If Theodoric II died late in his thirteenth year, the *anno Domini* date could have been 466. In this way, Jordanes's data can be reconciled with a date of 466 for Euric's accession – but it need not give that date, for it just as easily favours 465. This explanation successfully reconciles the information of Jordanes and Prosper, but there is no control data to demonstrate that this method of counting was the one used by Jordanes's source, and it is merely an *a priori* assumption that Prosper should corroborate Jordanes for the accession and death of Thorismund. Without the verification of another independent source, the dates of 465 or 465/66, which the joining of Jordanes with Prosper appears to suggest for Euric's accession, cannot be taken as firm.

As chronological data, the lengths of kings' reigns in Jordanes's *Getica* lack value as self-sufficient testimony, for they cannot be employed without external corrobo-

31 Note that Hydatius, Chron. 152, 156 [144, 148] assigns only one calendar year to Thorismund's reign. Hydatius was a contemporary who may have written the first version of his Chron. in or soon after 456.

32 E.g. (among many examples) Seeck, Euricus p. 1239.

33 For Euric's death and the accession of Alaric II in 484: Schmidt, Ostgermanen p. 495–496 n. 5 (followed by Stroheker, Eurich p. 128 n. 176; PLRE 2 »Alaricus 3«, p. 49); Concilium Agathense, in: Mansi (as n. 15) VIII, col. 337 and n. λ; Concilia Galliae a. 314–a. 506, ed. C. Munier (CSEL 148), Turnhout 1963, p. 213; with Knut Schäferdiek, Die Kirche in den Reichen der Westgoten und Suewen bis zur Errichtung der westgotischen katholischen Staatskirche, Berlin 1967, p. 56 n. 168.

ration, which is not available after 453; they must, moreover, remain suspect in view of the chronological errors elsewhere in the work. The *Getica* is often cited in conjunction with the *Chron. Caes.* as evidence for 466 as the year of Euric's reign, but these texts cannot be said to be in agreement, for the two sets of regnal years the works present are mutually irreconcilable[34].

In fact, the lengths of reigns in the *Getica* are a red herring, for Jordanes implicitly sets Euric's accession in 467. At *Getica* 235, Jordanes first mentions Euric's succession to Theodoric II. The remainder of that chapter and the next are devoted to a summary of foregoing events in western imperial history from the murder of Valentinian III in March 455 to the elevation of Anthemius in April 467, the »thick and fast turn-over of the Romans' emperors« which, according to Jordanes, set the scene for Euric's expansion[35]. The order of the text implies that Anthemius's elevation, like all other events of these two chapters, occurred before Euric's accession. Jordanes had at least one good source for imperial events throughout this period, which enabled him to be accurate if he wished[36]. Jordanes must, therefore, have believed that Euric became king after April 467.

Jordanes is not a stout ally in matters of chronology. It is clear, however, that he gives no firm support for 466 as the year of Euric's accession, and instead implies a date after Anthemius's elevation in early 467.

3. Chronica Gallica ad a. DXI

The so-called *Chronica Gallica ad a. DXI* is also cited in support of 466 as Euric's year of accession, but in fact it too dates the event to 467. The *Chron. Gall. 511* is a short work which briefly summarizes the *Chronicle* of Eusebius/Jerome, and then continues to the year 511. Despite its brevity, it is valuable as an independent western view of certain events of fifth-century imperial history, and for unique data in its final decades. Mommsen gave the work its current title because of an evident but complex relationship with two other works which appear to have been composed in Gaul, namely a brief narrative of the Valentinian and Theodosian dynasties, and a chronicle which continues the full text of Eusebius/Jerome to the year 452 *(Chronica Gallica a. 452)*; he edited all three as the *Chronica Gallica*[37]. It is possible, however, that the chronicle of 511 may have been composed in Spain, under Gothic rule[38].

The chronology of *Chron. Gall. 511* is treacherous. Flaws arise from the use of imperial regnal years as the main form of chronological reckoning: the author's list of

34 See n. 18 above.
35 Jordanes, Getica 237: *crebram mutationem Romanorum principum* (cf. 240, cited at n. 24 above).
36 Every event in western history in Getica 235–236 is recorded in Marcellinus comes, Chron. s.aa. 455–467, which was used by Jordanes, except for Majorian's alleged campaign against Alans in Gaul (for which Jordanes is the only testimony). Cf. Jordanes, Romana 334–336.
37 Edition: Chronica Gallica ad a. 511 apud Chronica Gallica, ed. Th. Mommsen (MGH AA 11), p. 626–28 (introduction), 632–644, 647–663 (odd pp. only), 664–666. The entry relevant to Euric's accession is Chron. Gall. 511 643. On the Chron. Gall. 452: Muhlberger, Fifth-Century Chroniclers, chap. 4, p. 136–92.
38 See Appendix I.

the length of reigns of fifth-century emperors was erroneous, he seems to have lacked secure knowledge of when many emperors ceased to rule, and made no allowance for the interregna which occurred in the West[39]. Other, individual errors also appear; the work is not a firm basis for any argument of chronology. Over and above the need to treat the work's data with caution, however, the *Chron. Gall. 511* in fact sets Euric's accession in the year corresponding to 467, not 466. The entry describing Euric's murder of Theodoric II is dated to the tenth regnal year of Leo I, who became emperor in February 457. Counting calendar years inclusively from the year of his elevation, Leo's tenth year is 466; the chronicle is thus cited in support of 466 as the year of Euric's elevation. But the *Chron. Gall. 511* does not count an emperor's year of accession as his first regnal year. This can be demonstrated by entries in the chronicle for imperial accessions, deaths, and other firmly datable events. The first year of Gratian and Valentinian II after the death of Valens (378) is 379, and their fifth year 383; the third year of Theodosius I after the death of Valentinian II (in 392) is 395; and the twelfth year of Theodosius II and Valentinian III (elevated 425) is 437[40]. The tenth year of Leo, according to the chronology of the *Chron. Gall. 511*, is 467, not 466. Under the same year, the chronicler also sets the imperial accession of Anthemius, which occurred in April 467; and the chronology for events during Leo's reign is consistent in placing Anthemius's death in 472 at Leo's fifteenth year[41]. To the extent to which its evidence can be trusted, the *Chron. Gall. 511* supports 467, not 466, for Euric's elevation.

None of the main sources cited in support of 466 as the year of Euric's accession are firm. The author of the *Chron. Caes.* was not able to reconcile Gothic regnal years accurately with consular dating; Jordanes' information is unclear, but leans toward 467; and the *Chron. Gall. 511* in fact places the accession in 467, not 466. Examination of the relevant entry in Isidore of Seville's *Historia Gothorum* must be deferred until after discussion of the evidence of Hydatius, Isidore's sole source, and of Marius of Avenches.

4. Marius of Avenches, Chronica

The *Chronicle* of Marius of Avenches, written in Burgundy in the late sixth century, expressly dates Euric's usurpation to 467[42]. Marius employed consular dating as his chronographic framework, entering Euric's murder of Theodoric II under the con-

39 Mommsen, Introduction to Chron. Gall. 511, p. 627; Richard Burgess, The Third Regnal Year of Eparchius Avitus: A Reply, in: Classical Philology 82 (1987) p. 341–342.

40 See Appendix II.

41 Chron. Gall. 511 645 (elevation), 650 (death). For the erroneous entry of Severus's death under the same year: Burgess, Third Regnal Year p. 342. Other sources agree that the elevations of Anthemius and Euric happened in the same year, though usually in reverse order; see n. 54 below.

42 Editions: Marius of Avenches, Chronica, ed. Th. Mommsen (MGH AA 11); La Chronique de Marius d'Avenches (455–581), ed. Justin Favrod (Cahiers Lausannois d'histoire médiévale 4), Lausanne 1993. On Marius: Mommsen's Introduction to his edition (MGH AA 11), p. 225–31; Catherine Morton, Marius of Avenches, the ›Excerpta Valesiana‹, and the Death of Boethius, in: Traditio 38 (1982) p. 107–136, esp. 108–115; Justin Favrod, Les sources et la chronologie de Marius d'Avenches, in: Francia 17–1 (1990) p. 1–20.

sulate of Pusaeus and Ioannes, after the imperial elevation of Anthemius[43]. Marius appears to have used earlier Italian and Gallic chronicles, which employed consular dating, and an eastern consular *fasti*[44].

Marius's date of 467 for the murder of Theodoric II has often been dismissed without fair trial. His most recent editor argues that Marius faithfully reproduces material from his consular sources without alteration or, indeed, comprehension; he nevertheless disposes of Marius's exactly-dated entry for Euric's accession by reference to a secondary authority who does not discuss the problem at length[45]. In fact, there is no evident reason to discredit Marius's date. His fifth-century chronology is generally good, despite some isolated omissions[46], and his list of consuls is accurate – more so than that of his contemporary, Victor of Tunnuna (unlike Victor, Marius lists the consuls for 466). One, and probably both, of Marius's other entries for events concerning the Goths of Toulouse are correctly dated[47]. There is no evident systemic fault in Marius's work which should automatically bring his dating of individual events into doubt. The work in fact has two indications of the date of the murder of Theodoric II: the consulate of Pusaeus and Ioannes, and the year of the accession of Anthemius (both 467). By itself, Marius's evidence is not sufficient to stand as conclusive proof. But unlike the dates which appear in the dubious chronologies of *Chron. Caes.*, Jordanes, or *Chron. Gall. 511*, Marius's precise dating may be considered sound unless proven otherwise.

43 Marius, Chron. s.a. 467.

44 Mommsen, Introduction to Marius, Chron. p. 229–230; Bagnall et al., Consuls LRE, p. 50–51. A recent attempt to assign the western material to separate sources, including a Visigothic source, has not been convincing: Favrod, Sources et chronologie, p. 6, 12–13, 14–15. The argument rests on the absence of parallels between four entries in Marius, claimed as concerning the Goths in Gaul, and extant texts which, Favrod believes, employed a common source written in Ravenna (the entries are Marius, Chron. s.aa. 455.2, 456.2, 463, 467). One of the four entries (Marius, Chron. 456.2, concerning the occupation of *Lugdunensis Prima* by the Burgundians) does not in fact involve the Goths and could well have come from a source closer to hand to Marius. The remaining three Gothic entries display no common features which suggest a shared provenance. All have analogues in extant Gallic or Spanish chronicles:
– Marius, Chron. s.a. 455.2: cf. Hydatius, Chron. 163 [156];
– Marius, Chron. s.a. 463: cf. Chron. Gall. 511 638, Hydatius, Chron. 214 [218];
– Marius, Chron. s.a. 467.2: cf. Chron. Gall. 511 643, Hydatius, Chron. 238 [234]).
Cf. Mommsen, Introduction to Marius, Chron. 230. On Ravennan consular material: Brian Croke, City Chronicles of Late Antiquity, in: Reading the Past in Late Antiquity, ed. Graeme Clarke et al., Rushcutters Bay 1990, p. 188–190.

45 Favrod, Sources et chronologie, p. 15 n. 55 and Id., Chronique de Marius p. 93 s.a. 467.2, citing Demougeot, Formation 2:581 n. 43, who in turn cites only Jordanes. On Marius's methods: Favrod, Sources et chronologie, esp. p. 20–21.

46 Bagnall et al., Consuls LRE 51. For sixth-century errors: Mommsen, Introduction to Marius, Chron. p. 228–229; for the dispute concerning the dating of Boethius's execution: Moreton, Death of Boethius; S. J. B. Barnish, The Anonymus Valesianus II as a Source for the Last Years of Theoderic, in: Latomus 42 (1983) p. 572–96; Favrod, Sources et chronologie, p. 15 n.53.

47 Marius, Chron. s.aa. 455.2, 463 (cf. Hydatius, Chron. 218 [214]).

5. Hydatius, Chronica

The clearest evidence of any source for the date of Euric's elevation is the *Chronicle* of Hydatius, author of the fullest extant fifth-century Latin chronicle. Like *Chron. Gall. 511*, Hydatius employs imperial regnal years, supplemented by a number of other chronographic systems, to structure his record of time[48]. The notoriously tortuous chronology of the final years of Hydatius's work has been the subject of recent and important studies[49]. Hydatius's authority for the date of Euric's accession, however, rests not on the imperial regnal year which he assigns to the king's elevation, but on his ordering of events. Hydatius places Euric's accession after the arrival of the eastern general and *patricius* Anthemius in Rome and his imperial elevation there on 12 April 467[50]. Whatever the complications in Hydatius's chronological calculations, it is unlikely that he reversed the order of the elevations of Anthemius and Euric. He probably wrote the extant version of his chronicle soon after the final entry, ca. 468/469, very close to the events concerned, and he may well have recorded entries in the latter part of the work annalistically. Hydatius was well informed on the Goths in Toulouse, gaining information not only from the many formal embassies between the Goths and Hydatius's own rulers, the Sueves of Gallaecia, but also from other, unidentifiable sources.[51] In the case of Euric's accession, Hydatius records that news of the murder of Theodoric II came to Gallaecia before the first formal embassy from the new king[52]. He is less well informed about Italian events, and communication between Gallaecia and Italy was demonstrably slow[53]. Physical proximity and better channels of communication with Gaul suggest that Hydatius would have been more likely to date a Gallic event early and an Italian one late, than vice versa; indeed, Hydatius does place Anthemius's accession four months after it actually occurred. His ordering of Euric's accession after Anthemius's is some guarantee of accuracy. Most sources agree in placing Anthemius's

48 Burgess, Chronicle of Hydatius p. 27–46.

49 Muhlberger, Fifth-Century Chroniclers p. 203–204, 279–312; Burgess, Chronicle of Hydatius p. 27–46.

50 Hydatius, Chron. 234–235 (Anthemius), 237–238 (Euric) [230–231, 233–234]. The account of Anthemius's arrival in Italy in early 467 (Chron. 234 [230]) is displaced into the previous regnal year, »Severus IV«, to permit the rubric introducing Anthemius's regnal years (Chron. 235 [231]) to stand at the head of the entry for the calendar-year »Anthemius I« = 467 (Chron. 236–241 [232–237]); cf. Burgess, Hydatius, p. 75–78). Had Euric become king in 466, before Anthemius's arrival in Italy and subsequent elevation, then the relevant entries in Hydatius's account (Chron. 237–238 [233–234]) must needs have been displaced in the opposite direction, from the regnal year »Severus IV« to »Anthemius I.« There is no evident reason why this should be true. Hydatius shows that Anthemius and Euric came to their respective thrones in the same year, probably in the order in which he presents them (Anthemius first, then Euric); cf. n. 54.

51 For Hydatius on Gaul: R. W. Burgess, From Gallia Romana to Gallia Gothica: the View from Spain, in: Drinkwater and Elton, Fifth-Century Gaul, p. 19–27.

52 Hydatius, Chron. 237–238 [233–234]. This interesting detail, indicating the existance of informal as well as formal communications, may reflect a time delay between the murder of Theodoric II and Euric's consolidation of power.

53 Examples of delay in reception of information from Italy resulting in chronological error by Hydatius: Thompson, Romans and Barbarians p. 223–226; Burgess, Third Regnal Year, p. 335–345.

and Euric's elevations in the same year[54]. Hydatius offers solid, contemporary evidence for dating Euric's accession to 467.

6. Isidore of Seville, Historia Gothorum, Wandalorum, Sueborum

Isidore's history of the barbarian kingdoms in Spain sets Euric's elevation in the Spanish era 504 (= 466 AD) and the eighth year of the emperor Leo I (= 465 AD)[55]. Despite the discrepency between these two dates, Isidore has been cited as direct evidence both for 466 as the year of Euric's accession, and for the eastern emperor Leo I, who is explicitly named in Isidore's text, as the recipient of one of Euric's embassies[56]. But Isidore's account has no independent value as testimony, for his sole source is Hydatius's *Chron.*, to which he has made minor but misleading additions and deletions.

The following sets out Isidore's adjustments to Hydatius's text (verbatim text from Hydatius, *Chron.* 235 [231] in **bold**, from *Chron.* 238 [234] in *italics*; deletions from Hydatius in square brackets):

> Aera DIII **anno imperii Leonis VIII** *Euricus pari scelere quo frater succedit in regnum* annis XVII.[57] in *quo honore provectus et crimine* statim *legatos* [et] *ad* Leonem[58] *imperatorem* [et ad regem] *dirigit* [Suevorum …[59]] nec mora partes Lusitaniae magno impetu depraedatur[60].

There are three potential indicators in Isidore's passage of the date for Euric's accession: the era date; the imperial regnal year; and the reference to Leo as the recipient of Euric's envoys, which implies that Anthemius had not yet become Augustus. All are derived solely from Hydatius, and are faulty, either because of Hydatius's errors or Isidore's. Throughout his history, Isidore begins every entry with the Spanish era

54 Date of Anthemius's elevation: Hydatius, Chron. p. 235 [231] *(mense Augusto)*, recte 12 April; Fasti Vindobonenses priores, MGH AA 9, p. 305 s.a. 467. Otto Seeck, Regesten der Kaiser und Päpste für die Jahre 311 bis 476 n. Chr., Stuttgart 1919, p. 414 interprets Hydatius's data as the date of the announcement of Anthemius's elevation in Spain. Other sources: like Hydatius, Marius places Euric's accession after Anthemius's, in 467. Jordanes also implies that Anthemius's elevation preceeded Euric's; above, at n. 36. Chron. Gall. 511 643–644 puts both in the same year, 467, but sets Euric's first. Only Chron. Caes. sets the two events in separate years, the result of faulty calibration of two flawed sources. Cf. Mommsen, Introduction to Hydatius, Chron. 4: *notae annorum quas posuit etsi perturbatae non sunt contrariae*; Muhlberger, Fifth-Century Chroniclers p. 311. Contra Burgess, Hydatius 89, p. 256–257 (the dating there of Hydatius, Chron. 236 [232] to 466 rests on a hypothetical and unattested expedition against the Vandals led by Ricimer without imperial sanction, and an argumentum e silentio from Sidonius Apollinaris, Poèmes et lettres, ed. André Loyen, Paris 1970, Carm. II).

55 Isidorus Iunior, Historia Gothorum Wandalorum Sueborum, ed. Th. Mommsen, MGH AA 11, p. 34 (Isidore's regnal year count begins from the year after an emperor's accession, cf. 30).

56 E.g. Burgess, Hydatius p. 257.

57 »*XVIII*« in Parisinus Lat. 4873, Mommsen n. ad loc.

58 Mommsen's edition erroneously attributes *Leonem* as well as the surrounding italicized words to Hydatius; it is not attested in any extant version of Hydatius.

59 The remainder of Hydatius, Chron. 238 [234] is omitted; it reads: *quibus* [sc. *legatis Eurici*] *sine mora a Remismundo* [sc. *rege Suevorum*] *remissis eiusdem regis legati ad imperatorem, alii ad Vandalos, alii diriguntur ad Gothos.*

60 Isidore's addition appears to be a general summary of Hydatius, Chron. 240, 246, 249, 250 [236, 240, 243, 244]; most of the vocabulary used appears in the relevant sections of Hydatius, with the exception of *impetus*.

date and the year of the eastern (not western) emperor. Almost totally dependent on Hydatius for events of the 450s and 460s, he calculated the Spanish era date for the year of Euric's accession from a reference to era 500 in an entry of Hydatius's *Chron.* set four regnal years before Euric's accession. Isidore was unaware of a fault in Hydatius's chronology at this point, which appears to set events occuring in the year of Anthemius's and Euric's elevations one year too early[61]. Isidore took his second chronological marker, the eastern imperial regnal year, from Hydatius's rubric for the beginning of Anthemius's reign[62], which erroneously dated Anthemius's elevation as the eighth year of the reign of Leo I (which would be 465 AD)[63]. Having decided to delete Hydatius's reference to the role of the Suevic king in the diplomatic exchange, and consistently omitting references to western emperors, it was a natural but false move by Isidore to expand Hydatius's ambiguous *ad imperatorem* by supplying Leo, the emperor who had just been named in the dating formula. Each of Isidore's chronological indicators may be discounted. Isidore has been characterized as »inclined to read his source [sc. Hydatius] too quickly and without adequate care«[64].

There is little to support the traditional date of 466 for the year of Euric's accession, and good reason to accept the evidence of Hydatius and Marius for 467.

The Embassies

Correctly dating the commencement of Euric's reign crucially affects interpretations of his subsequent actions. Euric did not become king in the absence of a western emperor, but after Anthemius's elevation. It is therefore unlikely that the emperor to whom Euric sent envoys was Leo I in Constantinople; rather it was Anthemius, who ruled from Rome[65]. Though Anthemius is not named in the surviving versions

61 Hydatius, Chron. 214 [209], era 500, also the first year of Severus = 462 AD. Hydatius's entry for Euric's accession occurs four regnal years later, so Isidore is consistent in labelling the year of Euric's accession era 504. Hydatius's chronology is erroneous at this point; by his regnal-year counting, the elevation of Anthemius appears to be set in the year equivalent to 465; Burgess, Chronicle of Hydatius p. 44–45. Though one other late user of Hydatius also gives a Spanish era date, for the year of Anthemius's accession (the Chronicon Luxoviense, erroneously dating the year era 503 = 465 AD), there seems no compelling reason to believe that Hydatius originally included an era date for either accession; cf. however Burgess, Chronicle of Hydatius p. 34–35, 167.

62 Hydatius, Chron. 235 [231].

63 Burgess, Chonicle of Hydatius p. 44–45, 118 and apparatus corrects this rubric *to anno Leonis imperii VIII*, attributing *VIII* to an false scribal ›correction‹ of the Berlin MS of Hydatius. But no early user of Hydatius appears to have given the year of Leo's reign as VIIII; most agree with the Berlin MS and Isidore in giving VIII; cf. ibid., Appendix 4, p. 159, 167, 172.

64 Thompson, Romans and Barbarians p. 217–221, quotation at p. 218.

65 Emperor: most modern studies assume, like Isidore, that the emperor was Leo; e.g. Yver, Euric p. 16; Stroheker, Eurich 9–10; Bury, History LRE 1:341 n. 1; Schmidt, Ostgermanen p. 487; Stein, Histoire p. 389; Seeck, Untergang p. 364; Id., Euricus p. 1240; Demougeot, Formation 2:631; Julio Campos (ed. and trad.), Idace: Chonicón, Salamanca 1984, p. 206; PLRE 2 »Remismundus«, p. 938; Harries, Sidonius Apollinaris p. 142. The imperator is understood as Anthemius by von Wietersheim, Geschichte der Völkerwanderung p. 311–312; Tranoy, Hydace: Chronique 2:124; F. M. Clover, Geiseric the Statesman: A Study of Vandal Foreign Policy, Ph.D. diss., University of Chicago 1966, p. 195 n. 2.

of Hydatius's *Chronicle*, the text assumes that he was the emperor in question. Hydatius's record of Euric's accession states that, simultaneously with his legation *ad imperatorem*, Euric sent envoys to other western rulers. These included Remismund, ruler of the Sueves in Hydatius's native province of Gallaecia in western Spain, and the Vandals in North Africa. Soon after receiving Euric's envoys, Remismund sent them back to Gaul and dispatched his own round of legates: to Euric, to the Vandals, and *ad imperatorem*, clearly the same emperor with whom Euric had communicated[66]. Hydatius records stories which the Suevic envoys brought back to Gallaecia from the imperial court[67]. Though the stories involve events at the courts

Rome: from the latter years of Valentinian III, ca. 450, onwards, most western emperors ruled from Rome, not Ravenna; the only clear exceptions are Majorian and Romulus. Cf. SEECK, Regesten p. 384–422; Andrew GILLETT, Rome, Ravenna, and the Last Western Emperors (forthcoming).

66 Hydatius, Chron. 238 (Euric's envoys to the Sueves and the emperor, and Remismund's envoys to the Goths, Vandals, and the emperor), 240 (return of Euric's envoys to the Vandals, not mentioned in 238), 244–245, 247 (return of Suevic envoys to the Goths and the emperor) [234, 236, 238–239, 241].

Several modern commentators, misled by the omission of the Gothic envoys to the Vandals from Chron. 238 [234], have construed *eiusdem regis* as referring to Euric, not Remismund, thus making Euric send two rounds of envoys: the first to the emperor and the Sueves; the second to the emperor again, to the Vandals, and *ad Gothos*, who must therefore be the [Ostro-]Goths of Theodemer living in Pannonia (VON WIETERSHEIM, Geschichte der Völkerwanderung 2:312 n. a; SEECK, Euricus p. 1240; PLRE 2:427). This misconstrues the text. The return of Suevic envoys from the Goths is described at Chron. 245, that of Suevic envoys from Rome at Chron. 247 [239, 241]. These are clearly the second round of envoys of Chron. 238 [234]. – CAMPOS, Idace: Cronic n 206, 207 makes *alii ... ad Gothos* an interpolation. He thinks that the envoys sent to the Goths cannot have been Remismund's since the Suevic king had already sent back Euric's men and would not have then sent his own men »uselessly.« In fact, rulers often sent their own representatives in response to a legation from another authority, rather than entrusting messages with the returning envoys of the other court; e.g. Hydatius, Chron. 226 [222]; Cassiodorus, Variae, ed. Th. MOMMSEN, MGH AA 12, Berlin 1894, X 19.4–5 (*Cui* [sc. the *magister officiorum* Petrus, sent as envoy to Theodahad by Justinian] *virum venerabilem illum* [name of the envoy deleted, as is usual in the Variae] *legatum nostrum adiungendum esse credidimus, ut non per occasionem legationis vestrae, sed propria potius destinatione nostra possitis vota cognoscere*); Procopius, Wars, trad. J. B. DEWING, London 1914–1940, V 6.13–14.

Hydatius, Chron. 240 [236], describing the return of Gothic envoys from the Vandals after hearing news of the planned imperial expedition against North Africa, continues: *Suevi qui post legatos more solito per diversa loca in praedam dispersi fuerant revocantur, sed paucis post mensibus ipse rex Suevorum ad Lusitaniam transit.* These Sueves are not the envoys to the Vandals, also fleeing before the arrival of the imperial navy, as has been assumed by several commentators (Ludwig SCHMIDT, Die Ostgermanen, 2nd ed., Munich 1941, p. 487; ID., Histoire des Vandales, trad. H. E. DEL MEDICO, Paris 1953, p. 111; CLOVER, Geiseric the Statesman, p. 195 n. 2; WOLFRAM, History of the Goths p. 182–183; MUHLBERGER, Fifth-Century Chroniclers p. 311). The section should be construed as follows. The news of the intended imperial assault against Carthage in 467 caused the Gothic envoys to Geiseric to withdraw suddenly. Similarly, this news prompted Remismund to recall Suevic forces throughout Gallaecia; they had recommenced harassing the provincials after Euric's envoys left, notwithstanding representations from both Theodoric II and Euric (cf. Hydatius, Chron. 233, 239 [229, 235]). Once it was clear that the Roman force would be approaching Africa via Sicily, not via eastern Spain as Majorian had done in 460 (Hydatius, Chron. 200 [195]), Remismund took up military operations again, expanding southwards into Lusitania in the mistaken belief that he was secure from assaults by either the empire or the Goths. Soon after, however, Euric launched a punitive attack on the Sueves (Hydatius, Chron. 245–246, 249–250 [239–240, 243–244]).

67 Hydatius, Chron. 247 [241]. He also recorded stories brought back by envoys to the Goths in Toulouse, Chron. 242–244 [238]. How Hydatius had access to news brought by the envoys of the

of both Rome and Constantinople, it is clear that the envoys had visited the western, not the eastern capital. The envoys accurately reported Ricimer's recent marriage to Anthemius's daughter in Rome (late 467), but were confused about events in the Constantinople concerning the fall of the general Aspar[68]. They also described a Byzantine fleet sent to join forces with Anthemius against the Vandals in 468, and again their report indicates that they had visited Italy, not the East: »The envoys who had been sent to the emperor returned, announcing that in their presence a very large army against the Vandals, with three generals chosen by the emperor Leo, had arrived; Marcellinus was likewise dispatched, with a great force joined to him by the emperor Anthemius«[69].

This passage describes the fleet's arrival in Italy, not its departure from Constantinople. Both Marcellinus and Anthemius's own forces were already in Italy; their association with the eastern forces can only have occurred there[70]. Remismund's legates travelled to the western emperor, not to his eastern colleague, to witness these sights; Euric's envoys likewise had visited Rome.

Euric and the Empire, 467–471

At his accession, Euric communicated with the emperor at Rome and other western powers. This clarification affects our understanding of the nature of political relations between the western kingdoms and the imperial authority. Hydatius's description of Euric's accession embassies has often been pressed into the service of a smooth narrative of growing Gothic aggression towards Rome, with the embassies as the first expression of a hostility toward the empire which had motivated Euric's fratricidal usurpation. Various combinations and permutations of the parties involved in the embassies – Goths and empire, Goths and other barbarians – are presented as alliances with or against the empire. Most often, Euric's actions are seen as

Suevic king is an intriguing and overlooked question; the tone of his work suggests that Roman provincials of Gallaecia had only hostile relations with the Sueves, but entries such as these suggest that Hydatius's description of relations may be misleading.

68 Thompson, Romans and Barbarians p. 223–226.

69 Hydatius, Chron. 247 [241]: *Legati qui ad imperatorem missi fuerant redeunt nuntiantes sub praesentia sui magnum valde exercitum cum tribus ducibus lectis adversum Vandalos a Leone imperatore descendisse directo Marcellino pariter cum manu magna eId. per imperatorem Anthemium sociata.* For *descendo* in the sense ›to arrive‹: Thesaurus linguae Latinae (ThLL) 5.1 s.v. »Descendo«, II.A.2, and contrast Hydatius's use of *ascendit* for the departure of Anthemius from Constantinople, Hydatius, Chron. 234 [230]. *Ascendo* was commonly used in ecclesiastical Latin in the sense of ›departing by sea‹ (including Jerome's Vulgate, used by Hydatius: Carmen Cardelle de Hartmann, Philologische Studien zur Chronik des Hydatius von Chaves, Stuttgart 1994, p. 207–209); A Latin Dictionary, ed. Charlton T. Lewis and Charles Short, Oxford 1879, s.v. »Ascendo«, Iδ fin. p. 171; ThLL 2 s.v. »Ascendo«, I.2; Oxford Latin Dictionary, ed. P. G. W. Glare, Oxford 1982, s.v. »Ascendo«, 4a p. 180. The translations of these two passages in the editions of Burgess, Chronicle of Hydatius and Tranoy, Hydace: Chronique are misleading. Cf. Clover, Geiseric the Statesman, p. 195–196 n. 2.

70 Hydatius, Chron. 234, 236 [230, 232]; Priscus, Frag. 53.1 [42] in: R. C. Blockley, The Fragmentary Classicising Historians of the Later Roman Empire: Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus, 2 vols. (ARCA Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs 6 and 10), Liverpool 1981 and 1983, vol. 2.

part of a grand conspiracy, »a Germanic and Arian coalition against the Roman empire«. To achieve such reconstructions, even the brief evidence Hydatius provides must be partially ignored. Explanations of the purpose of the legation to the emperor tend to ignore the missions to the barbarian kings, and vice versa; the simultaneity of Euric's embassies is regularly overlooked[71]. Such reconstructions are largely interchangable and therefore unconvincing. Their assumption, that Hydatius records a decisive moment in which the political constellation of the West fatefully shifts, is at odds with the evidence of the source itself. However abrupt Euric's rise to power may have been, there is no indication, in Hydatius's text, that relations among the barbarian kingdoms and the empire suffered the slightest change as a result. In his first years of rule, Euric appears to have been intent on continuing his predecessors' policies towards the Sueves and the empire.

Hydatius most often portrays the Goths as brutal executors of the empire's will. From the 450s, they were used to check Suevic power, a role they appear to have played also in 417/18[72]. With the Gothic-backed usurpation of Avitus in 455, imperial military action in Spain was delegated to the Goths. The main imperial concerns regarding Spain which can be perceived in Hydatius's record were containment of Suevic ambitions to expand beyond Gallaecia into the rest of Spain, and mitigation of conflicts between the Sueves and Roman provincials within Gallaecia. Gothic military forces, as auxiliaries to imperial troops or by themselves, intervened in Spanish affairs to these ends. The most notable Gothic military intrusion into Spain

71 Interpretations of Euric's embassies have been central to many discussions of his later territorial expansion. In order to construe the evidence as a single, plausible sequence of events, Hydatius's text is used selectively. Stroheker, Eurich p. 9–26 thinks that Euric's embassy to the emperor (Leo) was to break off the Roman-Gothic *foedus*, while the missions to the Vandals and the Sueves sought to establish a Gothic-Vandal-Suevic alliance (p. 12–13; cf. Stein, Histoire p. 388–389 [quoted above]: »une coalition germanique et arienne contre l'Empire romain«; Rouche, L'Aquitaine p. 37); these plans collapsed before the imperial campaigns against the Vandals, and Euric decided instead to attack the Sueves, in support of the »old Gothic claim to Spain« (Stroheker, Eurich p. 21–22). Stroheker makes Remismund's embassy to the Goths an attempt to mediate this threat, although Hydatius clearly indicates that Remismund sent his envoys soon after receiving the announcement of Euric's elevation, i.e. before the news of the imperial campaign or the Gothic attack on the Sueves. The Suevic embassies to the Vandals and to Rome are ignored.
Other modern accounts are also selective in their use of Hydatius's evidence: Stroheker, Eurich p. 9–10 (review of earlier opinions); Stein, Histoire p. 388–389 (ignoring the Suevic embassies); Bury, History LRE 1:341 and n. 1 (omitting the Gothic embassies to the Sueves and Vandals); Seeck, Untergang p. 364 (placing Euric's embassy *ad imperatorem* before Anthemius's accession, but the embassy to the Vandals afterwards; for Id., Euricus p. 1240, see n. 66 above); Lot et al., Les destinées p. 84–85 (making the Goths and the Sueves allies, seeking an alliance first with Constantinople then with the Vandals, ignoring the simultaneity of Euric's embassies and subsequent Gothic attacks on the Sueves); Schmidt, Ostgermanen p. 487–88 (embassy to Constantinople first, to seek recognition of Gothic sovereignty, then embassies to Sueves and Vandals to form anti-imperial alliance – ignoring simultaneity of Euric's embassies and hostility arising immediately from Gothic-Suevic contacts; the Suevic embassies *ad imperatorem* are to Anthemius, part of a general lining up of all military and non-military forces of the West into pro-imperial or pro-Gothic lines); Id., Histoire des Vandales p. 111 (making the imperial campaign against the Vandals a response to the barbarian embassies); Clover, Geiseric the Statesman p. 195–196 (ignoring hostile reaction to the Suevic mission to the Goths).

72 Andrew Gillett, The Birth of Ricimer, in: Historia 44 (1995) p. 380–384.

came in 456. Following the failure of diplomatic approaches to the Sueves, Avitus ordered a major assault on Gallaecia by the Goths under Euric's predecessor, Theodoric II, to punish Suevic assaults on the provinces of Carthaginiensis and Terraconensis. The attack may have aimed at terminating the Suevic monarchy[73]. If so, it was not successful. Fragmented but not disarmed, Suevic forces, now divided among rival leaders, again harassed the Gallaecian provincials and raided neighbouring provinces, after the departure of the main Gothic forces from Spain. Theodoric II continued to intervene. In the early 460s, he succeeded in installing Remismund, his own nominee as king of the Sueves, over several competitors[74]. Remismund, however, proved unfaithful to his Gothic patron. Further conflict between the Sueves and Gallaecian provincials ensued, and when Theodoric sent envoys to complain to Remismund, they were »spurned« and sent smartly back to Gaul[75]. An envoy subsequently dispatched by Theodoric to Remismund returned to Gaul to find that his king had been murdered by Euric[76].

Euric's accession made no evident change to this pattern of Gothic intervention in Spain on behalf of Roman provincials in Gallaecia and other provinces. Hydatius's narrative continues with familiar scenes: the Sueves harassed provincials in the Gallaecian region of Aunonensis, and began to raid Lusitania (only briefly curbed by rumours of an imperial campaign against the Vandals in North Africa; a previous campaign against Geiseric had passed through eastern Spain)[77]. The provincials again petitioned Toulouse for aid[78]. Remismund responded to Euric's accession embassy as brusquely as he had to Theodoric's. In turn, the response of Euric to the return embassy dispatched by Remismund was to send an army into Spain, as Theodoric had done twice, in 456 and 463. The Gothic force wrested control of Lusitania and eastern Gallaecia from the Sueves, to the discomfort of the local populations[79]. Euric's campaigns in Spain are often seen as a prelude to his later conquest

73 Diplomatic approaches: Hydatius, Chron. 170, 172 [163, 165]. Military intervention: 173–175 [166–168]: *et cum voluntate et ordinatione Aviti imperatoris.*

74 Hydatius, Chron. 223, 226 [219, 222]. Avitus's delegation of military authority in Spain to the Goths appears to have been confirmed, after initial conflict, by Majorian: Hydatius, Chron. 197 [192]; Priscus, Frag. 36.1, 2 [27]; cf. PLRE 2 »Theodericus 3«, p. 1072.

75 Hydatius, Chron. 233 [229]: ... *legati ... mittuntur in cassum spretique ab eo [sc. Remismundo] mox redeunt.* A slightly earlier Gothic embassy had perhaps complained about a Suevic assault on Conimbrica: 229–231 [225–227].

76 Hydatius, Chron. 237 [233].

77 Further conflict with provincials: Hydatius, Chron. 241 [237]. Previous imperial campaign against the Vandals via Spain: 200 [195].

78 Hydatius, Chron. 239 [235], a difficult passage: was the envoy Opilio sent by the Aunonian *plebs*, or by »the king« mentioned, and if the latter, then by Remismund, Euric, or even Theodoric II before his death? In any case, there was clearly an exchange of embassies, one group men »who had been sent with [Opilio]« *(aliquanti qui cum ipso missi fuerunt)*, the other »dispatched with [Opilio] by the king« *(viri secum rege profecti)*. The solution given in Burgess's translation of this passage is only one possibility. Earlier embassies of the Gallaecian provincials for help against the Sueves: 96, 98 [86, 88], to the MVM Aetius in Gaul in 431; 219 [215], to Theodoric II in ca. 463.

79 Remismund's reply to Euric's envoys: Hydatius, Chron. 238 [234]: ... *[legatiis Euurici] sine mora a Remismundo remissis* ...; cf. *mox* in Chron. 233 [229] at n. 75 above. Euric's army: Chron. 245–246, 249–250 [239–240, 243–244].

of Provence[80], but there is nothing to suggest, by the end of Hydatius's chronicle, 468/469, that Euric's rise had made any difference to the pattern of Gothic punitive interventions in Spain.

Similarly, there is no indication in Hydatius that Euric's accession had affected relations between the Goths and the western empire[81]. Anthemius had been installed as western emperor by Leo I in order to assist military operations against the Vandals in North Africa. Preparations for this campaign proceeded, unperturbed by the coup in Toulouse[82]. Another, well-informed source, composed in Rome in late 467, corroborates this impression. Sidonius Apollinaris declaimed a panegyric to celebrate Anthemius's consulate, on 1 January 468, and had good advice on its composition. The panegyric centres on the forthcoming major campaign against the Vandals. Although other barbarian groups are also mentioned, as secondary security concerns, the Gaul Sidonius makes no mention of the Goths of Toulouse as a potential threat, and may refer to them as allies against rebel Roman forces in Gaul[83].

These events are complex and Hydatius's description minimal. But there is sufficient information to perceive that the embassies sent by Euric on his accession need not be understood as interrelated, part of a single plan directed at alliance or subversion of the empire. The change of ruler at Toulouse seems to have been of no immediate concern to the imperial government, while the exchange of embassies between the Goths and the Sueves merely continued attempts begun by Theodoric II to intervene in the Sueves' conflicts with the provincials and to limit their attempts at expansion, in accordance with the Goths' delegated pursuit of imperial interests in Spain. Fratricide notwithstanding, Euric did not deviate from Theodoric's policies towards neighbouring powers at the outset of his reign. His embassies to Anthemius, Remismund, Geiseric, and probably other rulers, indicate not a »diplomatic offensive« against the

80 E.g. Seeck, Euricus p. 1240–1241 sees Euric's conflicts with the Sueves as a campaign to protect the Goths' southern flank in preparation for an assault on the empire (an improbable interpretation: the Sueves were a minor power, most unlikely to pose a threat to the security of the Goths, especially after the turmoil of the mid-450s/460s). Strohecker, Eurich p. 22–26 (followed by Wolfram, History of the Goths p. 185–186) sees Euric's actions as conquest of imperial territories. Neither view takes into account the role of the Gallaecian provincials in petitioning Toulouse for assistance, or, in general, the continuity in Gothic/Suevic relations, before and after Euric's accession, assumed in Hydatius's account.

81 Between ca. 462 and 465, the Goths had supported Severus, Ricimer's nominee as emperor, by opposing the MVM Aegidius in Gaul (who threatened to depose Severus); Priscus, Frag. 39.1 [30]; Hydatius, Chron. 217, 218, 228 [212, 214, 224]. Gothic support for the imperial court continued in 467/468 against Syagrius, Aegidius's Frankish-backed successor; below, n. 83.

82 Hydatius, Chron. 234–236, 240, 247 [230–232, 236, 241].

83 Sidonius, Carm. II esp. ll. p. 348–386, 478–487, on which: André Loyen, Recherches historique sur les panégyriques de Sidoine Apollinaire, Paris 1942 (repr. Rome 1967), p. 85–95. Advice on composition: Sidonius, Ep. I 9.2–6 (Basilius, of the *gens Deciana*, described by Sidonius as one of two figures who dominated the Senate; *patricius*, cons. 463, twice PPO Ital.; he arranged for Sidonius to delived the consular panegyric); possibly Carm. I ll. 25–28 (Anthemius's *quaestor* Victor). Other barbarian threats: Carm. II p. 377–378 (Ostrogoths and Franks). Goths: there are two possible allusions to the Goths in the panegyric; both portray the Goths (if the identifications are correct) as imperial allies. Carm. II ll. 18–19: Anthemius's elevation is supported by, inter alia, *foedere iunctus*, presumably including the Goths. Carm. II ll. 378: Ricimer's alleged suppression of the Franks *(Rheni Mars)* is interpreted by Loyen, Recherches p. 93–95, as continued Gothic opposition to the Roman rebel Syagrius, Aegidius's successor, on the empire's behalf.

empire, but the new king's active pursuit of Gothic interests with each of the major powers of the West, following a strictly domestic *coup d'état*[84].

There is no indication in Hydatius's account that Euric appeared hostile towards the empire at the time of his accession. Nevertheless, Euric was later to conquer large parts of Gaul and Spain. At what date can he first be seen to act aggressively towards the empire? At some time after 469/470, Euric defeated Riothamus, ruler of the Bretons in Armorica and, according to Jordanes, an ally of the empire[85]. The

84 Quotation from WOLFRAM, History of the Goths p. 182. Cf. SEECK, Untergang p. 362: both Theodoric II and Euric succeeded by fratricide, »und jedesmal leitete der neue König auch eine neue Politik dem Reiche gegenüber ein«; ROUCHE, L'Aquitaine p. 36–37.

85 Jordanes, Getica 237–238; Gregory of Tours, Hist. II 18. Date: after Sidonius, Ep. III 9 to Riothamus, therefore after Sidonius's episcopal ordination in 469/470 (for which: LOYEN, Introduction to Sidoine Apollinaire, vol. 2, p. xiv–xv; PLRE 2 »Apollinaris 6«, p. 118). C. E. STEVENS, Sidonius Apollinaris and His Age, Oxford 1933, p. 138–139 sets Sidonius, Ep. III 9 after the Bretons' defeat, but this seems unlikely in view of the tone of Sidonius's letter and Riothamus's position then as refugee among the Burgundians. Gregory of Tours, Hist. II 18–20 provides only the termini of 464/465 (death of Aegidius) and 480/481 (downfall of the *dux* Victorinus), assuming that all the events of Hist. II 18–19 are correctly placed before the latest event of Hist. II 20. The entries of these two chapters, however, appear to be derived from separate sources employing different chronological systems; they need not be correctly correlated (Hist. II 18–19 perhaps from a chronicle composed in Angers, cf. MGH Script. rer. Merov. I 1 ad loc. p. 65 n. 1; Hist. II 20 apparently from a source composed in Gregory's native Clermont – this source is notable for its use of Euric's regnal years to date events, even if transcribed wrongly by Gregory). SEECK, Euricus p. 1241 makes the defeat of the Bretons very close in time with Euric's victory over an imperial army near Arles in 471 (next note). Though no source explicitly supports this, the date was probably not before 471, as the following discussion suggests.
John of Antioch, Historia chronica, in: Fragmenta historicorum graecorum, ed. C. Müller, vol. 4, Paris 1851, 206.2 states that the outbreak of hostilities between the Goths of Toulouse and the emperor was contemporaneous with hostilities in the East with the [Ostro-] Goths of Theodemir. The passage is probably drawn from Priscus, a contemporary observer (Priscus, Frag. 59; BLOCKLEY, Frag. Class. Hist. vol. 1, 114, 122, 165 n. 12, 172 n. 70; vol. 2, p. 370–371). SCHMIDT, Ostgermanen p. 489 and n. 1 (followed by e.g. STEVENS, Sidonius p. 140 n. 4; PLRE 2 »Paulus 20«, p. 852; WOLFRAM, History of the Goths p. 183–184) interprets this as evidence that hostilities between Euric and the empire first broke out in Gaul, against the Bretons, in 469. Neither place nor date is secure. Place: τὸ Γότθων ἔθνος Γαλατίαν τὴν πρὸς ἑσπέραν νεμόμενον, »the Goths living in Galatia in the West« [i.e. as opposed to Galatia in Asia Minor], is Priscus's standard appellation for the Goths of Toulouse (to distinguish them from the Goths of Valamir and Theodemir in the Balkans); this phrase is consistently reproduced in all sources which preserve fragments of Priscus (i.e. John of Antioch, and the *Excerpta de legatis gentium* and *de insidiis* of Constantine VII Porphyrogenitus; the only exception is Jordanes, who programmatically expands the term ›Goth‹ in all his sources to either ›Visigoth‹ or ›Ostrogoth‹); cf. Priscus, Fragg. 20.1 [15], 20.2, 30.1, 32, 36.1 [27], 36.2, 39.1 [30], 45 [35], 49 [39]. The phrase does not specify the location of conflict, only which group of Goths was involved. Time: an earlier event in the same fragment of John of Antioch (= Priscus, Frag. 57) is dated to the first consulate of Zeno, 469, but it does not follow that all events in the fragment can be securely dated to this year. The fragment of John appears to be derived from Priscus, through an intermediary who condensed the information in chronographic style; events in the fragment may range from 467 to the early 470s (Priscus, Fragg. 51.2, 56–60; BLOCKLEY, Frag. Class. Hist. vol. 1, p. 114 and 165 n. 12, 122 and 171–72 nn. 69–71; vol. 2, p. 361 and 398 n. 181). The only indication of the date of the western conflicts is the statement that hostilities erupted in the East with Theodemir's Goths at the same time (τότε). Theodemir's assault on Illyricum occurred some time after the return of his nephew Theoderic (later king in Italy) from Constantinople where he had been a hostage, perhaps ca. 471/472; PLRE 2 »Theodericus 7«, p. 1078. The date of the eastern conflict may be as late as 473; Jordanes, Getica 283–288; PLRE 2 »Theodemir 2«, p. 1069–1070;

chronology of Euric's occupation of Narbonensis Prima and the Auvergne, and the commencement of the Goths' protracted, annual sieges of Clermont, is obscure, but no reference to these events in the letters of Sidonius Apollinaris can be dated before 471[86]. In 471, Euric defeated an army sent into Provence by Anthemius; this is the first datable conflict between Euric and the empire[87]. In 473, he made his first known conquests of Roman territory, taking cities in northern and eastern Spain and possibly parts of Provence; forces which he sent into Italy that year were defeated[88]. In 475 he gained the Auvergnian region of Gaul by negotiation, apparently in exchange for Arles and Marseille (seemingly an unequal exchange), but regained the Provençal cities the following year[89]. Some four years separate Euric's accession and the first datable record of conflict between his forces and the western empire.

The only suggestion of hostility prior to ca. 471 is a report by Sidonius Apollinaris of a letter written by the then PPO *Galliarum* Arvandus before 469. Arvandus allegedly urged Euric, inter alia, not to maintain peace with Anthemius; to attack the Bretons of Armorica; and to divide Gaul with the Burgundians *iure gentium*[90]. Though often assumed to be a reflection of Euric's own aggression, Arvandus's letter – of which we have only an unclear, indeed paradoxical, report by Sidonius – need not be[91]. Sidonius described the suggestions in Arvandus's letter as »madness,

Heather, Goths and Romans p. 264. As the first datable hostilities between Euric and Anthemius occurred in 471 (see next note), Priscus or his user appears to have made only a general, not an exact, correlation of the timing of the Gothic conflicts in the East and West.

86 On the sieges of Clermont: Stevens, Sidonius p. 140–160, 197–207 (204–205: sieges of Clermont began 471); Loyen, Introduction to Sidoine Apollinaire, vol. 2, p. xiii–xxi. Euric's occupation of Narbonensis Prima and cities of Aquitania Prima other than Clermont is usually dated to 469, on three bases, all insecure: Schmidt's erroneous dating of the Gothic defeat of the Bretons to that year (Stevens, Sidonius p. 140 and n. 4; Loyen, Introduction to Sidoine Apollinaire, vol. 2, p. xv n. 4, xviii), for which see preceding note; Sidonius, Ep. V 3.1 (apparently referring to Gothic assaults on Nîmes), for which there is only the terminus post quem of Sidonius's undated episcopal election; and Sidonius, Ep. VII 5.3 (loss of all cities of Aquitanian Prima except Clermont to Goths), for the date of which there is no clear terminus.

87 Chron. Gall. 511 649.

88 Chron. Gall. 511 651–653 (Spain and Italy); Chron. Caes. s.a. 473 (Arles and Marseilles, but the date is open to doubt).

89 Sidonius, Ep. VII 7; Auct. Hauv. ordo prior s.a. 476.1, cf. Auct. Hauv. ordo post margo s.a. 476.1; Chron. Gall. 511 657. Loyen, Introduction to Sidoine Apollinaire, vol. 2, p. xvi n. 1; Wolfram, History of the Goths p. 183–189; Heather, Goths p. 189–190.

90 Sidonius Ep. I 7.5, on which: Seeck, Untergang p. 372–173; Stevens, Sidonius p. 103–107; Stroheker, Eurich p. 26–29; Stein, Histoire p. 390, 391–392; H. C. Teitler, Un-Roman Activities in Late Antique Gaul: the Cases of Arvandus and Seronatus, in: Drinkwater and Elton, Fifth-Century Gaul p. 309–317; Harries, Sidonius p. 13–16, 158–166, 177–179. There is no evidence to support the often-repeated hypothesis that Arvandus was supported in his overtures to Euric by Ricimer; Stefan Krautschick, Ricimer – ein Germane als starker Mann in Italien, in: Germani in Italien, ed. Barbara and Piergiuseppe Scardigli, Rome 1994, p. 283 and n. 75 with references there.

91 Paradoxes: Sidonius's statements that the contents of Arvandus's letter could be considered *levis* (Ep. I 7.6 bis) and that Arvandus did not realise that the contents could be construed as treasonable (Ep. I 7.11) appear totally at odds with Sidonius's own summary of the letter. A rather different scenario is presented by Cassiodorus, Chronica (ed. Th. Mommsen, MGH AA 11) s.a. 469 and Paulus Diaconus, Historia Romana (ed. H. Droysen, MGH AA 2) XV 2: Arvandus was exiled *imperium temptans*, with no reference to collusion with Euric. Attempts to reconcile these apparent contradictions on the basis of internal evidence of Sidonius's letter alone (references as at preceeding note)

which would rouse a fierce king to rage, and a peaceful one to shame«[92]. Sidonius thus heartily condemns the letter, without showing any prejudice as to how Euric may have received it. Writing in late 468/69, at least a year after Euric's accession, Sidonius presents himself as undecided whether the Gothic king would show himself *ferox* or *placidus* in response to Arvandus's overtures[93]. Not Euric but Arvandus, whose fault Sidonius apparently wished to minimize, seems to have initiated this ›conspiracy‹[94]. There is no evidence that Arvandus's suggestions were invited by Toulouse, or that his downfall brought repercussions from the Gothic court[95].

None of the best-informed contemporary sources for southern Gaul – Hydatius, Sidonius, and the *Chronicle of 511* – suggest that Euric was hostile to the empire at the time of his accession or soon after[96]. The earliest datable conflict between Euric and the western empire occurred in 471, some four years after Euric's accession, and three years after the failure of the joint imperial campaign against the Vandals in 468, which is often adduced as the catalyst setting Euric's expansionist cam-

have been unsatisfactory; it seems likely that Sidonius's description is very partial and perhaps intentionally misleading.

92 Sidonius, Ep. I 7.5: ... *insana quae iram regi feroci, placido verecundiam inferrent*. The gloss on *verecundia* by W. B. Anderson (trad.), Sidonius: Poems and Letters, Cambridge, Mass. 1936, p. 370 n. 5 (»i.e. make [Euric] ashamed of his inactivity, shame him out of his peacefulness«) forces the sense of verecundia; the sense is more likely ›make a peaceful king ashamed‹ [of a disgraceful suggestion]; cf. Oxford Latin Dictionary, s.v. This is the only use of *verecundia* listed in the Index verborum to the edition of Sidonius by C. Lütjohann et al., MGH AA 8, Berlin 1887, p. 483.

93 Cf. above, at n. 83: Sidonius, Carm. II, composed late 467, also fails to mention the Goths of Toulouse as potential aggressors against the western empire, in a context for which such comment would be expected.

94 Cf. Ian Wood, The Merovingian Kingdoms, p. 450–751, Harlow, Essex 1994, p. 17. What context generated this remarkable letter from the senior civilian magistrate in Gaul to the Gothic king? As with Seronatus and other evidence for communication between senior civilian magistrates in Gaul and the Gothic court (below, n. 109), there is no suggestion that contact between the PPO Galliarum and the Gothic king was improper *per se*, only that the contents of the communications were objectionable. Arvandus's letter appears to have been written prior to the end of 468 (i.e. before the termination of Sidonius's tenure as *Praefectus urbis Romae*, perhaps early 469). His letter may even have been a response to Euric's accession embassies, a hortatory letter acknowledging the new king's assumption of power, comparable to the letter written to Clovis on his accession by bishop Remigius of Reims (ed. W. Gundlach [CCSL 117], Turnhout 1957, p. 408–409) – though far less pacific.

95 *Contra* Seeck, Euricus p. 1241. Note, however, that Ralph W. Mathisen, Roman Aristocrats in Barbarian Gaul: Strategies for Survival in an Age of Transition, Austin 1993, p. 127 suggests that Vincentius, the recipient of Sidonius's letter describing the trial of Arvandus, is to be identified with Euric's general of the same name who, in 473, took control of several cities in eastern Spain but was later killed in battle attempting to invade Italy (cf. PLRE 2 »Vincentius 3 and 4«, p. 1168).

96 Euric's attitude to Roman civilization (as opposed to the Roman state) has been interpreted in diametrically-opposed ways. To Seeck, Euric's employment of Leo of Narbonne, his codification of Gothic laws in Latin, and his maintenance of imperial administration, make him »schien ... dem Römertum näher zu stehen, als sein gutmütiger, aber noch ganz barbarischer Vorgänger« [Theodoric II] (Seeck, Untergang p. 362–363). To Stein, Euric's alleged lack of spoken Latin, and his Arian creed, show that »personnellement Euric ... se montra bien plus étranger à la civilisation romaine que son prédécesseur ...« (Stein, Histoire p. 388); cf. Pierre Riché, Education and Culture in the Barbarian West from the Sixth Century through the Eighth Century, trad. John J. Contreni, Columbia 1976, p. 53–54: »Rather than supporting scholars, [Euric] assigned them to military duties«, surely a gross misrepresentation of the role of *paideia* in late Roman public life.

paigns in motion[97]. Four years is a long time. It may be that the causes for Euric's eventual encroachment upon imperial territory should be sought not in his often-presumed innate hostility towards the Roman state, but in recent events and local politics. Closer in date to the recorded conflicts between the Goths and the empire are the attempt in 470 by one Romanus to usurp the imperial throne in Rome, and the consequential beginnings of civil war in Italy between Anthemius and Ricimer, an implosion of imperial authority which may have concerned the Gallic nobility[98]. Over the previous two centuries, Roman citizens of Gaul had repeatedly looked askance at central imperial authority when the court was challenged by internal divisions, and was physically distant from Gaul[99]. Sidonius's friend Arvandus was not the only senior imperial magistrate in Gaul who is known from the poet's letters to have been criticised for apparent preference for Gothic over imperial rule. Though Sidonius's personal attitude to Seronatus, perhaps *Vicarius septem provinciarum* before his execution for treason sometime after 469, was very different from his relations with Arvandus, both men may represent a shift in attitude among the Gallic ruling class which influenced the decisions of the court of Toulouse. Euric's reign offers almost the earliest evidence for Gallo-Romans occupying civil and military posts in the Gothic court. These signs of Gallo-Roman appreciation of Gothic power are valuable pointers towards Euric's motives in the early 470s[100].

The embassies dispatched after Euric's accession were parallel, not interconnected. Newly come to power, Euric pursued simultaneous, multilateral relations with several western powers, not a single policy directed towards, or against, the empire. This diplomatic activity was not an isolated occurrence. It must be set in the context of the on-going diplomacy which is a recurring motif in Hydatius's *Chronicle*. Hydatius pays considerable attention to embassies throughout the *Chronicle*,

97 E.g. most recently Peter HEATHER, The Huns and the End of the Roman Empire in Western Europe, in: English Historical Review 110 (1995) p. 35. That the failure of the Vandal campaign should fatally undermine Anthemius's position is not self-evident; see n. 117 below. The gap between Euric's accession and his first datable aggression is even greater with the traditional date of 466 for the king's rise.

98 Cf. PLRE 2 »Fl. Ricimer 2«, p. 944–945; »Romanus 4«, p. 947. The state of imperial power in Italy was monitored in Gaul: Sidonius, Ep. II 1.4. There is no cause to date this letter to 470 (LOYEN, Sidoine Apollinaire, vol. 2, p. 42, 246) or to 469 or before (HARRIES, Sidonius p. 7): the statement that Anthemius has no *opes* suits the later stages of the civil war between Anthemius and Ricimer in 472 better than the aftermath of the Vandal campaign; see below, n. 117. The destruction by Ricimer of the *Galliarum rector* Bilimer at Hadrian's bridge in 472 (Paul the Deacon, Hist. Rom. XV 4; Bilimer is interpreted by PLRE 2, p. 230 as »probably ... *magister militum per Gallias*«) has strong claims to have prompted Sidonius's comment: a critical moment for Anthemius combined with a Gallic connection. Mommsen suggested that Ep. II 1 was written after Anthemius's death (MGH AA 8 p. LI), but the letter appears to assume that the emperor was alive, though in dire straits.

99 Karl Friedrich STROHEKER, Der senatorische Adel im spätantiken Gallien, Tübingen 1948, p. 1–136; cf. Patrick WORMALD, The Decline of the Western Empire and the Survival of Its Aristocracy, in: Journal of Roman Studies 66 (1976) p. 220–221.

100 Seronatus: Sidonius, Epp. II 1, V 13, VII 7.2, and references as at n. 90 above. Gallo-Romans in Toulouse court: Peter HEATHER, The Emergence of the Visigothic Kingdom, in: DRINKWATER and ELTON, Fifth-Century Gaul p. 89–93; MATHISEN, Roman Aristocrats p. 125–128.

recording some forty diplomatic missions[101]. Hydatius's perspective was Gallaecian, and contacts between Suevic Gallaecia and Gothic Aquitania are the best documented in his record. The rulers of the Goths and Sueves had been in contact since the early fifth century, when the Goths were employed as imperial federates against other barbarian tribes in Spain and were later settled in southern Gaul. The subsequent history of Gothic-Suevic relations alternated between marriage alliances and open conflict. Euric's embassy to the Sueves in 467 belongs in this context, as a continuation of existing dialogue and hostility between Braga and Toulouse, for which Hydatius is almost the sole testimony. The embassies to Rome and Carthage, presumably, maintained on-going relations with those powers.

Hydatius was not omniscient. In his description of the embassies of 467, as elsewhere in the *Chronicle*, his view was largely restricted to Gallaecia. He knew and described only the effects of Euric's actions on the Suevic kingdom. There is no reason to believe that the diplomatic flurry after Euric's accession was limited to the recipients recorded in the *Chronicle*. Hydatius knew that Euric had sent embassies to the western emperor and to the Vandals because it was to these powers, as well as to the Goths, that the Suevic king consequently sent envoys. The Goths, Vandals, and the empire were the three powers neighbouring the Sueves, and it is natural that, facing renewed Gothic hostility, Remismund sought to canvass the latter two as potential allies[102]. But it would be odd if Euric, upon coming to power, communicated with the Sueves and Vandals to his south and either of the imperial courts, but not with other powers immediately impinging on Gothic territory: the senior Roman magistrates in Arles (the PPO *Galliarum* Arvandus), the independent Roman territories of northern Gaul under Syagrius, the Burgundians to the east, the Bretons in Armorica, and perhaps the Frankish rulers on the Rhine. Hydatius's account shows the limits of his provincial position.

Earlier in Hydatius's text, there is a parallel to Euric's multiple embassies. In September 454, Valentinian III murdered the general Aetius in the imperial palace at Rome. Of the several sources recording the aftermath of Aetius' death, only Hydatius notes the following: »After [murdering Aetius and his followers], Valentinian sent envoys to the *gentes*; Justinian was the envoy who went to the Sueves«[103].

Valentinian's contact with barbarian groups was necessary because Aetius had for so long been a general in the field. The role of the empire's representative on the frontier, which had been that of the emperors until the end of the fourth century, had been assumed by the long-serving *magister militum*[104]. Like Valentinian's, Euric's em-

101 Teillet, Goths (as n. 4) p. 222–223; Muhlberger, Fifth-Century Chroniclers p. 211; Burgess, Hydatius, p. 69–70; Andrew Gillett, Envoys and Diplomacy in the Early Medieval West, 411–533, Ph.D. diss., University of Toronto 1994, p. 32–80.

102 Since 458, a Gothic army had controlled the southern Spanish province of Baetica, in close proximity to the Vandals in the north African province of Mauretania Tingitana; Hydatius, Chron. 192, 193 [185, 188]; Victor Vitensis, Historia persecutionis Africanae provinciae, ed. K. Helm, MGH AA 3.1, Berlin 1879, I p. 13.

103 Hydatius, Chron. 161 [153]: *His gestis legatos Valentinianus mittit ad gentes, ex quibus ad Suevos venit Iustinianus.*

104 Seeck, Flavius Aetius, RE 1.1 p. 702–703; O'Flynn, Generalissimos (as n. 107) p. 86–87, 89–90. Cf. Sidonius Apollinaris, Carm. VII 357–394: Petronius Maximus, on his imperial accession in 455, dis-

bassies were *ad gentes*, sent to a wide range of friendly or hostile powers after a sudden change in rule. No single policy need have motivated the missions. Rather, Valentinian III and Euric pursued bilateral relations with several rulers concurrently. As with Euric's embassies, Hydatius appears to have known of these imperial legations only because one of them came to Gallaecia. The details Hydatius gives about both sets of multiple embassies must be recognised as only a few threads of wider connections, and not worked too tightly into a reconstruction of events.

Euric's embassies display the Gothic kingdom of Toulouse functioning as a participant of the western, provincial polity. Interpretations of Hydatius's text which make Euric communicate with the eastern emperor at Constantinople, with the purpose of creating or breaching an alliance, set the king inappropriately in a Mediterranean context; by analogy, explicit or not, with Odoacer's actions in 476, Euric thus appears to assert Gothic sovereignty, by ignoring the authority of the western emperor and senior western magistrates[105]. In modern histories of the Goths, this is a significant step in achieving the realization of a proto-nation[106]. But profound regional and historical differences distinguished Odoacer's Italy from the various post-imperial kingdoms of the fifth century. The Italian kingdom of Odoacer and the Ostrogoths directly inherited imperial political concerns: the machinery of central government, the Roman senatorial aristocracy, and the city of Rome itself. The kingdom of the Goths in Gaul, and the other mid-fifth century kingdoms, were, essentially, new constituents of provincial politics (the Vandals, because of their piratical raids throughout the Mediterranean, were a radical exception). Euric and Odoacer, though both employing the title *rex*, did not have the same relationship with the empire. Notwithstanding his barbarian ancestry, Odoacer was a commander of the Roman army who, like Ricimer and other generalissimos, deposed the ruling emperor of the West and usurped his authority. He declared himself *rex*, rather than elevating his own imperial puppet, in order to circumvent confrontation with the remaining emperor in Constantinople. Odoacer's use of the title *rex* was a novel exploitation of a formula drawn from the political lexicon of the day. The term would not have been available to an ambitious general a century earlier, before *reges* had been well established within western imperial territories, as figures of quasi-autonomous authority who performed Roman military and civilian functions at a provincial level. Odoacer's titulature was a bold attempt to deflect a military and political response from Constantinople by the power of analogy, disingenuously ignoring the fact that the region over which Odoacer asserted power was not a marginal province but the traditional heartland of the empire and home of the richest and most politically active aristocracy in the late antique world[107].

patched his newly-appointed *magister militum* Eparchius Avitus to deal with neighbouring peoples, including the Goths, Saxons, Franks, and Alamanni.

105 Analogy with Odoacer: e.g. Yver, Euric p. 8 and citations there.

106 E.g. Schmidt, Ostgermanen p. 487; Wolfram, History of the Goths p. 182–183.

107 Later, faced with hostility from the eastern imperial court through the agency of Theoderic the Ostrogoth, Odoacer seems to have abandoned his experiment and reverted to imperial titulature, proclaiming his son Thela *Caesar;* John of Antioch, Frag. 214a; Excerpta Valesiana, ed. J. Moreau and V. Velkov, Leipzig 1968, II 11.54.
On Odoacer: Mommsen, Ostgothische Studien p. 362–484, esp. p. 476–478; A. H. M. Jones, The Constitutional Position of Odoacer and Theoderic, in: Journal of Roman Studies 52 (1962)

Western kings such as Euric and his predecessors did not share Odoacer's access to the constitutional and political elements of imperial authority. The establishment of the Gothic kingdom of Toulouse, like other barbarian settlements throughout the first half of the fifth century, had been allowed by the western imperial court as a new constituent of provincial politics and administration. No official title or generalship, which could be construed as entitling participation in the imperial consistory or carrying the authority of official honour, had been granted to the Gothic kings[108]. Communication between the Goths and representatives of the empire prior to 476 was not conducted at the level of heads of state, as representatives of empire and pro-nation. Rather, the Goths' points of contact with the empire were at a local level. The Gothic rulers are seen in contact with imperial and Gallic provincial authorities, some in public office, some not. These include magnates of the Gallic aristocracy; civil and military imperial officials in the provinces (the *praefecti praetorio Galliarum* and the *magistri militum per Gallias*, themselves often drawn from the Gallic aristocracy) and their agents; and provincial bishops. Direct communication between the Gothic kings and the western emperors is rarely attested, contact with the eastern emperor not at all – just as western emperors did not deal with troublesome components of the eastern empire, such as the Isaurians[109].

p. 126–130, esp. p. 130; M. McCormick, Odoacer, Emperor Zeno, and the Rugian Victory Legation, in: Byzantion 47 (1977) p. 212–222; Thompson, Romans and Barbarians 65–71; PLRE 2 »Odovacer«, p. 791–793; J. M. O'Flynn, Generalissimos of the Western Roman Empire, Edmonton 1983, p. 129–149.
The title *rex* in the fifth century: like other fifth-and sixth-century barbarian rulers, when Odoacer used the title *rex*, he did so without reference to any tribe or region; Gillett, Jordanes and Ablabius (forthcoming in Latomus), Appendix and n. 54. (Odoacer did not, however, always employ *rex* or any other title; Thompson, Romans and Barbarians p. 68; Fontes iuris Romani antejustiniani, 2nd. ed., ed. V. Arangio-Ruiz, Florence 1943, vol. 3, no. 99, 310 ll. 10–11 for the sole extant example of Odoacer's use of the title.)

108 Heather, Goths p. 186.

109 For contact between the Goths in Gaul and the empire to 467: Wolfram, History of the Goths p. 170–181; Heather, Goths p. 181–194.
›Official‹ contacts with imperial magistrates in Gaul: the Gothic settlement in Aquitania in 417/418 was arranged by the MVM Constantius (PLRE 2 »Constantius 17«, p. 323; on the purposes of the settlement: Thompson, Romans and Barbarians p. 23–37; Gillett, Birth of Ricimer p. 380–384; Heather, Goths p. 181–182). Subsequent attested contact between the Aquitanian Goths and ›the empire‹ was at the provincial level, largely with the senior military and civilian magistrates in Gaul: the MVM per Gallias, for whom the Goths acted ambivalently as auxiliaries or antagonists (Wolfram, History of the Goths p. 175, 180–181); and the PPO Galliarum (Avitus in 439; Ferreolus in 451/453; Arvandus, infamously, in 468; Sidonius, Carm. VII 295–315; Epp. I 7; VII 12.3). Lower-level civil officials also communicated with the Gothic court (e.g. Seronatus, possibly *vicarius septem provinciarum*; Sidonius, Epp. II 1.1; V 13.1: the letters suggest that Seronatus had paid at least two visits to the Gothic court while in office; notwithstanding Sidonius's personal animosity towards Seronatus, there is no suggestion that such visits themselves were unusual; cf. n. 94 above). Gothic assistance to the imperial defence of Gaul against Attila in 451 was gained by the joint persuasions of the MVM Aetius and the former MVM and PPO Galliarum Avitus, not by direct communication from the emperor Valentinian III (Sidonius, Carm. VII 316–356, contra Jordanes, Getica 186–190). In their support for Avitus as emperor in 455, and the subsequent delegation to the Goths of military operations in Spain against the recalcitrant Sueves under Avitus and Majorian, the Goths appear as somewhat volatile auxiliaries to the Roman army in the Gallic provinces, not as a sovereign power. In their civil as well as military functions, the Gothic kings continued Roman provincial administration: Cassiodorus, Variae V 39.13; Jones, LRE p. 257–259; P. S. Barnwell,

To construe the embassies of 467 as part of a single plan by Euric is to miss the significance of Hydatius's evidence. Hydatius listed the missions, not as machinations of conspiracy and hostility, but because of his predilection for recording the ubiquitous political communication which was an integral element of fifth-century events. The custom of dispatching embassies at the commencement of a king's reign is attested, in the early sixth century, by Cassiodorus; the imperial tradition of publicly announcing accessions and other imperial occasions *(laetitiae)* may have been the precedent of this practice. Such embassies served to proclaim the new ruler's accession, while at the same time continuing on-going diplomatic relations[110]. It is no surprise that western kings sent out several simultaneous legations for this purpose. Surrounded by many neighbours, all western rulers constantly needed to sustain multiple relations simultaneously. Like Valentinian III in 454, Euric showed that, despite recent domestic upheavals, his realm would continue uninterruptedly to pursue its interests in regard to each of its neighbours. In the case of the empire, this was a policy of self-interested cooperation, exercised at the expense of reprobates in Spain and Gaul.

Emperor, Prefects and Kings: The Roman West, 395–565, London 1992, p. 71–81. The *Breviarium* of Alaric II, a re-issue of the Theodosian Code modified, inter alia, by omission of sections irrelevant to provincial administration, well illustrates the horizons of the kingdom of Toulouse.
›Private‹ contacts with Gallic aristocracy: the placement in Toulouse of hostages from the provincial aristocracy of Gaul, rather than from circles closer to the imperial court, implies that relations at a local level were acknowledged as an important part of the Gothic settlement (Sidonius, Carm. VII 214–229; PLRE 2 »Theodorus 12«, 1087; for a comparable case of hostages given by a provincial Roman community to barbarian rulers as part of a local settlement: Hydatius, Chron. 100 [91]); contrast the use of hostages close to the imperial consistory for peoples outside imperial territory or control (e.g. sons of MVMs to Alaric I in the 400s, and to the Huns later; PLRE 2 »Aetius 3«, 21–22; »Carpilio 2«, 262). The reinstatement of the Council of the Seven Provinces in 418, the same year as the settlement of the Goths, suggests imperial expectation of provincial involvement of some sort with the Goths (John Matthews, Western Aristocracies and Imperial Court AD 364–425, Oxford 1975, p. 334–336; Wolfram, History of the Goths p. 173). The personal influence of Eparchius Avitus on the court of Toulouse is perhaps exaggerated in Sidonius, Carm. VII, but nb. Ep. III 1.4–5: Sidonius hopes that another Avitus, perhaps a relative of the former emperor, will be able to ameliorate hostilities with the Goths ca. 471. Theodoric I consulted with bishop Orientius of Auch when faced with an imperial army in 439; Vita S. Orientii Ausciorum, Acta Sanctorum 1 May, c. 3. The letters of Sidonius preserve glimpses of frequent close contact between the Gothic court and private individuals of Roman Gaul: the Gothic kings received petitions from Gallic citizens outside the area of their control, and appear in general as local magnates (Sidonius, Epp. I 2.8; IV 8.1, 5); for other examples: Mathisen, Roman Aristocrats p. 67–76, 99.
Direct contact between emperor and king: the pacis iura sworn by Majorian and Theodoric II in 459 (Hydatius, Chron. 197 [192]) is the earliest attestation of formal contact between a Roman emperor and a Gothic king in Gaul (setting aside as historical fiction the letters in Jordanes, Getica [above] between Valentinian III and Theodoric I).

110 Cassiodorus: Variae VIII 1; X 1, 2 (*Novis regibus mos est per diversas gentes provectus sui gaudia nuntiare, ut adquirant affectum principis externi de ipsa communione regandi*; 2.1), 3, 4; X 32, 33. Proclamation and on-going negotiation: e.g. Priscus, Frag. 52 [40]. *Laetitiae*: Brian Croke, City Chronicles of Late Antiquity (as n. 44) p. 190–191.

Jordanes's Euric

Behind most modern accounts of Euric stands the brief description of the king and his policies in Jordanes's *Getica*. Strict adherence to the evidence of contemporary sources undermines credence in Jordanes's account. In his narrative of the mid-fifth century, as elsewhere in his work, Jordanes should be understood not as a ›Gothic‹ historian but as a Byzantine contemporary of Justianian, intent on portraying that shambling decline of the western empire three-quarters of a century earlier, which necessitated the ›reconquest‹ of the 530s to 550s. Jordanes compresses all the ills leading to the collapse of the western empire, beginning with the assassination of Valentinian III in 455, into Euric's times. He characterizes Euric as an opportunist, exploiting every internal change in Italy to seize imperial territory, incited by the schemes of the Vandal king Geiseric[111]. These barbarian kings are boldly-drawn literary figures whose purpose is to advance the plot of decline. Euric, the predatory complement to the hapless western empire, is an artificial construct. »Taking a hard look at the thick and fast turn-over of the Romans' emperors« between Valentinian's death and Anthemius's elevation, Jordanes's Euric seizes the opportunity presented by the empire's anarchy to bring large parts of Gaul under his control[112]. But it is hard to believe that the arrival of Anthemius in the West – proffered by Jordanes as the time of the beginning of Euric's expansionism – would have appeared an opportune moment for adventure even to an avaricious king. Though indeed five emperors had fallen in the West during little more than the last decade, the MVM Ricimer had been a constant presence, and had won several notable victories, not only over a number of the emperors he served but also against the Vandals (twice, in 456) and the Alans in Gaul (in 464); it is probable that he was at least instrumental in securing Majorian's victory over the Goths in 459 also. Ricimer's wealth enabled him to trump other imperial commanders in attracting the services of mercenary forces, and he enjoyed the support of the Burgundians, near neighbours and competitors to the Goths in Gaul[113]. Anthemius himself was a general with impressive victories to his credit, over the Ostrogoths and Huns in the Balkans. On reaching Italy, he was not only supported by a large eastern army provided by the emperor Leo I, and by the

111 Jordanes, Getica, 235–245. Portraits of Euric: 237, 240, 244. Geiseric: 244. Compression: Euric's elevation is recorded at 235, but the events of 235–236 in fact all occurred earlier, in the reign of Theodoric II (between March 455 and April 467; see above, at n. 36); at 240, Avitus's reign is also (inaccurately) made contemporary with Euric's.

112 Jordanes, Getica 237: *Euricus … crebram mutationem Romanorum principum cernens Gallias suo iure nisus est occupare*. By contrast, other Byzantine writers of Jordanes's time, though recording the brief reigns of the later western emperors, give little or no attention to the impact of the western barbarians other than the Vandals on the fate of the empire; cf. Procopius, Wars III 7.1–17, V 1.1–8 (last emperors), V 12.12 and 20 (Visigothic expansion); Marcellinus comes, Chron. s.aa. 455–476; John Malalas, Chron. Books XIV–XV; similarly: Cassiodorus, Chron. s.aa. 455–476, and in subsequent centuries: John of Antioch, Fragg. 200–209; Paul the Deacon, Hist. Rom. XV.

113 Victories and Burgundian connections: PLRE 2 »Ricimer 2«, p. 942–945. Wealth: Priscus, Frag. 38.1 [29]. Majorian's defeat of Goths: Hydatius, Chron. 197 [192]; Priscus, Frag. 36.1, 2 [27]; and cf. PLRE 2, 943 (on *Novella Maioriani* 1 and Ricimer's military role). Constancy of Ricimer's presence in the West: Sidonius, Carm, II 352–386. On Ricimer: O. Seeck, Ricimer, RE IA.1, p. 797–799; PLRE 2 »Fl. Ricimer 2«, p. 942–945; O'Flynn, Generalissimos p. 104–128; Krautschick, Ricimer, p. 269–287.

forces of the sometime maverick general Marcellinus of Dalmatia, but was allied to Ricimer through well-publicised marriage ties[114]. The landfall of Anthemius's host, gathered to finish the threat of the Vandals in North Africa, was surely an ill-advised moment to aggravate the western imperial court. Indeed, Hydatius records nervousness on the part of the Goths and other barbarian powers in the West at this time[115]. It is only in the early 470s – after the failure of the imperial expedition against the Vandals and the murder of Marcellinus in 468, the attempted assassination of Anthemius in Rome in 470, and the eruption of civil war in Italy between Anthemius and Ricimer the following year – that contemporary sources begin to record conflict between the Goths and the empire[116]. Notwithstanding these reverses, Anthemius remained a force to be reckoned with, probably retaining considerable numbers of the troops mustered against the Vandals, and receiving full support from the eastern imperial court[117]. Whatever motivated Euric's expansionism of the 470s, he must be

114 PLRE 2 »Anthemius 3«, p. 96–98; Hydatius, Chron. 234, 247 [230, 241].

115 Hydatius, Chron. 240, 247 [236, 241]; see nn. 66, 77 above.

116 Cf. nn. 85–89 above.

117 Anthemius's forces ca. 471: Anthemius was dispatched to the West accompanied by substantial forces under his command (Hydatius, Chron. 234 [230]; Sidonius, Carm. II ll. 540–541). While the failed naval campaign of 468 against the Vandals was costly in money and men, the casualties, like the opprobrium of defeat, appear to have been borne by the eastern forces alone. Although Sidonius portrays Anthemius as an emperor who will »wage wars, not order them« (Carm. II ll. 382–385; cf. ll. 316, 540–541, 548), Anthemius is recorded only as contributing financially to the Vandal campaign (Candidus, Frag. 2, in: Blockley, Frag. Class. Hist. vol. 2; Clover, Geiseric the Statesman, p. 196–199, esp. p. 197 n. 1). It is not clear whether any of Anthemius's troops engaged in the battle (the identity of the force ἐκ τῆς ἑσπερίου in Priscus, Frag. 53.1 = Theophanes AM 5961 is not clear; though the phrase could refer to an Italian contingent, it may also mean the followers of the Dalmatian general Marcellinus, who is not mentioned by this fragment of Priscus; cf. Priscus, Frag. 53.3 = Procopius, Wars III 6.1–25. No other western force is mentioned in other sources). Only the troops of the eastern generals Basiliscus and Heraclius, and of Marcellinus of Dalmatia, are recorded engaged in battle; and only Basiliscus, the supreme commander of the expedition, actually suffered defeat (Marcellinus and Heraclius both easily won their enagements with Vandal forces in Sicily and Tripolis respectively). Eastern sources place the odium of failure on Leo, not Anthemius (Priscus, as above; Procopius, Wars III 10.2; John Malalas, Chronicle, trad. Elizabeth Jeffreys, Michael Jeffreys, Roger Scott et al. [Byzantina Australiensia 4], Melbourne 1986, XIV 44). Western sources either do not associate the campaign with either emperor, recording only the death of Marcellinus of Dalmatia (e.g. Fasti Vindobonensis priores s.a. 468; Paschale Campanum s.a. 468; Cassiodorus, Chron. s.a. 468), or do not record the campaign at all (e.g. Chron. Gall. 511); an exception is Paul the Deacon, Hist. Rom. XV 2, describing the campaign as under the control of Basiliscus. A substantial army seems to have remained in the West after the return of Basiliscus and Heraclius to Constantinople and the murder of Marcellinus. At least five western generals are recorded serving Anthemius after 468 (his son Anthimolus, Thorisarius, Everdingus, Hermianus *comes stabuli*, Bilimer *Galliarum rector*; two other commanders of uncertain allegiance attested ca. 470 are the *comes* Paulus and the *comes et MVM* Fl. Valila *qui et* Theodovius; cf. PLRE 2, s.vv.). When Ricimer fell into dispute with Anthemius over the execution of Romanus in 470, he departed Rome »and summoned six thousand men who were under his command for the war against the Vandals«; Priscus, Frag. 62. Though he was supported by these troops together with the forces of Odoacer, Onulf, and the Burgundian Gundobad, Ricimer nevertheless did not think it prudent to besiege Anthemius in Rome for a year, until after Anthemius had lost the forces of his son Anthimolus and three barbarian generals against Euric in 471. Anthemius was still able to call on troops in Gaul in 472; Paul the Deacon, Hist. Rom. XV 4. Ricimer, after entering the city of Rome, required a siege of at least five months and a pitched battle to overcome Anthemius's forces; Priscus, Frag. 64.1 and nn. 198, 203. These are not indications that Anthemius was bereft of troops

seen to have acted boldly in confronting formidable military forces which were able, on several occasions, to check his advances; he did not step lightly into a vacuum. His aggression must also be recognized as contrary to the policy of his early years of rule. To accept Jordanes's glib and unpunctilious account of Euric as well-informed mimesis, rather than as the device of a fictive stratagem, is to collude with an ancient propagandist in rendering history into a satisfying, tendentious literary plot[118].

*

In the mid-470s, Euric annexed substantial parts of Gaul and Spain, most importantly Arles, the centre of imperial administration throughout the Gallic provinces, and Marseille, the conduit of trade and communication between the riverine system of Gaul and the Mediterranean. The motivating factors which prompted this expansionism are obscure. The earlier history of minor conflicts between the Goths of Toulouse and the empire should not create a presumption of inevitable hostility which preempts close attention to contemporary sources. Well-known shards of evidence – the presentation of petitions at Toulouse by Gauls still under Roman rule and by Gallaecians under the Sueves; the allegedly treasonous connections between the Gothic court and the imperial civil magistrates Arvandus and Seronatus; the service of Gallic aristocrats as civil and military officers to the later Gothic kings; even the apparent tendency of the western kingdoms in general to replicate the borders of imperial provinces – suggest that the ›pull‹ of at least part of the Roman population of Gaul, seeking strong local authority, may have been as important a factor as the ›push‹ of military ambition, in stimulating Euric's actions[119]. Nor should the relative poverty of evidence engender the easy assumption that a period of some four years, from the mid-460s when Euric came to power, to the early 470s when he first came into conflict with the empire, made little difference in political aims and relations. Euric's actions in 475/476 are no guide to his ambitions in 467. His aggression of the 470s appears to be not the realization of goals which prompted his usurpation of the throne, but a change from the policies of the initial years of his reign, the result of contingencies of which we have few indications.

as a result of the 468 campaign. – Support of eastern court: indicated by the marriage of Anthemius's son Fl. Marcianus to Leontia, daughter of the eastern emperor Leo, presumably in 471, and Marcianus's appointment as eastern consul the following year (for the second time; the first was in 469, following Anthemius's sole consulate the previous year); PLRE 2 »Leontia 1«, 667, »Fl. Marcianus 17«, 717; cf. Cons. LRE s.a. 472.

118 E.g. HEATHER, Goths p. 189: »[Jordanes's account of Euric is a] striking description ... [which] captures rather well what it must have been like suddenly to realize that, after 400 years, the western empire was a spent force ...«; ID., Huns and the End of the Roman Empire p. 35. Cf. J. B. BURY, The Invasion of Europe by the Barbarians, London 1928 (repr. New York 1963), p. 211: »[Jordanes preserves a] general statement of Euric's policy ... borne out by the facts ...«; WOLFRAM, History of the Goths 183: »[Anthemius] was at first not taken seriously«, a view presumably based on Jordanes.

119 WORMALD, Decline of the Western Empire (as n. 99) p. 221.

Appendix I

A Spanish Provenance for the Chronica Gallica a. DXI?

Though the *Chron. Gall. 511* has obvious Gallic connections in its use of *Chron. Gall. 452* and its independent entries for events in Gaul[120], the work also displays features which could suggest composition in Spain, under Gothic rule. These features concern the chronography and sources of the work.

i. Chronography

(a) Spanish eras: The *Chron. Gall. 511* concludes with four dating formulae, slightly out of synchronization: the ninteenth year of the emperor Anastasius (*recte* 510), the consulate of Felix and Secundinus (511), the fourth indiction (511), and »era 547«[121]. Era 547 can only be the Spanish era, corresponding to 509 AD. The use of this dating system was restricted to Spain, and suggests a Spanish provenance. It is possible, however, that the use of the Spanish era in *Chron. Gall. 511* was derived from one of the sources of the work, the *Chron.* of Hydatius[122].

(b) Regnal years: The *Chron. Gall. 511* employs imperial regnal years as the main chronological system. Initially the chronicle, following its abridgement of Eusebius/Jerome, employs the joint reigns of eastern and western emperors, until the death of Majorian (461)[123]. Then, for the last fifty years of the chronicle, only eastern regnal years are used. The chronicle records the elevation and deaths of the two western emperors following Majorian (Severus and Anthemius), but without employing their regnal years. No western emperors are mentioned thereafter. There is no indication in the language of the chronicle that Severus and Anthemius were not regarded as legitimate emperors.

An approximation of this idiosyncratic pattern exists in the legal collection published by Alaric II in 506, conventionally cited as the *Breviarium* of Alaric or *Lex Romana Visigothorum*[124]. The *Breviarium* includes, besides a selection of constitutions from the *Theodosian Code* and other legal works, certain novels of the eastern and western emperors issued after the publication of the *Theodosian Code*. These novels continue only to the first constitution of Severus (February 463), issued to abrogate a particular law of Majorian. None of the later novels of Severus, nor those of Anthemius, the later western emperors, or the eastern

120 Mommsen, Introduction to Chronica Gallica (MGH AA 9) p. 628; Muhlberger, Fifth-Century Chroniclers p. 142–144.

121 Chron. Gall. 511 c. 695.

122 Chron. Gall. 511 c. 552 preserves one Spanish era date from the text of Hydatius (with a slight variation: the date is that of the entry into Spain of the Alans, Vandals, and Sueves, *era* 447 = 409 AD in Hydatius, Chron. 42 [34], but given as *era* 446 = 408 AD in both Chron. Gall. 511 and Isidore, Hist. Goth. Vandal. Suev. cc. 72, 85; cf. Mommsen, nn. ad locc.). The Chron. Gall. 511 maintains internal consistency in listing 101 regnal years between its record of *era* 446 and *era* 547. On the Spanish era in Hydatius: Burgess, Chronicle of Hydatius p. 33–35.

123 I.e. after the death of Valens, the chronicle ennumerates the joint reign of Gratian and Valentinian II until the death of Gratian; it then counts the joint reign of Valentianian II and Theodosius I until Valentinian's death; and then counts Theodosius's sole rule (the reign of Theodosius I prior to the death of Gratian, and the brief reigns of Constantius II and Petronius Maximus are noted but not used to calculate regnal years). This is somewhat different from the systems used in both the foregoing abridgement of Eusebius/Jerome, in which the death of an imperial colleague does not initiate a new count based on the surviving emperor's period of sole rule; and that of Chron. Gall. 452. Cf. Burgess, Third Regnal Year 342 n. 24.

124 Lex Romana Visigothorum, ed. G. Haenel, 1849 (repr. Aalen 1962).

emperors after Marcian, are included in the *Breviarium*[125]. Both *Chron. Gall. 511* and the *Breviarium* were compiled in the early sixth century. The absence of the later western emperors' regnal years from the one, and of their laws from the other, may suggest that both came from the same administrative milieu.

ii. Sources

(a) Hydatius, Chron.: The *Chron. Gall. 511* is the earliest extant work to exploit the *Chronicle* of the Gallaecian Hydatius[126]. Hydatius's *Chronicle* is not attested again until the seventh century, when it was used in Gaul by Fredegar. The extracts from Hydatius in the *Chron. Gall. 511* are selective, concerning almost exclusively the role of the Goths and Vandals in the control of Spain and Africa from the 410s to 430s. The author of the *Chron. Gall. 511* ignored a considerable amount of material in Hydatius concerning Gaul (which would have been pertinent to a work primarily concerned with the Gallic provinces), and totally omits details of the Sueves' ambitions to Spanish domination (which is clearly a major theme in Hydatius)[127]. Information on the Goths in Spain and the Vandals in Africa was perhaps of particular interest within the Visigothic kingdom following the Goths' defeat by the Franks and Burgundians in 507, and their enforced retraction within the Spanish peninsula, with the volatile Vandals in close proximity across the straits of Cadiz.

(b) Other Spanish information: The entries for the final sixty years of the chronicle, many of which have no parallel in other extant works, are the most likely to include the author's independent information. Further details concerning the Visigothic control of Spain appear in this section, in the 470s (Euric's generals take control of the cities of Pamplona, Saragossa, Tarragona, and other cities in the province of Tarraconensis), and the final historical entry

125 This has been interpreted as a result of Euric's rejection of Roman sovereignty over Visigothic territory and the end of a *foedus* between the Goths and the empire: STROHEKER, Eurich p. 11 n. 25 (the end of the *foedus* must therefore have occurred by the beginning of Anthemius's reign); more cautiously, WOLFRAM, History of the Goths p. 183 (not specifying when Anthemius's *novellae* may have ceased to be accepted in the Gothic territory). But cf. SCHMIDT, Ostgermanen p. 492 n. 5.

126 See Mommsen's marginal notes passim to Chron. Gall. 511; BURGESS, Chronicle of Hydatius, Appendix 4, p. 167–168.

127 Spain and North Africa: Chron. Gall. 511 cc. 552–554, 557, 559, 562, 564–565, 567–568, 584, 594 (other Hydatian entries concerning the generals Constantius [cc. 563, 569–570] and Boniface [c. 571] are directly relevant to the role of the barbarians in Spain and Africa); cf. Mommsen's notes ad locc. A few entries concerning imperial dynastic events are attributed by Mommsen to Hydatius (Chron. Gall. 511 cc. 539, 611, 612; all references to Hydatius are slightly out), but the details are too widely known and the similarities between the two chronicles insufficient for this attribution to be reliable. Likewise, Mommsen's attribution of Chron. Gall. 511 c. 634 (Majorian's abortive campaign against the Vandals) to Hydatius is not firm. The two chronicles provide quite different information (Chron. Gall. 511 mentions that Majorian passed through Arles and that his fleet was lost near Cathago Spartaria; Hydatius reports neither detail, but gives May as the month for Majorian's entry into Spain, states that the imperial ships were taken by *proditores* rather than by the Vandals themselves, and provides other details without parallel in the Chron. Gall. 511) in different words (the main verbs of the Chron. Gall. 511 report are *ingredior*, *proficiscor*, and *capio*; Hydatius uses *ingredior*, *pertendo*, and *abripio*). The entry in Chron. Gall. 511 is much closer to that of Marius of Avenches, Chron. s.a. 460. Cf. BURGESS, Chronicle of Hydatius p. 168, but his attribution of Chron. Gall. 511 c. 616 to Hydatius, Chron. 151 [143] is also insecure: Hydatius cites a letter written by bishop Euphronius of Autun in 451, whereas the Chron. Gall. 511 records the bishop's death in that year. In fact there is no clear evidence of use of Hydatius by the compiler of the Chron. Gall. 511 after the 430s, and it is striking that Hydatius's relatively lengthy description of the Gothic assault of Gallaecia in 456–457 does not feature in the Chron. Gall. 511.

of the work describes the Burgundian sack of Barcelona and the retreat of the Gothic king Gesalic to Spain (presumably, west of the coastal plains of Barcelona)[128].

(c) Arles material: In this latter section, the city of Arles receives particular attention, which could support a southern Gallic origin for the *Chron. Gall. 511*[129]. But Arles also had Gothic connections. The imperial capital of the Gallic provinces, Arles was the target of repeated attempts at annexation by the Goths; this is clearly shown by passages of the chronicle mentioning Arles, most of which concern the Goths[130]. The city was taken by Euric in 476 and he died there eight years later. There is no evidence for his whereabouts in the interim, and he could well have ruled from the former provincial capital during this time[131]. Arles is not mentioned in the chronicle before the early 450s, although it withstood Gothic sieges in 425 and 430[132]. Nor is Arles referred to after Euric's death, notwithstanding the major siege by Franks and Burgundians the city endured before passing to Ostrogothic control in 509[133]. This latter omission in particular militates against final completion of the chronicle in Gaul. Material relating to Arles is restricted to the period 453 to 484, and appears to mark the limits of a source, rather than the provenance of the *Chron. Gall. 511* in its final form. It is perhaps significant that the source is associated with a city which may have been one of Euric's centres of rule. The unique attestation in *Chron. Gall. 511* of the official titles of several of Euric's generals immediately prior to Euric's seizure of Arles *(comes Gothorum, dux Hispaniarum, quasi magister militum)* shows familiarity with Gothic administration during the period covered by this putative source[134].

The Gallic elements in the *Chron. Gall. 511* perhaps represent sources, rather than the provenance, of the work. Both the exploitation of Hydatius and the possible Arles source, and the unique information in the chronicle, indicate interest in the Visigothic kingdom in southern Gaul and Spain; the chronography also associates the work with Spain and the Visigothic kingdom. The final compilation of *Chron. Gall. 511* may have occurred in Spain, following the Goths' expulsion from southern Gaul by the Franks and Burgundians.

128 Chron. Gall. 511 cc. 651–652, 691.

129 Cf. Mommsen, Introduction to Chronica Gallica p. 628.

130 Chron. Gall. 511 cc. 621 (Gothic seige of 453), 633 (Majorian puts down rebellion), 635 (Majorian returns from Spain via Arles; Bury I 332), 649 (a base for military operations against the Goths under Anthemius), 657 (Gothic conquest), 666 (death of Euric in Arles).

131 Suggested by Mommsen, Introduction to Chronica Gallica p. 628: *Arelate ... saepissime memoratur utpote caput regni Wisigothorum* ... For an alternative interpretation: Wolfram, History of the Goths p. 190 and n. 167.

132 Siege of 425: Prosper, Chron. c. 1290; Chron. Gall. 452 c. 102. Siege of 430: Hydatius, Chron. 92 [82]. The Chron. Gall. 511 also fails to mention that Arles was the site of the imperial elevation of Avitus, accompanied by a Gothic army, in 455; cf. Hydatius, Chron. 163 [156]; Auctarium Prosperi Hauviensis s.a. 454.6 (MGH AA 9, p. 304); Marius of Avenches, Chron. s.a. 455; Sid. Ap. Carm. VII 519–80. Note that, in omitting these events, the author of Chron. Gall. 511 appears to have chosen not to use material relating to Arles available in Chron. Gall. 452 and Hydatius.

133 John Moorhead, Theoderic In Italy, Oxford 1992, p. 183.

134 Chron. Gall. 511 cc. 651, 652, 653.

Appendix II

Datable Events in the Chronica Gallica a. DXI

Following is a full list of firmly-dated events in the imperial succession which are recorded correctly by Chron. Gall. 511, according to the calculation of regnal years commencing from the year after the accession of the emperor concerned. (For attestation of dates: PLRE II s.vv.)

c. 513	I Gratian and Valentinian II (after the death of Valens, 378)	elevation of Theodosius I	379
c. 517	V Gratian and Valentinian II	death of Gratian	383
c. 523	V Valentinian II and Theodosius I (after the death of Gratian, 383)	death of Magnus Maximus	388
c. 533	III Theodosius I (after the death of Valentinian II, 392)	death of Theodosius	395
c. 543	VII Arcadius and Honorius (after the death of Theodosius I, 395)	elevation of Theodosius II	402
c. 593	XII Theodosius II and Valentinian III (after elevation of Valentinian III, 425)	marriage of Valentinian and Eudoxia	437
c. 599	XIV Theodosius II and Valentinian III	Eudoxia made Augusta	439
c. 611 c. 612	XXV Theodosius II and Valentinian III	deaths of Theodosius II and Galla Placidia	450
c. 623	V Valentinian III/Marcian (after the death of Theodosius II, and elevation of Marcian, 450)	death of Valentinian III	455
c. 645	X Leo (elevated 457)	elevation of Anthemius as Augustus	467
c. 650	XV Leo	death of Anthemius	472

The following errors on matters of imperial succession appear to be isolated, not systemic (see at n. 40 above):

- c. 529: death of Valentinian II, dated to 391, recte 392;
- c. 539: birth of Theodosius II, dated to 399, recte 401;
- c. 549: death of Arcadius, dated to 407, recte 408;
- cc. 569 and 570: birth of Valentinian III and imperial elevation of Constantius III, dated to 422, recte 419 and 421 respectively;
- c. 576: death of Honorius, dated to 426, recte 423;
- on cc. 624–628 and 644, see Burgess, Third Regnal Year (as at n. 39) p. 341–342;
- cc. 635–636: death of Majorian and elevation of Severus, dated to 460, recte 461.

All entries under the reigns of Zeno and Anastasius, however, appear to be wrong. There are only two datable imperial entries under Zeno and Anastasius:

- c. 673: elevation of Anastasius, dated to 487, recte 491;
- c. 695: the final entry, dated to XIX Anastasius = 510 AD, recte 511 according to the consular and indiction dates.

But other datable events appear also to be erroneous:

– c. 666: death of Euric and elevation of Alaric II, dated to 481, recte 484, see PLRE II, »Alaricus 3,« 49;

– c. 670: the departure of Theoderic the Amal from the Balkans and the defeat of Odoacer, dated to 485, recte 488–493;

– c. 688: death of Alaric II, dated to 506, recte 507.

Prior to the reigns of Zeno and Anastasius, chronological errors arising from inaccurate lengths of imperial reigns do not appear to be compounded, i.e. events appear to be dated from the beginning of the reign of the current emperor.

Amancio Isla

MONARCHY AND NEOGOTHICISM IN THE ASTUR KINGDOM, 711–910

The *Chronicle of Alfonso III* describes all the Astur kings of the VIII century as being members of one large family group[1]. Or rather, members of two subgroups, the first led by Pelayo-Alfonso I and the second by Fruela, brother of Alfonso I[2]. The chroniclers considered the genetics of both groups important enough to map them out for us. Alfonso and Fruela were sons of Pedro, referred to as *dux*, whose ancestry allegedly went back as far as the Visigothic ruling family. According to these sources, both groups originated *ex semine regio* or *de regni prosapie*. However, there are one or two other interesting points to mention. It is the Oviedo version *(Ad Sebastianum)*, of the *Chronicle of Alfonso III* which attributes royal blood to Pelayo, whereas in the Roda version *(Rotensis)*, he was a *spatarius* of the last Visigothic kings, with no special family link. The *Rotensis* depicts an unclear royal ancestry for Alfonso, while the *Ad Sebastianum* stipulates that he was in fact a descendant of Leovigild and Reccared, kings of prestige, far removed from the controversial last years of Gothic rule.

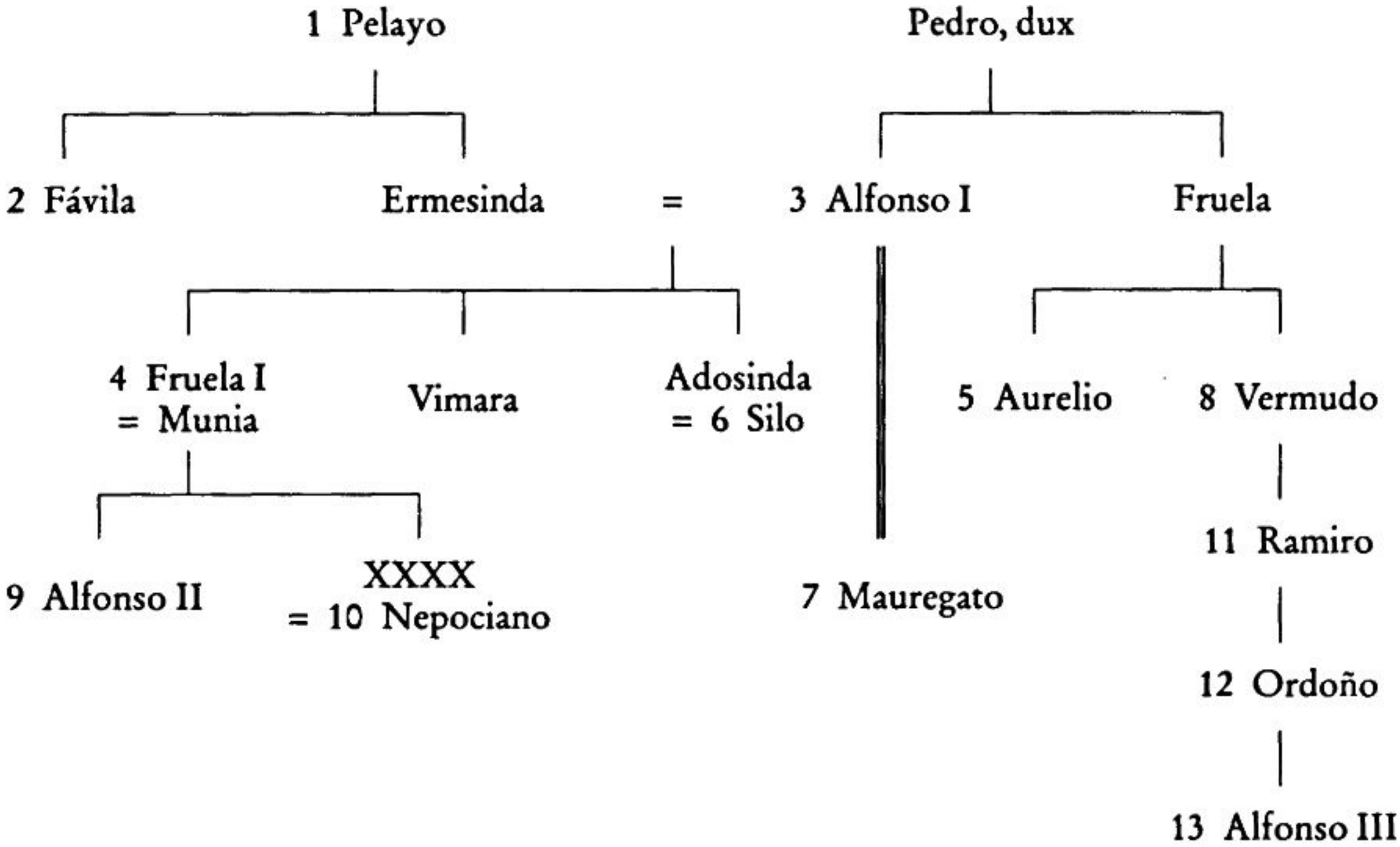
It is perhaps when we reflect on these founding moments, and in particular on Pelayo, that we see the differences between the two versions of the *Chronicle of Alfonso III* more clearly. In the *Rotensis*, Pelayo was elected king by the Astur *concilium*, while in the *Ad Sebastianum*, he was elected by persons of royal blood who had taken refuge in the mountains. Obviously the Oviedo version tries to emphasize Pelayo's link with the Visigothic royal family and, from this perspective, the manner of his accession fits in nicely. The *Rotensis* is not averse to this kind of supposition either, and although it does highlight the key role played by the *Astures*, it also uses a terminology derived from Visigothic council tradition, so reinforcing a certain perception regarding Pelayo's succession. Nevertheless, it is clear that, implicit in the Oviedo version, there is a deliberate attempt to put forward the Visigothic nature of the Astur kingdom and overshadow other decisive factors, such as the existence of the ethnic *Astur*, who would have to be forced into the background if the kingdom wished to lay claim to a Visigothic heritage[3].

1 All references to the Chronicle of Alfonso III or the Chronicle of Albelda are according to Juan Gil's edition (Crónicas asturianas, Oviedo 1985). They are indicated by paragraph numbers set in parentheses within the text. See also, J. Prelog, Die Chronik Alfons' III. Untersuchung und kritische Edition der vier Redaktionen, Frankfurt 1980. Also edited with useful notes by Yves Bonnaz, Chroniques asturiennes (fin IX^{e} siècle), Paris 1987. – The names of the Oviedo kings referred to in the text are given in the usual Spanish form.

2 From Alfonso III onwards this common branch became even stronger and its male descendants were the only ones to rule in the Xth century.

3 Amancio Isla, Consideraciones sobre el reino astur, in: Hispania 55 (1995) p. 158f.

Genealogical Table



What the so-called learned chronicler, the author of the Oviedo version, or *Ad Sebastianum*, was trying to point out is that this was a perfectly normal election, that, as required by the Council of Toledo of 636, a person of Visigothic nobility was named king. There was no suggestion of any disturbance or revolt and, on this matter, both versions are agreed. According to the Roda version the new king was elected by an assembly in which the will of *omnes Astores* had been heard, in the same way that the III canon of the V Council of Toledo had underlined the need for an *electio omnium*.

The untimely death of Fávila, Pelayo's son and heir, facilitated the succession of Alfonso I, who no doubt professed his connection with Pelayo by virtue of his marriage to Ermesinda. As a consequence of these events, the chroniclers are seen to refine their vocabulary. The terminology used to describe royal accessions in the Astur kingdom is quite precise in both versions of the *Chronicle of Alfonso III*. The word *successio* had been used to describe Fávila's accession. Now, however, in describing Alfonso I's takeover, the chronicler hesitates between *electus*, favoured by the *Rotensis*, or *successio*, of the more polished Oviedo version, which thus highlights Alfonso's links by marriage and makes him a member of the family by virtue of his union to Ermesinda, Pelayo's daughter. On the other hand, the choice of *electus* in the *Rotensis* attempts to report Alfonso's access as if he were somebody entirely unconnected by blood with his predecessor.

We know that Fávila had children, but we know nothing whatsoever about them. Inheritance passed between male descendants of Alfonso and those of his brother,

Fruela. The chroniclers readily use the term *successio* for the accession of Fruela I, son of Alfonso and Ermesinda, but they also use it for that of Aurelio. Both versions tell us that Aurelio was a *confrater* or *consubrinus*. The *Ad Sebastianum* states that he was the son of Fruela, brother of Alfonso. Here we have the first clear reference to the enlargement of the ruling family and the inclusion of Fruela's descendants. Perhaps a greater power struggle took place in the second half of the VIII[th] century, in which a large and eminent family group competed to win the resources and power of the monarchy. Aurelio may have used his seniority in age over the other members of the family or perhaps, given the weakness and disunity of his rivals, he was simply able to assert himself in a bloody vendetta which pitted the groups of the brothers Fruela and Vimara against each other.

Possessing a certain blood was viewed as a deciding factor in gaining power, as we shall see as the principle of heredity becomes more and more established. Also, certain accessions could only be accepted by gaining entry into the ruling family. For this reason, Silo, whose social importance is mentioned in the chronicles, had to marry Adosinda, daughter of Alfonso I. The Roda version specifically states that, by virtue of this marriage, *pro qua re*, Silo became king. Without this union, as in the case of Alfonso I, his rule would not have been easily accepted. This is why the different versions of the chronicles again diverge in their choice of terminology. The *Rotensis* describes his accession as *adeptus*, while the *Ad Sebastianum* once again speaks in terms of *successio*.

We may presume that Adosinda, who had no children by Silo, had become the head of the family, the one around whom revolved the interests of the group of Alfonso I and Fruela I, and that this marriage was in fact a way of paving the way for the eventual accession of Alfonso II, her nephew, who held the rank of Palatine Count during the reign of Silo and Adosinda. At least, this is how we must interpret the reference that *palatium guuernauit* (*Rot*, 18): the nephew appears to have held the rank at other times known as *comes palatii*, which did not exist in the Visigothic period. We also know that this title afforded whoever held it a privileged position in the line of succession[4].

Their hopes, however, were dashed by Mauregato, a son of Alfonso I born outside his marriage to Ermesinda. His achievement demonstrates how open the practices regarding family and succession were. In spite of the criticisms expressed in the chronicles, the very fact that his rule could take effect and count on the necessary support, even of the clergy (including the author of the hymn entitled *O Dei verbum*), reflects the full acceptance he enjoyed. In other words, if Mauregato was able to become king, thus frustrating the plans hatched by Silo and Adosinda from within the circle of power, then this was because his accession was not only a possible option but an extraordinarily well-grounded one, too. Later chroniclers described his accession as *invasio*, that is, tyranny, a violent and unlawful break in the line of

4 Abilio Barbero, Marcelo Vigil, La formación del feudalismo en la Península Ibérica, Barcelona 1978, p. 346. Amancio Isla, Nombres de reyes y sucesión al trono (siglos VIII–X), in: Studia historica (medieval) 11 (1993) p. 16. *Contra*, Sánchez Albornoz, El ›Palatium Regis‹ asturleonés, in: Viejos y nuevos estudios sobre las instituciones medievales españolas, III, Madrid 1980, p. 1638ff; Id., Iam factus rex, in: Orígenes de la nación española, III, Oviedo 1975, p. 34. Yves Bonnaz (as n. 1) p. 186 considers his promotion a Wisigothic association.

succession, but this idea may simply reflect the opinions of Alfonso II's supporters or, at least, those of the defenders of more traditional practices of succession. Nevertheless, in the Astur kingdom of the VIIIth century, it was feasible that a person of royal blood, albeit *de serua natus*, could become king, a circumstance that, while open to criticism, was without impediment as far as his contemporaries were concerned.

The chronicles provide us with some interesting information about Alfonso II's background. Both versions of the *Chronicle of Alfonso III* narrate how his father, King Fruela, married Munia, a Basque girl. Here on, however, the two versions differ in presentation and approach. The Roda version tells us that, after suppressing a revolt by the Basques, Fruela I brought back with him an *uxor*. The Oviedo version, on the other hand, maintains that, once peace had been made with the Basques, the king took an *adulescentula*, *ex Vasconum praeda*, as a servant girl, and that some time later this same woman *in regali coniugio copulabit*. In the latter version, then, the narrator expounds the theory in rather more detail that Alfonso II was the son of a Basque slave who had been seized as part of the Astur king's spoils of war[5].

What we are witnessing is, in fact, the development of a theme, and this reveals its interest to the chronicler. The *Ad Sebastianum* is not seeking to denigrate Alfonso's background. Rather, it is attempting to lessen any potential criticism and dignify Alfonso's origins. So for example, it tells us that Munia, at the time of her capture, was an *adulescentula*. The chronicler uses this rather imprecise terminology to emphasize the slave's extreme youthfulness and, consequently, her virginity. In addition, it goes on to stress that a royal marriage later took place, so it was not simply a union of secondary importance, the taking of a concubine. The *Rotensis*, for its part, says that Munia was an *uxor* and therefore her situation was in no way comparable to that of a slave, like Mauregato's mother was.

Both accounts stressed factors which could have been used by Alfonso II's enemies (those who deposed him at the beginning of his reign) or at least attempted to face up to difficult problems, like those presented by the clergy or newly-established procedures for succession. They tried to distance Fruela and Munia, and the product of their marriage, Alfonso, from certain characteristics which could have been the object of reproach, a fundamental one being that Alfonso shared with Mauregato a common origin: they were both products of relations with slaves. Moreover, the Gothic tradition, which the *Chronicle of Alfonso III* wanted to align itself to, in particular the *Ad Sebastianum*, forbade anybody of servile origin to occupy a position of authority[6]. Once again, then, we can see how Astur practices distanced themselves from their Visigothic heritage and, we believe, how these arguments may have been used in the political debate of the day.

It is also possible that in this account about Munia some oral traditions were collected, much in the same way as hagiographic stories like that of Queen Balthilde[7], by a group of people interested in promoting the sanctity of Alfonso II. Further-

5 Isla (as n. 3) p. 164f.
6 Canon XVII of the council of 638 (Martínez Díez, Colección canónica hispana V, Madrid 1992, p. 326).
7 Roger Collins, La conquista árabe, 710–797, Barcelona 1991, p. 143, n. 58.

more, if Alfonso was later able to take refuge among his maternal relatives, we may presume that they were people of a certain social standing, able to provide a home for the deposed king. All in all, what we are concerned with is the fact established by the chronicles that marriage to women of servile origin, or similar, was permitted, although probably not without a certain amount of criticism.

We know few of the names of the female members of the ruling family, but if we consider that some of them have managed, despite the paucity of our sources, to be remembered today, then undoubtedly they must have been women who had a very important part to play. On the other hand, the names of many other women are unknown to us. It seems likely that the role and ability of some of these royal wives was of less importance than others. I mean that, probably, not every queen enjoyed the same position or standing, that some of these unknown queens must not have been on the same level as characters like Ermesinda or Adosinda, for example, whose marriages can be used to explain the royal access of their husbands. Curiously, the majority of the female names that we do know are from the descendants of King Pelayo, while we are in almost total ignorance when it comes to those of the female descendants of Fruela. Therefore, we know the names of Pelayo's daughter, Ermesinda, and granddaughter, Adosinda, and the name of his grandson's wife, Munia. We may add the name of Fávila's wife, Froileuba, to the list, too.

Such knowledge is, to a certain extent, available to us only by pure chance; for example, the preservation of the inscription detailing the foundation work carried out by Fávila and Froileuba or the inscription of Santa María del Naranco, which mentions Paterna beside her husband, King Ramiro I. However, the fact that the names of these queens are inscribed in the first place and, especially, that the names of others are written in the chronicles is by no means entirely fortuitous.

The so-called *Testamentum* of the church of St. Salvador of Oviedo, or *Testamentum* of Alfonso II, is a document of enormous interest, firstly because it is one of the rare royal documents of the period, dated in the year 812, and secondly, because of what it contains. As well as the mention of a donation to the aforementioned church, there are various declarations, including a number on Astur royalty and its history[8].

One of the more original contents of the *Testamentum* is the one which separates the Astur kingdom from the Gothic kingdom. The *Testamentum* is not alone in making this division: there are similar standpoints in several diverse accounts, such as in some of the manuscripts of the *Chronicle of Albelda*, especially those written north of the Pyrenees[9], which date the end of the Visigothic kingdom to Rodrigo's defeat. In contrast, the majority of the sources develop the theme of Astur neogothicism, to a greater or lesser extent.

The brief history of the Astur kingdom and the family of Pelayo is outlined in the 812 text as the antithesis of the collapse of the Visigoths. It was God's will to save Pelayo from the scourge of the Muslims and he was to become the leading player. What is interesting for us is that the document highlights the female line of succes-

8 Floriano, Diplomática española del período astur, Oviedo 1949, I, num. 24.

9 ... *reges Gothorum defecerunt* (Moissac and Vatican manuscripts; Gil, 34a). Also in the so-called *Annales Portugalenses Veteres* which describe the end of their kingdom and mention their expulsion (P. David, Études historiques sur la Galice et le Portugal du VI[e] au XII[e] siècle, Paris/Lisbon 1947, p. 291f).

sion, from Pelayo down to Alfonso II. In fact it is rather extraordinary, for not only are some of Alfonso II's antecedents not mentioned, but there is absolutely no reference to his grandfather, Alfonso I. This is quite strange since no other monarch in subsequent generations argued any similar case in laying claim to the *regnum*.

Pelayo lies at the very heart of all of the chronicles of the period. Any connection to him seems to have formed the basis for strengthening the Astur royal family. However, this is illustrated in our sources in different ways. The story recounted in the *Chronicle of Alfonso III*, in which Alfonso I leaves his home town, marries Pelayo's daughter and sets up home close to Pelayo and his family, serves to illustrate Alfonso's direct link with the Astur leader. On the other hand, the Oviedo version remains silent on this matter. Perhaps it was not in its interest to do so or it was sensitive to the issue. Both the *Chronicle of Albelda* and the *Rotensis*, however, point to Alfonso's presence in Asturias and his marriage to Ermesinda, sanctioned by Pelayo. The *Rotensis* even mentions Alfonso's collaboration with his father-in-law in various campaigns[10].

The *Testamentum* goes even further. Its original nature is explained by certain traditions which make the link it establishes acceptable and so the channel traced by Alfonso to demonstrate his antecedents was sufficiently recognized. This reveals exactly what could be considered a family and a line of descent, with everything that this implies for matters of inheritance. It must have been socially appropriate to highlight paternal and maternal lines of succession alternately, since Alfonso II was able to assert his relation with Pelayo, although the only forebears involved were Fruela, his father, and Ermesinda, Pelayo's daughter. Therefore, the monarch could consider himself related to the family via a sinuous path which incorporated maternal lines of succession into paternal ones.

It is a path and a link in which apparently he had no adversary. The fact that Adosinda had had no children by Silo was to prove decisive, and this is noted in the Roda version, which stresses that if Alfonso occupied the post of governor of the palace, with his corresponding position at the head of the line of succession, then this was due to the fact that the royal couple had no male offspring. Were this not the case, Adosinda, as a descendant of Pelayo, would have passed her blood and rights onto him and his descendants.

Although it is not impossible that some of Fávila's male descendants lived on, they do not seem to have been considered in the direct fight for the throne. And although there could also have been male descendants of Mauregato, the *Testamentum*'s silence regarding matters of Alfonso I, stresses the non-connection of Mauregato with Pelayo and, therefore, the absence of any rights to the kingdom. Only the descendants of Fruela, the brother of Alfonso I, claimed their rights as pretenders to the crown, arguing historical justification, according to both versions of the *Chronicles* (13), on the basis of Fruela's participation with Alfonso in their various joint campaigns. Perhaps this mention was intended to attribute a leading role to Fruela which would have an influence in the future of his descendants[11]. And, of course, it would

10 Barbero, Vigil (see note 4) p. 340f.

11 This rather biased account of his role has led some to believe in a sort of two-headed kingdom. Fruela's inclusion in the account is, according to the Roda version, comparable to Alfonso I's only as far as their activities with Pelayo are concerned, and the meaning is also similar i.e. to strengthen his prestige.

not be a wild assumption to suggest, as illustrated especially in the Oviedo version of the *Chronicle of Alfonso III*, that mention was given at this time to the supposed relation of the *dux*, Pedro, to the Visigothic kings. They could draw their own conclusions regarding their rights to the throne from this connection with the Visigothic monarchy.

The silence of the *Testamentum* of 812 regarding some of the Astur monarchs may be due to a special interest in stressing Alfonso II's personal connection with Pelayo. However, it goes a little deeper than that, since, not only do Aurelio, Silo, etc disappear from the records but, as we have already seen, so does Alfonso I, to whom the king was linked by blood and name[12]. Of course, also connected to Alfonso I were all those who needed this genealogical backing to assert their claims to the kingdom. In fact, it goes as far as to avoid mentioning Ermesinda's husband in order to nullify the existence of Mauregato and the offspring of Alfonso I's brother, Fruela. In this way any connection which could have been claimed by Fruela's descendants was dismissed in what seems to have been a bitter struggle for the kingdom. In other words, Alfonso II and Fruela's descendants had no common ancestors. They were from a different family.

Moreover, a break from Visigothic tradition was introduced. Elections were considered the appropriate method for designating Visigothic monarchs[13]. What we find in the *Testamentum* is a clear statement of the principle of heredity: the descendants of Pelayo have the right to claim the kingdom.

Thus we can see that Alfonso marks the conclusion of the kingdom of the Goths and defines the end of an era. *Sed quia te offendit eorum prepotens iactantia, in era DCC XL VIIII*ª *simul cum rege roderico regni amisit gloria.* The Visigothic kingdom, punished for its sins, was just one more kingdom brought to an end by the will of God. For this reason, nothing that had anything specifically to do with it granted any rights. Nobody whose title was conferred by it really possessed one, since that kingdom had reached the end of the line. Rights only originated from he who, by God's will, had created a new realm, the Astur kingdom, one unconnected with the sins of the previous one. Only Pelayo offered this fundamental principle and only from him did any real claim to power originate.

The way Pelayo's royal accession is handled in the *Testamentum* of 812 is consistent with the rest of the text[14]. According to the Oviedo version of the *Chronicle of Alfonso III*, it was the Visigothic aristocracy who decided who was to wear the crown. In the Roda version, Pelayo became king thanks to his being elected by an Astur assembly. In the *Testamentum* of the church of St. Salvador of Oviedo, it is God's will which allows Pelayo to gain victory and become a king. It is not that this factor is overlooked in the *Chronicles*, but rather the reverse is true. In the 812 document there is no mention of the election in the foundation of the Pelayo dynasty.

12 The name of Alfonso II told another story – the importance of paternal family connections and of his grandfather. This is clear from the impression that Alfonso II's plans went to some extent against the prevailing tendencies and sought to counteract others.

13 However, we know that many of the last kings ascended to the throne by other means.

14 Amancio Isla, El adopcionismo y las evoluciones religiosas y políticas en el reino astur, in: Hispania, forthcoming.

We may attempt to discover the reasons why Pelayo was actually given the title of *Princeps*, either by the man himself or, at a later date, by his immediate successors. The neogothic version was quite clear on this matter: the new monarch was elected king of the Goths by the Visigothic aristocracy which had taken refuge in Asturian lands. But from the most ancient of perspectives, what significance was there to Pelayo being king and just what was he king of? The *Testamentum* suggested the end of the Gothic kingdom and the succession of one kingdom over another (*Dan*, 2, 21) and stressed the existence of that divine intervention which places kings at the head of peoples.

The *Chronicle of Albelda* supports basically similar arguments. It highlights the founding nature of the battle of Covadonga which handed freedom back to the Christians and so *Astororum regnum diuina prouidentia exoritur* (XV, 1). Interpolation of the manuscripts also speaks of the emergence of the kingdom, indicating that Pelayo *cum Astures reuellauit* (33)[15]. Pelayo's exploits end in victory, thus corroborating the idea of divine will. The *Testamentum* states: *Ex qua peste, tua dextera Christe famulum tuum eruisti pelagium*. And so, following the punishment of the Visigoths' sins with the disappearance of their kingdom and the arrival of the Muslims, God wished to save his servant, Pelayo: it is the defining moment of the kingdom[16].

Thus, against the pro-Gothic tendencies of the time, there were others which made Pelayo king of a new kingdom. Out of this transfer of power emerged a *regnum* desired by God, one which avoided the old vices of the Goths and, in place of Gothic *jactantia*, proposed the *servus* or *vernulus* nature of the monarch. And, at the head of this new kingdom, there was a new king. This was an entirely new situation which ignored inheritance direct from the Visigothics.

Here is a matter of enormous significance. According to the *Testamentum*, Pelayo or his direct successors were not kings on account of being institutional or biological heirs to the Visigothic monarchy. They were new kings in a new kingdom, one saved on the insistence of God. They were monarchs who reigned *super Astures*, liberated from the Muslim government of Munuza: they did not reign over the Goths and their descendants, whose time had come to an end. From the neogothic perspective, the *Ad Sebastianum* continues to emphasize the idea of continuity, while the *Rotensis* displays rather more ambiguities and perhaps a number of compromises and so presents Pelayo as one elected by a *concilium*, convened under his *mandatum*. That is, it repeats traditional terminology even though this assembly was made up of Astures.

The *Testamentum* uses the term *sublimatus* to define Pelayo's accession. On numerous occasions Sánchez Albornoz describes the use of this word as an indication of support for the Visigoths, since it was the word used in the Visigothic kingdom to refer to such occasions. It is true that the term was used, along with others, to describe royal accessions during the time of the Visigothic kingdom[17]. However, it

15 The Chronicle of Alfonso III, as we have already seen, minimizes this leading role of the Astur people, but it occasionally emerges. For example, when it speaks of their victory at Lutos or, even rarer, in the *Ad Sebastianum*, when their success at Olalíes is mentioned.

16 The use of *eruo* reminds one of *Ier* 1, 8ff, which speaks of divine protection over the chosen ones and which can even be understood from a royal perspective: *Ecce constitui te hodie super gentes et super regna ...*

17 *Sublimatus* implies to be raised up (*Etym.* X, 242). The traditional opinion regarding neogothicism, Sánchez Albornoz, La restauración del orden gótico, in: Orígenes ... II, p. 623ff.

was simply part of the common political doctrine of the day and this explains its use in a text totally lacking a pro-Gothic stance[18].

The 812 document demonstrated this ability to combat and defeat the enemy, which implies a certain version of the royal role[19]. Thus, Pelayo *christianorum asturumque gentem defendit*. His kingdom was, therefore, the kingdom of Astures and Christians, an ethnic kingdom, in the sense that Astur identity was all important, with all the significance that this may have had at that time. It coincided on this matter with the *Chronicle of Albelda*, which spoke of Pelayo rising up *cum Astures* and with the already mentioned references in the Roda version along similar lines. Every one of these situations, apart from the odd exception, was overlooked by the *Ad Sebastianum*. We may deduce from all this that the primitive Astur kingdom had no intention of recovering its Visigothic heritage, but rather a new kingdom was established, for a new people defined as Astures. Moreover, its ideologists soon underlined the Christianity factor. Covadonga was seen as the battleground where freedom for the *populus christianus* was achieved. A victory which paved the way for the emergence of the Astur kingdom, *Astororum regnum ... exoritur*, pairing the Christian population with the Astures who were defending themselves against the Muslims. In this sense we may understand the royal unction of Alfonso II, a ceremony intended to exalt not only the king but also his rule over a Christian people, a chosen people who had been saved thanks to the will of God and the achievements of Pelayo. It was impossible for the ceremony to ignore Visigothic precedents but there was scope for the acceptance of other spheres of influence[20].

Alfonso II's genealogy outlined in the *Testamentum* is a true political manifesto, which certainly indicates a remarkable ability to develop a sophisticated political ideology. It was an attempt to put a brake on the claims of Visigothic emigrés, such as all those who bore the name Vitiza and who claimed to be *de stirpe regia*[21]. Basically it was a rebuttal to those who claimed to descend from Visigoth kings like Leovigild and Reccared, or from the descendants of Fruela, to whom Alfonso II probably owed his temporary deposition and imprisonment in a monastery[22].

In the text of 812, Alfonso remembers Jacob and his return from exile and it is possible that he felt personally identified with this patriarch. We must bear in mind, however, that Jacob's exile was a result of grievances with his brother, Esau, over

18 We find this in the so-called Fredegar (IV, 45 and 82 among others) and Gregory the Great: ... *sicut sublimem illum inter homines potentia regalis ostendit* (Ep., VI, 5). In the *Clausula de ordinatione Pippini* it states that the new king *in regni solio sublimatus est* (M.G.H. Script.XV–I, p. 1).

19 This is also a feature of the Christian king: Gregory the Great, *In primum Regum exposit.*, IV, 5, 38 (Migne PL 79, 309); *De duodecim abusivis seculi*, IX (Migne PL 4, 957).

20 Isla (as n. 14). Lineham seems to doubt King Alfonso's anointing (History and Historians of Medieval Spain, Oxford 1993, p. 132ff).

21 Beatus, *Apologeticus*, II, 61.

22 The chronicler's silence on the instigators of this revolt, in spite of their mention on other occasions, when even the name of his rescuers is referred to, always intrigued Sánchez Albornoz. He no doubt suspected that the coup had something to do with the family which subsequently ruled. We interpret that it is highly likely that the family which had been deposed and which opposed Alfonso the Chaste's plans for succession some years later must have been the same one to instigate or lead the revolt. – This monastery has been traditionally placed in Ablaña, near Mieres (Sánchez Albornoz, De Oviedo a Ablaña, Orígenes ... II, p. 554f).

matters of inheritance. It is also possible that it was the king's family who sent him into exile, an event significantly kept quiet in both versions of the *Chronicle of Alfonso III*, but mentioned in the *Chronicle of Albelda* since it was probably difficult to suppress it many decades later, even if it was politic to omit the names of the principle characters.

The continuing adoptionist controversy during the reign of Alfonso II must also be understood in the same context: that is, as a way of putting a block on the influence and tradition of the city of Toledo and, even better, advancing the kingdom's own proposals. The controversy centred on the criticisms of one sector of the Astur Church, supported in the end by the king, towards theological developments in Toledo and, of course, in dispute was the ability of the Toledo Church to set the standards for religious life in the Astur kingdom[23]. This also explains the rapprochement of the Franks and the role given in relations with the Carolingians to Basilisco, a person trained in theology, a royal embassador and a critic of adoptionist ideas.

The site of the new capital city was also a step forward on the road towards self-assertion. A break from recent history was wanted, hence the move from Pravia to a new environment, Oviedo, which seems to have enjoyed prominence in Fruela I's day and was, apparently, Alfonso's birth place.

The growth of Santiago as a place of worship, although not mentioned in the *Chronicle of Alfonso III*, was another development which took place during these years and can be understood in the same context: the rift with the Church of Toledo and the establishment of a separate Church, in which Oviedo, with its recently founded bishopric, would enjoy a privileged position. This was another break away – and this has been rather underplayed – from Visigothic ecclesiastical tradition, for during that era there had been no episcopal see.

One of the corroborators on the 812 *Testamentum* was Teodemiro, who probably became bishop of Iria a few years later and may have been responsible for the »discovery« of St. James' body. We do not know if his presence in Oviedo in the year 812 was due to his position within the royal palace or if he travelled with the Iria clergy but in any case we may assume that the fact that he was known within royal circles helped him gain promotion to bishop a few years later. Bishop Quendulfo, whom we know from episcopal lists was head of the Iria bishopric, also visited Oviedo, and this fact demonstrates the connection between the royal family and the see, an extremely significant one if we consider the hostility displayed towards the monarchy in the far west of the kingdom. Moreover, it is traditionally accepted that Alfonso II was the first to erect a church on the site of the tomb[24]. In this task, as indeed in others, his work was continued by his namesake, Alfonso III.

If Alfonso II's Visigothic heritage was so unclear, we may ask ourselves what is the meaning of the statement in the *Chronicle of Albelda* regarding the restoration of the *ordo* of Toledo during Alfonso II's reign. Not even Sánchez Albornoz reached the rather extreme conclusion that the Church of Toledo had effectively been restored in

23 Abadal, La batalla del adopcionismo en la desintegración de la Iglesia visigoda, Barcelona 1949; Isla (as n. 14).

24 The legend originates from a document from *Tumbo A* in Santiago. The fabrication is published by Floriano (as n. 8) I, num. 36. Also *Chronicon Iriense*, 4; *Historia Compostelana*, I, 3 and 4 (in Flórez, España Sagrada XX).

Oviedo. The Chronicles put a neogothic slant on something which is in fact rather obvious; that is, Alfonso II had set up a Church which had its centre in Oviedo, where he could assemble all his important people. He had also organized a *palatium* with all its dignitaries, like the already mentioned *comes palatii*, and with all its pageantry, as was seen on the day of his own unction. *Palatium* and *Ecclesia* presided the kingdom: some decades later it could only be understood as the restoration of the old order. And all this was now accompanied by a programme of construction work of great magnitude.

The chronicles, which had previously highlighted the collapse of the kingdom of the Goths, now emphasized the period of its restoration. According to the *Rotensis*, Fruela prohibited the supposed marriages of clergymen once encouraged by Vitiza. The *Chronicle of Albelda* also highlights a further step towards its supposed recovery, because at the time it was written, the restoration of Gothic ideals was already accepted as being the main aim of the kingdom i.e. the Christian kingdom was the renaissance of the Visigothic kingdom[25].

The *Chronicle of Alfonso III* describes the reign of Nepociano as being an *invasio* against an *electus* king, Ramiro I. Once again the term *electus* is used in the chronicles to refer to one who gains control without strictly being the natural successor to the throne, thereby justifying other not necessarily hereditary methods. We know, however, that Nepociano became king and, furthermore, there are distinct suspicions that question Sánchez Albornoz's idea of Ramiro being the king selected by Alfonso, to the point that we may have to consider whether it was not Ramiro himself who opposed Oviedo's plans[26]. For this reason, perhaps, the chronicles place him in Castille in search of a wife, which would explain why he did not automatically become king. Moreover, the *Chronicle of Albelda* points out that it was Ramiro's victory over Nepociano which allowed him to take control of the kingdom, *et sic regnum accepit*[27].

The *Chronicle of Alfonso III* dates Ramiro's *iam factus rex* at taking place after the capture of Nepociano, who had sought refuge in Asturias Primoriense, probably in an area where he had both property and support. The aforementioned *factus rex* possibly implies the existence of ceremonial practices which formalized Ramiro's accession. Ramiro would have awaited Nepociano's capture and punishment before going ahead with his unction ceremony. We may presume that if Alfonso II had been anointed, then Ramiro would want to do likewise to become king.

As we have noted, the *Nomina regum Legionensium* reports that Nepociano was king after Alfonso II. We also know that he had held the post of Palace Count in Alfonso II's court, an office which we normally assume to have been the next step in the line towards royal inheritance. Yet the two existing versions of the *Nomina* still

25 Sánchez Albornoz asserted that if the Chronicle of Alfonso III remained silent on these matters, it was precisely in order not to highlight them, as if the survival of Gothic material had never been in question (Investigaciones sobre historiografía hispana medieval, Buenos Aires 1967, p. 61). Perhaps the Chronicle of Alfonso III was not able to admit the existence of neogothicism in Alfonso II.

26 Sánchez Albornoz, Tras cuarenta años de paz interior, in: Orígenes III, p. 7f. Also, Bonnaz (as n. 1) p. 200 ff.

27 Barbero, Vigil (as n. 4) p. 322f.

describe Nepociano as *cognatus* of Alfonso II and the Roda version uses the term *adeptus* to refer to his accession, the same as it had used to explain how Silo became king following his marriage to a member of the royal family. We must presume that the Roda version saw something similar in Nepociano's case.

The meaning of the term *cognatus* has generated a certain amount of doubt. I believe that the major problem lies in the chronology. It is difficult to believe that Alfonso could be succeeded in the year 843 by the brother-in-law of a mysterious sister, whose father had died in the year 768. Nor is it implausible, as Sánchez Albornoz pointed out, for Alfonso to have been succeeded by someone in his seventies[28]. This would coincide with the term *adeptus* and the normal meaning of *cognatus* at the time the *Nomina* was written i.e. in the first few decades of the Xth century.

Ramiro's coup against an old man in the final stages of his life and the uprising as a whole may be better understood if what was at stake was not simply succeeding Alfonso II's but taking over the line of succession i.e. if in this way the line was to pass on to those who were descendants of Fruela and Pedro, the *dux*, and therefore on to those who declared their descent from Visigothic kings or on the other hand, from descendants of Pelayo. We know, in fact, that a character named Aldroito played a leading role in the struggle. In the *Chronicle of Alfonso III* he is referred to as *comes palatii*, while the *Chronicle of Albelda* describes him as a tyrant. He may therefore have been an elderly Nepociano's chosen heir and must have acted like a pretender to the throne.

It is also important to bear in mind once again that if Nepociano became king thanks to his wife, then this was still a possibility in the middle of the IX century. We must also remember that the link back to Pelayo was considered to be fundamental in certain sectors and that if this connection happened to be along female family lines, then it was of no less importance. As pointed out by Barbero and Vigil, the daughters of kings could pass on the kingdom to their husbands[29], but this was only in the case of the descendants of Pelayo, that is, it is in the strictly Astur milieu where this trend occurs. We find no similar traits in the other royal family. This points to a leading role on the part of (some) women in the royal family but also to the prestige attached by some to Pelayo's blood, though obviously not by those descending from Fruela who countered these trends with the neogothic political practices of these trends and sought to legitimize their accession to the throne via elections, even when these took place in uncertain circumstances like in the case of Ramiro I.

Although such an important part was played by women, this did not mean that they themselves inherited the throne, for, as long as there was no controversy, the crown passed to their adult male offspring (Fávila, Fruela I, Alfonso II). It rather meant that in the absence of adult sons, the women could transfer the kingdom to their husbands. This, as we widely observed in the case of Silo, implied the inclusion

28 *Iam factus rex*, p. 35. Casariego, and others who have followed his idea, believe that *cognatus* means to have the same blood from the female line, which was not at all clear in the year 900 (Una revolución asturiana en el siglo IX. El interregno del conde Nepociano, in: Boletín del Instituto de Estudios Asturianos 23, 1969). It is not impossible that *cognatus* may still have meant a relative from either of the two sides, but in *Liber Iudiciorum*, IV, 2, 18 and in Braulius, Ep. 28 (I. Madoz, Epistolario de S. Braulio de Zaragoza, Madrid 1941), it means brother-in-law.

29 Barbero, Vigil (as n. 4) p. 327ff.

of royal wives and their marriages at the heart of political conflict. Naturally, these women handed the kingdom down to their descendants[30], and for this reason Fávila's children were not considered even if they did reach adulthood, and it is also possible that Alfonso II would not have become king if his aunt Adosinda had had children by Silo.

We may be inclined to think that this procedure came into effect because of the shortage of male descendants from Pelayo and Alfonso I, but this form of accession nevertheless required a general acceptance. From this we may deduce that there were already quite similar guidelines for matters of family and inheritance in Astur circles.

We know from the chronicles that Ramiro I assembled his army in Lugo, which leads us to suppose that his support was to be found especially in the far western regions of the kingdom. Galicia had always been one of the areas more resistent to the power of the Oviedo kings, which explains the numerous revolts during the reigns of Fruela and Silo and why Alfonso II was forced to send Mahmud there, an Andalusian emigré sufficiently removed from the politics of the area to remain loyal to the Oviedo king[31].

Ramiro's forces went into battle against those of Nepociano, which were made up of Astures and Basques[32]. It was not so much, or simply, a war of one people against another, as one which pitted against each other those sectors which both rivals were able to mobilize through their respective spheres of influence. So, caught up in the battle were those sectors in and around Oviedo loyal to Nepociano and whoever he could muster from among the Basques by means of other contacts or perhaps simply because of who the enemy actually was.

The defeat of Nepociano took place on the bridge over the Narcea[33], i.e. on Astur territory. As Sánchez Albornoz has pointed out, this perhaps illustrates Nepociano's unfitness for action but above all it reflects the speed and preparation displayed by the rebel leader against the king. This calls into question the often expressed idea that Ramiro acted with a haste bordering on improvisation.

Moreover, we are not discussing here a revolt by the Galician *populi* (who in fact had fought against the other branch of the ruling family – Fruela I and Silo – many years before), striving to free themselves from Astur domination. What we have is a planned campaign against the ruling monarch to steal control of Oviedo and the kingdom. The fact that Ramiro visited the eastern regions of the kingdom in search of a wife may reveal his intention to establish certain relationships which could consolidate his support and counter that gathered by the Oviedo king.

Ramiro's victory also brought about a change in the policies undertaken since the reign of Alfonso II. This explains the new wave of construction which took place in

30 They would probably make a determined effort to achieve this (P. STAFFORD, Sons and Mothers: Family Politics in the Early Middle Ages, in: D. BAKER ed., Medieval Women, Oxford 1978).

31 On Mahmud, ISLA (as n. 4) p. 12f.

32 Sánchez Albornoz has already criticized the theory that Nepociano was a Basque. His name is Latin and we find another Nepociano confirming Silo's donation in 775 (FLORIANO, Diplomática [as n. 8] I, 1). The only argument in support of his supposed Basque origin is the collaboration of the Basques in his battle with Ramiro and this may be explained by other reasons, while the wildest argument is to suggest that he was related to Alfonso II's mother.

33 *Iam factus rex*, p. 38.

Oviedo, the punishment of his defeated enemies – Nepociano was blinded and banished to a monastery (both traditional Visigothic punishments) – and the virtual civil war waged during his entire reign[34]. Much activity for such a relatively short time as king. We may deduce the importance of the period despite the rather laconic style of the chronicles[35].

The unceasing civil war and the punishments against his enemies must have produced their own consequences. Firstly, the annihilation of other potential pretenders. Aldroito's execution and that of his children indicate a pre-meditated attempt to achieve this aim. Another consequence that we must bear in mind is that with this victory he would get his hands on the royal treasure and, perhaps without even having to resort to Visigothic legislation, at least a part of the estate of the defeated parties would also be confiscated by the new monarch.

Both versions of the *Chronicle of Alfonso III* refer to the accession of Ordoño, Ramiro's son and heir, as *successio*. His reign is described as marking a change in direction from that of his father. His character, *modestus et patiens*, was diametrically opposed to his father's and in harmony with the fundamental royal virtues which the chronicler himself had used in connection with other monarchs like the Visigothic king Ervig. Isidore of Seville had praised these virtues in general and in reference to great leaders such as Moses or King David[36]. The chronicler is suggesting the king's desire to find peace and his ability to overcome conflicts with his opponents through forgiveness, a policy made possible by the drastic measures of his father[37].

Ordoño's character and methods did not spare him entirely from all conflicts, for in the first few years of his reign the Basques revolted, demonstrating exactly how difficult it was to control them, and perhaps even because of specific grievances with Ordoño, as Ramiro's successor, himself.

Strangely, this yearning for peace seems to contradict the raids Ordoño made outside his territories. Both the *Chronicle of Albelda* and the *Chronicle of Alfonso III*

34 The *Rotensis* twice mentions Ramiro's tendency towards civil war (*Rot.*, 24). Firstly, when it speaks of his push towards them and, secondly, when the buildings in Oviedo could be constructed at the end of this war.

35 The Chronicle of Alfonso III fails to mention an obscure reference made in the Chronicle of Albelda, which informs us that Ramiro blinded thieves as a punishment and burnt sorcerers to death. Although there are no specific references we can appreciate the violence of the period. The removal of one's eyes is an unusual punishment for thieves. I have found a certain similarity in *LI*, VI, 5, 16 and in some orders made by Charlemagne in which progressive blindness is used as punishment for the same crime (Capitulary of Herstal del 779, 12 and 13, in: M.G.H. Capit. regum Francorum I, p. 49 and 51). There is also a clear relationship between theft and blindness in an episode of the life of Millán in which the stealers of his horse suffer the divine punishment of loss of sight (*Vita S.* Emiliani, XXIV, Vázquez de Parga, Madrid 1943, p. 31). In any case, blindness is frequently used as a punishment for revolt against the king (*LI*, VI, 1, 7), which could indicate that by *latrones* they were speaking of those who opposed the monarch. The burning of sorcerers is in accordance with *Cod. Theod.* IX, 16, 1. In *Cod. Theod.*, IX, 16, 4 some forms of sorcery are punished with death.

36 *De ortu*, XXV (39), XXXIII (56) (Migne PL 83); *Sent.* III, 50, 2. It is also present in liturgy. Modesty is a feature of the king which contrasted with the cruelty of the tyrant. Perhaps the chronicler was in some way condemning Ramiro I's conduct?

37 Perhaps it was natural to assume the continuation of a tradition, very clear throughout the history of the Visigoths, in which a successor relieves the tension created by his predecessor.

are in agreement and praise his victories over the Muslims. In truth, there is no contradiction. Rather, it is simply that there were two objectives behind the same operation. To put an end to the conflicts within his kingdom, Ordoño had to deflect them to the outside and at the same time show the nobility the advantages of an aggressive policy in the south.

Following the years of efficient rule by force and the elimination of his rivals, Ordoño could then begin attempts at reconciliation. Apparently, he married Munia, or Muniadomna, whose identity we know only through Pelayo, the XIIth century bishop of Oviedo, and several rather dubious Oviedo documents. It is the same name as the name of Fruela's wife, the mother of Alfonso II. Perhaps there was some family connection, but we must be careful here as Munia was in fact a common name. What is beyond doubt, though, is that their first born was named Alfonso, the name of the great Astur kings, but not of the descendants of Fruela. The names of their three other sons (Fruela and Vermudo we are sure of, Odoario not so much) do come from Fruela's line. We must ask ourselves in this case if Alfonso was named after his mother's side of the family and whether this was actually a peace-making initiative on the part of Ordoño: to marry a descendant from the other branch of the family, and begin a trend, which we can see in the case of Alfonso III and his descendants, sometimes naming the first born child after the mother's side of the family[38]. In any case, recovery of this name and Alfonso's reign itself brought about a certain stability as far as Astur traditions are concerned.

As an illustration of this, we can find an inscription by Alfonso III and his wife, Jimena on the gate of the city walls of Oviedo. It commemorates Alfonso II and states that the current sovereign is his successor and namesake, the fourth to rule from his *prosapia*[39]. This means, firstly, that the king recognized his relation to Alfonso II but also implies that he considered king Nepociano to be one of his predecessors, otherwise he would not have been the fourth monarch down from Alfonso II. Far from being condemned to oblivion as a tyrant, Nepociano was granted royal status, and commemorated as king and this obviously revealed the real conditions under which Ramiro had become king. Could this admission have had something to do with Alfonso III's parentage? Might Ordoño's patience and humility have led him to seek a wife belonging to Alfonso II's family, and therefore to Nepociano's? All this could explain why, in the *Nomina regum Legionensium*, where the names of some kings are suppressed for a variety of reasons, Nepociano is named as successor to Alfonso II.

What does seem clear, however, is a desire for integration and this formed the basis for the almost hagiographic characterization of Alfonso II in the *Chronicle of Alfonso III*, and in the continuity of some of his policies, like, for instance, the development of Jacobean worship, with a bishop chosen by the monarch. All of

38 The verses dedicated to Leodegundia, daughter of Ordoño I, underline the importance of her mother's family. Lacarra, Textos navarros del códice de Roda, in: Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón I (1945) p. 82. Amancio Isla, Realezas hispánicas del año mil, forthcoming; Id., Nombres de reyes (as n. 4) p. 24f.

39 J. Uría Riu, Cuestiones histórico-arqueológicas relativas a la ciudad de Oviedo de los siglos VIII al X, in: Symposio sobre cultura asturiana en la Edad Media, Oviedo 1967, p. 311.

which was linked to the difficulties the king faced in consolidating his rule in those territories. His banishment from the kingdom at the beginning of his reign by one Fruela Vermúdez, described in the *Chronicle of Albelda* as *comes Gallecie* and whom, through his name and geographical link, we may assume to have belonged to the ruling family[40], not only allows us to draw more parallels with the two like-named kings, but also illustrates the problems in establishing procedures for royal accession.

40 Chronicle of Albelda, 12. The patronymic *Veremudus* is found in some manuscripts of the chronicle of Sampiro. Other references to *Lemundi* or *Gemundi* seem to me less likely (PÉREZ DE URBEL, Sampiro, su crónica y la monarquía leonesa en el siglo X, Madrid 1952, p. 275, 348f.).

Simon Coupland

THE FRANKISH TRIBUTE PAYMENTS TO THE VIKINGS AND THEIR CONSEQUENCES[1]

»They ransom with tributes what they should defend with arms, and the kingdom of the Christians is laid waste«[2]. – »Ransom and tribute have now not only made men poor, but also stripped churches which once were rich«[3]. – »The kingdom, which is being ransomed, should be freed from this undeserved tribute«[4].

Comments such as these from ninth-century Frankish writers show how unpopular the payment of tribute to the Viking invaders could be[5]. As Carolingian rulers handed over thousands of pounds of silver to Scandinavian warbands to persuade them to leave Frankish territory, angry voices were raised in protest, arguing that the kingdom was being impoverished and disgraced[6]. Modern historians have not only echoed these complaints, but added a second charge, namely that the payment of tribute was actually counterproductive, since it merely encouraged the same or other Vikings to return for more. So for example Albert d'Haenens declared: »The effectiveness of paying Danegeld as a means of ending the attacks was practically nil. Far from making the incursions cease, tribute payment included within itself a cumulative effect which could only add to the victims' confusion and the attackers' greed«[7]. And Donald Logan commented, »To consider tribute a defensive weapon is like considering a ransom payment to be a life insurance premium«[8].

1 This article is largely based on my unpublished PhD dissertation, Charles the Bald and the Defence of the West Frankish Kingdom Against the Viking Invasions, 840–877, Cambridge University 1987.

2 *Quod defendere debuerant armis, tributis redimunt, ac christianorum pessumdatur regnum.* Ermentarius, De translationibus et miraculis sancti Filiberti: René Poupardin (ed.), Monuments de l'histoire des abbayes de Saint-Philibert, Paris 1905, p. 62.

3 Letter of 877 from Hincmar to Louis the Stammerer: Migne PL 125, cols 987–988. The Latin text is quoted below at n. 66.

4 Epistola synodi Carisiacensis ad Hludowicum regem Germaniae directa, c. 6: MGH Capit. II, 1897, p. 430. The Latin is quoted at n. 29 below.

5 I will avoid the inappropriate and misleading term »Danegeld« to refer to the tribute payments, since the term is never found with this meaning in contemporary Frankish or Anglo-Saxon sources (a point acknowledged by Einar Joranson, despite the title of his book, The Danegeld in France, Rock Island 1923, on p. 23). The term was used only in England from the eleventh century, and denoted taxes levied by the king, initially to pay the Danish army quartered in England, and later simply to fill the royal coffers. Such taxes were never levied on the Continent.

6 See also Bishop Hildegarius's lament in 845, quoted at n. 25 below.

7 L'efficacité du paiement du Danegeld fut pratiquement nulle en tant que procédé d'élimination des agressions. Bien loin de faire cesser les incursions, le tribut contenait en lui-même un effet cumulatif qui ne pouvait qu'ajouter au désarroi des victimes et à la cupidité des agresseurs. Albert d'Haenens, Les Invasions normandes, une catastrophe?, Paris 1970, p. 43.

8 Donald Logan, The Vikings in History, London 1983, p. 121.

It is the aim of this article to consider the truth of these charges by attempting to assess the military, political and economic consequences of the tribute payments. To what extent were they strategically flawed, attracting further attacks? Were they exploited by the magnates, thus hastening the rise of feudalism, as has been claimed? And how far did they weaken the Frankish economy and undermine royal control of the coinage[9]? These are the kind of issues which need to be addressed.

In contrast to many other aspects of the Viking invasions, the tribute payments have been the subject of a number of previous treatments. By far the fullest and most influential work on the topic is Joranson's dissertation, The Danegeld in France, now over sixty years old, but still widely quoted[10]. As will become clear below, the present article will not only offer a significantly different version of the events surrounding the tributes (including one which Joranson overlooked), but also disagree radically with Joranson's conclusions regarding the implications of the payments. Apart from Joranson, two other scholars have devoted articles to specific aspects of the tributes. Lot examined the provisions for the collection of the tribute of 877 in the light of the demographic information in the Polyptych of St Germain-des-Prés, reaching the conclusion that both this tribute and that of 866 were raised from church estates alone[11]. Grierson discussed the proliferation of West Frankish mints after 864, attributing this trend to the need to coin extra silver to pay the tributes[12]. Both articles will be considered in detail at the appropriate points below[13].

Two important general points deserve to be made before we go on to consider specific payments in more detail. The first is perhaps obvious but is all too rarely acknowledged, that is, that the payment of tribute to a superior military force was a long-established and widespread custom. On the one hand, victorious armies could demand tribute from a defeated people, either as a one-off payment or as an annual contribution[14]. On the other hand, individual communities might pay a ransom to escape destruction by an enemy. In 837, for instance, the inhabitants of Dorestad and

9 See e.g. Marc Bloch, La Société féodale, vol. 1, Paris 1939, p. 43–44, echoed by Paul Zumthor, Charles le Chauve, Paris 1981, p. 151.

10 As n. 5.

11 Ferdinand Lot, Les tributs aux normands et l'église de France au IX[e] siècle, in: Bibliothèque de l'école des chartes 85 (1924) p. 58–78 (reprinted in Id., Recueil des travaux historiques, vol. 3, Paris 1973, p. 699–719).

12 Philip Grierson, The *Gratia Dei Rex* coinage of Charles the Bald, in: Margaret Gibson and Janet Nelson (eds), Charles the Bald: Court and Kingdom, second edition, Aldershot 1990, p. 52–64.

13 Many general works about the Viking invasions have also included significant discussions of the tribute payments, including Logan (as n. 8) p. 121–123; d'Haenens (as n. 7) p. 40–43; Emile Lesne, Histoire de la propriété ecclésiastique en France, vol. II-2, 1926, p. 425–432; Janet Nelson, Charles the Bald, London 1992, p. 28–29, 152–154, 213, 250–251.

14 One-off payments: e.g. from the Dalmatians to Louis the German in 856; the Obodrites and Frisians to Godfrid of Denmark: Annales Fuldenses [AF] 856, ed. Friedrich Kurze, MGH SS rer. Germ. in us. schol., 1891, p. 47; Annales Regni Francorum [ARF] 808, 810: ed. Friedrich Kurze, MGH SS rer. Germ. in us. schol., 1895, p. 125, 131. Annual tributes: e.g. from the Beneventans and Bretons: ARF 814: p. 141; Annales Bertiniani [AB] 864: Félix Grat, Jeanne Vielliard and Suzanne Clémencet (eds), Annales de Saint-Bertin, Paris 1964, p. 113. On the significance of tribute taking in this period, see Timothy Reuter, Plunder and Tribute in the Carolingian Empire, in: Transactions of the Royal Historical Society, Fifth Series, vol. 35 (1985) p. 75–94; Niels Lund, Allies of God or Man? The Viking Expansion in a European Perspective, in: Viator 20 (1989) p. 54–56.

Walcheren paid a tribute to a Scandinavian fleet, in 841 the monks of St Wandrille ransomed their abbey from Vikings for six pounds of silver, and in 842 the buildings at Quentovic were spared for an unspecified sum[15]. This practice was not, of course, a new one: for example, Gregory of Tours described how Aix-en-Provence was ransomed for twenty-two pounds of silver circa 574, and that when King Gundobad of Burgundy was besieged by Clovis at Avignon, he paid the Frankish ruler a tribute to leave the region[16]. As for the ninth century, other peoples also paid tributes to Viking armies, including the Anglo-Saxons and the inhabitants of Apulia in Kurland[17]. It is clear, then, that the ransoms paid to the Vikings by the Frankish rulers followed a well-established pattern.

Following on from this is a second important point, that Vikings were themselves willing to pay tribute if they saw no other way out of a tight spot. Thus a fleet besieged by other Vikings on the Loire in 853 gave their opponents *aurum et argentum plurimum*, while an army besieged on the Seine in 862 gave six thousand pounds of gold and silver to be allowed to leave[18]. In another instance, a group of raiders in Frisia surrendered all their booty as a ransom when they were trapped by a local army in 873[19].

In order to keep the article to a reasonable length, we will concentrate on the tributes paid in one particular region, the West Frankish kingdom, over a limited period, the reign of Charles the Bald (840–877). One reason for this is that the tributes paid by Charles the Bald have by far the best contemporary documentation; another is that Charles's policy of tribute payment has been more widely discussed (and criticised) than any other ruler's.

The Tribute Payments

The first recorded royal tribute paid to Scandinavian invaders was made in 845, when Charles the Bald's army fled before a Viking attack outside Paris[20]. As Prudentius related, it was when Charles saw that his men could not possibly overcome the enemy *(praevalere suos nullatenus posse perspiceret)* that he offered to pay a tribute, amounting to seven thousand pounds of silver[21]. This does not necessarily mean that the entire sum was paid in silver, for by the ninth century the silver pound had become an abstract currency unit, by which all other goods could be

15 AB (as n. 14) 837, 842: p. 21, 42; AF (as n. 14) 837: p. 28; Annales Fontanellenses [AFont] 841: Jean Laporte (ed.), Les premières annales de Fontanelle, in: Mélanges de la Société de l'histoire de Normandie, XV^e série, Rouen and Paris 1951, p. 75.

16 Historiarum libri decem IV.44, II.32: MGH SS rer. Mer. I-1, 1937–1951, p. 179, p. 80.

17 See e.g. the Anglo-Saxon Chronicle entries for 865 and 866: The Anglo-Saxon Chronicle, ed. Dorothy Whitelock, David Douglas and Susie Tucker, London 1961, p. 45; Vita Anskarii c. 30, ed. Georg Waitz, MGH SS rer. Germ. in us. schol., Hanover 1884, p. 62.

18 Gesta Conwoionis abbatis Rotonensis III.9: MGH SS XV-1, 1887, p. 458–459; AB (as n. 14) 862: p. 86 (discussed at greater length below).

19 AF (as n. 14) 873: p. 81.

20 Translatio sancti Germani Parisiensis c. 12, in: Analecta Bollandiana 2 (1883) p. 78–79. For a fuller discussion of events, see my dissertation, Charles the Bald (as n. 1) p. 20–24.

21 AB (as n. 14) 845: p. 49.

valued[22]. In this instance, other contemporary texts reported that part of the tribute was paid in gold[23].

The accounts of the tribute given by the Fulda annalist, Audradus Modicus and particularly Paschasius Radbertus all suggest that a tax was levied to raise the sum, although we know nothing about the nature of the tax or the identity of those who were asked to contribute[24]. The strong criticism expressed by Hildegarius, Bishop of Meaux, who claimed that the payment of tribute had led to ruin and destruction, ignominy and shame *(ad ruinam et ad interitum, ... ad confusionem et ignominiam)* reveals that not all of the King's magnates were in favour of the measure[25]. It may also indicate that the church had to make a significant contribution to the sum, but nothing more can be stated with any certainty about this tribute[26].

After this initial payment in 845, Charles the Bald resorted to two further tributes in the 850s, although neither was to ransom the entire kingdom, or to pay off an entire army. The first was in 853, when Charles paid a Scandinavian chieftain named Godfrid an unspecified sum to leave the Seine with his fleet[27]. The fact that the size of the payment was not recorded in any contemporary text, nor any reference made to contributions being solicited from other quarters, suggests that the sum was not particularly large. A comparable instance in which the figure was reported was the payment of sixty pounds of silver to a Viking leader named Sigfrid at the siege of Paris in 886[28].

22 See, for instance, Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum, generale c. 19: MGH Capit. I, 1883, p. 125.

23 Annales Xantenses [AX] 845: ed. Bernhard von Simson, MGH SS rer. Germ. in us. schol., 1909, p. 14; Hildegarius, Vita Faronis c. 122: MGH SS rer. Mer. V, 1910, p. 200.

24 *Tam ab ipso [rege] quam incolis terrae accepta pecunia copiosa*, AF (as n. 14) 845: p. 35; *Dederunt rex et populus Normannis pecuniam multam*, Audradus Modicus, Liber revelationum: Ludwig Traube, O Roma nobilis: Philologische Untersuchungen aus dem Mittelalter, in: Abhandl. der Kgl. Bayer. Akad. der Wiss., I. Kl. XIX. Bd. 2. Abt. (1891) p. 380; *[Piratae] censum plurimum asportare*, Paschasius Radbertus, Expositio in Lamentationes Ieremiae, book I, littera Lamed: Migne PL 120, col. 1220.

25 Vita Faronis (as n. 23) c. 122: p. 200.

26 It is true that three highly significant claims are made by Aimoin of St Germain in his Miracula sancti Germani, but his text is not to be regarded as reliable. These claims are: 1. that it was the Vikings who first suggested the payment of a ransom; 2. that the magnates were bribed to accept it; 3. that Ragnar claimed to have subjected the entire Frankish kingdom to tribute (Miracula sancti Germani I.10, I.12: Acta Sanctorum Maii VI, p. 799). These claims are unsupported by other sources, and are probably explained by the background to the work. Aimoin recorded in his preface that he was charged by the Abbot of St Germain-des-Prés to conflate two existing reports of the events of 845 (p. 797). One of these texts was evidently the Translatio sancti Germani (as n. 20, p. 69–98), in which the anonymous author suppressed all reference to the tribute payment, instead attributing the Vikings' withdrawal to the merits of his patron, St Germanus, who struck the invaders down with sickness. Evidently the second work used by Aimoin contained a report of the tribute, and the idiosyncratic features of his final text reflect the author's difficulties in reconciling the two sources. In the circumstances, it is apparent that these features cannot be trusted if they are unsubstantiated by the testimony of other contemporary accounts.

27 Simon Coupland, From poachers to gamekeepers: Scandinavian Warlords and Carolingian Kings, in: Early Medieval Europe 7.1 (1998) p. 93–95.

28 Abbo, Bella Parisiacae urbis, book 2, ll. 40–41: Henri Waquet (ed.), Abbon: Le siège de Paris par les Normands, Paris 1942, p. 68.

Charles paid off a second Viking chieftain in 857 or 858, although once again the sum is not recorded. On this occasion the leader was named Bjørn (Latin *Berno*), who entered the Seine in August 856 and built a stronghold on an island at Oissel, from where his men raided the surrounding area. In 858 he commended himself to Charles the Bald before the King launched an assault on the island. Although there is no mention of a payment to Bjørn in any contemporary narrative source, a letter written by the West Frankish bishops in November 858 describes a tribute which was being raised to pay off the Vikings[29], and Bjørn's subsequent act of commendation to the king surely required some such incentive[30]. Once again, we have no idea of the size of the sum involved, although the bishops evidently felt it was too much, presumably because the church was being asked to pay, at least in part.

The five thousand pounds of silver given to a Viking fleet led by Weland in 861, and the six thousand pounds paid by Robert the Strong the following year were not strictly speaking tributes, but payments for mercenary service. The annalists themselves made this distinction, generally referring to a tribute as a *tributum*, but to this kind of fee as a *locarium*[31]. Even so, because there are evident similarities in the methods employed to collect the payments, it seems appropriate to consider them here.

The arrival of a Viking fleet on the Somme in July 859 was obviously a major headache for Charles the Bald, who was already unable to offer effective resistance to the Scandinavian army still encamped at Oissel on the Seine. The King could not depend on his army, since a number of the magnates who had defected to Louis the German in 858 had not yet returned to allegiance[32]. Hiring one of the Viking armies to set it against the other not only neutralised both, but also enabled the King to concentrate on the urgent problem of setting his own house in order.

According to the Annals of St Bertin, the initial payment agreed with the Somme Vikings, three thousand pounds of silver, was to be raised by drawing on the church treasuries, all the *mansi* and all the merchants, even the poorest, such that all their goods and even their homes would be evaluated and taxed[33]. When it became apparent that the promised sum was going to take some time to raise, the fleet took hostages and crossed over to England, only reappearing in the spring of 861[34]. Now the army, whose leader is named as Weland, demanded the inflated price of five thousand pounds of silver, presumably because their numbers had grown in the interval. The King agreed to this figure, which was paid in both silver and gold, and also furnished the besieging army with a large supply of livestock and grain, so that they would not need to forage in the surrounding area[35]. Hincmar gave no details of the method employed to raise the extra amount, but the payment was clearly felt to

29 *Ut ... regnum quod contra eos redimitur, a tributo indebito eripiantur.* Epistola synodi Carisiacensis, c. 6: MGH Capit. II, p. 430 (as n. 4).

30 Coupland, Poachers (as n. 27) p. 103–104. This tribute, and the reference cited in the preceding footnote, passed unnoticed by Joranson.

31 Compare Vita Faronis (as n. 23) c. 122: p. 200; AB (as n. 14) 866, 877: p. 125, 213 *(tributum)*, with AB 861, 862, 864: p. 86, 89, 105 *(locarium)*.

32 AB (as n. 14) 861: p. 85.

33 AB (as n. 14) 860: p. 82–83.

34 AB (as n. 14) 861: p. 83.

35 AB (as n. 14) 861: p. 86; Vita Faronis (as n. 23) c. 126: p. 201.

be a heavy financial burden on the kingdom. In the Decree of Quierzy, published later in the year, the King voiced his concern for those who had been impoverished by the imposition of taxes to ransom the nation[36].

In one sense the King's ploy was successful. Weland's army forced the defenders of Oissel to submit to them, and to promise to leave the kingdom. However, things then went badly wrong. The defeated Viking army decided to make up for the loss of six thousand pounds of their booty by attacking Meaux, and it was only their entrapment at Isles-lès-Villenoy which eventually compelled them to leave the Seine in the spring of 862[37]. The two Viking armies then divided into several contingents, the largest of which made for Brittany.

The arrival of this force posed a severe threat to Robert the Strong, the Frankish commander in Neustria, since the hostile Breton leader Salomon had already hired another group of Vikings as mercenaries. The prospect of such powerful reinforcements joining the Bretons therefore forced Robert to act, and he agreed to pay the Seine Vikings six thousand pounds of silver to oppose Salomon[38]. Nothing is known about the method of collection for this payment, nor even who contributed to it. Presumably it was levied only on the inhabitants of Neustria, as also happened in 877[39].

In 866 Charles the Bald again had to resort to a kingdom-wide tribute to buy off a Viking army. As in 845, the cause was military humiliation: the troops whom the king had sent to contain a Scandinavian fleet on the Seine suffered a crushing defeat, and were evidently incapable of restricting the invaders to the river. The King therefore agreed to pay a ransom for the kingdom[40]. The size of the tribute was *quattuor milium libris argenti ad pensam eorum*, a description similar to that used in 877, when the sum was five thousand pounds of silver *ad pensam*[41].

The significance of this qualification was that the sums were paid in pounds by weight, or »account pounds«, and not in pounds of 240 *denarii*, or »mint pounds«. In order for coinage to be the preferred means of exchange, coins had to have a face value higher than their inherent worth as pieces of silver. Furthermore, when silver bullion was turned into coin, it was in the king's interest to take a percentage of that silver for both the moneyer and the treasury. As a result, a mint pound of 240 *denarii* weighed less than the account pound of silver from which the coins were struck. A capitulary of Pippin III shows that in the 750s the difference between the two types of pound was ten per cent, since twenty-two *solidi*, or 264 *denarii*, were coined from a pound of raw silver[42]. Unfortunately, no comparable figures are available from the ninth century, but the practice was undoubtedly similar. The sum paid to the Vikings in 866 was therefore four thousand pounds of silver bullion,

36 This text will be discussed in some detail below.
37 See Simon Coupland, The Fortified Bridges of Charles the Bald, in: Journal of Medieval History 17 (1991) p. 2–4.
38 AB (as n. 14) 862: p. 89.
39 See below, at n. 52.
40 All details concerning the collection of the tribute are taken from AB (as n. 14) 866: p. 125–126.
41 AB (as n. 14) 877: p. 213.
42 Pippini regis capitulare c. 5: MGH Capit. I, p. 32.

weighed out by the Scandinavians themselves, which would have weighed significantly more than four thousand pounds in *denarii*[43].

More than one stage of taxation was necessary to raise the tribute, undoubtedly because the initial assessment failed to bring in the required amount. It seems that three groups were taxed in the first round alone: merchants, who were required to give a tenth of their property, priests, who contributed according to their means, and those Franks eligible for military service, who paid the *heribannum*. This was originally a fine levied on those who failed to perform their military service, but subsequently came to take on the related meaning of a payment in lieu of such service[44]. It was apparently imposed only on those whose possessions were worth at least one pound, and ranged from five *solidi* to a maximum of three pounds. Although the evidence is not explicit, the polyptychs suggest that those free Franks who were liable for conscription lived on demesne farms, in contrast with the poor, who occupied *mansi ingenuiles* or *mansi serviles*. Because the latter were not liable to pay the *heribannum*, in the initial taxation of 866 they were instructed to pay six *denarii* if they farmed *mansi ingenuiles*, or three if they lived on *mansi serviles*. Those who tenanted the even poorer *accolae* and *hospitia* were expected to give one *denarius* and half a *denarius* respectively[45].

In a second round of taxation, a further one *denarius* was exacted from every holding, free and servile alike, and as the magnates collected these contributions from their *honores*, the full amount of the tribute was eventually raised[46]. At first sight this appears unfair: in the first stage all levels of society were taxed, including the wealthier free Franks, the peasants, the merchants, and the church, but in the

43 Compare a tribute payment of 882, which was evidently calculated in mint pounds, since the unit was explicitly described as *quam libram XX solidos computamus expletam* – AF (as n. 14) Regensburg continuation 882: p. 109. JORANSON wrongly deduced that the tribute of 866 was calculated according to the Danish weight system: (as n. 5) p. 54, n. 61; 71, n. 61; 95, n. 17. This would in fact have given a much smaller payment, since the Scandinavian weight system was based on units of c. 25g and c. 200g, as opposed to the Carolingian pound of c. 408g: Simon COUPLAND, Carolingian Coinage and Scandinavian Silver, in: Nordisk Numismatisk Årsskrift 1985–1986, p. 17–19. Joranson's deduction was based on the equally misguided premise that the Vikings mistrusted the weight and fineness of Frankish coins, both of which had in fact been improved in 864, as will be shown below. Lot's belief that the Carolingian coins in circulation were of poor alloy and had to be purified was thus similarly incorrect: Ferdinand LOT, Une année du règne de Charles le Chauve: année 866, in: Le Moyen Age, Second Series, vol. 6 (1902) p. 399, n. 1 (= ID., Recueil, vol. 2, 1970, p. 421, n. 1).

44 See e.g. Capitulare Bononiense cc. 1–2: MGH Capit. I, p. 166; Jan NIERMEYER, Mediae Latinitatis lexicon minus, Leiden 1976, p. 481.

45 On the meaning of these terms, see Charles du Fresne DU CANGE, Glossarium mediae et infimae Latinitatis, revised Léopold FAVRE, 10 vols, Niort and London 1883–7, vol. 1, p. 47 *(accola)*, and vol. 4, p. 247 *(hospitium)*.

46 Previous commentators have believed that three further rounds of taxation were necessary: JORANSON (as n. 5) p. 87, 89; LOT, Tributs (as n. 11) p. 77 (= ID., Recueil, vol. 3, 1973, p. 718); Walther VOGEL, Die Normannen und das fränkische Reich bis zur Gründung der Normandie (799–911), Heidelberg 1906, p. 216. This belief was based on a misinterpretation of the Annals of St Bertin, however, taking the phrase *coniectum contulit* to signify that the magnates paid a tribute, rather than the more natural reading that the King collected it (as also in Janet NELSON's translation, The Annals of St-Bertin, Manchester 1991, p. 130).

second stage only the peasantry had to contribute. Were they not the least able to afford this extra charge?

What must be remembered is that the payment of *heribannum* must have been a significant financial burden on those who had to pay it. Although the tax was graded according to an individual's means, the state could still demand no less than half of all that a man owned in precious metals, bronze, armour, cloth, livestock, or any other goods[47]. By comparison, the maximum payment of seven *denarii* levied in 866 was a relatively small sum, as is evident from a comparison with the military tax which free tenants paid in the ninth century, the *hostilitium*. The amount varied from one *mansus* to the next, but the maximum was evidently four *solidi*, and the sum was almost always more than seven *denarii*. Thus at Reims the sums ranged from five to thirty *denarii* per *mansus*, or in one instance, a ewe and a lamb; in the Polyptych of Montier-en-Der the figure was usually two *solidi*, but in one case only ten *denarii*. Only two cash payments were recorded at St Bertin, both of four *solidi*, and the two payments in the fragmentary Polyptych of St Maur-des-Fossés were of two *solidi*, »for an ox«, and fourteen *denarii*. At St Germain-des-Prés and Chartres the figure was again four *solidi*[48].

Nevertheless, the *hostilitium* was not normally paid by tenants of *mansi serviles*, and it is reasonable to assume that the tribute payment caused them financial hardship. Even so, in contemporary terms the total of four *denarii* which they had to provide was equivalent only to the price of a piglet, or less than that of a pair of geese[49]. Alternatively, the sum can be compared with the amounts which tenants could choose to pay instead of performing labour service. At Montier-en-Der, for instance, the provision of a cartload of wood could be redeemed for two *denarii*, or that of three hundred shingles for seven *denarii*. At St Maur-des-Fossés, some tenants paid five *denarii* in lieu of cartage, and the annual poll tax was four *denarii*, while at St Amand the unmarried, landless peasants paid one *solidus* in poll tax, the same amount that they gave to escape working in the vineyards[50]. It is therefore evident that the sums demanded in 866 were relatively modest and affordable by all but the poorest of men. This second round of taxation evidently raised the requisite sum, the Viking fleet was paid off and left the West Frankish kingdom.

47 Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum, generale, c. 19: MGH Capit. I, p. 125; the provisions were repeated by Charles the Bald in 864: Edictum Pistense c. 27: MGH Capit. II, p. 322.

48 Benjamin Guérard (ed.), Polyptyque de l'abbaye de Saint-Remi de Reims, Paris 1853, XVII.22, XXII.9: p. 45, 82; p. xvii; Claus-Dieter Droste (ed.), Das Polyptichon von Montierender (Trierer Historische Forschungen, 14), Trier 1988, c. 16, 17, 18, 19, 34: p. 27–29, 36; François-Louis Ganshof (ed.), Le polyptyque de l'abbaye de Saint-Bertin (844–859), in: Mémoires de l'Institut national de France, Académie des inscriptions et belles-lettres 45 (1975) p. 83, 85; Auguste Longnon (ed.), Polyptyque de l'abbaye de Saint-Germain des Prés, 2 vols, Paris 1886–95, vol. 1, p. 126, 127; Vetus Agano VII.4: Benjamin Guérard (ed.), Cartulaire de l'abbaye de Saint-Père de Chartres, 2 vols, Paris 1840, vol. 1, p. 36.

49 Benjamin Guérard (ed.), Cartulaire de l'abbaye de Saint-Bertin, Paris 1841, II.27: p. 102; Georges Tessier (ed.), Recueil des actes de Charles II le Chauve roi de France, 3 vols, Paris 1943–55, no. 247: vol. 2, p. 62.

50 Montier-en-Der: Droste (as n. 48) c. 8, 18: p. 23, 28. St Maur: Benjamin Guérard (ed.) Polyptyque de l'abbé Irminon, 2 vols, Paris 1845, vol. 2, p. 285, 286. St Amand: ibid., vol. 1, p. 926.

It was fully eleven years before Charles the Bald again found himself compelled to pay tribute to a Viking army, once again one which had penetrated the river Seine. This time the King's decision was almost certainly determined by the military defeat which his army had recently suffered at Andernach[51]. The tribute was set at five thousand pounds of silver by weight, and was raised in Francia and Burgundy alone. The inhabitants of Lothar's former kingdom were specifically exempted, as were the people of Neustria, who were raising a separate ransom for the Vikings on the Loire[52]. Unfortunately, nothing further is known about this Neustrian tribute, but more is recorded about the method of taxation for the payment made to the Vikings on the Seine than in the case of any other tribute. This is due to the survival of two redactions of the capitulary issued at Compiègne setting out the measures to be taken, a detailed report in the Annals of St Bertin and a brief reference in the Annals of St Vaast[53]. Nevertheless, this wealth of documentation creates its own problems, as each of the principal sources contains a slightly different description of the provisions for payment.

There is no disagreement regarding the contributions required from the *mansi*. Demesne farms were instructed to give one *solidus*, free holdings eight *denarii*, of which four were to come from the demesne rent and four from the tenant's own assets, and unfree holdings four *denarii*, on the same shared basis. The relationship between these provisions and those laid down in 866 are discussed in more detail below. The sources also concur that bishops and abbots were to collect from the priests in their districts as much as each cleric could afford, ranging from as little as four *denarii* to a maximum of five *solidi*.

The Annals of St Bertin listed these quotas without further qualification, implying that they were levied on all the inhabitants of Francia and Burgundy, an impression strengthened by the comment in the Annals of St Vaast, *omne regnum ad hoc tributum dat*. Previous commentators have regarded this as incompatible with redaction »B« of the capitulary, which supposedly demonstrated that only the royal benefices in these areas were taxed (*episcopi, abbates, comites ac vassi dominici ex suis honoribus*)[54]. The two texts can easily be reconciled, however. Although *honor* could signify a benefice, an equally common meaning was an office or its jurisdiction, so that, for example, a count's *honor* was his county, or an abbot's his abbacy[55]. In the present context, this would indicate that the inhabitants of Francia and Burgundy were required to pay their contribution to the »count, abbot, bishop or royal vassal« under whose jurisdiction they lived.

There is, however, a clear discrepancy between these two texts and the »A« redaction of the capitulary, which limited the provisions for taxation to abbacies alone.

51 The events are discussed in COUPLAND, Charles the Bald (as n. 1) p. 80; see also JORANSON (as n. 5) p. 93–94; VOGEL (as n. 46) p. 252.
52 AB (as n. 14) 877: p. 213–214.
53 Edictum Compendiense de tributo Nordmannico: MGH Capit. II, p. 353–354; AB (as n. 14) 877: p. 213–214; Annales Vedastini [AV] 877, ed. Bernhard VON SIMSON, MGH SS rer. Germ. in us. schol., 1909, p. 41.
54 VOGEL (as n. 46) p. 253; JORANSON (as n. 5) p. 99, n. 42; LOT, Tributs (as n. 11) p. 67 (= ID., Recueil, vol. 3, 1973, p. 708).
55 NIERMEYER (as n. 44) p. 495–496: honor 8–9.

Lot argued that this text represented the definitive version of the decree, because his calculations suggested that far more than five thousand pounds would have been raised if the provisions in the »B« text or the Annals of St Bertin had been implemented[56]. These calculations were extremely speculative, however, given the limited evidence concerning the number, size, and population of Carolingian estates. Lot also ignored the fact that Hincmar was present at the Quierzy assembly where the tribute was discussed[57], and presumably therefore wrote a reliable account of events. Whatever the precise function of the »A« text, it is unlikely to have contained a complete account of the provisions for taxation, in which case the tribute was not entirely, or even almost entirely raised from church lands, as Lot asserted[58].

There are also two significant differences between the »B« text and the Annals of St Bertin. First, only the »B« text stated that a tribute was collected from merchants. It is unclear from the rather ambiguous Latin, *de negotiatoribus autem vel qui in civitatibus commanent ... coniectus exigatur*, whether a distinction was being made between itinerant and urban traders or between merchants and town-dwellers, presumably artisans. Although previous commentators have favoured the latter conclusion[59], the interpretation of the reference to *honores* offered here favours the former, since settled town-dwellers lived under the jurisdiction of a lay or ecclesiastical magnate, and were thus covered by the general provisions for taxation, whereas itinerant merchants did not. Comparison with the 866 tribute, in which merchants were likewise taxed separately, supports this view. Hincmar probably omitted to mention the merchants because his text was not intended to be an exhaustive record of events.

Second, Hincmar alone reported that church treasuries were required to contribute to the ransom, although here he is backed up by the St Vaast annalist, who lamented that the churches were despoiled. The absence of any reference to the taxation of church treasuries in the capitulary may indicate that it was a supplementary measure, taken when the initial collection failed to raise the required amount.

The levy on merchants in the »B« text of the Compiègne decree has frequently been linked with a reference to the taxation of traders in the Capitulary of Quierzy of 877, where it is laid down that Jews should pay one tenth and Christians one eleventh *(ut Iudaei dent decimam et negotiatores christiani undecimam)*[60]. It is true that the previous article in the capitulary explicitly related to the tribute, but the two references are separated by a clause concerning the public offices of Boso and others in Burgundy. Joranson's hypothesis, that the clause relating to the merchants' rates of taxation was a marginal gloss to article 30 which was later mistakenly inserted into article 31, is implausible[61]. The conclusion drawn by another commentator, that

56 Lot, Tributs (as n. 11) p. 67–68 (= Id., Recueil, vol. 3, 1973, p. 708–709).
57 Jean Devisse, Hincmar, archevêque de Reims 845–882, 3 vols, Geneva 1975–6, vol. 2, p. 818–820.
58 Lot, Tributs (as n. 11) p. 74 (=Id., Recueil, vol. 3, 1973, p. 715); repeated by D'Haenens (as n. 7) p. 42.
59 E.g. Vogel (as n. 46) p. 254; Lot, Tributs (as n. 11) p. 67 (= Id., Recueil des travaux, vol. 3, p. 708); Renée Doehaerd, Le Haut Moyen Age Occidental: économies et sociétés, Paris 1971, p. 251.
60 Capitulare Carisiacense c. 31: MGH Capit. II, p. 361. See Lot, Tributs (as n. 11) p. 67, n. 2 (= Id., Recueil, vol. 3, p. 708, n. 2); Vogel (as n. 46) p. 254; Joranson (as n. 5) p. 105–106.
61 Joranson (as n. 5) p. 235. If such a gloss were to be added anywhere, it would surely have been appended to the capitulary which described the tribute in detail, the Edict of Compiègne, rather

Boso had evidently refused to pay the tribute, is utterly unfounded, and indeed contradicted by Charles's continuing, albeit misplaced, trust in him[62]. Nevertheless, Janet Nelson may be correct to see article 30 as a reference to the collection of the tribute in Boso and Bernard's benefices in Burgundy, in which case it is likely that Jewish traders did have to pay more than their Christian counterparts towards this tribute[63].

What other differences can be observed between the taxation procedures of 866 and 877? The lack of precise information unfortunately prevents a comparison of the demands on the clergy, but in the case of the *mansi*, a detailed comparison is possible.

In 866, the free holdings gave six *denarii* and the unfree three, then both were required to donate an extra *denarius*. In 877, the method of taxation was changed, presumably as a result of the lessons learned eleven years earlier. The actual cost to the tenant dropped to only four *denarii* for the *mansi ingenuiles* and two *denarii* for the *mansi serviles*, but in both instances the sum was doubled by taking a matching contribution from the demesne rent, thereby increasing the overall amount received by the state to eight and four *denarii* respectively. The very poor also benefited from the changes in taxation in 877. The *accolae* and *hospitia*, which had been taxed in 866, did not apparently have to pay anything. Finally, for those Franks who were liable for military service but of modest means, the easing of the fiscal burden in 877 must have been dramatic. Whereas in 866 they had been ordered to pay the *heribannum*, that is, between five and sixty *solidi*, their contribution in 877 was fixed at a mere one *solidus*.

This brief survey of the taxes levied on the common people makes plain that all of them found the burden of the tribute payment considerably less onerous in 877 than in 866. Yet one thousand pounds more was raised in 877 from a smaller area of the kingdom, and it is clear that at least one group must have paid significantly more under the new provisions[64]. In fact it was the magnates, both lay and ecclesiastical, who bore an increased financial burden. In addition to the contributions exacted from their demesne farms, they also lost four *denarii* in rent from every free tenure on their estates, and two *denarii* from every unfree holding. On the hypothesis that every *mansus* recorded in the polyptychs was required to pay towards this tribute, this would have entailed a loss of some eight pounds of silver for the abbey at Reims, twelve pounds at Montier-en-Der, or over twenty-five pounds at St Germain-des-Prés[65]. Even if such figures are not necessarily precise, they give some idea of the scale of the sums involved. It was evidently such demands on the Church's resources which lay behind Hincmar's bitter comment in 877, quoted at the beginning of this

than to the Capitulary of Quierzy with its thirteen-word summary *(Qualiter hoc perficiatur et ad effectum perveniat, quod Nortmannis dari debet de coniecto)*: Capitulare Carisiacense c. 30: MGH Capit. II, p. 361.

62 Zumthor (as n. 9) p. 265; on Charles's faith in Boso see AB (as n. 14) 877: p. 216.

63 Nelson (as n. 13) p. 251.

64 Janet Nelson concluded that Francia alone was taxed in 866, although there is no evidence for this in contemporary texts: (as n. 13) p. 213.

65 These estimates are based on the numbers of *mansi* given by Lot, Tributs (as n. 11) p. 70–71, reprinted in Recueil des travaux, vol. 3, p. 711–712.

article: *redemptio et tributum et non solum pauperes homines, sed et ecclesias quondam divites iam evacuatas habent*[66].

The military consequences of the tribute payments

In the short term, the military consequences of the tribute payments were invariably positive[67]. Thus in 845 Ragnar's fleet left the Seine and returned to Denmark; the Scandinavians who took tribute in 866 put to sea immediately afterwards, and in 877 the Viking army on the Seine likewise left the kingdom once the tribute had been handed over[68]. In 853 and 858 Godfrid and Bjørn ceased their attacks on the West Frankish realm, the former to depart for the middle kingdom, the latter to commend himself to Charles the Bald, and in 862 Weland followed Bjørn's example. Neither Godfrid nor Bjørn was ever named again among the ranks of those attacking the kingdom, and Weland was still in the royal entourage when he was killed[69]. There is indeed no suggestion in contemporary sources that any of the armies which took tribute from Charles the Bald returned to the West Frankish realm. Ragnar of course died shortly after his return to Denmark in 845, along with a large number of his followers[70]. Although we do not know the subsequent movements of the fleets which took tribute in 866 and 877, the fact that the annalists were not slow to accuse the Vikings of breaking their promises in other circumstances supports the assumption that these Scandinavians kept their word[71].

It is therefore apparent that the payment of tribute was a highly effective means of permanently removing a Viking fleet from the kingdom, and a study of the annals shows that it was actually far more effective than defeating them in battle. For example, the string of victories won over the Vikings who were based in Aquitaine in the 860s did little to restrain their activities, and certainly did not cause them to leave the area[72]. The lament uttered by the St Vaast annalist in 882 could have applied to many similar situations: *commissoque proelio superiores Franci extiterunt, … sed nil eos [sc. Nortmannos] haec pugna perdomuit* (when battle commenced, the Franks emerged victorious, but this engagement did nothing to subdue the Northmen)[73].

66 Migne PL 125, cols 987–988 (as n. 3).

67 As has been recognised even by authors who are otherwise critical of the practice: see e.g. Logan (as n. 8) p. 123.

68 Translatio sancti Germani c. 30: Analecta Bollandiana 2, p. 91; AX (as n. 23) 845: p. 14; AB (as n. 14) 866: p. 127; AV (as n. 53) 877: p. 42.

69 Coupland, Poachers (as n. 27) p. 107.

70 AX (as n. 23) 845: p. 14–15; Translatio sancti Germani c. 30–31: Analecta Bollandiana 2, p. 91–93; AB (as n. 14) 845: p. 50–51; see also Ferdinand Lot, Le monastère inconnu pillé par les Normands en 845 (comment les rumeurs se propagaient au IX^{e} siècle), in: Bibliothèque de l'école des chartes 70 (1909) p. 440–444 (= Id., Recueil, vol. 2, p. 827–831).

71 For Vikings' broken promises, see e.g. AB (as n. 14) 860: p. 82; Vita Faronis (as n. 23) c. 126: p. 201; Miracula sancti Bertini c. 1: MGH SS XV-1, p. 509.

72 AB (as n. 14) 864, 865, 866, 868, 869: p. 89, 116, 122, 124, 125, 151, 166, considered in Coupland, Charles the Bald (as n. 1) p. 65–73. In fact, there is good reason to believe that there was only a lull in the Vikings' activities when the local inhabitants paid a tribute: AB 869, p. 166–167, discussed in Coupland, ibid, p. 73.

73 AV (as n. 53) 882: p. 53.

Even so, it has been claimed that the long term effect of the payments was to attract more Viking attacks[74]. The most extreme exponent of this view has been Professor Lucien Musset, who has gone so far as to distinguish a second phase of Viking activity as »celle des Danegelds, où les Vikings utilisent la violence non plus tant pour saisir directement leur butin que pour intimider la population, la convaincre de se racheter au plus haut prix«[75]. It is impossible to provide categorical evidence to refute Musset's theory because of the lack of reliable information about the Vikings' motivation, but at least two factors count against it. First, it is clear that there were incomparably more Viking raids than there were tribute payments, particularly if we consider royal tributes (just three in thirty-seven years!), but even if we also take local ransoms into account. Second, there is the fact that no trustworthy ninth-century author ever reported the Vikings asking for tribute payments; the suggestion is rather that on each occasion the impetus came from the Frankish side[76]. By implication, this conclusion also undermines the claim that the tributes attracted further Viking raids. On the contrary, the contemporary evidence suggests that the strategy of paying tribute was essentially successful in military terms.

The political consequences of the tribute payments

With regard to the political effects of the tributes, Joranson saw the payments as a vital catalyst in the development of feudalism. He argued that they were planned and collected by the magnates in order to line their own pockets and to weaken royal power. This claim was based on Joranson's interpretation of certain aspects of the tribute payments of 866 and 877, which consequently deserve careful examination. In particular, Joranson repeatedly cited the words of Hincmar quoted at the beginning of this article: *redemptio et tributum et non solum pauperes homines, sed et ecclesias quondam divites iam evacuatas habent*. He took this to mean that the tributes had impoverished only poor men and once wealthy churches, and therefore that the lay magnates had somehow been able to evade the financial burden of the tributes, and even (reading between the lines) to turn them to their own profit[77]. This is, however, reading far too much into what is in any case a dubious translation. If the text is interpreted as we have done, »ransom and tribute have now not only made men poor, but also stripped churches which once were rich«, Joranson's case collapses.

Joranson cited just one other text in support of his thesis, the *Constitutio Carisiacensis de moneta* of 861, although again the passage will not bear the significance which Joranson placed on it. What the decree states is simply that the *missi* should be lenient when fining individuals for rejecting good coinage, *propter paupertatem hominum, quia necesse fuit in istis temporibus coniectum de illis accipere ... in Nort-*

74 E.g. Joranson (as n. 5) p. 205; Bloch (as n. 9) p. 43, repeated by d'Haenens (as n. 7) p. 43.
75 Lucien Musset, Les Invasions: le second assaut contre l'Europe chrétienne (VII^{e}–XI^{e} siècles), second edition, Paris 1971, p. 135.
76 The only text to state that the initiative for a tribute payment came from the Vikings is the Miracula sancti Germani by Aimoin, whose unreliability was argued above.
77 Joranson (as n. 5) p. 57; p. 82–83, and nn. 114, 118; p. 85, and n. 125; p. 102–103, and n. 66; p. 109–110, and n. 114; p. 111–112, and n. 8; p. 116, and n. 25.

mannorum causa pro regni ... salvamento (on account of men's poverty, since it was necessary to levy a tax on them at this time in order to pay the Northmen a ransom for the kingdom). Nothing at all is said to indicate that the *missi* were using tribute payments to line their own pockets, as Joranson repeatedly argued[78].

Joranson also believed that the Decree of Quierzy supported his theory in another way. Following Soetbeer, he interpreted the practice of rejecting good coinage as a result of the magnates' refusal to accept taxes in coins which had not been locally minted[79]. He believed that this meant that the populace would have been compelled to exchange all other coinage at the local mint, which was supposedly under the control of the magnate, thereby increasing the latter's profits from recoinage. The major flaw in this argument is that similar measures prohibiting the rejection of good coinage are known from the reigns of Charlemagne and Louis the Pious, when it is clear that coinage circulated freely and rapidly throughout the Empire and the mints were definitely under firm royal control[80]. In fact, as the Quierzy decree implied, the rejection of good coinage was motivated not by comital oppression but by the fear of forgeries, that is, underweight or adulterated coins[81]. Nor is there any reason to suspect that it was anyone other than the King who would have profited from the practice of recoinage at this time. Joranson's claim that there is «considerable evidence« that the magnates profited from the collection of tribute payments is therefore utterly unsubstantiated[82].

The refutation of this argument significantly weakens Joranson's further contention that it was the deliberate policy of the magnates to force Charles the Bald to pay tribute[83]. Joranson was unable to offer any documentary evidence to back this assertion, undoubtedly because none exists. It was, however, to a large extent dependent on his further claim that the nobility intentionally failed to fulfil their military obligations towards the King. It must be emphasised that Joranson did not merely argue that the military failure of the magnates compelled Charles to ransom the kingdom from the Vikings. Such a view is amply supported by contemporary accounts of the events of 845, 853 and 866. The substance of Joranson's argument was rather that the magnates' failure to offer effective resistance was deliberate. Yet with regard to the events of 845, Joranson could only repeat Aimoin's unreliable assertion that it was the magnates who persuaded the King to pay a tribute, and as for 853 and 866, contemporary sources recorded the army's cowardice and incompetence, but never implied any more sinister motives on the part of the nobility. To

78 MGH Capit. II, p. 301–302, referring to the fee paid to Weland: JORANSON (as n. 5) p. 83, n. 114; see also p. 57, n. 75; p. 85, n. 125; p. 102, n. 66; p. 116, n. 25.

79 Adolph SOETBEER, Beiträge zur Geschichte des Geld- und Münzwesens in Deutschland, in: Forschungen zur deutschen Geschichte 6 (1866) p. 5, 8–9; cited by JORANSON (as n. 5) p. 54, and n. 62; p. 84, and n. 121; p. 215, n. 62.

80 Synodus Franconofurtensis c. 5, Capitulare missorum Aquisgranense alterum c. 7, Capitula legibus addenda c. 18: MGH Capit. I, p. 74, 152, 285; Capitulare missorum Wormatiense c. 8: MGH Capit. II, p. 15–16. On the circulation of coinage see for example Simon COUPLAND, Money and Coinage under Louis the Pious, in: Francia 17/1 (1990) p. 32–4.

81 The text is discussed in Simon COUPLAND, The early Coinage of Charles the Bald, 840–864, in: Numismatic Chronicle 151 (1991) p. 154–155.

82 JORANSON (as n. 5) p. 33.

83 JORANSON (as n. 5) p. 19–20, 33, 41–42, 46–47, 61, 111–112, 114–117, 206.

be sure, what possible reason could the latter have had for compelling the King to pay a tribute, when the fiscal burden would have fallen heavily on them?

In short, there is no evidence that the magnates deliberately failed to fulfil their military obligations, sought to induce the King to ransom the kingdom, or enriched themselves through the collection of tribute payments. On the contrary, the silence of the ninth-century sources on all such points strongly suggests that none of these claims is true. Joranson's argument that the tributes hastened the rise of feudalism is consequently without foundation.

The tributes did nevertheless have one important political consequence, in that they created a considerable degree of resentment on the part of the Church towards the lay aristocracy[84]. This was partly due to the high burden of taxation which fell on the churches and clergy, but also because the latter regarded the tributes as the fault of the lay magnates, who were failing in their duty to defend the kingdom, including the Church, from the onslaught of the heathen. So, for example, the monk Ermentarius lamented that *quod defendere debuerant armis, tributis redimunt, ac christianorum pessumdatur regnum* (they ransom with tributes what they should defend with arms, and the kingdom of the Christians is laid waste)[85]. In this churchman's view, as in that of many others, the Church was suffering as a direct result of the weakness and ineffectiveness of the lay nobility. The defence of the realm was their responsibility, and yet when they failed and a tribute was levied, it was the churches on whom the burden fell, both through taxes on their estates and through the exactions on church treasuries. When the annalist of St Vaast complained that »the churches are being plundered« *(spoliantur ecclesiae)*, it was not a Viking attack to which he was referring, but the collection of tribute[86].

The King naturally received a share of the blame. When Hincmar declared to Louis II that the ransoms and tributes which had ruined the churches were a result of a lack of resistance to the Vikings, he was evidently expressing his dissatisfaction with the policies of Charles the Bald[87]. Nevertheless, the annals, letters, and hagiographical texts written by contemporary clerics show that the authors recognised the frustration often experienced by the King because of the lack of military support from his magnates. This can only have increased the tension between the lay and ecclesiastical aristocracy. But it was particularly in the other Frankish kingdoms that the payment of tributes provided useful ammunition for Charles the Bald's critics. Annalists in the Lotharingian monastery of Xanten and the East Frankish abbey of Fulda pilloried the King's cowardice and weakness, claiming that he preferred to pay tribute than to fight[88]. Such charges were, however, unfounded and unfair. The claims were false, because the King was clearly not afraid to give battle if circumstances permitted[89]. In 845, 866 and 877 he was compelled to pay tribute

84 This was touched upon, but not elaborated, by JORANSON (as n. 5) p. 218, esp. n. 84.
85 As n. 2.
86 AV (as n. 53) 877, 884: p. 41, 55.
87 As nn. 3, 66.
88 AX (as n. 23) 869: p. 27; AF (as n. 14) 875: p. 85.
89 As when the king won notable victories over Viking forces on the Dordogne in 848 and near Chartres in 856: AFont (as n. 15) 848, 855 [sic]: p. 81, 91; discussed in COUPLAND, Charles the Bald (as n. 1) p. 138.

because his troops were unwilling or unable to offer effective resistance. The assertions were also unfair, because it is clear that other contemporary rulers who faced the same menace resorted to tribute in precisely the same way, including not only Alfred in England[90], but also Lothar II in the middle kingdom, who in 864 engaged the Viking leader Rodulf by imposing a tax of exactly the same type as those levied by Charles the Bald[91]. The principal reason why the West Frankish king paid more tributes than his Carolingian counterparts was that his kingdom suffered far more Viking attacks than either of the other two realms. This was partly because of its longer coastline, partly as a result of its political divisions, and also partly due to its greater wealth, particularly in comparison with Frisia, the Danes' alternative point of entry into the Empire[92].

The economic consequences of the tribute payments

The most obvious and important consequences of the tribute payments would naturally have been in the economic sphere. The impact of the tribute payments on the West Frankish coinage was considered by Joranson, who essentially reproduced the views of Soetbeer, and has more recently been discussed by Grierson. Soetbeer and, following him, Joranson, believed that two particular consequences could be discerned. Firstly, the counts are supposed to have undermined the royal currency and hastened the rise of feudal coinage[93] by refusing to accept in taxation coins which had not been locally minted. This theory has already been refuted; it was based on a misinterpretation of the capitularies referring to the rejection of good coinage, and is also contradicted by the widespread circulation of coinage within, and often between, the various *regna* which made up the kingdom of Charles the Bald[94].

Secondly, the Vikings' rejection of underweight or impure coins as tribute is said to have led to an improvement in the standard of the coinage in the second half of the ninth century[95]. The second part of this claim is true, but the link with the Vikings is not. Charles the Bald's coinage prior to 864 apparently had a lower silver content than the currency issued by Louis the Pious, and certain mints (though not all) were striking underweight coinage[96]. However, these shortcomings were remedied after 864 in the new *Gratia Dei rex* coinage type introduced by the Edict of Pîtres. This improvement consequently came into effect *before* the large tribute payments of 866 and 877, and it appears to reflect Charles the Bald's resoluteness and the strength of his economy rather than any rejection of coinage by the Vikings.

Even though the tributes thus appear to have had no discernible influence on the standard of Charles the Bald's coinage, it has been suggested by Philip Grierson that

90 Simon Keynes and Michael Lapidge, Alfred the Great, Harmondsworth 1983, p. 244.
91 AB (as n. 14) 864: p. 105. Coupland, Poachers (as n. 27) p. 101–102.
92 Dirk Peter Blok, De Wikingen in Friesland, in: Naamkunde 10 (1978) p. 32. Dorestad was an exceptional case, in terms both of its prosperity and of the attention it received from the Vikings.
93 That is, coinage minted by counts, abbots, or bishops independently of royal authority and control.
94 See Michael Metcalf, A sketch of the currency in the time of Charles the Bald, in: Gibson and Nelson (as n. 12) p. 65–97.
95 Soetbeer (as n. 79) p. 7–9, 49; Joranson (as n. 5) p. 214–216.
96 Coupland, Early Coinage (as n. 81) p. 152–153.

the payments had a profound effect on the number of mints in the kingdom. Before the Edict of Pîtres introduced the *Gratia Dei rex* type in 864, only fourteen mints are known to have been active in Charles's kingdom, and although the Edict itself prescribed only ten mints which would strike the new coinage, in the event, at least eighty-five mints are known to have struck the coinage before the end of Charles's reign, and possibly as many as one hundred[97]. Grierson explained this massive proliferation of mints by the need to change plate into coin to pay tribute to the Vikings, particularly in 866[98]. This explanation cannot be wholly correct, however, because at least twenty of these mints were located in Lotharingia, and were therefore only established after Charles the Bald's acquisition of the region in 869. This expansion thus cannot have been influenced by the tribute payment of 866, nor, indeed, that of 877, when the middle kingdom was explicitly exempted from taxation. However the proliferation of mints is to be explained, the payment of tribute cannot have been the determining factor.

A second specific area of the economy which deserves consideration is the wealth of the Church, which was said to have been hit particularly hard by the tribute payments: attention has already been drawn to the claim by Hincmar that the payment of tribute and ransom emptied church treasuries which once had been full. The best documented case of the sums paid by one particular church is that of the abbey of St Denis, described by a contemporary as »pre-eminent above the other churches of the lands by the strength of its esteem«[99]. In 841, the abbey paid a Viking army twenty-six pounds of silver to redeem captives who had been taken prisoner on abbatial estates near the mouth of the Seine[100]. During a raid in 857, the monastery itself was ransomed for a large sum of silver *(multa solidorum summa)* to avoid being burned[101]. In the following year, the Vikings achieved one of their most notable coups when they captured Abbot Louis, who was also the royal chancellor. The ransom demanded – 688 pounds of gold and 3250 pounds of silver – was so large that contributions were necessary from the King, the lay and ecclesiastical magnates, and even *ipsa aurea Roma*[102]. Even though many other institutions contributed to Louis's ransom, the resources of St Denis must have been severely strained by these

97 Edictum Pistense c. 12: MGH Capit. II, p. 315. The fifteen uncertain mints are known to have struck the coinage in the name of a king Charles, but it is unclear whether this was Charles the Bald or Charles the Simple, due to a lack of hoard evidence.

98 Grierson (as n. 12) p. 60, 63–64.

99 *Quae caput extollit super ceteras ecclesias terrarum potentia dignitatis.* Vita Faronis (as n. 23) c. 124: p. 200–201.

100 AFont (as n. 15) 841: p. 75.

101 AB (as n. 14) 857: p. 75.

102 Vita Faronis (as n. 23) c. 124: p. 201; AB (as n. 14) 858: p. 77. The figure was preserved in a marginal note on a ninth-century copy of the Regula canonicorum: *Datum est in redemptione Hludovvici abbatis a parte sancti Dionysii de auro libr. CCCCCCLXXXVIII de argento lib. III milia CCL excepto vassall. et illorum femin. et parentes illorum* (Georg Heinrich Pertz, Handschriftenverzeichnisse II: Handschriften in Reims, in: Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde 8 [1843] p. 394). The most plausible interpretation of this passage was advanced by Joranson, who proposed that the Vikings also captured other dependants of the abbey at the same time as Abbot Louis. As a result, a ransom had to be paid for them in addition to the huge sum demanded for the abbot: (as n. 5) p. 186, n. 12.

repeated payments. In addition, the abbey was undoubtedly required to give towards the general payments of 866 and 877, when all churches were taxed.

Of course, St Denis was to a certain extent an exceptional case, yet comments in contemporary sources reveal that ransom payments affected many churches, and that St Denis was atypical only in respect of the magnitude of the sums involved. For instance, the church at Reims contributed to the ransom of Louis's brother Gauzlin in 858, although the amount paid was not recorded. At the same church, a vessel which had belonged to St Remigius was melted down for the ransom of prisoners, and a golden, jewel-encrusted chalice donated by Hincmar was given to the Vikings *pro redemptione ac salute patriae*, presumably for a general tribute payment[103]. In another case, the monastery of Redon gave a chalice and paten worth sixty-seven *solidi* in gold to ransom Count Pascweten of Vannes from the Northmen[104]. Such episodes must have been commonplace, and the recorded examples undoubtedly represent no more than a fraction of the ransoms paid during Charles the Bald's reign. When the tribute payments are also taken into account, it is easy to understand how Hincmar could have been led to lament that rich churches had been ruined.

Nevertheless, the immense wealth of the Church in the ninth century should not be underestimated. Several inventories of ecclesiastical treasuries have survived, including those drawn up at St Riquier in 831, at St Bavo in Ghent after a Viking attack in 851, at the Lotharingian abbey of St Truiden in 870, and at the small monastery of Steneland near Furnes in 867[105]. Such inventories reveal how much gold and silver was owned, even by small foundations, in the form of altar plate, reliquaries, ornament, and even bullion. To take the case of St Denis again, a charter of 862 reveals that every year just five of the abbey's *villae* paid twenty-five pounds of silver *pro lignario* (wood) and another ten pounds *pro pice* (pitch), and an extensive list of gold and silver objects removed from the abbey's treasury by King Odo later in the century reveals that its reserves of precious metals were still substantial[106]. In conclusion, although the payment of tribute and ransom must to some extent have depleted the churches' resources, it is clear that they were by no means reduced to penury.

In contrast with these references to the payment of ransoms and tributes by the Church, very little is recorded about similar payments by the King or the lay magnates. Both groups contributed to Abbot Louis's ransom in 858, which Aimoin claimed was part of a deliberate strategy by the Vikings to capture Frankish nobles for ransom[107]. However, it is hard to see how this Frankish cleric could have known

103 Flodoard, Historia Remensis ecclesiae III.24, I.10, III.5: MGH SS XIII, 1881, p. 536, 421, 479.

104 Aurélien DE COURSON (ed.), Cartulaire de l'abbaye de Saint-Sauveur de Redon, Paris 1863, no. 26: p. 21–22.

105 Ferdinand LOT (ed.), Chronique de l'abbaye de Saint-Riquier, Paris 1894, p. 86–97; Bernard BISCHOFF, Mittelalterliche Schatzverzeichnisse, vol. 1, Munich 1967, p. 36–38, 87–88; GUÉRARD, Cartulaire de Saint-Bertin (as n. 49) p. 164.

106 TESSIER (as n. 49) no. 247: vol. 2, p. 62; Paris, Bibliothèque Nationale lat. 7230, fol. 117v: Percy SCHRAMM and Florentine MÜTHERICH, Denkmale der deutschen Könige und Kaiser, Munich 1962, p. 95.

107 Miracula sancti Germani II.10: Acta Sanctorum Maii VI, p. 803.

the invaders' intentions; what is more, from the period under discussion only one instance of the capture and redemption of a lay magnate is known, that of Pascweten referred to above.

It is not reported how much, if anything, the royal treasury gave towards the tributes of 845, 866, or 877. As for the magnates, they were required to pay the *heribannum* in 866, and eleven years later furnished what was effectively a tax on every farm on their estates, though nothing is known about the amounts levied in 845. The dearth of evidence thus makes it difficult, if not impossible, to assess the impact of these payments on the wealth of the King or the magnates. Nevertheless, the fact that Charles was able to take a great quantity of gold and silver to Rome in 877 indicates that the kingdom was far from bankrupt[108], an impression which is reinforced by the raising of the standard of the coinage in 864. In the case of the magnates, it is impossible to reach even such limited conclusions, because of the complete lack of information.

Finally, it is self-evident that the common people became poorer as a result of the taxation imposed upon them for the tribute payments. Yet it has already been demonstrated that the burden of such payments was by no means as great as has sometimes been believed. The sums exacted in 866 and 877 were not particularly large in contemporary terms, and the majority of peasants should have been able to afford them without notable financial hardship, particularly when the burden of payment was shifted upwards in 877.

Conclusion

It is clear from the contemporary sources quoted above that Charles the Bald only ever had recourse to the payment of tribute when he was unable to expel the Vikings by military means. Yet it is not difficult to understand why the King was willing to ransom the kingdom when he did, and why he resorted to a tribute payment so quickly when a Viking fleet entered the Seine in 876. The information assembled here makes plain that the West Frankish economy could afford such sums, since there was neither any discernible debasement of the currency (quite the contrary), nor lasting hardship among any section of the populace. Moreover, on every occasion when the King paid tribute, the Northmen kept their word and left the kingdom soon afterwards, never to return. Those historians who have written about the tributes in largely negative terms have undoubtedly been coloured by the criticism of the clerical writers of the day, who as we have seen vilified the payment of tribute as a disgrace and described its collection as the spoliation of the churches. Such attitudes were based on the belief that it was the duty of the army to expel the invaders and not the responsibility of the Church to buy them off. Yet as the present study has shown, the measure was well established by precedent and remarkably effective, and deserves to be seen in a more positive light than has sometimes been the case.

108 AB (as n. 14) 877: p. 214; see also AB 870: p. 177–178.

Monique Goullet

IN VERA VISIONE VIDI, IN VERO LUMINE AUDIVI: ECRITURE ET ILLUMINATION CHEZ HILDEGARDE DE BINGEN[1]

A l'origine de cette conférence, il y a quelques mots d'humeur placés en conclusion d'un compte-rendu de deux ouvrages récents consacrés à Hildegarde par Laurence Moulinier et Sylvain Gouguenheim[2]. J'y déplorais – et les auteurs de ces ouvrages ne sont pas en cause, bien au contraire – la récupération d'Hildegarde par des marchands de médecines douces, des colporteurs de littérature ésotérique, des éditeurs de musiques étranges – méfaits qu'on ne peut guère imputer à Hildegarde elle-même, je dois le reconnaître –, et je m'étonnais que son œuvre ne suscite quasiment aucune polémique dans la communauté scientifique. En effet depuis qu'en 1904 A. Molinier les a qualifiées d'»élucubrations de femme malade« et de »visions obscures, biscornues et incohérentes«[3], il n'y a plus guère d'historiens pour songer à réduire ces visions, réputées la source unique de la quasi-totalité de son œuvre, à des affabulations, à quelque trouble psycho-somatique, ou à des fictions littéraires, et l'étiquette de »sainte visionnaire« est accolée à Hildegarde sans que cela semble faire problème. En France elle est d'ailleurs surtout connue pour son œuvre musicale et scientifique – ou plutôt ce qu'on en a fait –, chose qui contribue à la déconnecter totalement du mouvement général des idées.

Ni en cette année d'anniversaire, ni par le passé, on ne saurait reprocher aux Français d'avoir cédé aux sirènes hildegardiennes: pour n'en donner qu'un témoignage, à l'IRHT de Paris, c'est à peine si, dans les fiches documentaires concernant Hilde-

1 Ceci est le texte d'une conférence donnée à l'Institut historique allemand de Paris le 7 mai 1998. Mes plus vifs remerciements vont à Martin Heinzelmann, qui est à l'origine de cette invitation, ainsi qu'à Monsieur Werner Paravicini, directeur de l'Institut, qui a bien voulu donner suite à sa proposition. Je remercie également tous ceux qui, amis et collègues, ont accepté de parler d'Hildegarde avec moi, en me livrant parfois leurs pistes de recherches personnelles et la primeur de leurs travaux en cours. Je pense bien entendu à Laurence Moulinier et Sylvain Gouguenheim, mais aussi à Constant Mews, de l'Université australienne de Monash, avec qui j'ai eu une longue discussion lors d'un de ses passages à Paris; Bruno Boerner, du Séminaire d'histoire de l'art de l'Université de la Miséricorde de Fribourg, qui m'a communiqué des articles peu connus; Lieselotte E. Saurma-Jeltsch, professeur au Kunsthistorisches Institut de Heidelberg, qui m'a indiqué ses travaux sur les miniatures du Scivias; enfin, à des titres divers, Mesdames Evelyne Patlagean, Ginette Raimbault, et Patricia Rabel, ainsi que François Dolbeau, Laurent Morelle et Guy Lobrichon.

2 Laurence Moulinier, Le manuscrit perdu à Strasbourg, enquête sur l'œuvre scientifique de Hildegarde (Publications de la Sorbonne), Paris 1995; Sylvain Gouguenheim, La sibylle du Rhin, Hildegarde de Bingen, abbesse et prophétesse rhénane (Publications de la Sorbonne), Paris 1996. Voir le compte-rendu dans: Revue Mabillon NS 9[t. 70] (1998) p. 312–314.

3 Revue historique 85 (1904) p. 88 (cité dans: Dictionnaire de Théologie catholique, t. 6/2, 1925, c. 2472).

garde, lesquelles occupent presque les deux tiers d'un tiroir, on trouve trois ou quatre études françaises. Or une saine interprétation de l'œuvre passe forcément par un réexamen de l'histoire du texte, chose qu'ont faite, à côté des deux ouvrages français déjà mentionnés, les excellentes éditions, dans le *Corpus christianorum*, de la quasi totalité des textes qui nous intéresseront ici[4]; un *thesaurus Hildegardis*, paru dernièrement va considérablement faciliter l'approche de cette œuvre complexe et foisonnante[5]. Tous les éditeurs ont attiré l'attention sur la distance qui sépare les textes que nous lisons de ceux qu'Hildegarde a pu écrire ou dicter à ses secrétaires.

En effet, comme l'a montré Laurence Moulinier[6], l'édition princeps de la *Physica*, qui vit le jour à Strasbourg durant la Renaissance, semble bien être une »belle infidèle«, une compilation qui ne reflète aucun manuscrit médiéval; l'œuvre médicale pose également quantité de problèmes d'authenticité, qui ne seront pas exposés ici: je renvoie aux travaux récents du même auteur[7]. Quant au livre de Sylvain Gouguenheim, il a rappelé, entre autres, comment le moine Gebenon d'Eberbach confectionna vers 1220, sous le titre *Speculum futurorum temporum*, une compilation de prophéties hildegardiennes destinées à contrer les terreurs joachimites; devenue un best-seller, celle-ci imposa à la postérité une image déformée de la parole de l'abbesse. Par ailleurs sa correspondance, qui témoigne directement de ses relations avec les grands de l'époque (le pape, l'empereur, saint Bernard, par exemple), a été manipulée, par elle-même et par son secrétaire et confident, Volmar: l'opération a parfois modifié les noms des destinataires, agglutiné des extraits, peut-être fabriqué des faux[8], ou bien truqué les conditions de la relation épistolaire en présentant une démarche spontanée d'Hildegarde comme la réponse à une sollicitation de son correspondant. Autrement dit, non seulement après sa mort la transmission des textes a été en grande partie truquée et l'œuvre déformée, mais du vivant même d'Hildegarde s'est constituée autour d'elle et avec son accord une entreprise littéraire d'envergure, qui avec une cohérence frappante a commencé à sculpter sa statue pour les siècles à venir.

4 Adelgundis Führkötter et Angela Carlevaris (éd.), Scivias, 2 vol., Turnhout 1978 (Corpus Christianorum Continuatio Medievalis [= CCCM] 43 et 43A); Lieven Van Acker (éd.), Epistolarium, 2 vol., 1991 et 1993 (CCCM 91 et 91A); Monika Klaes (éd.), Vita sanctae Hidegardis, 1993 (CCCM 126); A. Carlevaris (éd.), Liber vitae meritorum, 1995 (CCCM 90); Albert Derolez et Peter Dronke, Liber divinorum operum, 1996 (CCCM 92).

5 Thesaurus Hildegardis Bingensis I, Visionis Munus, Thesaurus Patrum Latinorum, Series A, Formae, 300 p. + 37 microfiches, Louvain-la-Neuve, CETEDOC-Brepols, 1998.

6 Voir *infra*, n. 2.

7 L. Moulinier, L'œuvre scientifique de Hildegarde de Bingen, Thèse d'Histoire de l'Université Paris VIII sous la direction de Robert Delort, 3 vol., 1994 (dactylographié); Causae et curae, éd. L. Moulinier, à paraître chez Brepols.

8 Voir, par exemple, Paul von Winterfeld, Die vier Papstbriefe in der Briefsammlung der h. Hildegard, dans: Neues Archiv 27 (1901) p. 237–244, qui considère comme des forgeries les deux lettres des papes Eugène III et Anastase IV à Hildegarde, et peut-être également la lettre d'Hadrien IV; les arguments de Winterfeld sont d'ordre stylistique: les clausules rythmiques de ces trois lettres, qui expriment l'admiration spontanée des pontifes à l'égard d'Hildegarde, contreviendraient, à des degrés divers, à l'usage en vigueur dans la chancellerie romaine. En revanche la lettre d'Alexandre III, plus conforme aux coutumes hiérarchiques puisqu'elle demande à l'abbesse de régler un différend entre les nonnes du Rupertsberg et l'abbé du Disibodenberg, est jugée authentique. La question serait à reprendre sur la base d'une étude stylistique plus approfondie.

Mon idée étant moins de »déboulonner« la statue, comme on dirait familièrement, que de lui restituer son vrai visage, ma réflexion portera sur les trois points autour desquels s'est cristallisé ce que je nommerais volontiers le malentendu hildegardien: la prétendue inculture de l'intéressée; son recours systématique à la vision; la mise en place d'une imagerie hildegardienne.

I – Une femme inculte?

Avant d'entrer dans le vif du sujet, peut-être faut-il rappeler très brièvement que l'œuvre d'Hildegarde peut se diviser en cinq parties. Premièrement les œuvres »visionnaires«, dont elle affirme qu'elles furent écrites sous la dictée de l'Esprit saint, toutes composées suivant le même schéma: chaque description de ses visions, écrite à la première personne du singulier, est suivie de son exégèse. Il s'agit, dans l'ordre chronologique, du *Scivias*, écrit entre 1141 et 1151 (donc commencé au Disibodenberg et terminé au Rupertsberg), du *Liber vitae meritorum* écrit entre 1158 et 1163, et du *Liber divinorum operum*, rédigé entre 1163 et 1174, auxquels il faut ajouter des chants sacrés et une sorte de drame sacré, l'*Ordo virtutum*. Le deuxième volet est l'œuvre scientifique, dont je ne parlerai pas ici, mais dont on se doute qu'elle suscite des questions brûlantes sur la pseudo-inculture de son auteur, puisqu'on y a repéré des emprunts à Pline, à l'école médicale de Salerne, à la médecine arabe, au *Physiologus*, etc. … La très importante correspondance représente un troisième domaine, bien qu'il faille d'un certain point de vue la rattacher à l'œuvre visionnaire, puisqu'un nombre très important de lettres sont supposées être le résultat de visions[9]. Deux œuvres hagiographiques, les Vies des saints patrons des monastères qu'elle a dirigés, Disibod et Rupert, forment une quatrième partie. Enfin, à côté d'un projet – inclassable – de glossaire d'une langue inconnue *(lingua ignota)*, on peut regrouper ses traités théologiques, à savoir son commentaire sur les Evangiles *(Expositio evangeliorum)*, ses réponses aux trente huit questions *(Solutiones triginta octo quaestionum)* que lui ont soumises les Cisterciens de Villers-en-Brabant, ses commentaires du Symbole d'Athanase et de la Règle de saint Benoît[10].

Une fréquentation assidue de quelques femmes médiévales, au nombre desquelles Hrotsvita de Gandersheim, moniale saxonne du X^e^ siècle, m'a appris à me méfier du topos d'auto-dénigrement, surtout quand il est prononcé par une femme. Comme l'a montré Curtius il y a bien longtemps, et comme on peut le vérifier quotidiennement lorsqu'on lit des textes médiévaux, l'affirmation d'ignorance et d'incompétence est un héritage de la *captatio benevolentiae* antique, d'autant mieux venue, et donc promise à une carrière d'autant plus belle, qu'elle était parfaitement en accord avec l'une des vertus chrétiennes principales: l'humilité. Et quand on est non seulement un auteur anxieux de prendre la plume, non seulement un chrétien théoriquement soumis au devoir d'humilité et de modestie, un moine tenu au silence et à la réserve, mais

9 A titre d'échantillon: *serena claritas dicit* (lettre 251R, CCCM 91A, p. 520); *lux vivens dicit* (252, *ibid.*, p. 522); *in claritate te video* (253, p. 523); *in mystica et vera visione qua vigilando frequenter video dico* (247, p. 526); *sicut audio in umbra mystice visionis dico* (248, p. 527), etc. …

10 Toutes ces œuvres »mineures« figurent dans le t. 197 de la Patrologie latine de Migne [= PL], à l'exception de la *lingua ignota*, pour laquelle il convient de se référer à F. W. E. Roth, Die Lieder und die unbekannte Sprache der hl. Hildegardis, Wiesbaden 1880.

aussi une femme qui, déterminée par l'étymologie isidorienne *mulier/mollis*, est forcément un être »faible«, pour ne pas dire »mou« ou »malléable«, alors on ne peut que parler de soi en ces termes, hrotsvitiens autant qu'hildegardiens: *vilis muliercula*, »pauvre petite femme de rien«. Viendrait-il à l'idée de qui que ce soit de croire Sulpice Sévère, lorsque, dans le prologue de la *Vie de saint Martin*, il dit craindre que son discours particulièrement inculte *(sermo incultior)* ne déplaise à ses auditeurs et ne lui attire la réprobation générale? Eh bien, lorsqu'une femme prétend être inculte, elle entraîne une adhésion presque unanime.

Chez Hildegarde, néanmoins, la question est plus compliquée, pour deux raisons au moins, qui tiennent, d'une part, aux conditions historiques de son éducation, et, de l'autre, à la construction de son personnage de femme illuminée. Aussi ses protestations d'inculture sont-elles de sa part plus insistantes et plus déconcertantes que chez d'autres auteurs, et supposent-elles chez le lecteur une interprétation plus subtile que les habituels *topoi*.

Voyons d'abord en quels termes se font ces protestations d'inculture. Il y a chez elle un leitmotiv, selon lequel on ne lui aurait rien enseigné, tout ce qu'elle sait lui ayant été révélé par une vision. Ainsi, au début du *Scivias*, dans ce que les manuscrits ont transmis sous le titre de *protestificatio* ou *praetestificatio veracium visionum a Deo fluentium* – qu'on pourrait traduire par »Certificat d'authenticité des visions et garantie de leur source divine« – , elle raconte la chose suivante: »En l'an 1141 de l'Incarnation de Jésus-Christ Fils de Dieu, alors que j'étais âgée de 42 ans et 7 mois, le ciel s'ouvrit, et une lumière ignée d'un éclat extraordinaire vint m'inonder le cerveau *(cerebrum)* et m'enflammer tout le cœur et toute la poitrine comme une flamme, non pas toutefois une flamme dévorante, mais une flamme qui chauffait à la manière du soleil qui chauffe l'objet qu'il touche de ses rayons. Et j'eus l'intellection soudaine du psautier, des évangiles et des autres livres catholiques de l'Ancien et du Nouveau Testaments, sans avoir idée de la signification *(interpretatio)* des mots du texte, sans savoir en diviser les syllabes, ni en comprendre les cas ni les temps«[11].

Autrement dit, elle aurait eu l'intellection spontanée du contenu des Ecritures saintes, sans en connaître ni le lexique ni la grammaire. Dans la Vie de sainte Hildegarde, terminée juste après sa mort, le biographe cite à la première personne des témoignages de l'abbesse, dont celui-ci, qui concerne lui aussi la vision précédente: »Au cours de cette même vision, j'ai compris, sans aucun enseignement humain *(sine ulla humana doctrina)* les textes des prophètes et des évangiles, et ceux d'autres saints *(aliorum sanctorum)* et de certains philosophes *(quorundam phylosophorum)*, et j'en ai commenté certains *(quaedam exposui)* alors que l'enseignement que j'avais reçu de cette femme inculte [Jutta] m'avait à peine donné quelques rudiments *(vix notitiam litterarum)*«.

Ainsi que l'a fait remarquer P. Dronke[12], le texte cité ici est celui du meilleur manuscrit de la *vita*, dont la leçon *et quorundam philosophorum* affirme qu'Hildegarde avait également lu des auteurs profanes; dans un autre manuscrit, l'absence de *et* oblige à comprendre qu'elle n'avait lu que des »philosophes« ecclésiastiques.

11 Scivias (voir n. 4) p. 4.

12 Peter Dronke, Problemata Hildegardiana, dans: Mittellateinisches Jahrbuch 16 (1981) p. 97–131, ici p. 107.

P. Dronke rapproche fort judicieusement ce passage de l'extrait de *Confessions* IV, 16, où Augustin prétend avoir compris comme par illumination Aristote et d'autres auteurs difficiles des arts libéraux, *nullo homine tradente ... nullo adminiculo humani magisterii.* D'une certaine façon les situations d'Augustin et Hildegarde sont voisines: chez le premier il s'agit de la dénégation d'un apprentissage profane culpabilisant; chez la seconde, ainsi que nous le redirons, un préalable à la reconnaissance de ses dons de prophétie.

Dans un autre passage de sa *vita*, Thierry étend l'idée de cette intellection divine au domaine musical: »Lorsqu'elle eut presque huit ans, on la destina à être ensevelie pour le Christ afin qu'elle pût avec lui renaître à la gloire de l'immortalité; aussi l'enferma-t-on au mont saint Disibode en compagnie de Jutta, une femme pieuse et vouée à Dieu, qui l'éduqua consciencieusement sous l'habit d'humilité et d'innocence, et, ne l'instruisant que des chants de David, lui apprenait à chanter sur le psaltérion à dix cordes. Hormis une connaissance rudimentaire des psaumes, aucun humain ne lui donna par ailleurs d'instruction dans l'art littéraire et musical, bien qu'elle ait laissé un nombre d'écrits non négligeable, parmi lesquels il en est même d'assez importants *(non exigua)*«[13].

Ailleurs, elle raconte qu'à l'âge de 43 ans, craintive et tremblante, elle a vu une très grande lumière *(maximus splendor)*, d'où sortit une voix céleste *(in quo vox facta est de caelo)* qui lui disait: »O créature fragile, cendre de cendre, pourriture de pourriture, dis et écris ce que tu vois et entends. Mais puisque tu as peur de parler, que tu n'as ni l'art d'exposer *(simplex es ad exponendum)* ni le savoir suffisant pour écrire *(indocta ad scribendum)* ces choses-là, dis-les et écris-les non comme pourraient le faire une bouche humaine ou l'intelligence d'une humaine invention ou la volonté d'une humaine composition, mais conformément à la manière dont tu les vois et dont tu les entends là-haut dans le Ciel, parmi les merveilles de Dieu; produis-les en les exprimant à la façon d'un auditeur qui pour divulguer les propos de son professeur a obtenu son autorisation, ses indications et ses ordres. De même toi aussi, créature, dis ce que tu vois et entends, et écris-le non pas selon toi ou selon une autre créature, mais selon la volonté de Celui qui connaît, voit et dispose tout dans le secret de ses mystères«[14].

Quand elle finit par s'en ouvrir au moine Volmar, celui-ci lui conseille de les noter secrètement *(michi iniunxit ut ea absconse scriberem)*, afin qu'il puisse vérifier leur authenticité *(donec videret quae et unde essent)*. Une fois acquise la certitude de leur origine divine, il en avertit l'abbé, et collabore avec Hildegarde à la rédaction de son

13 Vita (voir n. 4) p. 6.

14 Scivias (voir n. 4) p. 3. Les renseignements que donne Hildegarde sur la langue parlée par la vision, et sur la façon dont elle-même restitue ce langage, sont forcément obscurs, comme dans cet extrait d'une lettre à saint Bernard: »Car du texte des Psaumes et des Evangiles j'ai une intelligence intérieure, et de même pour les autres livres que m'a révélés la vision, qui frappe mon cœur et mon âme comme une flamme ardente tandis qu'elle m'enseigne les profondeurs de cette interprétation. Mais ce n'est pas en allemand qu'elle me donne le savoir que je n'ai pas *(non docet me litteras in Teutonica lingua, quas nescio)*: je ne sais lire que de façon naïve *(in simplicitate legere)*, sans être capable d'entrer dans l'abstrusion du texte *(abscisione textus)* (Epistolarium, CCCM 91, 1991, p. 3)«. L'expression *litteras ... quas nescio* revient à affirmer qu'elle n'est pas grammairienne, et que l'intellection divine se fait sur le mode spontané et purement intuitif, et non par le truchement d'une langue humaine, latin ou allemand.

œuvre *(deinceps in his mecum laboravit)*. Il faut en conclure qu'elle avait été capable de produire seule une transcription de ses visions, et noter qu'ici la mention de la collaboration de Volmar ne s'accompagne d'aucun rappel de son inculture prétendue. La chose est présentée comme un compagnonnage équitable. L'hagiographe Thierry lui-même suggère que la participation du moine est un simple toilettage stylistique, et qu'il ne donne que le coup de lime final: »C'est une chose étonnante et admirable que ce qu'elle avait entendu et vu en esprit *(in spiritu)*, elle ait pu d'un cœur innocent *(pura mente)* l'écrire de sa propre main et le proférer de sa bouche, en conservant le sens *(eodem sensu)* et les mots *(eisdem verbis)* de la vision. Elle eut pour ce faire un seul assistant, qui certes adaptait aux règles de la grammaire, qu'elle ignorait, les cas, les temps et les genres, mais se gardait bien de rien ajouter ou supprimer qui concernât le sens ou la compréhension. A ce sujet elle écrivit au pape Adrien qu'elle s'était entendu dire dans une vision venue du Ciel: ›Lorsqu'à tes visions célestes tu n'auras pas pu donner la forme humaine traditionnelle, parce que les règles de cette tradition ne t'ont pas été transmises, celui qui tient la lime [du correcteur] (i.e. Volmar) ne devra pas négliger de les parachever jusqu'à ce qu'elles sonnent bien *(ad aptum sonum)*‹«[15].

Ad aptum sonum est l'expression qui désigne l'éclat du style chez Quintilien. Voilà donc que la vision donne des conseils d'écriture, et que les choses s'embrouillent! L'hagiographe est en effet dans une sorte d'impasse: s'il veut garantir la totale incapacité d'Hildegarde à inventer quoi que ce soit, afin d'en faire l'innocent truchement de l'Esprit Saint, il lui faut affirmer qu'elle n'a pas écrit seule. Mais du même coup l'œuvre – et, partant, la parole de l'Esprit saint – peut encourir la suspicion d'avoir été déformée. Ce souci de garantir d'un côté l'immédiateté et l'authenticité du texte, et de l'autre l'incapacité littéraire de son auteur ne va pas sans quelques contradictions, ou tout au moins sans un certain embarras: un esprit cartésien déduirait volontiers de tout cela que Volmar n'a fait au mieux que corriger quelques fautes de déclinaison! D'ailleurs plus loin, annonçant la citation de l'extrait d'une vision, Thierry enjoint au lecteur: *Audi ipsam scribentem*[16], ce qui fait clairement d'Hildegarde l'auteur de son œuvre.

Quel crédit faut-il donc accorder aux affirmations d'Hildegarde? Il ne sera pas encore question pour l'instant du rôle joué par les visions, mais seulement de son absence d'éducation intellectuelle.

Une femme aurait-elle pu être inculte dans ce milieu social? On a quelque connaissance de l'origine familiale d'Hildegarde. Elle est née en Hesse rhénane, dans la famille des barons de Bermersheim. Dans la *Vita s. Hildegardis*[17], le millésime de sa naissance est arrondi à 1100: non seulement cette date perd ainsi son caractère anodin et incident, par coïncidence avec une entrée dans un siècle nouveau, mais une précision supplémentaire la dramatise encore davantage: l'époque, précise-t-elle, était marquée par un engourdissement du christianisme. Dans le préambule du *Scivias*, elle donne des renseignements plus précis, qui conduisent à la date de 1098: »En l'an 1141 de l'Incarnation de Jésus-Christ Fils de Dieu, alors que j'avais 42 ans

15 Vita (voir n. 4) p. 20–21.
16 Vita (voir n. 4) p. 27.
17 Vita (voir n. 4) p. 22.

et 7 mois ...«. Ainsi que l'ont fait remarquer F. Staab et C. Mews, l'affirmation de la *vita*, selon laquelle Hildegarde aurait été donnée à Dieu *(Deo oblata)* à l'âge de 8 ans et élevée au Disibodenberg par la recluse Jutta ne s'accorde pas avec les sources historiques locales. En effet, la restauration du monastère n'a été entreprise qu'en 1108, et la construction de la nouvelle église achevée seulement en 1138; les Annales de Saint-Disibod, rédigées en 1147, avant qu'Hildegarde ne devienne célèbre, placent d'ailleurs l'événement en 1112, c'est-à-dire lorsqu'Hildegarde avait 14 ans[18]; certes les Annales ont pu se tromper autant que le biographe avoir voulu forcer le trait. D'après F. Staab, récent découvreur d'une *Vita Juttae*[19], la petite enfance d'Hildegarde ne s'est pas déroulée sur le Disbodenberg, sous la férule de Jutta, mais à Spanheim, lieu de résidence de la famille de cette dernière – son aînée de 6 ans seulement, qui elle-même fut placée d'abord durant trois ans sous la responsabilité de la pieuse veuve Uda von Göllheim. La noblesse de la famille de Jutta est avérée: elle était de famille comtale, un de ses frères devint comte de Spanheim en succession de son père, un autre devint archevêque de Cologne en 1137; elle a dû jouer un rôle important dans la fondation ou la restauration du monastère du Disibodenberg, où vint ensuite Richarde von Stade, apparentée elle aussi aux von Spanheim, et qui en 1124 fonda à son tour un monastère. Lorsque Jutta meurt en 1136, Hildegarde lui succède. Les deux monastères qu'elle fonde, le Rupertsberg et, 15 ans plus tard, Saint-Giselbert, ne reçoivent strictement que des filles de la noblesse.

Enfin il faut certainement revoir à la baisse, si je puis dire, sa situation de »recluse« au Disibodenberg. Si enfermement il y a, c'est celui de la réclusion imposée à des femmes vivant dans un ermitage appuyé à un monastère masculin, et non un emmurement. Il ne suppose ni absence d'enseignement, ni privation de livres: on n'est plus à l'âge des Pères du désert – qui, soit dit entre parenthèses, lisaient beaucoup! – même si la *Vita s. Juttae* est celle d'une forcenée de l'ascèse, emmurée vivante dans son futur tombeau, portant cilice et chaînes qui lui labourent le corps, investie du don de guérison et de divination: elle a la révélation des noms des deux futurs abbés du Disibodenberg, Fulcard et Cunon; mais étant donné que la *vita* se termine par le récit de la pérégrination de l'âme de Jutta dans l'au-delà, on n'est pas obligé de faire du texte une lecture réaliste. Au XII[e] siècle le mouvement de réclusion s'était forte-

18 Constant Mews, Hildegard: Gender, Nature and Visionary Experience, dans: J. S. Baxton and C. J. Mews (ed.), Hildegard of Bingen and Gendered Theology in Judeo-Christian Tradition, Clayton, Victoria (Center for Studies in Religion and Theology) 1995, p. 64; Franz Staab, Aus Kindheit und Lehrzeit Hildegards. Mit Übersetzung der Vita ihrer Lehrerin Jutta von Sponheim, dans: E. Forster, Hildegard von Bingen, Prophetin durch die Zeiten. Zum 900. Geburtstag, Fribourg 1997, p. 64.

19 Cette découverte fait l'objet de l'article cité dans la note précédente. Le texte latin de la *Vita Iuttae* se trouve dans F. Staab, Reform und Reformgruppen im Erzbistum Mainz. Vom Libellus de Willigisi consuetudinibus zur Vita domnae Iuttae inclusae, dans: S. Weinfurter (éd.), Reformidee und Reformpolitik im spätsalisch-frühstaufischen Reich, Mayence 1992, p. 174–187. La *Vita Juttae*, composée en 1137, était demeurée cachée jusqu'en 1992. L'auteur en est un moine du Disibodenberg, qui connaissait Jutta et Hildegarde. F. Staab a montré que la *Vita Juttae* avait été utilisée par les auteurs de la Vita Hildegardis, ainsi qu'en témoignent les similitudes suivantes: l'évocation du règne de l'empereur Henri IV à Rome; l'origine dite »gauloise« des familles des deux femmes; le tableau de la perte de ferveur religieuse durant la Querelle des Investitures. Le témoignage sur la réclusion de Jutta concorde avec celui de Guibert de Gembloux, Vita Hildegardis, éd. Dom Pitra, Spicilegium VIII, 1880, p. 408–411.

ment développé et féminisé. Rares étaient les bourgs qui n'avaient pas leur reclus, affirme Paulette Lhermitte-Leclerc[20], et celui-ci était parfaitement intégré dans la vie sociale, ainsi qu'en attestent des actes de donation. Le début de la *vita s. Hildegardis* que Guibert de Gembloux rédigea en 1180 suggère d'ailleurs que la présence de Jutta suscitait les visites[21]. La communauté féminine s'accrut assez vite, et de cellules de recluses on passa à un ermitage[22].

La situation d'*inclusa* de Jutta, qui reste assez mystérieuse dans ses implications concrètes, n'implique donc aucun défaut d'éducation intellectuelle chez Hildegarde, et pour mieux éclairer les choses il faudrait pouvoir préciser deux points supplémentaires. D'abord la place qu'occupa le monastère masculin du Disibodenberg dans le grand mouvement de réforme des XI^{e}–XII^{e} siècles, inculqué par Hirsau sous l'influence de Cluny dans le sud-ouest de l'Allemagne, puis les relations qu'entretenait l'appendice féminin de l'établissement avec sa maison-mère. Franz Felten[23] a mis en évidence l'émergence et le développement d'un certain nombre de monastères doubles dans la réforme de Hirsau, mais concernant le cas précis qui nous intéresse, il fait un constat d'échec: d'après les témoignages que nous en avons, il est très difficile de se représenter la communauté double du Disibodenberg[24]. Et il avoue pouvoir difficilement se figurer en quoi consistait la »réclusion« de Jutta et de ses élèves: quelle était leur part de vie commune avec les moines, quelle chapelle elles utilisaient, etc. ...

F. Staab et C. Mews mettent tous deux en avant que le Disibodenberg fut un haut lieu de discussions théologiques, auxquelles Hildegarde participa en une manière d'osmose. Elle a dû avoir vent des discussions théologiques du nord de l'Europe, et connaissait sûrement Rupert de Deutz (c. 1080–1129), abbé de Saint-Laurent de Liège, situé de l'autre côté du Rhin, dans l'archevêché de Cologne, et dont les commentaires sur *Matthieu* – en particulier le chapitre XII – et sur *Ezéchie*l, et le *De victoria Verbi Dei* offrent plusieurs analogies avec sa propre pensée: tout comme elle, Rupert accorde une place centrale à l'illumination par l'Esprit Saint, et ambitionne d'atteindre une vision globale de l'histoire universelle, qui intègre la théologie, l'explication de la nature, l'anthropologie et l'ecclésiologie. Avec le *De victoria Verbi Dei* il écrit une sorte d'épopée biblique figurant l'histoire du cosmos et du salut, doublée d'une ecclésiologie, exactement comme Hildegarde dans sa trilogie visionnaire; rap-

20 Paulette Lhermitte-Leclerc, La réclusion volontaire au Moyen Age, dans: La condición de la mujer en la Edad media, Madrid 1986, p. 140 sv. Pour la connaissance de la vie de ces femmes, sur lesquelles nous n'avons que de rares témoignages précis, selon P. Lhermitte-Leclerc, on peut lire Elred de Rievaulx, cistercien contemporain d'Hildegarde, qui écrit pour sa sœur un *De institutione inclusarum* (CCCM 1, p. 637–642): *Vix aliquam inclusarum huius temporis solam invenies, ante cuius fenestram non anus garrula vel rumigerula mulier sedeat, que eam fabulis occupet, rumoribus ac detractionibus pascat ...* (p. 638); Elred recommande à la recluse de faire garder sa porte par une pieuse femme, qui ne laissera entrer que des visiteurs recommandables, abbés, évêques et ecclésiastiques divers.

21 Pitra (voir n. 19) p. 409: *Quem scilicet reclusionis sinum talem sibi providit, ut neque praesentia sua, neque adventantium ad se quemquam accessus impediret, vel a quoquam ipsa impediretur.*

22 Pitra (voir n. 19) p. 411: *Et dilatato mausolei sui ambitu, puellas sub disciplina regularis custodias nutriendas secum introduxit. Hac occasione sepulcrum illud prius factum est quasi monasterium.*

23 Franz J. Felten, Frauenklöster und -stifte im Rheinland im 12. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Geschichte der Frauen in der religiösen Bewegung des hohen Mittelalters, dans: Weinfurter (voir n. 19) p. 189–300.

24 Felten (voir n. 23) p. 270–274.

pelons que, comme l'abbesse, Rupert eut des illuminations. Aussi y a-t-il chez les deux auteurs une sorte de communauté de vues, qui ne va pourtant jamais jusqu'à la similitude lexicale[25].

Devant la multitude des commentaires bibliques du XII^e siècle, il est d'ailleurs assez difficile de dire avec lequel Hildegarde présente le plus d'analogies. Il n'est guère douteux, en revanche, que son œuvre semble marquée par le carolingien Jean Scot, auteur du *Periphyseon* et traducteur du Pseudo-Aréopagite: l'image, prégnante chez elle, de la roue et du cercle, ont pour origine *Daniel*, 7 et *Ezéchiel*, 1, 10, tous deux commentés par le Pseudo-Aréopagite; la traduction du *De caelesti hierarchia* d'abord traduit par Jean Scot, puis par Jean Sarrazin, bénédictin de Poitiers contemporain d'Hildegarde, a pu inspirer par ailleurs la vision de la hiérarchie des anges, dans le *Scivias*, I, 6[26], et certaines de ses exégèses symboliques sur les nombres et les couleurs. C'est aussi chez Denys, héritier des cosmologies du stoïcisme, du platonisme et de la gnose, et qui influença l'Ecole de Saint-Victor, puisque Hugues commenta le *De caelesti hierarchia*, qu'Hildegarde a pu puiser une métaphysique de la lumière, les idées d'une structure hiérarchisée de l'univers et de l'illumination par l'Esprit. Jean Scot donne de »la parole divine«, c'est-à-dire l'Ecriture sainte, une image qui par bien des côtés pourrait s'appliquer à la parole visionnaire d'Hildegarde, surtout lorsqu'elles sont figurées par les enluminures des manuscrits: elle est, dit-il, chatoyante comme les plumes du paon[27]. Par ailleurs les commentaires sur le *Timée* se sont largement diffusés au XII^e siècle, et ont inspiré un grand mouvement de pensée cosmologique et anthropologique, sensible par exemple dans la *Clavis physicae* d'Honorius Augustodunensis[28]. Les cosmogonies et cosmographies du XII^e siècle, influencées par le néoplatonisme, le courant scientifique d'origine arabe et la pratique de l'exégèse, répondent à un besoin d'explication globale de l'homme et de l'univers, en les situant dans le grand cycle de la Nature, d'une part, et dans l'histoire du salut, de l'autre.

Il est ainsi évident que les textes hildegardiens reflètent des idées qui sont dans l'air du temps, et pas du tout déconnectés de la pensée théologique traditionnelle, comme on a trop souvent voulu le faire croire. On y retrouve, en bonne place, tous les Pères de l'Eglise, en particulier Augustin et Grégoire, (les textes les mieux représentés pour ce dernier étant le *Commentaire sur Ezéchiel* et les *Moralia* in Job), Boèce, bien entendu, et des poètes comme Prudence et Notker, mais aussi des œuvres profanes de l'Antiquité classique, comme la *Pharsale* de Lucain, le *De natura deorum* de Cicéron, et les *Quaestiones naturales* de Sénèque, quantité d'auteurs carolingiens, surtout Raban Maur, mais aussi Ambroise Autpert, auteur d'un *Conflit des vices et des vertus*.

25 Ainsi la roue d'Ezéchiel 1, 15 est-elle interprétée par Rupert comme le symbole de l'Ecriture sainte (De gloria et honore filii hominis, super Mattheum, c. XII, CCCM 29, p. 363), tandis que la roue de la dixième vision du *Liber divinorum operum* est interprétée comme une représentation de Dieu.

26 CCCM 43, p. 100–108.

27 *Est enim multiplex et infinitus divinorum eloquiorum intellectus. Si quidem in penna pavonis una eademque mirabilis ac pulchra innumerabilium colorum varietas conspicitur in uno eodemque loco eiusdem pennae portiunculae* (De divisione naturae, 4, 5 [PL 122, c. 749C]).

28 Pour un coup d'œil rapide sur le platonisme médiéval, voir L. Sturlese, Dictionnaire Encyclopédique du Moyen Age, Paris (Le Cerf) 1997, t. 2, p. 1229–1230, qui souligne d'entrée ce paradoxe: »D'un côté la connaissance directe des œuvres de Platon et de ses porte-parole hellénistiques Plotin et Proclus est au Moyen Age très parcellaire et, de l'autre, la circulation et l'influence de leurs idées sont considérables«.

Hans Liebeschütz avait également autrefois mis en évidence un certain nombre de parallèles avec des textes ésotériques. P. Dronke les a confirmés; cependant l'ésotérisme est minime par rapport aux sources »orthodoxes«, et surtout, ainsi que le remarque P. Dronke dans son introduction au *Liber divinorum operum*[29], on ne peut très souvent relever que des *similia*, et non de véritables emprunts. Le problème du repérage des sources d'Hildegarde et de leur retraitement est loin d'être résolu, car voulant passer pour inculte et inspirée d'une part, et portée au syncrétisme de l'autre, elle se plaît à brouiller les pistes, et ne cite jamais les auteurs directement. La recherche de ses sources est largement une recherche d'intermédiaires[30].

P. Dronke dénombre dans le *Liber divinorum operum* un nombre important d'hapax ou de mots rares, et en vient à s'interroger sur ses relations avec le mouvement de renouveau scientifique et philosophique inspiré par les Arabes[31]. D'après lui, il ne manque que quelques parallèles plus étendus pour prouver que l'abbesse était à l'avant-garde intellectuelle (philosophique et scientifique) de son temps, et dans ce cas on l'a considérablement sous-estimée[32]. Ainsi il y aurait d'après lui dans le *Liber divinorum operum* des traces de la traduction latine d'Avencébrol, diffusée en Occident sous le nom de *Fons vitae*, et dont nous ne connaissons plus l'original. Le nom d'Avencébrol, ou Avicébron, cache le philosophe et poète juif Salomon Ibn Gabirol, contemporain d'Hildegarde qui vécut en Espagne, et dont les théories teintées de néo-platonisme influencèrent le monde chrétien surtout au XIII^{e} siècle. Si Hildegarde a lu la traduction de Jean d'Espagne et Dominique Gundisalvi, rédigée vers 1150, c'est qu'elle appartenait véritablement à une élite intellectuelle; mais on n'en a pas de manuscrits très anciens dans le nord, il n'est pas sûr que ce texte ait été connu en Allemagne dans les années 1160; par ailleurs l'hypothèse de P. Dronke, ainsi qu'il le souligne lui-même, ne repose que sur quelques coïncidences lexicales, qui demanderaient à être systématisées. Aussi faut-il se contenter de souligner des analogies, sans aller jusqu'à parler de source[33].

29 CCCM 92, p. XIII.

30 Voir Dronke, Hildegardiana (voir n. 12) p. 97–131, spéc. 114 sv.

31 CCCM 92, p. XIV–XV. P. Dronke pense, entre autres, qu'elle connaissait l'œuvre de Constantin l'Africain, son contemporain retiré au Mont-Cassin, qui fit connaître à l'Occident la médecine grecque et arabe. Il dénombre aussi des parallèles avec des textes peu diffusés, comme le Livre des hérésies de Filastre de Brescia (IV^{e} s.), dont un exemplaire se trouvait à Trèves, le Livre de Nemrod, traité astronomico-cosmologique, qui se trouvait à Trèves également.

32 Constat partagé par A. Carlevaris à propos du *Liber vitae meritorum:* »Die sprachliche Gestaltung des Liber vitae meritorum ist ganz im Gegensatz zu Hildegards Selbsteinschätzung als indocta außerordentlich vielschichtig und variantenreich«.

33 La même question des intermédiaires se pose à propos des textes orientaux, dont on peut se demander si Hildegarde avait pu en avoir une connaissance au moins indirecte et orale. C'est ainsi que chez Syméon le Nouveau théologien, mort en 1022, le phénomène de »photisme« est relaté de façon assez proche de celle de l'abbesse (voir Syméon, Actions de grâces, éd. B. Krivochéine, 1965, p. 311–321 [Sources chrétiennes 113]; Vie de Syméon le Nouveau théologien par Nicétas Sthethatos, par le P. Irénée Hausherr, Rome 1928, p. 9–11). Syméon est lui aussi proclamé »plus inculte que tout homme au monde« par son hagiographe Nicétas, qui écrit vers 1052 (éd. B. Krivochéine, 1964, p. 259 [Sources chrétiennes 104]). Mais sans doute est-ce là un trait commun au genre, comme je l'ai déjà suggéré. Je n'ai pas connaissance d'une traduction latine de l'œuvre de Syméon, et une influence directe de ce dernier sur Hildegarde ou ses hagiographes est peu vraisemblable. Il faut noter toutefois qu'à partir du mariage d'Otton II avec Théophanu l'Allemagne s'ouvrit largement au monde byzantin; on rappellera l'influence byzantine qui s'exerce sur les miniatures de l'*Hortus delicia-*

Il ne subsiste malheureusement aucun catalogue des bibliothèques des abbayes où a vécu Hildegarde, mais on connaît ses relations avec les grands personnages du monde politique et ecclésiastique, ainsi que les quatre voyages, qui, assez tardivement, il est vrai, de 1158 à 1170, l'ont menée au-delà de Bamberg à l'est, de Cologne au nord, à Metz vers l'ouest, et sur le Danube au sud[34]. Bien avant ces déplacements, les érudits de son entourage ont pu mettre leurs instruments de travail à sa disposition, et surtout discuter avec elle.

Cela pose directement le problème de la part qu'il faut accorder à ses collaborateurs dans la rédaction de son œuvre, au tout premier chef le moine Volmar, prévôt du Rupertsberg et fin théologien[35]. Faisons comme si ce n'était pas là un faux problème, qui se pose en réalité pour tous les auteurs: Hildegarde elle-même nous y autorise, en se retranchant explicitement derrière eux. En 1958, dom Maieul Cappuyns écrivait: »A vrai dire le problème me paraît historiquement insoluble. Mais en tenant compte des mœurs littéraires de l'époque, je crois à une certaine mise en scène. En d'autres mots, je vois moins en Hildegarde l'auteur que la lointaine inspiratrice de ses œuvres. En somme, cela suffit à sa gloire, et cela diminue, dans notre chef, les chances d'erreur«[36]. A. Derolez aboutit à une conclusion assez voisine à partir de l'examen du manuscrit de Gand, Univers. 241, datant de 1170–1174, dont il a montré qu'il n'était pas autographe et avait fait l'objet de nombreuses retouches. On pourrait, à l'inverse, penser que la mention par Hildegarde de l'intervention stylistique de ses secrétaires est de pure convention, et que ceux-ci se sont limités à un travail de documentation et de copie. Dans l'état actuel des choses, on ne peut que renvoyer dos à dos ces deux hypothèses.

La position extrême de dom Cappuyns me semble toutefois difficile à soutenir. La part de la réécriture des secrétaires dans les œuvres des femmes mystiques du Moyen Age – et à partir du XIII[e] siècle elles sont légion – est une question fort intéressante, mais particulièrement difficile à résoudre. Il semble qu'on l'ait réglée un peu vite parfois en se laissant abuser par le cliché de la femme rétive à l'écriture latine (ce sont les femmes qui inaugureront la littérature mystique en langue vernaculaire[37]), et en refusant de voir que la coutume de la *dictatio* n'était le fait ni de la féminité ni de la mystique, mais la règle presque partout depuis l'Antiquité! Etant donné l'unité stylistique de l'œuvre d'Hildegarde et son invention verbale, je croirais volontiers que ses secrétaires jouèrent davantage le rôle de documentalistes, de fouineurs de bibliothèques, de

rum d'Herrade de Saint-Odile. En outre Nicétas est connu pour le rôle qu'il joua dans la controverse qui opposa Humbert de Moyenmoutier, légat de Léon IX, au patriarche Michel Cérulaire.

34 Voir carte dans GOUGUENHEIM (voir n. 2) p. 8–9. Je ne peux discuter ici la question de l'authenticité de ces voyages, essentiellement attestés par la *Vita* et la correspondance, laquelle a été manipulée comme on l'a vu. Néanmoins on en trouve mention dans des chroniques apparemment tout à fait indépendantes de la tradition hildegardienne, si bien que je ne vois pas de raison majeure de les mettre en doute.

35 Sur cette question on peut lire I. HERVEGEN, Les collaborateurs d'Hildegarde, dans: Revue bénédictine 21 (1904) p. 192–203.

36 Bulletin de Théologie ancienne et médiévale 8 (1958) p. 241–242 (cité d'après le Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques, t. 24, 1993, c. 494).

37 Sur ce sujet, voir G. DUBY et M. PERROT dir., Histoire des femmes en Occident, t. 2, Le Moyen Age, Paris 1991, en particulier la contribution de Danièle RÉGNIER-BOHLER, Voix littéraires, voix mystiques, p. 444–483.

rabatteurs d'idées, de partenaires de discussions, que de »rewriters« ou de »nègres«. Je ne crois pas, en revanche, qu'Hildegarde ait eu besoin de qui que ce soit pour la corriger sur le plan linguistique: l'appel au coup de lime final, à la mise à la *norma rectudinis* est un vieux topos des prologues médiévaux, auquel elle redonne néanmoins une sorte de vie nouvelle, à cause du genre littéraire qu'elle pratique, et parce qu'elle est une femme. C. Mews a souligné le rôle que joue la féminité dans la façon dont Hildegarde conçoit la religion et le monde, mais aussi dans ses protestations d'ignorance: elle a à affronter d'une part les interdits faits aux femmes de se mêler de théologie, souvent réitérés depuis l'épître paulinienne[38], et, de l'autre, une longue tradition de prophétesses, vraies ou fausses, qui furent réprimées par l'Eglise[39]. Dans le discours d'humilité d'Hildegarde entre donc une dimension stratégique.

Aussi y a-t-il tout lieu de croire que les protestations d'inculture d'Hildegarde et de ses hagiographes, outre qu'elles se rattachent à une topique médiévale traditionnelle, sont exacerbées et revisitées chez elle par le phénomène visionnaire dont sont censés émaner toutes ses connaissances et tous ses écrits: l'Esprit parlera d'autant mieux en elle qu'elle aura nié toute aptitude personnelle à parler; tout se passe comme si ignorance et illumination étaient indissolublement liées et se rattachaient explicitement à la pratique d'un genre littéraire, fortement empreint par ailleurs des marques de sa féminité.

II – Visions

Il est un préalable qu'il serait dangereux de laisser du côté du non-dit: je veux parler de la question de l'authenticité des visions d'Hildegarde. Ce qui suppose une double interrogation: que peut être une vision »authentique« pour un historien d'aujourd'hui, qui, précisément parce qu'il se garde d'un positivisme borné, est convaincu de la dimension socio-historique des phénomènes de mysticisme; est-il possible qu'Hildegarde ait été une affabulatrice?

Pour tenter de répondre à la première question, notons que la tendance scientiste donne des phénomènes mystiques des explications de type psychique ou physiologique, ou, dans le sillage de la psychanalyse, de type psychosomatique. L'extase est ainsi rapportée à une perte de conscience épileptique, les visions et les auditions de type paranormal à des hallucinations, les stigmates à de l'hystérie, le sentiment d'union christique à de l'autosuggestion, à la compensation ou à la sublimation d'une frustration sexuelle ou érotique, etc. … En tant qu'il induit un autre rapport au corps et à l'esprit, le mysticisme est souvent ressenti comme limitrophe de la folie[40]. On

38 I Tim. 2, 11–2.

39 Mews, Hildegard (voir n. 18) p. 66–67.

40 Le docteur Pierre Vercelletto a suggéré récemment que des mystiques comme saint Paul, Thérèse d'Avila et Jean de la Croix répondaient au type de l'épileptique, et il conclut: »Alors nous nous sommes demandé si cette maladie épileptique que nous redoutons et dont la connotation péjorative a traversé les siècles n'avait pas pu, pour une fois, être bénéfique aux intéressés. Ces crises extatiques que Thérèse d'Avila a qualifiées de »faveurs de Dieu« ont pu en effet constituer le support, le ferment d'un mysticisme de haute élévation, dont la sincérité et l'authenticité nous ont semblé au-dessus de toute contestation« (P. Vercelletto, Extase, crises extatiques, à propos de la maladie de saint Paul et de sainte Thérèse d'Avila« dans: Epilepsies 9 [1997] p. 27–39, article communiqué par la Fondation française pour la recherche sur l'épilepsie, que je remercie). »Faveur de Dieu«,

connaît aussi les récentes études de Caroline Bynum sur la »sainte anorexie«, et la *cibi potusque parcimonia* d'Hildegarde est justement soulignée par son biographe[41], sans qu'on puisse savoir toutefois si elle dépassait sur ce point les limites de l'ascèse bénédictine, car Hildegarde est en toutes choses favorable à la *discretio*.

On est frappé, à lire Hildegarde, par la liaison étroite entre les manifestations visionnaires et un certain nombre de symptômes physiques, ce qui fait écrire à Jacques Maître[42] qu'elle était »percluse de troubles psychosomatiques, extrêmement sensible aux conditions météorologiques et aux phénomènes naturels«, conformément au portrait qu'en donne son biographe Thierry: »... dès l'enfance elle tomba dans de douloureux états d'abattement *(languorum dolores)* si fréquents et si durables qu'elle allait rarement à pied, et que, comme tout son être de chair chancelait *(tota carnis materia fluitaret)*, sa vie était une image de la précieuse mort *(pretiose mortis imago)*. Autant son être extérieur était dépourvu de forces, autant son être intérieur gagnait en esprit de savoir *(scientie)* et de courage, et dans ce corps délabré la ferveur de l'esprit bouillonnait d'admirable façon«[43].

Elle-même parle de »l'état fréquent de maladie dans lequel [elle] se trouvai[t] depuis la naissance jusqu'à l'âge adulte, qui consumait [son] corps et [la] privait de forces«[44], et à saint Bernard elle confie les »grandes souffrances« que lui inflige la vision pour l'amener à révéler ce qu'elle a vu.

On a fait diverses analyses cliniques des visions d'Hildegarde. O. Sacks[45] a vu en elle un profil de grande migraineuse, soulignant que cette pathologie constituait un terrain favorable aux troubles de la vision et de l'intellection. D'autres en ont fait un tempérament mélancolique, ou, dit de façon plus moderne, neurasthénique, les phases d'exaltation alternant avec les phases d'abattement. Pourtant, si l'on s'en tient aux textes, qu'il y ait eu pertes de conscience momentanées, ou accès à une conscience supérieure, ce qu'on ne saura jamais, son œuvre est structurée de façon très rationnelle, autour d'un projet didactique, ce qui me fait dire que la part réelle du phénomène d'illumination est infinitésimale par rapport à celle de sa mise en ordre par l'écriture, ou, si l'on préfère, de sa mise en scène. Dire que, comme d'autres grands mystiques (je prends le mot au sens large du terme, car elle n'est pas à proprement parler une mystique) Hildegarde présente un terrain favorable à des crises visionnaires n'explique pas grand chose de ce qui nous intéresse ici. Car d'une part la forme extérieure que prennent les phénomènes paranormaux chez les mystiques, visions, apparitions, lévitation, stigmates, qu'on les appelle ou non troubles psychosomatiques, névrose, hystérie, dépend de leur structure mentale et de la représentation qu'ils ont eux-mêmes de ces symptômes. L'interprétation que donne un sujet de

gratia Dei, c'est précisément en ces termes que saint Bernard désigne le don visionnaire d'Hildegarde.

41 Vita (CCCM 126) p. 7.

42 Jacques MAÎTRE, Mystique et féminité. Essai de psychanalyse socio-historique, Paris 1997.

43 Vita (CCCM 126) p. 13. Sur l'univers sensible d'Hildegarde, voir M.-C. POUCHELLE, Au bord du Rhin, Hildegarde entre chêne et roseau, dans: Georges DUBY, L'écriture de l'Histoire, C. DUHAMEL et G. LOBRICHON dir., Bruxelles 1996, p. 385–400.

44 Vita (CCCM 126) p. 23.

45 Oliver SACKS, Migraine, Paris 1986, 2e éd. 1996; l'étude sur Hildegarde est reprise dans ID., The man who mistook his wife for a hat, 1985, trad. franç.: La femme qui prenait sa femme pour un chapeau, Paris 1988 (Points-Seuil), p. 215–219.

certains phénomènes jugés inexplicables dépend de son univers spirituel et culturel: ainsi, dans le monde occidental, sous l'influence des visions bibliques, les phénomènes lumineux ou ignés paranormaux, parfois regroupés sous le terme de »photismes«, sont presque toujours rapportés à une manifestation du sacré, au même titre que les images hallucinatoires de cités, jardins, sources, arbres, et que l'audition »paranormale« de musique[46].

La question est rendue délicate par le fait que ces manifestations extérieures, décrites par les mystiques de telle façon que rien n'autorise à mettre en doute leur bonne foi, ne peuvent être tenues pour l'essence du sacré, puisqu'on les trouve aussi dans des cas d'absorption de psychotropes, de drogues hallucinogènes: je renvoie aux expériences sous mescaline du poète Henri Michaux. Ce ne peuvent donc être que des manifestations superficielles du phénomène mystique, l'essentiel étant ailleurs, dans l'intensité de la foi qui porte à y voir les marques de la présence du divin. Il n'y a aucun critère objectif d'évaluation du processus, en ce sens que l'élément déclencheur peut être tout à fait insignifiant par rapport à l'intériorisation et à l'interprétation qu'il suscite.

Quant à la seconde question, celle de la bonne foi d'Hildegarde, elle restera forcément sans réponse. Notons deux choses toutefois. A sa demande Volmar soumit son cas aux autorités ecclésiastiques, qui dans un concile réuni à Mayence proclamèrent l'orthodoxie de ses dons visionnaires; l'abbesse fut dès lors très vite consultée par l'Europe entière comme une autorité, et en effet tout ce qu'elle écrit est absolument conforme à l'orthodoxie, et n'avait pas de quoi inquiéter l'Eglise, bien au contraire; malgré sa forte personnalité et son refus du conformisme, dans les situations graves Hildegarde fut toujours du côté de la pensée dominante et de l'ordre, luttant contre toute forme d'hérésie. Néanmoins, malgré cette reconnaissance officielle de ses dons, ou plutôt à cause d'elle, il est permis de penser qu'elle a fait un usage si systématique de l'expression: *in vera visione vidi*, que celle-ci s'est vidée de toute référence à une expérience véritable. C'est le cas, par exemple, dans ses prologues aux Vies des saints Disibod et Rupert, dont elle prétend qu'elles lui furent dictées par des visions[47], ainsi que dans un nombre impressionnant de lettres.

On est donc en droit d'imaginer deux choses: soit Hildegarde a forcé la dose lorsque cela l'arrangeait, et a joué de son personnage de prophétesse autorisée pour se faire entendre dans les situations difficiles[48]. Mais par ailleurs, et c'est le plus inté-

46 Voir Ernst Benz, Die Vision: Erfahrungsform und Bilderwelt, Stuttgart 1969, p. 653.

47 Vita s. Ruperti, PL 197, c. 1083: *Nam, ut in vera visione video, beatus patronus noster Robertus, ... Sicut enim vivens lumen in vera visione mihi ostendit et me docuit, sic de ipso loquar;* Vita s. Disibodi, PL 197, c. 1095: *In mystica visione, ut Deus voluit, propter petitionem et iussionem praelatorum meorum, scilicet Helingeri abbatis cunctorumque fratrum, in monte beati Disibodi Deo famulantium, de vita et meritis eiusdem beati patris aspiciebam, et (...) vocem de coelo, vigilans corpore et animo, sic dicentem audivi: Electus Dei Disibodus ab infantia sua ...* Cette relation des faits, qui sent le procédé littéraire (il est employé, certes, avec moins de brio, dans le prologue de la Vita s. Deodati [éd. J. B. E. L'Hôte, dans: Anal. Boll. 6 (1887) p. 151–160]), suscite chez l'éditeur ce commentaire désabusé: *Fallor si usquam invenias aliquid, cui conveniat revelationis appellatio. Etenim quae ipsa scire potuit et debuit de montis s. Disibodi, in quo prius habitaverat, existentia, deque variis eius casibus et vicissitudinibus per revelationem discenda non fuerunt* (Monitum, PL 197, c. 1095–1096).

48 C'est la position de Georgette Epiney-Burgard et E. Zum Brunn, Femmes troubadours de Dieu, Turnhout 1988 (Témoins de notre histoire), p. 29.

ressant, elle s'est mise en scène dans cette fonction, avec l'aide de toute l'équipe de cette »colline inspirée« que devint le Rupertsberg, et avec la bénédiction des autorités épiscopales.

Car son œuvre ne s'est pas écrite dans l'urgence de crises de mysticisme; elle a été profondément méditée, puisque commencée à l'âge de 43 ans, alors que les premières visions datent de la petite enfance, et que certaines n'ont été mises par écrit que dix ans après l'illumination elle-même. Sous prétexte que l'on était devant une œuvre atypique, on a souvent négligé de replacer Hildegarde dans son contexte monastique. En 1138, en effet, comme le rappelle C. Mews[49], on exhume les reliques de saint Disbod du vieux monastère, on les transporte dans la nouvelle église fin 1139, et on procède à leur élévation sur le nouvel autel en 1143: c'est alors précisément qu'Hildegarde rédige une Vie de saint Disibod et qu'elle commence le *Scivias*, qu'elle n'achèvera qu'une fois installée à grand peine sur le Rupertsberg. Autrement dit, la *Vie de saint Disibod* marque pour elle la fin d'une époque, et le *Scivias* est l'œuvre fondatrice de sa nouvelle communauté, à laquelle elle propose un modèle identitaire. Une fois installée sur le Rupertsberg, la nouvelle communauté exclusivement féminine se trouve investie d'un important rôle d'aumône, d'infirmerie et d'hospitalité: c'est alors qu'Hildegarde conçoit son œuvre médicale, ainsi que ses deux dernières grandes œuvres visionnaires, qui accordent une très large place à l'être humain conçu comme microcosme en osmose avec le macrocosme. On voit donc l'abbesse concevoir une œuvre globale, rigoureusement organisée sur les plans littéraire et théologique[50].

Ainsi le premier livre du *Scivias* a pour thème la création du monde, la chute et la promesse de rédemption faite au peuple d'Israël, le second l'histoire de cette rédemption, dont l'acmé est constituée par les noces de l'Eglise et du Christ sur la croix, le troisième une histoire du salut, au terme de laquelle l'Eglise entre dans l'éternité après avoir triomphé de Satan. Le *Liber vitae meritorum* est une psychomachie qui met en scène encore une fois la victoire de l'humanité et de l'Eglise, non plus sur fond biblique, comme dans le *Scivias*, mais au sein d'une véritable épopée cosmique. Enfin le *Liber divinorum operum* décrit l'homme dans sa nature corporelle et spirituelle, comme microcosme, mais également dans ses relations avec le macrocosme, l'un et l'autre fusionnant dans le Verbe divin. D'une manière générale, la partie didactique est bien plus longue que les récits de visions proprement dits, ce qui affaiblit beaucoup leur fulgurance et leur mystère poétique, mais les font apparaître comme des textes totalement élaborés sur le plan de l'écriture et de la vision théologique, ecclésiologique et anthropologique.

Je dirais, un peu brutalement peut-être, que ce qui, chez Hildegarde, peut poser problème aujourd'hui, ce n'est pas la dimension inspirée de son œuvre, qui n'a rien de très hardi ni d'hétérodoxe, et répond à des modèles de visions littéraires bien

49 Mews (cit. n. 18) p. 64.

50 Il est même des cas où la mention de la vision n'est plus qu'un procédé rhétorique introduisant un discours didactique: ainsi une »vision« est rapportée dans la *Vita s. Hildegardis*, dans les termes suivants: »Dans une vraie vision *(in vera visione)*, j'ai vu la figure de l'homme, qui, bien que constitué de la double nature de son âme et de son corps, n'est qu'un seul édifice, tout comme lorsque l'homme construit une maison avec des pierres ...«; suit un commentaire sur la dualité de la nature humaine (CCCM 126, p. 38).

connus, à commencer par celles de l'Ancien et du Nouveau Testaments; en somme elle prend à la lettre la parole de Jésus à ses disciples, prédisant la destruction du Temple, et le temps des persécutions: *Et cum duxerunt vos tradentes, nolite praecogitare quid loquimini: non enim vos estis loquentes, sed Spiritus sanctus*[51]. C'est une évidence que de dire que la plus grande partie de son inspiration est directement biblique, dans l'organisation d'ensemble des trois œuvres visionnaires comme dans l'écriture de détail de chaque vision. Le titre même de sa première œuvre visionnaire, le *Scivias* (»connais les voies«) est censé lui avoir été dicté par l'Esprit divin[52], mais en réalité l'expression *vias scire* est biblique, et se trouve en particulier dans *Baruch*, 3, 31. Le projet général de l'œuvre et le processus de la vision tel qu'il s'exprime sur le plan littéraire est une paraphrase du début de l'Evangile de Jean: »Au commencement était le Verbe ... de tout être il était la vie et la vie était la lumière des hommes ... Parut un homme envoyé de Dieu, il se nommait Jean. Il vint comme témoin pour rendre témoignage à la lumière ... Il n'était pas la lumière, mais le témoin de la lumière. Le Verbe était la lumière véritable.« Dans la première vision du *Scivias*, l'»apparition pleine d'yeux« *(imago plena oculis)* provient de la description du char de Yahvé tel qu'il apparaît dans *Ez.* 1, 18, mais aussi d'*Apoc.* 4, 6, 18, où l'on retrouve la même expression: la littérature biblique comme la littérature exégétique procède entièrement par intertextualité.

Ce qui fait problème, c'est donc plutôt la tendance d'Hildegarde à rapporter indistinctement à un phénomène de révélation des commentaires manifestement repris de la Bible ou des Pères, des invectives adressées aux grands de ce monde, ou sa décision d'aller fonder un nouveau monastère. On a affaire à une sorte de »tout-visionnaire«, dont le caractère systématique, et, par conséquent, factice et truqué, hérisse et jette le discrédit sur ce qui pourrait aisément apparaître sans cela comme le fruit d'une expérience authentique.

Mais c'est sans doute la juger de façon anachronique, selon un critère de sincérité étranger à ses contemporains, puisqu'il est une idée littéraire née avec Rousseau et le Romantisme européen. Recourir à cette notion à propos de textes visionnaires conduit sans doute à des contresens aussi grands que vouloir trancher sur l'authenticité des miracles rapportés dans les textes hagiographiques. Hildegarde a devant elle toute une tradition de la vision littéraire, que je ne peux pas reconstituer ici en détail, bien sûr, mais dont je voudrais néanmoins rappeler quelques jalons[53].

La vision prophétique ou allégorique est une forme littéraire récurrente de la littérature philosophique occidentale au moins depuis le *Songe de Scipion*: elle s'est tellement codifiée qu'il est vain de prétendre y repérer la part d'expérience authentique. Non que l'existence d'une topique visionnaire soit un argument contre l'authenticité des visions d'Hildegarde; mais elle représente un obstacle dans son évaluation, et, vu la qualité de leur écriture, force à poser la question des filiations littéraires. Ainsi que

51 Mc 13, 11 (= Lc 12, 11 = Mt 10, 19).

52 *In visione etiam vidi quod primus liber visionum mearum Scivias diceretur, quoniam per viam luminis prolatus est, non de alia doctrina* (Lettre à Guibert de Gembloux, CCCM 91A, p. 263).

53 De très nombreux critiques ont déjà relevé les antécédents de la littérature visionnaire d'Hildegarde, entre autres le Pasteur d'Hermas (II[e] s.), connu dans le monde latin par deux traductions, la littérature apocalyptique du judaïsme hellénistique, les oracles de la Sibylle, etc. ...

le fait remarquer Pierre Adnès[54], on fait un contresens si l'on refuse de considérer les textes visionnaires avant tout comme des textes, c'est-à-dire comme de la littérature, soumise aux lois du genre et redevable à une longue tradition. Analysant le récit où Grégoire met en scène saint Benoît en prière, qui voit lui apparaître une lumière fendant l'obscurité de la nuit et le monde entier venir sous ses yeux comme ramassé sous un seul rayon de soleil[55], Pierre Courcelle rapporte naturellement cette image à sa source, le *Songe de Scipion*, et voit dans l'adoption de ce modèle littéraire par Grégoire hagiographe le souci de faire de Benoît le contemplatif par excellence; autrement dit, il montre comment le choix d'une forme de sainteté induit celui d'une forme littéraire.

Notons encore qu'un contemporain d'Hildegarde, Richard de Saint-Victor, a consacré plusieurs écrits théoriques au phénomène de la vision[56], et que sur ce point aussi Hildegarde semble s'être très précisément située dans les débats du temps. En effet, l'insistance même avec laquelle elle rapporte ses visions à un processus d'intellection totalement épuré de toute expérience physique ou psychique apparaît comme un effort pour les rattacher à la catégorie suprême de la trilogie augustinienne, transmise au Moyen Age par Isidore, qui classe hiérarchiquement les visions en catégories corporelle, psychique et intellectuelle; ce qui signifie qu'elle a connaissance de cette typologie, et qu'elle se situe par rapport à elle. Elle écrit ainsi: »Dans cette vision, selon qu'il plaît à Dieu, mon âme s'élève dans la hauteur du firmament, dans le changement d'un air qui n'est plus le même; elle s'élargit parmi les peuples divers, bien qu'ils soient éloignés de moi dans des lieux et des pays lointains. Et parce que c'est de telle façon que je les vois dans mon âme, c'est aussi selon l'alternance des nuages et des autres créatures que je les contemple. Or ce n'est pas par mes oreilles corporelles que je les entends, ni par les réflexions de mon cœur ou par une confrontation de mes cinq sens que je les perçois, mais uniquement en mon âme; et mes yeux corporels restent ouverts, au point que je n'ai jamais éprouvé en eux la défaillance de l'extase, mais c'est tout éveillée que, de jour et de nuit, je vois les choses. (...) La lumière donc que je vois n'est pas locale, mais elle est tellement plus lumineuse que la nuée qui porte le soleil; et je ne puis y considérer ni hauteur, ni longueur, ni largeur. Pour moi elle s'appelle »l'ombre de la vivante lumière« (...) Dans la même lumière, j'en vois une autre qui pour moi s'appelle ›la vivante lumière‹: je la vois parfois, pas fréquemment, et ne puis exprimer quand ni comment«[57].

54 Dans son bel article »Visions« du Dictionnaire de spiritualité, t. 16, 1992, c. 949–1002, dont une lecture attentive devrait conduire à une réévaluation littéraire du phénomène. On notera en particulier des phrases comme celles-ci: »Dans la Bible plus qu'ailleurs peut-être vaut la grande loi des genres littéraires. Tout passage où il est question de vision dans la Bible doit être soumis en bonne et moderne exégèse à la critique du genre littéraire. (...) Le lecteur de l'Apocalypse de saint Jean, qui regorge de visions, a mieux à faire qu'à s'efforcer de se représenter ce qu'ont pu être les visions de l'auteur, car celui-ci ne les a probablement jamais eues, au moins telles quelles (...) Etudier en détail la littérature visionnaire du Moyen Age reviendrait en réalité à passer en revue une bonne partie de la littérature spirituelle de cette époque.«

55 Dial. II, 35, 2–3, éd. A. DE VOGÜÉ, 1979, p. 236–238 (Sources Chrétiennes 260).

56 Richard de Saint-Victor, *De praeparatione ad contemplationem seu Benjamin minor, De gratia contemplationis seu Benjamin major, De statu interioris hominis.*

57 Lettre à Guibert, écrite en 1175, et reprise partiellement dans la *Vita* (CCCM 126) p. 14–15. La traduction est celle de l'article »Hildegarde« par Marianne SCHRADER, dans le Dictionnaire de spiritualité, t. 7^1, 1969, p. 505–521.

En un travail littéraire très cohérent et très aboutit, elle peaufine une imitation des textes visionnaires vétéro-testamentaires, en particulier ceux de *Jérémie* et *Ezéchiel*, que paraphrase le début du *Scivias*: à *Ezéchiel*, 1, 1: »La trentième année, au quatrième mois, le cinquième jour … il advint que le ciel s'ouvrit, et que j'eus des visions divines … le Verbe du Seigneur s'adressa à Ezéchiel … et la main du Seigneur fut sur lui« répond chez elle: »Et voici que la quarante-troisième année de ma vie terrestre, dans une vision céleste qui m'avait figée en une grande peur et une attention tremblante, je vis une immense splendeur, au sein de laquelle retentit une voix venue du ciel, qui me disait«, et, un peu plus loin, le passage déjà cité: »En l'an 1141 de l'Incarnation du Seigneur, à l'âge de 42 ans et 7 mois, il advint que le ciel s'ouvrit, et qu'apparut une lumière ignée d'un éclat aveuglant«[58]. L'abbesse s'entend intimer l'ordre »d'écrire ce qu'elle voit et entend«, variante de l'injonction de prophétisation qui se multiplie dans les livres bibliques, par exemple dans *Jérémie*, 1, 17 et *Ezéchiel* 3, 4.

On mesure là à quel point Hildegarde est étrangère au mouvement du mysticisme féminin tel qu'il s'exprimera quelques décennies plus tard, chez les béguines en particulier. Chez elle aucune effusion, aucun épanchement, aucune intériorité. C'est une prophétesse, qui profère mais ne s'émeut guère, chez qui la présence divine se manifeste par un déploiement extérieur de symboles visuels, et non par un bouleversement psychique ou émotionnel. Ainsi que l'écrit Jacques Maître[59], »ses visions cosmiques appartiennent au passé de l'encyclopédisme féodal«. Son expérience est aux antipodes de celle de saint Bernard, pour qui le divin est d'abord sensible au cœur, et on perçoit de la méfiance contenue dans ce qu'il lui répond lorsqu'elle le consulte sur l'opportunité de divulguer ses visions. Elle lui écrit trois pages, il en répond une seule, sous prétexte qu'il est très occupé, et lui conseille de recevoir avec humilité la grâce qui lui est faite[60].

Quand elle entend la voix céleste la traiter de »cendre de cendre, et pourriture de pourriture«[61], elle n'intériorise pas l'abjection comme chez les mystiques postérieures: il n'y a là rien de physique ni d'affectif; c'est une idée purement abstraite, de l'ordre d'un discours qui démarque la *Genèse* et le *Livre de Job*. La parole d'Hildegarde n'est pas mystique mais prophétique, au sens médiéval du terme, c'est-à-dire qu'elle révèle et interprète le sacré. Une abbesse bénédictine ne pouvant se prétendre théologienne, appuyée sur une longue tradition de littérature visionnaire elle se

58 Scivias, Protestificatio (CCCM 43) p. 3.

59 Mystique et féminité (voir n. 42) p. 89.

60 »A Hildegarde, sa chère fille dans le Christ, le frère Bernard qui a nom abbé de Clairvaux souhaite tout ce que peut la prière d'un pécheur. Le fait que notre petite personne suscite chez toi des propos fort discordants de l'appréciation que nous en faisons nous-même ne doit, à notre avis, n'être imputé qu'à ton humilité. Je ne néglige pas de répondre à la lettre que m'a adressée ta charité, bien que la masse de mes occupations me contraigne à le faire plus brièvement que je voudrais. Nous nous félicitons que tu aies en toi la grâce de Dieu, et nous t'exhortons et t'invitons à t'efforcer de la considérer comme une grâce, et d'y répondre avec un élan d'humilité et de dévotion, sachant que Dieu s'oppose aux orgueilleux, tandis qu'aux humbles il accorde sa grâce. Pour le reste, devant cet enseignement intérieur et cette onction *(unctio)* qui t'instruit de tout, que pouvons-nous quant à nous t'enseigner ou te conseiller? Nous te demandons simplement et te prions à genoux d'avoir mémoire de nous devant Dieu et également de ceux qui nous sont unis dans le Seigneur en une relation spirituelle« (CCCM 91, p. 6–7).

61 Scivias (CCCM 43) p. 3.

ménage ainsi un lieu et une parole spécifique dans l'Eglise. Et par une sorte d'effet de »feed-back«, sa reconnaissance comme prophétesse lui donne accès au discours théologique, comme en attestent les commentaires qu'elle a écrits sur divers points de dogme. Ainsi les Cisterciens de Villers-en-Brabant envoyèrent à son secrétaire Guibert, pour qu'il les lui soumette, une liste de questions portant sur des difficultés du texte biblique: comment, par exemple, résoudre la contradiction entre l'affirmation de la *Genèse*, selon laquelle Dieu aurait créé le monde en six jours, et celle de l'*Ecclésiastique*, 18: *qui vivit in aeternum, creavit omnia simul*? La réponse d'Hildegarde est la suivante: le mot »jour« est un terme symbolique pour distinguer les étapes ou les éléments de la création. Est-ce là une démarche de visionnaire inculte?

III – Imagerie

La conjonction entre le travail hagiographique opéré sur la personnalité d'Hildegarde et la tradition iconographique de certains de ses textes a contribué à engendrer dans l'esprit du public une véritable imagerie.

Rappelons que sa Vie est l'œuvre des moines Gottfried, pour le premier livre, et Thierry d'Echternach pour les deux livres suivants; Gottfried est mort peu avant Hildegarde, et a certainement écrit sous sa direction; quant à Thierry, qui a travaillé entre 1181 et 1186 à la demande de deux abbés de Saint-Euchaire de Trèves, il a corrigé et amplifié le récit de son prédécesseur, en lui ajoutant un livre de visions et un livre de miracles; il demande qu'on l'excuse des éventuelles répétitions, car, dit-il, il n'a pas voulu toucher à l'architecture du livre de son prédécesseur, ni modifier le texte des visions: décrétée texte intouchable, la *vita* prend ainsi un caractère quasi inspiré et sacré. Il existe également une Vie inachevée, de la main de Guibert de Gembloux, successeur de Gottfried auprès de l'abbesse, actif en même temps que Thierry[62]. Deux impressions dominent à la lecture de la *Vita s. Hildegardis*. Tout d'abord les hagiographes utilisent très largement des passages »autobiographiques« de l'abbesse, extraits de ses lettres ou de ses visions, ce qui procure l'impression d'un texte à deux voix, dans lequel la première personne alterne avec la troisième, ou plus exactement dans lequel Hildegarde et ses biographes parlent d'une seule voix, tant il y a osmose dans la teneur de leurs propos. Ensuite il est frappant de voir se construire la figure d'une sainte dotée de son vivant même des pouvoirs généralement dévolus aux saints *post mortem*; parallèlement se met en place l'image d'une héritière des prophètes de l'Ancien Testament.

C'est ainsi que dès qu'elle a entrepris d'écrire ses visions, et décidé d'aller fonder un nouvel établissement parce que son ermitage du Disibodenberg devient insuffisant à recevoir l'afflux des filles nobles désireuses de la rejoindre, elle est présentée comme un corps »sous influence«, quasiment privé de sa propre autonomie[63]. L'emplacement du nouveau monastère lui est – *topos* des récits de fondation oblige – révélé *per spiritum*. Ceux qui opposent des résistances à son départ sont pris de douleurs et doivent

62 Pitra (n. 19) p. 407–415. Dans les lignes qui suivent, il s'agira toujours de la *Vita s. Hildegardis* par Thierry, et les renvois se feront à l'édition de M. Klaes (CCCM 126).

63 Dans sa *vita* elle est comparée à l'un des animaux de la vision d'Ezéchiel, 1, 5–14, qui »vont là où l'Esprit les pousse«: *Nempe ad similitudinem sanctorum animalium, quae vidit Ezechiel, ipsa certe pennatum animal ibat et revertebatur* … (CCCM 126, p. 15).



Liber Scivias (vision III, 1), d'après le codex perdu de Rupertsberg (Wiesbaden, Hess. Landesbibl. cod. 1) fol. 123 (miniature 20): fac-similé de 1927–1933 reproduit dans L. E. Saurma-Jeltsch (cit. n. 77), Editions Dr. Ludwig Reichert.

céder; quant à Hildegarde, empêchée de s'installer où elle veut, elle perd l'usage de la marche, reste clouée au lit comme un rocher qu'on ne peut déplacer. Quand elle obtient l'autorisation, elle se lève »en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire«, et chaque fois que son projet est contrarié, elle retombe malade, et guérit quand on lui cède. Elle a en quelque sorte le comportement répandu dans les récits de translation, où les corps saints, devenus inertes, ne sont plus que les truchements de la volonté divine, manifestent leur résistance en se faisant trop lourds pour qu'on puisse les arracher au lieu qu'ils veulent occuper, et affichent au contraire leur satisfaction en devenant légers: ces »vertus« *(virtutes)* étant gages de sainteté, on voit que la *Vita* a pour objet de projeter sur l'abbesse une forme de sainteté qu'on ne trouve généralement aussi accomplie qu'après la mort. La *vita* réalise à travers elle la synthèse de la prophétie vétéro-testamentaire et de la sainteté monastique.

Des comparaisons explicites d'Hildegarde avec les prophètes de l'Ancien Testament jalonnent tout le récit hagiographique. A l'occasion de son refus de dévoiler ses visions, elle est comparée au prophète Jonas qui, ayant reçu de Jahvé mission d'aller prophétiser à Ninive, prend peur et s'enfuit, poursuivi par Jahvé[64]. Elle est encore rapprochée de la prophétesse Déborah – qui dans *Juges* 4, 4 sv. apporte la victoire aux Juifs en soulignant qu'ils la devront à une femme –, et de plusieurs personnages vétéro ou néo-testamentaires: à Moïse, avec lequel elle partage le privilège des entretiens divins[65], mais aussi l'incompréhension de la part de son peuple[66] et l'hostilité des incroyants[67], à Josué et à Joseph vendu par ses frères dans *Genèse* 37[68], à Job et Jérémie – dont elle partage les souffrances[69] –, à Lia accouchant, à Suzanne, Daniel, Samson, Salomon, Abel, Noé[70]. Présentée, par elle-même ou ses hagiographes, comme une martyre de la prophétie, elle est encore comparée à saint Laurent[71] , mais aussi aux apôtres Jean – auteur de l'*Apocalypse*[72] – et Paul – ami de Timothée comme elle le fut de Richarde von Stade[73]. Tous ces rapprochements sont synthétisés dans une phrase de l'hagiographe mentionnant la reconnaissance de ses dons par le concile de Mayence: »Quand on eut rapporté et discuté cela en audience à Mayence, tous dirent que cela émanait de Dieu et d'un prophétisme semblable à celui des anciens prophètes *(ex prophetia quam olim prophete prophetaverant)*«[74].

L'effort de construction d'un personnage »biblique« est sensible aussi dans les Miracles, qui occupent la troisième partie de la *Vita s. Hildegardis*[75], et qui ressem-

64 CCCM 126, p. 13.

65 *Nempe sicut legitur de Moyse, quod indesinenter fuit in tabernaculo, sic et ipsa in visionum celestium morabatur umbraculo* … (CCCM 126, p. 17).

66 *Tunc in vera visione vidi quod tribulationes iste in exemplo Moysi super me venissent* (CCCM 126, p. 28).

67 … *sicut et Pharaonem Deus in mari Rubro submersit* … (CCCM 126, p. 37).

68 CCCM 126, p. 32.

69 CCCM 126, p. 34.

70 CCCM 126, p. 38, et, pour Daniel, également p. 54.

71 CCCM 126, p. 34.

72 *Ipse enim Spiritus sanctus qui in cor Iohannis profluxit … hoc istam voluit discere quod ille dignus fuit dicere* (CCCM 126, p. 17).

73 CCCM 126, p. 29.

74 CCCM 126, p. 24.

75 Sur cette question, voir S. Gouguenheim, La sainte et les miracles. Guérisons et miracles d'Hildegarde de Bingen, dans: Hagiographica 2 (1995) p. 157–176; L. Moulinier, Quand le malin fait de

blent parfois étrangement à ceux qu'Hildegarde a elle-même prêtés à saint Rupert dans la Vie qu'elle a rédigée de lui: tout se passe comme si, en bonne logique, les auteurs avaient trouvé là le modèle de la statue qu'ils voulaient ériger de la sainte, puisque c'est précisément l'église fondée par Rupert qu'avait entrepris de restaurer Hildegarde. En écrivant la Vie de ce saint, elle s'était elle-même ancrée dans la tradition locale de sainteté, et ses hagiographes ont fait un pas de plus en auréolant sa statue de quelques unes des »vertus« de son patron.

Les miracles censés avoir été accomplis du vivant d'Hildegarde sont aussi systématiques et nombreux qu'ils le sont en général dans les recueils de miracles *post mortem*. La structure du récit ménage une gradation: après des miracles curatifs banals, obtenus par imposition des mains, qui sont introduits par une phrase passe-partout empruntée à la *Vie de s. Martin*, viennent des guérisons à distance, perpétrées par l'envoi d'eau ou pain bénis par la sainte – et on peut trouver audacieuse cette bénédiction quasi eucharistique, opérée par la main d'une femme du XII[e] siècle – ou bien par des morceaux de ses vêtements ou de ses cheveux. En leur apparaissant dans des visions, elle prévient aussi certains des dangers qui les menacent, et elle en guérit d'autres. Mieux, elle déchiffre une inscription restée jusque-là illisible, agissant comme *interpres* au sens biblique du terme, et répétant ainsi le geste du prophète Daniel[76]. Dans le même ordre d'idées, elle guérit un enfant aveugle selon le modèle du miracle de la piscine de Siloe de l'Evangile de Jean. A 81 ans elle est avertie de sa fin de manière prophétique, ce qui est un pur *topos* des textes hagiographiques, mais l'arc-en-ciel qui apparaît durant ses funérailles est celui qui dans *Genèse*, 9 scelle l'alliance entre Yahvé et Noé.

On vient de voir quel visage ses hagiographes avaient tenté de donner d'Hildegarde, et comment ils avaient posé les jalons de l'imagerie qui fonctionne à plein aujourd'hui. En jouant à peine sur les mots, on peut avancer l'idée qu'une autre composante de cette imagerie est constituée par les enluminures de deux de ses manuscrits: pour le *Scivias*, Wiesbaden, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, Hs 1 (originaire du Rupertsberg), aujourd'hui perdu, mais dont on a des clichés en noir et blanc et un facsimilé datant des années 1927–1933[77]; pour le *Livre des œuvres divines*, Lucca, Biblioteca Statale, Cod. 1942[78]. La question qui se pose est évidemment celle du rapport entre le texte et les images , et de la part prise par Hildegarde dans la réalisation de ces dernières. La réponse est assez simple pour le manuscrit de Lucques, qui date du début du XIII[e] siècle, et qui contient dix miniatures pleine page, rythmant le texte des dix visions. Comme c'est la seule version du *Livre des œuvres divines* à comporter de ce type d'enluminures, on considère généralement que celles-ci n'ont pas été conçues par Hildegarde elle-même. Madeline H. Caviness s'écarte néanmoins de l'avis général, en supposant la perte d'un exemplaire dont Hildegarde aurait conçu les illustrations[79].

l'esprit. Le rire au Moyen Age vu depuis l'hagiographie, dans: Annales HSS 52/3 (1997) p. 457–475.

76 Dan., 5.

77 Voir Lieselotte Saurma-Jeltsch, Die Miniaturen im Liber Scivias der Hildegard von Bingen. Die Wucht der Vision und die Ordnung der Bilder, Wiesbaden 1998; Ead., Die Rupertsberger Scivias-Handschrift. Überlegungen zu ihrer Entstehung, dans: Forster (voir n. 18) p. 340–358.

78 Voir CCCM 92, p. XCIII–CVII.

79 Hildegard of Bingen, dans: Dictionary of Women Artists (Fitzroy Deaborn Publishers), Londres/Chicago 1997, p. 685–687.

Comme cette affirmation ne s'appuie pour l'instant sur aucune argumentation, et que l'auteur se contente de renvoyer à »un travail en cours«, on ne peut guère juger de la validité de cette thèse, qui permet à son auteur d'ajouter encore une corde à l'arc d'Hildegarde en la faisant figurer au nombre des »german illustrators«, mais qui apparaît cependant dangereusement isolée.

Quoi qu'il en soit, ces images ont grandement contribué à la cristallisation du mythe hildegardien, ainsi que l'a montré Danièle Sansy[80], qui concentre son observation sur la représentation qui est donnée de la prophétesse. L'image confond le moment de la vision et celui de l'écriture, et contribue à valoriser la personne d'Hildegarde en la situant dans la longue lignée des portraits stéréotypés des évangélistes, docteurs de l'Eglise et prophètes bibliques. Dans la septième miniature elle acquiert la même dignité et la même autorité que ces derniers: le phylactère qui lui est destiné descend de la même fenêtre céleste, d'où naissent les rayons de feu dirigés sur les prophètes; c'est donc au même titre qu'eux qu'elle adresse et divulgue la parole divine à l'Eglise. L'achèvement de ce manuscrit étant sans doute très proche de l'ouverture, le 27 janvier 1228, par Grégoire IX, du procès de canonisation d'Hildegarde, D. Sansy suggère que l'insistance sur sa fonction prophétique est peut-être une forme de plaidoyer pour que l'on reconnaisse la sainteté de la visionnaire. On sait que le procès de canonisation n'aboutira pas.

Pour le manuscrit perdu de Wiesbaden, il y a deux écoles antagonistes, dont les deux représentantes les plus récentes sont Madeline H. Caviness[81] et Liselotte Saurma-Jeltsch[82]. Là encore, la première soutient sans vraiment convaincre qu'Hildegarde a pris part à la conception et à la réalisation des images, tandis que la seconde, après une argumentation minutieuse, arrive à dater ces dernières postérieurement à la mort d'Hildegarde, vers 1180/90, mais aussi à les situer dans le mouvement général de l'histoire de l'art. Corrigeant l'imagerie romantique traditionnelle d'une visionnaire maniant stylet et pinceau encore sous l'emprise de la vision, L. Saurma Jeltsch montre que le manuscrit résulte d'un travail extrêmement élaboré et planifié, et que le style et la technique des enluminures trouvent des parallèles dans d'autres productions de la région médio-rhénane, entre Andernach et Cologne[83].

Ce travail a du même coup le mérite d'ôter à la thématique hildegardienne le caractère exceptionnel dont on la revêt la plupart du temps, mais dont certains spécialistes ont déjà dit à quel point elle coïncide avec des sujets souvent traités au XII^{e} siècle. Pour prendre quelques exemples parmi les plus frappants, le couple Eglise–Synagogue, qui alimente deux visions du *Scivias*, renvoie à deux images allégoriques attestées depuis l'Antiquité par une très riche iconographie[84]. M. Th.

80 Iconographie de la prophétie. L'image d'Hildegarde de Bingen dans le Liber divinorum operum, dans: A. Vauchez dir., Les textes prophétiques et la prophétie en Occident (XII^{e}–XVI^{e} s.), 1990, p. 405–416 (MEFRM).

81 Gender Symbolism and Text Image Relationships: Hildegard of Bingen's Scivias, dans: J. Beer (éd.), Translation Theory and Practice in the Middle Ages, Kalamazoo 1997, p. 71–111 (Studies in Medieval Culture 38).

82 Voir *supra*, n. 77.

83 Le dernier état de la question a été présenté par L. Saurma-Jeltsch au colloque de Mayence sur Hildegarde en mars 1998.

84 Voir R. Suntrup, Te igitur–Initialen und Kanonbilder in Mittelalterlichen Sakramentarhandschriften, dans: Christel Meier, Uwe Ruberg, Text und Bild, Wiesbaden 1980, p. 278–327, qui renvoie à

d'Alverny[85], étudiant une représentation symbolique figurée du cosmos contenue dans l'un des plus anciens manuscrits de la *Clavis Physicae* d'Honorius Augustodunensis, BN lat. 6734, du milieu du XII[e] siècle, signale une tradition de figurations symboliques très raffinées dans des manuscrits originaires des bords du Rhin et de Bavière; des manuscrits très anciens d'Isidore de Séville contiennent une personnification du cosmos (buste d'homme nimbé au centre d'une rose des vents, avec les mots *cosmos* et *mundus* disposés en croix); des calendriers présentent l'*annus-mundus* entouré des vents, des saisons, du zodiaque; tous ces thèmes se retrouvent dans des encyclopédies illustrées comme l'*Hortus deliciarum* et le *Liber floridus*, contemporains de l'œuvre d'Hildegarde; certains manuscrits du haut Moyen Age représentent le Créateur au-dessus ou au centre de semblables figurations: l'univers d'Hildegarde, pour original qu'il soit, n'est pas totalement isolé[86].

Enfin, à supposer même que les visions d'Hildegarde aient eu pour origine de véritables »photismes«, c'est-à-dire des visions lumineuses réellement vécues, il me semble que ce qui prévaut, c'est l'ambition didactique de leur auteur. C'est en cela qu'on ne peut guère, malgré sa réelle inventivité dans le domaine visuel et verbal, malgré son exploration de mondes abstraits, en faire avec B. Gorceix une sorte de »poètesse visionnaire«, car à ces mondes son commentaire exégétique enlève toute forme de mystère, donc de poésie.

»Dans un recueil de poèmes«, écrit B. Gorceix, »René Char a ce bel aphorisme: ›Des flots où nous nous trouvions, nous lancions des ponts et fondions des îles dont nous ne serions ni l'invité ni l'habitant. Tel est le destin des poètes exaspérés, ouvriers qualifiés en prévisions et en préparatifs.‹ Certes la moniale du XII[e] siècle ne paraît jamais envisager qu'elle risque d'être exclue, bannie des utopies qu'elle échafaude. Elle sait qu'elle en sera ›l'habitant‹, elle s'en prétend même ›l'invitée‹. Mais pour le reste, les démarches de la bénédictine et du poète sont analogues. Hildegarde aussi écrit à partir des ›flots‹: elle est plongée, noyée, dans le flux trouble du monde, des eaux inférieures. L'angoisse, la maladie, qui la travaillent et l'énervent, qui la mettent littéralement hors d'elle-même, la rangent elle aussi au nombre des ›poètes exaspérés‹. La réponse qu'elle esquisse suit la même méthode, et vise les mêmes fins: avec la même précision, avec la même argutie, avec le même soin d'›ouvrier qualifié‹ que le moderne, elle prévoit et elle prépare son discours, et son œuvre. Et, comme René Char, ce sont bien des ›ponts‹ qu'elle essaie de lancer, des ›îles‹ qu'elle essaie de fonder. Cités divines dans l'infini igné; sphères fermées peuplées de fantasmes; lieux de délices, séjours des anges: refuges imaginaires de ceux qui croient«[86bis].

Adolf Weis, Ekklesia und Synagoge, dans: Reallexikon zur deutschen Kunstgeschichte, t. 4, c. 1189–1215. Les deux images allégoriques de la Synagogue et de l'Eglise sont souvent associées à la crucifixion, sous la forme de deux femmes debout de part et d'autre de la croix, par exemple dans l'*Hortus deliciarum* (c. 1195).

85 Le cosmos symbolique du XII[e] siècle , dans: Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age 20 (1953), spéc. p. 57–81.

86 Voir d'autres exemples commentés dans Saurma-Jeltsch, Die Rupertsberger Scivias-Handschrift (voir n. 77).

86[bis] Hildegarde de Bingen-Le Livre des œuvres divines (visions), présenté et trad. par Bernard Gorceix, Paris 1982 ([2]1989), p. XCVI–XCVII.

Beau texte, mais si l'on admet que le propre du langage poétique est d'engendrer le sens en même temps que l'image, et que toute poésie se suffit à elle-même et dépasse son propre commentaire[87], il semble bien plutôt qu'il faille lire l'œuvre d'Hildegarde comme une tentative d'exégèse visuelle, telle qu'ont pu la définir A. C. Esmeijer[88] pour l'ensemble du Moyen Age et Patrice Sicard à propos de l'exemple particulier du *Libellus de formatione archae* d'Hugues de Saint-Victor[89]. Notant que l'utilisation de diagrammes comme l'arbre, la roue, ou autres représentations figurées comme l'arche chez Hugues, devait être, à la fin du XII[e] siècle, une pratique pédagogique familière aux maîtres et aux étudiants de l'école parisienne, P. Sicard voit dans le *Libellus de formatione archae*, conçu dans les années 1120–1130, un guide pour la réalisation, par un disciple ou par un scribe, d'un dessin dont le tracé constituerait un support pour une exégèse visuelle. Or dans la centaine de diagrammes étudiés par A. C. Esmeijer, de nombreux éléments picturaux se retrouvent chez Hildegarde: Christ en majesté dépassant le cosmos, échelle des vertus, ébauche de *mappa mundi* avec points cardinaux et localisation des vents principaux, labyrinthes à valeur symbolique comparables aux mandalas du bouddhisme[90], etc. ... Tout comme le *Libellus de formatione archae* donne le modèle d'exécution d'un dessin de l'arche qui servira de support à l'exégèse, on pourrait considérer, *mutatis mutandis*, les minutieuses descriptions d'Hildegarde, toutes suivies de commentaires exégétiques, comme une série d'*ecphrasis* allégoriques, appelant chez le lecteur, sinon la matérialisation par le dessin – d'ailleurs réalisée dans les enluminures des manuscrits cités précédemment – au moins une représentation intérieure et abstraite, qui serve de support à la méditation et à l'exégèse[91]: tant le projet des œuvres visionnaires semblent appeler le trait. Si tel avait été le projet d'Hildegarde, cela expliquerait que les illustrations du manuscrit de Wiesbaden, commencé au Rupertsberg du vivant de l'abbesse, donc sous son contrôle, et conçu dès l'origine pour recevoir des enluminures, se présentent comme de parfaits équivalents du texte, tandis que celles du manuscrit de Lucques, comme l'a montré Danièle Sansy, s'organisent entièrement autour de la personne d'Hildegarde[92]. Dans le premier cas, on a des peintures allégoriques prêtes pour une exégèse visuelle, dans le second une mise en scène de la parole prophétique.

En guise de conclusion, je voudrais signaler l'humour, la perspicacité et l'honnêteté intellectuelle de Kurt Flasch, auteur, dans les colonnes de la *Frankfurter All-*

87 On comparera, de ce point de vue, la démarche d'Hildegarde avec celle d'un Lucrèce: chez l'auteur du *De rerum natura* les fonctions didactique et poétique ne sont jamais dissociées.

88 Divina Quaternitas. A Preliminary Study in the Method and Application of Visual Exegesis, Amsterdam 1978.

89 Patrice SICARD, Diagrammes médiévaux et exégèse visuelle. Le Libellus de formatione arche de Hugues de Saint-Victor, Turnhout 1993.

90 Sur ce point, voir SICARD (voir n. 39) p.149, et Elisabeth GÖSSMANN, Die Makro-Mikrokosmik als umfassendes Denkmodell Hildegards von Bingen, dans: B. A. ZIMMERMANN, Denkmodelle von Frauen im Mittelalter, Fribourg 1994, p. 19–41, spéc. p. 31–34.

91 Voir à ce sujet, pour l'école de Saint-Victor, Barbara OBRIST, Image et prophétie au XII[e] siècle: Hugues de Saint-Victor et Joachim de Flore, dans: Parole inspirée et pouvoir charismatique, Rome 1986, p. 36–63, spéc. p. 41 (MEFRM 98).

92 Sur les divergences entre le texte du *Liber divinorum operum* et les images du manuscrit de Lucques, voir Anna Rosa CALDERONI et Gigetta DEGLI REGOLI, Sanctae Hildegardis revelationes, manoscritto Lucca 1942, Lucques 1973 (avec fac-similé).

gemeine Zeitung[93], d'une pleine page consacrée à Hildegarde. Historien de la philosophie médiévale connu pour ses positions souvent provocatrices, Kurt Flasch a voulu, lui aussi, réagir face à ce qu'il appelle le »Hildegard Boom« en remettant quelques pendules à l'heure. Témoin sa formule-choc: la »sainte abbesse Hildegarde de Bingen« n'était ni de Bingen (ce fut seulement le lieu de son dernier monastère, qu'elle administra avec le Rupertsberg), ni abbesse (son titre de *magistra* la laissait sous la dépendance de l'abbé du Disibodenberg) ni sainte (malgré une dévotion populaire apparemment précoce à son égard, son procès de canonisation n'aboutit pas). Kurt Flasch pourfend fort opportunément quelques contresens répandus, et part en croisade contre une série de clichés: non, écrit-il, Hildegarde ne fut pas féministe, car dans sa vision anthropologique la femme reste soumise à l'homme; non, elle ne fut pas écologiste, car une moniale du XII[e] siècle avait bien d'autres chats à fouetter; non, la lecture de son œuvre médicale, qu'elle n'a d'ailleurs écrite que partiellement, n'est pas une panacée; non, sa conception de Dieu et de l'Univers n'a rien d'exceptionnel, mais elle lui a donné une expression véritablement originale. A la lecture de cet article à l'intention du grand public et paru en territoire quasi-hildegardien, j'ai bon espoir qu'un mouvement irrépressible de révisionnisme se soit mis en route, pour le bien de nous tous, mais aussi pour celui de la mémoire d'Hildegarde en particulier, et des femmes-écrivains du Moyen Age en général, qu'on dessert en les déconnectant abusivement de l'histoire culturelle sous prétexte de faire valoir leurs particularismes.

93 Numéro daté du 14 avril 1998, p. 42.

Bertrand Schnerb

TROYLO DA ROSSANO ET LES ITALIENS AU SERVICE DE CHARLES LE TÉMÉRAIRE

Avec deux pièces justificatives

Décrivant les débuts du siège de Neuss, en 1474, Olivier de La Marche écrit: »En ce temps les Lombars et Ytaliens vindrent au service du duc de Bourgoingne«[1]. En réalité, c'est à l'automne 1472, alors qu'il venait de subir des revers face aux Français, en Picardie et en Bourgogne, et de mener une campagne infructueuse en Vermandois, Beauvaisis et Pays-de-Caux[2], que Charles le Téméraire commença à engager des troupes italiennes, afin de renforcer ses armées. Ce n'était pas la première fois qu'un duc de Bourgogne prenait des mercenaires italiens à son service[3], mais le phénomène allait revêtir, au temps du duc Charles, des proportions jamais atteintes[4].

Les gens de guerre italiens avaient très bonne réputation: leurs compagnies étaient bien armées et disciplinées au combat; elles se caractérisaient, en outre, par une puissante infanterie. Olivier de la Marche, toujours, décrivant les troupes italiennes au service de son maître parle d'une *belle puissance d'hommes d'armes, et de très bonne infanterie, selon la coustume d'Ytalie*[5]; le mémorialiste les appréciait d'ailleurs pour avoir lui-même commandé une de leurs compagnies pendant un épisode de la cam-

1 Olivier de La Marche, Mémoires, éd. H. Beaune et J. d'Arbaumont, Paris 1883–1888, 4 vol., III, p. 89.

2 Sur cet épisode on peut se reporter à J.-M. Cauchies, Louis XI et Charles le Hardi. De Péronne à Nancy (1468–1477): le conflit, Bruxelles 1996, p. 35–57.

3 Sur le service des Italiens dans les armées bourguignonnes avant le principat de Charles le Téméraire, voir B. Schnerb, Un capitaine italien au service de Jean sans Peur: Castellain Vasc, dans: Annales de Bourgogne 64 (1992) p. 5–38. Sur la place des engagements contractuels, des volontaires et des mercenaires dans les armées des XIV^{e} et XV^{e} siècles, voir Ph. Contamine, Guerre, État et Société à la fin du Moyen Age. Études sur les armées des rois de France, 1337–1494, Paris et La Haye, 1972, passim; Id., La guerre au Moyen Age, Paris 1992 (3^{e} éd.), p. 275–306; Cl. Billot, Les mercenaires étrangers pendant la Guerre de Cent ans comme migrants, dans: Le combattant au Moyen Age (Actes du XVIII^{e} congrès de la Société des Historiens Médiévistes de l'Enseignement Supérieur Public), Saint-Herblain 1991, p. 279–286.

4 Sur l'organisation militaire au temps de Charles le Téméraire, voir Ch. Brusten, L'armée bourguignonne de 1465 à 1468, Bruxelles 1953; Id., Les compagnies d'ordonnance dans l'armée bourguignonne, dans: Grandson – 1476. Essai d'approche pluridisciplinaire d'une action militaire du XV^{e} siècle, Lausanne 1976, p. 112–169; Id., La fin des compagnies d'ordonnance de Charles le Téméraire, dans: Cinq-centième anniversaire de la bataille de Nancy (1477). Actes du colloque de Nancy des 22–24 septembre 1977, Nancy 1979, p. 363–375; R. Vaughan, Charles the Bold. The Last Valois Duke of Burgundy, Londres 1973, passim, notamment p. 197–229 et surtout, le plus ancien mais le meilleur travail sur la question: J. de la Chauvelays, Mémoire sur la composition des armées de Charles le Téméraire dans les deux Bourgognes, dans: Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon, 3^{e} série, V (1878–1879) p. 138–369.

5 Olivier de La Marche, Mémoires, III, p. 90.

pagne de Neuss en 1475 (le ravitaillement de la garnison de Linz): il les décrivit manœuvrant *en deux escadres en moult belle ordonnance*[6].

Pour connaître cette composante importante des armées de la fin du principat de Charles le Téméraire, il est possible de se livrer à une étude de cas en centrant notre réflexion sur un capitaine et sa compagnie. Une documentation relativement abondante constituée d'un contrat d'engagement, de montres d'armes et de revues, de lettres et de dépêches d'ambassadeurs et de diverses pièces comptables nous y invite et nous offre la possibilité de répondre à certaines questions: comment, concrètement, les Italiens furent-ils engagés par le duc de Bourgogne? Comment furent-ils recrutés, contrôlés et payés? Comment furent-ils utilisés? Apporter des éléments de réponse à ces interrogations nous permettra de mieux appréhender le cadre institutionnel et les réalités humaines du service des gens de guerre italiens.

I – L'engagement sur une base contractuelle

En septembre 1472, le duc de Bourgogne engagea un *condottiere* nommé Troylo de Muro da Rossano[7]. Ce personnage était un sujet du royaume de Naples – Rossano est une ville de Calabre –, mais il était aussi très lié au duc de Milan Galeazzo Maria Sforza qui, en 1467, lui avait concédé en fief la ville et seigneurie de Maleo, près de Crémone[8]: pendant toute la période au cours de laquelle il fut au service de la Maison de Bourgogne, il entretint une correspondance avec le duc de Milan[9] et, en septembre 1475, Salvatore Clarici écrivait à ce dernier: *dicto misser Troylo et tucti soi figlioli so' vostri boni servitori affectionati et partisani*[10]. Mais les liens avec Naples et Milan n'étaient pas les seuls et notre *condottiere* était également lié à Venise: ce fut l'ambassadeur vénitien Bernardo Bembo qui servit d'intermédiaire lorsque le duc de Bourgogne engagea Troylo da Rossano[11] et c'est à Venise que Troylo commença à recruter pour lui des combattants[12].

6 Ibid. III, p. 94.

7 Le prénom de ce *condottiere* renvoie au héros mythique troyen Troylos, qui, selon une tradition post-homérique, fut l'un des plus jeunes fils du roi Priam tué au combat par Achille. En Italie, son nom fut popularisé par l'œuvre de Boccace *Il Filostrato* contant les amours de Troilus et Chryséis.

8 G. Soldi-Rondinini, Condottieri italiens au service de Charles le Hardi, pendant les guerres de Suisse (1474–1477), dans: Publication du Centre européen d'études burgondo-médianes 20 (1980) p. 55–62 (cf. p. 58–59).

9 Plusieurs lettres que Troylo da Rossano adressa au duc de Milan entre mai et septembre 1475 ont été conservées et publiées. Carteggi diplomatici fra Milano sforzesco e la Borgogna, éd. E. Sestan, Rome 1985 et 1987, 2 vol. (cf. I, nos 288 et 289 et II, nos 337, 347, 348, 353). Elles sont signées *Dominationis vestre fidelissimus servitor Troyllus de Muro de Rossano, ducalis Burgondie armorum capitaneus*. La signature autographe du capitaine italien se retrouve sur les quittances de gages délivrées aux agents payeurs bourguignons; ces pièces portent: *Troylus de Muro de Rossano, manu propria*. Arch. dép. Côte-d'Or, B 11741.

10 Carteggi diplomatici, II, n° 346, p. 50. Notons cependant que, malgré ses incessantes protestations d'attachement à la cause des Sforza, Troylo da Rossano connut des difficultés dans ses relations avec le duc Galeazzo Maria. Ce dernier, au mois de septembre 1475, fit, en effet, retenir à Milan Alessandro, l'un des fils de Troylo qui se trouvait en Lombardie pour y recruter des troupes. Cette crise, cependant, ne semble pas voir été de longue durée. Ibid. II, nos 346, 347, 348, 353.

11 *Troylo se aconzò cum C lance per la via de l'oratore Veneto, Bernardo Beme* (lettre du légat pontifical Pietro Aliprandi donnée à Anvers le 4 octobre 1472). Ibid. I, n° 176, p. 283.

12 Ibid. I, n° 181, p. 297.

Le contrat par lequel le *condottiere* entrait au service de Charles le Téméraire fut conclu le 29 septembre 1472. On possède deux copies de ce document, l'une, sans date, est conservée aux *Archivio di Stato* de Milan et a été signalée par G. Soldi-Rondinini[13], l'autre, datée, figure dans un recueil de pièces de la seconde moitié du XV^e^ siècle qui forme le volume n° 59 de la collection de Bourgogne de la Bibliothèque nationale de France[14]. Pour négocier ce contrat, Troylo da Rossano vint en personne auprès du duc[15]; l'accord fut confirmé par des lettres patentes rédigées en latin et données le 29 septembre. Ces lettres ducales intégraient le texte des *capitula* conclus entre le capitaine italien et des commissaires ducaux chargés de négocier avec lui. L'original portait le sceau et la signature autographe du prince. L'exemplaire de la collection de Bourgogne est une copie établie le 14 juin 1474 par le tabellion général au comté de Bourgogne Claude Berchet.

La date du document pose un problème car elle indique que le duc se trouvait alors *in castris nostris apud Faleny*. Nous avions cru d'abord devoir identifier ce lieu comme étant Folny, village situé à proximité de Dieppe[16], mais Charles le Téméraire, qui avait fait campagne en Pays-de-Caux aux mois de juillet et août 1472, s'était ensuite replié vers la Picardie; si l'on en croit les itinéraires établis par H. Vander Linden, le 29 septembre, le duc se trouvait à Pargny, non loin de Nesle, où il résida du 27 septembre au 11 octobre 1472[17]. Il faut donc plutôt conclure que *Faleny* est une graphie fautive pour *Pargny*.

Quoi qu'il en soit, le contrat règle les questions touchant le commandement et la composition de la compagnie, les gages et les opérations de recrutement, enfin le serment exigé du capitaine italien et de ses gens. Les clauses de cet acte peuvent être comparées à celles d'un autre contrat d'engagement conclu le 12 mars 1473 entre le duc de Bourgogne et un autre capitaine italien, Jacques de Visque, comte de Saint-Martin[18].

13 Soldi-Rondinini, Condottieri (voir n. 8) p. 58–59.

14 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 27 r°-28 r°.

15 Carteggi diplomatici (voir n. 9) I, n° 176, p. 285.

16 Folny, Seine-Maritime, arr. Dieppe, cant. Londinières, com. Fresnoy-Folny.

17 H. Vander Linden, Itinéraires de Charles, duc de Bourgogne, Marguerite d'York et Marie de Bourgogne (1467–1477), Bruxelles 1936, p. 45. L'ambassadeur de Venise fut présent auprès du duc de Bourgogne du 14 septembre au 10 octobre. Ibid. p. 44–45 notes. Pargny, Somme, arr. Péronne, cant. Nesle.

18 Contrat passé à Bruxelles le 12 mars 1473 (n. st.). Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°. Jacques de Visque, comte de Saint-Martin, était un Piémontais et avait servi le duc de Milan Filippo Maria Visconti. Contrairement à Troylo da Rossano, recruté pour l'occasion, le comte était, à la date de la conclusion de ce contrat d'engagement, depuis plus de trente ans au service de la Maison de Bourgogne. En septembre 1442 il était déjà mentionné comme chambellan de Philippe le Bon; ce dernier, qui l'avait institué garde et capitaine du château de Fraisans (Jura, arr. Dole, cant. Dampierre), au bailliage de Dole, l'autorisa à percevoir ses gages de chambellan non plus sur les écrous de l'hôtel, mais sur les revenus de cette seigneurie où il résidait avec sa femme, ses enfants et son ménage. En 1443, le comte de Saint-Martin participa au pas d'armes de l'Arbre de Charlemagne. En 1445, le duc parraina l'un de ses fils. Arch. dép. Côte-d'Or, B 1694, f° 136 r°, B 1725, f° 68 r° et Olivier de La Marche, Mémoires, I, p. 308 et s. et II, p. 9–10. En 1471–1472, le comte de Saint-Martin était conseiller et chambellan du duc Charles le Téméraire et conducteur de 100 lances de ses ordonnances. C'est ainsi, par exemple, que du 1^er^ février au 30 avril 1472, il tint garnison à Corbie avec 9 dizainiers, 10 lieutenants, 70 hommes d'armes, 284 archers à cheval et 256 piquenaires. Arch. gén.

En vertu du contrat de septembre 1472, le *magnificus dominus Troylus de Roussane*, que le duc instituait *conducteur et capitaine* d'un certain nombre de ses gens d'armes, s'engageait à venir d'Italie avec une compagnie forte de 150 lances d'hommes d'armes, 200 hommes de pied appelés *provisionnaires* (en ital. *provisionati*) et 100 arbalétriers à cheval. Le comte de Saint-Martin, pour sa part, ne devait venir au service du duc qu'avec 100 hommes d'armes italiens. Le contrat passé avec Troylo ne précisait pas la durée de l'engagement alors que le comte de Saint-Martin était retenu pour trois ans et au-delà à la volonté du prince.

L'homme d'armes devait porter une armure d'acier à la mode d'Italie et un armet orné d'un plumas[19]. La »lance« devait compter six chevaux, celui de l'homme d'armes — un cheval de guerre qui devait être *bardatus* — et ceux de cinq auxiliaires de l'homme d'armes, soit un page ou un valet (*ragacius* dans le texte, c'est-à-dire *ragazzo*), deux coustilliers armés chacun d'une salade, d'une cuirasse, de flancarts, de garde-bras et d'une javeline, un *famulus* armé d'une lance courte *italico more*, et un *saqueman*[20]. Au total, la compagnie de Troylo da Rossano devait représenter 1200 hommes – contre 600 hommes pour la compagnie du comte de Saint-Martin.

Il était également prévu au contrat que les deux fils de Troylo da Rossano, Alessandro et Johanne Francesco, commanderaient chacun 50 lances de la compagnie de leur père *sub manu et auctoritate eiusdem Troyli*. Ne nous étonnons pas outre mesure de cette clause, car l'activité militaire des *condottieri* italiens avait un caractère très familial: le comte de Saint-Martin servait lui aussi avec ses deux fils, Filippo et Baptista[21]; Cola di Monforte, comte de Campobasso, engagé à la fin de 1472, servait le duc avec ses deux fils, Angelo et Johanne; on trouve également au service de Charles de Bourgogne, les frères Antonio et Pietro da Lignana, capitaines piémontais, qui étaient accompagnés de Guilelmo da Lignana, fils de Pietro[22].

Le conducteur et capitaine avait toute autorité sur les gens de guerre servant sous ses ordres: il pouvait, pour raisons disciplinaires, leur supprimer tout ou partie de

du Royaume (désormais A.G.R.), CC 25 542, f° 7 v°. En mars 1473 il fut donc retenu pour être conducteur d'une compagnie spécifiquement italienne, ce qui n'était pas le cas jusqu'alors. Les doutes de Ch. Brusten sur la question sont donc sans objet. Ch. Brusten, Les compagnies d'ordonnance (voir n. 4) p. 123.

19 Le grand plumas semble avoir été un élément caractéristique de l'équipement militaire italien. Olivier de La Marche, décrivant l'armure de Galiot de Baltasin, chambellan du duc de Milan Filippo Maria Visconti, note qu'il portait sur son armet *un grand plumas d'Ytalie*. Olivier de La Marche, Mémoires, II, p. 76. On peut se faire une idée de la forme et des dimensions de cet ornement en se référant aux différentes scènes de la Bataille de San Romano peintes par Paolo Uccello v. 1435–1436.

20 A la même époque (septembre 1472), la lance des compagnies bourguignonnes comprenait un homme d'armes, un valet ou un page, un coutilier; en outre, pour un homme d'armes, on devait compter trois archers ou arbalétriers à cheval, un arbalétrier, un couleuvrinier et un piquenaire à pied. de la Chauvelays, Mémoire (voir n. 4) p. 260 et 269.

21 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°. D'après les stipulations du contrat passé avec Charles le Téméraire, les deux fils du comte de Saint-Martin pouvaient conduire la compagnie de leur père en son absence. Le fait est attesté par la suite et le trésorier des guerres du duc versa par exemple 7200 livres de 40 gros dues au comte pour son service *a Phelippe et Baptiste de Saint Martin, freres, enfans dudit conte, ayans la charge et conduicte de ses gens de guerre en son absence* pour 3 mois de gages commençant le 1er janvier 1476 (n. st.). A.G.R., CC 25 543, f° 14 r°. Rappelons que l'un des deux fils, qui se nommait Filippo, était le filleul de Philippe le Bon. Cf. supra note 18.

22 Soldi-Rondinini, Condottieri (voir n. 8) p. 57–60.

leurs gages, les casser et les remplacer par d'autres, en fonction de ce qu'il jugerait utile; il avait juridiction et pouvoir de coercition sur eux, réservée en toutes choses, cependant, l'autorité du duc[23]. Cette clause se retrouvait dans le contrat conclu avec le comte de Saint-Martin[24].

Les gages mensuels étaient élevés: pour une lance d'homme d'armes, 20 écus; pour un »provisionnaire«, 4 écus; pour un arbalétrier à cheval, 5 écus[25]. A titre de comparaison, dans les ordonnances militaires de Charles le Téméraire de 1471 et 1472, l'homme d'armes de l'ordonnance percevait 15 francs de 32 gros de Flandre par mois (moitié moins qu'un homme d'armes italien); l'archer à cheval 5 francs; le couleuvrinier ou l'arbalétrier à pied 4 francs, le piquenaire 2 patards par jour – 60 patards par mois ou 120 gros, c'est-à-dire 3 francs 24 gros par mois – les gages du piquenaire furent portés à 4 francs par mois dans l'ordonnance de 1472[26].

On peut synthétiser la comparaison par le tableau suivant:

Gages mensuels de gens de guerre des ordonnances de Charles le Téméraire (en francs de 32 gros).

Gages de la compagnie de Troylo da Rossano (1472)	Gages des gens de guerre de l'ordonnance (1471)	Gages des gens de guerre de l'ordonnance (1472)	Gages des gens de guerre de l'ordonnance (1473)
Homme d'armes: 30 francs	Homme d'armes: 15 francs	Homme d'armes: 15 francs	Homme d'armes: 18 francs
Arbalétrier à cheval: 7 francs 1/2	Archer ou arbalétrier à cheval: 5 francs	Archer ou arbalétrier à cheval: 5 francs	Archer ou arbalétrier à cheval: 4 francs 1/2
Provisionnaire: 6 francs	Archer, arbalétrier ou couleuvrinier à pied: 4 francs	Archer, arbalétrier ou couleuvrinier à pied: 4 francs	Archer, arbalétrier ou couleuvrinier à pied: 4 francs
	Piquenaire: 3 francs 24 gros	Piquenaire: 4 francs	Piquenaire: 4 francs

23 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 27 r°–28 r°.
24 Ibid. f° 38 r°–40 r°.
25 1 écu valait 24 patards ou 48 gros de Flandre. Le tarif de 20 écus par mois pour un homme d'armes se retrouve dans le contrat du comte de Saint-Martin. Ibid. f° 27 r°–28 r° et 38 r°–40 r°. Voir aussi A.G.R., CC 25 543, f° 14 r°.
26 DE LA CHAUVELAYS, Mémoire (voir n. 4) p. 262, 286 et 340.

Troylo da Rossano lui-même devait percevoir, pour l'état de sa personne *(pro speciali sua provisione ac statu persone sue)*, 100 écus par mois (150 francs de 32 gros)[27], alors que l'état du comte de Saint-Martin devait être de 66 écus 2/3 par mois (soit 100 francs) et donc identique à celui d'un conducteur de l'ordonnance qui était aussi de 100 francs de 32 gros par mois[28]. Le versement de cet »état« que le texte désigne aussi comme une »pension« devait commencer dès le 1er octobre suivant. Le paiement des gages par les agents de finances du duc devait se faire de 3 mois en 3 mois, entre les mains du capitaine, à charge pour lui de les redistribuer ensuite aux gens de guerre de sa compagnie[29]. Dans ces sommes n'étaient pas compris les dons, libéralités et récompenses que le duc de Bourgogne se réservait le droit de distribuer à Troylo et à ses hommes à l'occasion de leur service.

Pour les besoins du recrutement outre-monts, le duc ordonna que soit fait un prêt correspondant à une avance de 5 mois sur les gages des gens de la compagnie de Troylo da Rossano, soit 100 écus pour une lance, 20 écus pour un provisionnaire et 25 écus pour un arbalétrier à cheval. C'était donc au total une somme de 21 500 écus qui devait être remise au capitaine en Italie au mois de janvier suivant. On voit que l'agrément nécessitait la confiance. Le montant du prêt devait être ensuite défalqué des gages ordinaires de la compagnie. Chaque homme de guerre qui, en Italie, recevrait un prêt par la main de Troylo da Rossano, devrait lui donner une caution suffisante et promettre de servir le duc de Bourgogne[30].

Le *condottiere* reçut lui-même un prêt sur son état d'un montant de 1200 livres de 40 gros (1000 écus) qui lui fut payé par le trésorier des guerres Guilbert de Ruple:

*A Troylus de Muero de Rossano, ytalien, la somme de douze cens livres dudit pris de XL gros en prest a lui fait par ledit tresorier des guerres du commandement de mondit seigneur sur la pencion et charge des gens de guerre qu'il doit amener des Ytalyes par devers mondit seigneur pour lui servir en armes contre ses adversaires a son très noble plaisir a commenchier ledit service le premier jour d'octobre oudit an LXXII. Pour ce, par sa quittance, ladite somme de XII*c *livres*[31].

Pour que sa troupe fût complète, il reçut encore 120 livres *en prest [...] sur les gaiges et soldees de deux trompettes de guerre qu'il doit amener en sa compaignie desdites Ytalies ou service de mondit seigneur*[32].

Le système du prêt ou *imprestance*, pour reprendre le terme dérivé de l'italien utilisé par les documents administratifs bourguignons[33], fut également prévu dans le

27 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 27 r°–28 r°.

28 Ibid. f° 38 r°–40 r°; DE LA CHAUVELAYS, Mémoire (voir n. 4) p. 263.

29 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 27 r°–28 r°. La même clause figurait dans le contrat passé avec le comte de Saint-Martin: au total, le paiement des gages des gens de guerre et de l'état du conducteur s'élevait à 24 800 écus payés en quatre termes, de trois mois en trois mois. Ibid. f° 38 r°–40 r°.

30 Ibid. f° 27 r°–28 r°.

31 A.G.R., CC 25 542, f° 74 v°.

32 Ibid.

33 [...] *pro mutuo quod imprestancia vulgariter dicitur* (contrat d'engagement du comte de Saint-Martin). Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°. Notons l'emploi de ce mot dans son sens technique par Philippe de Commynes à propos de l'engagement du comte de Campobasso: *Ledit conte de Compobache, dès qu'il alla en Ytalie, receüt dudict duc quarante mil ducatz d'imprestance pour mectre sus sa compaignie.* Philippe de Commynes, Mémoires, éd. J. CALMETTE et G. DURVILLE, Paris 1924–1925, 3 vol. (cf. II, p. 96).

contrat passé avec le comte de Saint-Martin: ce dernier devait recevoir 10 333 écus et 8 sous (l'écu de 48 gros) que le duc de Bourgogne s'engageait à lui faire verser le 1er avril en Piémont, soit à Turin, soit à Verceil, soit à Ivrea[34]. Pour savoir comment, concrètement, se déroulait le paiement d'une telle *imprestance*, on peut se référer aux instructions reçues par Jean de Lestaghe, commis à la recette générale de Bourgogne, chargé, en avril 1473, d'effectuer à Genève un paiement de 14 516 écus 4 sous entre les mains d'Antonio et Pietro da Lignana récemment engagés par le duc à la tête d'une compagnie de 200 lances:

Instructions a Jehan de Lestaghe, commis par monseigneur le duc a la recepte generale de Bourgoingne, baillees par monseigneur le president[35], *monseigneur d'Eschanelz*[36] *et messeigneurs des comptes de mondit seigneur a Dijon de ce qu'il aura affaire a Geneve, touchant le parpaiement de l'imprestance des IIc lances de Lombardie que messires Anthoinne et Pierre de Ligneam, freres, doivent mener par devers monseigneur le duc et en son service.*

Premierement, ledit Jehan de Lestaghe se tirera diligemment audit lieu de Geneve par devers lesdis messires Anthoinne et Pierre de Lignean, freres, garny de la somme de XIIIIm Vc XVI escus IIII s., du pris de XLVIII gros monnoie de Flandres piece, ausquelx il delivrera lesdis deniers selon que mondit seigneur a escript a messeigneurs les president, commis des finances en Bourgoingne, gens des comptes a Dijon et audit de Lestaghe a cause de l'imprestance desdis IIc lances.

Item, fera ledit de Lestaghe ledit parpaiement ainsi et par la maniere que par messire Guillaume de Roucheffort[37] *lui sera ordonné, auquel semblablement mondit seigneur escript touchant telles matieres.*

Item, prendra ledit de Lestaghe quictance de ladite somme desdis dessusdis messires Anthoinne et Pierre de Lignean, freres, par laquelle ilz promectront et se obligeront mener lesdites gens de guerre devers mondit seigneur et fourniront leur traictié au prouffit de Guilbert de Rupple, tresorier des guerres, avec certifficacion dudit messire Guillaume, de l'ordonnance qu'il lui aura sur ce fait.

Item, pour ce que mondit seigneur veult et mande icelle somme estre menee et conduitte seurement, tant pour ce que s'est [sic] *hors de ses pays de Bourgoingne, comme pour les dangiers estans sur les chemins a cause des guerres et autrement, est neccessaire que ledit Jehan de Lestaghe soit bien accompaignié et mene avec luy le nombre de seze hommes a cheval, tous souffisamment et bien montez, qui seront paiez au pris de huit patars par chacun jour, avec les trois charretons et trois sobranciers a pied bien embastonnez, chacun desquelz sobranciers aura par jour deux gros. Et en rapportant quictance d'un chacun d'eulx de ce qu'il leur aura paié il luy sera passé es parties de son estat et baillé acquict soffisant.*

Et le surplus des autres menuz fraiz que pour ceste cause ledit Jehan de Lestaghe fera, tant pour la voicture et charroy desdis deniers, tonneaulx a enfoncier iceulx, comme autrement, il rapportera le tout par declaracion et semblablement luy sera passé[38].

34 Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°.

35 Jean Jouard, président du conseil de Dijon et des Grands Jours de Beaune et Dole. G. Blondeau, Jean Jouard, seigneur d'Échevannes et de Gatey, président des parlements des comté et duché de Bourgogne, dans: Mémoires de la Société d'Émulation du Doubs 3 (1908) p. 247–358.

36 Claude de Dinteville, seigneur d'Échannay et de Commarin, conseiller et chambellan du duc.

37 Sur ce conseiller du duc de Bourgogne, voir Ph. Contamine, Rochefort, Guillaume de, Lexikon des Mittelalters, VII, 1995, col. 923.

38 Instructions données en la Chambre des comptes le 11 avril 1473 (n. st.). Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 41 r°–v°.

Troylo da Rossano devait être prêt à quitter l'Italie avec sa compagnie au complet au plus tard le 1er mars suivant (1473) et être un mois plus tard (le 1er avril) au service du duc en Bourgogne ou en Lorraine. Il devait prêter serment de servir le duc, *diligenter et fideliter*, en ses guerres présentes et futures, envers et contre tous; le contrat ne prévoyait aucune clause de réserve, même en faveur du duc de Milan. Alessandro et Johanne Francesco da Rossano, de même que tous les gens de sa compagnie devaient, eux-aussi, prêter ce même serment[39].

Le contrat passé avec le duc de Bourgogne constituait le cadre exclusif du service du conducteur et des gens de guerre italiens. En principe, les clauses en étaient suffisamment détaillées pour qu'il soit inutile d'en préciser les termes; cependant, on conserve une supplique qu'en 1474 le comte de Saint-Martin, alors en garnison en Bourgogne, fit parvenir au duc pour lui demander de préciser ou de modifier certains points de l'accord; en marge, le duc, qui se trouvait alors en son camp devant Neuss, fit inscrire, sous forme d'apostilles, les réponses aux demandes de son *condottiere* et fit expédier le dossier à ses conseillers dijonnais le 4 octobre 1474[40].

1. Le comte demandait d'abord que le duc précisât quel agent de finances devait payer les gages de sa compagnie car le receveur général de Bourgogne et les gens de la Chambre des comptes de Dijon affirmaient n'avoir reçu aucun mandement ducal sur ce point. Le duc répondit que le comte de Saint-Martin et ses gens seraient payés par les mains du receveur général de Bourgogne conformément aux ordres que ce dernier avait reçus de lui.

2. Depuis six mois la compagnie du comte n'avait reçu aucun paiement; le capitaine réclamait que ses gages fussent payés de trois mois en trois mois, comme convenu. Le duc répondit que cette demande était conforme à ses propres ordonnances.

3. Lors de la montre reçue par le maréchal de Bourgogne[41] et le seigneur d'Échannay, l'effectif de la compagnie, qui aurait dû compter 100 hommes d'armes et 600 chevaux, comptait en fait 102 hommes d'armes mais quelques chevaux d'auxiliaires manquaient[42]. Le comte expliquait que cette situation était une conséquence de l'absence de paiement: certains serviteurs avaient quitté le service et, sans argent, il était difficile au capitaine d'acheter de nouveaux chevaux pour compléter les effectifs. Le comte demandait donc que le paiement à venir soit fait sans tenir compte des quelques chevaux manquants. Le duc l'accorda à condition que les commissaires chargés des montres s'assurassent que le sixième cheval de l'homme d'armes fût bien

39 Ibid. f° 27 r°–28 r°.

40 *Infrascripti sunt res et articuli quos fidelissimus servitor comes Sancti Martini petit, requirit et supplicat serenissimo domino duci et ab eiusdem excellencia sibi concedi attentis racionibus infrascriptis.* Ibid. f° 54 r°–55 r°. Le texte du comte de Saint-Martin est en latin. Les apostilles du duc, écrites en français, figurent dans la marge de gauche en face de chaque article de la supplique.

41 Antoine de Luxembourg, comte de Roucy, maréchal de Bourgogne depuis février 1474.

42 La montre dont il est question fut passée le 7 juin 1474 à Lux (il existe deux localités de ce nom en Bourgogne, l'une dans le département de Côte-d'Or, arr. Dijon, cant. Is-sur-Tille, l'autre dans le département de Saône-et-Loire, arr. et cant. Chalon-sur-Saône). Elle fait état d'un effectif de 102 lances d'hommes d'armes fournies de 516 chevaux (alors qu'il en aurait fallu 612 à raison de six par lance). Jean Vurry, receveur général de Bourgogne, qui effectua le paiement des gages, ne tint compte, en conséquence, que de 86 lances fournies. Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 741 et B 11 816 et DE LA CHAUVELAYS, Mémoire (voir n. 4) p. 328–329.

utilisé pour porter les bagages et que la compagnie eût bien compté 600 chevaux dans le passé et serait bien »fournie« du même nombre de montures dans l'avenir.

4. Le comte tenta aussi d'obtenir un accroissement de sa charge de capitaine: il rappela au duc que, par le passé, ce dernier lui avait confié le commandement d'une compagnie de Picards et il lui demanda de lui en rendre la conduite: *attento quod ipsi Picardi multum desiderant reverti sub conducta ipsius comitis et maior pars ipsorum in partibus Burgundie et continue rogant dominum comitem ut hoc impetret a prefata Excellencia.* Le duc refusa: *Monseigneur ne veult point accroistre la charge dudit conte ne que paiement lui soit fait pour gens de creue oultre son nombre ordinaire*[43].

5. Le comte demanda que le duc adressât un mandement à son receveur général de Bourgogne pour lui ordonner de faire commencer le paiement des gages de sa compagnie au mois de juillet 1473. Il remontrait en effet à son maître que, selon les termes du contrat passé entre eux, l'*imprestance* aurait dû lui être payée au mois d'avril, mais ne lui était parvenue qu'au mois de septembre; or, s'il l'avait reçue au jour dit, il aurait pu conduire sa compagnie outre-mont en Bourgogne au mois de juin et commencer son service dès le mois de juillet. Au lieu de quoi, non seulement il avait dû, pendant plusieurs mois, payer de ses propres deniers les gens de guerre qu'il avait recrutés pour les faire patienter, mais en outre, il n'avait pu se mettre en marche qu'à l'automne, dans la neige et sur de mauvais chemins, ce qui l'avait encore retardé et avait posé d'importants problèmes, notamment pour la remonte. Il avait beaucoup dépensé dans cette affaire et avait perdu 3000 écus distribués à des hommes d'armes qui, las d'attendre, avaient quitté le service. Le duc répondit que *les gaiges dudit conte et de ses gens auront cours dès le premier jour d'octobre l'an LXXIII passé en avant et non plus tost.*

6. Le comte après avoir précisé que, sur les paiements qui lui avaient été faits antérieurement, les agents de finances bourguignons avaient déjà défalqué la moitié de l'*imprestance*, supplia encore le duc d'ordonner à son receveur général et à ses gens des comptes de Dijon de ne pas décompter le reste du prêt. Le duc rejeta cette demande contraire aux stipulations du contrat.

7. Le comte demanda enfin que le duc écrivît à la duchesse de Savoie et au marquis de Montferrat afin que ces derniers fissent rechercher les gens de guerre qui l'avaient abandonné en Piémont en emportant l'argent qu'il leur avait déjà versé. La réponse du duc tenait en un mot: *Fiat.*

Cette supplique montre quels problèmes matériels posait l'application d'un contrat d'engagement. Quoi qu'il en soit, ce type de problèmes ne se posait pas à chaque fois et il ne semble pas, par exemple, que l'engagement de Troylo da Rossano par Charles le Téméraire ait créé de telles difficultés.

43 Sur la compagnie picarde du comte de Saint-Martin, voir supra note 18.

II – Recrutement, contrôle et paiement

Dès le mois d'octobre 1472, Troylo da Rossano, après être passé par Bruges où il reçut de l'argent pour parer aux premiers frais de sa mission[44], était en Italie, et recrutait des troupes. Il en avait informé le duc de Bourgogne. Celui-ci lui écrivit une lettre datée du 7 novembre dans laquelle il le remerciait de sa diligence et lui garantissait qu'au 1er janvier suivant il lui ferait parvenir son *imprestance*[45]. A la fin du mois de mars, le duc faisait parvenir au duc de Milan une lettre lui demandant de délivrer un sauf-conduit à Alessandro da Rossano, fils de Troylo, qui conduisait vers les pays bourguignons sa mère et les serviteurs de son père, soit en tout soixante personnes qui devaient passer par les états de Galeazzo Maria Sforza[46]. Tout comme Philippe le Bon l'avait fait pour Jacques de Visque, comte de Saint-Martin, le duc Charles entendait attacher durablement Troylo au service de la Maison de Bourgogne en l'installant avec sa famille en terre bourguignonne.

Au printemps de 1473, conformément aux termes du contrat, Troylo da Rossano se trouvait en Bourgogne à la tête d'une compagnie en état de servir le duc Charles dans ses guerres. Ce dernier ordonna qu'on fasse paiement à son capitaine italien de 3500 ducats à Dijon[47]. En septembre suivant, la présence de Troylo est attestée à Luxembourg où le duc rassemblait ses troupes avant l'entrevue de Trèves[48]. A la fin de l'année il revint en Bourgogne pour y tenir garnison. Il nous est possible, pour cette période, d'étudier de près la structure interne de sa compagnie: le 29 mai 1474, en effet, Claude de Neuchâtel, seigneur de Fay et de Grancey[49], lieutenant et capitaine général en Bourgogne, se trouvait à Montjustin, accompagné du receveur général Jean Vurry[50], et probablement d'un certain nombre de clercs. Conformément aux instructions contenues dans les ordonnances militaires du duc Charles et aux *capitula* du contrat d'engagement de Troylo da Rossano, il venait pour contrôler les effectifs de la compagnie et ordonner le paiement des gages des gens de guerre qui devait se faire de trois mois en trois mois[51].

Ce n'était pas la première fois que la compagnie italienne était inspectée, il s'agissait donc d'une »revue«; cependant, étant donné que les effectifs avaient été complétés par de nouveaux éléments engagés par le *condottiere* depuis la dernière revue, pour ceux là, l'inspection était une »montre« (la montre d'armes constituant le pre-

44 *Troylo partite da Bruge et hebbe denari, per andare ad Venetia ad tore el resto et metterse in ordine ad retornare a l'aprile* (lettre de Pietro Aliprandi donnée à Gravelines le 25 novembre 1472). Carteggi diplomatici (voir n. 9) I, n° 181, p. 297.

45 Ibid. I, n° 178, p. 287–288.

46 Lettre du duc donnée le 31 mars 1473. Ibid. I, n° 197, p. 325–326.

47 Ibid. I, n° 201, p. 331.

48 *Troylo è qua* (lettre de Francesco Bertini, ambassadeur du roi de Naples, donnée à Luxembourg le 12 septembre 1473). Ibid. I, n° 203, p. 335.

49 Sur ce personnage, voir J. Debry, Claude de Neufchâtel. Dans la tourmente bourguignonne une fidélité sans faille, dans: De Orde van het Gulden Vlies te Mechelen in 1491. Actes du colloque de Malines (septembre 1991). [Handelingen van de Koninklijke Kring voor Oudheidkunde, Letteren en Kunst van Mechelen 95–2 (1991)], Malines 1992, p. 201–256.

50 Sur Jean Vurry, voir J. Bartier, Légistes et gens de finances au XVe siècle. Les conseillers des ducs de Bourgogne Philippe le Bon et Charles le Téméraire, Bruxelles 1955, p. 416–420.

51 Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 816.

mier contrôle qui marquait l'engagement des gens de guerre »soudoyers« – *stipendarii*). Nous avons donc affaire à une »montre-revue«[52].

A la lecture de ce document, une première constatation s'impose: les effectifs ne correspondaient pas aux stipulations du contrat d'engagement; la compagnie ne comptait que 96 lances fournies de 540 chevaux (soit moins de 6 chevaux par lance) au lieu de 150 lances et 900 chevaux, 128 arbalétriers à cheval au lieu de 100, et 333 provisionnaires au lieu de 200. Cette irrégularité conduisit, comme on va le voir, à des difficultés au moment du paiement des gages. Par la suite, Troylo da Rossano régularisa la situation et les 4 revues suivantes de sa compagnie passées les 14 octobre 1474, 3 avril, 6 juillet et 15 septembre 1475, indiquent bien à chaque fois 150 lances d'hommes d'armes fournies de 900 chevaux, 100 arbalétriers à cheval et 200 provisionnaires (cette régularité est du reste assez suspecte)[53]. Nous nous trouvons donc à un moment où la compagnie de notre *condottiere* était encore en cours de réorganisation après une campagne dans les pays rhénans.

La quittance donnée par le conducteur et capitaine au receveur général Jean Vurry est conservée[54]; elle indique que des difficultés survinrent au moment du paiement: d'une part il y eut des erreurs dans la comptabilisation des gens de guerre et d'autre part les effectifs ne correspondaient pas aux stipulations du contrat; cependant, les commis sur le fait des finances en Bourgogne et les gens de la Chambre des comptes de Dijon intervinrent pour faire payer les gages correspondant aux effectifs déclarés car si les gens de guerre n'avaient pas été payés *ilz eussent tout habandonné et esté a leur adventure*[55].

Le receveur versa donc à Troylo da Rossano 11 784 francs 3 gros 7 engroignes pour trois mois de service commençant le 1er février 1474 (notons que les opérations auxquelles nous nous référons datent du 29 mai; il y avait donc un mois de retard dans le paiement; les irrégularités n'étaient pas toutes du même côté). La somme ne correspondait pas à ce qui aurait dû être effectivement payé en fonction des effectifs déclarés: pour 3 mois, au tarif convenu dans le contrat du 29 septembre 1472, les gages de 96 lances, 128 arbalétriers à cheval et 333 provisionnaires auraient dû représenter 15 488 francs. Mais l'agent de finances avait déduit de cette somme le tiers d'une *imprestance* de 10 000 livres parisis de 40 gros de Flandre qui avait été fait *par delà*, sans doute alors que la compagnie de Troylo da Rossano se trouvait encore auprès du duc, au Luxembourg ou à Trèves (un tiers, soit 3333 livres 6 sols 8 deniers parisis de 40 gros de Flandre ou 3703 francs 8 gros 7 engroignes – le franc de 12 gros monnaie de Bourgogne, soit 36 gros de Flandre).

52 *Reveues faites au lieu de Montjustin, le XXIXe jour de may mil IIIIc LXXIIII quant a ceulx qui desja avoient esté passez a monstres, [et monstres] quant a ceulx qui sont survenuz darrené qui encore n'avoient esté passez a monstres par nous, Claude de Neufchastel, seigneur de Fay et de Grancey, lieutenant et cappitaine general de par monseigneur le duc sur les gens d'armes de ses ordonnances et autres estans es marches de par deça, et commissaire ordonné de par icelluy seigneur par ses lettres closes en ceste partie, de gens de guerre cy après nommez dont messire Troyle de Rossano, cappitaine ytalien, est leur cappitaine et condutier, les noms et surnoms desquelx gens de guerre cy après s'ensuivent* [...].

53 Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 741 et B 11 817.

54 Quittance donnée le 29 mai 1474 et signée *Troylus de Muro de Rossano, manu propria*, Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 741.

55 Ibid.

La revue donna lieu à la rédaction d'un acte écrit. Les noms et surnoms des gens de guerre furent inscrits par un clerc du commissaire sur un premier document qui formait les »minutes«; ensuite, à l'aide de ces minutes, le document fut »grossoyé« sur parchemin[56]. Pour le clerc, lors de cette opération, s'était largement posé le problème de la retranscription sous une forme francisée de noms à consonance étrangère; c'est ainsi que *Francesco da Faenza* devint *Francisque de Faïance; Bernardino da Vicenza*, devint *Barnardin de Viconse; Cola da Viterbo* devint *Cola de Virtorbe*, etc. On pourrait multiplier les exemples. Cependant, l'anthroponymie est d'une aide extrêmement précieuse pour définir l'aire de recrutement géographique de la compagnie de Troylo da Rossano. Comme on vient de le voir, on a souvent affaire à des surnoms qui indiquent, plus ou moins précisément, l'origine géographique des gens de guerre. Une étude systématique des »anthropo-toponymes« identifiables dans les listes des gens de guerre est donc très instructive.

Dans la montre-revue du 29 mai 1474, il est possible de relever soixante-deux noms de »nations«, de pays, de régions et de villes portés par 242 gens de guerre[57]. Le tableau qui suit a été établi d'après ce document:

Recrutement géographique de la compagnie de Troylo da Rossano d'après la revue du 29 mai 1474

I – Pays et nations	
Allemagne, Allemand, Tudesque, Thodesquin, Terdusque, etc.	7
Bourgogne	2
Esclavons	7
Espagnols	2
Grecs	3
Italie	2
Istrie	1
Savoie	5

II – Régions italiennes	
Calabre, le Calabrais	13
Lombardie, Lombard, Lombardin	3
Montferrat	5
Piémont	17
Romagne	1
Sardaigne	1
Sicile	1

III – Villes	
Aversa	4
Bari	3
Bellinzona	1
Bologne	1
Brescia	7
Césène	1
Cologne	1
Crémone	8
Faenza	1
Ferrare	5
Florence	2
Forli	2
Gênes	3
Gray	1
Lodi	5
Lucques	1
Luxembourg	3
Mantoue	3
Milan	19

56 Pour ce qui suit, voir Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 816.
57 Je n'ai retenu pour ce travail que les noms que j'ai pu identifier avec certitude.

III – Villes *(suite)*	
Modène	5
Mondovi	1
Monopoli	2
Naples	7
Nole	1
Orte	1
Padoue	3
Parme	8
Pavie	7
Pérouse	5
Pise	4
Pouzzoles	1
Rome	5
Rossano	1
Saint-Omer	1
Salerne	3
Sienne	3
Strasbourg	3
Trieste	2
Turin	4
Urbino	1
Valenza	2
Venise	1
Verceil	2
Vérone	10
Vicence	16
Viterbe	1
Volterra	1
Total	**242**

On note d'emblée la diversité des lieux d'origine. Certes, les Italiens étaient majoritaires, mais il faut remarquer qu'à la date de la revue, la compagnie de Troylo da Rossano était loin d'être italienne à 100% – dans le tableau ci-dessus, les étrangers représentent 13,6% (Savoyards non compris) –; certains gens de guerre venaient d'au-delà de l'Adriatique (les Slaves ou Esclavons) voire d'au-delà de l'Ionienne (les Grecs). On observe aussi la présence d'un contingent d'Allemands qui vaut qu'on lui consacre quelques lignes.

Le terme »Allemand« se trouve dans la montre d'armes soit sous sa forme française, soit sous sa forme italienne: *Tedesco* – qui devient sous la plume du clerc *Todisque* ou *Terdusque*, voire *Thodesquin (Tedeschino)*. La ville d'origine de certains de ces gens de guerre allemands est précisée: *Thodesquin de Cologne*, *Hance van Luxembourg*, *le Petit de Strasbourg*, etc. Ces »Allemands« forment dans la montre des groupes assez compacts; leurs noms se suivent comme s'ils s'étaient présentés collectivement au clerc. Ils sont arbalétriers à cheval et gens de pied – aucun homme d'armes ne porte en effet un nom indiquant une origine germanique – et sont des compagnons d'aventure: l'un d'eux est appelé *Hance Venturiere* et un autre *Pietre Hance Venturiere*. Visiblement Troylo, lors du voyage de Luxembourg et de Trèves, avait complété ses effectifs avec des combattants mercenaires qu'il avait trouvés sur place. Par la suite, les revues passées à Vesoul le 3 avril 1475 et à Fontaine-en-Duesmois le 6 juillet suivant indiquent que le *condottiere*, qui, à ces dates, tenait désormais sous ses ordres une compagnie conforme aux stipulations du contrat passé avec le duc de Bourgogne, était à la tête de gens de guerre recrutés presque exclusivement en Italie comme le montre le tableau suivant[58]:

58 Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 817.

Recrutement géographique de la compagnie de Troylo da Rossano d'après les revues des 3 avril et 6 juillet 1475

I – Pays et nations	
Allemagne, Allemand, Tudesque, Thodesquin, Terdusque, etc.	3
Esclavons	2
Espagnols	1
France	1
Grecs	1
Italie	2
Istrie	2
Navarre	1
Provence	2
Savoie	6
II – Régions italiennes	
Calabre, le Calabrais	10
Lombardie, Lombard, Lombardin	4
Montferrat	5
Piémont	13
Romagne, Romagnole	2
III – Villes	
Alessandria	1
Ancône	1
Arezzo	1
Asti	1
Aversa	6
Bari	3
Bellinzona	1
Brescia	6
Capoue	1
Cologne	1
Côme	1
Cortona	3
Cosenza	6
Crémone	9
Faenza	1
Ferrare	5
Florence	1
Forli	2
Gênes	2
Imola	3
Lodi	7
Lucques	2
Macerata	1
Mantoue	5
Milan	15
Modène	3
Monopoli	1
Naples	6
Nice	1
Nole	1
Orte	1
Padoue	3
Parme	4
Pavie	5
Pérouse	4
Piacenza	1
Pise	2
Rome	4
Rossano	1
Saint-Omer	1
Salerne	2
Sienne	3
Trévise	3
Trieste	1
Turin	1
Urbino	1
Valenza	3
Verceil	2
Vérone	7
Vicence	12
Total	**213**

Si nous reprenons les chiffres de répartition géographique obtenus à partir des revues de l'année 1475 et que nous les rapportons aux entités politiques de la péninsule italienne, nous arrivons au résultat suivant:

Origines	Effectifs	Pourcentage
Royaume de Naples	46	21,6%
Duché de Milan	42	19,7%
République de Venise	31	14,6%
Duché de Savoie	23 (dont Piémont 17)	10,8% (Piémont 8%)
États pontificaux	20	9,4%
République de Florence + Sienne et Lucques	12	5,6%
Duchés de Ferrare et Modène	8	3,8%
Marquisat de Mantoue	5	2,3%
Marquisat de Montferrat	5	2,3%
République de Gênes + comté d'Asti	3	1,4%
Divers Italie	2	0,9%
Total Italie + Savoie	**197**	**92,5%**
Divers étrangers	16	7,5%
Total général	**213**	**100,0%**

On observe d'emblée dans ce tableau la part essentielle représentée par les troupes recrutées dans le royaume de Naples, dans le duché de Milan et dans la république de Venise. Ces trois États, à eux seuls, fournissaient plus de 55% du total. Ce fait s'explique aisément par ce que nous savons déjà de Troylo da Rossano, qui était à la fois sujet du royaume de Naples, fidèle du duc de Milan et entretenait des relations suivies avec Venise. Par ailleurs, on peut souligner la part non négligeable de l'apport savoyard (et notamment piémontais) qui s'explique en partie par les liens étroits unissant le duché de Savoie et l'État bourguignon, mais aussi sans doute par le fait que Troylo a pu sans difficulté recruter des mercenaires dans cette région où d'autres capitaines au service du Téméraire comme le comte de Saint-Martin et Pietro et Antonio da Lignana ont fait de même.

En tout état de cause, il semble que notre *condottiere* ait cherché, lorsque les effectifs de sa compagnie tombaient en-dessous du niveau fixé par le contrat, à recruter des gens de guerre en Italie et non ailleurs, conformément à la volonté du duc de Bourgogne. Nous savons qu'en septembre 1475, il avait envoyé dans ce but son fils Alessandro dans le Milanais; par ailleurs, en ce même mois alors qu'il se trouvait dans le duché de Bar, il écrivit au duc de Milan:

A questi di passati ho perduto alchuni homini d'armi di mey per queste benedicte guerre, et anche ad chi ho dato licentia che son venuti in Italia. Prego vostra Celsitudine si digna prestarmene 20 di vostri, quali vi pare et piace, perché per reverenza di

quela sera ben tracti da mi, et pregola non mi voglia dire de non, ché a gran securtate et fidelmente li dimando[59].

Cette politique de recrutement explique que les éléments non-italiens soient restés toujours très minoritaires au sein de cette compagnie.

III – Les états de service

Troylo da Rossano, dans les années 1473–1474, semble avoir essentiellement servi dans les deux Bourgognes et particulièrement dans le comté. La présence de troupes italiennes autour de Salins est attestée dès l'été 1473 par une longue mention dans les registres des délibérations de la Grande Saunerie. Cette source montre que les populations redoutaient ces gens de guerre étrangers et que leur présence, les réquisitions qu'ils opéraient et leurs allées et venues faisaient naître un sentiment d'insécurité:

Du fait du voiaige fait par ledit lieutenant et Jehan de Chavirey a Dijon pour fere deslogier les Ytalians des faulxbourgs du Bourg Dessus de Salins.

Oudit conseil, pour ce que pluseurs marchans coustumiers de lever sel en ladite saulnerie ne osoient venir lever dudit sel obstant qu'ilz doubtoient estre ruez juz et pilliés des Lombars et Ytaliains qu'estoient logiez es faulxbourgs du Bourg Dessus [...], ne aussi les voitturiers conduisans, charroyans et menans bois en ladite Saulnerie pour la cuitte des muyres d'icelle, ne povoient ne osoient conduire ne mener dudit bois en icelle Saulnerie tant pour ce qu'ilz doubtoient de abbandonner leurs hostelz pour lesdiz Lombars et Ytaliains, pour le dengier du feuf et autres dengiers qu'ilz pourroient survenir pour et à l'occasion d'eulx, et mesmement qu'ilz avoient assez a fere de leur aler fere provision de vivre, et en oultre que pluseurs d'iceulx Ytalians sejournoient leurs chevalx et prenoient les jumens desdis voitturiers, esquelx ilz conduisoient ledit bois en ladite Saulnerie, et montoient sur iceulx jumens pour aler audit Salins leur habillier et veoir la ville, fut ordenné et deliberé que l'on escriproit à messeigneurs les president, gens du conseil, des finances et des comptes de monseigneur le duc residans a Dijon toutes ces choses pour, sur ce, avoir et obtenir aucune provision au prouffit de mondit seigneur. Et depuis, par aucuns des officiers et gens du conseil de ladite Saulnerie, fut advisé et ordonné que ledit lieutenant pourteroit les lettres et mesmement par les gouverneurs, eschevins et gens du conseil dudit Bourg Dessus, requis de aler devers mesdis seigneurs pour leur dire et exposer le grant nombre qu'estoient lesdiz Ytaliens, tant esdiz faulxbourgs comme ou Vaul, et que, a l'occasion des armés, qu'ilz venoient et arrivoient a toutes les heures du jour en ladite ville de Salins, tant pour chargier sel comme pour mener bois en icelle Saulnerie pour ladite cuitte des muyres d'icelle ilz n'osoient fermer les portes d'icelle ville, ains demouroient toutes ouvertes et abbandonnees, et pour ce doubtoient le dengier du feuf attendu la grant [...] sexcheresse presentement regnant, pour sur le tout avoir leur advis et aucunne bonne provision pour la sehurté et conservacion de ladite ville, tendant affin de deslogier lesdis Ytaliens, et lui fut baillié Jehan de Chavirey pour aler avec lui, a esté conclud, deliberé et ordonné par lesdis officiers ledit voiaige estre paié auxdis

59 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 348, p. 56.

lieuxtenans et Jehan de Chavirey par moitié par le corps de ladite Saulnerie et les habitans dudit Bourg Dessus[60].

Rien n'indique, cependant que les Italiens responsables de cette insécurité autour de Salins aient été les gens de la compagnie de Troylo da Rossano. Sa présence dans les environs de Salins n'est attestée que deux ans plus tard, en mai et août 1475, et à cette dernière date, la menace des »Allemands«, c'est-à-dire des Confédérés suisses, qui planait sur le comté de Bourgogne était telle que cette fois la présence des gens de guerre italiens n'avait plus l'air d'être une gêne, bien au contraire:

A messire Troylus de Ytalie, cappitaine de gens d'armes, I charge I benaste[61] *pour la despense de ses gens de guerre lors estans à Levier*[62] *et autres villaiges à l'entour dudit Salins, lequel Troylus estoit venu audit Salins pour la garde et deffense de la ville dudit Salins et par consequant de ceste Saulnerie à l'encontre des Alamans, ennemis de monseigneur, qu'ilz se travailloient de invahir et destruire lesdites villes et Saulnerie*[63].

Nous avons donc ici deux visions radicalement différentes du rôle joué par les gens de guerre italiens dans la protection du comté de Bourgogne et de son principal centre économique.

Les états de service de Troylo da Rossano permettent d'illustrer la manière dont le duc Charles de Bourgogne utilisa les compagnies d'ordonnance de son armée permanente: entre janvier 1474 et août 1475, la compagnie du *condottiere* servit essentiellement dans les deux Bourgognes. En janvier 1474, Troylo tenait garnison à Renève, puis intervint contre les Français en Nivernais[64]. Le 29 mai suivant, comme nous l'avons vu, sa compagnie fut passée en revue à Montjustin; le 14 octobre une revue eut lieu à Amblans-lès-Montjustin, puis une autre fut passée à Vesoul le 3 avril 1475[65]. Le 1er mai, Troylo écrivit deux lettres, datées de Levier, au duc de Milan[66]. Le 6 juillet suivant, sa compagnie fut passée en revue à Fontaine-en-Duesmois au moment où les Français, qui venaient de prendre Bar-sur-Seine, s'apprêtaient à marcher sur Châtillon-sur-Seine[67]. Le 3 août, il écrivit, de Montbozon, une nouvelle lettre au duc de Milan[68]. Le 23 du même mois, alors que les gens de sa compagnie étaient de nouveau à Levier et dans les environs, il était en personne à Salins dont il assurait la défense[69]. Le 6 septembre, il adressa encore à Galeazzo Maria Sforza une lettre datée de Jussey dans laquelle il lui annonçait une action imminente contre les Français:

60 Délibération du 2 août 1473. Arch. dép. Doubs, B 187, f° 144 v°. Je remercie le Professeur Henri Dubois qui m'a signalé cette mention ainsi que celle qui est référencée infra à la note 63.

61 1 charge = 4 benastes.

62 Levier, Doubs, arr. Pontarlier, ch. l. cant.

63 Délivrance de sel, le 25 octobre 1475. Arch. dép. Doubs, B 187, f° 180 r°.

64 Arch. dép. Côte-d'Or, B 1773, f° 379 v° et J. Robert de Chevanne, Les guerres de Bourgogne de 1470 à 1475. Etude sur les interventions armées des Français au duché sous Charles le Téméraire, Paris 1934, p. 159. Renève, Côte-d'Or, arr. Dijon, cant. Mirebeau.

65 Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 741, B 11 816, B 11 817. Amblans-lès-Montjustin (Amblans-et-Vélotte, Haute-Saône, arr. et cant. Lure).

66 Carteggi diplomatici (voir n. 6) I, nos 288 et 289, p. 480–485.

67 Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 817; Robert de Chevanne, Les guerres de Bourgogne (voir n. 64) p. 210. Fontaine-en-Duesmois, Côte-d'Or, arr. Montbard, cant. Baigneux-les-Juifs.

68 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 337, p. 30. Montbozon, Haute-Saône, arr. Vesoul, ch. l. cant.

69 Arch. dép. Doubs, B 187, f° 180 r°.

[...] *Con l'adiuto de Dio siamo dimane per intrare nel paese de Franza con una grossa et bella compagnia da cavallo et da piede, donde che spero, Deo dante, daremmo da fare ad dicto paese et al re de Franza et gli rendaremmo il doppio de quello ha facto a noy in le contrate de Bergogna*[70].

Durant cette période, cependant, les Français ne furent pas les seuls adversaires de Troylo da Rossano qui dut aussi combattre les Suisses. A l'automne et à l'hiver 1474, il gardait en effet la région de Vesoul au moment des premières incursions des Bernois dans le comté de Bourgogne. Le 14 novembre 1474 eut d'ailleurs lieu le combat d'Héricourt et, d'après l'ambassadeur Antonio d'Appiano, Troylo da Rossano et Antonio da Lignana faisaient partie de l'armée qui tenta en vain de faire lever le siège de la place[71]. En mars/avril 1475, il défendit encore la région de Pontarlier contre une nouvelle incursion bernoise; son action est connue par la lettre, datée de Levier le 1er mai 1475, qu'il envoya au duc de Milan pour lui faire le récit des événements: il y racontait en particulier comment il avait lui-même, à la tête d'une trentaine d'hommes, défendu la place forte de Château-Lambert, qu'il appelait »Castel Lombardo«, mais n'avait pu empêcher la prise de Pontarlier par les Suisses (mars 1475)[72].

Au début du mois de septembre 1475, la compagnie du capitaine italien quitta la Bourgogne et fit mouvement vers le duché de Bar et la Lorraine et prit part, sous les ordres d'Antoine, bâtard de Bourgogne, à la campagne contre le duc René II. Le 10 septembre, il écrivit une lettre au duc de Milan datée de Sérécourt au duché de Bar[73]. Deux jours plus tard, Salvatore Clarici envoyait une missive à ce même prince et lui signalait notamment la prise de Passavant par les gens de Troylo[74]. La compagnie de ce dernier fut ensuite passée en revue le 15 septembre[75]. A l'issue de la campagne de Lorraine, le duc le récompensa en lui octroyant quelques seigneuries conquises[76].

Dès la fin de la guerre contre René II, Charles le Téméraire prit, à l'égard de Troylo da Rossano, des mesures qui modifièrent substantiellement les conditions de son service. En premier lieu, ses deux fils – ainsi que les deux fils du comte de Campobasso – figurèrent parmi les vingt conducteurs de l'ordonnance nommés pour un an à Nancy le 22 décembre 1475[77]. Cette date était importante car elle marquait la fin du

70 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 347, p. 52–54. Jussey, Haute-Saône, arr. Vesoul, ch. l. cant.

71 Dépêches des ambassadeurs milanais sur les campagnes de Charles le Hardi, duc de Bourgogne de 1474 à 1477 , éd. Fr. de Gingins La Sarra, Paris et Genève 1858, 2 vol. (cf. I, p. 7).

72 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 337, p. 30 et n° 347, p. 52–54. Château-Lambert, Haute-Saône, arr. Lure, cant. Mélisey, com. Haut-du-Them-Château-Lambert.

73 Ibid. II, n° 348, p. 54–56. Sérécourt, Vosges, arr. Neufchâteau, cant. Lamarche. Voir aussi J. Schneider, Lorraine et Bourgogne (1473–1478), Nancy 1982, n° 24, p. 76–79.

74 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 349, p. 58. Troylo rapporta lui-même au duc Galeazzo Maria, dans une lettre datée du 19 septembre 1475 qu'il avait effectué une chevauchée au cours de laquelle il avait pris *uno castello con la villa*. Ibid. II, n° 353, p. 69–70. Passavant-la-Rochère, Haute-Saône, arr. Vesoul et cant. Jussey.

75 Revue passée en un lieu nommé Cergneulx que je n'ai pas réussi à identifier. Arch. dép. Côte-d'Or, B 11 817 et de la Chauvelays, Mémoire (voir n. 4) p. 342.

76 [...] *De le terre guadagnate in Lorena ha donato monsignore lo duca de Bergogna, Rosia et tre altre terre al conte Cola, et al fiolo, che se chiama signor Zoanne, doi boni castelli forti su la montagna; et ad Iacomo Galiotto quattro castelli del contado de Barese et ad Troyilo tre o 4 terre, et simelmente ad tutti conducteri et capitani italiani.* Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 372, p. 114.

77 Lettre de Giovanni Pietro Panigarola au duc de Milan du 29 décembre 1475. Ibid. II, n° 388, p. 152.

contrat originel qui unissait le duc et le *condottiere*. Jusqu'alors, Troylo da Rossano, bien qu'étant désigné comme »conducteur de gens de guerre de l'ordonnance«, n'avait pas été, en réalité, soumis aux mêmes règles que les autres conducteurs de l'ordonnance. Son service était régi par le contrat qui le liait au duc de Bourgogne. Ce contrat qui précisait quels devaient être les gages, les effectifs et l'équipement des gens de guerre, fournissait un cadre de référence exclusif. Les Italiens étaient mieux payés que les Bourguignons, leur recrutement géographique était en principe homogène et leurs conducteurs, contrairement aux autres, n'étaient pas soumis au principe du renouvellement annuel. A la fin de 1475, en revanche, le duc Charles voulut intégrer ses mercenaires d'outre-monts, ou au moins une partie d'entre eux[78], dans les cadres ordinaires de son armée. C'est ainsi qu'il faut comprendre sa décision de choisir Johanne Francesco et Alessandro da Rossano comme conducteurs. En tout état de cause, ce changement impliqua pour les Italiens une dimunition de la solde que le duc fixa à 12 écus pour une lance d'homme d'armes (la lance à quatre chevaux et non plus à six)[79]. Quoi qu'il en soit, désirant conserver Troylo auprès de lui, le duc le retint, par lettres patentes données à Nancy le 4 janvier 1476, à la charge de 100 chevaux, soit 10 hommes d'armes à 4 chevaux et 60 demi-lances et arbalétriers à cheval *pour l'accompaignier partout*[80].

Troylo da Rossano et ses deux fils prirent part aux guerres contre les Suisses: après la bataille de Grandson au cours de laquelle périt Pietro da Lignana (2 mars 1476), un serviteur de Troylo fit un rapport au conseil ducal dans lequel il minimisa l'ampleur de la défaite[81]; son maître avait pourtant perdu tous ses bagages dans l'aventure[82]. Par la suite, au printemps 1476, les compagnies de Troylo, Alessandro et Johanne Francesco da Rossano furent reconstituées au camp de Lausanne. Troylo lui-même fut placé à la tête d'un corps de mille hommes de pied[83], tandis que ses fils avaient chacun la charge d'une compagnie de 100 lances dont la structure était conforme aux articles des ordonnances militaires de Charles le Téméraire[84]. Ils participèrent ensuite au siège de Morat où Troylo commandait l'un des corps de l'armée[85].

78 Le contrat liant le duc de Bourgogne au comte de Saint-Martin était toujours valable en janvier 1476 alors que sa compagnie tenait garnison au duché de Gueldre sous le commandement des deux fils du comte, Filippo et Baptista. A.G.R., CC 25 543, f° 14 r°. Il est vrai que ce contrat, contrairement à celui qui avait été conclu avec Troylo da Rossano, était valable pour trois années au moins. Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°.

79 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 388, p. 153.

80 A.G.R., CC 25 543, f° 256 r°.

81 Dépêches des ambassadeurs milanais sur les campagnes de Charles le Hardi, I, p. 325.

82 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 463, p. 281.

83 Paiement des gages de Troylo da Rossano, chevalier, commis par le *duc dixsenier de mil hommes a piet de l'ordonnance d'icellui seigneur*, par lettres de retenue données au camp de Lausanne le 9 mai 1476. A.G.R., CC 25 543, f° 223 r°.

84 La compagnie de Johanne Francesco et celle d'Alessandro da Rossano comptaient chacune un conducteur, un chef d'escadre choisi parmi les écuyers de l'hôtel du duc de Bourgogne, trois autres chefs d'escadre, seize chefs de chambre, quatre-vingts hommes d'armes et un trompette. Ibid. f° 206 v° et 212 r°. Sur cette structure de commandement conforme à l'ordonnance de Saint-Maximin de Trèves d'octobre 1473, voir DE LA CHAUVELAYS, Mémoire (voir n. 4) p. 297–298.

85 Dépêches des ambassadeurs milanais sur les campagnes de Charles le Hardi, II, p. 161 et suiv.

Lors de la bataille de Morat, le 22 juin 1476, Johanne Francesco fut tué, de même qu'Antonio da Lignana[86]. Après le désastre, selon une dépêche d'Antonio d'Appiano datée du 29 juin, Troylo da Rossano, replié à Genève, faillit périr avec tous les gens de guerre italiens qui se trouvaient dans la ville, à la suite d'une émeute provoquée par l'annonce de l'enlèvement de la duchesse de Savoie; lui, ainsi que Guillaume de Lignana et Angelo de Campobasso, n'échappèrent à la mort qu'après avoir été dépouillés de leur argent, de leurs effets et avoir perdu leurs chevaux[87]. D'après une lettre du 9 juillet 1476 envoyée au duc de Milan par l'ambassadeur Giovanni Pietro Panigarola, les compagnies de Troylo et d'Antonio da Lignana (lui-même tué à Morat) étaient réduites des deux tiers: une partie avait péri dans le massacre de Morat, une autre dans le tumulte de Genève, enfin une dernière partie était rentrée en Italie[88]. Quelques jours plus tard, ayant rencontré Troylo, le même ambassadeur pouvait écrire à son maître:

Misser Troylo si ricomanda ad la Signoria vostra; et de mille fanti aveva ne ha trovato ben octanta, il resto tra morti et passati in Italia[89].

Ce repli consécutif à l'effondrement militaire bourguignon ne provoqua cependant pas le désengagement de Troylo da Rossano et des siens. Écrivant à Galeazzo Maria Sforza le 5 août 1476, Panigarola l'informait que Charles le Téméraire rassemblait une nouvelle armée près de La Rivière et qu'il y avait déjà fait venir Troylo à qui il voulait confier le commandement d'un »colonel« de 300 lances et de 2000 hommes de pied. L'ambassadeur souligna que le duc de Bourgogne avait fait en sorte d'être, non pas cassant comme il l'avait été dans le passé, et notamment au camp de Lausanne, après Grandson, mais doucement persuasif: *et seguendo questo stilo, reanimarà questi Italiani che stavano mezi disperati*[90].

La rupture de l'alliance milanaise, le 9 août 1476, ne semble pas avoir détourné Troylo da Rossano du service du duc de Bourgogne qu'il avait joint, du reste, bien avant le traité de Moncalieri de janvier 1475. Si son nom n'apparaît pas dans les récits de l'ultime expédition militaire du Téméraire en Lorraine, en revanche la présence de son fils Alessandro da Rossano, en tant que chef d'un »colonel« et conducteur de cent lances de l'ordonnance, est attestée dans l'armée qui assiégea Nancy en décembre 1476[91]. En avril 1477, toujours au service de la Maison de Bourgogne, Ales-

86 Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 621, p. 606; Dépêches des ambassadeurs milanais sur les campagnes de Charles le Hardi, II, p. 333.

87 Ibid. II, p. 327.

88 *Questi compagnie, maxime Italiani, si trovano molto rotte, presertim Troylo et quelli di Legnana, che erano circa 400 lanze et non si trovo fino qui piu dil terzo, per esserne rimasto parte morti ala rotta, parte a Zinevra quando fo il caso di Madama, parte passati in quel tumulto ad andare in Italia. Et molti homini d'arme si trovano perduti a la rotta, molti sachegiati ad Zinevra* (lettre donnée à Salins le 9 juillet 1476). Ibid. II, p. 349 et Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 629, p. 624.

89 Lettre donnée à La Rivière le 27 juillet 1476. Ibid. II, n° 643, p. 658. La Rivière-Drugeon, Doubs, arr. et cant. Pontarlier.

90 Ibid. II, n° 647, p. 669–671.

91 Paiement par le trésorier des guerres de 166 livres et 18 s. en prêt sur les gages de 69 hommes d'armes de la compagnie de 100 lances de l'ordonnance dont est conducteur Alessandro da Rossano, par revue faite devant Nancy le 8 décembre 1476. A.G.R., CC 25 543, f° 89 r°. Étaient également présentes les compagnies de Giorgio da Lignana et de Philippe de Saint-Martin. Ibid. f° 89 r°–90 r°.

sandro passa un accord avec la duchesse Marie pour obtenir un remboursement forfaitaire de ses arrérages de gages qui s'élevaient au total à 1800 livres[92].

Conclusion

Notre petit dossier nous montre comment les compagnies italiennes recrutées par Charles le Téméraire entre 1472 et 1476 ont d'abord constitué des unités à part dans les armées ducales. Engagées par contrat, elles étaient soumises à des règles qui leur étaient propres. Traitées commes de troupes d'élite, elles furent longtemps bien mieux payées que les unités recrutées dans les pays bourguignons. Cependant, à l'hiver 1475, après la conquête de la Lorraine, le duc de Bourgogne, sans doute dans une volonté de rationalisation, décida d'intégrer pleinement les gens de guerre italiens aux structures ordinaires de l'organisation militaire bourguignonne. Le cadre contractuel primitif fut abandonné, la spécificité de l'organisation des compagnies italiennes disparut, même si l'on conserva la particularité du recrutement géographique. Par ailleurs, le tarif des gages connut une notable diminution; d'après l'ambassadeur Panigarola ce phénomène expliqua les réticences du comte de Campobasso et de Troylo da Rossano qui laissèrent à leurs fils le soin d'accepter les commandements proposés par le duc[93].

L'intégration des troupes italiennes à l'organisation de l'armée permanente bourguignonne renforça la très remarquable hétérogénéité de cette armée. La question de savoir si cette hétérogénéité fut la cause majeure des échecs militaires du duc Charles le Téméraire reste posée. Seule une étude plus vaste portant sur la place des contingents étrangers dans les armées du XV[e] siècle, en fournissant des éléments de comparaison acceptables, permettrait sans doute d'apporter des éléments de réponse à cette interrogation[94].

Philippe de Commynes, dans ses *Mémoires*, préparant le récit des défaites du Téméraire et de la trahison du comte de Campobasso, porta un regard critique sur l'intégration des troupes italiennes dans les armées bourguignonnes au moment de la campagne de Neuss:

Car, pour aucunes fins qu'il pretendoit ès Ytalies, il avoit retiré quelque mil hommes d'armes ytaliens, que bons que mauvais, et avoit pour chef d'entre eulx ung

92 Alessandro da Rossano nagaires conducteur de cent lances des ordonnances de feu mondit seigneur reçoit 840 livres que la duchesse Marie de Bourgogne, par lettres patentes données à Gand le 26 avril 1477, lui a fait verser *par appointement fait avec lui pour toutes choses qui lui pourroient estre deues, tant a cause des services de guerre par lui fais a feu mondit seigneur en l'an fini le derrenier jour de decembre IIII[c] LXXV que lors il avoit charge de partie des gens de guerre ytaliens amenez ou service de mondit seigneur par messire Troyle de Rossano, son pere, pour lequel temps lui estoit deu pour ses gaiges et des gens de guerre qu'il tenoit a sa monture et despence environ la somme de XII[c] livres, comme pour ses gaiges et estat de conduicteur desdites cent lances de l'annee finie ou mois de decembre LXXVI ensuivant, la somme de VI[c] IIII[xx] X livres dudit pris.* Les 840 livres furent versées selon les modalités suivantes: 600 l. en deniers comptants et 240 l. *en prest pour employer en achat d'aucuns chevaulx deffaillans aux hommes d'armes de sadicte compaignie de cent lances.* A.G.R., CC 25 543, f° 38 v°–39 r°.

93 *Loro patri non volevano mancare di reputatione per il soldo sminuito per questo novo ordine.* Carteggi diplomatici (voir n. 9) II, n° 388, p. 152.

94 Des éléments concernant l'armée permanente du roi de France sont à relever dans Ph. Contamine, Guerre, État et Société (voir n. 3) p. 457–460.

appelé le conte de Compobache, du royaume de Naples, de très mauvaise foy et très perilleux. Il avoit aussi Jacques Gallyot, gentil homme de Naples, très homme de bien, et plusieurs autres que je passe pour briefveté[95].

Quoi qu'il en soit, l'exemple de Troylo da Rossano et de ses fils, des frères Antonio et Pietro da Lignana, de Giacomo Galeotto et de quelques autres semble montrer que les capitaines et gens de guerre italiens ont été loin de constituer un élément de moindre valeur dans les armées ducales. Même si, à la suite de Philippe de Commynes, on a surtout retenu de l'histoire des mercenaires italiens la trahison du comte de Campobasso – un épisode sur lequel il faudrait certainement revenir –, on ne peut que souligner que, malgré tout, la plupart des capitaines italiens engagés par Charles le Téméraire lui sont restés fidèles jusqu'au bout, acceptant de perdre pour lui leur fortune, leurs proches parents et même leur propre vie.

95 Philippe de Commynes, Mémoires, II, p. 8.

Annexe

Pièce justificative n° 1
1472, 29 septembre – Au camp près de Pargny (?).

Contrat d'engagement passé entre Charles le Téméraire et Troylo de Muro da Rossano[96].

A. Original perdu.
B. Copie établie le 14 juin 1474 par Claude Berchet, tabellion général au comté de Bourgogne. Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 27 r°–28 r°.
C. Copie sans date. Archivio di Stato di Milano, Autografi 206.

Texte donné d'après B.

[1] Karolus, Dei gracia dux Burgundie, Lotharingie, Brabancie, Limburgie et Lucemburgie, comes Flandrie, Arthesii, Burgundie palatinus, Hannonie, Hollandie, Zeellandie et Namurci, Sanctique Imperii marchio ac dominus Frisie, Salinarum et Mechlinie. Notum facimus universis quod nos, ad plenum informati de fide, probitate et experiencia quam in re militari habere dignoscitur dilectus ac fidelis noster dominus Troylus de Rosano, ipsum fecimus, coeavimus et ordinavimus, facimus, coeamus et ordinamus, per presentes, conductorem et capitaneum certarum gentium nostrarum armatarum sub capitulis inter nos, seu deputatum a nobis, et eundem dominum Troylum conclusis, quorum tenor sequitur:

[2] Capitula conclusa inter illustrissimum et potentissimum principem dominum ducem Burgundie et Brabancie, etc., seu a sua illustrissima dominacione deputatum, et magnificum dominum Troylum de Roussane, sunt hec:

[3] Primo, excellencia domini ducis admittit quod, stilo stipendiis infra declarandis, prefatus dominus Troylus conducat ex Ytalia, ad servicia ipsius domini ducis, lanceas seu viros hastatos, centum et qui[n]quaginta, pedites delectos quos provisionarios appellant ducentos, et ballistarios equestres centum, quibus omnibus preficit eundem dominum Troylum, facitque, coeat et ordinat ipsum conductorem et capitaneum illius gentis; ita, tamen, quod generosi Alexander scilicet et Johannes Franciscus de Roussano, filii sui, presint lanceis quinquaginta et habeant eas conducere sub manu et auctoritate eiusdem domini Troyli.

[4] Item, constituit pro militari stipendio in menses singulos unicuique lancee, seu hastato viro, scuta vinginti, unicuique autem pediti delecto seu provisionario, scuta quatuor, et unicuique balistario equestri, scuta quinque.

[5] Item, ordinat constituitque ipso domino Troylo, pro speciali sua provisione ac statu persone sue, scuta centum singulo mense, incipiet autem hec provisio seu pensio deberi in kalendis proximi mensis octobris.

[6] Item, solventur stipendia predicta trimestrim, hoc est de tribus mensibus in tres menses, et in fine quorumlibet trium mensium, quemadmodum illustrissima dominacio ipsius domini ducis consuevit in aliis ordinarie et assidue sub se militantibus, statuere, que etiam providebit merentibus stipendia de habitationibus et straminibus pro tempore quo stabunt in ybernis sub domino suo et ditione prout commodius fieri poterit.

[7] Item, placet sue excellencione quod huiuscemodi stipendia distribuantur per manus dicti domini Troyli, secundum illius discretam providentiam cui faciet infra *[v°]* primam diem Januarii proximi in Italia munerari pro unaquaque lancea seu hastato viro, scuta centum, pro uno vero pedite delecto seu provisionario, scuta vinginti, et pro quolibet ballista-

96 Le texte ne comporte pas de division en paragraphes; je l'ai rétablie pour plus de clarté.

rio equestri, scuta vinginti quinque, in deductionem et deffalcationem illorum stipendiorum que in futurum merebuntur.

[8] Item, placet etiam excellentissimo domino duci quod prefatus dominus Troylus possit cassare seu privare stipendiis illos quos ad militandum conducet ex Ytalia, cuiuscunque gradiis sint, et iterim eosdem recipere vel alios Italios in illorum locum sufficere quociens ipsi videbitur pro rei militaris utilitate expedire, reservata soli ducali excellencie facultate in contrarium disponendi.

[9] Item, habebit dominus Troylus predictus, et non alius, in illos stipendiarios sibi commissos omnem auctoritatem, cohercionem atque juridicionem que ad rem ipsam militarem activet, exceptis dumtaxat illis casibus de quibus dominus dux dignabitur cognitionem sustinere.

[10] Item, extitit capitulatum quod unusquisque vir hastatus, qui stipendia predicta merebitur, deferet armetum ornatum pennacio unacum omnibus aliis armis quibus Ytalia in veris granis armature utuntur. Et preterea tenebitur habere personas sex suacum munerata, eques totidem quorum unus bardatus erit. Quo vero ad alias quinque personas activet, habere tenebitur unacum ragacio seu pagione, galupos seu coustiliarios duos, armatos flancalibus, galea, manibus ferreis et levi toracere aut consimili armorum genere deferent, autem ensem et javelinam, habebit insuper, italico more, famulum curaciere ipsa curacia flancalibus, galea, manibus ferreis, galea faldaque armatum, qui hastam mediocrem deferet, habebit etiam saquamanum hiis armis quibus vollet instructum.

[11] Item, dictus dominus Troylus recipiet ydoneam caucionem a stipendiariis quos ex Ytalia conducturus est, quam tradet illi qui ex mandato domini ducis munerabit pecuneam de qua supra forma autem caucionis erit quod quilibet stipendarius sive hastatus sive provisionarius aut balistarius fuerit, promittet datis fideiussoribus, vel alias ydonee venire ad servicia dicti domini ducis et suam dominationem servire in armorum exercitio pro rata stipendiorum receptorum atque recipiendorum.

[12] Item, exire tenebitur *[f° 28 r°]* Italiam prefatus dominus Troylus unacum stipendariis ipsis tam equitibus quam peditibus in kalandiis marcii proxime venturis et intrare Burgandiam aut Lothoringiam ad kalendas aprilis inmediate sequentes, et ex eo tempore quo exibunt Ytaliam incipient dicta stipendia deberit.

[13] Item, jurabit dilligenter et fideliter servire illustrissimo domino duci in omnibus suis guerris et bellis presentibus et futuris contra et adversus quoscumque quamdiu stipendia de quibus supra precipiet facietque a filiis suis Alexandro scilicet Johanne Francisque ac aliis stipendium merentibus prestari juramenta consueta in ceteris vero hic expresse non comprehensis tam honoribus emolumentis quam etiam muneribus et oneribus ipse dominus Troylus liberique sui et alii stipendiati utentur legibus et previlegiis quibus utuntur ceteri armate milicie viri sub excellencia domini ducis militantes.

[14] Que omnia et singula sic ut promittitur capitulata, nos, in principis verbo, promittimus tandiu observare quamdiu prefatus dominus Troylus adimplebit ea ad que vigore dictorum capitulorum tenetur. Ita, ut sine temporis alicuius presumcione possit quo aduxerit nobis in armata milicia instruire quemadmodum aliis in litteras suo signo manualis signatis proprioque sigillo sigillatis continetur in quorum omnium fidem et robur sigillum nostrum presentibus duximus apponendum. Datum in castris nostris apud Faleny, die penultima mensis septembris anno Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo secundo. Sic signatum, Charles. Per dominum ducem, J. Coulon.

Coppie collacionnee a l'original le XIIII^{e} jour de juing l'an mil IIII^{c} LXXIIII, presens Jehan Berchet, notaire de Besançon, et Phelippe Jaquinot, chevaucheur de l'escurie de monseigneur le duc, par moy Claude Berchet, tabellion general ou conté de Bourgoingne.

C. Berchet.

Pièce justificative n° 2
1473 (n. st.), 12 mars – Bruxelles.

Contrat d'engagement passé entre Charles le Téméraire et Jacques de Visque, comte de Saint-Martin.

A. Original perdu.
B. Copie établie le 12 juillet 1474. Bibl. nat. de France, Bourgogne 59, f° 38 r°–40 r°.

[1] Karolus, Dei gracia dux Burgundie, Lotharingie, Brabancie, Limburgie et Lucemburgie, comes Flandrie, Artesii, Burgundie palatinus, Hannonie, Hollandie, Zellandie et Namurci, Sanctique Imperii marchio ac dominus Frisie, Salinarum et Mechlinie. Notum facimus universis quod visa et perspecta fide, probitate et experiencia militari dilecti et fidelis militis, consiliarii et cambellani nostri domini Jacobi de Vischis, comitis Sancti Martini, ipsum fecimus, coeavimus et ordinavimus prout tenore presencium, de certa sciencia et deliberato consilio nostro, facimus, coeamus et ordinamus capitaneum certarum gencium armatorum, sub capitulis et articulis quorum tenor sequitur in hunc modum:

[2] In primis, illustrissimus et excellentissimus princeps dominus dux Burgundie, Brabancie, Limburgie et Lucemburgie, comes Flandrie, etc., recipit et admictit dictum comitem Sancti Martini ad sua obsequia militaria, ut ad illa conducat ex Ytalia centum homines armatos cum armeto ornato plumacio, lanceatos et imbardatos, more virorum ytalorum, granis armature, ad sex homines et equos pro singulo lanceato, sub stipendiis et obsequiis militaribus precedentis per triennium et ultra, pro libito celsitudinis ducalis, permansuros.

[3] Et stipendia ordinata predicto comiti et genti incipient mereri quando in unum armatorum munerum convenerunt ad *[v°]* obsequia dicti domini ducis, cum armis et equis paratorum, seque commissario eiusdem domini ducis exhibebunt et demonstrabunt in apparatu condecenti.

[4] Erunt autem stipendia ipsius comitis et gentis predicte in universo viginti quatuor milium et octingentorum scutorum in anno, quam summam excellencia domini ducis quatuor solucionibus in anno trimestrim ad finem quorumlibet trium mensium quemadmodum in assidue et ordinarie sub se militantibus statutum est, faciet exbursari prenominato comiti quem celsitudo domini ducis toti ipsi genti proficit auctoritatemque ac prerogativam impartitur, stipendia predicta inter predictos militares viros, pro modo meritorum suorum, ipsiusque comitis discreta providencia distribuendi.

[5] Verumtamen, inter principem et comitem ipsum hec est racio ut stipendia ipsius comitis sint sexaginta sex scutorum sexdecim scuserorum [*sic*] pro quolibet mense, sic octingentorum scutorum in anno; que stipendia ipse comes incipiet mereri cum primum dictas gentes ad obsequia dicti domini ducis in unum convenerit armatorum munerum ut predictum est, homines vero lanceati *[f° 39 r°]* [et] imbardati cum sex equis et personis, viginti scutorum pro mense, sic pro centum, viginti quatuor milia, ascendencia in universo predicta stipendia, tam comitis quam gentis predicte, ad summam viginti quatuor milium et octingentorum scutorum, que racio ita designata est, ut si supradicte gentis numerus minor fuerit quam predictum est, fiet diminucio et defalcatio summe predicte pro qualitate personarum deficientium, secundum racionem predictam.

[6] Et ad omnes predictos facilius conducendos et preparandos, illustrissimus princeps jandictus exbursari faciet ipsi comiti decem milia tricentum triginta tria scuta solidos octo in Pedemontium, videlicet in civitate Thaurini, vel Versellis, vel Yporegie intra kalendas aprilis, pro mutuo quod imprestancia vulgariter dicitur, racione quemque mensum residuum autem summe restantis de universali summe predicte quod erit quatuordecim milium quatuor centum sexaginta sex scutorum et solidorum sexdecim, in quatuor partes dividentur fietque quaterna trimestris solucio ad finem quorumlibet trium mensium quemadmodum

predictum est. Sed, ut imprestancia *[v°]* predicta salva sit principi, recipiet ipse comes, a gente predicta, caucionem sufficientem de cuius sufficientia principi respondebit.

[7] Auctoritas vero cohercio et punicio omnium que ad rem militarem activent in armatos predictos, ad dictum comitem pertinebit, illis dumtaxat exceptis casibus de quibus princeps dignabitur cognitionem suscipere.

[8] Item, tempore conductionis durante, non poterunt aliqui de gente predicta comitivam dicti comitis deserere nec ad alterius capitanei comitivam se transferre absque ipsius comitis et prefati illustrissimi domini ducis voluntate, et in omnibus habebit et percipiet ipse comes in gentem suam predictam omnes prerogativas, preeminencias, libertates et jura quas et que capitanei ytalici in suos armigerios habere consueverunt.

[9] Item, etiam prefatus illustrissimus dominus dux consentiit dicto comiti, casu quo imposterum propter egritudinem aut alia occasione sibi supervenente non posset vacare ad conductionem dictarum gentium armatarum, quod in absencia sua filii sui, videlicet Philippus et Baptista presint *[f° 40 r°]* quibuscumque aliis dicte conductionis et in eadem faciant et facere possint prout dictus comes faceret seu facere posset si presens et personaliter interesset, et quod etiam casu quo dictus comes decederet, vel causa impotencie senectutis conductioni dictarum gencium armatarum renunciaret quod iidem sui filii eumdem statum capitanei dictorum centum hominum armatorum adipistantur et retineant quemadmodum predictus comes sub capitulis et condicionibus predictis.

Quequidem capitula suprascripta rata et grata habemus cum jandicto comite, contraximus et inivimus, contrahimus et inimus presencium per tenorem, promictens, bona fide et in verbo principis, omnia et singula supradictarum, modo et forma in predictis capitulis contenta cum effectu observare et adimplere seu observari et adimpleri facere. In cuius rei testimonium presentes litteras sigilli nostri appensione communiri fecimus. Datum in opido nostro Bruxellensi, die duodecima mensis marcii anno Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo secundo. Sic signatum: Per dominum ducem, J. Coulon.

Datum pro copia collacione facta cum proprio originali licterarum superius transcriptarum per me, notarium subsignatum, die duodecima mensis julii anno Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo quarto.

J. du Breul.

Miszellen

DONALD C. JACKMAN

RORGONID RIGHT – TWO SCENARIOS

Recent interest in the ninth-century Neustrian family or clan, the ›Rorgonids‹, is somewhat fortuitous. Historians have approached the subject from thoroughly diverse directions: Otto Gerhard Oexle from the prosopographical standpoint; Hubert Guillotel in a description of the rise of the Breton kings; Jean-Pierre Brunterc'h in a constitutional study of the Cenomannian duchy; and Julia Smith as part of a synthesis of Breton history in the Carolingian age[1]. If I add a further study of a general nature, I imagine my purpose no less exclusive and no less necessary to an assessment of the Rorgonid role in history. I wish to concentrate firstly on a peculiar aspect of the Rorgonid existence: the repeated disputes over supremacy in the county of Maine and the larger Neustrian region, for which I shall offer an interpretation emphasizing inherited right to public office. At sight my second concern may appear almost unrelated. Yet details of aristocratic name-giving suggest to me that the ninth-century Viking princes who invaded Neustria were Rorgonid-related. This raises the questions of whether, how, and why, a pattern of violence should spill out of the Cenomannian microcosm into the broadest sphere.

I

In existence as early as the mid-sixth century, the duchy of Maine was originally created as a line of defense against the Bretons. Based on the Roman *limes* organization, its military character is evident from various cultural holdovers in subsequent centuries, as Brunterc'h has shown[2]. In the early eighth century it was a region bounded by the Seine and the Loire comprising perhaps twelve counties[3], which cannot be identified in every case,

1 Otto Gerhard OEXLE, Bischof Ebroin von Poitiers und seine Verwandten, in: Frühmittelalterliche Studien 3 (1969) p. 138–210; Hubert GUILLOTEL, Les temps des rois, VIII^e–X^e siècle, in: André CHÉDEVILLE, Hubert GUILLOTEL, La Bretagne des saints et des rois V^e–X^e siècles, Rennes 1984, p. 191–404; Jean-Pierre BRUNTERC'H, Le duché du Maine et la marche de Bretagne, in: Hartmut ATSMA (ed.), La Neustrie. Les pays au nord de la Loire de 650 à 850. Colloque historique international, 2 vols., Sigmaringen 1989 (Beihefte der Francia, 16), 1: p. 29–127; Julia M. H. SMITH, Province and empire. Brittany and the Carolingians, Cambridge 1992 (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought, ser. 4, 18). I wish to express my indebtedness to Katharine Keats-Rohan for reading a primitive draft of this paper and providing salutary input, and to Martin Heinzelmann for helpful commentary on the final version.

2 BRUNTERC'H, Duché (as n. 1) p. 30–40.

3 Annales regni Francorum inde ab A. 741 usque ad A. 829, qui dicuntur Annales Laurissenses maiores et Einhardi, ed. Friedrich KURZE, Hanover 1895, 9, indicate that when Grifo received the duchy and twelve counties of Maine from Pepin in 748, this transpired according to ducal custom.

but apparently included *pagi* on the Breton peninsular and *pagi* as far east as Vendôme and Chartres.

In consultation with the religious and other great men of the duchy, the bishop of Le Mans exercised the right of installing the duke and the counts. Presumably he and his associates also named the other bishops of the region. Very little can be determined with precision regarding the regional episcopal successions, but we know of two cases where *pagi* were governed by a single count without the assistance of bishops. It seems that the bishop of Le Mans did not always take care that a deceased bishop was supplied with a successor[4]. Likewise, the counties were not always ruled individually. Described thus, the system was suitable to the domination of a large region by one aristocratic family, which would naturally supply both the duke of Maine and the bishop of Le Mans, and which would usually distribute subordinate offices by inherited right, or by more direct means, among ducal and episcopal relatives.

The system, if that word is appropriate, remained for several decades. Few changes occurred as a result of either the battle of Tertry (687) or the death of Pepin of Herstal (714) and the struggle for power that ensued between Charles Martel and Ragenfred, mayors of the palace in Austrasia and Neustria. The latter conflict ended in 719, with Ragenfred obliged to take refuge at Angers, where he was permitted to remain as count[5]. This last detail should carefully be noted, because it suggests that the dukes of Maine were well in control of their province both before and after the civil war. Their loyalty was not questioned by Charles Martel[6].

Fundamental changes did not occur, therefore, until 748, when the so-called *ducatus Cenomannicus* was granted by Pepin the Short to his half-brother Grifo. From that time the duchy would be held by Carolingians, usually as part of a kingdom or sub-kingdom. The former episcopal and ducal family receded into historical anonymity.

Concomitantly the Breton mark was distinguished from the duchy (or now *regnum*) and given over to a margrave[7]. The first margrave known to us is Roland, the legendary hero of Roncevalles († 778), described as Breton margrave in the Vita of Charlemagne by Einhard[8].

4 The counties and dioceses of Nantes and Rennes were held around 695 by an Agatheus; see Vita Ermenlandi abbatis Antrensis auctore Donato, c. 13 (MGH, SS rer. Merov. V, 699). Brunterc'h, Duché (as n. 1), p. 41, considers that he may have been functioning in the manner of a margrave. A more complex situation is that alluded to in Actus pontificum Cenomannis in urbe degentium, ed. G. Busson and A. Ledru, Le Mans, 1901 (Archives historiques du Maine, 2), p. 244–245, where the see of Le Mans itself lay vacant.

5 Josef Semmler, Zur pippinidisch-karolingischen Sukzessionskrise 714–723, in: Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters 33 (1977) p. 1–36; Brunterc'h, Duché (as n. 1) p. 42.

6 It also suggests that Ragenfred was a close relative of the bishops and dukes, who were able to ensure that he was treated leniently. This inference can be supported by the presence of names with *Ragen-* component among descendants of the dukes. Remarkably, Ragenfred's death in 731 is noted in the annals; see Horst Ebling, Prosopographie der Amtsträger des Merowingerreiches von Chlothar II. (613) bis Karl Martell (741), Munich 1974 (Beihefte der Francia, 2), p. 206–208.

7 On the rise of margraves under the Carolingians see Karl Ferdinand Werner, Missus – Marchio – Comes. Entre l'administration centrale et l'administration locale de l'Empire carolingien, in: Werner Paravicini, Karl Ferdinand Werner (ed.), Histoire comparée de l'administration (IV^{e}–XVIII^{e} siècles). Actes du XIV^{e} colloque historique franco-allemand, Munich 1980 (Beihefte der Francia, 9), p. 191–239, reprint: Id., Vom Frankenreich zur Entfaltung Deutschlands und Frankreichs. Ausgewählte Aufsätze, Sigmaringen 1984, p. 108–156.

8 Einhardi vita Karoli magni, ed. O. Holder-Egger, 6th ed., Hanover 1911, p. 12: *et Hruodlandus Brittanici limitis praefectus* (c. 9). The reference to Roland does not occur in the earliest recension; see André de Mandach, Le problème de la présence de Roland à la défaite pyrénéenne de 778. Pour une nouvelle édition critique de la *Vita Karoli*, in: La chanson de geste et le mythe carolingien. Mélanges René Louis, 2 vols., Saint-Père-sous-Vézelay 1982, 1: p. 363–378.

In 799 the margrave was Wido, and early in the ninth century his son Lambert I succeeded, dying in exile, however, in 837[9]. Lambert II, very probably a son of Lambert I, held the mark intermittently until his death in 852[10].

Wido and his successors were of an Austrasian family sometimes designated as the Lambertiner (alternatively Widonen), the origins of which can be reconstructed. The Austrasian background can be seen from the family's association with the monastery of Hornbach in the Vosges, founded around 742 by a certain Wernher, whose sons were Nanther, Herluin and Rothar[11]. Rothar is the equivalent of *Chrodegarius*, or Roger, the name of an early Cenomannian duke; and the *Herl-* component of Herluin is found in two Bishops Herlemund of Le Mans. It is thus conceivable that either Wernher of Hornbach or his father married a woman of Duke Roger's family.

The Breton margraves Wido and Lambert I were benefactors and part owners of Hornbach, which, together with an inheritance of the name Wernher by a brother of Wido, reveals the closest ties with the founder of Hornbach. In the monastery's written traditions Wido is said to be *unus de stirpe Wernharii*[12]: this should actually refer to an agnatic relationship. The precise affiliation is not altogether clear. It has been suggested that Wido's father, another Lambert, was son of a certain Adalhard, who is thought to be Wernher's brother[13]; yet the chronology of the generations is not so well established as to rule out Wido's descent from Wernher himself.

The *germanus* Adalhard may in any event be a brother-in-law rather than a brother, because in medieval Latin terms of specific relationship were capable of extending their meanings[14]. To cite a plausible example, at the end of the eighth century we can clearly see that Margrave Wido's sister was married to a Warin, said to be Wido's *germanus*, even though by strict definition ›germanus‹ should denote a brother by the same parents. The relationship between Wido and Warin can be established in reference to a royal diploma of 782, where only Wido's genuine brothers, Hrodold and Wernher, are named[15]. When Wido

9 Annales regni Francorum (as n. 3) p. 108–109; Ermold le Noir, Poème sur Louis le Pious, et épîtres au roi Pepin, ed. and trans. Edmond Faral, Paris 1964 (Classiques des historiens de France au moyen âge, 14), p. 98 (lines 1262–1267); Léon Levillain, La Marche de Bretagne. Ses marquis et ses comtes, in: Annales de Bretagne 58 (1951) p. 89–117; Jean-Christophe Cassard, La résistible ascension des Lamberts de Nantes, in: Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne 63 (1986) p. 299–321; Brunterc'h, Duché (as n. 1) p. 45–49.

10 On Lambert II's affiliation see Eduard Hlawitschka, Waren die Kaiser Wido und Lambert Nachkommen Karls des Großen?, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 49 (1969) p. 366–385, at 374–377, reprint: Id., Stirps Regia. Forschungen zu Königtum und Führungsschichten im früheren Mittelalter. Ausgewählte Aufsätze, Frankfurt-Bern 1988, p. 227–246; and generally Smith, Province and empire (as n. 1) p. 49–55.

11 The Hornbach foundation charter is newly edited by Anton Doll, Das Pirminskloster Hornbach. Gründung und Verfassungsentwicklung bis Anfang des 12. Jahrhunderts, in: Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte 5 (1953) p. 108–142, at 141–142. It is a forgery, but the names of the founders are very likely accurate, as indicated by Wolfgang Metz, Miszellen zur Geschichte der Widonen und Salier, vornehmlich in Deutschland, in: Historisches Jahrbuch 85 (1965) p. 1–27, at p. 3–4.

12 Vita Sancti Pirminii, c. 9 (MGH, SS XV/1, 30).

13 Metz, Miszellen (as n. 11) p. 18. Adalhard attests the Hornbach charter; Doll, Pirminskloster (as n. 11) p. 142.

14 See Donald C. Jackman, The Konradiner. A study in genealogical methodology, Frankfurt 1990 (Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 47), p. 135–136, admitted as a working principle. It should be stressed that the terminological property of extension is not merely a matter of interpretation, but goes to the medieval language.

15 MGH, D Karol. 148: *sed Wido atque germani sui Hrodoldus et Warnerus contradixerunt, ut eorum fuisset vestitura, quia genitor eorum Lantbertus in legitima alode eos vestitos dimisisset.*

commemorates his *germanus* Warin in 796[16], at this point documentation abruptly ceases for Count Warin of Ladengau (on the lower Neckar), son of a Count Wegelenzo. Subsequently the name Wernher passes to the counts of Ladengau, so that the identifications and relationships cannot really be doubted[17].

The Lambertiner were closely related with – or descended from – the archbishops of Trier. In the diploma of 782 they are said to lay claim to the monastery of Mettlach, which was founded early in the eighth century by Archbishop Leoduin of Trier. Refuting this claim, the diploma nevertheless implies that they descend from Leoduin's son, whose name was Wido[18]. In the 740s there was a Wido, abbot of Fontanelle and relative of Charles Martel, thus presumably an Austrasian[19]. Considering his Neustrian position this abbot might be Margrave Wido's unknown paternal grandfather; chronologically he is suitable for an identification with Archbishop Leoduin's son.

It is not unlikely that Archbishop Leoduin was also the father of the Hornbach founder Wernher[20] – whence the *-win* component of the name Herluin in the Hornbach founder's son. It may be added that Margrave Wido's brother Hrodold bore a name incorporating the *Hrot-* component of Rothar or Roger. Archbishop Leoduin's wife might thus be a sister of Duke Roger of Maine. That is undoubtedly the simplest onomastic explanation, and it also seems to be fairly coherent.

The conclusion to be drawn is that Margrave Roland *(Hrot-land)*, who died at Roncevalles in 778 and whose name apparently derives from *Hrot*-gar and *Lant*-bert[21], was installed on the Breton mark in recognition of his descent from the family of Duke Roger of Maine, and that his Lambertiner successors were closely related with him. In composite derivation the names could form in a variety of ways and thus do not always argue in the most forceful way. One may nevertheless cite the name of Wernher's son Nanther: so far as can be seen, the *Nant-* and *Lant-* radicals were, like the *-heri* and *-gar* radicals, true analogs of each other[22]. A consistent pattern of onomastic mutation suffices to account for Roland's name,

16 G. C. Crollius, Probationes Hornbacenses aliaeque ad origines Salicas, in: Academia Electoralis Theodoro-Palatina, Historia et commentationes 6 (1789) p. 240–284, at p. 240–242 (no. 1).

17 The first Wernher in Ladengau would be a grandson of Warin; moreover, it is probably he who would later hold lay abbacy for Hornbach; cf. Regesten des ehemaligen Benediktiner-Klosters Hornbach, ed. Andreas Neubauer, Speyer 1904 (Mitteilungen des Historischen Vereins der Pfalz, 27), no. 19 (from 865). On the counts of Ladengau see Michael Gockel, Karolingische Königshöfe am Mittelrhein, Göttingen 1970 (Veröffent. des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 31), p. 302–305; and Hans K. Schulze, Die Grafschaftsverfassung der Karolingerzeit in den Gebieten östlich des Rheins, Berlin 1973 (Schriften zur Verfassungsgeschichte, 19), p. 193–196.

18 MGH, D Karol. 148: *Leodonius quondam episcopus genitor Miloni et Widoni* — the mention of Wido is otherwise unjustifiable, as inferred by T. Wüstenfeld, Über die Herzoge von Spoleto aus dem Hause der Guidonen, in: Forschungen zur deutschen Geschichte 3 (1863) p. 383–432, at p. 391. On Bishop Leoduin and his milieu see Eugen Ewig, Trier im Merowingerreich. Civitas, Stadt, Bistum, Trier 1954 (Trierer Zeitschrift, 21), p. 133–143.

19 Gesta sanctorum patrum Fontanellensis coenobii (Gesta abbatum Fontanellensium), ed. F. Lohier and J. Laporte, Rouen-Paris 1936, 56–7 (VII, 1).

20 The document of 796 (as n. 16) states that Hornbach was founded by Wido's *progenitores*.

21 The name Lambert appears in a well-connected seventh-century saint of Neustria; see Vita Lantberti abbatis Fontanellensis et episcopi Lugdunensis (MGH, SS rer. Merov. V, p. 606–612). Its passage from that saint to the Lambertiner must be construed in some manner as being direct, and the path was most probably via Duke Roger's family.

22 In the consanguinity of Liudolfinger ancestors there is a Nandolf (790–806) son of a Theodolf (I), and a Landolf (779) father of a Theodolf (II); Codex Laureshamensis, ed. Karl Glöckner, 3 vols., Darmstadt 1929–36, nos. 558, 584, 590, 836, 2112; see Reinhard Wenskus, Sächsischer Stammesadel und fränkischer Reichsadel, Göttingen 1976 (Abhandlungen der Akad. der Wiss. zu Göttingen, phil.-hist. Klasse, ser. 3, 93), p. 92–111. In all likelihood Landolf is identical to a Nandolf document

even though direct inheritance of whole names eventually dominates under the Breton margraves. We can assume that Roland's name, which passes immediately out of currency, was avoided thereafter in tribute to its bearer.

In the margravial succession Roland might have been followed by an Audulf who led a campaign against the Bretons in 786[23]. Presumably this same individual is later sighted as margrave in Bavaria; for Wido's son Wernher also held a Bavarian margravate[24], perhaps in a sort of hereditary succession. Audulf could have been Roland's son — or better, since there is no onomastic connection, son-in-law. Given Roland's heroism and the internal peace of Charlemagne's rule, it goes virtually without saying that Roland's offices passed to his adult relatives.

The Breton mark appears thus to represent ancient claims to the Cenomannian duchy, where rights of installment were vested with the bishop of Le Mans. These episcopal rights present an especially interesting and detailed case of the late seventh-century trend towards episcopal secularization, to which Eugen Ewig drew attention[25]. Developments in Maine begin with Bishop Berchar I *(Berarius)*, who around 660 received the right to name *dux* and *comes* in collaboration with the other nobles and religious men of the region[26]. This privilege was later renewed[27]. The duchy of Maine was unique in being peripheral and in need of

ed in 773 as proprietor at Maudach; Codex Laureshamensis, no. 2052. In Maudach a proprietor Amanold had a son Landolf; no. 2049 (from 772). Equivalence of *-heri* and *-gar* is well recognized.

23 Annales regni Francorum (as n. 3) p. 72–73.

24 Audulf succeeded at the death of Charlemagne's brother-in-law Gerold in 799. A Count Wernher is documented in his company in 802 and 805; see Hermann SCHREIBMÜLLER, Audulf, der frühest belegte Graf im Taubergau, in: Mainfränkisches Jahrbuch für Geschichte und Kunst 3 (1951) p. 53–69; Michael MITTERAUER, Karolingische Markgrafen im Südosten. Fränkische Reichsaristokratie und bayerische Stammesadel im österreichischen Raum, Vienna 1963 (Archiv für österreichische Geschichte, 123), p. 2–7. Wernher became margrave in eastern Bavaria. He must have relinquished this position and returned north, where he died in 814, for his Bavarian successor already emerges in 808. But MITTERAUER suggests that the margrave may not have been Wido's brother but a Lambertiner cousin (ibid. p. 69).

25 Eugen EWIG, Milo et eiusmodi similes, in: Sankt Bonifatius. Gedenkgabe zum zwölfhundertsten Todestag, 2nd ed., Fulda 1954, p. 412–440, at p. 430–436, reprint: ID., Spätantikes und fränkisches Gallien. Gesammelte Schriften, 2 vols., Munich 1976–9 (Beihefte der Francia, 3), 2: p. 189–219. The radical transformation and secular character of episcopal lordship in this time is stressed by Patrick J. GEARY, Before France and Germany. The creation and transformation of the Merovingian world, New York-Oxford 1988, p. 210–212. Relevant literature includes Martin HEINZELMANN, L'aristocratie et les évêchés entre Loire et Rhin jusqu'à la fin du VII[e] siècle, in: Revue d'histoire de l'Église de France 62 (1976) p. 75–90; Friedrich PRINZ, Der fränkische Episkopat zwischen Merowinger- und Karolingerzeit, in: Nascita dell'Europa ed Europa carolingia: un'equazione da verificare, 2 vols., Spoleto 1981 (Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'alto medioevo, 27), 1: p. 101–133; Reinhold KAISER, Royauté et pouvoir épiscopal au nord de la Gaule (VII[e]–IX[e] siècles), in: La Neustrie (as n. 1) 1: 143–60, with German edition ID., Königtum und Bischofsherrschaft im frühmittelalterlichen Neustrien, in: Friedrich PRINZ (ed.), Herrschaft und Kirche. Beiträge zur Entstehung und Wirkungsweise episkopaler und monastischer Organisationsformen, Stuttgart 1988 (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 33), p. 83–108.

26 For much of the following see Margarete WEIDEMANN, Bischofsherrschaft und Königtum in Neustrien vom 7. bis zum 9. Jahrhundert am Beispiel des Bistums Le Mans, in: La Neustrie (as n. 1) 1: p. 161–193, whose interpretation of the political history, however, needs revision in some instances.

27 MGH, D Merov. Spur. 81: *ut in pago Cenomannico nullus quislibet ullo quoque tempore in actione ducati nec comitati ingredere deberet, nisi tantum per electionem memorati pontificis aut successorum suorum, seu abbatum ac sacerdotum atque pagensium Cenomannensium, ibidem per voluntatem Dei consistentium, et ibidem per iussionem ipsorum principum ac succedentium regum vel ad agendum introire deberet*. This diploma is preserved among the Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 235–236, which constitute the central text among the forgeries compiled at Le Mans in the

ducal defense against the Bretons, but still relatively central with respect to the larger Neustrian kingdom.

Shortly after the privilege was given, a Radebert was functioning as duke[28]. Then at the beginning of the eighth century power in the *ducatus* and *comitatus* of Maine resided with Roger[29]. In episcopal succession there is every reason to suppose that a hereditary principle was operative already in the second half of the seventh century: the names of Berchar and his second successor Herlemund both recur in eighth-century bishops[30].

Evidence from the first half of the eighth century is more tangible, if also more problematical. A pair of royal diplomas allegedly given 2 and 5 March 722/3 shows that the church of Le Mans was under the governance *(in regimine)* of Roger's son Hervé *(Charivius)* and Bishop Berchar II. The former is termed *vir illuster*, the latter *apostolicus vir*[31]. Then around 730 Hervé's brother Joscelin *(Gauziolenus)* was consecrated bishop of Le Mans by the archbishop of Rouen, in contravention of the canons[32]. The various dates may not be correct, but in all likelihood the governmental nomenclature has been preserved accurately.

Hervé is customarily seen as an usurper[33]. It is quite unnecessary to assume, however, that he intended to take the place of the bishop formally, even though the diocese fell under his ›regime‹. The designation *vir illuster* leaves no doubt of his secular status, and one can only suppose that Hervé was carrying out the secular functions pertaining to the diocesan government. In other words, Hervé was the duke and count of Maine, and lawfully installed as such by the bishop.

Thus he followed his father Roger in direct hereditary succession. Conversely, the designation *apostolicus vir* shows that Berchar II was bishop at this time. Because his name was born by the bishop of Le Mans who originally acquired the right to install duke and count some sixty or more years before, one should infer that public succession in the see of Le Mans and the duchy and county of Maine was controlled throughout by one family or extended family.

The testament of Berchar II, not datable with accuracy, affirms this impression. In willing his property to his religious foundation at Chalon, Berchar stipulates that Duke Roger's

ninth century; the documents therein are well recognized as having a highly authentic core. The item is unobjectionable to Walter GOFFART, The Le Mans forgeries. A chapter from the history of church poperty in the ninth century, Cambridge (Mass.) 1966 (Harvard Historical Studies, 76), p. 272, who here cites EWIG, Milo et eiusmodi similes (as n. 25) p. 434, p. 438–439, where further instances of a county being placed within a bishop's grant are discussed.

28 Passio Ragneberti martyris Bebronensis, c. 2: *Sanctus igitur Ragnebertus, ex praecelso Francorum genere ortus, Radeberti ducis filius extitit, qui inter amnis Sequanae atque Ligeris confinium telluris provincias rexit temporibus multis* (MGH, SS rer. Merov V, 209). Note the *Ragen-* component which appears later in the Rorgonid context.

29 Cf. Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 244–245.

30 Herlemund I succeeded an Aiglibert at the beginning of the ninth century and evidently died shortly after his last ›bona fide‹ documentation, allegedly from 721; Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 240–242.

31 MGH, D Merov. Spur. 87, 89; Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 186–189, 242–244. Some documents are clearly provided with false dates by the Actus, and it is uncertain how extensively this problem intrudes. The item of 5 March 722/3 names Herlemund I as bishop – *apostolicus vir* – yet Berchar II's document appears three days earlier. The precise details of episcopal chronology have comparatively little bearing on the general institutional issues, but cf. GOFFART, Forgeries (as n. 27) p. 162, 273.

32 Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 245–246. The archbishop of Rouen who consecrated Joscelin was probably a certain Radebert, whose name implies a connection with the Cennomanian family.

33 Cf. GOFFART, Forgeries (as n. 27) p. 273.

daughter Gotilde will become abbess of Chalon after the incumbent abbess, and that after his own death Chalon will be administered by the bishop of Le Mans[34]. Thus Berchar II must also be regarded as a member of Duke Roger's family, in all likelihood Roger's brother. This sufficiently establishes the paradigm: the highly born nurtured inherited right to public office, including the episcopacy.

In Le Mans the episcopate of Bishop Joscelin lasted until 771, but Pepin the Short's ecclesiastical reforms had broken the family's power by then. Joscelin not having been consecrated in proper form, in 744 Pepin installed a canonical bishop under mysterious circumstances. The new bishop, Herlemund II, eventually withdrew to a monastery and Joscelin was returned to office, with severe restraints placed on his power[35]. The change in circumstances cannot be overemphasized: Joscelin had been exposed. As a result the legitimacy of his ducal appointee was also in question, and we can perceive herewith a legal means by which Pepin could depose Hervé and establish his own half-brother Grifo as duke. It is abundantly clear that the ecclesiastical reforms entailed the abeyance of episcopal rights in ducal and comital succession.

It is often asserted that Joscelin and Hervé ran afoul of Pepin in the affair of Grifo[36]. Hardly had Grifo been installed as duke than he rebelled, and in 753 he was killed in Aquitaine. During this period, shortly after ascending the throne in 751, Pepin was denied entry into Le Mans by Joscelin and Hervé[37]. Whether or not they acted in collaboration with Grifo, a hearty disenchantment with Carolingian policy is understood. Subsequently nothing is heard of Hervé, and after Joscelin's death the diocese began to receive bishops from the royal chapel[38]. The advent of Roland and the Lambertiner on the Breton march coincides with this new course of politics, and we are probably looking at a forfeiture and resultant inversion of the hereditary principle, whereby the most rightful holders of power were repressed, the vestiges of their power being given to Austrasian relatives in order to emphasize the fall from grace.

This scenario continues to develop. The first count of Maine who emerges in the subsequent documentation is Rorico, or Rorgo[39]. In 840 it appears that he was driven from Le Mans by the party of King Lothar I, which in this instance was being represented by persons ›of the race of Hervé and Wido, usurpers before them‹[40]. Lambert II, grandson of Wido, was clearly involved, and it is not unlikely that the descendant of Hervé was a certain

34 Julien Havet, Questions mérovingiennes VII, Les Actes des évêques du Mans. Appendice, in: Bibliothèque de l'École des chartes 55 (1894) p. 306–336, at p. 331–334; Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 225–228; Goffart, Forgeries (as n. 27) p. 264. It is assumed that this document, allegedly dating to 710, belongs to the later bishop Berchar II of Le Mans, although the point is moot, since it belongs to a Bishop Berchar domiciled in the Cenomannian region.

35 Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 256–258.

36 Karl Ferdinand Werner, Qu'est-ce que la Neustrie? in: Patrick Périn, Laure-Charlotte Feffer (ed.), La Neustrie. Les pays au nord de la Loire de Dagobert à Charles le Chauve (VII^{e}–IX^{e} siècles), Créteil 1985, p. 29–38, at p. 37; Brunterc'h, Duché (as n. 1) p. 43.

37 Aldrici episcopi Cenomannici memoriale (MGH, Concilia II/2, p. 836).

38 Weidemann, Bischofsherrschaft (as n. 26) p. 184–185.

39 Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 299–300: *comite ejusdem parrochie Morigone* (read *Rorigone*) – in reference to the year 832. Louis the Pious revived the duchy of Maine for his youngest son Charles in 838 and in this was evidently supported by Rorico; see Smith, Province and empire (as n. 1) p. 84.

40 De eieccione Aldrici Cenomannicae urbis episcopi (MGH, SS XV/1, p. 327). Hervé and Wido appear to belong to one and the same consanguinity: *Prescripti ergo tyranni de genere Herivei et Widonis superiorum tyrannorum remanserunt*. The reference to Wido is unlikely to concern the Breton margrave, whom Alcuin regarded as *vir perfectus et iudex incorruptus*; MGH, Epistolae IV, p. 402. It must concern Count Wido of Maine, killed in 834 and considered below at n. 46.

Eric whom Nithard mentions as a defector to Lothar: the name Eric is closely related to Hervé[41].

The animosity inferable between these individuals and Count Rorico would at first suggest that they were not related with each other[42]. Yet Rorico must surely have been related[43]. His name is clearly a hypocorism of a *Rot-* name, most probably Roger, and his father and son in fact were named Joscelin[44]. Furthermore, two sons of Rorico were close political allies of a Hervé *(Heriveus)* whom Jacques Boussard treats variously as their brother or cousin[45]. One must conclude that in 840 animosity sprang from competitive claims based on mutual descent from the Merovingian dukes of Maine. Rival claims made enemies of relatives.

The family of Count Rorico of Maine is customarily referred to as the Rorgonids, and that name can also apply to the family of Bishop Joscelin as well as some later families. During the earlier ninth century, Rorgonid relatives and persons with Rorgonid names were locked in a deadly struggle with the Lambertiner. In 834 in the wars among the Carolingians, a Count Wido of Maine fell in battle; he was evidently a Lambertiner at some point installed as rival to Rorico[46]. And in 840 Lambert II and Eric briefly ousted Rorico. Shortly thereafter, the lines are drawn with sharpest clarity. Reginald, son of a Hervé, was in charge of the Breton mark in 841[47]. In 843 he was killed by Lambert in a battle precipitated by per-

41 Nithardi Historiarum libri IIII, ed. Ernst Müller, Hanover 1907, p. 16, 18 (II, 3, 5); Brunterc'h, Duché (as n. 1) p. 67. On the onomastic of Hervé see n. 59 below. Karl Ferdinad Werner, Untersuchungen zur Frühzeit des französischen Fürstentums (9.–10. Jahrhundert) (V–VI), in: Die Welt als Geschichte 20 (1960) p. 87–119, at p. 104–105, considers Eric to be a Nibelung.

42 Weidemann, Bischofsherrschaft (as n. 26) p. 188–189 nn. 100–101.

43 The passage cited above (n. 40) does not imply that Rorico was of a different consanguinity: the word ›genus‹ can refer to type as well as to lineage.

44 Karl Ferdinad Werner, Bedeutende Adelsfamilien im Reich Karls des Großen, in: Helmut Beumann (ed.), Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben I, Persönlichkeit und Geschichte, Düsseldorf 1965, p. 83–142, at p. 137–142, reprint: Id., Vom Frankenreich (as n. 7), devotes an appendix to the Rorgonids; see also Oexle, Bischof Ebroin (as n. 1) p. 145–149. Rorico's parents were Joscelin and Adeltrud; a brother Gauzbert had two sons, one of whom was named Joscelin. Werner rightly maintains that Rorico was related in some manner to Bishop Joscelin of Le Mans. The view of Jacques Boussard, Les destinées de la Neustrie du IX^{e} au XI^{e} siècle, in: Cahiers de civilisation médiévale 11 (1968) p. 15–28, at p. 19, that the bishop was an uncle of Rorico's father Joscelin, is perhaps a little too daring.

45 Ibid.; Jacques Boussard, L'origine des familles seigneuriales dans la région de la Loire moyenne, in: Cahiers de civilisation médiévale 5 (1962) p. 303–322, at p. 311. See Annales de Saint-Bertin, ed. Felix Grat, Jeanne Vieillard, Suzanne Clemencet, Léon Levillain, Paris 1964, p. 118 (ad 863).

46 Wido's status as count of Maine is mentioned in Les Miracles de Saint-Benoît, ed. E. de Certain, Paris 1858, p. 50–51 (Adrevald, c. 21). Oexle, Ebroin von Poitiers (as n. 1) p. 187, rightly notes that Rorico could not have become Lambert I's partisan. It is necessary to conclude either that Wido's place among the fallen loyalists is misleading, or that he was not actually count of Maine at the time of his death. Wido, otherwise count of Vannes, was doubtless a Lambertiner, and he may even have been Lambert I's brother; thus Smith, Province and empire (as n. 1) p. 81 n. 87. As such his status in Maine could scarcely have been achieved through lawful replacement of Rorico. Hubert Guillotel, L'action de Charles le Chauve vis à vis de la Bretagne de 843 à 851, in: Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne 53 (1975–6) p. 5–32, at p. 6, indicates that in 831 Louis the Pious gave Vannes to the Breton prince Nomenoë together with primacy on the Breton mark: in these circumstances Wido would have been Lothar's count of Maine. He must already have rejoined the ranks of the loyalists by late 832, when he delivered a report commissioned to him concerning the rights to several priories in Le Mans; the relevant diploma (Migne PL 104, 1217–18) contains no implication that the fidelis Wido was count or *missus dominicus*. Presumably Adrevald calls him count of Maine because his death alongside the loyalists was extraordinary.

47 The twelfth- or thirteenth-century Chronicle of Nantes suggests that Lambert petitioned Charles the Bald (without success) for the mark after the death of Richwin, allegedly margrave, at the battle

sonal rivalry[48]. Reginald's relationship with Rorico is unknown; but one might suspect that their fathers were brothers. In the following year Margrave Hervé, Reginald's son, was ambushed and slain on a bridge at the Maine river together with Rorico's son-in-law Bernard – again by Lambert and the Bretons[49].

Ultimately in 852 Lambert staged his final rebellion, with the consequence that he was treacherously killed by Count Gauzbert of Maine, apparently Rorico's grandson, who captured Lambert's brother Wernher and delivered him to the king to be executed. When in the next year the king also executed Gauzbert – ostensibly for Lambert's assassination – his Rorgonid relatives rose in rebellion[50]. The Rorgonids' feud with the Lambertiner was ferocious. Yet apparently all were of one consanguinity.

The Rorgonids of the ninth century present a fairly well-defined comital dynasty by comparison with many poorly documented comital successions of this period. Rorico had the sons Gauzbert, Geoffroy *(Gauzfrid)*, Rorico (II) and Joscelin *(Gauzlin)* – this is a noteworthy instance of onomastic maintenance of the first radical *(Gauz-)* among sons. Gauzbert had succeeded Rorico as count of Maine[51], and there is no reason to doubt that Geoffroy also came to hold the county. It would help greatly if more were known about the status of Geoffroy. It is significant that an entry for 885 in the annals of Saint-Vaast should mention a Reginald with the title *dux Cinomannicus*[52]. This Reginald might be Geoffroy's eldest son. We saw that another Reginald acted as Breton margrave in the early 840s, and that his father and son both bore the Rorgonid name Hervé.

of Fontenay in 841; La Chronique de Nantes (570–environ 1049), ed. René MERLET, Paris 1896, p. 8–9 (c. 4). These data are often accepted; but there is in fact no basis for Richwin's margravial office. The same text alleges that Reginald received the county of Poitiers: Reginald is thus confused with Count Ramnulf (I) of Poitiers, whose name *(Raban-)* is definitely not equivalent to Reginald *(Ragen-)*. See further Richard M. HOGAN, The *Rainaldi* of Angers: ›new men‹ or descendants of Carolingian *nobiles*?, in: Medieval Prosopography 2/1 (1981) p. 35–62; GUILLOTEL, Bretagne (as n. 1) 251–259.

48 Miracula s. Benedicti (as n. 46) p. 70: *Ac primum, marchisis Britannici limitis inter se gravi perduellione dissidentibus, bellum ortitur utrique lugubre parti* (Adrevald, c. 33); in general see SMITH, Province and empire (as n. 1) p. 92–95.

49 Annales Engolismenses ad 844 (MGH, SS XVI, p. 486); Chronicon Aquitanicum ad 844 (MGH, SS II, p. 252). In Annales Bertiniani (as n. 45) p. 46 (ad 844) those killed on the Maine are described as margraves; Hervé's position as his father's successor is assumed, and Bernard's margravial status is confirmed by a Pfäfers memorial-book excerpt (MGH, Lib. confr., p. 274) studied by OEXLE, Ebroin von Poitiers (as n. 1) p. 168–174. The location of Bernard's command is uncertain; see Jan DHONDT, Études sur la naissance des principautés territoriales en France (IX^{e}-X^{e} siècle), Bruges 1948 (Rijksuniversiteit te Gent, Faculteit van de Letteren en Wijsbegeerte, Werken, 102), p. 87–88; GUILLOTEL, Bretagne (as n. 1) p. 262–263.

50 Cf. Janet L. NELSON (trans.), The Annals of St-Bertin. Ninth-Century Histories I, Manchester-New York 1991, p. 78 n. 3. The connections between these events are uncertain, as are the relative dates. Chronicon Fontanellense ad 850–851 (MGH, SS II, p. 303–304) complicates matters by providing foundation for three separate Gauzberts.

51 OEXLE, Ebroin von Poitiers (as n. 1) p. 171–172, questions whether Rorico had a son Gauzbert, yet there is no doubt as to the succession of a Gauzbert as count of Maine; Chronicon Aquitanicum ad 852 (MGH, SS II, p. 253). GUILLOTEL, Action (as n. 46) p. 7, considers that Rorico's son Gauzbert died in 851 in battle: the Gauzbert executed in 853 would be Rorico's grandson.

52 Annales Xantenses et Annales Vedastini, ed. B. VON SIMSON, Hanover/Leipzig 1909, p. 57. These annals have a sometimes fanciful approach to the ducal title: Bernard of Gothia is described as ›duke of Autun‹ after he was outlawed in 878 (ibid. p. 43), and Count Ramnulf (II) of Poitiers is said to be ›duke of the better part of Aquitaine‹ in 889 (ibid. p. 67). To be handled with similar reserve is the Cenomannian ducal title applied to one of the Gauzberts by the chronicle of Saint-Maixent; Chroniques des églises d'Anjou, ed. Paul MARCHEGAY, Émile MABILLE, Paris 1869, p. 366.

Towards the end of the century the Breton margrave Berengar is mentioned as count of Maine[53]. Shortly thereafter the county was seized by a Roger, who was then supplanted by a Joseclin. Roger was able to retrieve the county[54], and he founded a dynasty of counts that held Maine in direct lineal succession for the next century and a half. None of these claimants to Maine is documented with an affiliation[55]. While in Berengar's case it may be difficult to achieve an incisive inference, it is not unlikely that Joscelin descended from Geoffroy, and Roger from one of Geoffroy's siblings. Geoffroy certainly had sons[56]. Joscelin would be one, or perhaps a grandson. His rival Roger was probably a cognatic descendant, since the source asserts that he ›came from afar‹. Both clearly represented a Rorgonid tradition, and it is by no means certain that one of them should have sought to continue the ancient rivalry of the Lambertiner. Their confrontation is nevertheless indicative of what by now had become an endemic problem.

In the Cenomannian disputes, therefore, inherited right was invariably applied to public succession. The protagonists had opposing political orientations, but it is no less true that political behavior draws on every available legal advantage. When replacing one count with another, the monarch would naturally desire that his nominee should assert a right to the county. In the case of the Rorgonids and Lambertiner we are sure that this course was followed, because we are secure in the conviction that each individual involved in the disputes was related with a predecessor.

Our assurance derives from several considerations:

1. The enmity between the Lambertiner and the Rorgonids was ongoing and involved both Breton mark and county of Maine.

2. The names Roger (with the diminutive Rorico), Hervé (with the related Eric), and Joscelin (with related Gauzbert and Geoffroy) are evidently inherited and persevere hardily.

3. Armed strife interrupts periods of continuity in the successions.

Despite our inability to reconstruct exact affiliations between the early, middle and late Rorgonids – and despite our ignorance of whether an affiliation might be agnatic or cognatic or how claims were compared with each other – it is clear that participants in the Cenomannian successions descended from previous office holders. The protagonists asserted claims against each other.

53 See Édouard Favre, Eudes, comte de Paris et roi de France (882–898), Paris 1893 (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 99), p. 242–243 (Pièces justificatives, no. 5); discussion by F.-L. Ganshof, Depuis quand a-t-on pu, en France, être vassal de plusieurs seigneurs?, in: Mélanges Paul Fournier, Paris 1929, p. 261–270, at p. 267–269.

54 Actus pontificum Cenomannis (as n. 4) p. 341–347; K. S. B. Keats-Rohan, Two studies in north French prosopography, in: Journal of Medieval History 20 (1994) p. 3–37, at p. 6–9.

55 Roger is apparently the nepos of Count Hugh of Bourges; see Abbon, Le siège de Paris par les Normands, ed. and trans. H. Waquet, Paris 1942 (Classiques des historiens de France au moyen âge, 20), p. 108–109.

56 The sons of Geoffroy are mentioned in Annales Bertiniani (as n. 45) p. 260; Geoffroy was still alive in this year (878). They are mentioned again in 893 in a letter of Archbishop Fulk of Reims; Flodoard, Historia Remensis ecclesiae IV, 5 (MGH, SS XIII, 564). Neither source gives their names, which might suggest that there were at least three sons: or are Fulk's *filii Goffridi* actually grandsons? From them seem to descend the viscounts of Châteaudun, who bore the name Geoffroy throughout the tenth century; Boussard, Familles seigneuriales (as n. 45) p. 312. Tenth-century Geoffroys will shortly receive a new study: Christian Settipani, Les comtes d'Anjou et leurs alliances aux X^{e} et XI^{e} siècles.

II

In the prosecution of ninth-century Cenomannian disputes, the Vikings were an almost constant presence behind the scene. The settlers adapted to French society by following its customs wherever advantageous. As elucidated by Eleanor Searle, their idea of inherited right was unique. The dukes of Normandy formed the habit of manipulating rich inheritances in a style verging on armed robbery[57]. The adaptation involved an underlying acceptance of the Frankish perception of inherited right; yet the motivations are difficult to appreciate. Perhaps this issue can be clarified to an extent by considering one of the earliest Viking chiefs to take up residence on Frankish shores. His name was Rorik, and the striking similarity of this name with Rorico need not be fortuitous[58].

Rorik († 873) was the nephew of Harald (*Heriold* in Frankish sources) – a some time king of Denmark, but more frequently client of Louis the Pious in Frisia. Harald had two sons, Godefrid (II) and Rodulf, with whom Rorik periodically collaborated[59]. These names are all Frankish in character, and each resembles or can be constructed from the names of the Rorgonids. Thus Harald *(Heri-wald)* suggests the name Hervé[60]; and Rodulf not only has the *Hrot-* radical of Roger or Rothar, it is an analog of the name Hrodold in the Breton margrave Wido's brother. Godefrid equates with the Rorgonid name *Gauz-frid* or Geoffroy: one may accept this, although equivalence is also possible with *Gunt-frid*, a name born by at least two Neustrian aristocrats who had close Rorgonid ties[61].

57 Eleanor Searle, Predatory kinship and the creation of Norman power, 840–1066, Berkeley/Los Angeles/London 1988, p. 159–177.

58 Latin sources tend to distinguish the approximate forms *Rorgo*, *-onis* – the Frankish name – and *Roric(us)*, *-i* – the Danish name. Construction of the latter from *Hrot-rich* is conceivable. However, the form *Roric(us)*, *-i*, was equally valid for the Frankish name; cf. Annales Bertiniani (as n. 45) p. 118.

59 Ferdinand Lot, Roric. Ses incursions en Frise, en Flandre, en Angleterre, à Rouen (850–851), in: Recueil des travaux historiques de Ferdinand Lot, 3 vols., Geneva-Paris 1968–1973, 2: p. 678–685, assigns Harald a third son named Harald. On the other hand, Rorik and Harald are named as brothers in Annales Fuldenses sive Annales regni Francorum orientalis, ed. Friedrich Kurze, Hanover 1891, p. 39 (ad 850), where it is said that they received Durstede in the time of Louis the Pious. Conceivably this is a conflation, which would permit us to infer perhaps that Rorik's father was also named Rorik. In Inge Skovgaard-Petersen, Aksel E. Christensen, Helge Paludan, Danmarks historie I, Tiden indtil 1340, Copenhagen 1977, p. 149, the third Harald is assigned as Rorik's brother, which only goes to show that the affiliations are difficult to establish. The same table fails to provide Rodulf as Godefrid (II)'s brother, although the indications in Annales Bertiniani (as n. 45) p. 128 (ad 864), point firmly in that direction. Some departures that may eventually lead to a more substantial genealogical reconstruction are shown by Omeljan Pritsak, The origin of Rus' I, Old Scandinavian sources other than the sagas, Cambridge (Mass.) 1981.

60 Marie-Thérèse Morlet, Les noms de personne sur le territoire de l'ancienne Gaule du VI^{e} au XII^{e} siècle, 2 vols., Paris 1968–1972, 1: p. 127, views Hervé as an analog of *Heri-wig*, but the attestations are not entirely clear; see further Ferdinand Lot, Hervi évêque de Nantes, in: Annales de Bretagne 13 (1897–1898) p. 45–47, reprint: Id., Recueil (as n. 59) 3: p. 39–41. Josef Semmler, Pippin III. und die fränkischen Klöster, in: Francia 3 (1975) p. 88–146, at p. 123 n. 376, wishes to identify Duke Hervé with a certain Count Herigar. One can entertain the further possibility that Hervé was a hypocorism of *Heri-wald* or Harald. Eric *(Heri-rich)*, a name later ubiquitous in Scandinavia, is found in the Neustrian aristocracy and corresponds to the name Horik born by Godefrid (I)'s eldest son; cf. Peter Fisher (trans.), Hilda Ellis Davidson (ed.), Saxo Grammaticus, The History of the Danes, 2 vols., Cambridge-Totowa 1979–80, 2: p. 161–162.

61 See Brunterc'h, Duché (as n. 1) p. 78. A *Gunt-* derivation (i.e. transformation) is suggested by the name Godurm (Guthrum) in King Horik (I)'s nephew. It is very probably the same name as Gormr, as in the founder of the tenth-century Danish dynasty, and it is most easily equated with the Burgundian royal name Guntram; but Pritsak, Origin of Rus' (as n. 59) p. 178, considers Gormr not a name but a title.

It seems likely that this family of Norman invaders had a sizeable drop of Rorgonid blood. One need not assume that a Rorgonid woman was abducted by a Danish king. Danish and Frankish societies met on the common ground of Saxony, where the inferred relationship could have been formed; or perhaps one must think in terms of a North Sea littoral alliance. In either event, Frankish aristocratic blood can account for the readiness of Frankish rulers to enter into relations with the Normans, to baptize them, and in one instance to arrange marriage, as we shall see, with a Carolingian princess. It will also help to explain the interest of the Normans in Frankish honors, their determination to settle despite constant peril and, ultimately, their success at thwarting Frankish opposition.

Certain of the names in which we are interested appear in Scandinavian legends representing the history of a much earlier period. While there is no reason to doubt that such legendary persons as Hrolf Kraki and Harald Wartooth existed[62], they need not have born such names. The author of *Beowulf*, who versified no earlier than the first half of the eighth century, might have considered Frankish examples (here perhaps the kings named Chlothar) when he chose the name Hrotgar for Beowulf's Danish king. In at least one case this process can be demonstrated: the Finn Episode, interpolated into *Beowulf*, and the related *Fight at Finnsburg*, draw on the names of some contemporary Alemannian aristocrats whose connection with events on the North Sea is exceedingly doubtful[63]. The possibility that ancient names have a significant bearing on the ninth-century Danish onomastic cannot be dismissed, yet the impressive connections among established sets must command attention.

In 882 King Lothar II's daughter Gisela was given in marriage to the Danish ›king‹ Godefrid (III), who was involved in Frankish politics, sought land in the heart of Austrasia, and was treacherously murdered in 885[64]. Gisela was a child of Lothar II's notorious ›illegitimate‹ marriage; but her dynastic significance is reflected by her sister Bertha, who transmitted royal claims to several Italian rulers[65].

Godefrid (III) surely belonged to the Danish royal line that had long been supported and promoted by Lothar II's family. Thus in 819 King Harald did homage to Louis the Pious, and he later accepted baptism. From Lothar I he received the Frisian island of Walchern in 841. Godefrid (II) was baptized by Emperor Lothar and remained loyal to him until 852. His brother Rodulf received massive tribute from Lothar II in 864. Their cousin Rorik defected from Emperor Lothar and apostatized, but in 850 returned to the fold and obliged the emperor to grant him Durstede, an emporium in the Rhine delta[66]. It is no accident that Godefrid (III) married a daughter of Lothar II, if he represented the next generation.

62 Cf. Gwyn Jones, A history of the Vikings, Oxford 1968, p. 46–54.

63 The relevant identities are discussed by Hans Jänichen, Die alemannischen Fürsten Nebi und Berthold und ihre Beziehungen zu den Klöstern St. Gallen und Reichenau, in: Blätter für deutsche Landesgeschichte 112 (1976) p. 30–40. On the basis of the legend Pritsak, Origin of Rus' (as n. 59) p. 183–187, ascribes the procurator's office at Quentovic to the Alemannian count Nebi, but concedes that almost all of the extant names are mythic or topical. The problem is that the Finn Episode involved two rival but closely related families; and according to the names, both families were of the high Alemannian aristocracy. Pritsak is unaware of this complicating aspect. It is virtually impossible that the rivalry was played out on the northern seacoast; hence the Finn Episode is to be construed as an amalgam, with Alemannian names superimposed on contemporary or earlier events for reasons difficult to discern.

64 Cf. Viggo Starcke, Denmark in world history, Philadelphia 1962, p. 151, 190–192.

65 See Gunther Wolf, Über die Hintergründe der Erhebung Liudolfs von Schwaben, in: Harald Zimmermann (ed.), Otto der Große, Darmstadt 1976 (Wege der Forschung, 450), p. 56–69.

66 Extensive reports on these Viking leaders and their relations with the Franks and the Danish kingdom are found in three contemporary Frankish chronicles: the Annales regni Francorum, the Annales Bertiniani, and the Annales Fuldenses. The chronicle material is presented and elucidated in a concise paper by K. L. Maund, ›A turmoil of warring princes‹: political leadership in ninth-century Denmark, in: Haskins Society Journal 6 (1994) p. 29–47.

Presuming that a Danish-Rorgonid connection was established shortly before the Rorgonid onomastic appears in the Viking context, we need to consider the situation in Denmark during Charlemagne's epoch. King Godefrid (I) was ruling a united Danish kingdom when in 810 he was murdered. The kingdom soon fractured with internecine strife. War was waged chiefly between his sons and the nephews of an earlier King Harald, who had perhaps been Godefrid's predecessor or at some point co-ruler; the nephews included the Harald who became significant in Frankish affairs.

The names carried in these rival families of Danish kings definitely suggest that they were of one and the same lineage. Both families used the names Godefrid and Hemming. Names with a *Ragen-* component are found in Godefrid (I)'s nephew Reginald and in Harald's brother Reginfred[67]. Remarkably, these are the forms in which *Ragen-* names appear in the Rorgonid context[68]. Close relationship between the rival Danish families is also clear from the agreements they occasionally made with each other: at one point Harald established with two of Godefrid (I)'s sons a royal *consortium* where the Danish kingdom was ruled by three together[69].

Family politics appear to be intertwined with religious politics. When Charlemagne heard that Godefrid (I) was assassinated by his own retinue, he is said to have regretted that he did not slay the Dane personally ›with his Christian hand‹[70]. Evidently religious differences were paramount for Charlemagne, and it was not long before the Franks made a serious effort to convert the heathen Danish royalty through the mission of St. Ansgar. These efforts were fostered by Harald, who saw them as a means of securing imperial support for his pretensions in Denmark. Among Ansgar's fellow missionaries the most prominent was Gauzbert. If he was Rorgonid-related as his name suggests, it would seem that the Franks pursued a policy of sending Scandinavian royalty its own relatives in order to ease the process of conversion and to ensure the safety of the mission. Within the aristocratic context of the mission[71], facility with the language might also suggest the family background of the missionaries.

In Harald's son Rodulf we encounter a name that would have greater significance when it reappeared. In the early tenth century a leader who appears among the Vikings of the Seine is variously named Rollo and Rolf[72]. His name essentially is Rodulf – in a hypocoristic or elided form – and he founds the ducal house of Normandy.

67 Reginald was a brother's son of King Godefrid (I), whom he predeceased; Annales regni Francorum (as n. 3) p. 125 (ad 808). Godefrid was succeeded by Hemming, another son of a brother; ibid. p. 133 (ad 810). An Anulo was the nepos of both Godefrid and Harald (I), and his brothers were Harald and Reginfred. They competed for Hemming's succession with Sigifrid, a nepos of Godefrid, and later petitoned the emperor for the return of their brother, another Hemming; ibid. p. 136 (ad 812).

68 The name Ragenfred was born by the Neustrian mayor of the palace who died as count of Angers in 731, whose Rorgonid tie is inferred at n. 6 above.

69 Annales regni Francorum (as n. 3) p. 156–157, 173 (ad 821, 827); Erich Hoffmann, Königserhebung und Thronfolgeordnung in Dänemark bis zum Ausgang des Mittelalters, Berlin/New York 1976 (Beiträge zur Geschichte und Quellenkunde des Mittelalters, 5), p. 17–18.

70 Notkeri Balbuli Gesta Karoli Magni imperatoris, ed. Hans F. Haefele, Berlin 1962 (MGH, SS rer. Germ., ser. 2, 12), p. 76 (II, 13).

71 Cf. Birgit Sawyer, Peter Sawyer, Ian Wood (ed.), The Christianization of Scandinavia. Report of a symposium held at Kungälv, Sweden, 4–9 August 1985, Alingsås 1987, p. 58–59.

72 See Jean Adigard des Gautries, Les noms de personnes scandinaves en Normandie de 911 à 1066, Lund 1954 (Nomina Germanica, 11), p. 111–114, 310–311. David C. Douglas, Rollo of Normandy, in: English Historical Review 57 (1942) p. 417–436, reprint: Time and the hour. Some collected papers of avid C. Douglas, London 1977, p. 122–125, accepts the saga tradition that Rollo was a son of the Norwegian jarl Røgnvald. We again see here the *Ragen-* component (indeed the name Reginald) of the Rorgonid circle and the Danish kings. It is well within the realm of possibility that after Godefrid (III)'s assassination an infant Rollo was taken into the house of a close relative Røgnvald in Norway and that the Norwegian tradition sprang from that circumstance. Eleanor Searle,

If it were not sufficiently clear from his onomastically related predecessors that Rollo somehow descended from Frankish aristocrats, all doubt of a fundamental relationship tends to evaporate when the marriages of his children are observed. His son married a daughter of Count Heribert of Vermandois[73], and his daughter married William Towhead, duke or count of Aquitaine[74]: these alliances affected the larger French kingdom, not merely the regions in which the Vikings were interested. The son, William Longsword, bore a Frankish name suggestive of relationship with such powerful and prestigious families as the Guilhemids and the Konradiner.

There are reasons for believing, furthermore, that Rollo was a son of Godefrid (III) and his Carolingian bride. In Dudo of Saint-Quentin's semi-legendary account of the rise of Normandy, it is Rollo himself who acquires the hand of the king's daughter. Granted this is not how things actually occurred, yet the notion of a marriage between a Norman prince and a Carolingian princess may still have been preserved as a legend concerning Rollo's family[75]. In this connection one can consider Rollo's granddaughter Adelaide of Aquitaine, who is described as a descendant of Charlemagne[76]. It cannot be demonstrated that her

Fact and pattern in heroic history: Dudo of Saint-Quentin, in: Viator 15 (1984) p. 119–137, at p. 125, 136, considers the Danish identity of Rollo given in Dudo of Saint-Quentin's history, which Douglas rejects, as a deliberate attempt to flatter Gunnor, the Danish mother of Duke Richard II of Normandy. Be that as it may, Dudo remains the closest source to the facts — Dudo, De moribus et actis primorum Normanniae ducum, ed. Jules Lair, Caen 1865 (Mémoires de la Société des antiquaires de Normandie, ser. 3, 3/2), p. 130, passim.

73 The Gesta Normannorum ducum of William of Jumièges, Orderic Vitalis, and Robert of Torigni, 2 vols., ed. and trans. Elisabeth M. C. van Houts, Oxford/New York 1992–1995, 1: p. 80 (III, 3). William Longsword's widow Leudgard *(Leyarda)* is found with daughter Emma; Recueil des actes des ducs de Normandie de 911 à 1066, ed. Marie Fauroux, Caen 1961 (Mémoires de la Société des antiquaires de Normandie, ser. 4, 6), no. 14 bis. Heribert (II) of Vermandois had a daughter Leudgard; she later married the count of Blois. See Christian Settipani, Paul Van Kerrebrouck, La préhistoire des Capétiens 481–987 I, Mérovingiens, Carolingiens et Robertiens, Villeneuve d'Ascq 1993 (Nouvelle histoire généalogique de l'auguste maison de France, 1/1), p. 228–229. The names Leudgard and Emma point to the house of Vermandois.

74 In William of Jumièges' chronicle this daughter, Adela, was originally named Gerloc; Gesta Normannorum ducum (as n. 73), 1: p. 80–81 (III, 3).

75 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 169 (II, 28); cf. Eleanor Searle, Frankish rivalries and Norse warriors, in: Anglo-Norman Studies 8 (1985) p. 198–213, at p. 204. Charles the Simple's daughter Gisela could not have married Rollo, because the marriage following Dudo would have taken place in 912, when Gisela cannot have been more than five years old, if even born; see Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 218.

76 René Merlet, Les origines du monastère de Saint-Magloire de Paris, in: Bibliothèque de l'École des chartes 56 (1895) p. 237–273, at p. 247: *de progenie Karoli Magni imperatoris* (Auctarium Maglorianum, c. 5). Ferdinand Lot, Les derniers Carolingiens. Lothaire – Louis V – Charles de Lorraine (954–991), Paris 1891 (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 87), p. 358–361, objects to this information, but adheres to Adelaide's affiliation as William Towhead's daughter, citing the ›nepos‹ relationship between her son King Robert II and Duke William V of Aquitaine given in Richer, Histoire de France (888–995), ed. and trans. Robert Latouche, 2 vols., Paris 1930–1937 (Classiques des historiens de France au moyen âge, 12, 17), 2: p. 330 (IV, 108). Constance B. Bouchard, Consanguinity and Noble Marriages in the Tenth and Eleventh Centuries, in: Speculum 56 (1981) p. 268–287, at p. 274 n. 17, then questions Adelaide's affiliation with Towhead on the grounds that Hugh Capet's great-granddaughter Hildegard of Burgundy married Duke William VIII (Guy-Geoffroy) of aquitaine in what computes to a 4:3 degree, which in theory rules out Adelaide's Aquitainian affiliation. It is doubtful that the French church stamped out consanguineous marriage so vigorously, however: for foundations in customary law and the contemporary situation in Germany see Donald C. Jackman, Das Eherecht und der frühdeutsche Adel, in: Zs. der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Germ. Abt. 112 (1995) p. 158–201.

paternal grandparents were not of Carolingian descent. Yet the name Adelaide was born by a sister of Emperor Lothar's wife[77]: it might thus have descended via Lothar II's daughter through the Norman ducal family.

In aspects of the Frankish background to which the chronicler Dudo alludes, there should lie much more than a grain of truth. Dudo's assertion that Rollo married *(more danico)* a daughter of the *princeps* Berengar, who bore him William, is believable[78]. The objection has been raised that whereas Count Bernard of Senlis was, according to Dudo, William's maternal uncle *(avunculus)*, this Bernard certainly cannot be Berengar's son[79]. Yet circumstances can be foreseen in which Bernard could be described as *avunculus*, though related to William primarily by marriage[80]. Dudo's acquaintance with the Frankish relationships of early Norman dukes is abundantly clear, and he believed them significant.

In her study of politics and power in early Normandy, Searle has provided a realistic model of Norman succession practices and of Norman-Frankish political relations. In order to develop this model she assumes, however, that the Norman leaders thought little of their Frankish wives, whom they married to facilitate advantageous treaties and tossed aside at the earliest convenience[81]. This assumption finds no serious documentation, and the genealogical information on which Searle relies is for the most part late and therefore suspect. Names, however cautiously they must be handled, provide the contemporary data in this instance. They require not only consideration, but credence if warranted.

From the names one has the impression that the mother of William Longsword's son, Duke Richard I, was the Frankish Leudgard of Vermandois, in spite of the assertion of an eleventh-century chronicler that his mother was the concubine Sprota[82]. For in William Longsword's grandchildren are found the names Robert and Emma deriving from the family of Leudgard's Capetian mother[83]. No less significantly, when Dudo wrote at the end of the tenth century for the mother of those grandchildren – Richard I's second wife, the pagan-born, pagan-wed Gunnor – she apparently persuaded him to ascribe children from Richard's first marriage to herself[84]. Her alleged daughters Hawise (Hadewig) and Mahaut (Mathilde) bear names that unmistakably arrive via Emma's mother, Hadewig, a daughter of King Henry of Germany and his wife Mathilde[85].

77 Franz Vollmer, Die Etichonen, in: Gerd Tellenbach (ed.), Studien und Vorarbeiten zur Geschichte des großfränkischen und frühdeutschen Adels, Freiburg 1957 (Forschungen zur oberrheinischen Landesgeschichte, 4), p. 168–169.

78 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 157 (II, 16). For the positive assessment and favorable considerations see Guillotel, Bretagne (as n. 1) p. 393–395.

79 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 189 (II, 45). See J. Depoin, Les compagnes de Rollon, in: La Société historique du Vexin et le Millenaire normand, Pontoise 1911, p. 17–48, at p. 43–45 – here also an attempt to lend credence to Dudo's assertion that Rollo married Charles the Simple's daughter Gisela (at p. 28–31).

80 See Appendix 1.

81 According to Searle, Predatory kinship (as n. 57) p. 55, William Longsword's alliance with Leudgard of Vermandois ›was shortly terminated‹; her daughter Emma was ›politically sterile‹ and with ›no marriage to match her status' (ibid. p. 94); and Richard I's wife, the Capetian Emma, was ›sloughed off‹ (ibid. p. 64).

82 See Appendix 2.

83 For the Norman affiliations see Thierry Stasser, ›Mathilde, fille du Comte Richard‹: essai d'identification, in: Annales de Normandie 40 (1990) p. 49–64; and for the Capetian see Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 228, 408. For a daughter of Leudgard named Emma see n. 73 above.

84 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 288–290 (II, 125).

85 Winfrid Glocker, Die Verwandten der Ottonen und ihre Bedeutung in der Politik. Studien zur Familienpolitik und zur Genealogie des sächsischen Kaiserhauses, Cologne/Vienna 1989 (Dissertationen zur mittelalterlichen Geschichte, 5), p. 264, 274, 289.

Frankish wives and their children were probably of large value to the Norman dukes, as Dudo strongly implies. Searle is nevertheless justified in concluding that the dukes' understanding of inherited right differed on significant points from the understanding prevalent among the Frankish neighbors. Perhaps we can discern in their predatory practices a philosophy similar to that which once brought their forebears to the Frankish lands: the sense, or more accurately the quasi-legal interpretation, that extraordinary birth was a justification for extorting lands and honors.

The greatest achievement of Norman conquest was in Russia, where ninth-century Vikings first brought large political organization to the Slavic inhabitants. The earliest Russian prince was Riurik. It is conceivable that he is the same person who menaced the Franks in the mid-ninth century[86], for the power established by his progeny rested on their princely birth. In the words of Nestor's chronicle, »Oleg said to Askold and Dir, ›You are not princes nor even of princely stock, but I am of princely birth‹.« The comparison is stark. Oleg is ›rodu kniazha‹: Askold and Dir are not ›rodu kniazha‹[87]; and this is the constitutional criterion on which the vast empire of the Rurikids was founded. *Kniaz'*, from Germanic **kuningaz*, means simply ›king‹, and since for a time there were still many petty ›kingdoms‹ in Russia, the chronicle is referring to a royal stock that distinguished itself above all others, a stock represented by Oleg as guardian of Riurik's son. This is especially true if, as Omeljan Pritsak believes, Askold and Dir did actually descend from obscure Scandinavian rulers[88].

The descendants of Riurik proceeded to found the most extensive agnatic dynasty in medieval Europe, the Rurikids, bringing also into being the patrimonial state as the most exalted form of inherited right known to Europe[89]. A Danish-Rorgonid tie, if it existed, might have made a vital contribution to the original perception of the Rurikids as being of particularly high birth. In this event the Rorgonids themselves would have descended from the Merovingian kings. As mentioned, in 752 the newly-crowned King Pepin was refused entry

86 See in particular N. T. Belaiew, Rorik of Jutland and Rurik of the Russian chronicles, in: Saga-Book of the Viking Society 10 (1919–1927) p. 267–297; George Vernadsky, The origins of Russia, Oxford 1959, p. 207–210; Pritsak, Origin of Rus' (as n. 59) p. 155 n. 9. G. Lovmianskii, Rorik frislandskii i Riurik novgorodskii, in: Skandinavskii sbornik 7 (1963) p. 221–250, rejects the identity on chronological grounds, but the standards that he imposes on the Russian Primary Chronicle in terms of genealogical and chronological precision are perhaps unreasonably high. In our context the identity is moot. The name speaks for descent from Danish kings. Regarding the arrival of Riurik in Russia see Omeljan Pritsak, The invitation to the Varangians, in: Harvard Ukrainian Studies 1 (1977) p. 7–22; tangential aspects in Gottfried Schramm, Sechs warägische Probleme, in: Jahrbuch für Geschichte Osteuropas 34 (1986) p. 363–373.

87 Povest' vremennykh let, ed. A. A. Shakhmatov, Petrograd 1916, p. 23; Samuel Hazzard Cross, Olgerd P. Sherbowitz-Wetzor (trans.), The Russian Primary Chronicle. Laurentian text, Cambridge (Mass.) 1953 (Medieval Academy of America Publications, 60), p. 61. On the derivation and meaning of *kniaz'* see R. Ekblom, Germ. **kuningaz* ›König‹, in: Studia Neophilologica 17 (1944–1945) p. 1–24, at p. 11–14; A. V. Soloviev, ›Reges‹ et ›Regnum Russiae‹ au moyen âge, in: Byzantion 36 (1966) p. 144–173. There are many possible meanings for *rod*, among which ›race‹, ›kind‹, ›birth‹, ›ancestry‹; Franz von Miklosich, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum, Vienna 1862–1865, p. 801–802. Ultimately ›clan‹ can be foreseen, but probably not ›agnatic lineage‹ in any explicit way, in view of the misconception that results.

88 Pritsak, Origin of Rus' (as n. 59) p. 174–182, brings them into conjunction with a son and a grandson of Ragnar lothbrók. This semi-legendary Viking was a ›sea-king‹, and there is no reason to believe that he shared significantly in Harald's bloodline; cf. Alfred P. Smyth, Scandinavian kings in the British Isles 850–880, Oxford 1977, p. 1–35. Wenskus, Sächsischer Stammesadel (as n. 22) p. 477–529, uses Ragnar's name as the springboard to hypotheses regarding the ancient Germanic aristocracies.

89 Cf. S. V. Utechin, Russian political thought. A concise history, New York-London 1963, p. 4–5; Richard Pipes, Russia under the old regime, New York 1974.

into Le Mans by Hervé and his brother Joscelin. The possibility can now be admitted that they regarded Pepin as usurper, on the grounds that their relationship to the Merovingians was closer than his. From this standpoint the Vikings might have invaded France partly in fulfillment of the considerable inherited right of Danish royalty in Neustria and more generally.

Soon after the Danish kingdom emerges in historical sources, the royal family is discovered practising division of the kingdom. All members of the agnatic *stirps regia* were entitled to at least a fragment of the royal power, if they were strong enough to assert their claims. This was not customary among Germanic peoples. The ancient Germanic royal office invariably passed from one member of the *stirps regia* to another without any customary diminution. In fact the only genuine precedent for the Danish kings' behavior seems to be the Merovingian monarchy, which shortly after the Gallic conquest began the practice of dividing the kingdom between sons[90]. A fraternal division of the Thuringian kingdom in the early sixth century was probably an imitation of the Merovingian division of 511. That it was contrary to normal practice is clear from the words given by Gregory of Tours to Amalaberg, wife of one of two brothers: »A king who is deprived of half his kingdom deserves to find half his table bare« [91].

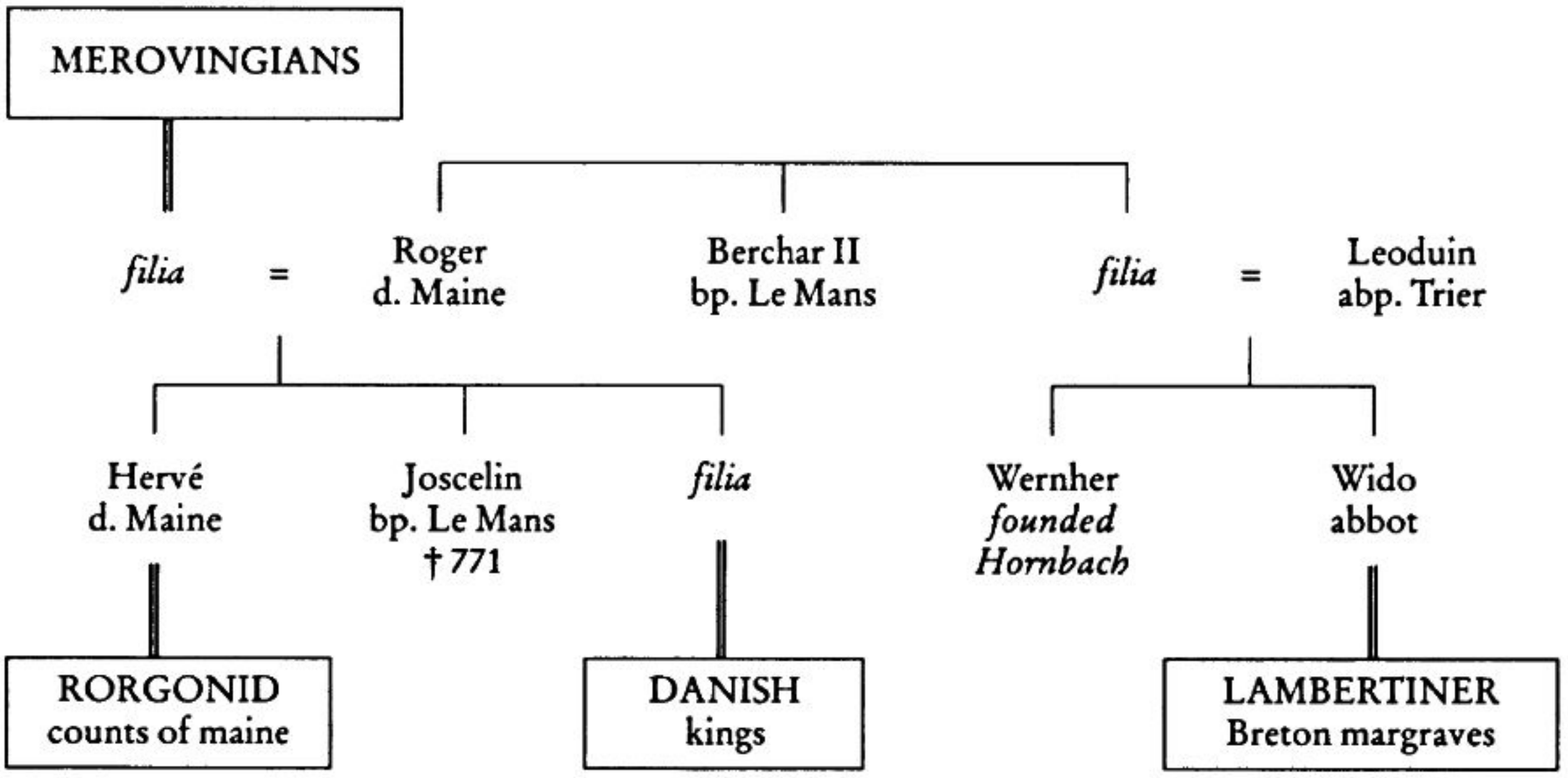
Remarkably, this form of royal inheritance found a thorough application in Russia, where the Rurikids repeatedly fragmented their empire to provide for sons. In Denmark, however, the anomalous custom disappears in short order. There is no trace of it in the mythical lineages set down by the twelfth-century Saxo Grammaticus[92]. Thus the anomalous principle of division amongst the agnatic *stirps regia* suggests a continuity linking the Merovingians with the ninth-century Danish kings and the Rurikids of Russia. This conclusion is reasonably drawn even without the aid of name inheritances. But then, as was said, the commonality of names is probably no accident.

For the political history of the duchy of Maine some simplistic conclusions can be drawn. After the constitution was restructured in the mid-eighth century, the principal beneficiaries were the Lambertiner. Their position was based on Rorgonid right, but this right was fundamentally different from that of the Rorgonids themselves, who apparently nurtured royal Merovingian claims. The decisive Merovingian connection might have formed through the marriage of Duke Roger, while the Lambertiner descended from Roger's sister. This need not be the only rational explanation.

90 No custom of territorial division can be discovered among Germanic peoples other than the Merovingian Franks; see Ian Wood, Kings, Kingdoms and Consent, in: P. H. Sawyer, I. N. Wood (ed.), Early medieval kingship, Leeds 1977, p. 6–29, at p. 18–20. Reinhard Schneider, Königswahl und Königserhebung im Frühmittelalter. Untersuchungen zur Herrschaftsnachfolge bei den Langobarden und Merowingern, Stuttgart 1972 (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 3), p. 250, points to a division between sons of the Lombard king Aripert († 661), assuming that this division could not have been influenced by the Frankish custom; but Wood (at p. 19) considers it an instance of disputed rather than divided succession. Some limited evidence of division exists for the Anglo-Saxons; yet a striking contrast can be drawn between the political segmentation often practised by Irish dynasties and the united kingships usually maintained by the English; see Thomas Charles-Edwards, Early medieval kingships in the British Isles, in: Steven Bassett (ed.), The origins of Anglo-Saxon kingdoms, London/New York 1989, p. 28–39.

91 Gregory of Tours, History of the Franks, trans. Lewis Thorpe, Harmondsworth 1974, p. 164 (III, 4).

92 That Saxo Grammaticus actually sought to obscure the divided kingship is noted by Smyth, Scandinavian kings (as n. 88) p. 5–7.



The Rorgonid resistance to the Carolingians then predicated itself on Merovingian inherited right, which promptly led to the eclipse of the Rorgonids. The exalted nature of the claim survived as long as the family persevered, so that the unremitting feuds of the ninth century appear to be spurred by an aristocratic outlook peculiar to this region. After a late eighth-century drought, Rorgonid data become consistently available, even though the genealogy often remains elusive. The Rorgonids could not entirely be suppressed, if tradition and justice supported them. Indeed, Charlemagne showed conspicuous favor to Count Rorico by giving him his daughter in *Friedelehe*[93]. By this time, one infers, the claim was evanescent, its vitality diminished through chronological distance. The circle of claimants continued to expand, further diluting the claim.

That Rorgonid-related Viking princes could flourish in such an environment calls for little elaboration, but the scenario does not much assist in the dissection of times and places. The most that can be discerned is a glimmering of motivations in an anarchy that the Vikings did more to promote than any other party involved. Much rests on our interpretation of the circumstances at Le Mans when Pepin was denied entry by Hervé and Joscelin. Since this debacle has recently been dated to a time before Pepin's royal accession, a reassessment of the event may be entertained.

In his deposition before Louis the Pious in 838, Bishop Aldric of Le Mans indicated that Pepin had taken the abbey of Saint-Calais under his protection after being denied entry into Le Mans by Hervé and Joscelin[94]. Pepin's diploma for Saint-Calais is dated 25 April

93 See WERNER, Bedeutende Adelsfamilien (as n. 44) p. 137. The child of this marriage, Louis, bore a Merovingian name (i.e. Chlodewig) only very newly introduced into the Carolingian onomastic. The name is indicative of Rorico's firmly pro-Carolingian stance, but it must also have represented for him the ancient Rorgonid heritage. Technically illegitimate, this son was destined for the church. Later Rorgonids stem from a different union.

94 Aldrici episcopi memoriale (as n. 37) p. 836–837: *quando fuit Pipinus Cenomannica in patria et de quadam persecutione inimicorum suorum reversus per Cenomannicam patriam transibat, tunc eum praefatus Gauziolenus et suus frater Harivius non receperunt, sed infra Cenomannicam urbem cum omnibus, quos secum conducere potuerunt, se recluserunt et domnum Pipinum regem illuc introire non permiserunt, sed dampnum ei de suis hominibus facere nitebantur et suum pincernam coram eo stantem, dum sua castra in vinea sancti Petri iuxta urbem Cenomannicam posita erant, interfecerunt*

752[95], which is three (or about) months after Pepin's coronation[96]. Smith nevertheless wishes to date the confrontation to around 750, partly on the grounds that the diploma does not contain characteristic introductory formulae and therefore would have been drafted before Pepin became king[97].

This interpretation is valuable as an effort to probe the obscurities of the period, but it remains difficult to defend. The Le Mans affair fits easily into post-coronation politics, and Aldric's superbly detailed deposition refers to Pepin explicitly as king. The diploma for Saint-Calais was given after the royal coronation, and it reflects bad relations which existed with the Rorgonids at this time. If their trouble with Pepin concerned rights to the throne, it is understandable that Pepin should not employ the customary royal formulae in the diploma. One must consider whether a coronation should have proceeded, had the duchy of Maine been seething with rebellion in 751. Even supposing the diploma to have been drafted earlier, significance would not necessarily be lacking. I only wish to infer that this rebellion and these documented bad relations were a special consequence of the coronation – that the diploma is relevant to the political situation according to the date it was issued.

Appendix 1

William Longsword's avunculus

Dudo of Saint-Quentin asserts on the one hand that the Norman leader Rollo married a daughter of Margrave Berengar who bore him the son William, and on the other that Count Bernard of Senlis was William's *avunculus*. Although it is greatly to be doubted that Bernard was a son of Berengar, these data need not be incompatible. Sometimes the ›avunculus‹ term was able to represent a relationship by marriage. In the present case its use could have been indicated, through an extension of meaning, by a marriage existing between Bernard and William's *aunt*, paternal or maternal. The ›avunculus‹ term carries implications of blood relationship, a condition that would be met if Bernard were also a *cousin* of William's parent. This is quite conceivable, and there are many possibilities for determining the manner of relationship[98].

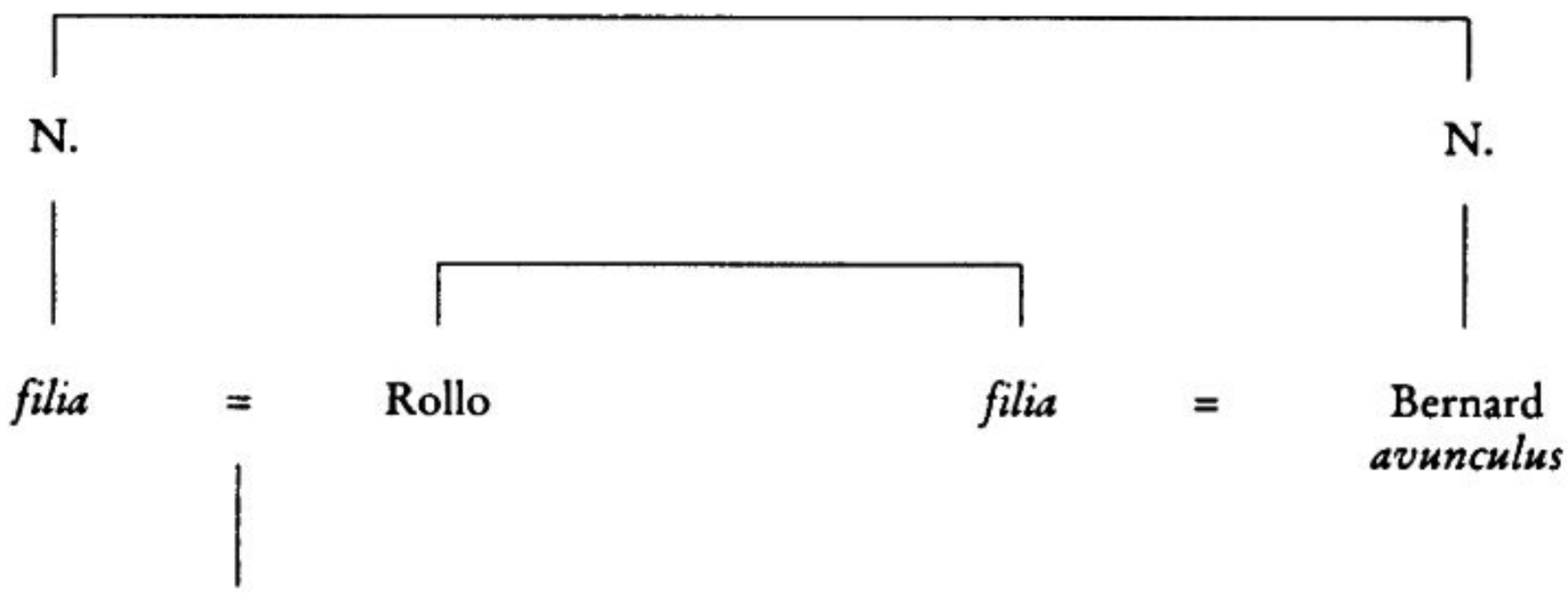
et alios homines vulneraverunt. Videns autem domnus Pipinus, quod ibi proficere non potuit, vastans totam illam regionem pergere cepit ad Franciam. Tunc in ipso itinere venit ad praedictum monasterium Anisolam et precepit illis monachis, ut nullam obedientiam facerent iam dicto Gauzioleno, eo quod ei rebellis esset; sed sub suo mundeburdo vel sub sua tantummodo tuitione vel dominatione permanerent.

95 MGH, D Karol. 2.

96 Pepin's royal consecration took place on Christmas Day 751 or shortly either before or after; see Jörg Jarnut, Wer hat Pippin 751 zum König gesalbt?, in: Frühmittelalterliche Studien 16 (1982) p. 45–57.

97 Julia M. H. Smith, The sack of Vannes by Pippin III, in: Cambridge Medieval Celtic Studies 11 (1986) p. 17–27, esp. p. 24.

98 The accompanying table represents one of the two basic solutions. A parent of Bernard belonged to the house of Vermandois; see Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 217–220. Further texts, which conflict in some degree with my interpretation, are cited ibid. and probably can be dismissed as conflations: see n. 126 below for a representative instance of such historiographical processes.



For this interpretation of the terminology some parallel citations can be offered. In the mid-ninth century the Westphalian duke Cobbo is given as the *avunculus* of Amelung, who is said in turn to be Cobbo's *nepos*. At face value, these terms describe an uncle-nephew relationship. Yet there is reason to believe that Amelung's widow, a certain Hadewig, who became a nun[99], is identical to the later Abbess Hadewig of Herford, a known niece of Cobbo[100]. One must therefore assume that Amelung was Cobbo's *nepos* in a slightly more distant degree. At least one of Amelung's parents would have been Cobbo's first cousin.

Cobbo could be cited as Amelung's *avunculus* because this was a convenient way of describing the complexities of intimate relationship. Without any attempt at further confirmation, it can be observed that for a relationship so simple as uncle-nephew, the document in question contains a superfluity of relationship terms. I submit that the case of Cobbo and Amelung is similar to that of Bernard and William.

The ability of the ›avunculus‹ term to extend its meaning is readily demonstrated by descriptions of the relationship between Charlemagne and his paternal uncle, a Count Bernard. In the original version of the Royal Frankish Annals, Bernard is said to be Charlemagne's *avunculus*, yet in Einhard's revised version the wording is emended to ›patruus‹[101]. Charlemagne's father, King Pepin, was a son of Charles Martel by the wife Chrotrud; Bernard was a son by the wife Chrothais[102]. Extension of the ›avunculus‹ term to cover the meaning of ›patruus‹ is nonsensical. The maternal uncle cannot be at once a paternal uncle. Hence the ›avunculus‹ term was used in an extended manner. Here one must imagine that its use was indicated by a close relationship between the mothers of Charlemagne and Bernard.

Returning to Bernard of Senlis, it is possible to discover some plausible confirmation for the ›avunculus‹ extension. In the colloquium, ›Onomastique et Parenté II‹, held at the German Historical Institute, Paris, in November 1996, I presented a case that in medieval Latin

99 Traditiones Corbeienses A § 149, in: Karl August ECKHARDT, Studia Corbeiensia I, Aalen 1970 (Bibliotheca rerum Historicarum, Studia, 1), p. 247. Hadewig donates to the abbey of Corvey, ›mente devotissima‹, in memory of Amelung.

100 Translatio s. Pusinnae, c. 2–3 (MGH, SS II, p. 681–682); see Sabine KRÜGER, Studien zur sächsischen Grafschaftsverfassung im 9. Jahrhundert, Göttingen 1950 (Studien und Vorarbeiten zum Historischen Atlas Niedersachsens, 19), p. 72. For identifications based on rigid interpretation of the terminology see Eduard HLAWITSCHKA, Zur Herkunft der Liudolfinger und zu einigen Corveyer Geschichtsquellen, in: Rheinische Vierteljahrsblätter 38 (1974) p. 92–165, at p. 148–149 n. 236, reprint: ID., Stirps regia (as n. 10).

101 Annales regni Francorum (as n. 3) p. 36–37.

102 SETTIPANI, VAN KERREBROUCK, Préhistoire (as n. 73) p. 171–176.

the term ›nepos‹ was restricted in its extensions to such relationships where at least one party was the grandchild (›nepos‹) of a common ancestor, except in cases where the monarch was ›extending the extension‹ to include his more distant relatives[103]. It is important therefore to observe that Dudo applies the ›nepos‹ term to Duke Richard I's relationship with Bernard of Senlis[104]. This could be an application of ›nepos‹ to a great-nephew on the grounds that the relationship fell within the two-generation scope of the normal extension. A ›royal‹ extension is also possible in theory, except that again Dudo refers to Bernhard of Senlis as Richard's *avunculus*[105].

A vital detail is supplied by a later chronicle, that of William of Jumièges, where in two redactions ›nepos‹ is changed to ›pronepos‹[106]. This alteration recognizes that for some reason the relationship was not thoroughly described with the ›nepos‹ term. Hence William of Jumièges must have known that Bernard was Duke William's *avunculus* only by marriage with William's aunt. The blood relationship lay within the normal extension of ›nepos‹, but Richard was already four generations distant from the common ancestor, sufficiently remote that from his standpoint the term tended to create a misleading impression of intimacy.

Appendix 2

The Breton concubine

As a basis for his report that Duke Richard I was William Longsword's son by a concubine named Sprota[107], William of Jumièges could read in Flodoard's annals that William Longsword was succeeded by his son of ›a Breton concubine‹[108]; but it is not immediately clear what must be understood from Flodoard[109], for Dudo, a well-informed writer, does not record the marital status of Richard's mother[110]. The possibility of her elopement prior to a marriage with William merits consideration. It can help to explain a passage in William of Jumièges where King Louis IV rails at the young Richard, calling him ›the son of a whore

103 A volume of conference proceedings, in preparation, will include my investigation into the Cobbo-Amelung relationship.

104 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 232–233 (II, p. 76–77).

105 Ibid. p. 231 (II, 75).

106 Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 1: p. 104, 108 (IV, 4, 6). The alteration occurs in the two positions where the ›nepos‹ relationship is given, and of the three redactions representing William of Jumièges' original version, two receive the alteration. Van Houts regards the version that retains the term ›nepos‹ as more likely to be oldest of the three (Introduction, cxxii), but suggests that the author may personally have made alterations in successive manuscripts. The two redactions containg ›pronepos‹ are essentially independent of each other. A systematic extension of ›pronepos‹ (normally ›great-grandson‹) is difficult to make precise, because the usage is rare and vague.

107 Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 1: p. 78: *ex quadam nobilissima puella sibi Danico more iuncta, nomine Sprota, filium esse natum* (III, 2).

108 Flodoard, Annales, ed. P. Lauer, Paris 1905, p. 86: *Rex Ludowicus filio ipsius Willelmi nato de concubina Britana terram Nortmannorum dedit, et quidam principes se regi committunt, quidam vero Hugoni duci* (ad 943). It is doubtful whether William of Jumièges had access to Richer of Reims, who says explicitly that Duke Richard I was the son of a Breton concubine: Richer, Histoire (as n. 76) 1: p. 180 (II, 34). Richer, whose earlier passages are mostly suspect, may nevertheless have influenced Hugh of Flavigny, Chronicon ad 943 (MGH, SS VIII, p. 360), where Richard is represented as William Longsword's immediate successor.

109 One possibility is that Duke Richard's mother was abducted during a highly successful Breton raid mentioned by Flodoard, Annales ad 939 (as n. 108) p. 74. In this situation she might have become a Breton's concubine.

110 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 185–186 (II, 42).

who had seduced another woman's husband‹, threatening to brand him at the knees as a sign of bastardy[111]. In fact, as will be shown, this passage cannot be juxtaposed with Flodoard's report of the Breton concubine; yet it may be fully accurate. From such an elopement might have sprung Count Rodulf of Ivry, Richard's ›frater uterinus‹[112], whose son received the name Hugh born by a brother of Leudgard of Vermandois[113]. The name Rodulf could arrive along the same path as Hugh, thus from Welf ancestors, and in this it would have been suggested by an occurrence in the husband of Leudgard's maternal aunt, that is the French king Rodulf, a Welf descendant[114].

In his report about the Breton concubine Flodoard notes that William Longsword's son lost some tenants-in-chief to the king and the duke of Francia directly upon his succession. Perhaps he was merely underage: Searle finds that Richard could not have been more than ten at this time[115], and he might have been much younger. However, it is far more conceivable that the illegitimate successor in 943 was not actually Richard, but rather a *bastard by a Breton concubine* – in other words an anonymous duke who soon vanishes without trace. This solution better accounts for the ducal installment, which in so turbulent a period is not especially likely to have involved a minor – much less an illegitimate minor of Breton background – and for the defection of Frankish vassals, who would have felt their allegiance terminated by the installment of a duke who lacked the juristic essentials.

The improbable name Sprota is assigned to the concubine by William of Jumièges and in the genealogical interpolations of Robert de Torigny, and the overall accuracy of the latter has been eloquently defended by Elisabeth van Houts[116]. What van Houts has not fully considered is that the earliest genealogical data are more likely to be false than the later. The author of such information may have had some sort of program, as is often the case with genealogical fictions[117]. Searle too has accepted the early genealogical data as factual and has relied on them for her thesis regarding the growth of Norman ducal power through kinship ties. In my review I expanded on her thesis by noting that in many cases the French settlement of Norman nobles probably resulted from consanguinities already extant. In Torigny's simplifications or falsifications, therefore, we are looking, not at the forming, but at the strengthening of such consanguinities. On this basis there is no reason to credit Torigny with a precise account of the earliest relationships, and every reason to suspect him of simplifying in some instances, despite his accuracy with later generations[118].

111 Cf. Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 1: p. 102–103: *meretricis filium ultro uirum alienum rapientis eum uocauit et, nisi a talibus resipisceret, cauteriatis genibus, omni illum honore priuari minatus est* (IV, 3).

112 Ibid., 1: p. 134 (IV, 20). In Robert of Torigny's additions it is said that after William Longsword's death Sprota became the concubine of a wealthy man named Esperleng and bore Rodulf and numerous daughters (all curiously unidentifiable); ibid., 2: p. 175 (VII, 17). This text must be characterized as the final stage in the mythicizing of Sprota.

113 Cf. Searle, Predatory kinship (as n. 57) Table 4; and for the house of Vermandois, Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 227.

114 Cf. ibid. p. 408.

115 Searle, Predatory kinship (as n. 57) p. 79.

116 Elisabeth M. C. van Houts, Robert of Torigni as Genealogist, in: Christopher Harper-Bill, Christopher J. Holdsworth, Janet L. Nelson (ed.), Studies in medieval history presented to R. Allen Brown, Woodbridge/Wolfeboro 1989, p. 215–233.

117 Cf. Gerd Althoff, Genealogische und andere Fiktionen in mittelalterlicher Historiographie, in: Horst Fuhrmann (ed.), Fälschungen im Mittelalter. Internationaler Kongreß der Monumenta Germaniae Historica, München, 16.–19. September 1986, 5 vols., Hanover 1988 (Schriften der MGH, 33), 1: p. 417–441, at p. 433.

118 Donald C. Jackman, in: Ius Commune 18 (1991) p. 374–377.

As for William of Jumièges, he is not always the most reliable chronicler, and in the present case he could have imposed contemporary ideas on past history[119]. In the same review I suggested that the *fact* of William the Conqueror's illegitimate birth should be considered when assessing the *fiction* of the report about Sprota. It was politic for William of Jumièges to build upon Flodoard's testimony regarding a concubine by giving her a suitable name and certifying her as William the Conqueror's ancestor. In this manner the Conqueror's succession in the Norman duchy appeared more lawful.

The Norman duchy poses the perennial problem of explaining how Duke Robert II could manage to ensure the succession of his illegitimate son[120]. If it is unreasonable to regard Richard I as the son of a concubine, then there was little precedent to justify William the Conqueror's ducal succession. Agnatic lineage was undoubtedly of the utmost importance. It is also clear that Richard II, the Conqueror's grandfather, was born out of Christian wedlock, although his parents eventually married[121].

For a genuine precedent we must probably turn to the son of William Longsword's Breton concubine. His omission from Dudo is of little consequence; it is only necessary to decide whether any serious argument can confirm his identification as Duke Richard I. Onomastic, chronological, and constitutional arguments, these all weigh against. In 943 it was in all likelihood determined that Richard was too young to be an acceptable ducal nominee. The choice would naturally have devolved on a half-brother if no better course remained. Though illegitimate, this half-brother at least had some benefit of the Frankish ties forged by preceding dukes. One may credit in particular a descent from King Lothar II via Rollo's mother (as reflected inaccurately in the legend preserved by Dudo), and a descent from the Breton margrave Berengar via William's mother.

Since he cannot be identified in other sources, this son may have been killed within a short time of his taking office. Towards the end of the report for 943, Flodoard mentions that William Longsword's son was being persuaded into idolatry by the Norman leader Turmod. Joining forces with a Danish king, they met King Louis in battle, and Turmod was killed[122]. Regardless whether the duke also died in this engagement, his identification with Richard stands in direct conflict with what both Dudo and William of Jumièges have to say about the succession: that young Richard fell into the king's hands immediately

119 On such historiographical processes in particular reference to Normandy see Olivier Guillot, La conversion des Normands peu après 911. Des reflets contemporains à l'historiographie ultérieure (X^{e}–XI^{e} siècles), in: Cahiers de civilisation médiévale 24 (1981) p. 101–116, 181–219.

120 On the Conqueror's parentage see Elisabeth M. C. van Houts, The origins of Herleva, mother of William the Conqueror, in: English Historical Review 101 (1986) p. 399–404, who debunks the myth of the tanner's daughter; further comments in David Bates, Véronique Gazeau, L'abbaye de Grestain et la famille d'Herluin de Conteville, in: Annales de Normandie 40 (1990) p. 5–30, at p. 22.

121 Significantly, Felice Lifshitz, Dudo's historical narrative and the Norman succession of 996, in: Journal of Medieval History 20 (1994) p. 101–120, is able to show that Dudo's underlying purpose in writing his Norman chronicle was to smooth Richard II's succession. Concerning the marital status of Richard II's mother Gunnor, I have had recourse to the Master's thesis by Mademoiselle Frédérique Lefebvre, Les mariages des ducs de Normandie de 911 à 1066 (typescript 1991), a copy of which was kindly presented to me by Christian Settipani, whom I would like to thank. In Lefebvre's opinion, Richard I's relationship with Gunnor was solemnized for the express purpose of enabling their son Robert to acceed to the archbishopric of Rouen.

122 Flodoard, Annales (as n. 108) p. 88: *Ludowicus Rodomum repetens Turmodum Nordmannum qui, ad idolatriam gentilemque ritum reversus, ad haec etiam filium Willelmi aliosque cogebat regique insidiabatur, simul cum Setrico rege pagano congressus cum eis interimit, et Erluino Rodomum committens, revertitur ad Compendium.* There is a florid account in Richer, Histoire (as n. 76) p. 180–184 (II, 35). The installment at Rouen (seat of the Norman principality) of Count Herluin of Montreuil might signify that the son of William had fled the scene together with his Danish ally.

after Duke William's assassination, and left Normandy with him[123]. As the termination of what was essentially a failed constitutional experiment, the minor Richard was perhaps able to succeed formally under Louis' tutelage, though even this is in doubt. He is first mentioned by Flodoard in connection with his marriage to Duke Hugh of Francia's daughter in 960[124].

Whereas Flodoard handles an unnamed son by an unnamed concubine of Breton background, William of Jumièges says nothing of the nationality of Richard I's mother: he does not propagate a Breton myth. In addition to the form of union *(more Danico)* he supplies a name, Sprota, and indicates that she was *nobilissima*, of the highest birth[125]. While the name might be a nickname, because it is possibly fictitious one may wish to dismiss the rest as embellishment. The highest birth nevertheless accords with her identity as Leudgard of Vermandois, as do the names of Richard I's uterine brother and his son. The form of union can be accurate even though William of Jumièges wishes his reader to believe that Sprota was not the Vermandois daughter, whom he alleges to be William's canonical wife[126].

The date of William Longsword's marriage with Leudgard is estimated between 8 June 935, when Heribert (II) of Vermandois was reconciled with the royal faction that included the Norman duke, and 940, when William abandoned his Vermandois ally in favor of the king[127]. But if the union was *more Danico*, as William of Jumièges suggests in connection with Sprota, it would not have been a product of good relations with Vermandois, but the cause of a rupture in those relations. William may eventually have celebrated a Christian marriage with Leudgard, for according to William of Jumièges he was so attuned to Frankish custom that in 941 he stood godfather to the king's first-born son[128]. The name of this son, received formally from William at baptism, was Lothar, which is suggestive of William's descent from Emperor Lothar[129].

123 Dudo, De moribus (as n. 72) p. 224–227 (II, 70–72); Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 1: p. 100–102 (IV, 2–3).

124 Flodoard, Annales (as n. 108) p. 148: *Richardus filius Willelmi Nordmannorum princeps.*

125 As n. 107.

126 This is likely to be the reason behind the doubling of Richard I's identity in a derivative ducal history of the early twelfth century, the Quedam exceptiones de historia Normannorum et Anglorum, c. 3–4, ed. Diana Greenway, Elisabeth van Houts, in: Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 2: p. 294–295. Here William Longsword is predeceased by a son Richard, born of a daughter of Count Heribert ›of Maine‹, and succeeded by another son Richard, born of Sprota, daughter of a ›prefect of Fécamp‹ (not of a Breton, it may be noted). These and other inaccuracies suggest that the author was dissatisfied with William of Jumièges' account and desired to restore a certain perspective, without being in a position to set himself up as a competing authority.

127 See Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 228 n. 270.

128 Gesta Normannorum ducum (as n. 73) 1: p. 85 (III, 6).

129 The name Lothar was doubly peculiar in that the French Carolingians had not hitherto drawn on it, no doubt due to the rivalry between Charles the Bald and Emperor Lothar: the sole exception was a younger son of Charles, born lame and designated for the cloister; see Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire (as n. 73) p. 310. Interestingly enough, however, King Louis IV's stepchildren were descendants of Emperor Lothar; cf. Karl Ferdinand Werner, Die Nachkommen Karls des Grossen bis um das Jahr 1000 (1.–8. Generation), in: Wolfgang Braunfels, Percy E. Schramm (ed.), Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben IV, Das Nachleben, Düsseldorf 1967, p. 403–482, folding table. King Louis' choice of the name Lothar reflects a certain magnanimity towards Emperor Lothar's descendants, undoubtedly politically motivated, but also occasioned by the circumstance that in 939 he had consolidated his royal claim – in the empire generally and in France in particular – by marrying Gerberge, a possible future heiress of the German kingdom and in all likelihood a descendant, like Louis, of Charles the Bald's sister (see for the time being Settipani, Van Kerrebrouck, Préhistoire, p. 329–330, 417–418).

For Flodoard, the nationality of the concubine is more important than the name of the duke, apparently because William Longsword was succeeded not by his highly born son Richard, but by a lesser and largely foreign person who soon departed the historical stage. In William of Jumièges, the stress lies on the illegitimacy of Richard's birth, despite the nobility of his mother and, as conceivable, her eventual marriage to William Longsword. This is apparently for the benefit of William the Conqueror, whose situation differed in that his mother was of middling background and had certainly never married the father.

Ludwig Falkenstein

DAS GRAND CARTULAIRE DER ABTEI LA SAUVE MAJEURE UND SEINE PAPSTURKUNDEN*

Zum historischen Hintergrund

Als Gerhard von Corbie nach seinem Scheitern als Abt von Saint-Vincent in Laon[1] sich zusammen mit einigen Gefährten in der waldreichen Gegend des Entre-deux-Mers, zwischen Garonne und Gironde, nach einem für ein weltabgeschiedenes Leben passenden Ort umsah, schien es zunächst so, als schlage er den gleichen Weg wie viele seiner Zeitgenossen ein, die sich zu strenger Askese und eremitischer Lebensweise in die Einsamkeit zurückgezogen hatten. Noch ließ sich nicht absehen, daß es zu einer größeren Mönchskommunität kommen und in nur wenigen Jahren nach der Gründung der neuen Abtei 1079 sogar ein eigener Ordenszweig der schwarzen Mönche entstehen werde, der sich, ähnlich wie Cluny und Marmoutier, durch die Neugründung zahlreicher Priorate und Zellen, aber auch durch Übernahme älterer Kirchen, sogar einer Abtei hervortat. Auch wenn das Waldgebiet, in dem sich Gerhard mit Gleichgesinnten niederließ, nicht ganz so dicht und undurchdringlich war, wie es sein erster Biograph in hagiographischer Überzeichnung wenig später wollte – zu größeren Rodungen dürfte es dabei kaum gekommen sein – [2], hat gleichwohl ein Wald der neuen Niederlassung zu ihrem Toponym verholfen. Den Grund und den Boden hatten ein Auger de Rions sowie weitere Eigner geschenkt, bevor es zur Gründung der

* Zugleich Besprechung von: Grand Cartulaire de la Sauve Majeure, publié par Charles Higounet et Arlette Higounet-Nadal, avec la collaboration de Nicole de Peña, I–II, Bordeaux (Fédération historique du Sud-Ouest) 1996, in-4°, 1071 S., 2 Abb., 2 Karten (Études et documents d'Aquitaine, 8). Es handelt sich um die beiden Bände des Cartulaire in Bordeaux, B.M. ms. 769, die ich 1977 einsehen konnte; Henri Stein, Bibliographie générale des cartulaires français ou relatifs à l'histoire de France, Paris 1907 (Manuels de bibliographie historique, 4) Nr. 1910. – Frau Sarah Noethlichs führte für mich Recherchen in den Archives départementales de la Gironde durch. Hinweise gaben die Freunde und Kollegen Jean-Loup Lemaitre (Paris) und Alain Marchandisse (Lüttich). Eine Kontrolle an den Mikrofilmen des C. N. R. S., Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, ermöglichten Mme Anne-Marie Legras (Orléans) sowie Mme Annie Dufour-Malbezin (Paris). Ihr sowie den Archives in Bordeaux verdanke ich mehrere Photokopien. Das Personal des Département des manuscrits der Bibliothèque nationale de France [BNF] in Paris gewährte Hilfe bei der Benutzung seiner Handschriften. Die Damen und Herren der Fernleihe in der Hochschulbibliothek Aachen halfen bei der Beschaffung auswärtiger Bestände. Mme Odile Jurbert, Directeur des Archives départementales des Ardennes in Charleville-Mézières, erteilte Auskünfte über die Fonds Braux (série G) und Novy (série H). Ihnen allen bin ich zu großem Dank verpflichtet.

1 Vgl. Gallia christiana IX, Paris 1751, Sp. 575D–576A, Nr. V. Vgl. Guy M. Oury, Gérard de Corbie avant son arrivée à la Sauve-Majeure, in: Revue bénédictine 90 (1980) S. 306–314, ebd. S. 311–312.

2 Seine Vita (BHL 3417) läßt sich dazu folgendermaßen vernehmen: *Silva autem in circuitu tam densa vepribus et sentibus creverat, quod nullus ad ecclesiam appropinquare poterat, nisi gladio aut alio aliquo ferramento prius iter fecisset*, Migne, PL 147, Sp. 1037A. Dazu das Zitat von Charles Higounet, Grand Cartulaire S. 12.

Niederlassung mit Abtsverfassung kam. Schon bald scheint ihr auch Herzog Wilhelm von Aquitanien seine Gunst zugewandt zu haben. Der zuständige Ordinarius, Erzbischof Goscelin von Bordeaux, soll sogar zu ihrer Errichtung nicht nur die Zustimmung erteilt, sondern der Kommunität auch besondere »Freiheiten« gewährt haben. Und der päpstliche Legat Amatus von Oloron soll 1080 auf einer Synode in der Metropole diese »Freiheiten« zur unmittelbaren Unterstellung der Abtei unter den römischen Bischof genutzt haben, dazu gegen eine feste jährliche Zinszahlung von fünf Schillingen *ob sui tutelam*[3]. Das rasche Anwachsen von Besitzungen und die steigende Zahl von Mönchsniederlassungen führten bald zu verbandsähnlichen Formen, vielleicht schon zu einem ersten »Generalkapitel« im Jahre 1095. Als der Gründerabt 1197 von Celestin III. kanonisiert wurde[4], zählte man 76 Priorate und Dependenzen, darunter im Lincolnshire das Priorat Burwell (Diözese Lincoln) in England[5], auf Reichsgebiet die Abtei Saint-Denis-en-Broqueroie bei Mons im Hennegau (Diözese Cambrai)[6], dazu mehrere Niederlassungen in Aragon.

Zu den zahlreichen Prioraten der Abtei in Frankreich gehörten auch solche in Gegenden, die nicht allzu weit entfernt von der Heimat des Gründers lagen, Saint-Léger-aux-Bois (c. Ribécourt-Dreslincourt, ar. Compiègne, Oise), die Gründung König Philipps I.[7], Saint-Paul-aux-Bois (bei Coucy-le-Château, ar. Laon, Aisne), die Gründung Reinalds I., eines Châtelain von Coucy[8], ferner Belval-sous-Châtillon (ar. Reims, Marne), dessen Errichtung auf die Schenkung eines *Guermondus Teobaldi Anguille filius* und seines Sohnes zurückgeht, zu der auf Intervention des Bischofs Joslen von Soissons 1141 der Graf Theobald IV. von Blois (Theobald II. der Champagne) als Lehnsherr in Dizy(-sur-Marne) seine Zustimmung gab *(ea die qua feci homagium archiepiscopo Remensi .S. scilicet ...)*[9], alle in der Diözese Soissons gelegen[10], ferner Novy(-Chevrières, c. et ar. Rethel, Ardennes), eine Stiftung des Grafen Hugo von Rethel von 1097, in der Diözese Reims[11]. Hinzu kommt Chaintrix(-Bierges, c. Vertus, ar. Châlons-en-Champagne, Marne) in der Diözese Châlons, wo ein

3 Dazu weiter unten, Anm. 83.

4 Vgl. JL 17527, (1197) April 27, Migne, PL 206, Sp. 1211D–1212C, Nr. CCCVI.

5 Zu dessen Besitzungen Jean-Paul Trabut-Cussac, Les possessions anglaises de l'abbaye de la Sauve Majeure: Le prieuré de Burwell (Lincolnshire), in: Bulletin philol. et hist. du Comité des Travaux hist. et scientif. 1957, S. 137–183.

6 Gallia christiana III, Paris 1725, Sp. 106; Ursmer Berlière, Monasticon belge I, Maredsous 1890, S. 229–243; M. Revelard, Les origines de l'abbaye de Saint-Denis-en-Broqueroie, in: Annales du Cercle archéol. et folklorique de la Louvière et du Centre 2 (1964–1965) S. 45–54.

7 Vgl. sein Diplom von 1083 in: Recueil des actes de Philippe I^er^, roi de France (1059–1108), publié par Maurice Prou, Paris 1908 (Chartes et diplômes relatifs à l'histoire de France), S. 276–279, Nr. CIX.

8 Dazu Dominique Barthélemy, Les deux âges de la seigneurie banale. Pouvoir et société dans la terre des sires de Coucy (milieu XI^e^–milieu XIII^e^ siècle), Paris 1984, S. 145.

9 Die Urkunde bei Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 738–739, Nr. 1286.

10 Zu Saint-Léger-aux-Bois vgl. Louis Duval-Arnould, État et carte du diocèse de Soissons d'après les listes bénéficiales de la fin du XIV^e^ siècle, Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Age – Temps modernes 84 (1972) S. 325–359; 85 (1973) S. 159–266; ebd. S. 163, Nr. 0203. Zu Saint-Paul-aux-Bois, ebd. S. 163, Nr. 0202; Dom Jean Becquet, Abbayes et prieurés de l'ancienne France. Recueil historique des archevêchés, évêchés, abbayes et prieurés de France XVII: Province ecclésiastique de Reims. Diocèse actuel de Soissons, Ligugé 1985–1986, S. 228. Zu Belval-sous-Châtillon, Duval-Arnould, ebd. S. 163, Nr. 0201, S. 211. Zu den erhaltenen Papst- und Delegatenurkunden für die drei genannten Priorate vgl. Dietrich Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII: Nördliche Ile-de-France und Vermandois, Göttingen 1976 (Abhandlungen der Akad. der Wiss. in Göttingen. Philol.-hist. Kl., 3. F., 95), S. 190–191.

11 Die beiden Urkunden des Grafen Hugo vom 1097 stehen im Trésor des Chartes du comté de Rethel, publié par Gustave Saige et Henri Lacaille, I: 1081–1328, Monaco 1902, S. 3–5, Nr. II, sowie Anm. 1.

Tetbaldus, einem ohne Datum überlieferten Vermerk zufolge, sein Allod der Abtei übertrug, um dort eine *obedientia* zu gründen, aus der später ein Priorat wurde[12]. Es war übrigens derselbe *Teobaldus Anguille*, der Vater jenes *Guermondus*, der Belval beschenkt hatte[13]. Schließlich wäre noch das Priorat Sainte-Preuve (c. Sissone, ar. Laon, Aisne) in der Diözese Laon zu erwähnen, dessen Anfänge zwar nur schwer zu ermitteln sind, das aber um die Mitte des 12. Jahrhunderts durch einen hartnäckigen Rechtsstreit mit dem *maior* und der *maiorissa* von Dercy (c. Crécy-sur-Serre, ar. Laon, Aisne) und ihren Söhnen gut bezeugt ist[14].

Zum Archiv der Mutterabtei

Das wohl einst ansehnliche Archiv der Mutterabtei hat vielleicht schon während des hundertjährigen Krieges Einbußen hinnehmen müssen. Ähnlich wie den Klostergebäuden, die nahezu völlig zugrunde gingen – von der Kirche stehen als Ruine nur noch der Turm und die Mauern des Langhauses –, ist es wohl auch vielen Originalen der Urkunden ergangen. Daß man sie indes alle vernichtet hätte, ist nicht überliefert. Das heute als ms. 769 in der Bibliothèque municipale zu Bordeaux aufbewahrte zweibändige Cartulaire in Folio aus dem 13. Jahrhundert mit Nachträgen aus dem 14. Jahrhundert – nach deutschem Sprachgebrauch ein Kopiar – ist vielleicht neben dem Petit Cartulaire in einem noch nicht abzusehenden Ausmaß der nahezu einzige Zeuge der mittelalterlichen Urkundenüberlieferung, dazu streckenweise wegen Feuchtigkeitsschäden nur schwer zu entziffern. Unproblematisch ist eine solche Überlieferung nicht, denn die Schreiber so manch mittelalterlicher Urkundenbücher haben nicht selten nachlässig kopiert, in die Texte ihrer Vorlagen eingegriffen, sie geglättet, gekürzt, »verbessert« oder Formelhaftes weggelassen[15]. Vergleicht man jedoch die wenigen

12 Vgl. Higounet/Higounet-Nadal, Cartulaire II, S. 740, Nr. 1287; die Schenkung von zwei Teilen eines Zehnten *de Rodolio* (Reuil, c. Châtillon-sur-Marne, ar. Reims, Marne) erfolgte *annuente domino Tetbaldo comite et filio eius comite Stephano* … Das weist auf den Grafen Theobald IV. von Blois (Theobald II. von Champagne) und seinen Sohn, den Grafen Stephan von Sancerre, hin. Da Bischof Hugo von Châlons bereits die Schenkung des Altares von Chaintrix durch seinen Vorgänger Philipp bestätigte (ebd. II, S. 740, Nr. 1288), dürfte diese zwischen 1095 und 1100 erfolgt sein; vgl. Jean-Pierre Ravaux, Les évêques de Châlons-sur-Marne des origines à 1789, in: Mémoires de la Société d'agriculture, commerce, sciences et arts du département de la Marne 98 (1983) S. 49–121, ebd. 79–80. — Zur Bezeichnung »obedientia« als Synonym für »cella« oder »prioratus« oder »decania« vgl. Anne-Marie Bautier, De ›prepositus‹ à ›prior‹, de ›cella‹ à ›prioratus‹: Évolution linguistique et genèse d'une institution (jusqu'à 1200), in: Prieurs et prieurés dans l'Occident médiéval. Actes du colloque organisé à Paris le 12 novembre 1984 , publ. par Jean-Loup Lemaitre, Genf 1987 (École pratique des Hautes Études, IV[e] Section, Sciences historiques et philologiques V, Hautes Études médiévales et modernes, 60), S. 1–21, ebd. S. 20.

13 Dazu ausführlich die Urkunde des Grafen Theobald IV. von Blois von 1141, oben Anm. 9.

14 Becquet, Abbayes et prieurés XVI, S. 226. Vgl. Higounet/Higounet-Nadal, Cartulaire II, S. 766–768, Nrn. 1324–1328. Die Betreffe sind trotz ihrer Kargheit zur Geschichte des Priorats gleichwohl von Wert, weil sie nach einer Appellation des Priors an Erzbischof Samson von Reims einen Teil des Schriftverkehrs zwischen dem Erzbischof und Bischof Galter von Laon sowie ein Schreiben des Bischofs an die Landdekane von Laon (?) (in Barenton-Bugny, c. Crécy-sur-Serre, ar. Laon), von Marle (in Voyenne, c. Marle, ar. Laon) und Vervins (Aisne), sowie an den Vogt des Priorats, H(ugues) de Pierrepont, überliefern – ein für das 12. Jh. seltener Fall. Das Schreiben an die Landdekane zeigt zugleich eine Zuordnung von Crécy, die der des Pouillé von 1362, in deren Text Crécy selbst Mittelpunkt eines Landdekanats ist, vorausgegangen war; vgl. Pouillés de la province de Reims, publiés par Auguste Longnon, I–II, Paris 1908–1907 (sic!) (Recueil des historiens de la France. Pouillés VI/I–II), I, S. CIII, II, S. 666.

15 Vgl. dazu Beispiele bei Monique Bourin, Intérêt et faiblesse des cartulaires pour l'étude de l'anthroponymie médiévale, in: Les cartulaires. Actes de la Table ronde organisée par l'École nationale

Originale, die sich von den Urkundenbeständen der Sauve Majeure in den Archives départementales de la Gironde erhalten haben und die auch in ihr Grand Cartulaire aufgenommen wurden, dann liegt zunächst die Vermutung nahe, daß seine Kopisten sorgfältig verfahren sind, und, abgesehen von Ausnahmen, selbst Formelhaftes getreu wiedergegeben wurde.

Wie sich an einzelnen Beispielen wahrscheinlich machen läßt, haben nicht allein die Mutterabtei, sondern auch mehrere ihrer Priorate über eigene Archive verfügt, von deren Existenz eigene Kopiare noch heute Zeugnis ablegen. So existieren oder existierten zum Beispiel sowohl von Belval als auch von Novy und dem Priorat Néronville bei Château-Landon (Diözese Sens, Seine-et-Marne) solche Cartulaires[16], deren Umfang und Inhalt aber, wie sich bald zeigen wird, keineswegs mit dem Umfang und dem Inhalt der Überlieferung der Sauve Majeure übereinstimmen. Damit ist, zumindest in beschränktem Umfang, auch eine Möglichkeit zur Kontrolle des Grand Cartulaire der Mutterabtei gegeben.

Der Vorbehalt der Herausgeber

Die Herausgeber hatten sich, wie in der Einleitung (S. 13) ausdrücklich versichert, von vornherein keine kritische Edition in chronologischer Reihenfolge zum Ziel gesetzt, deren Fertigstellung wohl noch viele Jahre in Anspruch genommen hätte. Ihre Abschriften folgen vielmehr genau der Anordnung des Cartulaire. Man hat den Texten jedoch eine moderne Numerierung und kurze regestenartige Vorbemerkungen beigegeben. Dabei werden auch die zu wiederholten Malen kopierten Urkunden mehrfach abgedruckt, freilich jeweils mit einem Hinweis auf ihr erstes Auftreten versehen. Allein Texte, die später am Rand nachgetragen wurden, ohne daß ihnen ein Hinweis auf ihre genaue Einreihung beigegeben worden wäre, sind auch einmal der Sache nach eingeordnet worden. Wie außerdem ausdrücklich gesagt wird, hat man sogar die Orthographie der Handschrift beibehalten.

Nur ganz vereinzelt, wo auf den inzwischen verloren gegangenen p. 1–2 die Texte der Urkunde des Auger de Rions und der Beginn der Aufzeichnung stehen, in der Abt Gerhard über die ihm angeblich von Erzbischof Goscelin zugestandenen »Freiheiten« berichtet, wurde einmal zur Schließung der Textlücken das in derselben Bibliothek aufbewahrte sog. Petit Cartulaire aus dem 13./14. Jahrhundert (Bordeaux, Bibl. mun., ms. 770) herangezogen[17]. Leider wird dagegen nicht erwähnt, ob und an welcher Stelle der eine oder andere Text bereits gedruckt wurde. Erst recht hat man nicht versucht, die noch erhaltenen Originale auszumachen. Aus alledem erhellt, daß es den Herausgebern allein um die Wiedergabe der Texte nach einem einzigen Überlieferungsträger, dem des Grand Cartulaire, ging. Dies ist zu bedenken, wenn man der vorliegenden Ausgabe gerecht werden will.

Noch bevor die Arbeit beendet werden konnte, ist Charles Higounet 1989 verstorben. Nur der entsagungsvollen Mühe seiner Frau und einer jüngeren, durch eigene Arbeiten mit einer ähnlichen Materie vertrauten Kollegin, Nicole de Peña, die einen Teil der kurzen Regesten, der Vorbemerkungen und vor allem die umfangreichen Indizes erstellt hat, ist es zu verdanken, daß die große Zahl der Texte überhaupt in der nun vorliegenden Form veröf-

des chartes et le G. D. R. 121 du C. N. R. S. (Paris, 5–7 décembre 1991), réunis par Olivier Guyotjeannin, Laurent Morelle et Michel Parisse, Paris/Genève 1993 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 39), S. 105–110.

16 Das Cartulaire du prieuré de Belval-sous-Châtillon s. XV (1169–1462), Stein, Bibliographie Nr. 439, befindet sich heute in den Archives dép. de la Gironde in Bordeaux, H 5; vgl. Archives hist. du département de la Gironde, Paris/Bordeaux 1866, S. 11–26. Das Cartulaire du prieuré de Novy s. XIII (1097–1264), Stein Nr. 2772, ist heute in den Archives dép. des Ardennes in Charleville-Mézières, H 11; zu diesem Édouard de Barthélemy, Cartulaire du prieuré de Notre-Dame de Novy, in: Revue hist. des Ardennes 4 (1867) S. 41–63. Zum Archiv des Priorats Néronville (ar. Château-Landon, Seine-et-Marne) vgl. unten Anm. 65.

17 Stein, Bibliographie Nr. 1911.

fentlicht werden konnte. »L'ouvrage – et l'introduction nous renseigne sur sa finalité – n'offre pas une étude exhaustive du cartulaire, mais se veut le fondement solide de futurs travaux«, heißt es im Vorwort (S. 7). Diese Reserve muß man akzeptieren, und unter diesem Gesichtspunkt seien auch die folgenden Bemerkungen gestattet.

Zu Umfang, Anordnung und Qualität der Überlieferung

Die beiden Bände umfassen 1480 Stücke, mehrheitlich Urkunden, auch Briefe, vor allem aber zahlreiche Texte, die als bloße Vermerke zu Grundstücksübereignungen und zu Einkünften eingetragen worden sind. Dabei ist die Zahl der Urkunden und Vermerke, die entweder in voller Länge oder auch als Teilauszüge mehrfach, in einem Fall sogar neunmal abgeschrieben wurden, erstaunlich hoch. Zieht man indes solche Doubletten ab, so verbleibt für einen Zeitraum von 1079 bis 1356 die stattliche Anzahl von 1130 Urkunden, Briefen und Vermerken. Allein dies zeigt, in welchem Umfang hier bislang ungedrucktes Material zum weitaus größten Teil erstmals veröffentlicht wird. Man kann dabei zugleich ersehen, daß bei der Anlage des Cartulaire nicht eben streng nach einem Ordnungsprinzip verfahren wurde. Läßt dies schon Rückschlüsse auf das Archiv der Mutterabtei zu?

Was die Anordnung der Texte angeht, so scheinen die Schreiber oder Redaktoren des Grand Cartulaire mehrfach den Versuch gemacht zu haben, einzelne Urkunden etwa nach ihren Austellern oder nach Orten, in denen die Besitzungen und Einkünfte lagen, einander folgen zu lassen. Zu einer genau und konsequent befolgten Einreihung ist es jedoch dabei nur teilweise gekommen. Dies ist sicherlich auch ein Grund für die mehrfache Wiederholung mancher Texte.

Gelegentlich hat die Wiederholung von Texten aber noch andere Gründe, die nicht im Vorwort, sondern an Ort und Stelle in der Ausgabe durch kurze Vermerke gekennzeichnet werden. Die Seiten im Grand Cartulaire, die von II, p. 419 bis einschließlich p. 444 (ein Quaternio von p. 419–434, ein Doppelblatt von p. 435–438 sowie ein einzelnes Blatt p. 439/40, das hinter dem Doppelblatt p. 441–444 befestigt ist) reichen, unterscheiden sich allein durch ihr kleineres Format und durch eine andere Schrift von der übrigen Handschrift. Sie dürften ursprünglich nicht zum Bestand des Grand Cartulaire gehört haben, sondern wohl als zunächst gesonderte Aufzeichnung geführt und erst nachträglich an dieser Stelle eingebunden worden sein. Wie das Rubrum im Grand Cartulaire, p. 419 *(In hoc uolumine continentur carte de ecclesia Noueii)* zeigt[18], haben sie inhaltlich miteinander gemeinsam, daß sie nur Urkunden bieten, die ausnahmslos das oben erwähnte Priorat Novy bei Rethel betreffen. Da mehrere dieser Urkunden, jedoch nicht alle, auch nochmals auf den noch folgenden p. 451 bis 458 im Bestand des Grand Cartulaire erscheinen, liegt die Annahme nahe, daß die Blätter mit dem kleineren Format von p. 419 bis p. 444 ursprünglich einmal ein Sonderkopiar für das Priorat Novy gebildet haben, das man erst geraume Zeit nach der Redaktion in das Grand Cartulaire der Sauve Majeure mit eingefügt hat.

Daß indes schon Veränderungen vorgenommen worden sind, die wohl auf das Konto von Kopisten gehen, lassen die Texte der Urkunden erkennen, die auf den p. 451 bis 458 zum ursprünglichen Bestand des Grand Cartulaire gehörten. In der Urkunde des Grafen Hugo von Rethel von 1117, die aus dem Sonderkopiar herrührt, heißt es p. 440: *Dedi preterea in dotem predicte ecclesie sex dietas arabilis terre*[19], während der Text im ursprünglichen Cartulaire p. 453 lautet: *Dedi preterea in dotem altaris predicte ecclesie* ... [20].

18 Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 746, vor Nr. 1300.
19 Ebd. II, S. 758, Nr. 1314.
20 Ebd. II, S. 775, Nr. 1338. Diese Lesart steht auch in einer Kopie s. XVI aus einem Transsumpt des Aubry de Fontaines, Offizial des Archidiakons Jean de Blois in Reims, von 1249 August 13, im Cartulaire du comté de Rethel, Paris, BNF, Nouv. acq. françaises 6366, f. 120. Sie ist nach dieser Überlieferung gedruckt bei Saige/Lacaille, Trésor des Chartes du comté de Rethel I, S. 6, Nr. III.

In dem beigebundenen Sonderkopiar für Novy steht auch eine Urkunde des Erzbischofs von Reims, Samson de Mauvoisin, von 1158, die im ursprünglichen Bestand des Grand Cartulaire nicht vorhanden ist. Mit dieser Urkunde bestätigte dieser dem Priorat Novy die Übertragung der Kollegiatstiftskirche Saint-Pierre in Braux (Diözese Reims, c. Bogny-sur-Meuse, ar. Charlevilles-Mézières, Ardennes) und ihrer Präbenden durch den Grafen Wittier von Rethel (Cartulaire II, p. 441–442)[21]. Diese Übertragung wurde von Alexander III. mit einer Littera cum serico dem Prior Arnald und den Brüdern von Novy bestätigt: JL – , (1165) Juli 22. Wegen Kopistenversehen muß ihr Text an zwei Stellen emendiert werden[22]. Dies, aber auch andere Texte sowohl des beigebundenen Sonderkopiars von Novy als auch des Grand Cartulaire scheinen auf Nachlässigkeiten von Kopisten hinzuweisen. Schon dieses Beispiel deutet an, daß die Ausgabe nicht überall leicht zu benutzen ist.

Zudem zeichnet sich gerade im Falle Novy ab, daß längst nicht alle Urkunden für den Abt und die Brüder der Sauve Majeure, die das Priorat betreffen, auch in das Grand Cartulaire der Sauve Majeure gelangten. So ist zum Beispiel eine Littera cum serico Alexanders III. für den Abt und die Brüder der Sauve Majeure, JL 11554, (1168) Juni 22[23], zwar in dem noch erhaltenen Kopiar für Novy (Charleville-Mézières, Archives départementales des Ardennes, H 11) zu finden. Sie steht auch noch in einem Cartulaire du comté de Rethel (Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouv. acq. françaises 6366), nicht aber im Grand Cartulaire der Sauve-Majeure oder in dem dort mit eingebundenen Sonderkopiar für Novy[24]. Andererseits ist die soeben erwähnte Littera Alexanders III. von 1165 an den Prior und die Brüder von Novy zwar in das Sonderkopiar der Mutterabtei, nicht aber in das noch erhaltene Kopiar für Novy in Charleville-Mézières aufgenommen worden. Bemerkenswert an der päpstlichen Littera JL 11554 von 1168 ist ferner, daß ihr Inhalt Schenkungen und Übertragungen bestätigte, die bereits zwischen 1100 und 1127 erfolgt waren. Hatte man sich diese zuvor noch nie von der päpstlichen Kanzlei bestätigen lassen? Oder gab es vielleicht dafür 1168, nahezu ein halbes Jahrhundert später, als man sich mit den Kanonikern der Kollegiatstiftskirche in Braux auseinandersetzte und davon wohl auch der Graf von Rethel betroffen wurde, einen besonderen Grund, sich die längst getätigten Schenkungen nochmals vom Papst bestätigen zu lassen?

21 Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 759–760, Nr. 1316. Dabei unterblieb jedoch im Druck die in Litterae elongatae ausgeführte Invocatio: *In nomine sancte et indiuidue trinitatis*. Die Urkunde des Erzbischofs steht auch nicht im Kopiar von Novy, das heute in Charleville-Mézières liegt.

22 Ebd. II, S. 760, Nr. 1317: ... *grato concurrentes assensu [ecclesiam] Braccensem monasterio uestro iuste collatam, quam bone memorie Samson quondam Remensis archiepiscopus* ... . Diese Littera steht weder im ursprünglichen Cartulaire der Sauve Majeure noch im Cartulaire in Charleville-Mézières; vgl. Wilhelm Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII: Gascogne, Guienne und Languedoc, in: Nachrichten von der Königl. Gesellschaft der Wiss. zu Göttingen. Philol.-hist. Klasse 1913, Beiheft, Berlin 1913, S. 118, Nr. 69; jetzt auch in: Ders., Papsturkunden in Frankreich. Reiseberichte zur Gallia pontificia II: (1911–1913) (tables établies par Louis Duval-Arnould), Città del Vaticano 1985 (Acta Romanorum pontificum, 8), S. 828, Nr. 69.

23 Zum genauen Datum dieser Littera vgl. Ludwig Falkenstein, Alexander III. und die Abtei Corbie. Ein Beitrag zum Gewohnheitsrecht exemter Kirchen im 12. Jahrhundert, in: Archivum Historiae Pontificiae 27 (1989) S. 85–195, ebd. S. 181, Anm. 398.

24 Sie wurde aus dem Cartulaire der Grafen von Rethel publiziert von Léopold Delisle, Notice sur le cartulaire du comté de Rethel, in: Annuaire-Bulletin de la Société de l'histoire de France 1867, 2e part., S. 3–160, ebd. S. 12–13, Nr. 2. Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 31 (II, S. 741) mit Anm. 1, hat auch nur auf diesen Druck hingewiesen, dazu bemerkt, die Littera stehe nicht bei Saige/Lacaille, Trésor I (wie Anm. 11). Die Littera soll in einem Nachtragsband zu den Papsturkunden in Frankreich für die Diözesen Reims und Châlons-en-Champagne publiziert werden.

Zu den päpstlichen Privilegien und Litterae

Um einen Einblick in den wirklichen Umfang und Inhalt des Grand Cartulaire zu geben, seien hier die Privilegien und Litterae der päpstlichen Kanzlei ausgewählt. Sie sind zwar nicht das einzige Kriterium bei der Bewertung der Überlieferung eines Chartulars oder Kopiars. Aber im vorliegenden Fall scheinen sie der Beachtung wert zu sein, weil sie Einblicke in die Arbeit des Redaktors oder des Kopisten gestatten.

Die feierlichen Privilegien

Zunächst zeichnet sich dabei ein überraschendes Ergebnis ab: Feierliche Privilegien der päpstlichen Kanzlei aus dem ausgehenden 11. oder aus der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts, die als Pancartae ausgefertigt worden sind, lassen sich im Grand Cartulaire überhaupt nicht finden. Nur eine einzige Littera cum serico Innocenz' II., JL –, (1131) November 12, für die Mönche von Saint-Léger-aux-Bois (II, p. 404 u. p. 466)[25], steht vielmehr dort, obwohl doch sicherlich noch andere impetriert worden sind, wie allein eine solche Littera Calixts II., JL 7159, (1124) Juni 11, beweist[26].

Vergleicht man die feierlichen päpstlichen Privilegien, die Wilhelm Wiederhold für die Sauve Majeure aufgezeichnet hat, mit denen anderer großer Mönchsabteien des 12. Jahrhunderts in Frankreich, so fällt auf, daß ihre Zahl im Grand Cartulaire denkbar gering ist und drei von ihnen, wie sich bald zeigt, gar nicht über das Cartulaire überliefert wurden. Im Grand Cartulaire stehen drei Privilegien Alexanders III.: JL –, von 1164 Juni 11 (II, p. 312–314: *Quoad beneficia Francie*)[27]; JL –, 1169 Dezember 23 (II, p. 276–279: *Privilegium priorатuum de Francia*)[28]; JL 14221, (1162–1181), (II, p. 290–292: *Privilegium monasterii Sancti Dionisii, Cameracensis diocesis*)[29]. Außer diesen Privilegien, in denen, wie schon ihr Rubrum dartut, immer nur Kirchen und Besitzungen der Priorate und Dependenzen bestätigt werden, ist nur noch Celestins III. Privileg JL 12735, 1197 Mai 10 (Cartulaire II, p. 356–359: *Privilegium pape concessum monasterio Silve Maioris et omnibus monachis suis hoc pro expressis tam in Aquitania quam in Francia quam in Anglia et Aragonia* ...) als Pancarta im Cartulaire überliefert und damit die einzige Pancarta der päpstlichen Kanzlei aus dem 12. Jahrhundert, die hinter der Abtei und den bei ihr liegenden Kirchen und Besitzungen, nach Diözesen geordnet, die einzelnen Priorate und Dependenzen aufzählt[30]. Es muß diesem Privileg aber bereits eine ähnlich lautende Pancarta, nämlich ein Privileg Lucius' III. vorausgegangen sein, das sich jedoch nicht im Grand Cartulaire findet *(ad exemplar felicis recordationis Lucii pape predecessoris nostri)*. Dieses Privileg Lucius' III. dürfte mit jenem identisch sein, das über drei

25 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 53 (763), Nr. 17; Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII, S. 290, Nr. 43; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 722–723, Nr. 1262 und S. 796, Nr. 1371.

26 Vgl. Ulysse Robert, Bullaire du pape Calixte II, 1119–1124. Essai de restitution, II: 1122–1124, Paris 1891, S. 329–330, Nr. 501 (nach Kopie von Dom Claude Estiennot, Paris, BNF, lat. 12751, p. 630); zu dieser Littera vgl. unten Anm. 92.

27 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 113–114 (823–824), Nr. 66; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 605–607, Nr. 1102.

28 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 126–128 (834–838), Nr. 78; Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII, S. 400–403, Nr. 131; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 555–558, Nr. 1015.

29 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 158–160 (686–688), Nr. 112; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 575–576, Nr. 1048.

30 Nach Gallia christiana II, Paris 1720, Instrum. Sp. 316E–319D, Nr. LV, gedruckt bei Migne, PL 206, Sp. 1213B–1217B, Nr. CCCVIII; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 658–663, Nr. 1169.

Privilegienabschriften der Abtei s. XV überliefert wird, JL –, 1185 Juli 21, in dem der Abtei, gleichfalls nach Diözesen geordnet, Besitzungen bestätigt werden[31]. Allein dieser Befund weist darauf hin, daß die Anzahl der päpstlichen Privilegien des 12. Jahrhunderts tatsächlich höher war, als das Grand Cartulaire vermuten läßt. Offenbar wurde nur eine begrenzte Anzahl von ihnen in dieses aufgenommen. Das gilt auch für ein feierliches Privileg Lucius' III., JL–, 1184 April 26, für das Priorat Holy Trinity in Burwell, für das nur eine Nachzeichnung s. XII in den Archives départementales de la Gironde (H 39) die Textgrundlage bildet, nicht aber das Grand Cartulaire[32]. Dies alles ist Erweis dafür, daß im Grand Cartulaire nur Bruchteile einer Überlieferung zu finden sind, die sicherlich einmal erheblich größer war als sein Bestand. Zugleich darf angenommen werden, daß Originale feierlicher Privilegien, sofern sie allein die Pertinenzen eines einzelnen Priorats bestätigten, in das Archiv dieses Priorats gelangt sind, während allenfalls eine Kopie im Archiv der Mutterabtei verblieb.

Sieht man sich sodann einmal näher den Text der Privilegien Alexanders III. JL –, 1164 Juni 11, und JL –, 1169 Dezember 23, an, die in das Grand Cartulaire gelangten, so stellen sich Überraschungen ein. Zunächst zum Privileg von 1164 (Cartulaire II, p. 312–314)[33]. Daß Rota und Benevalete sowie die Unterschriften des Papstes und der Kardinäle im Grand Cartulaire fehlen, ist für eine Chartular- oder Kopiarüberlieferung nicht weiter verwunderlich. Dennoch gibt es Erstaunliches, das Wiederhold nicht beanstandet hat: Die Besitzliste der Kopie des Privilegs endet im Cartulaire mit den Worten: *Medietatem decime de Nemos*[34] *et ea que habetis in parrochia eadem.* Dann beginnt, so sollte man meinen, die Reihe der Clausulae mit den Bestimmungen über Neubruch- und Futterzehnt *(Sane noualium uestrorum).* Unmittelbar dahinter wird jedoch ein Passus eingeschoben, den man am ehesten in einer Dispositio erwarten würde: *Rationabiles etiam libertates et consuetudines a comitibus Pictavensibus, baronibus Vasconie et ab illustri rege Anglorum et regina uxore eius uobis concessa sunt* (!)*, sicut in autenticis scriptis eorum continetur, uobis auctoritate apostolica confirmamus.*[35] Dahinter aber folgen zuerst die Clausula über die Befreiung vom allgemeinen Interdikt, in freilich verkürzter Form *(Cum autem interdictum fuerit)*[36], sodann

31 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 178–181 (888–891), Nr. 135. Hierin ist die Clausula über Zehntzahlungen von eigener Arbeit an Laien schon als Verbot formuliert: *A laicis autem de laboribus vestris decimas exigere sub in[terminatione] anathematis prohibemus.* Dahinter steht dann die erheblich veränderte und erweiterte Bestimmung über die *libertates*, die in dem Privileg Alexanders III. am Ende der Dispositio stand: *Libertates preterea et immunitates a felicis recordationis Alexandro papa predecessore nostro sive ab archiepiscopis et ducibus Aquitanie necnon et aliis illius terre baronibus monasterio [et] hominibus [uestris] pietatis et religionis consideratione indultas ratas habentes auctoritate apostolica confirmamus.*

32 Ebd. VII, S. 171–173 (881–883), Nr. 127. Jean Barennes, Une bulle suspecte concernant le prieuré anglais de Burwell (1184), in: Mélanges d'histoire offerts à Charles Bémont par ses amis et ses élèves, Paris 1913, S. 163–172, sah das Privileg zunächst als suspekt an, stufte es dann aber zutreffend als Nachzeichnung (copie figurée) ein; vgl. auch Trabut-Cussac, Les possessions anglaises (wie Anm. 5) S. 144–145.

33 Wiederhold, ebd. VII, S. 113–114 (823–824), Nr. 66; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 605–607, Nr. 1102.

34 Nemours, ar. Melun, Seine-et-Marne.

35 Wiederhold, ebd. hat das störende *concessa sunt* ohne ein vorausgegangenes Relativpronomen zu Recht in *concessas* emendiert, aber den gesamten Passus an der Stelle nicht beanstandet. Wie das feierliche Privileg Alexanders III. für Saint-Guilhem-le-Désert, JL –, 1162 Oktober 25, zeigt, Wiederhold, ebd. S. 106–109 (816–819) Nr. 60, konnten durchaus zwischen den Formulae einzelne, nur eine bestimmte Kirche betreffende allgemeine Bestimmungen stehen.

36 Normalerweise wird sie in den feierlichen Privilegien Alexanders III. mit den Worten eingeleitet: *Cum autem commune* oder *generale interdictum terre fuerit, ...* – Dahinter endet leider der Abdruck des Kontextes mit den weiteren Clausulae bei Wiederhold, der die erwähnte Anomalie nicht beanstandete.

eine sonst für päpstliche Privilegien untypische Clausula mit einem Verbot, irgendwelchen Laien von eigener Arbeit Zehnte zu zahlen: *Nec* (statt *Hec*) *etiam quibuslibet laicis de aliquibus laboribus uestris decimas soluere teneamini*[37], sowie die Clausulae über die freie Abtswahl *(Obeunte uero te)*, die Begräbnisfreiheit *(Sepulturam quoque)* und das Recht, die Priester in ihren klostereigenen Pfarrkirchen auszuwählen und bei Eignung dem Bischof zu präsentieren *(In parrochialibus ecclesiis)*. Dann schließt sich die übliche Sanctio an *(Decernimus ergo)*, die hinter *profutura* mit dem Vorbehalt endet: *Salua in omnibus apostolice sedis auctoritate, et diocesani episcopi canonica iustitia*[38].

Hat demnach der Kopist zuerst ein wenig nachlässig den Text des Privilegs abgeschrieben und erst danach von ihm zunächst vergessene Passagen nachgetragen?

Ein Überlieferungszufall, der auf die Sammlung des Sir Thomas Phillipps zurückführt, hat jedoch das Original dieses Privilegs, obgleich nicht mehr in bestem Zustand, erhalten: Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouv. acq. lat. 2558, n. 7 (Anhang I). Dort aber fehlen erstaunlicherweise nicht nur der gesamte Passus *Rationabiles etiam libertates*, sondern dazu auch noch die Clausulae über die Befreiung vom allgemeinen Interdikt und über die freie Abtswahl sowie die Freistellung von der Verpflichtung, Zehnten aus eigener Arbeit an Laien zu zahlen. Wie also sind diese Clausulae in die Abschrift dieses Privilegs im Grand Cartulaire gelangt? Gab es entweder mehrere Ausfertigungen des Privilegs oder weitere Privilegien oder eine oder mehrere Litterae cum serico für die einzelnen in ihm aufgezählten Priorate und Obödienzen? Enthielten sie jeweils nur eine oder mehrere jener Clausulae, die im Grand Cartulaire aufgezählt werden? Was sollte auch zum Beispiel die Clausula über die freie Abtswahl in einem Privileg, in dem ausschließlich Pertinenzen von Prioraten und Dependenzen bestätigt wurden? Haben also entweder der Redaktor oder der Kopist des Grand Cartulaire aus anderen, nahezu gleichzeitig impetrierten Privilegien oder Litterae solche Clausulae übernommen und in ihre Kopie eingefügt? Daß man sich dabei mit Fälschungsabsichten getragen habe, ist gar nicht sicher. Vielleicht war nur Bequemlichkeit die Ursache.

Wiederhold hat ein feierliches Privileg Alexanders III., JL –, 1165 Januar 3, nach einer Kopie von 1553 Juni 10, aus den Archives départementales de la Gironde (H 12) abgedruckt, das gleichfalls im Grand Cartulaire nicht steht[39]. Obwohl der Druck dieses Privilegs in gewohnt kopfloser Weise erst mit der Besitzliste einsetzt und weder den Vorbehalt in der Sanctio noch den Schluß der Dispositio, erst recht nicht die Clausulae bietet, läßt das Regest erkennen, daß in diesem Privileg der Passus über die von den Grafen des Poitou und den Baronen der Gascogne sowie des Königs und der Königin von England bewilligten Freiheiten und Gewohnheitsrechte gestanden haben könnte. In der Tat findet er sich am Ende der Dispositio, unmittelbar hinter der Enumeratio bonorum, vor den Clausulae. In diesem Privileg, in dem die Enumeratio bonorum mit der *capella sancti Petri que est in ipsa uilla Silue maioris* beginnt und damit erkennen läßt, daß es für die Mutterabtei selbst bestimmt war, stehen am Ende die Clausulae über die Begräbnisfreiheit, über die Befreiung vom allgemeinen Interdikt, über das Recht, die Priester in den klostereigenen Pfarrkirchen auszuwählen, über die Freiheit von

37 Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 607. Da die Bestimmung in ähnlicher, jedoch erheblich verschärfter Formulierung auch in dem Privileg Celestins III. JL 12735 von 1197 Mai 10 steht (wie schon in dem Privileg Lucius' III. vgl. Anm. 31): *A laicis autem de laboribus vestris decimas exigi sub interminatione anathematis prohibemus*, scheint sie auf konkrete Vorgänge der Abtei einzugehen. Sie ist somit kaum zu beanstanden. Man hätte sie jedoch am ehesten hinter der Clausula mit den Bestimmungen zu Neubruch- und Futterzehnt erwartet. Zu Streitigkeiten zwischen Klöstern und Laien als Inhaber von Kirchenzehnten vgl. Giles Constable, Monastic tithes from their origins to the Twelfth Century, Cambridge 1964 (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought, N. S. X), S. 99–136.

38 Zu diesem Vorbehalt vgl. unten Anm. 87.

39 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 115–118 (825–828), Nr. 68.

Neubruch- und Futterzehnt sowie über die freie Abtswahl. Dies alles legt aber zugleich die Vermutung nahe, daß der Redaktor oder Kopist des Grand Cartulaire keineswegs alle der Abtei und ihren Prioraten verliehene feierliche Privilegien abschreiben wollte, sondern Bestimmungen aus einem oder mehreren anderen päpstlichen Privilegien oder aus einer Littera cum serico, die er nicht eigens in seine Sammlung aufgenommen hatte, gleichsam »vollständigkeitshalber« in die Abschrift eines anderen Privilegs übernahm, auch wenn sie dort gar nicht standen, sondern ihm vielleicht dort zu »fehlen« schienen.

Gleichfalls das Privileg von 1169 weist, obwohl es diesmal sogar die Unterschriften des Papstes und der Kardinäle bietet, Irregularitäten auf, die sofort zeigen, daß es so nicht die Kanzlei Alexanders III. verlassen haben kann (Grand Cartulaire II, p. 276–279)[40]. Erst Dietrich Lohrmann hat dies beanstandet[41]. Zwischen den Sätzen der Sanctio *Decernimus ergo* und *Si qua igitur* hat man im Grand Cartulaire einen größeren Abschnitt eingeschoben, in dem vor allem Schenkungen an das Priorat Novy aufgezählt werden, jedoch wiederum anders als in der Littera cum serico JL 11554, (1168) Juni 22[42]. Der Kopist hat bei deren Aufzählung auf die *Ex dono*-Form der vorausgegangenen Enumeratio bonorum zurückgegriffen, aber dabei werden Sachverhalte konstatiert, die nicht ganz deckungsgleich mit dem Inhalt der Littera JL 11554 sind, obwohl diese teilweise dieselben Schenkungen erwähnt. In der Littera heißt es:

Dilectus autem filius noster nobilis uir H. comes Regitestensis, et M. uxor eius, necnon et filii sui M. scilicet B. et G. uobis[43] *Noueium*[44] *et Balbeium*[45] *quoque, et molendina de Regiteste in elemosina contulerunt*[46]*. R. quoque archidiaconus, frater comitis, de Corneio*[47] *et de Habunda curte*[48] *altaria uobis concessit, et M. archiepiscopus donum eius firmauit*[49]*. Altare*

40 Wiederhold, ebd. VII, S. 126–128 (936–938), Nr. 78; Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII, S. 400–403, Nr. 131; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 555–558, Nr. 1016.

41 Lohrmann, ebd. VII, S. 400, Vorbemerkung zu Nr. 400: »Am Schluß des Privilegs stehen in beiden Chartularen (sc. Bordeaux, ms. 769 und 770) die Namen weiterer Priorate und Besitzungen von Sauve-Majeure in Nordfrankreich. Sie waren vermutlich auf freien Stellen des Originalpergamentes hinzugefügt und wurden bei der Anlage der Chartulare zwischen den Schlußformeln *Decernimus ergo* und *Si qua igitur* eingeschoben. Dort können sie jedoch in einem regulären Papstprivileg nicht gestanden haben.« Da sie von der päpstlichen Kanzlei nicht auf freien Stellen des Originalpergamentes hinzugefügt worden sein dürften, könnten sie nur vom Redaktor oder Kopisten des Grand Cartulaire stammen. Wären dem Schreiber Unterlassungen beim Abschreiben unterlaufen, hätte es dann nicht nahe gelegen, sie an der fehlenden Stelle durch ein Verweiszeichen einzureihen?

42 Vgl. oben Anm. 23–24.

43 Vgl. die verschiedenen Versionen der Schenkungsurkunde von 1097, Guillelmus Marlot, Metropolis Remensis historia II, Reims 1679, S. 219–220; Saige/Lacaille, Trésor des chartes I, S. 3–5, Nr. II.

44 Novy-Chevrières, c. et ar. Rethel, Ardennes.

45 Barby, c. et ar. Rethel, Ardennes.

46 Vgl. die Urkunde des Grafen Hugo von Rethel über seine Rechte an den Mühlen von Rethel (Ardennes) von 1117, Saige/Lacaille, Trésor I, S. 6, Nr. III.

47 Corny-Machéroménil, c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes.

48 Auboncourt-Vauzelles, c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes.

49 Dazu bemerkt eine Urkunde des Grafen Hugo von Rethel von 1100, Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, p. 747–748 Nr. 1301: ... *domnus Rogerus archidiaconus frater prenominati Hugonis supradictam elemosinam factam approbauit, insuper sepenominatis monachis altare de Corneio et altare de Abundi curte memor anime sue contradidit. Sed huius tradicionis nec habita fuit archiepiscopi approbatio nec testamentis aliqua facta fuit inde conscriptio. Succedente uero in archidiaconatum Geruasio eius nepote, cum predicta altaria in manus eius devenissent, auunculi sui ductus amore seque collati beneficii non expertem fore confidens ea domno Manasse archiepiscopo resignauit eiusque rogatu sepe replicatis monachis ob sui antecessorumque suorum memoriam donari impetrauit ...*

uero de Daeio[50] *et altare de Seio*[51] *Reinaldus et Radulphus archiepiscopi monasterio uestro dederunt.*

Dagegen lautet der eingeschobene Passus in dem feierlichen Privileg: *Ex dono Hugonis comitis Registensis et Milesendis uxoris eius necnon et filiorum suorum M., B. et G. allodium de Noueio quietum et liberum ab omni exactione. Ex dono eorundem Balbeium liberum et quietum, sicut ipsum ab archiepiscopo Remorum habebant et Manasses archiepiscopus utrumque propriis litteris confirmauit, de cuius beneficio Balbeius erat. Decimas quas habetis in Noueio et Balbeio.*

Stammt dieser Passus ebenso wie die noch folgenden drei Sätze, die weitere Schenkungen an dasselbe Priorat bestätigen, im übrigen inhaltlich ganz unbedenklich sind[52], sowie die sich anschließende generelle Bestätigung der *obedientie* Sainte-Preuve, Saint-Léger-aux-Bois, Belleval-sous-Châtillon und Chaintrix aus einem anderen, heute verlorenen feierlichen Privileg oder aus einer verlorenen Littera cum serico Alexanders III., die der Kopist nicht in voller Länge übernehmen wollte? Hat er von dem Privileg oder von der Littera die ihm wichtig erscheinenden Teile der Dispositio einfach hier noch eingefügt? In jedem Fall zeigen die beiden Beispiele, daß man hinsichtlich der feierlichen Privilegien der päpstlichen Kanzlei bei der Redaktion des Grand Cartulaire gleichsam ein wenig »mit der Schere gearbeitet« hat. Hinter solchem Patchwork muß nicht Fälschungsabsicht gestanden haben. Aber damit erheben sich Fragen zum Überlieferungswert und zur Zuverlässigkeit des Grand Cartulaire.

Die Litterae cum serico

Der ursprüngliche Bestand des Grand Cartulaire enthält nur zwei Litterae cum serico. Eine von ihnen ist jene Littera Innocenz' II. von 1133, von der oben schon die Rede war[53]. Die Littera Alexanders III. von 1165 an den Prior und die Brüder von Novy, die oben erwähnt wurde, stammt dagegen aus dem Sonderkopiar des Priorats, nicht aber aus dem ursprünglichen Bestand des Grand Cartulaire[54]. Und die Littera desselben Papstes von 1168 für das Priorat findet sich, wie erwähnt, weder im Grand Cartulaire noch in dem diesem einverleibten Sonderkopiar für Novy, sondern allein in dem Kopiar von Novy aus Charleville-Mézières[55]. Damit ist jedoch der Bestand der Überlieferung an Papsturkunden für dieses Priorat noch nicht erschöpft. Daß selbst für das Priorat Novy mehr als nur die bisher erwähnten Litterae von der päpstlichen Kanzlei ausgefertigt worden sind, ist durch eine Kopie einer Littera Lucius' III. *ex cartulario Noveiense* (!) zu erweisen, mit der dem Prior und den Mönchen von Novy die Oblationen, der Friedhof und der kleine Zehnt von Barby[56], die sie gegen einen jährlichen Zins von der Kirche von Rethel innehatten, bestätigt worden sind: JL 15229bis, (1184–1185) August 4[57]. Da diese weder im Grand Cartulaire

50 Day, Neuville-Day, c. Tourteron, ar. Vouziers, Ardennes. Eine Urkunde des Erzbischofs Rainald von 1127 findet sich in Bordeaux, Bibl. mun., ms. 769/II p. 423 u. 453. Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 748–749, Nr. 1302; 776, Nr. 1339.

51 Sy, c. Le Chesne, ar. Vouziers, Ardennes. Eine Urkunde des Erzbischof Radulf scheint nicht erhalten zu sein.

52 Zur Schenkung des Grafen Hugo von Rethel aus dem Jahre 1100, vgl. Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 747–748, Nr. 1301; zum Erwerb von Saulces(-Monclin), c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes, vgl. Higounet/Higounet-Nadal, ebd. II, S. 749–752, Nrn. 1303–1305. Allein die geringfügige Schenkung eines *Rainerus de Macheriis et Roberti fratris eius* ist nicht belegt.

53 Vgl. oben Anm. 25.

54 Vgl. oben Anm. 22.

55 Vgl. oben Anm. 23–24.

56 Barby, c. et ar. Rethel, Ardennes.

57 Sie ist in einer Kopie von 1787, in Paris, BNF, Coll. Moreau 86, f. 88, erhalten, bisher jedoch ungedruckt. Sie wird in dem Nachtragsband zu den Papsturkunden in Frankreich publiziert werden.

noch in dem diesem beigebundenen Sonderkopiar noch in dem erhaltenen Kopiar von Novy in Charleville-Mézières steht, ist entweder das Kopiar in Charleville-Mézières heute unvollständig oder es hat vielleicht noch ein weiteres Kopiar dieses Priorats gegeben, das nicht mehr erhalten ist. Dies alles läßt jedoch auch die Vermutung zu, daß im Archiv der Mutterabtei und in den Archiven ihrer einzelnen Priorate zumindest teilweise eine nicht unbeträchtliche Konfusion geherrscht haben dürfte.

Im Grand Cartulaire steht nur noch eine weitere Littera cum serico Alexanders III., JL –, (1164) Juni 11, für das Priorat Néronville. Sie wurde am selben Tag wie das oben erwähnte feierliche Privileg in Sens ausgefertigt, also in der Metropole, die nur ca. 40 km von Néronville entfernt und über den »Chemin de César« gut zu erreichen war. Mit ihr wurde dem Prior Petrus und den Brüdern die für die Mönchskommunitäten so wichtige Begräbnisfreiheit verliehen (Cartulaire II, p. 314)[58].

Daß es gleichwohl noch mehr als nur diese soeben erwähnten Litterae gegeben hat, zeigt überdies nicht nur ein Eintrag in die Register Innocenz' III.[59], sondern auch wiederum ein Original, das in Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouv. acq. lat. 2558, n. 13 erhalten ist (Anhang II). Da der Text keine konkreten Besitzungen nennt, sondern nur allgemein die bestehenden und bisher innegehabten Gewohnheiten, Einrichtungen und Freiheiten sowie die freie Abtswahl betrifft, schied er für eine Chartularüberlieferung, die sich vorrangig auf die Titel für Besitzungen und Einkünfte verlegte, ohnehin ganz aus. In jedem Fall weist das Beispiel wiederum darauf hin, daß das Grand Cartulaire nur Bruchteile einer ehemals viel größeren Überlieferung bietet. War solchen Privilegien und Litterae der päpstlichen Kanzlei vielleicht einmal ein eigener Überlieferungsträger, etwa ein Bullar oder ein Kopiar vorbehalten?

58 Stein, Recueil Néronville (wie unten Anm. 65) S. 364, Nr. LXXIX; Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, S. 115 (825), Nr. 67; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 607–608, Nr. 1103. Zum Begräbnisrecht bei Klöstern Georg Schreiber, Kurie und Kloster im 12. Jahrhundert. Studien zur Privilegierung, Verfassung und besonders zum Eigenkirchenwesen der vorfranziskanischen Orden vornehmlich auf Grund der Papsturkunden von Paschalis II. bis auf Lucius III. (1099–1181) I–II, Stuttgart 1910 (Kirchenrechtliche Abhandlungen, hg. von Ulrich Stutz, 65–68), II, S. 105–137, ebd. 122–123. Oftmals wird in diesem Zusammenhang eine Dekretale Leos IX., JL 4269 (X 3. 28. 2), zitiert. Ihre Bestimmungen wenden sich gegen Klosterinsassen, die Laien zu Lebzeiten oder auf dem Sterbebett zu einem Eintritt in ein Kloster und zur Übertragung ihres Besitzes an dieses Kloster überreden, ohne dabei die zuständige Pfarrkirche mit Vermögensanteilen von Todes wegen zu bedenken. Ihr Text setzt deshalb fest, daß die Hälfte aller Güter und Besitzungen, die der Verstorbene zur Sicherung seines Seelenheiles bestimmt habe, der Kirche zukommen solle, zu der er nachweislich gehöre. Die Dekretale ist jedoch ebenso wie eine Dekretale, die man Leo III. zugeschrieben hat, JE 2536 (X 3. 28. 1), sicherlich nicht authentisch, sondern es dürfte sich bei beiden Dekretalen um Fälschungen handeln. Vgl. dazu Walther Holtzmann, Kanonistische Ergänzungen zur Italia pontificia, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 38 (1958) S. 67–175, ebd. 146–147, Nr. 224; separat: Tübingen 1959, S. 164–165, Nr. 224; dazu Ludwig Schmugge, Die Dekretale Leos IX. »Relatum est auribus nostris« (JL 4269) in der kanonistischen Tradition (1052–1234), in: Zs. der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kan. Abt. 72 (1987) S. 41–69; Ders., Leo IX – JL 4269: An Attempt at an Edition, in: The Two Laws. Studies in Medieval Legal History Dedicated to Stephan Kuttner, ed. by Laurent Mayali and Stephanie Tibbetts, Washington 1990 (Studies in Medieval and Early Modern Canon Law, I), S. 31–39.

59 Potthast 2217, (1204) Mai 22; Die Register Innocenz' III., VII, 7. Pontifikatsjahr, 1204/1205. Texte und Indizes, unter der Leitung von Othmar Hageneder bearb. von Andrea Sommerlechner und Herwig Weigl, Wien 1997 (Publikationen des Österreichischen Kulturinstituts in Rom, II/I, 7), S. 103, Nr. 66 (65); Migne, PL 215, Sp. 344C, Nr. LXV.

Litterae cum filo canapis

Päpstliche Delegationsmandate oder Exekutionsmandate stehen nicht im Grand Cartulaire. Daß sie nicht mit aufgenommen worden sind, stellt keine Anomalie dar. Nur selten fanden solche Mandate in Chartulare oder Kopiare Einlaß. Trug man sie in ein Chartular oder Kopiar ein, dann allenfalls auf Seiten der Partei, die sie impetriert und nach ihrer Allegation vor delegierten Richtern mit ihrer Hilfe in einem nachfolgenden Verfahren gesiegt hatte[60]. Da alle päpstlichen Kommissorien nicht schon ein Recht begründeten, war erst die Beurkundung der ergangenen Entscheidung durch delegierte Richter und gegebenenfalls deren Bestätigung durch einen Bischof, Erzbischof oder Papst für die obsiegende Partei oder für die einen Vergleich schließenden Parteien von Rechtserheblichkeit.

Zu den Urkunden päpstlicher Delegaten

Nicht einmal alle Delegatenurkunden, die der im Prozeß siegreichen Abtei über das ergangene Urteil ausgefertigt wurden, sind in das Grand Cartulaire aufgenommen worden. Eine der wenigen Ausnahmen bildet die Urkunde über einen Rechtsstreit zwischen dem Priorat Saint-Paul-aux-Bois und einem Gerald von Quierzy von 1175. Sie wurde von den beiden Delegaten, Abt Bernred von Saint-Crépin-le-Grand sowie Radulf von Sarre in seiner Eigenschaft als Archidiakon von Soissons – einer der frühesten Belege für den Kanoniker und späteren Domdekan von Reims in diesem Amt[61] –, ausgefertigt[62]. Sie gehört somit wiederum zum Rechtsstreit eines Priorats. Wie jedoch ein gleichfalls in Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouv. acq. lat. 2558, n. 15, erhaltenes Original des Bischofs Ademar von Saintes zu einem Rechtsstreit um eine Kirche von L'Isle-en-Arvert (c. La Tremblade, ar. Rochefort, Charente-Maritime) zeigt (Anhang III), hat es mehr an solchen Urkunden gegeben, als das Grand Cartulaire erahnen läßt. Allerdings legt gerade dieser Fall erneut eine Vermutung nahe: Im Grand Cartulaire steht eine ohne Datum überlieferte Urkunde des Erzbischofs Elias von Bordeaux (1189–1207), in der die frühere Urkunde des Bischofs von Saintes unter teilweise wörtlicher Übernahme ihres Textes bestätigt wurde[63]. Das könnte auch der Grund dafür sein, daß man auf die Kopie der Urkunde des Bischofs von Saintes verzichtete. Eine gleichfalls dieselbe Kirche betreffende, aber ohne Datum überlieferte Urkunde des Bischofs Heinrich von Saintes (1194–1201), deren Original in den Archives départementales de la Gironde H 72 erhalten ist, zeigt, daß dieser Bischof, in Unkenntnis der Verfügung seines Vorgängers, gegen die Abtei geklagt hatte, weil diese einem Kapellan A. nicht dieselben Rechte an der Kirche gewährte wie dessen Vorgänger B(ernard). Auf Bitten und auf Weisung des Erzbischofs Elias von Bordeaux hatte der Bischof jedoch die Entscheidung seines Vorgängers nach Einsichtnahme in dessen Urkunde bestätigt (Cartulaire II, p. 363–364)[64]. Auch dies weist wieder darauf hin: Das Grand Cartulaire der Sauve Majeure bietet nur Bruchteile einer ehemals viel größeren Urkundenüberlieferung, und sein

60 Dazu Mary G. Cheney, Roger, Bishop of Worcester 1164–1179, Oxford 1980 (Oxford Historical Monographs), S.113–116; Ludwig Falkenstein, Appellationen an den Papst und Delegationsgerichtsbarkeit am Beispiel Alexanders III. und Heinrichs von Frankreich, in: Zs. für Kirchengeschichte 97 (1986) S. 36–65, ebd. 58–59.

61 Dazu William Mendel Newman, Les seigneurs de Nesle en Picardie (XII^{e}–XIII^{e} siècle). Leurs chartes et leur histoire I–II, Paris 1971 (Bibliothèque de la Société d'histoire du droit des pays flamands, picards et wallons, 27), I, 116–117, Nr. 18.

62 Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII, S. 464–465, Nr. 179; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 734, Nr. 1282.

63 Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 668–669, Nr. 1176.

64 Ebd. II, S. 666–667, Nr. 1174.

Redaktor scheint allein im Hinblick auf die Besitztitel der Abtei immer nur eine Auswahl aus einem erheblich größeren Ganzen getroffen zu haben.

Dies scheint durch eine weitere Beobachtung bestätigt zu werden: Die Enumeratio bonorum in dem feierlichen Privileg Alexanders III. von 1164 betrifft, wie unten zu zeigen sein wird, nicht Besitzungen und Einkünfte der Mutterabtei, sondern allein solche einzelner Priorate, besonders des Priorats Néronville in der Diözese Sens (comm. et c. Château-Landon, ar. Melun, Seine-et-Marne). Längst nicht alle von ihnen lassen sich im Grand Cartulaire nachweisen, und für die meisten der Besitzungen findet sich im Grand Cartulaire nur ein Vermerk, der eher den Eindruck eines Auszuges aus einer größeren Urkunde als den einer vollständigen Notitia macht. Vergleicht man jedoch die ausführlichen Urkunden zu Néronville, die in das Grand Cartulaire gelangten, mit den gleichen Urkunden, die über die Abschriften eines Cartulaire von Néronville erhalten sind, so fällt auf, daß jene aus dem Grand Cartulaire vollständig, diese aus Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 17049, gekürzt worden und teilweise nur in Auszügen überliefert sind[65].

Ungültige Rechtstitel

Erstaunlich bleibt zudem, daß einzelne Besitztitel des Priorats Novy für das Kollegiatstift in Braux selbst noch zu einer Zeit mit in das dem Grand Cartulaire beigebundene Sonderkopiar aufgenommen worden sind, als die Entwicklung bereits über sie hinweggegangen war. Aus zwei nahezu gleichlautenden Urkunden des Erzbischofs Guillaume aux Blanches Mains sowie des Metropolitankapitels in Reims von 1186 geht hervor, daß der Erzbischof und sein Kapitel den vor ihnen erschienenen Abt und die Brüder der Sauve Majeure, die gegen das Stiftskapitel in Braux klagten, auf dem Wege eines Vergleichs zum Verzicht auf dieses Kollegiatstift veranlaßten, da die Kanoniker mehrere Rechtstitel vorgelegt hatten, die den Einlassungen des Abtes und der Mönche völlig widersprachen (Anhang IV). Der Grund dafür läßt sich ermitteln. Die Übertragung dieser Kollegiatstiftskirche durch den Erzbischof Samson von Reims 1158 war nämlich zu Bedingungen erfolgt, die schon bald zu rechtlich anfechtbaren Forderungen der Abtei führten.

Der Text der Urkunde des Erzbischofs Samson darüber hatte gelautet: *Propterea litterarum memorie mandari decreuimus nobilem uirum Guiterum comitem Regitestis Braquenses prebendas cum ecclesia per manum nostram Arnaldo priori de Noueio ut cella eiusdem loci cui preerat,* [*eas*] *perpetuo possideret, assensu uxoris sue Beatricis filiorumque concessisse prioremque predictum per manum nostram donum inuestituramque recepisse*[66].

Die päpstliche Bestätigung der Schenkung dagegen, die der Abt der Sauve Majeure den Brüdern von Novy am 22. Juli 1165 impetrieren ließ (JL –), blieb noch lakonischer und unbestimmter: [*ecclesiam*] *Braccensem* (statt *Braccensi*) *monasterio uestro iuste collatam, quam bone memorie Samson quondam Remensis* (statt *Remensi*) *archiepiscopus tunc apostolice sedis legatus uobis legationis qua fungebatur et sua auctoritate confirmasse dinoscitur, sicut in autentico scripto eiusdem archiepiscopi continetur, mediantibus dilectis filiis nostris abbate ac*

65 Auszüge s. XVII aus einem verlorenen Kopiar von Néronville finden sich in BNF, Coll. Baluze 74, p. 264–269, sowie ebd. lat. 17049, p. 195–210 (Stein, Nr. 2708); vgl. Henri Stein, Recueil des chartes du prieuré de Néronville, près Château-Landon, in: Annales de la Société hist. et archéol. du Gâtinais 13 (1895) S. 298–373. Die beiden Urkunden bei Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, S. 509, Nr. 936, sowie 510, Nr. 937, sind in lat. 17049 nur in Auszügen überliefert. Dagegen findet sich die dort an erster Stelle erwähnte Urkunde des Dimo im Grand Cartulaire II, p. 479, Higounet/Higounet-Nadal, ebd. S. 816, Nr. 1413, wo es jedoch in der Urkunde heißen muß: ... *Dimo* (statt *Divio*) *existimans ea que memorantur in evangelio* ... Dimo müßte auch in den Indices nachgetragen werden. Im Abdruck bei Stein, ebd. S. 307–308, Nr. VI, fehlt der erste Halbsatz der Narratio, der auch in lat. 17049 fehlt.

66 Ebd. II, S. 759–760, Nr. 1316.

fratribus Silue maioris ęcclesię uestre cum omnibus pertinentiis suis auctoritate apostolica confirmamus[67].

Dies reichte aber allenfalls dazu aus, dem Priorat Novy ein Besetzungsrecht an den Präbenden dieser Stiftskirche zu Bedingungen des Patronatsrechtes einzuräumen, nicht jedoch dazu, die Präbenden jeweils nach dem Tod eines der Kanoniker mit einem Mönch zu besetzen. Dem Abt und den Brüdern der Sauve Majeure schwebte jedoch genau dies vor. Als nämlich ein G. de Mézières seinem Sohn Johannes durch den Grafen von Rethel die Propstei der Kirche in Braux verleihen ließ, machten Abt und Brüder, ob nun bona oder mala fide, durch ein Schreiben an den Papst die Einlassung, der verstorbene Erzbischof Samson von Reims habe ihnen die Kollegiatstiftskirche zu Bedingungen der Umwandlung in einen Mönchskonvent verliehen *(quod decedentibus canonicis monachi sui ordinis ibidem per priorem de Noueio deberent institui)*. Die Einlassung findet sich in einem päpstlichem Exekutionsmandat an Heinrich, den Erzbischof von Reims, vom 11. Juni 1168, das gleichzeitig zu einem heute verlorenen Delegationsmandat an Hugo, Bischof von Soissons, und den Abt Petrus von Saint-Remi erging. Es rührt aus der Sammlung des Codex Arras 964 und zeigt im übrigen, daß der Erzbischof auch über Prozesse zwischen Kirchen seiner Diözese informiert wurde, selbst wenn er gar nicht mit ihrer Durchführung beauftragt worden war[68]. Der Passus zur Übernahme von Präbenden verstorbener Kanoniker aber hatte weder in der Urkunde des Erzbischofs Samson gestanden[69] noch in der Littera cum serico, mit der dem Abt und den Brüdern der Sauve Majeure 1165 die Schenkung des Erzbischofs bestätigt wurde[70].

Der ohne Datum ausgefertigte Bericht der beiden erwähnten Delegaten an den Papst vom Sommer/Frühherbst 1169, dessen Text im Sonderkopiar des Priorats Novy steht (Grand Cartulaire, II p. 443–444), bezeugt, daß diese nach mehreren vergeblichen Ladungen die Beklagten erst nach einer peremtorischen Ladung zu Gesicht bekamen, dann jedoch gegen die Kanoniker in Braux entschieden hatten[71]. Der Bischof von Soissons und der Abt von Saint-Remi hatten die Kanoniker von Braux wegen ihrer Weigerung, das Urteil anzuerkennen und zu vollstrecken, exkommuniziert. Außerdem mußten sie den Brüdern von Novy Weggenommenes zurückerstatten und ihnen wegen der verursachten Schäden und Unrechtstaten Genugtuung leisten. Der Papst gebot daraufhin dem Erzbischof Heinrich von Reims, der inzwischen über die Kanoniker die öffentliche Exkommunikation verhängt hatte, zwar diese Sentenz einhalten zu lassen. Jedoch enthielt das päpstliche Mandat JL 11680, (1170) Januar 18, eine wichtige und vielsagende Einschränkung: »Falls jedoch der Dekan F. und die Kanoniker der Kirche (von Braux) zu irgendeiner Zeit gegen den Prior und die Brüder von Novy prozessieren wollten, dann wolle der Papst nicht, daß das Urteil der beiden Männer (sc. der Delegaten) ihnen, dem Dekan und den Kanonikern, in irgendeiner Weise zum

67 Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, p. 118 (p. 828) Nr. 69; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, p. 760, Nr. 1317.

68 Vgl. das Schreiben JL 11533, (1168) Juni 11, Migne, PL 220, Sp. 550A–551A, Nr. DLXXXII: *Dilecti filii nostri abbas et fratres Silve Maioris, transmissis nobis litteris intimarunt, quod bone memorie .S. predecessor tuus sibi ecclesiam .Braquen(sem). de consensu, et ad petitcionem nobilis uiri comitis Registentensis iam pridem concessit, ita quidem, quod decedentibus canonicis monachi sui ordinis ibidem per priorem de Nou(eio) deberent institui.* Eine vorläufige Übersicht über die Papstbriefe in den noch erhaltenen Teilen der Handschrift Arras 964 bei Johannes Ramackers, Papsturkunden in Frankreich, N. F. III: Artois, Göttingen 1940 (Abhandlungen der Gesellschaft der Wiss. zu Göttingen, Philol.-hist. Kl., 3. F., 23), S. 17–22. Zu inhaltlichen Fragen der Sammlung vorerst Falkenstein, Appellationen (wie Anm. 60) S. 50–57.

69 Vgl. Anm. 21.

70 Vgl. Anm. 22.

71 Vgl. Lohrmann, Papsturkunden in Frankreich, N. F. VII, S. 399–400, Nr. 130; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 760–761, Nr. 1318.

Präjudiz gereiche, außer wenn für ihn, den Papst, feststehe, daß der besagte Prior und die Brüder (von Novy) eine solche Urkunde mit Unterschriften bei sich hätten, die sie dem Papst als Abschrift vorgewiesen hatten«[72].

Erweckt diese Einschränkung nicht geradezu den Verdacht, als sei dem Papst ein Zweifel an dem ihm unterbreiteten Sachverhalt gekommen, weil Prior und Brüder von Novy ihm nur in Abschrift jene mit Unterschriften versehene Urkunde des Erzbischofs Samson de Mauvoisin vorgezeigt hatten[73], die den entscheidenden Sachverhalt *(ita quidem, quod decedentibus canonicis monachi sui ordinis ibidem per priorem de Noueio deberent institui)*, ganz im Unterschied zum Original, vielleicht als feinsinnige Interpolation enthielt, der aber von den Kanonikern aus Braux bestritten worden war[74]? Man sollte sich zwar vor einem argumentum e silentio hüten. Aber es muß auffallen, daß weder die Mutterabtei noch ihr Priorat Novy eine Littera cum serico mit der erneuten Bestätigung ihrer Rechtsansprüche über das Kollegiatstift in Braux in ihr Grand Cartulaire oder in das Sonderkopiar aufgenommen haben, sondern allein der Bericht der beiden Delegaten an den Papst über das Sonderkopiar für Novy in das Grand Cartulaire geriet. Dies nährt den Verdacht, daß es eine päpstliche Bestätigung des Urteils nur unter Vorbehalten gegeben hat, und eine Bestätigung von Rechtsansprüchen deshalb unterblieb.

Es ist im übrigen nicht zu verkennen, daß das Metropolitankapitel in Reims diesen Realitäten längst Rechnung getragen hatte, als es 1177 eine Auseinandersetzung zwischen dem Propst und dem Kollegiatstift in Braux beilegte und in der darüber ausgefertigten Urkunde mit keinem Wort den Prior und die Brüder von Novy erwähnte[75]. Der Versuch des Priors von Novy, trotz langsam einsetzenden Rückganges des Mönchtums, wieder einmal eine Kollegiatstiftskirche in ein Priorat umwandeln zu lassen, war damit gescheitert[76]. Da das Metropolitankapitel wohl nicht zufällig neben dem Erzbischof auch 1186 an der endgültigen Beilegung der Streitigkeiten beteiligt war, sei auch seine Urkunde darüber hier publiziert (Anhang IV). Immerhin verdient Beachtung, daß sowohl der Domdekan Radulf von Sarre als auch der Domcantor Thomas, die neben dem Dompropst Hugo in der Intitulatio

72 Migne, PL 200, Sp. 623B-624A, Nr. DCLV: *Verumtamen [si] dilecti filii nostri .F. decanus et canonici ęcclesię aduersus eundem priorem et fratres aliquo tempore agere forte uoluerint, nolumus ut prefatorum uirorum sententia illis debeat in aliquo preiudicare, nisi forte nobis constiterit, prelibatos priorem et fratres tale scriptum cum subscriptionibus penes se habere, qualem nobis ostenderunt rescriptum.* Zur Bedeutung von *rescriptum* als Kopie vgl. Paulius Rabikauskas, »Auditor litterarum contradictarum« et commissions de juges délégués sous le pontificat d'Honorius III, in: Bibliothèque de l'École des chartes 132 (1974) S. 213–244, ebd. 226–227; Albert Blaise, Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens, Turnhout 1993, S. 717A. Zum Datum dieser Littera vgl. oben Anm. 23.

73 Vgl. Anm. 21.

74 Vgl. JL 11533, oben Anm. 22.

75 Saige/Lacaille, Trésor I, S. 19–20, Nr. IX.

76 Daß bei solchen Versuchen stets von dem pauschal erhobenen, stereotypen Vorwurf der Verweltlichung von Stiftsklerikern ausgegangen werden darf, ist keineswegs erwiesen. Vielmehr spielte in vielen Fällen, ähnlich wie bei den vielgescholtenen Kanonissen, bei solchen Umwandlungen das Vorurteil von den ohne eine Regel lebenden Kommunitäten eine Rolle, wenn nicht gar Intrigen dabei im Spiele waren; Ulrich Andermann, Die unsittlichen und disziplinlosen Kanonissen. Ein Topos und seine Hintergründe, aufgezeigt an Beispielen sächsischer Frauenstifte (11.–13. Jh.), in: Westfälische Zs. 146 (1996) S. 39–63. Am Ende des 12. Jhs. waren manche Mönchskommunitäten nicht einmal mehr in der Lage, personell die ehemals Kanonikern dienenden Präbenden zu besetzen; vgl. Clemens' III. Dekretale JL 12549, (1187–1191) (WH 373 [II]; 2 Comp. 3.6.4); Emil Friedberg, Quinque compilationes antiquae, Leipzig 1882, S. 81; Migne, PL 204, Sp. 1498C–1499A, Nr. XLII. Zu dem Problem der Unterbesetzung von Prioraten gegen Ende des 12. und zu Beginn des 13. Jhs. vgl. Joseph Avril, Le Statut des prieurés d'après les conciles provinciaux et les statuts synodaux, in: Prieurs et prieurés (wie Anm. 12) S. 71–93, ebd. 76–78.

stehen[77], und noch der Domkanoniker und *magister scolarum* Fulco, der sein Signum auf die Urkunde gesetzt hat, genannt werden. Damit sind drei Mitglieder des Metropolitankapitels erwähnt, die zugleich auch als päpstliche Delegaten gut bezeugt sind[78].

Eine Fälschung

Auffällig ist die lange Aufzeichnung, die Abt Gerhard über die seiner Abtei gewährten Freiheiten gemacht haben soll und die mit an der Spitze des Grand Cartulaire steht[79]. Angeblich geht sie auf eine Willenserklärung des Erzbischofs Goscelin von Bordeaux zurück, die dieser auf Bitten Gerhards gewährt haben soll. Darin wird jede *dominatio* des Erzbischofs und all seiner Amtsträger über die Abtei ausgeschlossen, *quatinus ibi degentes monachi absque ulla inquietudine libere possent Deo servire*[80]. Vorsorglich hatte man dabei, sogar auf Intervention des Herzogs Wilhelm, nicht nur an eine Exemtion der Abtei, sondern auch schon in Ansätzen an eine autonome kirchliche Jurisdiktion gedacht, die sich auch auf Laien erstrecken sollte[81]. Nur Kirchweihen, die Erteilung von Weihen an Personen und die Verab-

77 Hugo war *nepos* des Erzbischofs, und mit seiner Übernahme der Dompropstei war nach der Vermittlung des Erzbischofs mit dem Kapitel die faktische Entmachtung der Propstei und ihre Reduktion auf eine bloße Ehrenstelle des Kapitels verbunden; vgl. die Urkunde des Erzbischofs von 1188, bei Pierre VARIN, Archives administratives de la ville de Reims, I/1, Paris 1839 (Collection de documents inédits sur l'histoire de France), S. 411–412, Nr. CCLXXIX. Dazu Édouard FOURNIER, Nouvelles recherches sur les curies, chapitres et universités de l'ancienne Église de France, Paris 1942, S. 158–159.

78 Zu Radulf von Sarre, auf den und seinen Umkreis die Redaktion der Collectio Brugensis zurückgehen dürfte, vgl. Ludwig FALKENSTEIN, Zu Entstehungsort und Redaktor der Collectio Brugensis, dans: Proceedings of the Eighth International Congress of Medieval Canon Law, San Diego, University of California at La Jolla, 21–27 August 1988, ed. by Stanley CHODOROW, Città del Vaticano 1991 (Monumenta iuris canonici. Series C: Subsidia 9), S. 117–159, ebd. 140–144. Er ist bereits als Domkanoniker päpstlicher Delegat gewesen und als Archidiakon von Soissons (vgl. oben Anm. 50) und seit 1176 als Domdekan in Reims oftmals in dieser Funktion bezeugt. Domcantor Thomas ist 1179 als Delegat Alexanders III. nachzuweisen; die Urkunde demnächst im Nachtragsband zu den Papsturkunden in Frankreich; weiterhin in einer Dekretale Lucius' III. (?), Brug. 17.6, JL –, WH 704 (1181–1185); Emil FRIEDBERG, Die Canones-Sammlungen zwischen Gratian und Bernhard von Pavia, Leipzig 1897, S. 149 (demnächst im Nachtragsband); und in einer Dekretale Urbans III. aus Brug. 18.2, JL 15745, WH 785 (1186–1187); DERS., Quinque compilationes antiquae (wie Anm. 76) S. 89 (aus 2 Comp. 3.25.3). Noch 1194 ist er als Delegat Celestins III. nachzuweisen; die Urkunde demnächst im Nachtragsband. Zu Fulco als delegiertem Richter, der wahrscheinlich mit *Fulco de Sparnaco* identisch war, gibt es mehrere Belege. Zu Milon de Lagery, FALKENSTEIN, ebd. 136–137.

79 HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire I, S. 34–35.

80 Eine solche Willenserklärung des Erzbischofs hat sich jedoch nicht erhalten. *Cum ergo ibi vellem incipere monasterium, perrexi ad dominum Goscelinum Burdegalensem archiepiscopum, in cuius episcopatu praedictum erat allodium, eius quidem rogaturus beneficium. Qui interveniente praefato huic, iam inceptum monasterium ita omni donavit libertate, ut nec ipse, nec alius post eum, non archiepiscopus, non archidiaconus, non archipresbiter, non cuiuslibet ordinis persona aliquod in eo ius vel dominationem posset habere, quatinus ibi degentes monachi absque ulla inquietudine libere possent Deo servire.*

81 *Sed et hoc stabilitum est ab ipso eodem precante Villelmo ut si quandoque, disponente Christo, villa creverit, nichilominus in ea archiepiscopus vel quislibet minister eius quidquam habeat iuris, nec in clericis, nec in laicis, sed omnia referantur ad abbatis dispositionem vel congregationis.* Zu einer solchen juridiction ecclésiastique vgl. Jean-François LEMARIGNIER, Étude sur les privilèges d'exemption et de juridiction ecclésiastiques des abbayes normandes depuis les origines jusqu'en 1140, Paris 1937 (Archives de la France monastique, 44), S. 118–137; Ludwig FALKENSTEIN, La papauté et les abbayes françaises aux XI^{e} et XII^{e} siècles. Exemption et protection apostolique, Paris 1997 (Bibliothèque de l'École des hautes Études. Sciences hist. et philol. 336), S. 131–132.

reichung des Chrisams werde man, »wenn nötig«, von dem Erzbischof entgegennehmen[82]. Diese »Verfügung«, die sonst keine schriftliche Spur hinterlassen hat, soll dann vom Erzbischof von Bordeaux auf einem folgenden Konzil in Gegenwart der päpstlichen Legaten Hugo von Die und Amatus von Oloron und weiteren Erzbischöfen und Bischöfen bestätigt worden sein, angeblich auf einer Synode vom 6. Oktober 1080 in der Metropole Bordeaux[83]. Auf den Rat des Amatus von Oloron sollte das Kloster künftighin nur der römischen Kirche unterworfen sein, und wegen seines Schutzes dem Herrn Papst jährlich fünf Schillinge als Abgabe leisten[84].

Obwohl die Aufzeichnung für die neue Abtei eine erstaunliche Freiung von der bischöflichen Jurisdiktionsgewalt enthält, die in vielem an die Freiheiten von Corbie erinnert[85], hat sie sich in den feierlichen Privilegien, in denen man einen Hinweis darauf erwarten dürfte, gar nicht ausgewirkt[86]. Läßt man einmal die päpstlichen Privilegien beiseite, die ohnehin nur Besitzungen der Priorate und Dependenzen bestätigen, dann bleiben noch drei feierliche päpstliche Privilegien des 12. Jahrhunderts zurück, welche die Mutterabtei selbst angehen. Keines von ihnen enthält den Vorbehalt zugunsten exemter Kirchen, wie er spätestens seit dem Pontifikat Alexanders III. als sicheres Anzeichen für eine Exemtion anzusehen ist: *Salua sedis apostolice auctoritate*[87]. Bei allen dreien lautet der Vorbehalt: *Salua in omnibus apostolice sedis auctoritate, et diocesani episcopi canonica iustitia.* Diese Form wird konsequent seit dem Pontifikat Alexanders III. gerade bei solchen Kirchen verwendet, die zwar in den besonderen päpstlichen Schutz aufgenommen wurden, aber nicht exemt, sondern der Jurisdiktion des Diözesanbischofs unterworfen sind[88]. Die Verabreichung des Chrisams

82 *Hoc etiam sibi nobisque providit ut nichilominus aecclesiarum consecrationem sacrosque ordines vel chrisma ab archiepiscopo accipiamus, cum necesse fuerit.*

83 Gallia christiana II (wie Anm. 30) Instr. Sp. 314C–315B, Nr. LIII; Migne, PL 155, Sp. 1645B–1648A. Zu den beiden Legaten auf der Synode Theodor Schieffer, Die päpstlichen Legaten in Frankreich vom Vertrage von Meersen (870) bis zum Schisma von 1130, Berlin 1935 (Historische Studien 263), S. 123–124.

84 *Necnon et hoc consulente dompno Amato constituimus, ut hoc cenobium solummodo Romanam (!) foret aecclesiae subiectum, obque sui tutelam domino apostolico singulos annos solveret munus quinque solidorum.*

85 Abt Fulco von Corbie hatte sich wegen der Schikanen des Bischofs Fulco von Amiens unmittelbar an den Papst gewandt, nachdem Leo IX. sich entschlossen hatte, anläßlich der Weihe der neuen Abteikirche von Saint-Remi nach Reims zu kommen, um dort vom 3. bis 5. Oktober 1049 ein Konzil zu halten. Dort legte ihm der Abt von Corbie die Privilegien der päpstlichen Vorgänger vor. Der Papst verbot daraufhin unter Androhung des Anathems allen, diesen Privilegien zuwiderzuhandeln. Den Abt aber, der bislang nur Diakon war, ließ er nach Rom kommen und erteilte ihm bei Gelegenheit der Ausfertigung des neuen Privilegs (JL 4212) persönlich die Priesterweihe; vgl. das Schreiben des Abtes Fulco an Erzbischof Gervasius von Reims bei Falkenstein, Alexander III. und die Abtei Corbie (wie Anm. 23) S. 189–190, sowie dessen Schreiben an Alexander II.; Gallia christiana X, Paris 1751, Instr. 286B–287D, Nr. VI. Die Vita sancti Geraldi abbatis Silvae maioris 7–11, Migne, PL 147, Sp. 1028B–1030D, weiß davon zu berichten, daß Gerard den Abt Fulco begleitete, und beide vom Papst zu Priestern geweiht wurden. Dazu Oury, Gérard de Corbie (wie Anm. 1) S. 309. Gerhard dürfte die päpstlichen Privilegien für Corbie gekannt haben; zu diesen Vorgängen vgl. Falkenstein, ebd. S. 97.

86 Vgl. nur Celestins III. feierliches Privileg JL 17535, 1197 Mai 10, Migne, PL 206, Sp. 1213A–1217B, Nr. CCCVIII; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 658–663, Nr. 1169.

87 Vgl. Schreiber, Kurie und Kloster I, S. 61–63; Falkenstein, La papauté (wie Anm. 81) S. 175–177.

88 Vgl. vorige Anm. Konsequenterweise lautet der Vorbehalt im feierlichen Privileg Lucius' III. für das von der Mutterabtei abhängige Priorat in Burwell (wie oben Anm. 32): *Salua sedis apostolice auctoritate, et diocesani episcopi canonica iusticia, et monasterii Silue maioris debita reuerentia.* Für die von der Thesaurarie an Saint-Martin abhängige Frauenabtei Beaumont-lès-Tours, die jedoch mit unter die Exemtion der Kollegiatstiftskirche fiel, lautete der Vorbehalt dagegen: *Salua sedis apostolice auctoritate et beati Martini Turonensis canonica reuerentia et thesaurarie iustitia.* Dazu zu-

und der hl. Öle, die Konsekration von Kirchen und Altären, die Weihen von Mönchen und Klerikern sollten Abt und Brüder vom Diözesanbischof entgegennehmen, *siquidem catholicus fuerit et ea vobis absque pravitate aliqua voluerit exhibere*[89]. Nur falls dies nicht zutreffe, dürfen sie sich an einen Bischof ihrer Wahl wenden[90].

Auch die angeblich durch Amatus von Oloron stipulierte Zahlung eines jährlichen Zinses von fünf Schillingen für die Aufnahme in den besonderen apostolischen Schutz hat in den erhaltenen päpstlichen Privilegien für die Abtei keine Spur hinterlassen. Selbst im Katalog des *Liber censuum* findet sich nicht der geringste Hinweis darauf, daß die Abtei der Sauve Majeure jemals der römischen Kirche zinspflichtig gewesen wäre[91]. Dies ist um so erstaunlicher, als gerade eine Kirche, die bereits zinspflichtig war, ehe man sie der Sauve Majeure übertragen hat, wie die *capella* Saint-Orice von Château-de-Gurzon (Carsac-de-Gurson, c. Villefranche-de-Lonchat, ar. Bergerac, Dordogne), wohl auch späterhin der römischen Kirche zinspflichtig blieb[92]. Sie war 1122 von Bischof Wilhelm von Périgueux auf Veranlassung des Kardinals Boso und des päpstlichen Legaten, Girald von Angoulême, der Abtei übertragen worden[93]. Im *Liber censuum* der römischen Kirche ist sie eigens vermerkt[94].

Die unter dem Namen des Gründerabtes laufende Aufzeichnung dürfte deshalb unter die Wunschvorstellungen, nicht aber unter die echten Stücke des Grand Cartulaire eingereiht werden. Von einer Exemtion der Abtei kann deshalb keine Rede sein. Allein der besondere päpstliche Schutz wurde ihr zuteil, ohne daß dafür ein Anerkennungszins gezahlt worden wäre.

letzt FALKENSTEIN, La papauté S. 130. Hingegen blieb es in dem Privileg für die zwar dem Verband der Sauve Majeure angeschlossene, aber selbständige Abtei Saint-Denis-en-Broqueroie (wie oben Anm. 29), die auch eine Clausula über die freie Abtswahl aufweist, bei dem Vorbehalt: *salua nimirum Cameracensis episcopi debita iusticia et reuerencia.*

89 Zur Herkunft dieser Formulierung vgl. Horst FUHRMANN, »Quod catholicus non habeatur, qui non concordat Romanae ecclesiae«. Randnotizen zum Dictatus Papae, in: Fs. für Helmut Beumann zum 65. Geburtstag, hg. von Kurt-Ulrich JÄSCHKE und Reinhard WENSKUS, Sigmaringen 1977, S. 262–287.

90 Vgl. die Bestimmung im Privileg Celestins III. JL 12735, 1197 Mai 10, oben Anm. 30.

91 Zu den zinspflichtigen Kirchen vgl. Volkert PFAFF, Der Liber Censuum von 1192 (Die im Jahre 1192/93 der Kurie Zinspflichtigen), in: Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 44 (1957) S. 78–96, 105–120, 220–242, 325–351.

92 In der Littera cum serico Calixts II. JL 7159, (1124) Juni 11 (wie oben Anm. 26) hatte der Papst dem Abt Gaufred u. a. bestätigt: *Praeterea capellam Sancti Orricii de Castello de Gorzonsita, quae iuris beati Petri est, a dilecto filio nostro Bosone cardinale presbytero, tunc apostolicae sedis legato, assignatam, vobis vestroque monasterio confirmamus, ita tamen ut per singulos annos X solidos Petragoricensis monetae Lateranensi palatio persolvatis.* Die *capella* des Château de Gurson wird jedoch m. W. in den erhaltenen päpstlichen Privilegien des 12. Jhs. nicht mehr erwähnt.

93 HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire II, S. 643–644, Nr. 1146. Dazu SCHIEFFER, Die päpstlichen Legaten S. 213.

94 Le Liber censuum de l'Eglise romaine, éd. par Paul FABRE et Louis DUCHESNE, I (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome. 2ᵉ série 6/1), Paris 1889–1910, ebd. I, S. 206, Anm. 6. Dazu PFAFF, Liber censuum S. 332, Nr. 583 (unter Gorzon). Im Liber censuum S. 204 steht sowohl unter Bordeaux als auch S. 208 unter der Diözese Bazas die Abtei Saint-Maurice de Blasimon (c. Sauveterre-de Guyenne, ar. Langon, Gironde); vgl. PFAFF, ebd. S. 333, Nr. 593. Wann diese der römischen Kirche zinspflichtig wurde und wann sie der Abtei La Sauve Majeure übertragen wurde, konnte ich nicht ermitteln. Als *ecclesia de Blazimont cum pertinentiis suis* wird sie in dem feierlichen Privileg Alexanders III. von 1165 Januar 3 (wie Anm. 38) aufgezählt, ohne eine Zinsverpflichtung von fünf Schillingen nach der Währung von Bordeaux zu erwähnen.

Ausblick

Am Beispiel von Papsturkunden und Delegatenurkunden für die Sauve Majeure und ihre Priorate ließ sich andeutungsweise zeigen, daß das Grand Cartulaire der Abtei nur membra disiecta eines ursprünglich viel größeren Ganzen vermittelt hat. Dabei konnte immer nur ein kleiner Ausschnitt berücksichtigt werden, der jedoch nicht entfernt die Fülle der Privaturkunden erfaßt, die mit ihren örtlichen und auch landschaftlich bedingten Besonderheiten über ihren bloßen Inhalt hinaus Erwähnung verdienen – man denke nur an die besondere Art des *corrigia nodare*, des Knotens von Riemen, die an den Originalen befestigt waren und den Zeugen als eine Form der Bestätigung dienten[95] – eine im südlichen und südwestlichen Frankreich bezeugte Form der Beglaubigung[96]. Zudem fällt auf, daß der erste Teil des Grand Cartulaire mehrere Urkunden aus dem ausgehenden 11. Jahrhundert enthält, deren Arengen als Zweizeiler gestaltet sind, die sich dazu noch durch Binnenreime auszeichnen. Es ist deshalb sehr zu begrüßen, daß dieses Material hier zugänglich gemacht wird. Indes legten mehrere Beobachtungen dabei die Vermutung nahe, daß der Redaktor des Grand Cartulaire nicht entfernt über ein so wohlgeordnetes Archiv verfügte, wie es sich etwa für die Abtei Corbie oder auch für die Abtei Saint-Remi vor Reims ermitteln läßt. Dies alles provoziert auch Begehrlichkeiten beim Leser: Wie steht es um die Sammlung und Sichtung von Originalen, von denen mehr erhalten sein dürften, als man zunächst glauben mag? Daß die Ausgabe des Grand Cartulaire mit dem Namen eines der angesehensten Mediävisten Frankreichs in diesem Jahrhundert verbunden ist, zeigt einmal mehr, wie unentbehrlich er gerade bei ihrer Sammlung und Sichtung gewesen wäre. Schon der Verfasser einer Arenga in einer kurzen Notitia des 10. Jahrhunderts hatte gemeint: *Quia uidemus in incerto omnia subsistere que seruare uolumus, curamus in scripturis inprimere. Omne enim quod notatur in litteris, sine dubio multum proficit posteris. Cognoscant igitur nostri posteriores, quod mandamus illis per litteras, nos, eorum antecessores* (Grand Cartulaire I, p. 78)[97].

95 Hier einzelne Hinweise auf nur wenige Stücke, über deren Gesamtheit der Index rerum Hinweise vermittelt, Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, S. 56, Nr. 32; S. 90, Nr. 94; S. 92, Nr. 98, die aus dem frühen 12. Jh. stammen.

96 Dazu Arthur Giry, Manuel de diplomatique, Paris 1894, S. 656.

97 Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, S. 179, Nr. 275.

ANHANG

I

Papst Alexander III. nimmt die Abtei La Sauve Majeure mit ihrem Abt Petrus und den Brüdern in den besonderen apostolischen Schutz, bestätigt die namentlich aufgeführten Dependenzen, Kirchen, Besitzungen und Einkünfte sowie die Freiheit von Neubruch- und Futterzehnten, die Begräbnisfreiheit und das Recht, die Priester in den klostereigenen Pfarrkirchen auszuwählen und bei Eignung dem Bischof zu präsentieren, dem sie sich für die cura animarum, *ihnen jedoch für die Temporalien verantworten müßten.* *Sens, 1164 Juni 11.*

Orig.: Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouv. acq. lat. 2588 n. 7 [A]. – Kopie (ohne Rota, Benevalete und die Unterschriften des Papstes und der Kardinäle) s. XIII im Grand Cartulaire de la Sauve Majeure: Bordeaux, Bibliothèque municipale, ms. 769/II, p. 312–314 [C]. – Kopie (ohne Rota, Benevalete und die Unterschriften des Papstes und der Kardinäle) s. XIII/XIV: ibid. ms. 770, p. 205–207 (aus C) [D]. – Ed.: Wiederhold, Papsturkunden in Frankreich VII, p. 113–114 (p. 823–824), Nr. 66 (aus C und D). – Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, p. 605–607, Nr. 1102 (aus C). – Regest: JL –.

Das Original (523 mm oben, 516 mm unten, rechts 679 mm, links 675 mm) ist in der oberen Hälfte der rechten Seite am Rande beschädigt und teilweise unterlegt. In mehreren Falten finden sich Spuren von Feuchtigkeitsschäden. Die Schrift ist an vielen Stellen ganz verblaßt, jedoch lassen sich Buchstaben noch durch ihre Eindrücke in das Pergament erkennen. Die nicht lesbaren Stellen wurden bis auf die Ortsangabe de Daeo *aus C, das teilweise gleichfalls durch Feuchtigkeitsschäden beeinträchtigt ist, in eckigen Klammern ergänzt. Die Bulle ist mit den Seidenschnüren aus der Plica geschnitten worden. Während der Text des Originals mit den beiden Kopien C und D bis auf Abweichungen bei den Ortsnamen nahezu übereinstimmt, enthalten C und D, anders als das Original, hinter der Klausel über die Freiheit von Neubruch- und Futterzehnten zusätzlich noch eine generelle Bestätigung der von den Grafen von Poitiers, den Baronen der Gascogne sowie dem König und der Königin von England gewährten Freiheiten und Gewohnheiten, die in einem Original Alexanders III. kaum zwischen den Clausulae gestanden haben dürfte, außerdem die Befreiung von der Verpflichtung, Laien von eigenbebautem Land Zehnt zu zahlen, ferner die freie Abtswahl sowie eine Befreiung vom (allgemeinen) Interdikt, die im Original gleichfalls nicht stehen.*

Wie die enumeratio bonorum *zeigt, werden im ersten Teil zunächst eine abhängige Abtei, danach mehrere abhängige Priorate, sodann einzelne Kirchen, Güter und Einkünfte des Priorats Novy-Chévrières (Diözese Reims) aufgezählt, während der zweite Teil, neben der Erwähnung von Saint-Jean-de-Braye und Combleux (Diözese Orléans), mehrheitlich aus der Aufreihung von Kirchen, Gütern und Einkünften besteht, die zu dem östlich vor Château-Landon gegründeten Priorat Néronville (Diözese Sens) gehörten.*

ALEXANDER EPISCOPUS SERUUS SERUORUM DEI. DILECTIS FILIIS PETRO ABBATI SANCTĘ MARIĘ SILUĘ MAIORIS EIUSQUE FRATRIBUS TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS REGULAREM UITAM PROFESSIS IN PERPETUUM. | Religiosis desideriis dignum est facilem prebere consensum, ut fidelis deuotio celerem[a] sortiatur effectum. Eapropter dilecti in domino filii uestris iustis postulationibus clementer | annuimus et prefatum monasterium in quo diuino mancipati estis obsequio, sub beati Petri et nostra protectione suscipimus, et presentis scripti priuilegio communimus. In primis siquidem statuentes, [ut] | ordo monasticus qui secundum dei timorem et beati Bene-

a) scelerem *D.*

dicti regulam in uestro monasterio institutus esse dinoscitur, perpetuis ibidem temporibus inuiolabiliter obseruetur. Preterea quascumque pos|sessiones quecumque bona idem [mon]asterium impresentiarum iuste et canonice possidet, aut in futurum concessione pontificum, largitione regum, uel principum, oblatione | fidelium, seu aliis iustis modis prestante domino poterit adipisci, firma uobis uestrisque successoribus et illibata permaneant. In quibus hec propriis duxi|mus exprimenda uocabulis: Ecclesiam Sancti Dyonisii de Bruchares*b)*, cum omnibus pertinentiis suis[1]. Beroellam*c)*[2]. Bellam uallem[3]. Chintrei[u]m[4]. Giseium[5]. Sanctam | Probam[6]. Sanctum Paulum[7]. Sanctum Leodegarium[8], cum omnibus ad eas pertinentibus. Noui[9]. Balbi[10]. Sauzeium*d)*[11]. L[u]beium*e)*[12]. Ecclesiam de Bona curte[13]. Ecclesiam de [D]ae[o]*f)*[14]. | Ecclesiam de Seio[15] cum omnibus pertinentiis suis. Ecclesiam Braccensem[16], cum appendentibus cappellis, scilicet de Iaponino Sarto[17], de Campellis*g)*[18], de Faid|guet[19]. Ecclesiam de Amoseio[20]. Cappellam de Monte Ermerio[21], Corneium[22], Capratiam[23]. Ecclesiam Sancti Iohannis de Breis[24]. Ecclesiam Sancti Simphoriani de Combloso[25]. [Ecclesiam] | de Neronis uilla cum pertinentiis earum[26]. Ecclesiam Sanctę Marię de Sopis cum tota decima, et aliis pertinentiis suis[27]. Quartam partem ecclesie de Ermauui[lla] | et

b) brochares *CD*. *c)* broellam *CD*. *d)* sauxeium *CD*. *e)* Luquerium *CD*. *f)* ceio *expunxit et add.* Giseio *C*. giseio *D*. *g)* capellis *CD*.

1 Saint-Denis-en-Broqueroie, Abtei, Diözese Cambrai, ar. Mons, Belgien.
2 Burwell, Priorat, Diözese Lincoln, südl. Louth, Lincolnshire.
3 Belval-sous-Châtillon, Priorat, Diözese Soissons, ar. Reims, Marne.
4 Chaintrix-Bierges, Priorat, Diözese Châlons-en-Champagne, c. Vertus, ar. Châlons, Marne.
5 Gizy, Priorat, Diözese Laon, c. Sissonne, ar. Laon, Aisne.
6 Sainte-Preuve, Priorat, Diözese Laon, c. Sissonne, ar. Laon, Aisne.
7 Saint-Paul-aux-Bois, Priorat, Diözese Soiȩsons, c. Coucy-le-Château, ar. Laon, Aisne.
8 Saint-Léger-aux-Bois, Priorat, Diözese Soissons, c. Ribécourt-Dreslincourt, ar. Compiègne, Oise.
9 Novy-Chevrières, Priorat, Diözese Reims, c. et ar. Rethel, Ardennes.
10 Barby, c. et ar. Rethel, Ardennes.
11 Saulces(-Monclin), c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes.
12 Lucquy, c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes.
13 Vielleicht Boncourt, c. Sissonne, ar. Laon, Aisne.
14 Neuville-Day, c. Tourteron, ar. Vouziers, Ardennes. Eine Urkunde des Erzbischofs Rainald von Reims aus dem Jahre 1127 über die Schenkung des Altares von Day findet sich im Grand Cartulaire II, p. 423 u. 453; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 747–748, Nr. 1301.
15 Sy, c. Le Chesne, ar. Vouziers, Ardennes. Eine Urkunde des Erzbischofs Radulf scheint nicht erhalten zu sein.
16 Saint-Pierre in Braux, comm. Bogny-sur-Meuse, ar. Charleville-Mézières, c. Monthermé, Ardennes.
17 Gespunsart, ar. Charleville-Mézières, c. Nouzonville, Ardennes.
18 Nicht ermittelt. Wie der Zusammenhang zeigt, dürfte es sich bei dieser *capella* um eine Filialkirche der Kirche in Braux gehandelt haben.
19 Nicht ermittelt; vgl. vorige Anm.
20 Vielleicht Les Grandes-Armoises, c. Le Chesne, ar. Vouziers, Ardennes.
21 Monthermé, ar. Charleville-Mézières, Ardennes.
22 Corny(-Machéroménil), c. Novion-Porcien, ar. Rethel, Ardennes.
23 Chevrières, Novy-Chevrières, c. et ar. Rethel, Ardennes.
24 Saint-Jean-de-Braye, ar. Orléans, Loiret.
25 Combleux, c. Chécy, ar. Orléans, Loiret.
26 Néronville, Priorat Diözese Sens, comm. et c. Château-Landon, ar. Melun, Seine-et-Marne.
27 Vgl. den Text einer undatierten Urkunde eines *Fulco Faicus*, welcher der Abtei u. a. die ca. 8 km nördlich von Néronville gelegene *capella* in Souppe-sur-Loing, c. Château-Landon, ar. Melun, Seine-et-Marne; Stein, Recueil Néronville S. 306, Nr. V; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, S. 504, Nr. 926.

medietatem decime, et terram quam habetis in eadem parrochia[28]. Elemosinam[h] Dimonis et Beline, et filiorum suorum[29]. Terram de Sez cum molendinis[30]. | Totum usuarium in nemore de Lanci, et mansuram cum pratis[31]. Chainetum[32]. Ex dono Alberici Clementis et Amaurici, quicquid uobis ra[tio]nabiliter[i] oblatum fuerit de [fe]odis eorum[33]. Ex dono Adam de Chale, et Gilonis filii eius, decem solidos apud Seiam, et terram de Fo[n]ltanis et viuarium et quicquid intuitu dei uobis datum fuerit de feodis suis[j][34]. Ex dono Guidonis uicecomitis [tres] modios annone [in] mollendinis de Banals[35]. Ex dono Alberici forestarii, et uxoris suę molendinum de Noisent[36]. Ex dono Rainardi delz maiz[k] totum usuarium de [ne]molribus

h) Ecclesiam *CD*. *i)* *om. CD*. *j)* eorum *C*. ipsorum *D*. *k)* Limaiz *C*. Lunaiz *D*.

28 Die Schenkung wird in einer ohne Datum ausgefertigten Urkunde des Erzbischofs Heinrich von Sens erwähnt; STEIN, Recueil Néronville S. 338, Nr. LI; Land bei der Kirche wird von *Matheus miles scilicet de Anonvilla* (Nonville) geschenkt; ebd. S. 343, Nr. LVI. Es handelt sich um Rémauville, c. Lorrez-le-Boccage-Préaux, ar. Melun, Seine-et-Marne; vgl. Henri STEIN – Jean HUBERT, Dictionnaire topographique du département de Seine-et-Marne, Paris 1954, S. 477–478.

29 Eine Schenkung des Dimo bei STEIN, Recueil Néronville S. 307–308, Nr. VI. Bei HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire II, S. 816, Nr. 1413, wo auch der erste Teil der Narratio erhalten ist, müßte es jedoch heißen: ... *ageret Dimo (statt Divio) existimans* ... Vgl. ferner die undatierten Notitiae über Schenkungen der *Belina filia Dimonis* und ihrer Söhne an Saint-Pierre in Néronville, STEIN, ebd. S. 308–309, Nr. VII; S. 310–311, Nr. X–XI; S. 312–313, Nr. XII–XIII; HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire I, S. 508, Nr. 934; S. 509, Nr. 936; S. 510, Nr. 937; II, S. 820–821, Nr. 1420.

30 Sceaux[-du Gâtinais], c. Ferrières, ar. Montargis, Loiret. Die Schenkung eines *Robertus Bonetus* wird von König Ludwig VI. 1118 bestätigt; Recueil des actes de Louis VI, roi de France (1108–1137), publié sous la direction de Robert-Henri BAUTIER par Jean DUFOUR, I, Paris 1992 (Chartes et diplômes), S. 269–270, Nr. 131. HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire II, S. 818, Nr. 1415.

31 Lancé (?), c. Saint-Amand-Longpré, ar. Vendôme, Loir-et-Cher. Die Schenkung der gleichnamigen Grangie an Néronville: *gramchiam suam quam habebat apud Lanci et Masuram Rustici et quatuor arpenta pratorum* ... ; STEIN, Recueil Néronville S. 323–324, Nr. XXX, der Lancy als Ortsangabe nennt, ohne den Ort zu bestimmen; HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire I, S. 505–506, Nr. 929.

32 Nicht ermittelt.

33 Nicht ermittelt.

34 Eine undatierte Notitia über die Schenkung des Adam de Chailli von Einkünften aus der Maut in Sceaux[-du-Gâtinais] (wie Anm. 30) an Saint-Pierre in Néronville bei STEIN, Recueil Néronville S. 350, Nr. LXIX; HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire II, S. 818–819, Nr. 1416. Sie wurde (STEIN, ebd. S. 351, Nr. LXX, und HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, ebd. II, S. 819, Nr. 1417) von Ludwig VII. 1141–1142 bestätigt; Achille LUCHAIRE, Études sur les actes de Louis VII, Paris 1885 (Histoire des institutions monarchiques de la France sous les premiers Capétiens) S. 126–127, Nr. 85. Vgl. ferner HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire I, S. 510, Nr. 938: *beneficia que de feodo eorum ... donata erunt vel fuerunt, laudaverunt et conceserunt* (!). Vielleicht war Adam de Chailli mit dem Mönch identisch, der als erster unter den Zeugen einer Einigung zwischen Saint-Pierre in Néronville und einem *Matheus de Anumvilla* erwähnt wird (*Facta est carta quinto decimo kalendas marcii, regnante Lodovico rege Franchorum, Henrico archiepiscopo Senonense* (!) *cathedra presidente*); HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, ebd. S. 507, Nr. 930.

35 Eine Schenkung eines Vizegrafen dieses Namens war nicht zu ermitteln. Könnte es sich um Baigneaux, ar. Vendôme, c. Selommes, Loir-et-Cher handeln, das ca. 18 km nordöstl. von Lancé lag?

36 Die undatierte Schenkung an Saint-Pierre in Néronville wird erwähnt bei STEIN, Recueil Néronville S. 344, Nr. LVIII; HIGOUNET/HIGOUNET-NADAL, Grand Cartulaire II, S. 821–822, Nr. 1421. Sie wird 1153 bestätigt von Erzbischof Heinrich von Sens; STEIN, ebd. S. 354–355, Nr. LXXVI. Es handelt sich um die Mühle von Nozant, comm. Château-Landon; STEIN/HUBERT, Dictionnaire S. 422.

suis, preter forestam de Groileio[37]. In ecclesia Caneuarum d[uas] partes decimę et medietatem oblationum et omnium [ad eccl]esiam | pertinentium[38]. Ex dono Roberti Clementis et uxoris suę, quicquid uobis rationabiliter oblatum fuerit, de feodis eorum[39]. Ex dono Hvlrici Mothet et filii | eius molendinum de Penpercol[l)][40]. Molendina de Lonrei, cum adiacenti aqua[41]. Ex dono Berengerii[m)] de Gislerio [et] matris eius [mo]dium annone [in] molen|dino de Gislerio[42]. Donum H[eri]uei[n)] Torcart[o)][43]. Decimam de Curia Dispoliata[44]. Ex dono dominę Lvcię modium annonę et modium uini apud Castanetum[45] | et Condretum[46]. Paruæiam[p)] [cum ad]iacentis(!)[q)] terris[r)][47]. Terram de Damont[48]. Quicquid [habetis] in decima de Fromonuilla[s)][49] et medietatem de[cime de Nemos][50] et ea que | habetis in eadem[t)] parrochia[t)]. Sane noualium uestrorum que propriis manibus aut sumptibus colitis, siue de nu-

l) penpeol *CD*. *m)* Beregerii *D*. *n)* Heruei *D*. *o)* Torquarth *CD*. *p)* Baruęam *C*. Daruei-am *D*. *q)* adiacenti *CD*. *r)* terra *C*. aqua *D*. *s)* fromunuilla *CD*. *t)* parrochia eadem *C*.

37 Stein, Recueil Néronville S. 344, Nr. LVIII: *Rainardus Dalmaiz donavit usuarium omnium nemorum ultra fluuium Lupe, excepto forest de Grolleis*. Die Schenkung wird in einer Urkunde des Erzbischofs Heinrich von Sens von 1153 bestätigt; Stein, ebd. (wie vorige Anm.). Es handelt sich um den Fluß Loing, der östlich von Néronville nach Norden fließt, und um die Forêt de Grosleau, bei Bransles, comm. Château-Landon, Stein/Hubert, Dictionnaire S. 278.

38 Chevannes, c. Ferrières, ar. Montargis, Loiret. Vgl. die schon oben Anm. 27 zitierte Urkunde des *Fulco Faicus* bei Stein, Recueil Néronville S. 305–306, Nr. IV; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, S. 504–505, Nr. 926.

39 Damit dürfte die Schenkung gemeint sein, von der eine kurze Notiz bei Stein, Recueil Néronville S. 316, Nr. XIX; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 827, Nr. 1434, berichtet. Ein *Robertus Clementis* oder *Climent* erteilt mehrfach auch seine Zustimmung zu Schenkungen Dritter an die Kirche in Néronville.

40 Le Pendillon, Jacqueville, comm. Amponville, c. La Chapelle-la-Reine, ar. Melun, Seine-et-Marne. Die Schenkung eines *Hurricus Motet* sowie die Zustimmung eines *Garmundus de Dumione* werden bei Stein, Recueil Néronville S. 329–330, Nrn. XXXVI–XXXVII, sowie Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 822–823, Nrn. 1422–1423, erwähnt.

41 Lorroy, comm. Château-Landon, Seine-et-Marne. Die undatierte Schenkung der Hälfte des Eigentums an einer Mühle durch *Rozelinus* an Saint-Pierre in Néronville wird erwähnt bei Stein, Recueil Néronville S. 327, Nr. XXXIII, und bei Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 819–820, Nr. 1418. Derselbe schenkt *molendina de Lungrei*, Stein, ebd. 328, Nr. XXXIV.

42 Gillier, Mühle über dem Fusain, der östl. Néronville in den Loing mündet, comm. Château-Landon, Seine-et-Marne; Stein/Hubert, Dictionnaire S. 251. Der Schenker konnte nicht ermittelt werden.

43 Seine Schenkung eines Eigenguts nahe bei Château-Landon bei Stein, Recueil Néronville S. 332, Nr. XLI; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 824, Nr. 1426.

44 Seinen Anteil am Zehnt *apud Curiam despoliatam* schenkt ein *Fulco filius Rambaldi* in einer undatierten Notitia an Saint-Pierre in Néronville; Stein, Recueil Néronville S. 335, Nr. XLVII; dort wird der Ort mit Poucourt, comm. Sceaux[-du-Gâtinais], c. Ferrières, Loiret, identifiziert. Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 826, Nr. 1433.

45 Die Schenkung bei Stein, Recueil Néronville S. 317, Nr. XX; Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, S. 828, hinter Nr. 1437 (unleserlich); Châtenoy, c. Nemours, Seine-et-Marne; Stein/Hubert, Dictionnaire S. 114.

46 Entweder Le Coudray *(Coldretum sub Buxas)*, c. Malesherbes, ar. Pithiviers, Loiret, vgl. Stein, Recueil Néronville S. 317, Nr. XX, Anm. 2, oder Le Coudray, comm. Soup-sur-Loing, c. Château-Landon, ar. Melun, Seine-et-Marne.

47 Nicht ermittelt.

48 Nicht ermittelt.

49 Montcourt-Fromonville, c. Nemours, ar. Melun, Seine-et-Marne; Stein/Hubert, Dictionnaire S. 243.

50 Nemours, ar. Melun, Seine-et-Marne; Stein/Hubert, Dictionnaire S. 415.

tri[mentis uestrorum] animalium decilmas a uobis nullus presumat exigere[u]. Sepulturam quoque ipsius loci liberam esse concedimus, ut eorum deuotioni et extreme uoluntati qui se | illic sepeliri deliberauerint, nisi [forte] excommunicati sint uel interdicti, nullus obsistat, salua tamen iustitia parrochialium ecclesiarum de quibus mortuorum cor|pora assumuntur. [In] parrochialibus ecclesiis quas tenetis, liceat uobis sacerdotes eligere, et electos episcopo representare, quibus si idonei inuenti fuerint, episcopus anima|rum curam committat, [ut] de [plebis] quidem [cura] idem sacerdotes episcopo, de temporalibus uero uobis debeant respondere. Decernimus ergo ut nulli omnino hominum liceat | prefatum monasterium [temere] perturbare [aut] eius possessiones auferre, uel ablatas retinere, minuere aut aliquibus uexationibus fatigare, sed omnia integra conseruentur eorum | pro quorum gubernatione et sustentatione concessa sunt, usibus omnimodis profutura. Salua in omnibus apostolicę sedis auctoritate, et dyocesani episcopi canonica iustitia. Si qua igitur in futurum | ecclesiasti[ca secularisue] persona hanc nostrę [constitutionis paginam] sciens contra eam uenire temere temptauerit, secundo tertioue commonita, si non reatum suum satisfactione congrua emendauerit, potestatis honorisque[v] | [sue dig]nitate [careat, reamque se] diuino iudi[cio existere de] perpetrata [iniqui]tate cognoscat, et a sacratissimo corpore et sanguine dei et domini redemptoris nostri Iesu Christi aliena fiat atque in extremo examine di|[stricte ultioni subiaceat. Cunctis autem eidem loco sua iura seruantibus] sit pax domini nostri Iesu Christi, quatinus et hic fructum bonę actionis percipiant et apud | [districtum iudicem premia eterne pacis inueniant. Amen]. Amen[w]. Amen[w].

R. Ego Alexander catholice ecclesie episcopus ss. BV.

†Ego Hvbaldus Hostiensis episcopus ss.
†Ego Bernardus Portuen(sis) et Sancte Rufine episcopus ss.
†Ego Gvalterivs Albanensis episcopus ss.
†Ego Hvbaldus presbiter card. tit. Sancte Crucis in Ier[usa]lem ss.
†Ego Iohannes presbiter card. tit. Sancte Anast(asie) ss.
†Ego Albertus presbiter card. tit. Sancti Lauren(tii) in Lucina ss.
†Ego Guil(elmus) tit. Sancti Petri ad uincula presbiter card. ss.
†Ego Jacintus diac. card. Sanctę Marie in Cosmydyn ss.
†Ego Oddo diac. card. Sancti Nicholai in carcere Tulliano ss.
†Ego Boso diac. card. Sanctorum Cosme et Damiani ss.
†Ego Cinthyus diac. card. Sancti [Adr]iani ss.
†Ego Manfredus diac. card. Sancti Georgii ad uelum aureum ss.

Dat. Senon. per manum Herm[anni] sanctę Romanę ecclesie subdiaconi et notarii .III°. Idus iunii. Indictione .XII[a]. Incarnationis dominicę anno .M°. C°. LX°.IIII°. [Pontificatus uero do]mni Alexandri pape .III. anno .V°.

B. d.

u) Dahinter: Rationabiles etiam libertates et consuetudines a comitibus Pictauensibus, baronibus Vasconie et ab illustri rege Anglorum et regina uxore eius uobis concessa sunt (!), sicut in authenticis scriptis eorum continetur, uobis auctoritate apostolica confirmamus. Cum autem interdictum fuerit, liceat uobis clausis ianuis, non pulsatis tintinabulis, exclusis excommunicatis et interdictis, suppressa uoce, diuina officia celebrare. Nec etiam quibuslibet laicis de aliquibus laboribus uestris decimas soluere teneamini. Obeunte uero te nunc eiusdem loci abbate uel tuorum quolibet successorum, nullus ibi quolibet surreptionis astucia seu uiolentia preponatur, nisi quem fratres communi consensu uel fratrum pars sanioris consilii, secundum deum et beati Benedicti regulam previderint eligendum. *addiderunt CD.* *v) s über Zeile nachgetragen A.* *w) om. CD.*

II

Papst Alexander III. bestätigt dem Abt und den Brüdern von La Sauve Majeure ihre rechtens bestehenden und bisher innegehabten Gewohnheiten, Einrichtungen und Freiheiten sowie die freie Abtswahl. *Ferentino, (1174) Oktober 18.*

Orig.: Paris, Bibl. nat. de France, Nouv. acq. lat. 2588 n. 13. – Ed.: –. Regest: JL –.

Dorsualvermerk s. XVI: bref du pape Alexandre confirmation des bonnes coutumes, statuts et libertés à l'abbaye de la Seauve. – *Die Bulle mit den Seidenfäden ist aus der Plica des Originals (oben 233 mm, unten 243 mm, rechts 236 mm, links 236 mm) geschnitten worden. Das genaue Jahr der Ausfertigung ergibt sich aus dem Aufenthaltsort und dem Itinerar des Papstes.*

ALEXANDER episcopus seruus seruorum dei. Dilectis filiis abbati et fratribus Silue maioris, salutem et apostolicam | ben(edictionem). Pro statu ecclesiarum esse compellimur commissa nobis auctoritate solliciti, et ad fouendam[a] | religionem, et in suo robore conseruandam, toto studio laborare. Hac itaque ratione in|ducti, et uestris iustis postulationibus benignius inclinati, rationabiles consuetudines, | institutiones et libertates, quas monasterium uestrum hactenus habuit, uobis | et eidem monasterio auctoritate apostolica confirmamus, et presentis | scripti patrocinio communimus. Statuentes, ne cui liceat se in electione | abbatis uestri aliqua uiolentia uel astutia immiscere, quominus ibi secundum | deum[b] et beati Benedicti regulam, electio libere ualeat celebrari. Decernimus | ergo, ut nulli omnino hominum liceat hanc paginam nostre constutilonis[c] et confirmationis infringere, uel ei aliquatenus contrailre. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem | omnipotentis dei, et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius, | se nouerit incursurum. Dat. Ferent. XV. kl. Nouembr.

B. d.

a) Davor zwei Buchstaben radiert A. b) auf Rasur A. c) so statt constitutionis *A.*

III

Im Auftrag Papst Alexanders III. spricht Bischof Ademar von Saintes den Mönchen der Sauve Majeure auf Grund ihrer Klage gegen Bernard de Mornac nach Aussagen von Klägerzeugen den Besitz der Kirche von Arvert zu. Da er jedoch später bedacht habe, daß Bernard durch seinen bischöflichen Vorgänger Bernard als Kapellan in der Kirche eingesetzt worden sei, habe er zwischen diesem und den Mönchen eine Übereinkunft erzielt, derzufolge Bernard die Kirche mit ihren Einkünften, solange er wolle, besitze und den Mönchen ein Viertel des Zehnten sowie eine jährliche Abgabe von zehn Schillingen gebe, und nach seinem Tod die Kirche mit ihrem gesamten Recht an die Mönche übergehe. Nach langem Besitz der Kirche habe er im Hinblick darauf, daß den Mönchen daraus ein schwerer Nachteil entstehen könne, aus freiem Entschluß auf die Kirche und die Kapellanie Verzicht geleistet. Der Bischof habe danach die Mönche mit der Kirche und ihrem Recht vor den namentlich genannten Anwesenden investiert. Er wolle, daß die Mönche dort Tag und Nacht dem Herrn dienten, und da die Kirche fast keine Einkünfte vorweise, habe er ihnen die Einkünfte der Kapellanie vollständig überwiesen. Den Kapellan, den sich die Mönche dort wählten, damit ihm die cura animarum *übertragen werde, sollten sie mit Unterhalt und Kleidung versorgen. Was zum Recht der Kirche jetzt und künftig gehöre, solle in das Recht der Mönche übergehen, vorbehaltlich der geistlichen Hoheit sowohl bei Prokurationen als auch bei Opfergaben und den (kirchlichen) Gerechtsamen.* *(1167–1188).*

Orig.: Paris, Bibl. Nat. de France, Nouv. acq. lat. 2588 n. 15. – Ed.: –. Regest: –. – Zit.: Jeannine Boghen, Inventaire des actes épiscopaux originaux conservés à la Bibliothèque nationale (1121–1200), in: À propos des actes d'évêques: Hommage à Lucie Fossier. Études réunies par Michel Parisse, Nancy 1991, p. 79–138, ibid. 89 und 127.

Bei dem Original (241 mm oben, 251 mm unten, 299 mm rechts, 296 mm links) ist das Hängesiegel mit seiner Befestigung aus der Plica geschnitten worden. Das hier erwähnte Delegationsmandat Alexanders III. hat sich wahrscheinlich nicht erhalten. Die Erwähnung des Papstes als iocunde recordationis *setzt, anders als in Papsturkunden, in Urkunden und erzählenden Quellen Frankreichs im 12. Jahrhundert keineswegs schon sicher den Tod des Papstes voraus; dazu Falkenstein, Alexander III. und die Abtei Corbie p. 163, Anm. 320. Deshalb bieten allein Pontifikatsbeginn und -ende des Bischofs Ademar die Eckdaten für die Urkunde. Ungeachtet dessen dürften zwischen der durch den Delegaten vermittelten* concordia *und der Verzichtserklärung des Bernard de Mornac mehrere Jahre liegen.*

Wie der Inhalt erkennen läßt, hatte der Bischof Ademar nach der Resignation des Bernard die Kirche von L'Isle-en-Arvert (ar. Rochefort, c. La Tremblade, Charente-Maritime) der Abtei zu Bedingungen einer Inkorporation übertragen, um dort wohl ein Priorat oder eine Cella zu errichten. Die Bestimmungen zu der dem künftigen capellanus *zugedachten pars congrua* (honeste in uictu et uestitu) *sind jedoch bedenklich unpräzise. Die vorliegende Urkunde des Bischofs von Saintes wurde unter teilweise wörtlicher Übernahme ihres Textes in einer ohne Datum überlieferten Urkunde des Erzbischofs Elias von Bordeaux bestätigt (1189–1207); Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire II, p. 668–669, Nr. 1176. Die dort im Kopfregest geäußerte Vermutung, es handele sich um zwei Urkunden des Bischofs Ademar, ist aber gegenstandslos. Eine gleichfalls ohne Datum überlieferte Urkunde des Bischofs Heinrich von Saintes (1194–1201), deren Original in den Archives départementales de la Gironde H 72 erhalten ist, zeigt, daß dieser, in Unkenntnis der Verfügung seines Vorgängers, gegen die Abtei geklagt hatte, weil diese einem Kapellan A. nicht dieselben Rechte an der Kirche gewährte wie dessen Vorgänger B(ernard). Auf Bitten und auf Weisung des Erzbischofs Elias von Bordeaux hatte der Bischof jedoch die Entscheidung seines Vorgängers nach Kenntnisnahme von dessen Urkunde bestätigt; Higounet/Higounet-Nadal, Cartulaire II, p. 666–667, Nr. 1174. – Ein* Adelardus de Mornaco, *sein Bruder* Gumbaldus *und ein* Gumbaldus de Bria *sowie seine Ehefrau hatten* ecclesiam Sancte Marie de Insula in Arverto *und die Hälfte des Zehnten der Abtei mit Zustimmung des Priesters Ademar und mit Erlaubnis des Bischofs Ragnulf von Saintes (1083–1105) geschenkt; die ohne Datum überlieferte Urkunde steht bei Higounet/Higounet-Nadal, Grand Cartulaire I, p. 477–478, Nr. 882.*

ADEMARUS dei gratia Xanton(ensis) episcopus. Vniuersis dei fidelibus ad quos presens scriptum deuenerit, salutem | in perpetuum et pacem. Certum ac cognitum fieri uolumus tam presentibus quam futuris, quod cum monachi Silue maioris questionem mouissent aduersus Bernarldum de Mornac[1], super ecclesia beate Marie de Insula quam asserebant ad ius suum pertinere, et nos mandatum iocunde recordationis domni .pape .Alex(andri). super hoc recelpissemus, qui nobis causam illam commiserat sub certa forma terminandam, nos iuxta mandatum apostolicum procedentes, testes ex parte monachorum productos et iuratos recelpimus, cognitaque ueritate per eos quos omni exceptione maiores inuenimus, monach(is) predictis nominatam de Insula ecclesiam auctoritate apostolica fulti adiudicaluimus, et de sententia eis perpetuo[a)] concessimus possidendam, Xanton(ensis) presentibus

a) *corr. aus* perpetua *A*.

1 Mornac-sur-Seudre, c. Royan, ar. Rochefort, Charente-Maritime.

ecclesie nostre clericis. Verum nos considerantes postmodum Bernardum iam|dictum de Mornac, per dominum Bernardum bone memorie predecessorem nostrum fuisse institutum in eadem ecclesia capell(anu)m, hanc inter ipsum et monachos concordiam | fecimus, quod dictus .B. ecclesiam illam cum fructibus inde prouenientibus possideret, quamdiu uellet, et quartam partem decime ac decem solidorum annuam pensio|nem monach(is) redderet annuatim, et eo obeunte ecclesia illa cum iure suo uniuerso cederet sicut adiudicata eis fuerat, in ius monachorum. Postea uero cum | diu idem .B. sub predicto tenore ecclesiam dictam possedisset, considerans non minimum posse monachis preiudicium generari, si eam diucius | possideret, spontanea ductus uoluntate et de mera liberalitate, ecclesie et capellanie de Insula et iuri si quod ibidem habebat, abrenunciauit. Nosque facta | resignatione in manu nostra, monachos super eadem ecclesia sicut adiudicata eis fuerat cum omni iure inuestiuimus, presentibus et uidentibus Gombaudo priore | Maioris silue, Will(er)mo Amaneio, Amaneio de Blanchofort monach(is), Petro quoque archipresbitero de Arunto[b)]2, Isenbardo capell(an)o de Vallibus[3], | Petro Grossi clerico, et Fulcone de Mastacio nobili viro. Volentes etiam ut uiri religiosi habitatores essent[c)] eiusdem loci, statuimus, | ut monachi ibidem habitent qui seruiant ibi domino die ac nocte, et ad eorum sustentacionem quia fere nullos habet redditus ecclesia illa, fructus | capellanie in integrum eis concessimus. Uerumtamen capellano quem ibi elegerint et cui cura committetur animarum, honeste in uictu et uestitu monalchi prouidebunt, et ita omnia quecumque sunt de iure ecclesie uel erunt, tam adquisita quam adquirenda cedere in ius monachorum uoluimus et statuimus, saluo tamen | iure spirituali, tam in procurationibus, quam collectis et iusticiis faciendis et aliis. Vt autem factum istud perpetuo maneat inconcussum, presentem | paginam quę rei ueritatem exprimit, fecimus sigilli nostri munimine ROBORARI.

s. d.

b) *corr. aus* Arunnto *A.* *c)* *corr. aus* interessent *A.*

2 Nicht ermittelt.
3 Vaux-sur-Mer, c. Royan, ar. Rochefort, Charente-Maritime.

IV

Dompropst Hugo, Domdekan R(adulf), Domcantor Th(omas) und die übrigen Brüder der Kirche von Reims: in der Streitsache zwischen den Kanonikern in Braux und dem Abt und den Brüdern von Notre-Dame der Sauve Majeure sowie den Mönchen von Novy um die Kirche von Braux hätten sich beide in des Erzbischofs und ihrer Gegenwart eingefunden. Während die Mönche die Kirche auf Grund einer Schenkung des Grafen Wittier von Rethel, dem angeblich das Patronatsrecht für jene Kirche zustand, und unter Hinweis auf Privilegien des verstorbenen Papstes Alexanders (III.) sowie des verstorbenen Erzbischofs Samson für sich beanspruchten, hätten die Kanoniker aus Braux eine Vielzahl ihrer Urkunden vorgewiesen, die dem völlig zu widersprechen schienen. Durch des Erzbischofs und ihre Vermittlung sei folgender Vergleich zustande gekommen: Die Mönche überließen die Kirche den Kanonikern von Braux und verzichteten auf jedes vermeintliche Recht an ihr. Die Kanoniker zahlten ihnen dafür zu Reims eine jährliche Rente von 40 Schillingen Reimser Währung, 20 zu Ostern und 20 zum Fest des hl. Lukas (Oktober 18). Zahlten die Kanoniker diese Summe weder zu den vereinbarten Terminen noch innerhalb 15 Tagen danach, sollten sie zur Strafe dafür fünf Schillinge darüber hinaus entrichten, und zwar für alle 15 Tage bis zur Zahlung. *(Reims) 1186.*

Kopie durch Dom Étienne Pierre von 1786 März 1 aus dem Original im Chartrier du prieuré de Novy: Paris, Bibliothèque nationale de France, Coll. Moreau 89, f. 96–96' und f. 98bis (Ende) [B]. – Ed.: – Regest: –.

Eine nahezu gleichlautende Urkunde des Erzbischofs Guillaume aux Blanches Mains von Reims aus demselben Jahr 1186 über denselben Vorgang findet sich, in Kopie von Dom Étienne Pierre von 1786 Februar 22, ebd. f. 72–72'. Sie trägt vor dem Datum den Vermerk: Actum Remis. *Die Übereinstimmungen zwischen den beiden Urkunden sind in Kleindruck wiedergegeben. – Die hier erwähnten* priuilegia *sind die päpstliche Bestätigung Alexanders III., JL –, von (1165) Juli 22 (oben Anm. 67) sowie die Urkunde des Erzbischofs Samson von Reims aus dem Jahre 1158 (oben Anm. 66).*

Hugo prepositus, R[a]. decanus, Th. cantor caeterique Remensis ecclesiae fratres, omnibus ad quos litterae istae pervenerint in domino salutem. Noverit universitas vestra, quod cum verteretur questio inter canonicos Braquenses et abbatem fratresque Sancte Mariae Silvae majoris et monachos de Noveio super ecclesia Braquensi, constitutis illis in presentia domini archiepiscopi et nostra, monachi praedictam ecclesiam sibi vendicabant occasione donationis Witterii quondam comitis RegiStestis, qui ius patronatus illius ecclesiae sibi competere asserebat, et eam eisdem monachis confirmaverat. Iidem etiam monachi privilegiis felicis recordationis domini Alexandri papae et bonae memoriae Sansonis quondam archiepiscopi Remensis nitebantur. Econtra Braquenses canonici munimenta sua plurima exhibuerunt quae penitus illis obloqui videbantur. Tandem inter eos domino archiepiscopo Willelmo et nobis mediantibus in hunc modum compositum fuit: Quod monachi memoratam ecclesiam canonicis Braquensibus liberam et quietam dimiserunt. Et quidquid juris in illa ecclesia dicebant se habere, quittum clamaverunt. Verumtamen canonici pensionem XL solidorum Remensis monetae singulis annis Remis illis reddent, XX solidos in pascha, et XX solidos in festo sancti Lucae evangelistae. Si vero canonici praedictos solidos neque in statutis terminis, neque infra quindecim dies post terminos reddiderint, pro pena quinque solidos reddant supra, nec non et singulis quindecim diebus, donec reddiderint. Quod ut ratum et inconcussum permaneat, presentis scripti patrocinio et sigilli domini archiepiscopi et nostri auctoritate confirmatum est. Testes sunt hii: S. Thomae cantoris, S. Gregorii, S. magistri Ernaudi presbiterorum; S. Nicolai de Sparnaco, S. Milonis de Lagereio, S. Fulconis magistri scolarum, diaconorum; S. Johannis de Warcho, S. Geroldi, S. Milonis subdiaconorum. Anno ab incarnatione domini M° C° octogesimo sexto.

a) *Auf dem linken Rand* Radulfus *B.*

Sabine Teubner-Schoebel

IL Y A 900 ANS – NEUES ZU CÎTEAUX, DEN ZISTERZIENSERN UND BERNHARD VON CLAIRVAUX[1]

Schon vor dem Jubiläumsjahr 1998, in dem der Gründung des ersten Zisterzienserklosters Cîteaux durch Robert von Molesme gedacht wurde, kündigte eine Reihe von Neuerscheinungen die bevorstehenden Feierlichkeiten an, die beinahe nahtlos das Erinnern an den 900. Geburtstag des wohl berühmtesten Zisterziensers, Bernhard von Clairvaux, im Jahr 1990 ablösten. Einige dieser Neuerscheinungen völlig unterschiedlichen Charakters – Ordensgeschichte, Biographie, Edition und Übersetzung – sollen hier im einzelnen vorgestellt werden.

Obwohl das Schrifttum über Bernhard von Clairvaux durch die vielfältigen Tagungsbände, die dem Gedenken an den 800. Todestag 1953 und den 900. Geburtstag des Zisterziensers folgten, erheblich bereichert wurde, blieb ein immer wieder beklagtes Desiderat aus: eine neue Biographie auf der Grundlage des aktuellen Forschungsstandes. Seit Abbé Elphège Vacandard Ende des 19. Jahrhunderts seine zweibändige Biographie über Bernhard von Clairvaux veröffentlicht hatte, wurden immer wieder einzelne Aussagen revidiert, korrigiert und dem Autor hagiographische Tendenzen zur Last gelegt, die die Schärfe des historischen Blicks getrübt hätten. Dennoch blieb das Werk in seiner Gesamtheit weiterhin die einzige umfassende Dokumentation über das Leben des berühmten Abtes.

Nun haben sich zwei Mediävisten des Themas angenommen, die sich Bernhard von Clairvaux in ganz unterschiedlicher Weise nähern. Es handelt sich zum einen um das Werk von Adriaan H. Bredero, der sich seit über vierzig Jahren mit dem Zisterzienserabt beschäftigt und vor allem Studien zu seinen Viten vorgelegt hat. Diese und deren historische Auswertung wählt er als Ausgangspunkt seiner Darstellung und mahnt trotz des unbestrittenen Wertes einer mittelalterlichen Vita, die hagiographische Zweckgebundenheit einer solchen Quelle im Auge zu behalten, die auch moderne Autoren häufig außer acht gelassen haben. Auf der anderen Seite steht die neue Biographie Bernhards von Peter Dinzelbacher, der der zentralen Quelle, der *Vita prima*, wiederum einen höheren Stellenwert zuweist. – Es sei hier ausnahmsweise erlaubt, mit dem Ende anzufangen, den Quellen- und Literaturverzeichnissen: natürlich gibt es bei beiden Werken Überschneidungen, erstaunlich ist jedoch, wie groß die Zahl der Titel ist, die nur in einer der beiden Arbeiten aufgeführt sind. Die beiden Verzeichnisse zusammengenommen dürften eine zuverlässige Bibliographie des Schrifttums über Bernhard von Clairvaux der letzten einhundert Jahre bieten.

Adriaan H. Bredero, Bernhard von Clairvaux: Zwischen Kult und Historie. Über seine Vita und ihre historische Auswertung. Aus dem Niederländischen von Ad Pistorius, mit einem Geleitwort von Ulrich Köpf, Stuttgart (Franz Steiner) 1996, 270 S.; Ders., Bernard de Clairvaux (1091–1153): Culte et histoire. De l'impénétrabilité d'une biographie hagiographique, Turnhout (Brepols) 1998, XII–333 S.

1 Die Auswahl der hier besprochenen Titel ist bedingt durch die von der Francia-Redaktion zur Verfügung gestellten Rezensionsexemplare.

Zunächst zu den Untersuchungen des Niederländers Bredero: zur Entstehungsgeschichte seines Buches schreibt er, er habe über das Mittellatein Zugang zu Bernhard gefunden. Als Schüler von Dom Jean Leclercq, der sich bei der kritischen Edition der Werke Bernhards große Verdienste erworben hat, befaßte er sich bereits in seiner Dissertation mit der *Vita prima*, die die weitere Richtung seiner Forschungen weitgehend bestimmte. So steht auch jetzt nicht Bernhards Leben, sondern der Lebensbericht im Mittelpunkt, und Bredero erläutert ausführlich seinen Verzicht auf eine Biographie im herkömmlichen Sinn (S. 13f.). Folgerichtig steht im ersten Teil der Kult Bernhards innerhalb des Zisterzienserordens im Vordergrund – der Weg vom Abt zum Heiligen wird nachgezeichnet und kritisch beleuchtet. Ein weiteres Kapitel befaßt sich mit den Autoren der *Vita prima*, die stets im Hinblick auf die Kanonisation von Bernhard gearbeitet haben. Anschließend wendet sich Bredero der Einordnung und Beurteilung Bernhards durch Historiker zu, wobei er das Spannungsfeld zwischen Geschichte und Theologie nie aus den Augen verliert.

Während die Auseinandersetzung mit der Entstehung der *Vita prima* vor allem überlieferungsgeschichtlich von Interesse ist und wichtige Grundlagen für das Verständnis der Vita und deren Einordnung sowie – damit verbunden – für Möglichkeiten und Grenzen ihrer Interpretation bietet, setzt das Kapitel über Bernhard von Clairvaux und die Historiker neue Marksteine in der Forschungs- und Wissenschaftsgeschichte. Die Rezeption der *Vita prima* in vorreformatorischer Zeit zeigt, daß »das sorgsam entworfene Heiligkeitsbild seine (Bernhards) menschliche Lebensgeschichte immer mehr überdeckte« (S. 139). Übersetzungen waren weniger im Umlauf als lateinische Fassungen, die stets im Zusammenhang mit Bernhards Schriften überliefert wurden. Gedruckt wurde die Vita bereits 1480, und auch bei den großen Bernhard-Ausgaben der frühen Neuzeit, Horstius (1641) und Mabillon (1667), ist eine Edition der Vita beigefügt. Am Beispiel von Gelehrten des 19. Jahrhunderts, des Münsteraners Georg Hüffer und des Abtes Elphège Vacandard, zeigt Bredero, daß noch zu dieser Zeit Kult und Historie kaum voneinander zu trennen waren. Bei der Untersuchung des Bernhard-Verständnisses über die *Vita prima* hinaus beschäftigt sich Bredero zunächst mit der Reformation und arbeitet heraus, daß Bernhard bei den Reformatoren, vor allem bei Luther, zunächst große Anerkennung genoß. Erst im 17. Jahrhundert, als die Verehrung Bernhards in der katholischen Kirche zunahm und der französische König Ludwig XIV. ihn 1653 als Beschützer der Krone ausrief, gingen die Protestanten auf Distanz. Im 18. Jahrhundert überwogen hagiographische Biographien, obwohl Ideen der Aufklärung französischen Kirchenhistorikern durchaus nicht fremd waren (S. 154). Als »charakteristische(s) Zeugnis eines Rationalisten des 18. Jahrhunderts« (S. 155) bezeichnet Bredero das vernichtende Urteil Friedrich Schillers über Bernhard von Clairvaux. Als Resultat der katholischen Restauration beschäftigte sich im Frankreich des 19. Jahrhunderts eine Vielzahl von Historikern mit dem Zisterzienserabt, deren bekanntester sicherlich Abbé Vacandard ist. Trotz der berechtigten Kritik, die heute – nach über einhundert Jahren – an der Bernhard-Biographie Vacandards geübt wird, räumt Bredero ein, sein von der Académie Française preisgekröntes Werk habe »für seine Zeit wirklich Neues« enthalten (S. 156). Dieser interessante, mit zahlreichen weiterführenden Exkursen ausgeschmückte Überblick bricht leider mit der Wende zum 20. Jahrhundert ab. In der Betrachtung der Gegenwart wird an der 1949 erschienenen Studie »Aufgang Europas« von Friedrich Heer die Widersprüchlichkeit der Persönlichkeit Bernhards und deren Bewertung festgemacht, und die Forschungen von bedeutenden Wissenschaftlern wie zum Beispiel Jean Leclercq sind nur streiflichtartig behandelt. Hier hätte man sich eine Fortsetzung des so anschaulich begonnenen Überblicks über die Forschungsgeschichte gewünscht. Statt dessen wendet Bredero seine Aufmerksamkeit abschließend Bernhard in seiner klösterlichen Umwelt zu – sicher ein adäquater Weg, um sich »Verständnis seines weltlichen Tun und Treibens und darüber hinaus auch seiner Heiligkeit« (S. 166) zu erschließen. Hier geht es um Bernhards Stellung innerhalb des Klosters, des Ordens, aber auch darüber hinaus um seine Abgren-

zung zu Cluny, ein wichtiger Baustein zum Verständnis der oftmals angesprochenen Widersprüchlichkeit, die uns heute bei der Interpretation der Werke Bernhards so große Schwierigkeiten bereitet.

Insgesamt wird deutlich, daß auch heute oder gerade heute der Schlüssel des Verständnisses in Bernhards Schriften liegt. Brederos Verdienst ist es, die Schichten vergangener Jahrhunderte, die oftmals den Zugang zu Bernhard durch die eigene Zeitgebundenheit verdecken, abzutragen und »den seit geraumer Zeit blockierten Zugang zu seiner historischen Person wieder frei zu machen« (S. 236). Deshalb ist die Studie Brederos keine Biographie, auch wenn der Titel dies vielleicht vermuten läßt, aber eine wichtige Voraussetzung zur Entstehung eines Bildes vom »wahren St. Bernhard« (Jean Leclercq). Ein hilfreicher Anhang mit Zeittafel, einer Übersicht über die Quellenlage der *Vita prima*, die nun endgültig als gesichert angesehen werden darf, einer umfassenden Bibliographie und zwei Registern schließt das Buch ab. Als besonders nützlich für die Arbeit mit den Schriften Bernhards erweist sich das Sachregister, das im Text genannte Briefe, Traktate und Predigten einzeln aufschlüsselt.

Die Arbeit Brederos erschien ursprünglich in einer niederländischen Ausgabe (1993). Neben einer deutschen Übersetzung wurde 1998 auch eine französische Fassung mit einem Vorwort von Pierre Riché publiziert. Diese unterscheidet sich von der deutschen durch einen Tafelteil, der neben einigen Ausschnitten aus Briefen Bernhards sowie Handschriften der *Vita prima* auch einen Brief Papst Alexanders III. von 1174 in Foto und Transkription wiedergibt, der die Heiligsprechung Bernhards betrifft.

Peter DINZELBACHER, Bernhard von Clairvaux. Leben und Werk des berühmten Zisterziensers, Darmstadt (Primus Verlag) 1998, X–497 S. [Zugleich: Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 1998 in der Reihe »Gestalten des Mittelalters und der Renaissance«.]

Nachdem auch nach den Feierlichkeiten zum 900. Geburtstag eine neue Biographie Bernhards von Clairvaux weiterhin auf sich warten ließ, ist rechtzeitig zum Zisterzienserjubiläum 1998 eine Arbeit von Peter Dinzelbacher erschienen, die den Anspruch einer Biographie in mehrfacher Hinsicht glänzend erfüllt. Ein Blick ins Inhaltsverzeichnis zeigt, daß die Chronologie weitgehend gewahrt ist und somit nicht die Gefahr besteht, durch thematisch orientiertes Voranschreiten wichtige »Bausteine« aus den Augen zu verlieren, die Weiterentwicklungen und Weichenstellungen im Leben einer Persönlichkeit erst verständlich machen. In fünf Kapiteln (Der junge Mann Bernhard – In Cîteaux und Clairvaux – Im Kampf gegen Anaklet – Wider die neuen Ketzer – Krieg gegen die Heiden, Friede unter den Christen) entwirft der Autor nicht nur ein Lebensbild Bernhards, sondern läßt den Leser teilhaben an »seinem Ritt durch ein Europa voller Konflikte und in die Welt seiner unweltlichen Gedanken« (S. 2). Auch der sorgfältig ausgewählte Abbildungsteil in der Mitte des Buches verdeutlicht das Eingebundensein Bernhards in seine Zeit, ohne deren Verständnis eine Auseinandersetzung mit Leben und Wirken Bernhards ein Torso bleiben muß.

Dinzelbacher hat am ersten Band der lateinisch-deutschen Gesamtausgabe der Werke Bernhards als wissenschaftlicher Redakteur mitgewirkt und erweist sich dadurch als vorzüglicher Kenner von Quellen und Forschungsstand. Durch diese Kenntnis ist die Darstellung quellennah und zeichnet sich durch sorgfältig ins Deutsche übersetzte Zitate aus.

Auch wer ohne wissenschaftliches Interesse an einem Überblick über das Leben des Zisterzienserabtes interessiert ist, wird in dieser Biographie hervorragend bedient. Die flüssige Lesbarkeit und die Kohärenz sind dadurch gewährleistet, daß sowohl Anmerkungen als auch ein Nachwort zu Quellen und Literatur ans Ende des Buches »verbannt« sind, so daß dem Auge keine Gelegenheit zum Abschweifen gegeben wird.

Das Nachwort ergänzt die oben bei Bredero beklagte Lücke im Überblick über die Forschungsgeschichte für das 20. Jahrhundert. Am Anfang steht hier die Biographie Vacandards, deren Bedeutung auch für die heutige Forschung positiver eingeschätzt wird als von

Bredero. Weitere Stationen markieren die 1935 in englischer Sprache erschienene Biographie von Watkin Williams und der Sammelband »Bernard de Clairvaux« zum 800. Todestag 1953. Gewürdigt werden vor allem die textkritischen Arbeiten Jean Leclercqs und Ferruccio Gastaldellis, des Herausgebers der lateinischen-italienischen Werkausgabe Bernhards. Vor allem in seinen Ausführungen zu den Quellen setzt sich Dinzelbacher mit den Arbeiten Brederos auseinander und bezieht hinsichtlich des historischen Werts der *Vita prima* eine andere Position: er verkennt zwar nicht die generellen Grenzen einer mittelalterlichen Biographie mit der Gefahr des Tendenziösen und Verklärenden, die wenig mit dem modernen Begriff »Biographie« gemein hat, er unterstreicht jedoch die Bedeutung einer Lebensbeschreibung, deren Verfasser Bernhard von Clairvaux noch persönlich kannten. Dinzelbacher richtet deswegen besonderes Augenmerk auf die – wenigen – zeitgenössischen Aussagen, die ein kritisches Bernhard-Bild vermitteln und verständlicherweise keinen Eingang in die Bernhardvita gefunden haben. Auf die umfassende und nützliche Bibliographie wurde oben bereits verwiesen.

Diese lange erwartete Biographie wird den hohen Erwartungen, die von vielen Seiten an sie herangetragen wurden, uneingeschränkt gerecht: sie liest sich streckenweise einfühlsam, spannend und detailgetreu wie ein Roman, wobei »detailgetreu« stets »quellennah« bedeutet und die sprachliche Kompetenz sowie der Blick für das philologische Detail häufig eine zusätzliche Betrachtungs- und Interpretationsebene ins Spiel bringt. Exkurse zur Mentalitäts- und Kulturgeschichte tragen dazu bei, daß am Beispiel einer Persönlichkeit ein facettenreiches Lesebuch über Bernhard von Clairvaux und das Europa des 12. Jahrhunderts entstanden ist, das sowohl Wissenschaftler als auch historisch oder theologisch Interessierte mit Gewinn zur Hand nehmen werden.

Daß auch nach Erscheinen dieser beiden wichtigen Werke nicht alle Fragen zum Leben Bernhards abschließend geklärt sind, mag folgendes Beispiel belegen: während Bredero von 1091 als dem Geburtsjahr Bernhards ausgeht (S. 20 mit Anm. 12), kehrt Dinzelbacher zu dem seit Vacandard allgemein anerkannten und von Gastaldelli verteidigten Datum 1090 zurück mit dem Hinweis, daß dieses Problem aufgrund der Quellen, die das Alter Bernhards mit »circiter« angeben, nicht endgültig gelöst werden könne (S. 3 mit Anm. 2).

Louis Duval-Arnould, La législation cistercienne abrégée du manuscrit de Montpellier H 322 (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences historiques et philologiques, 335), Paris (Champion) 1997, 192 S.

In der Frühzeit des Zisterzienserordens entstanden verschiedene normative Texte, die das Ordensleben und die Grundsätze zisterziensischer Lebensweise festschrieben. Die Rückbesinnung auf die Regel des heiligen Benedikt und Reformbemühungen, die vor allem die wirtschaftlichen und sozialen Grundlagen des Klosterlebens betrafen, gehen aus dem *Exordium parvum* hervor, das als »Hauptquelle für die Entstehungsgeschichte von Cîteaux«[2] angesehen werden kann. Als »Verfassung« des Zisterzienserordens gilt die *Charta caritatis*, deren erste Fassung wohl bereits 1119 vorlag; hier finden sich vor allem Aussagen zur Organisation des Ordens, zum Verhältnis der Zisterzen untereinander und zur Institution des Generalkapitels, aber auch über das Verhalten der einzelnen Mönche. Den Bezügen zur Außenwelt wird dagegen kaum Platz eingeräumt[3]. Weiterhin zählen zu dieser Gattung zwei von den letztgenannten abweichende Fassungen, das *Exordium Cistercii* und die *Summa cartae caritatis*, normative Texte, die beide aus Clairvaux stammen[4]. Diesen

2 Christian Mossig, Verfassung des Zisterzienserordens und Organisation der Einzelklöster, in: Die Zisterzienser. Ordensleben zwischen Ideal und Wirklichkeit (Schriften des Rheinischen Museumsamtes, 10), Köln 1980, S. 115–124, hier S. 115.

3 Ibid. S. 116.

4 Adriaan H. Bredero, Bernhard von Clairvaux. Zwischen Kult und Historie, Stuttgart 1996, S. 183.

Texten stehen als zweite »Säule« des Zisterzienserordens Sammlungen gegenüber, die das Ordensleben selbst betreffen wie die *Ecclesiastica officia* mit den liturgischen Gewohnheiten, die Beschlüsse des jährlich stattfindenden Generalkapitels *(Instituta generalis capituli)* sowie die *Usus conversorum* mit Bestimmungen für die Konversen.

In der Handschrift Montpellier, Bibliothèque interuniversitaire, section de médecine, Ms. H 322 sind die *Ecclesiastica officia* (EO), die *Instituta generalis capituli* und die *Usus conversorum*, von Duval-Arnould als *consuetudines* bezeichnet, in abgekürzter Form zusammengefaßt. Die Handschrift stammt aus Clairvaux und gelangte nach der Französischen Revolution nach Montpellier; die drei vom Verf. edierten Texte nehmen vom Umfang etwa ein Viertel der Sammelhandschrift ein.

Die *Abbreviatio usuum* unterscheidet sich erheblich von der bekannten Überlieferung der EO. Die größte Verwandtschaft läßt sich mit einer Handschrift aus Ljubljana feststellen, wenn auch keine wörtliche Übereinstimmung besteht. Der Text der National- und Universitätsbibliothek Ljubljana (Narodna in Univerzitetna Knjižnica) gibt eine zweite Redaktion von ca. 1147–1151 wieder. Zwischen den Generalkapiteln von 1184 und 1186 schließlich entstand eine dritte Redaktion, in der die drei genannten Texte unter dem Titel »*Consuetudines*« zusammengefaßt sind (Bibliothèque municipale de Dijon, Ms. 114).

Der ausführlichen Standortbestimmung folgt die Edition der drei Texte, wobei besondere Sorgfalt auf die Kollation mit den übrigen erhaltenen Fassungen gelegt wird. Bald ein Drittel des Bandes machen Konkordanzen und Register aus: eine Konkordanz ermöglicht den Vergleich des hier edierten Textes der *Abbreviatio usuum* mit der Fassung der Handschrift Dijon 114, eine weitere gewährt Einblicke in den Aufbau der fünf Handschriften, die die *Abbreviatio institutorum* bieten. Liturgische Formeln werden durch einen Index erschlossen ebenso wie die Anfänge der Paragraphen. Ein vollständiger Wortindex schließt den Band ab.

Die sehr sorgfältige Edition, die das Verhältnis der normativen Texte des Zisterzienserordens untereinander deutlich hervortreten läßt, ist in einer Zeit, die anläßlich des 900jährigen Ordensjubiläums zahlreiche Literatur hervorbringt und noch hervorbringen wird, besonders verdienstvoll, da Quelleneditionen stets Grundlage für weitere Forschung bieten. Die einzige Frage, die offen bleibt, ist die nach den Motiven und Leitlinien, überhaupt eine abgekürzte Fassung zu schaffen. War es das Bedürfnis nach leichterer Handhabbarkeit, oder führte Selektion zur Veränderung oder gar Verwässerung der ursprünglichen Normen? Für die Beantwortung dieser Fragen wird ein Vergleich der abgekürzten mit der vollständigen Fassung nötig sein, der sich aufgrund der hier vorgelegten sorgfältigen Edition leicht durchführen lassen dürfte.

Jacques Berlioz (Hg.), Conrad d'Eberbach: Le Grand Exorde de Cîteaux ou Récit des débuts de l'Ordre cistercien. Traduit du latin par (†) Anthelmette Piébourg, Introduction de Brian P. McGuire, Turnhout (Brepols) 1998, XXXV–556 S. (Commentarii cistercienses, Cîteaux, Studia et documenta, 7).

Ebenfalls mit der Frühzeit des Zisterzienserordens befaßt sich das *Exordium magnum Cisterciense*. Mit dem 7. Band der Reihe »Commentarii cistercienses, Cîteaux, Studia et documenta« wird jedoch keine Neuedition vorgelegt, sondern eine französische Übersetzung des lateinischen Textes. Viele Gelehrte schlossen sich unter der Leitung von Jacques Berlioz zusammen und schufen durch ihre Mitarbeit ein Lesebuch, das durch vielfältige Anregungen und Hinweise dem Leser einen facettenreichen Blick auf die Selbstdarstellung der Zisterzienser in der Blütezeit des Ordens im frühen 13. Jahrhundert ermöglicht.

Die Übersetzung fußt auf der kritischen Textedition des Mehrerauer Zisterziensermönches Bruno Griesser aus dem Jahr 1961 in der Reihe »Editiones cistercienses« und wurde von der Zisterzienserin Anthelmette Piébourg angefertigt, die 1978 verstarb. Erst 1991

nahm es der Prior von Cîteaux, Jean-François Holthof, in Angriff, das maschinenschriftliche Manuskript zu veröffentlichen. Von ihm stammen Anmerkungen, Erläuterungen und Indices, die Verantwortung für die Publikation überließ er jedoch 1993 Jacques Berlioz.

Das *Exordium magnum* wurde Anfang des 13. Jahrhunderts vermutlich von Konrad von Eberbach kompiliert. Konrad trat nach 1179 in den Zisterzienserorden ein und wurde möglicherweise sofort Mönch in Clairvaux; noch unter dem Abbatiat des Garnier de Rochfort (1186–1193) wurde er nach Eberbach gerufen, einem Tochterkloster von Clairvaux. Seit 1221 ist er dort als Abt nachweisbar. Der Autor der Einleitung, Brian Patrick McGuire, bezeichnet Konrad als Kompilator, nicht als Autor, denn bei zahlreichen Passagen des *Exordium magnum* handelt es sich um Extrakte älterer Schriften. Beim Rückgriff auf *exempla* erweist sich Konrad weniger autobiographisch als zum Beispiel Caesarius von Heisterbach, dessen *Dialogus miraculorum* etwa zur gleichen Zeit entstand.

Das *Exordium magnum* ist als fundamentale Quelle für die Frühzeit des Zisterzienserordens anzusehen, die Partei ergreift und für die Ziele des Reformordens wirbt. Gegliedert ist das Werk in sechs Teile *(distinctiones)*, von denen vermutlich die ersten vier in Clairvaux und die letzten beiden in Eberbach entstanden sind. Der erste Teil beschäftigt sich mit der Geschichte des christlichen Mönchtums bis zur Gründung von Cîteaux und schließt die frühe Geschichte von Cîteaux mit ein. Die Abschnitte 2–4 betreffen vor allem Clairvaux; neben zahlreichen Anekdoten und Mirakelschilderungen bieten sie Biographien bedeutender Mönche und Äbte von Clairvaux. Der fünfte Abschnitt wirft Schlaglichter auf das monastische Leben; bei der Schilderung von Gefährdungen des Klosterlebens scheint Konrad vor allem deutsche Zisterzen vor Augen gehabt zu haben. Verbunden mit diesen negativen Entwicklungen ist der Appell, Disziplin und Andacht nicht zu vernachlässigen. Der letzte Abschnitt verläßt die Ebene des Mönchtums und befaßt sich mit der Bedeutung der Kirche; besonderes Augenmerk gilt den Kontakten zwischen Lebenden und Verstorbenen. Er schließt mit einer *recapitulatio finalis*, in der Konrad seine Ziele zusammenfaßt: er schreibt, um den jetzt lebenden Brüdern Kenntnisse über den Beginn des Ordens zu vermitteln und um den Benediktinern keine Möglichkeit der Verleumdung zu bieten. Konrad versteht sich nicht als Geschichtsschreiber, sondern fühlt sich dem Zisterzienserorden und seiner bedeutendsten Persönlichkeit, Bernhard von Clairvaux, verpflichtet.

Das *Exordium magnum Cisterciense* ist keine leichte Lektüre. Um so wichtiger für den Leser sind die Verständnishilfen, die ungebräuchliche literarische Anspielungen oder schwer verständliche Wendungen erläutern. Dies geschieht auf mehreren Ebenen, die man je nach Bedarf in die Lektüre einbeziehen kann: zunächst weisen die Anmerkungen, die sich auf den Text beziehungsweise die Übersetzung selbst beziehen, Zitate nach, wobei vielfach dankenswerterweise auch noch der lateinische Wortlaut angegeben ist. Weiterhin sind hier Orts- und Personennamen identifiziert. Dem *Exordium magnum* selbst folgen zwei Abschnitte mit Erläuterungen unterschiedlicher Art: die »Lektürehilfen« geben einen detaillierten Einblick in die Quellen des Konrad von Eberbach sowie in die zisterziensische Lebensweise, vor deren Hintergrund viele geschilderte Begebenheiten des *Exordium magnum* leichter verständlich werden. Es folgen »Lektüreschlüssel« zu theologischen Fragen wie Buße und Beichte, zum Begriff »Verdienst« *(meritum/mereri)*, zur Rolle der Zisterzienser als Vermittler des Göttlichen und zu Jenseitsvorstellungen der Zisterzienser, mit deren Hilfe der Leser die spirituellen Dimensionen des Textes durchdringen kann. Ein ausführliches Glossar erleichtert das Verständnis von ordensspezifischen *termini technici.* Auch die sorgfältig erarbeiteten Indices müssen gerade im Hinblick darauf besonders willkommen sein, daß das *Exordium magnum* in französischer Übersetzung sich weniger an ein wissenschaftliches als an ein historisch und theologisch interessiertes Laienpublikum wenden wird. Durch die »Umrahmung« des Textes selbst mit diesen Verständnishilfen auf verschiedenen Ebenen sind die Voraussetzungen für den Erfolg dieses Unternehmens und damit eine weitere Verbreitung dieses wichtigen Werkes für die frühe Geschichte des Zisterzienserordens bestens erfüllt.

Jean-Paul BOUHOT, Jean-François GENEST (Hg.), sous la direction d'André VERNET, La bibliothèque de l'abbaye de Clairvaux du XII^e au XVIII^e siècle, II: Les manuscrits conservés. Première partie: Manuscrits bibliques, patristiques et théologiques, Paris (CNRS Éditions) – Turnhout (Brepols) 1997, 766 S.

Nachdem 1979 ein erster Band mit alten Repertorien und Katalogen der Bibliothek von Clairvaux erschien[5], liegt nun ein zweiter Band vor, der noch erhaltene Bibeln sowie patristische und theologische Handschriften des Zisterzienserklosters aus dem 12. bis zum 18. Jahrhundert erschließt. Die lange Bearbeitungszeit verwundert kaum, wenn man sich die große Menge der Handschriften sowie ihre unterschiedlichen heutigen Aufbewahrungsorte vor Augen hält. Die meisten Handschriften gelangten nach der Auflösung des Klosters während der Französischen Revolution nach Troyes in die Bibliothèque municipale sowie zum kleineren Teil nach Montpellier in die Bibliothèque de la faculté de Médecine. Die Mühen der Herausgeber werden durch die Tatsache, daß von beiden Bibliotheken bereits im 19. Jahrhundert umfangreiche Handschriftenkataloge mit ausführlichen Beschreibungen angefertigt wurden[6], ein wenig vereinfacht. Berücksichtigung fanden jedoch auch Handschriften aus Budapest, Florenz, Laon, London, Mons und Paris.

Die Beschreibung der Handschriften folgt dem Bibliothekskatalog des Abtes Pierre de Virey von 1472, wobei die verschiedenen Serien[7] unterschiedlich vollständig überliefert sind. Die Orientierung an diesem Katalog ermöglicht es, den Platz und die Bedeutung zu ermessen, die jeder einzelne Codex in der Bibliothek von Clairvaux innehatte. Die heutigen Bibliotheksbestände und ihre Gliederung bezeichnet Jean-Paul Bouhot in der Einleitung als »Friedhof«, da die Bände ihren ursprünglichen (Überlieferungs-)Zusammenhang völlig verloren haben (S. 20).

Die Bibliothekskataloge sowie die überlieferten Handschriften dokumentieren, daß die Klosterbibliothek zum einen charakteristisch für ein Zisterzienserkloster war, zum anderen jedoch eine außergewöhnliche und einzigartige Sammlung umfaßte. Während die Handschriften des 12. Jahrhunderts zum größten Teil aus dem Scriptorium des Klosters selbst stammen, gelangten die Codices des 13. bis 15. Jahrhunderts häufig als Geschenk, Tausch oder Kauf nach Clairvaux. Erstere stehen für sorgfältiges *opus Dei* im Scriptorium, letztere reflektieren die Kontakte des Klosters nach außen, vor allem zu den Pariser Universitäten. Weitere Studien werden dadurch erleichtert, daß sich inzwischen Mikrofilme der Handschriften in Paris im Institut de recherche et d'histoire des textes befinden.

Die umfangreiche Einleitung beschäftigt sich ausführlich mit den Sektionen des Bibliothekskalogs von Pierre de Virey, soweit die entsprechenden Handschriften in diesen Band aufgenommen sind (vgl. Anm. 7): den Bibeln und glossierten biblischen Schriften sowie Konkordanzen und den *libri doctorum* von den Kirchenvätern bis zu Autoren des 12. Jahrhunderts. Überlegungen zu den Handschriften Clairvaux' und ihrer Textgeschichte schließen sich an, die interessante Verbindungen zwischen den Handschriften aufzeigen und die Herausbildung bestimmter Handschriftentypen nachvollziehbar werden lassen. Den Einfluß des Pariser Collège Saint-Bernard auf die Bibliothek von Clairvaux untersucht ein weiterer Abschnitt der Einleitung. Die letzten Kapitel sind den Fragmenten gewidmet,

5 André VERNET avec la collaboration de Jean-François GENEST et de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, La bibliothèque de l'abbaye de Clairvaux du XII^e au XVIII^e siècle, I: Catalogues et répertoires, Paris 1979.

6 Catalogue géneral des manuscrits des bibliothèques publiques des départements, série in-4°, t. 1, Paris 1849: Manuscrits de la bibliothèque de l'École de médecine de Montpellier; t. 2, Paris 1855: Manuscrits de la bibliothèque de Troyes.

7 Serie A–E: Bibel und Kommentare; Serie F–G: Kirchenväter; Serie H: von Beda Venerabilis bis Bernhard von Clairvaux; Serie I–L: Theologen des 13. und 14. Jahrhunderts (Franziskaner und Dominikaner). Die weiteren Serien sollen in einem nächsten Band behandelt werden.

die in den Einbänden sichergestellt werden konnten, und erläutern die Wiedergabe der Signaturen und Notizen in den Handschriftenbeschreibungen.

Die etwa 600 Handschriftenbeschreibungen lassen für den Benutzer keine Fragen offen. Die äußere Beschreibung umfaßt Angaben zur Entstehungszeit, Beschreibstoff, Anzahl der Folios, Maße, Anzahl der Spalten pro Seite, Anzahl der Zeilen pro Spalte, Aufbau der Handschrift (Zusammensetzung der Lagen), Schmuck und Bindung. Es folgen Angaben zum Inhalt, Hinweis auf Editionen. Schließlich sind Exlibris, alte Signaturen sowie Literaturhinweise angefügt.

16 Tafeln mit Abbildungen aus Handschriften der ehemaligen Klosterbibliothek spiegeln die Reichhaltigkeit der Bibliothek von Clairvaux, die in farbenfrohen Miniaturen, graphischen Mustern, sorgfältig angeordneten Glossen und exakt gezeichneten Plänen zum Ausdruck kommt. Aber auch Spuren der häufig anonym bleibenden Bibliothekare sind hier liebevoll zusammengestellt.

Den Abschluß bilden ein Autoren- und Werkindex, ein Initia-Verzeichnis, Konkordanzen mit anderen Repertorien, ein Index mit Personen- und Ortsnamen sowie eine Konkordanz des Bibliothekskatalogs von 1472 mit den aktuellen Signaturen. Diese Hilfsmittel erschließen den Band hervorragend und dokumentieren in eindrucksvoller Weise die Fülle des verarbeiteten Materials einerseits und den Fleiß und die Umsicht der Bearbeiter andererseits.

Ivan Gobry, Les moines en Occident. Tome V: Le siècle de saint Bernard. I: Cîteaux, Paris (François-Xavier de Guibert) 1997, 638 S.

Die Reihe »Les moines en occident« setzt einen besonderen Schwerpunkt im 12. Jahrhundert; einen Teilband dieses 5. Bandes mit dem Titel »Le siècle de saint Bernard« haben die Herausgeber Cîteaux gewidmet. Der Titel trügt jedoch: nicht um Klostergeschichte geht es in der Monographie des Theologen Ivan Gobry, der seit 1957 auflagenstarke, in viele Sprachen übersetzte und preisgekrönte Arbeiten zu religiösen Themen veröffentlicht hat, unter anderem auch die ersten drei Bände der Reihe »Les moines en occident«[8]. Wie auch bei den übrigen Bänden dieser Reihe steht die Personengeschichte im Vordergrund: ausführlich geht der Autor zunächst auf die ersten Äbte von Cîteaux ein (Kapitel I–IV). Daraufhin werden die ersten Tochtergründungen von Cîteaux, La Ferté (1113), Pontigny (1114) und Morimond (1115), vorgestellt (Kapitel V). Dem Kloster Clairvaux, das mit dem Gründungsdatum 1115 auch in die Reihe dieser ersten Gründungen gehört, ist im folgenden ein längerer Abschnitt gewidmet, der sich mit Clairvaux selbst, seinem ersten Abt Bernhard, der Gründung von Tochterklöstern sowie den Prioren Clairvaux' unter Bernhards Abbatiat beschäftigt (Kapitel VI–IX).

Auch für die zweite Hälfte des 12. Jahrhunderts, die Zeit nach dem Tod Bernhards von Clairvaux 1153, finden prosopographische Studien besondere Berücksichtigung. Der Autor stellt die späteren Äbte von Cîteaux, weitere bedeutende Zisterzienseräbte und heilige Zisterzienser vor (Kapitel X–XII); Clairvaux ist auch hier wieder ausgenommen: den Äbten von Clairvaux nach Bernhard sowie berühmten und heiligen Mönchen von Clairvaux sind wiederum eigene Kapitel (XIII–XV) gewidmet, was insgesamt ein Ungleichgewicht im Aufbau des Buches zur Folge hat.

Ein wenig zusammenhanglos schließt sich ein Kapitel über mit Cîteaux verbundene Ritterorden an (Templer, Aviz, Alcantara und Calatrava; Kapitel XVI). Die letzten Kapitel des Buches wenden sich zisterziensischer Literatur und Kunst zu: Während dem schrift-

8 Tome I: De saint Antoine à saint Basile, Paris 1985; Tome II: De saint Martin à saint Benoît, Paris 1985; Tome III: De saint Colomban à saint Boniface, Paris 1987. – Der vierte Band (De saint Benoît d'Aniane à saint Bruno) befindet sich in Vorbereitung.

stellerischen Werk Bernhards von Clairvaux ein eigenes Kapitel vorbehalten ist (Kapitel XVII), beschäftigt sich das folgende (Kapitel XVIII) mit weiteren Zisterzienserschriftstellern des 12. Jahrhunderts. Wie auch bei den vorigen Abschnitten ist der geographische Rahmen weit gesteckt und nicht auf Frankreich begrenzt. Der deutsche Leser stutzt jedoch, wenn er hier Otto von Freising als »Otton d'Autriche« bezeichnet sieht (S. 487; auf S. 610 wird er dagegen »Otton de Freising« genannt). Abschließend befaßt sich Gobry mit zisterziensischer Kunst (Kapitel XIX), indem er zunächst ausführlich die Frage diskutiert, ob es überhaupt eine zisterziensische Ästhetik gegeben habe. Diese Frage ist nicht neu, jedoch geht der Verf. leider nicht auf grundlegende Arbeiten zum Beispiel von Georges Duby zu diesem Thema ein[9]. Er entwirft einen Überblick über vorchristliches und christliches Kunstverständnis, der von der griechischen Antike über das Judentum, die Kirchenväter und den Bilderstreit im 9. Jahrhundert schließlich zur Apologie Bernhards von Clairvaux führt. Gobry arbeitet heraus, daß die Einfachheit und Schlichtheit im Kunstverständnis weniger auf Verachtung der Kunst, sondern auf die Betonung der Armut zurückzuführen ist. Aufbauend auf diese Betrachtungen untersucht er dann liturgische Gesänge und die Baukunst der Zisterzienser, wobei verschiedene Regionen Frankreichs sowie andere europäische Länder (Deutschland, Italien, Spanien und England) separat behandelt werden und somit geographisch bedingte Unterschiede angemessen in die Betrachtung einfließen können.

Das letzte Kapitel (Kapitel XX) bietet hilfreiche Übersichten über die Geschichte des Zisterzienserordens: Es beginnt mit einem Überblick über die Filiation von Cîteaux mit Gründungsdaten der Tochterklöster, dem die Filiationen der ersten Tochterklöster La Ferté, Pontigny, Clairvaux und Morimond folgen. Eine Tabelle verdeutlicht auf einen Blick, daß von Clairvaux die meisten Gründungen ausgegangen sind. Von den insgesamt gezählten 730 Männerklöstern gehören beinahe die Hälfte (355) zur Filiation von Clairvaux. Offen bleibt, warum die Zisterzienserinnen in dieser Übersicht nicht berücksichtigt sind. – Weniger gelungen sind die Karten, die die geographische Lage der Zisterzienserklöster des 12. Jahrhunderts veranschaulichen sollen. Sie sind unübersichtlich und haben eher Skizzencharakter, darüber hinaus ist die Orthographie bei nicht französischen Namen recht unzuverlässig. Folgerichtig schließt sich an die Klosterübersichten eine Betrachtung zur Namensgebung von Zisterzienserklöstern an. Vielfach bestimmte die (zurückgezogene) Lage an Quellen beziehungsweise überhaupt am Wasser den Namen oder wenigstens einen Namensbestandteil (Fontenay, Tre Fontane, Maulbronn, Eberbach oder Acquafredda). – Es folgt eine Chronologie zur Ordensgeschichte, die im wesentlichen das 12. Jahrhundert umfaßt. Der weniger strukturgeschichtlichen als überblicksartigen Konzeption des Buches gemäß ist hier wiederum den Daten von Klostergründungen breiter Raum gewidmet, die andernorts bereits erwähnt sind und die Chronologie unübersichtlich erscheinen lassen. Heilige und seliggesprochene Zisterzienser umfaßt ein Kalender der jeweiligen Todesdaten, die auf Nekrologen und Martyrologien beruhen; der Autor weist zwar in einer Anmerkung generell auf mögliche Varianten in verschiedenen Quellen hin, versäumt es jedoch, bei den betreffenden Namen darauf einzugehen. Dieser Umstand macht die Übersicht für wissenschaftliche Arbeit weniger brauchbar.

Ein kombinierter Index von Personen- und Ortsnamen sowie einigen Sachbegriffen, der durch seine graphische Aufbereitung – Benutzung von Versalien, Kursivschrift, Fettung und normalen Typen – ebenfalls unübersichtlich wirkt, schließen das Buch ab. Als erstes Nachschlagewerk wird man es gern zur Hand nehmen, eine geschlossene Darstellung, die Neues zur Struktur und zur Geschichte des Zisterzienserordens bietet, ist es jedoch nicht. Die Benutzung für wissenschaftliche Zwecke wird dadurch erschwert, daß Literaturnach-

9 Georges Duby, Saint Bernard – l'art cistercien, Paris 1976.

weise nur selten vorhanden sind. Schwerer wiegt jedoch noch der Mangel, daß bei Quellenzitaten beziehungsweise Übersetzungen auf alte Editionen zurückgegriffen wird: So sind die Werke Bernhards von Clairvaux, die auch in der Einschätzung Gobrys ein Kronzeugnis zur Geschichte des Zisterzienserordens darstellen, nach Migne und nicht nach der heute maßgeblichen Edition von Leclercq-Rochais zitiert.

Monique Goullet

900e ANNIVERSAIRE DE LA NAISSANCE D'HILDEGARDE DE BINGEN (1098–1179)

Quelques ouvrages récents

La célébration du 900e anniversaire de la naissance d'Hildegarde de Bingen aura été l'un des événements commémoratifs majeurs de l'année 1998, marqué par un feu d'artifice de colloques et de publications, où la France reste néanmoins la grande absente. On ne pourra bien entendu dresser ici une liste exhaustive de ces manifestations. Les prochains mois verront paraître les actes de plusieurs rencontres importantes, auxquelles ont participé des hildegardiens patentés: rappelons ainsi les deux »sommets« que furent le colloque de Mayence du mois de mars 1998, celui d'Eibingen au mois de septembre. En ce qui concerne les publications, au sein de celles qui nous ont été adressées on distinguera deux tendances: des ouvrages collectifs qui traduisent l'avancée actuelle de la recherche hildegardienne; des livres de prestige, qui représentent un progrès marquant dans le domaine iconographique.

Anton Ph. Brück éd., Hildegard von Bingen 1179–1979. Festschrift zum 800. Todestag der Heiligen, Mayence (Ges. für Mittelrhein. Kirchengeschichte) [1]1979, [2]1998, 461 p. (Quellen und Abhandl. zur Mittelrhein. Kirchengeschichte, 33) est la réédition à l'identique du livre du 800e anniversaire de la naissance d'Hildegarde, depuis longtemps épuisé[1]. Son intention annoncée était de garantir H. contre les risques d'interprétation ésotérique, de récupération par les praticiens des médecines douces ou les tenants d'une cuisine naturelle. Il avait donc joué un rôle salutaire à l'époque, en offrant une première section (p. 1–94) consacrée à une présentation de la période (Odilo Engels), de la vie et de l'œuvre de l'abbesse (Aldegundis Führkötter), et à l'histoire du Disibodenberg (Wolfgang Seibrich), du Rupertsberg et d'Eibingen (Maria Laetitia Brede) suivie d'une longue étude de l'enseignement de la foi chez H., avec une attention particulière à l'image du miroir comme symbole de la transcendance (Margot Schmidt, p. 95–157). Sont abordés ensuite des thèmes divers: H. et les hérésies (Gerhard Müller), H. et la musique (Immaculata Ritscher), H. et l'hagiographie (Peter Walter), H. et Elisabeth von Schönau (Josef Loos), H. et la prophétie (Friedhelm Jürgenmeier), H. et sa »lingua ignota « (Robert Wolff). Une section importante (p. 295–370) rassemble ensuite des études de Heinrich Schipperges, Irmgard Müller et Peter Riethe sur la médecine d'H. La dernière partie de l'ouvrage (p. 371–461) est consacrée au culte et à la mémoire de la sainte, des débuts jusqu'à nos jours, avec des contributions d'Adelheid Simon, Helmut Hinkel, Werner Lauter, Henri Boelaars, Claus Palm et Johanna Isenbarth. Malgré une certaine disparité dans les contributions, et les progrès faits depuis dans divers domaines de la recherche, l'ouvrage reste d'actualité et peut constituer une première approche commode. Dans l'avant-propos, p. VI, est rappelée l'existence de deux volumes de bibliographie hildegardienne, parus à Alzey sous la signature de Walter Lauter, en 1970 et 1984, et se trouve signalée une bibliographie hildegardienne internationale (Repertorium) en cours d'élaboration avec le concours du même W. Lauter.

1 L'ouvrage avait suscité relativement peu de recensions en 1979. Signalons celle d'Alois Gerlich, dans Hist. Zs. 233 (1981) p. 398–399.

Le second volume collectif, édité par Edeltraud FORSTER: Hildegard von Bingen Prophetin durch die Zeiten. Zum 900. Geburtstag, Fribourg/Bâle/Vienne (Herder) 1997, 516 p. réunit les signatures des meilleurs spécialistes actuels: au sein de plus de trente collaborateurs, on trouve les noms d'Angela CARLEVARIS, Peter DRONKE, Barbara NEWMANN, Walter BERSCHIN, Monika KLAES, Elisabeth GÖSSMANN, Laurence MOULINIER, Heinrich SCHIPPERGES, Sabina FLANAGAN, Lieselotte SAURMA-JELTSCH et Cristel MEIER, dont la contribution fera l'objet d'un commentaire un peu plus loin. Huit sections concernent successivement la personnalité d'Hildegarde (son enfance, avec la contribution précieuse de Franz STAAB sur la *Vita Iuttae*, sa vie de Bénédictine, son rôle de Sibylle), la *Vita Hildegardis* et les lettres, la dimension théologique et spirituelle de l'œuvre, la musique[2], les rapports entre vision et illustration, la médecine et la conception de la nature, la réception de l'œuvre et du personnage. Certains des sujets traités font apparemment double emploi avec le volume précédent, mais les angles d'approche ne sont pas les mêmes; le présent ouvrage gagne la plupart du temps à la comparaison, car il bénéficie du mûrissement de dix années de recherche hildegardienne. Quand on mesure le chemin parcouru, on se dit que deux anniversaires à dix ans d'intervalle n'auront pas été vains.

Signalons enfin, dans cette catégorie, le n°4 des *Colloquia* du Warburg Institute (Londres 1998): Hildegard of Bingen. The Context of her Thought and Art, édité par Charles BURNETT et Peter DRONKE, dont nous n'avons pu lire que la contribution de Constant J. MEWS, Hildegard and the Schools (p. 89–110). Celle-ci renouvelle foncièrement la vision qu'on peut avoir des relations entre l'abbesse et les milieux ecclésiastique et intellectuel de son temps. Rappelant l'éclosion, dans la Rhénanie du début du XII[e] siècle, de communautés féminines de non-nobles dans la mouvance de chanoines de Saint-Augustin, comme à Andernach ou Frankenthal, C. J. Mews souligne tout d'abord le contexte de forte concurrence entre établissements bénédictins et non-bénédictins, dans lequel H. lui semble avoir joué un rôle de premier plan: paradoxalement, cette femme atypique apparaît alors comme le champion involontaire d'un certain conservatisme monastique, en même temps que porteuse de la revendication d'un rôle et d'une parole spécifiquement féminines. L'apport le plus marquant de l'article est de mettre un terme définitif au cliché de l'inculture d'H., en inscrivant sa pensée dans les débats théologiques du temps, en particulier ceux des écoles parisiennes. C. J. Mews montre ainsi comment à travers elle se prolonge une tendance »scientifique« des abbayes rhénanes, contre la tendance »scolastique« des écoles cathédrales françaises, dont le représentant le plus célèbre est Abélard. Privée de l'autorité et de la parole théologiques des grands maîtres que sont ses contemporains Hugues de Saint-Victor, Thierry de Chartres et Gilbert de la Porrée, la *magistra* bénédictine invente un discours féminin, à travers lequel s'exprime une relation plus »organique« qu'intellectuelle à la divinité et au monde.

La date anniversaire a bien entendu provoqué en Allemagne une floraison d'ouvrages de vulgarisation, dont l'éditeur Herder s'est fait une spécialité. Certaines accroches publicitaires inquiètent, quand elles vantent, par exemple, »les conseils d'une femme aux pouvoirs guérisseurs, plus actuels que jamais «. Le pire côtoie apparemment le meilleur. Laissons le pire, échantillon d'obscurantisme appelé à servir de repoussoir, et voyons le meilleur, à savoir un »beau livre« signé par Heinrich SCHIPPERGES: Die Welt der Hildegard von

2 Concernant la musique d'H., signalons la parution d'un fac-similé des fol. 466–481v du fameux Riesencodex (Wiesbaden, Hessische Landesbibliothek Hs 2) contenant la partie musicale de l'œuvre d'H.: Hildegard von Bingen Lieder. Faksimile, éd. Lorenz WELKER, avec un commentaire de Michael KLAPER, Wiesbaden 1998, ca. 56 p., et 32 p. de fac-similé.

Bingen, Fribourg (Herder) 1997, 155 p., qui se veut une présentation générale d'Hildegarde et de son univers, organisée autour d'une très riche iconographie. Depuis ses dissertations de médecine (1951) et de philosophie (1952), qu'il lui avait déjà consacrées, Heinrich Schipperges n'a plus quitté H.: au sein de la bibliographie fournie dans ce dernier ouvrage, une soixantaine d'études sont à porter à son compte. Il est donc bien, selon la formule de la quatrième de couverture, le »Nestor de la recherche hildegardienne«. Ce qui risquerait d'apparaître comme un livre de plus dans cette jungle éditoriale est ainsi un régal de sagesse et de nuance: plus qu'une somme, une quintessence. Rien de vraiment nouveau, mais rien que des choses justes, c'est-à-dire bien informées et bien senties. L'ouvrage s'adresse d'ailleurs autant aux sens qu'à l'intellect, tant format, illustrations, typographie et mise en page ont été soignés. Il ne s'agit pas seulement là du luxe coutumier aux publications commémoratives: comme le note l'auteur lui-même, les images ont pour fonction de mener le lecteur au cœur du monde d'H. Les nombreuses enluminures reproduites (près d'une page sur deux contient une illustration en couleurs) proviennent, bien entendu, des manuscrits des œuvres de l'abbesse, mais d'autres aussi, et de cette confrontation ressort l'impression que – sauve son originalité – H. est bien de son siècle: siècle profondément marqué par la tradition biblique, mais qui, entre le moine et le chevalier, voit naître l'intellectuel (Gelehrte); siècle qui, à côté des arts libéraux, voit éclore les arts mécaniques; siècle qui, enfin, perçoit les premiers accents de la mystique et de la poésie en langue vernaculaire. Philosophe, anthropologue et médecin, l'auteur rend sensible l'idée que théologie, anthropologie et sciences naturelles se rejoignent chez H. en une vision cosmique fortement imprégnée de néo-platonisme. Un style très travaillé confère au texte une certaine dramatisation, qui évite néanmoins les pièges de l'hagiographie; sa sobriété ménage la meilleure place au pouvoir de suggestion des images, et restitue ainsi au lecteur une sorte d'équivalent des rapports qui s'établissent entre le texte et les illustrations dans les deux manuscrits les plus célèbres de l'œuvre de l'abbesse: celui de Lucques (Lucca, Bibliotheca Statale, Ms 1942) et celui du Rupertsberg (Wiesbaden, Hessische Landesbibliothek, Hs 1), dont il sera longuement question dans les lignes suivantes.

Dans cette même catégorie des ouvrages de prestige, Lieselotte E. Saurma-Jeltsch signe un volume consacré aux miniatures du *Scivias* (Die Miniaturen im »Liber Scivias« der Hildegard von Bingen. Die Wucht der Vision und die Ordnung der Bilder, Wiesbaden, Reichert, 1998, ca. 250 p. et 35 miniatures), qui, à côté d'une très riche étude iconographique, fournit des reproductions du manuscrit entrepris sur le Rupertsberg, aujourd'hui détruit et conservé sous la forme d'un fac-similé réalisé entre 1927 et 1933 et conservé à Wiesbaden. Une introduction générale pose pour principe que les illustrations du manuscrit du Rupertsberg constituent le premier témoin de la réception du texte. En effet l'auteur s'inscrit en faux contre l'idée naïve mais répandue que les images seraient de purs équivalents du texte, surgies de la seule imagination de la visionnaire. Pour être sans équivalents – en grande partie à cause de l'originalité du texte qu'elles accompagnent- elles n'en obéissent pas moins à une grammaire des formes sophistiquée, qui dénote un programme iconographique concerté, dans lequel rien n'a été laissé au hasard.

Après un minutieux examen des miniatures, de leur emplacement, de leur exécution, et surtout après une comparaison détaillée avec des œuvres contemporaines, L. Saurma-Jeltsch récuse la datation traditionnelle des peintures, entre 1160 et 1180, donc du vivant d'Hildegarde, à la main de laquelle certains n'avaient d'ailleurs pas manqué de les attribuer. Il s'avère ainsi que, si le texte du manuscrit paraît avoir été copié sur le Rupertsberg du vivant de l'auteur, les illustrateurs ont travaillé pour leur part à une date plus récente que ceux d'un livre de prières privées, conservé à la Bayerische Staatsbibliothek de Munich sous la cote Clm 935, et connu sous le nom de »livre de prières d'Hildegarde«, parce qu'on pense qu'il a pu être fait spécialement pour l'abbesse sur la commande de Louis, abbé de

Saint-Euchaire de Trèves (1168–1188)[3]. Le style des enluminures du manuscrit du Rupertsberg offre par ailleurs des parallèles avec l'évangéliaire d'Henri le Lion (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Cod. Guelf. 105, Noviss. 2°), réalisé à Helmarshausen autour de 1188, mais il a échappé à toute influence de l'*Hortus deliciarum* (Strasbourg, BM, original détruit), achevé en 1195, et du *Speculum virginum* trévirois (Bistumsarchiv 132): les enlumineurs ont dû travailler immédiatement après la mort d'H. Les influences byzantines que l'on constate ici ou là, les parallèles avec certains manuscrits de Cologne et de Zwiefalten, la richesse des citations, emprunts et *similia*, la planification minutieuse du travail, l'unité de style, amènent à penser que ces images ont été exécutées dans un atelier très actif, riche de modèles de toutes sortes, ce que ne pouvait pas être le scriptorium du Rupertsberg. En revanche tout en elles respire le monachisme féminin, si bien que l'auteur conclut qu'elles ont été conçues sur le Rupertsberg, en même temps que le texte, mais peintes à Andernach ou Maria-Laach.

A chaque enluminure accompagnant chaque vision est consacré un chapitre du livre. La miniature est reproduite en noir et blanc, les fac-similés se trouvant dans une pochette, sous forme de feuillets séparés. Elle fait l'objet d'une description minutieuse, de commentaires orientés essentiellement autour du rapport texte/image, de la sémantique des images, et de l'exégèse. La part la plus riche et la plus originale du travail concerne la mise en perspective des miniatures, qui se trouvent rapprochées de celles d'autres manuscrits contemporains, ou d'autres illustrations du Scivias (contenues dans Heidelberg, Universitätsbibliothek, Cod. Sal. X, 16, originaire de l'abbaye sud-rhénane de Salem). Cette promenade à travers les sources et les *loci similes* est un passionnant parcours culturel, qui laisse entrevoir le vaste champ de circulation des manuscrits et la formation de réseaux d'influences. On a d'ailleurs l'impression que tout se passe pour les images comme pour le texte: le travail du dessin, comme celui de l'écriture, suscite une série de rapprochements, de parallèles, mais ne laisse jamais apparaître de citations ou remplois très importants. Ce qui est admirable, c'est que, loin d'en être un calque servile, l'iconographie est ici un parfait équivalent stylistique du texte des visions.

En replaçant ce chef-d'œuvre dans l'histoire de l'art médiéval, L. Saurma-Jeltsch l'arrache à la présomption d'étrangeté qui pesait sur lui, et le fait entrer enfin de plein droit dans le champ historique. Elle œuvre dans le même sens que les récents éditeurs des œuvres hildegardiennes, qui, en en identifiant les sources et les parallèles, l'ont arrachée à son isolement et à sa réputation d'hermétisme. Ce qui ne revient pas, comme en convient l'auteur elle-même, à la banaliser, mais à la sauver de l'enfermement. On est frappé de voir, par exemple, à quel point la miniature illustrant la *protestificatio* qui sert d'ouverture au Scivias identifie Hildegarde – représentée sous une sorte d'arcade ou de baldaquin, dans la position de l'écrivain inspiré, tablettes de cire et stylet à la main, le moine Volmar à ses côtés – à Grégoire le Grand (voir les images des p. 8 et 27). Il est clair que ces images ont participé au premier chef à la réception du texte et de son auteur, et E. Saurma-Jeltsch note même qu'elles ont des incidences dans certains choix de traduction.

Nous voudrions insister sur l'importance de ces travaux iconographiques, non seulement pour la réception d'Hildegarde, mais aussi, plus généralement, pour les études de sémiologie médiévale[4]. Aussi reviendrons-nous sur deux articles de Cristel MEIER, parus respectivement dans les livres dirigés par Anton Ph. Brück et Edeltraud Forster, dont nous avons parlé plus haut. Dans sa première étude (Zum Verhältnis vom Text und Illustration im über-

3 Hildegard von Bingen Gebetbuch. Faksimile, Wiesbaden (Reichert) 1998, 152 p. + un volume de commentaires par G. ACHTEN, H. HAUKE, E. KLEMM et K. SCHNEIDER, 290 p.

4 Dans cette perspective il faut rappeler l'étude déjà ancienne de C. MEIER, Die Bedeutung der Farben im Werk Hildegards von Bingen, dans: Frühmittelalterliche Studien 6 (1972) p. 245–355.

lieferten Werk Hildegards von Bingen, *op. cit.*, 1998, p. 159–169), après avoir souligné elle aussi que les deux grands cycles iconographiques du Scivias avaient en commun de n'avoir pas été conçus directement par H., et d'appartenir par conséquent au champ de la réception de l'œuvre, C. Meier s'était proposé de faire une comparaison entre les deux miniatures illustrant la première vision du second livre (les six jours de la création du monde, la chute et la rédemption). Au terme d'une enquête concernant les rapports entre texte et image était apparue la spécificité de chaque programme iconographique: dans le manuscrit du Rupertsberg, conçu à la gloire de la visionnaire dans la chaleur de son souvenir et dans la fidélité à la lettre du texte, l'illustrateur, qui use d'une vaste gamme de couleurs, ainsi que d'or et d'argent, n'a jamais éprouvé le besoin, lorsque l'image avait une valeur allégorique ou symbolique, de figurer à la fois le signifiant et le signifié; seul l'écrit permet ainsi de déterminer la valeur sémantique de certains éléments comme la pluie d'étoiles. Au contraire l'enlumineur du manuscrit de Salem, qui au début du XIIIe siècle a réalisé des lavis sur dessins à la plume, animé d'intentions pédagogiques et exégétiques, a introduit dans une même image les deux niveaux de représentations; en se rapprochant d'autres illustrations connues pour le même cycle biblique, il a ôté du même coup aux visions une partie de leur étrangeté.

La même démarche comparative est appliquée, huit ans plus tard, à la vision du dragon dans *Scivias* II, 7 (Calcare caput draconis. Prophetische Bildkonfigurationen in Visionstext und Illustrationen: Zur Vision Scivias II, 7, *op. cit.*, p. 359–405). On y voit d'une part les libertés que prend avec le texte de la vision chacun des illustrateurs, et, de l'autre, les choix interprétatifs et stylistiques qu'ils opèrent: d'une confrontation avec le corpus iconographique proposé par l'auteur, il ressort que, si l'illustrateur du Rupertsberg serre le texte d'assez près, celui de Salem a en tête le combat de saint Michel contre le dragon tel qu'il est transmis par Apoc. 12, et c'est à la silhouette du monstre terrassé qu'il réduit sa représentation. C. Meier annonce la parution prochaine d'un livre prêt de longue date, mais resté inédit, consacré aux rapports entre le texte et l'image dans les œuvres d'Hildegarde, et dont cette étude n'est qu'un aperçu[5]: une comparaison avec l'approche de L. Saurma-Jeltsch sera certainement passionnante.

5 Cette parution est annoncée p. 405, n. 80.

Dietrich Lohrmann

FÜNF MÜHLENSTUDIEN ZUM SPÄTEN MITTELALTER UND EINE NEUENTDECKTE INGENIEURHANDSCHRIFT

Seit etwa zwei Jahrzehnten regt sich – europaweit – auch in der Geschichte des Mittelalters das Interesse für die speziellen Techniken des Wasser- und Mühlenbaues. Anschließend an Marc Bloch standen lange die Anfänge im Vordergrund: das technische Erbe der Römer, die frühmittelalterlichen Neuanfänge. Inzwischen entdecken jüngere Forscher die Aussagekraft der großen archivalischen Serien, die die spätmittelalterlichen Territorialverwaltungen hinterlassen haben. Zeugnis dafür leisten unter anderem die nachfolgend besprochenen Arbeiten aus Frankreich, den Niederlanden und dem nordwestlichen Rheinland.

Sylvie Caucanas, Moulins et irrigation en Roussillon, du IX^{e} au XV^{e} siècle, Paris (CNRS Editions) 1995, VI–421 S.

Die alte Provinz Roussillon mit dem Départementalarchiv in Perpignan bewahrt aus der Zeit, in der sie zur Krone von Aragon gehörte, eine bemerkenswerte Überlieferung an Urkunden und Akten. Geographisch teilt sie sich auf in die Gebirgstäler der östlichen Pyrenäen mit gemäßigtem Klima und die heiße, trockene Ebene von Perpignan, deren Böden auf künstliche Bewäşserung angewiesen sind. Drei Flüsse sind es vor allem, die hier das nötige Wasser zuliefern, Agy, Têt und Tech, doch bedarf es zur Verteilung des Wassers eines komplizierten Kanalsystems, dessen Geschichte nicht geschrieben war. Bezeugt schon das Westgotenrecht ein altes, zweifellos römisches Netz von *aquae maiores* und *aquae minores* mit Nutzungsregeln und Bewässerungszeiten von jeweils 4 Stunden, so sind konkrete Angaben über Mühlen und Kanäle im Roussillon doch vor 863 nicht erhalten. Mit vielleicht allzu großer Entschiedenheit weist die Autorin Angaben zur älteren Zeit zurück. Sie arbeitet als Archivarin mit Schwerpunkt in den großen Serien des 14. Jahrhunderts.

Die Zeit vor 1100 wird nur als Vorspiel (préliminaire) behandelt. Sie liefert immerhin 97 Urkunden mit Mühlenerwähnung und 58 Urkunden mit Angaben zur Bewässerung. Doch mit knappen Belegen dieser Art, die in deutschen Landen das Glück manches Regionalhistorikers bedeuten könnten, ist die Autorin nicht zufrieden. Gnade vor ihren Augen finden nur ein Grabensystem, das Graf Radulf 898 der Abtei Lagrasse überträgt, und der Mühlkanal von Baho, ein Werk des Klosters St-Michel de Cuxa aus den Jahren 988–1040. Die übrige Untersuchung gliedert sich wohlproportioniert in drei Hauptteile mit jeweils drei Kapiteln.

Zunächst ein juristischer Teil: Kap. 1 die gräflichen Hoheitsrechte über die Gewässer (Art. 72 der Usages de Barcelone), danach die wachsenden Ansprüche der Krone von Aragon im 14. Jahrhundert, die bis 1382 auf sämtliche fließenden und stehenden Gewässer ausgedehnt werden; jede Veränderung bedarf also einer königlichen Konzession. Kap. 2 behandelt die Regelung und Organisation der Bewässerungsnetze: hier geht es unter anderem um Enteignung und Entschädigung beim Bau von Kanälen, um Konfliktregelung, vor allem um die allgemeinen Prinzipien, welche die Krone anschließend an ihre Gewässerhoheit für die Verteilung des Wassers formuliert (Verteilungsmodi unter anderem nach Volumen, Tages- und Nachtzeit, Nutzungsdauer sowie saisonal verfügbarem Wasserstand); hinzu kommt der Kampf gegen Nachlässigkeit und Verunreinigungen: all dies bietet dem fachlich Interessier-

ten ein bisher selten erschlossenes Material aus der unmittelbaren Praxis des Alltags. Was in rheinischen Städten (Köln ausgenommen) allenfalls selten oder nur aus späteren Angaben zu erschließen ist (Uferschutz, Verbote von Waschen, Baden, Einleiten von *stercora* und *obscuritates* etc.), das breiten die königlichen Erlasse in aller Ausführlichkeit aus. Ihr Bemühen zielt auf eine möglichst intensive Nutzung der hydraulischen Ressourcen des Landes.

Kap. 3, gewidmet vornehmlich dem herrschaftlichen Mühlenbann, dürfte in vergleichender Betrachtung wenig originelle Regelungen enthalten. Umso wertvoller erscheinen im zweiten Hauptteil die detaillierten Informationen über die technischen Anlagen: Bau der Wehre, Ableitung in die Kanäle, Kanaltunnel, gepflasterte Kanalbetten, genaue Gestaltung jedes einzelnen Wasserloches. Der Durchmesser dieser als *ullal* (œil de prise d'eau) bezeichneten Ableitungen wurde des öfteren in Dokumenten auch bildlich im Maßstab 1:1 dargestellt (Kap. 4). Aus der technischen Einzelbeschreibung der Mühlen (Kap. 5) sei hervorgehoben, daß wie im übrigen Südfrankreich[1] die Mühlen mit horizontalem Wasserrad bis ins 19. Jahrhundert dominieren; häufig erscheinen Mehrzweckmühlen mit bis zu 4, 6, ja 16 Rädern. Kap. 6 gilt den Mühlenbauern und ihren Helfern, insbesondere den Vermessungsfachleuten, den *leviadors*, die für die sensiblen Messungen der Niveauverhältnisse verantwortlich waren.

Der dritte Hauptteil (wirtschaftliche und soziale Aspekte) behandelt zunächst die Etappen des Mühlenbaues. Er liefert Verbreitungskarten für das Ende des 13. und die Mitte des 14. Jahrhunderts. Tatsächlich hat sich in diesem Zeitraum noch einmal viel verändert. Gestützt auf sein Gewässerregal errichtet der König von Mallorca und Aragon eine große Zahl neuer ertragsstarker Mühlenkomplexe. Die bedeutendste technische Leistung liegt nun im Bau des ca. 35 km langen, durch schwieriges Gelände führenden Canal de Thuir. Auch Öl-, Walk-, Eisen-, Sägemühlen erscheinen. Die Rechnungen im Kronarchiv in Barcelona zeigen die beträchtlichen Einkünfte ebenso wie die bedeutenden Investitionen, insbesondere für diesen Kanal. Katastrophal dann freilich 1348 der Einbruch bei den Einkünften infolge der Pestepidemie (Anhänge 21–24). Neue Mühlenpächter sind kaum noch zu gewinnen. Erst langsam setzt eine Erholung ein, bis 1388 die Ausgaben stark zurückgehen und Verpfändungen beziehungsweise Verkäufe an reiche Kapitalisten wie die Familie der Gualbes in Barcelona einsetzen.

Das abschließende Kapitel 9 (S. 255–307) zeigt die Originalität des Bewässerungsnetzes im mittelalterlichen Roussillon zusammenfassend am Beispiel der wichtigsten Kanäle. Erneut tritt die herausragende Ingenieurleistung des Kanals von Thuir hervor: die bis dahin wasserarme Stadt Thuir erhält durch ihn 6 Mühlen und 13 Wasserberechtigungen. Vor Perpignan entsteht eine Aquäduktbrücke zunächst aus Holz, 1378 in Stein. Hier arbeiten nun ein Eimerschöpfwerk (Noria) und 7 große Mühlenkomplexe. Eine Übersicht über die Quellen, eine kommentierte Bibliographie und 31 materialreiche Anhänge beschließen diese höchst willkommene Untersuchung.

Joséphine Rouillard, Moulins hydrauliques du Moyen Age. L'apport des comptes des chanoines de Sens, XV^e siècle, Paris (A.E.D.E.H. / Vulcain) 1996, 95 p. (Histoire et patrimonie).

Der Untertitel bezeichnet den präzisen Beitrag dieser hübschen Detailstudie, ursprünglich eine Diplomarbeit. Es geht nicht um die beiden Wasserläufe im Süden der erzbischöflichen Metropole Sens, einen Zulauf zur Yonne, die Vanne, und eine vorstädtische Ableitung aus diesem mühlenreichen Gewässer, den Gravereau. Es geht auch nicht um die Besitzverhältnisse, die drei Mühlen des Domkapitels Sens am Gravereau, die zwei Mühlen

1 Vgl. hierzu auch Bruno Phalip, Le moulin à eau médiéval. Problème et apport de la documentation languedocienne, in: Archéologie du Midi Médiéval 10 (1992) S. 63–96.

im Gemeinschaftsbesitz von König und Kapitel an der Vanne. Im Zentrum stehen ausschließlich die Angaben dreier Rechnungsbücher, eine Serie der Jahre 1440–1450 für die beiden in Gemeinschaft mit dem König betriebenen Mühlen des Office du pain an der Vanne, eine zweite Serie 1402–1445 für die Mühlen am Gravereau und eine dritte, schon weniger ergiebige Serie aus der Zeit von 1445 bis 1480, aus der nur 15 Rechnungsjahrgänge erhalten sind und wo die zuvor sehr reichen Angaben über Reparaturen ganz fehlen.

Das Schweigen der späteren Rechnungen mag überraschen, denn die erste Hälfte des 15. Jahrhunderts ist noch die unruhige Zeit der ständigen Auseinandersetzungen zwischen Franzosen und Burgundern. Sie erfassen auch das Vorfeld der Stadt Sens. Doch die Mühlen hält man, koste es was es wolle, in Gang; nur ein Überfall und ein Brand setzten sie zwischen 1422 und 1430 außer Betrieb.

Nach Mitteilungen über die Familien der Pächter und ihre Pachtabgaben folgt im Kapitel II ein Überblick über die Formen der Bewirtschaftung und der technischen Betreuung. Es sind die häufig bezeugten Protokolle von Visitationen aus Anlaß von Pächterwechsel oder Reparaturbedarf; doch selten sind diese so häufig und so regelmäßig erhalten wie in Sens, und selten findet man Auswertungen wie die in der Arbeit von Rouillard. Wo wäre sonst ein detaillierter Überblick über das Fachpersonal von Mühlengutachtern in Serie zu finden, wo etwas über die Ausschreibung und Vergabe der Reparaturaufträge zu lesen, wo ein genauer Einblick in die beteiligten Handwerkssparten und ihre Löhne möglich?

Kapitel III zeigt die Reparaturen im einzelnen: die Dämme im früheren Sumpfgelände des Gravereau verlieren Wasser, das Holz der Ausflußschleuse verfault. Am Gerinne, am Mühlrad, am Eisenreifen und Laufzapfen der Radwelle, am hölzernen Lager, am Kammrad, am Stockgetriebe, am Mühleisen und dem stählernen Stützlager arbeitet die Zeit, ist ständig etwas abgenutzt. Die alte Technik aber arbeitet wenig mit Ersatzteilen, sie hält instand und sie tut dies in möglichst kurzer Frist: die Versorgungszwänge im Office de la Paneterie dulden keinen Stillstand. Zurecht bemerkt Georges Comet, einer der zur Zeit besten Kenner früher Technik, im Vorwort zum Buch von Joséphine Rouilard: »La grande originalité de ce livre est de faire ressortir combien les moulins sont un chantier quasi-permanent«[2].

Yves Coutant, Middeleuwse molentermen in het graafschap Vlaanderen – Terminologie du moulin médiéval dans le comté de Flandre, Tongeren/Liège (Impr. George Michiels) 1994, 941 S. (Werken van de koninklijke commissie voor toponymie en dialectologie/ Mémoires de la Commission royale de toponymie et dialectologie 18).

Diese »Momentaufnahme« flandrischer Mühlenterminologie aus dem 14. und 15. Jahrhundert ist das Werk eines Sprachwissenschaftlers. Es ist aus sprachwissenschaftlicher Sicht auch schon in Deutschland vorgestellt worden[3]. Hier will ich in Kürze nur die Möglichkeiten andeuten, die es im Dienste der spätmittelalterlichen Technikgeschichte zu leisten vermag.

Die erste Bemerkung betrifft das Verhältnis von Sprache und Politik in den etwa 2500 hier ausgewerteten Rechnungen des 14.–15. Jahrhunderts. Weit überwiegend war die Fachsprache der flandrischen Mühlenbauer in dieser Zeit ihr flämischer Dialekt. Dem entsprechen in der Mehrheit die Rechnungen vor 1386 und die seit 1477. In der Zwischenzeit herrschte die Verwaltung des Herzogs von Burgund. Sie verlangte Texte in französischer Sprache, und dies hat manchen der burgundischen Rechnungsführer in arge Verlegenheit gebracht, denn die Fachleute nannten ihnen flämische Bezeichnungen von Bauteilen, Begriffe, die das Französi-

2 Vgl. Georges Comet, Le paysan et son outil. Essai de l'histoire technique des céréales (France, VIII^{e}–XV^{e} siècle), Rom/Paris (Diffusion de Boccard) 1992, 711 S. (Collection de l'Ecole française de Rome, 165).

3 Rezension von A. Berteloot in: Rheinische Vierteljahrsblätter 60 (1996) S. 320–322.

sche nicht kannte, die der burgundische oder pikardische receveur auch schwerlich verstand. Mancher übernahm dann schlicht das niederländische Wort, mancher französisierte es, nur selten versuchte er eine Übersetzung, ansonsten dienten Periphrasen, so etwa *l'uys d'en haut du moulin* für die flämische *waterduer* (die Schütze am Zulauf zur Mühle). Die lange Zeit der burgundischen Verwaltung erklärt auch, daß in Coutants Werk der Umfang des niederländischen Glossars (S. 103–454) kürzer ausfällt als der des »Glossaire français« (S. 455–941).

Zweitens: von höchstem praktischen Wert erweist sich die Liste der 120 Mühlenstandorte, deren Rechnungen ausgewertet sind (S. 37–77). Geschickt gewählte Symbole lassen unmittelbar erkennen, daß die Rechnungen in der weit überwiegenden Zahl Windmühlen betreffen, fast immer sogenannte Standard- oder Bockwindmühlen, an 19 Orten trotz des im Tiefland allgemein geringen Gefälles aber auch Wassermühlen. Ihnen rechnete man in Flandern auch die Gezeitenmühlen zu. Deren Zahl war insbesondere in Ostflandern und an der unteren Scheldemündung beträchtlich[4]. Nur für zwei Orte hat Yves Coutant auch Rechnungen heranziehen können, die mittels Göpelwerk (manège) von Pferden angetrieben wurden (nl. *rosmolen*).

Aus der Fülle der Möglichkeiten, die sich dem Benutzer im Hauptteil des Werkes bieten – er erhält hier Sachdefinitionen, sorgfältige Bedeutungsabgrenzungen und die einschlägigen Textausschnitte aus den Rechnungen – , wähle ich drittens einige Begriffe, die zeigen, daß außer den gängig beschäftigten Zimmerleuten an den Bockwindmühlen zunehmend auch Maurer Arbeit fanden. Einschlägig sind unter anderen die Stichworte nl. *pilaer*, *voet*, *muer* mit ihren französischen Entsprechungen. Hier geht es um gemauerte Pfeiler, auf denen die sogenannten »Standfinken« und das Schwellenkreuz des Mühlenbockes sicheren Grund finden sollten. Ein Beleg aus Sluis 1391 mag dies verdeutlichen: *en la façon des 4 pilers de brique qui sont maçonnez dessoubz la dicte croix en maniere de pié sur lequel le dit molin assiet.*

Ähnliche Zeugnisse mehren sich im Verlauf des 15. Jahrhunderts, so 1422 in Kruibeke und Verrebroek, 1453 in Eeklo und Hulst. 1453 in Kaprijke geht es zusätzlich um eine höhere Basis und offenbar auch um mehr Leistung: *quatre pillers sur quoy le dit molin est assiz affin de le plus hault eslever* (Wartburgs FEW kennt die Bedeutung von französisch * *pilare* erst ab 1680). Vermauert wurden in der Regel etwa 500 Backsteine pro Pfeiler. Mehrfach entstanden ganze Grundmauern, so 1367 *een muer* aus 3000 *quareele* in Harelbeke (S. 250) oder ähnlich 1409 in Scheldewinkele, wo zusätzlich gesägte Sandsteinblöcke (pierre de taille) zum Einsatz kamen (S. 771). Die Entwicklung ging schon hin zum gemauerten Unterbau der späteren Kokerwindmühle, ja in zwei Fällen ist eindeutig – seit Ende des 14. Jahrhunderts – die bisher erst viel später angenommene Technik der drehbaren Haube auf eichenhölzernen Rollbahnen von Turmwindmühlen bezeugt. Vgl. S. 888 s. v. *rolette*: *24 rolletez servans a faire le dit moulin tourner, sur quoy le comblez est assis* (Templemars 1418) und ebd. s. v. *roliel*: *un chemin tout neuf de quesne desoubs et deseure, et nouvelle garde entredeux qui manie les roliaus* (Seclin 1392)[5].

Die hier bezeugten Rollbahnen aus Eichenholz galten bislang als Innovation des 16. Jahrhunderts. Ihre frühesten Rollen, auf denen man die Turmhaube in den Wind drehte, waren möglicherweise noch nicht konisch gestaltet, so daß sie stark nach außen drückten und sich

4 Zur Frühzeit vgl. D. Lohrmann, Frühe Gezeitenmühlen, besonders im flandrischen Amt Hulst, in: J.-M. Duvosquel, E. Thoen, Peasants and townsmen in medieval Europe, Studia in honorem Adriaan Verhulst, Gent 1995, S. 517–528 (noch ohne Kenntnis des Werkes von Y. Coutant und des nachfolgend besprochenen Buches von de Kraker und Weemaes).

5 Vgl. auch S. 889 s. v. *rondelle*: *au chemin neuves rondelles et neufs roliaus* (Seclin 1392) ; *3 kievilles de fier* (fer) *mises as rondielles du dit moulin* (Templemars 1388); *17 rondielles qui portent le comble du moulin et sur quoy il tourne* (Templemars 1405).

schnell abrieben. Zumindest wurden sie anfangs noch häufig erneuert[6]. Aus der Übersicht über die Archivalien der einzelnen Mühlenstandorte ersieht man, wie viele Rechnungseinträge gerade für die beiden Standorte der frühen Turmwindmühlen erhalten sind. Der weiteren Forschung hat Yves Coutant einen kaum zu überschätzenden Dienst geleistet.

Arie DE KRAKER, Frans WEEMAES, Malen in moeilijke tijden. De geschiedenis van de grafelijke roswind- en watermolens in Noord-Vlaanderen en aangrenzend Zeeland tussen 1450 en 1610, Kloosterzande 1995, 4°–263 S.

Fast gleichzeitig mit der flandrischen Mühlenterminologie von Yves Coutant ist in den Niederlanden diese Monographie entstanden. Räumlich und zeitlich berühren sie sich, methodisch sind sie ganz anders angelegt. Erneut stehen gräfliche Mühlen im Mittelpunkt, alle im nördlichen Teil der alten Grafschaft Flandern (die Orte Kaprijke, Dendermonde und Rupelmonde gehören zum heute belgischen Oost-Vlanderen , die drei übrigen Orte Eeklo, Hulst und Saeftinghe zu den heute niederländischen Vier Ambachten, Prov. Zeeland).

Zeitlich haben politisch-militärische Ereignisse erheblichen Einfluß auf den Bestand der Mühlen genommen. Um 1450 beginnen bereits die Auseinandersetzungen zwischen Herzog Philipp dem Guten und der Stadt Gent, die zur Zerstörung zahlreicher Mühlen führten. Dies bedingte freilich nachfolgenden Wiederaufbau und bald detaillierte Wertaufstellungen. Aus der französischen Bezeichnung für solche Werteinschätzungen, *prisée*, entstand das niederländische *prijzig*. Die Rechnungsbücher liegen jetzt überwiegend im Brüsseler Reichsarchiv, die älteren Stücke ausdrücklich gekennzeichnet als *acquit* aus der älteren burgundischen Rechnungskammer in Lille. Für alle sechs Orte, die bei de Kraker und Weemaes ausführlich behandelt sind, weist das Ortsverzeichnis von Coutant Rechnungen nach, die zeitlich lange vor 1450 einsetzen.

Wer meinte, im flachen nördlichen Flandern nur auf Windmühlen zu stoßen, sieht sich angenehm enttäuscht. Der besondere Reiz des Buches der beiden niederländischen Autoren liegt gerade darin, daß es außer großen gräflichen Pferdemühlen, den sogenannten *rosmolen*, an der unteren Schelde auch gezeitenabhängige Wassermühlen vorstellen kann. In Rupelmonde hat sich eine solche Anlage bis heute erhalten; sie soll gut restauriert sein.

Das Buch ist dreigeteilt und vorzüglich illustriert. Teil I umschreibt zunächst den historischen Rahmen 1450–1610, dann die Behandlung der Mühlen durch die gräflich/herzögliche Administration, die Pachtvorschriften und die individuellen Vereinbarungen mit einzelnen Pächtern nach Kriegsschäden. Es folgen die Praxis der mit der Werteinschätzung beauftragten *prijsmeesters* (Übersicht S. 54f.), die Inventare selbst und das Personal der Müller und Mühlenpächter in gräflichen Diensten (Personalübersichten ab S. 71). Eine vergleichende Betrachtung von Pacht und Gewinn beschließt diesen ersten Hauptteil.

Teil II widmet sich der Mühlentechnik, zunächst den »Roßmühlen«, dann den gräflichen Windmühlen (nur Bockmühlen), schließlich ausführlich auch den Gezeitenmühlen in Dender- und Rupelmonde (S. 132–146), wobei hier die hydrographischen und geographischen Gegebenheiten ebenfalls zur Sprache kommen. Nach einer ausführlichen Zusammenfassung in englischer und einem knappen résumée in französischer Sprache beschließt ein umfangreicher Editionsteil (S. 165–258) das Buch. Er ist ein bißchen unübersichtlich geraten: Nr. 1–9 betreffen die Wind- und Roßmühlen von Eeklo (1544–1624), Nr. 10–18 die von Kaprijke (1544–82), Nr. 19–29 einige Poldermühlen, Nr. 30–39 die Mühlen von Hulst, Nr. 40–59 die von Dendermonde und Nr. 60–69 die von Rupelmonde.

Am Anfang zeigt eine wertvolle Spezialbibliographie – ähnlich wie die von Yves Coutant – auch den reichen Anteil der jüngeren belgischen Mühlenforschung (unter anderen L. Dev-

6 Vgl. auch Yves COUTANT, L'étude des moulins à vent médiévaux: nouvelles pistes, in: Revue du Nord 74 (1992) S. 5–24.

liegher, L. Goeminne). Insgesamt verstehen wir jetzt durch den komplementären Einsatz von Tier-, Wasser- und Windkraft, in welcher Weise das dicht bevölkerte spätmittelalterliche Flandern – trotz der ungünstigen Gefälleverhältnisse seiner Flüsse – es verstanden hat, genügend Antriebsenergie für seine Getreide-, Öl- und Walkmühlen bereitzustellen. Der heute oft berufene »Energiemix« ist offenbar schon im späten Mittelalter erfunden worden.

Ralf KREINER, Städte und Mühlen im Rheinland. Das Erftgebiet zwischen Münstereifel und Neuss vom 9. bis 18. Jahrhundert, Aachen 1996, 491 S. (Aachener Studien zur älteren Energiegeschichte, 5).

Im Unterschied zu den bisher besprochenen Publikationen kann diese umfassende Geschichte eines linken Zuflusses zum Rhein (Mündung bei Neuss in der Höhe von Düsseldorf) nicht auf eine geschlossene serielle Überlieferung zurückgreifen; ihr Quellenmaterial ist aus einem weiten Kreis von Archiven zusammengetragen. Das entspricht der komplizierten Territorialstruktur des Niederrheingebietes, hindert aber nicht, daß ein deutlicher Schwerpunkt in den Serien des Herzogtums Jülich-Berg vom 14. bis 16. Jahrhundert liegt. In diese Zeit gehören auch die 15 neuedierten Dokumente des Anhangs.

Ein erster Hauptteil präsentiert die Grundlagen: den Naturraum, die hydrographischen Verhältnisse, die Siedlungsgeschichte, die politischen, rechtlichen und wirtschaftlichen Voraussetzungen für die Entwicklung der Städte. Schließlich dienen die frühen Belege für Mühlen dazu, das Alter der parallel zum Hauptfluß entstandenen Mühlenbäche zu bestimmen. Der bedeutendste unter diesen Mühlenbächen oder »Teichen«, der Erftmühlenbach bei Euskirchen, hat auf 8 km Länge nicht weniger als 23 Mühlen betrieben; er muß nach den ältesten Zeugnissen schon im 9. Jahrhundert bestanden haben. An der mittleren und unteren Erft, wo das Gefälle sich stark verflacht, waren solche seitlichen Mühlkanäle nicht mehr nötig. Man sperrte den gesamten Fluß. Dies geschah jedoch nicht durch die bekannten Überfall- oder Überlaufwehre, sondern durch Aufzieh- oder Schützenwehre, im Rheinischen *Arke* genannt. Bei Hochwasser hatten sie den Vorteil, daß sie frühzeitig gesenkt werden konnten und damit halfen, die ohnehin häufigen Überschwemmungen am Mittel- und Unterlauf der Erft zu lindern.

Mittelhochdeutsch *wazzirbu* erscheint urkundlich bereits 1321. Es widerlegt die noch verbreitete Anschauung, es handele sich nur um Technik moderner Ingenieure. Gerade die terminologischen Erklärungen der Seiten 114 bis 123 gehören zur Pflichtlektüre dieses Buches. Sie schildern auch schon das bemerkenswerteste Wasserbauwerk an der Erft, das sogenannte »Werk« zu Münstereifel. In zwei Bögen überspannte hier die Stadtmauer seit dem Ende des 13. Jahrhunderts den Fluß. Das Wasser gelangte unmittelbar durch einen gedeckten Kanal und hölzerne Gerinne auf zwei oberschlägige Räder. 1416 freilich, bei einem wolkenbruchartigen Regen, stauten sich hier die Wassermassen meterhoch, sie brachen anschließend mit zerstörerischer Gewalt über die gesamte Stadt herein (S. 69–72).

Im zweiten Hauptteil folgt der Autor seinem Fluß vom Oberlauf bis ins Mündungsgebiet und analysiert detailliert die zwölf mittelalterlichen Städte an der Erft und ihren Zuläufen. Wir können dieser dichten und umfangreichen Darlegung im einzelnen nicht folgen. An der Spitze stehen jeweils tabellarische Aufstellungen über Quellen und Literatur der Stadt. Es folgen die geographischen und historischen Grundlagen. Danach paßt die Untergliederung sich behutsam den individuellen Besonderheiten des Ortes an. Sie betont hier stärker die Getreidemühlen und den Mühlenbann, dort zusätzlich auch die anderen gewerblichen Öl-, Schleif-, Loh- und Walkmühlen. Stets sind die schwierig zu rekonstruierenden Gewässerverhältnisse angesprochen, im Einzelfall auch Prozesse um Wasserraub: das mittlere Erftgebiet, etwas im Regenschatten gelegen, zählt bekanntlich zur »Sahelzone« des Rheinlandes.

Die Stadt Neuss hat im 15. Jahrhundert eine besonders reizvolle und folgenreiche Mühlengeschichte zu bieten. Sie kämpfte seit langem gegen die Verlandung ihres Hafens.

Sedimente des Rheins verschütteten auch die südlich gelegene Mündung der Erft. Damit scheint 1456/60 die künstliche Umleitung der Erft zur Stadt hin zusammenzuhängen. Die Stadt schuf sich mit Erlaubnis ihres Stadtherrn, des Erzbischofs von Köln, eine *neuwe Arp*, heute die sogenannte Obererft, die einen Gefällegewinn von etwa 4 m gebracht haben soll. An den Toren der Stadt entstanden nun neue leistungskräftige Mühlenanlagen, die Neuss zur wichtigsten Mühlenstadt am Niederrhein machten (Abb. S. 394f.). Schon vorher hatte die Stadt ihrem hochverschuldeten Herrn (Dietrich von Moers) seine Stadtmühle abgekauft (Text der Dokumente im Anhang, S. 456–464). Als Herzog Karl der Kühne 1474/75 die Stadt belagerte, versuchten seine Pioniere selbstverständlich, die Stadtgräben trockenzulegen, was jedoch andauernder Regen zunichte machte. Die Belagerung mißlang, und Neuss entwickelte sich zur Mühlenstadt am Niederrhein schlechthin.

Die Erft war nur eines von hunderten kleiner und großer Mühlengewässer, die aus den Tälern der Mittelgebirge hinaus in die Fläche der »Niederen Lande« und der norddeutschen Tiefebene strömten, von den Ardennen und der Eifel bis zum Harz und dem Erzgebirge. Ihr Wasser diente nicht entfernt im gleichen Maße zur landwirtschaftlichen Bewässerung wie etwa im Roussillon das Wasser von Tech, Têt und Agly am Austritt der östlichen Pyrenäentäler in die Ebene von Perpignan. Umso mehr trat es in den Dienst des Maschinenbetriebs. In jahrhundertelanger Arbeit und immer neuen Versuchen, gezeichnet auch von Fehlschlägen und Katastrophen wie etwa dem »Tschernobyl« der Wasserkraftnutzung 1416 in Münstereifel, schaffte es der Mensch, einem tragfähigen Ausgleich der Interessen von Natur, Gewerbe und Industrie nahe zu kommen. Erreicht ist dieses auch heute noch nicht. Gerade für die Erft sind in unserer Zeit durch den Braunkohletagebau Veränderungen größten Ausmaßes hinzugekommen. Die historische Forschung steht in ganz Europa vor einer neuen, umfangreichen Aufgabe. Sie erhält dabei insbesondere aus den Büchern von Sylvie Caucanas und Ralf Kreiner wertvolle Anregungen.

*

Regional sind, wie man sieht, bedeutende Fortschritte erzielt. Was fehlt, bleiben systematische Angaben über die technische Gestalt der zahlreichen Anlagen. Wir hören nur von Reparaturen und Einzelteilen, nichts von mechanischen Prinzipien und der Funktionsweise im einzelnen. In diesem Zusammenhang mag der Hinweis auf eine bisher unbekannte Ingenieurhandschrift des frühen 15. Jahrhunderts gestattet sein. Es ist ausnahmsweise ein Werk, in dem nicht, wie bei den meisten Ingenieuren der Zeit, die Kriegstechnologie dominiert.

Der Verfasser dieser Handschrift kam 1393 nach Rom an den Hof Papst Bonifaz' IX., wo er sieben Jahre verbrachte. Nachfolgend führte ihn seine Tätigkeit nach Florenz, Modena, Mailand, Padua, Ancona. In aller Deutlichkeit macht er uns bewußt, daß die europäische Heimat alles technischen Fortschritts im Bereich des Wasserbaues zumeist das nördliche Italien gewesen ist. Von zahlreichen italienischen Fachleuten ist namentlich die Rede. Trotzdem war der Autor selbst kein Italiener. Seine Heimat nennt er auf fol. 31v, wo er eine Mühlenanlage beschreibt, die vom Ufer aus mittels Tauen und einer großen Haspel ins Wasser von Flüssen mit rasch wechselndem Niveau gehalten wird. Der Typus dieser Mühle, der sogenannte »moulin pendant«, ist bisher selten bezeugt. Joséphine Rouillard erwähnt ihn beiläufig für den Ort Pont-sur-Yonne, nordwestlich von Sens; die Anlage habe hohe Reparaturkosten hervorgerufen[7]. Der englische Ingenieur David H. Jones fand nur ganz wenige und späte Abbildungen[8]. Unser Autor hat eine solche hängende Mühle vor 1393 in

7 Rouillard, S. 14, 20.

8 David H. Jones, The ›moulin pendant‹, in: Transactions of the third International Symposium on Molinology, Lyngby 1973, S. 169–174.

seiner Heimat Mühlheim an der Ruhr gesehen, nachfolgend auch in Florenz, Narni und Lucca. Schiffmühlen sah er am Rhein, am Po und am Tiber. Zusammen mit Horst Kranz, dem Autor eines zweibändigen Werkes über die Kölner Rheinmühlen im späten Mittelalter und in der frühen Neuzeit[9], beabsichtige ich, das Werk herauszugeben.

9 Horst Kranz, Die Kölner Rheinmühlen, Aachen 1991 und 1993 (Aachener Studien zur älteren Energiegeschichte, 1–2). Vgl. dazu u. a. Jean-Claude Hocquet in: Annales. Histoire – Sciences sociales 49 (1994) S. 909–911. Die zu publizierende Handschrift ist Bibl. Vat., ms. Vat. lat. 5961; den Hinweis auf sie verdanke ich Bernhard Schimmelpfennig, Augsburg.

Andreas Meyer

VON SANTIAGO DE COMPOSTELA NACH TOULOUSE

Ein Apostel verlegt sein Grab

Am Jakobstag des Jahres 1522, dem 25. Juli, predigte Martin Luther über den Tagesheiligen. Gleich zu Beginn seiner Rede betonte der Reformator, wie wenig die Bibel über das Leben des Apostels Jakobus Zebedäus, auch Jakobus der Ältere genannt, berichte: *Nun lisst man vonn sant Jacob nit meer ... dann das jn der Herodes hab mit dem schwert getödt, das ist es als. Wie er in Hispaniam kommen ist gen Compostel, da die gross walfart hin ist,* so fuhr Luther fort – gesichertes Bibelwissen und mittelalterliche Legende trennend –, *da haben wir nu nichts gewiss von dem: etlich sagen, er lig in Franckreich zu Thalosa, aber sy seind yrer sach auch nit gewiss. Darumb lass man sy ligen und lauff nit dahin, dann man waisst nit ob sant Jacob oder ain todter hund oder ain todts ross da ligt*[1]. Das Erstaunliche an dieser Passage ist weniger die explizite Geringschätzung der Heiligenverehrung an sich – etwas anderes würde man von Luther auch gar nicht erwarten –, sondern doch eher der Hinweis, daß *etlich sagen*, der heilige Jakob liege in Toulouse. Im Folgenden soll der Frage nachgegangen werden, ob es tatsächlich Anzeichen für ein Jakobusgrab in Toulouse gab und, wenn ja, weshalb und seit wann.

Es ist hier nicht der Ort, die komplizierte Geschichte des angeblichen Apostelgrabes in Spanien aufzurollen[2]. Es genügt der Hinweis, daß man zu Beginn des 9. Jahrhunderts in Compostela ein vermutlich römisches Grab entdeckte, in welchem man das Jakobusgrab erkannte[3], und daß schon wenig später, um die Mitte des Jahrhunderts, im Martyrologium des Florus von Lyon die beiden Jakobustraditionen vereinigt wurden: nämlich erstens, daß der Apostel in Spanien missioniert habe, bevor er in Jerusalem von Herodes hingerichtet worden sei, und zweitens, daß seine Schüler die Gebeine des Apostels nach Spanien zurückgebracht hätten. Von diesem Zeitpunkt an verbreitete sich die Nachricht vom Apostelgrab im äußersten Nordwesten Spaniens – *in ultimis earum finibus, videlicet contra mare Britannicum* – innerhalb der lateinischen Kirche unaufhaltsam[4]. Die Legende der Jakobustranslation stützt sich ihrerseits auf die apokryphe *epistula Leonis episcopi*, die in mehreren Redaktionen überliefert ist und wohl ebenfalls aus dem frühen 9. Jahrhundert stammt. Die abschließende und endgültige Fassung der *translatio*, um das Jahr 1100 entstanden, fand Aufnahme in die Hi-

1 D. Martin Luthers Werke, Kritische Gesamtausgabe 10/3, Weimar 1905, S. 235 mit Bezug auf Apostelgeschichte 12,2.

2 Vgl. dazu R. Plötz, Der Apostel Jacobus in Spanien bis zum 9. Jh., in: Spanische Forschungen der Görres-Gesellschaft, 1. Reihe: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens 30 (1982) S. 19–145; O. Engels, Die Anfänge des spanischen Jakobusgrabes in kirchenpolitischer Sicht, in: Römische Quartalschrift 75 (1980) S. 146–170; V. Sivo, Il »carmen de translatione« di San Giacomo il Maggiore (cod. Vindobonensis 898), in: Vetera Christianorum 28 (1991) S. 103–140. Eine umfangreiche Bibliographie bietet: Nach Santiago zogen sie. Berichte von Pilgerfahrten ans »Ende der Welt«, hg. von K. Herbers und R. Plötz, München 1996.

3 Plötz (wie Anm. 2) S. 104f.

4 Zit. nach Plötz (wie Anm. 2) S. 97.

storia Compostelana und in den Codex Calixtinus[5]. Der um die Mitte des 12. Jahrhunderts von einem französischen Kleriker geschriebene Pilgerführer nach Santiago begnügt sich denn auch mit der lakonischen Mitteilung, der Körper des Heiligen sei in Compostela zu besuchen: *Tandem beati Jacobi apostoli corpus dignissimum summopere atque studiosissime in urbe compostellana visitandum est*[6]. Das Wissen um das Apostelgrab und seine Wunder breitete sich nicht zuletzt deshalb über ganz Europa aus, weil Jacobus de Voragine Jakobslegende und -wunder in seine *Legenda aurea* aufnahm, und erreichte dank den vielen volkssprachlichen Übersetzungen der Legendensammlung alle Schichten der Bevölkerung[7].

Dieser einhelligen und weitverbreiteten Meinung steht aber entgegen, was in vielen Reiseberichten seit der Mitte des 15. Jahrhunderts zu lesen ist und was wahrscheinlich auch Martin Luther zu Gehör kam, nämlich daß der Apostel gar nicht in Santiago de Compostela, sondern in Toulouse begraben sei.

Der rheinische Ritter Arnold von Harff beispielsweise, der zwischen 1496 und 1499 alle wichtigen christlichen Pilgerorte aufsuchte und auf dem Weg nach Santiago auch in Toulouse vorbeikam, notierte: *Item bynnen Tolosa steyt eyn kirch zu sent Saturninus, dae inne er lijbafftich restet. ouch lijgen in deser kirchen lijbafftich seess apostelen, as mit namen der groisse sent Jacob, sent Symon ind sent Juda, sent Philips ind der kleyne sent Jacob ayn sijn heufft, dat zu Compostella in Galacien ist ind sent Barnabas apostel*[8]. Arnold von Harff ist

5 Historia Compostellana, hg. von Emma Falque Rey (Corpus Christianorum Continuatio medievalis 70), Turnhout 1988, hier S. 7f. Plötz (wie Anm. 2) S. 124–140; B. de Gaiffier, Notes sur quelques documents relatifs à la translation de Saint-Jacques en Espagne, in: Analecta Bollandiana 89 (1971) S. 47–66; M. Diaz y Diaz, El Codice calixtino de la catedral de Santiago. Estudio codicológico y contenido (Monografias de Compostellanum 2), Santiago de Compostela 1988; A. Moisan, Le livre de Saint Jacques ou Codex Calixtinus de Compostelle. Étude critique et littéraire (Nouvelle bibliothèque du moyen âge 21), Genf 1992.

6 Zit. nach J. Vielliard, Guide du pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle, Paris [5]1984, S. 82. Hundert Jahre später, um 1265, sang der Troubadour Guirand Riquier: »et ainsi c'est la tradition que, depuis toujours, les pèlerins ont cherché saint Jacques en Compostelle …«, vgl. J.-M. D'Heur, Saint-Jacques-de-Compostelle et saint Jacques le Majeur dans la littérature occitane, in: Annales du Midi 79 (1967) S. 255–268, hier S. 259f.

7 Zum Werk und seiner Verbreitung vgl. den von mehreren Autoren verfaßten Artikel »Legenda aurea« in: Lexikon des Mittelalters 5, München 1991, Sp. 1795–1801; B. Fleith, Studien zur Überlieferungsgeschichte der lateinischen Legenda aurea (Subsidia Hagiographica 72), Brüssel 1992. K. Herbers, The miracles of St. James, in: The Codex Calixtinus and the Shrine of St. James (Jakobus-Studien 3), Tübingen 1992, S. 11–35, hat die Rezeption der Jakobusmirakel außerhalb des Liber Sancti Jacobi und vor Jacobus de Voragine zusammengestellt: Die vollständigste Sammlung findet sich im Speculum historiale des Vincenz von Beauvais, der die Wunder, soweit datiert, chronologisch anordnet.

8 Die Pilgerfahrt des Ritters Arnold von Harff von Cöln durch Italien … Spanien … in den Jahren 1496–1499, hg. von E. von Groote, Köln 1860, S. 223; Hermann Künig von Vach listet die sechs Apostel gereimt auf: *Tolosan gar eyn grosse stat hubsch und fyn / Sie sprechen es sollen . VI. spostolen da syn / Philippus Jacobus und auch Barnabas / der gross sant Jacob Symon und Judas*, vgl. K. Häbler, Das Wallfahrtsbuch des Hermannus Künig von Vach und die Pilgerreise der Deutschen nach Santiago de Compostela, Straßburg 1899 (unpaginiertes Faksimile des Drucks von 1495 am Schluß des Bandes); Sebald Örtel (1521): *von dann gen Tolosa … da blieben wir ij tag un verzerten 1 Ducaten, und wir besahen viel löblichs Heilthumbs, als nemlich 6 Zwelffboten*, vgl. Th. Hampe, Deutsche Pilgerfahrten nach Santiago de Compostela und das Reisetagebuch des Sebald Örtel (1521–22), in: Mitteilungen aus dem germanischen Nationalmuseum (1896) S. 61–82, hier S. 70. Zu den genannten Autoren vgl. Europäische Reiseberichte des späten Mittelalters. Eine analytische Bibliographie, Teil 1: Deutsche Reiseberichte, bearb. von Chr. Halm (Kieler Werkstücke D 5), Frankfurt am Main 1994, S. 273–281 [Harff], S. 265–268 [Künig] und S. 350–352 [Örtel]. Sogar der Kosmograph Hartmann Schedel erwähnt in seinem Buch der Chroniken die Tolosaner Apostelgräber: *Daselbst werden die leichnam sancti Saturnini unt ettlicher appostel heilthum in grosser ere gehalten*, Nürnberg 1493, Neudruck Leipzig 1933, fol. 71v. Sebastian Münzer hingegen nennt wegen seines

keineswegs der erste, der uns diese Neuigkeit mitteilt[9]. Ein anonymer italienischer Reisebericht aus dem Jahre 1477, der die Route von Florenz nach Santiago beschreibt, äußert sich voller Begeisterung über die südfranzösische Metropole, die wenige Jahre zuvor – im Mai 1463 – von einem verheerenden Stadtbrand heimgesucht worden war[10]: *Tolosa, una bella e grande città piena d'artefici d'ongni arte e molto merchantile; e à e borghi da ogni lato grandi ed ècci molte buone hosterie*[11]. Die Entzückung des Florentiners über Toulouse beruhte gewiß auch darauf, daß er eine vorzügliche Unterkunft gefunden hatte[12]. Seinem Landsmann Pandolfo Nassino aus Brescia erging es nämlich anders, als er 1523 ebenfalls nach Toulouse kam, *e qui aloggiassemo ala Taverna dela Croce biancha et fossemo mal tratati*, daher war sein Gesamteindruck von der Stadt insgesamt sehr negativ: *è una granda cità ma è tuta fabricata de legnami et è multo brutta da vedere*[13]. Aber lassen wir diese individuellen Eindrücke beiseite. Der unbekannte Florentiner fährt in seinem Bericht fort: ... *ed ècci una bella chiesa, chiamata San Saturnino, che v'è il corpo suo; ed èvvi sei chorpi d'apostoli fra quali v'è il corpo di sancto Iacopo maggiore e lla testa e'l chorpo di sancto Iacopo minore, e lla testa è in Ghalizia; el chorpo di san Barnaba, el chorpo di sancto Giorgio e molti altri chorpi*

Konfessionswechsels die Gräber in seiner Kosmographie nicht mehr. Der Apostel Judas wird in der Aufzählung der Tolosaner Jünger bisweilen durch Thadäus ersetzt, vgl. DELFIOL (wie Anm. 14) S. 606.

9 Der älteste deutschsprachige Reisebericht, der alle sechs Apostel erwähnt, ist jener von Hans von der Gruben über seine Reise von 1447/48 (wie Anm. 47) S. 128: *und kamen in ein stat die heisst Thoulouse. Dieselbe statt lit in den künigreich von Frankreich, und in derselben statt ligent sechs der heil. zwölf botten in einer kirchen, mit namen s. Jacob der grösser und s. Jacob der minder, des haupt lit in Gallicia, sant Simeon und st. Judas und st. Matheus.* Berichte über Toulouse aus der ersten Hälfte des 15. Jhs. sind selten. Als Nikolaus Lankmann von Falkenstein und seine Begleiter 1451 nach Portual reisten, um die Braut Kaiser Friedrichs III. abzuholen, verzichteten sie in Perpignan wegen drohender Kriegsgefahren auf die Route über Toulouse (wie Anm. 20) Sp. 572: *Et ulterius profisciendo venerunt via recta versus civitatem Tolosam et Runcivallem, ubi Karolus rex et Rolandus quondam contra paganos et regem Granati pugnando victoriam habuerunt. Sed propter discrimina viarum et periculum gentis proprie Armegckensis (fuit una confraternitas bellatorum) declinaverunt oratores cum mercatoribus a via recta et venerunt versus Kathaloniam, ad civitatem Narbonam et Parpinionam.* Zu den Kämpfen des Grafen Jean d'Armagnac im Jahre 1451 vgl. M. Th. CARON, Noblesse et pouvoir royal en France, XIII[e]–XVI[e] siècle, Paris 1994, S. 216.

10 Die Brandschäden waren noch im Jahre 1488 sichtbar, vgl. die Auszüge aus dem Pilgerbericht des Jean de Tournay bei E. DÉPREZ, Un voyage à Toulouse en 1488, in: Annales du Midi 50 (1938) S. 312–315: *Ladicte ville est belle et bonne, assez marchande et très grosse riviere; mais ung petit de tampz auparavant, elle avoit esté par deux fois de feu de meschef bruslée; mais aprésent elle estoit tres bien refaicte.* Zum Brand vgl. P. SALIES, Le grand incendie de Toulouse de 1463, in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 30 (1964) S. 131–166 und 32 (1966) S. 70–85; zum Wiederaufbau vgl. M. BASTIDE, Un exemple de reconstruction urbaine: Toulouse après l'incendie de 1463, in: Annales du Midi 80 (1968) S. 7–26.

11 M. DAMONTE, Da Firenze a Santiago di Compostella: itinerario di un anonimo pellegrino nell'anno 1477, in: Studi medievali terza Serie 13 (1972) S. 1043–1071, hier S. 1057.

12 Gereimter Ruhm über Toulouse auch bei Francesco Piccardi (wie Anm. 16) S. 332: *meza lega a Tolosa vai ratto / qui ti riposa c'ogni cosa ci ài a buon patto.*

13 P. GUERRINI, Relazione di un pellegrinaggio bresciano verso S. Giacomo di Compostella nel 1523, in: Miscellanea di studi storici in onore di Giovanni Sforza, Torino 1923, S. 601–617, hier S. 615. Ebensowenig Gefallen fand Nikolaus von Popplau an Toulouse, als er die Stadt zwischen 1483 und 1486 besuchte: *Dolosa ist wol so groß als Breßla, aber sehr übel gebauet, denn ich auch kein schönes Hauß darinnen gesehen. Wie man in gantz Franckreich denn selten köstl. erbaute Häußer findet, den dieselben mehr zum Geitz den zur Lust gebauet werden,* freundliche Mitteilung von Prof. Werner Paravicini, Paris; vgl. zum Autor Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 220–223 Nr. 89. Zum Tolosaner Herbergswesen vgl. P. WOLFF, Les hôtelleries toulousaines au Moyen Age, nachgedr. in DERS., Regards sur le Midi médiéval, Toulouse 1978, S. 93–106; R. LA COSTE-MESSELIÈRE et G. JUGNOT, L'accueil des pèlerins à Toulouse, in: Le pèlerinage (Cahiers de Fanjeaux 15), Toulouse 1980, S. 116–135.

sancti[14]. Auch Pandolfo Nassino besuchte das Apostelgrab in Saint-Sernin: ... *et qui videssimo la gesia de sancto Iacopo magiore et anchor la testa del preditto apostolo, secundo che loro dicono; item li archi dove sono li corpi de sancti Simeon et Iuda: et anchor di Sancti Philippo et Iacobo minori, et diseno che la testa de sancto Iacobo minore è in Compostella in Galicia*. Obgleich ihm die Stadt mit ihren Holzhäusern wenig gefiel, war der Brescianer doch sehr beeindruckt von der Andacht der Kirchgänger und der Verehrung, die sie den Heiligen entgegenbrachten. Solches kannte er von zuhause nicht: *et cum tanta devotione stano li homini et le done, che pare che aspetano ad esser comunicati, che dio volesse che li nostri Bressani il simile fesser*[15].

Der Kanon der Bewunderung über Anzahl und Bedeutung der in Toulouse zu verehrenden Reliquien – keine andere Stadt auf der Welt könne sich sechs Apostel rühmen[16] – wird bloß von einem portugiesischen Kleriker gestört, der in den Jahren 1532 bis 1534 von Lissabon aus eine Reise nach Rom unternahm und in Toulouse Station machte[17]. Nachdem er

14 Damonte (wie Anm. 11) S. 1057. Ein anderes zwischen 1450 und 1484 entstandenes Itinerar von Florenz nach Santiago unterscheidet sich in der Schilderung von Toulouse nur wenig, ist jedoch wortkarger: *Tolosa è bella et richa città magnia e copiosa e piena di artigiani et ivi una chiesa chiamata sancto Saturnino nella quale vi è questi corpi sancti scripti qui di sotto, cioè: el corpo di santo Iacopo Maggiore, el corpo di san Iacopo Minore e di santo Filippo e di san Simone et di santo Thaddeo et di san Barnaba* etc., vgl. R. Delfiol, Un altro »itinerario« tardo-quattrocentesco da Firenze a Santiago di Compostella, in: Archivio storico italiano 137 (1979) S. 599–613, hier S. 606.

15 Guerrini (wie Anm. 13) S. 616.

16 Von der Sechszahl der Apostel weichen Sebald Ilsung (1446): *da liegend V apostell unnd sannt Joerg*, und Sebald Rieter (1462) ab: *Dolosa, in Langendockhen gelegen, ist ein grose statt, gröser denn zway Nurmberg, und ligen alda in der kirchen unter dem kore die lieben zwolff potten Sant Philip und Sant Jacob in einem grab, Sant Simon und Judas auch in einem grab, Sant Barnabas heroben in einer mauer, Sant Jergen des lieben ritters maisters leichnam, Sant Severinus und ander vil heiligen und heilthumbs, auch die übergeschrifft von dem heiligen creütze*, sowie explizit: *Dolosa in Langendockh, ein gross statt, ligen 4 zwolffbotten innen.* Vgl. V. Honemann, Sebald Ilsung als Spanienreisender und Santiagopilger (mit Textedition), in: Deutsche Jakobspilger und ihre Berichte, hg. von K. Herbers (Jakobus-Studien 1), Tübingen 1988, S. 61–96, hier S. 83; Das Reisebuch der Familie Rieter, hg. von R. Röhricht und H. Meisner (Bibliothek des literarischen Vereins in Stuttgart 168), Tübingen 1884, S. 11f. und 34. Zu den Autoren vgl. Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 100–102 [Ilsung] und S. 143f. [Rieter]. Auch der Florentiner Priester Francesco Piccardi kennt nur fünf Jünger: *Alla chiesa maggiore presto andrai / 5 corpi d'appostoli ài trovato / Santo Saturnino ancor ci vedrai / de '72 qui t'è mostrato / 6 corpi quasi interi gli vedrai*, vgl. G. Scalia, Il viaggio d'andare a Santo Jacopo di Galizia (ms. n. 900–8773 della Bibliothèque Nationale di Parigi), in: Il pellegrinaggio (wie Anm. 106) S. 311–343, hier S. 333; der Text ist auf 1472 datiert, die Reise fand wohl vor 1455 statt, vgl. unten bei Anm. 124. Der Venezianer Bartolomeo Fontana kam 1539 erst auf der Rückreise von Santiago nach Toulouse und ließ sich daher nicht so leicht verführen: *Tolosa è bella e gran città, popolata, famosa per li studi, che vi sonno. In una chiesa dedicata a S. Sernino, riposano li corpi di S. Iacobo minore, di S. Matheo e di S. Thadeo, ciascuno in una casa d'Argento*, vgl. B. Fontana, Itinerario o vero viaggio da Venetia a Roma con tutte le città, terre e castella per strade piu habitate ... seguendo poi per ordine di Roma fino a Santo Jacobo in Galitia, Venedig 1550, hier zit. nach A. Fucelli, L'itinerario di Bartolomeo Fontana, Napoli 1987, S. 124. Kein Jacobus maior mehr bei Domenico Laffi (* 1636), Viaggio in Ponente a San Giacomo di Galitia e Finisterre, Edizione e note a cura di Anna Sulai Capponi, Napoli 1989, S. 128: *[... la chiesa di] San Sernino ... è grande e molto e molto antica e vi sono tante reliquie e corpi santi che sarebbe grand'impresa il qui ridirli. Vedessimo li santi corpi di San Giacomo Minore, di San Matteo, di San Tadeo, dei Santi Simone e Iuda e di San Barnaba apostoli, quali corpi sono posti in casse d'argento, cose mirabili et molto divote da vedere*, obwohl noch das jüngste Inventar von Saint-Sernin aus dem Jahre 1657 die Präsenz des Apostels in Toulouse bezeugt, Douais (wie Anm. 54) S. 387 § 48.

17 L. Bourdon, La France du Midi vue par un clerc portugais en 1532–1534, in: Annales du Midi 62 (1950) S. 58–74, hier S. 67. Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13) beschränkte seine Kritik am Grab

in seinem Bericht die heiligen Körper aufgezählt hat, die dort zu verehren seien: *primeiramente o corpo de San Tiaguo o mayor, e mostão sua honrrada e mui ryca sepultura de prata dourada*, fährt er fort, *posto que nos temos que esta em Gualyza*[18].

*

Noch im 12. Jahrhundert wußte man von einem Jakobsgrab in Toulouse überhaupt nichts. Das achte Kapitel des Pilgerführers, übrigens das einzige, das außerhalb von Spanien Verbreitung gefunden hatte[19], trägt den bezeichnenden Titel: *De corporibus sanctorum, que in ytinere sancti Jacobi requiescunt, que peregrinis eius sunt visitanda.* In der südfranzösischen Stadt, so heißt es, sei in der Kirche Saint-Sernin das Grab des heiligen Bischofs und Märtyrers Saturninus zu verehren. Die gleiche Einsilbigkeit begegnet uns in Reiseberichten des Spätmittelalters über Compostela. Man erwartet eigentlich, daß sich die Santiagopilger, endlich am Ziel ihrer Anstrengungen angelangt, mindestens so ausführlich über den Ort äußern wie die Jerusalempilger über das Heilige Land. Leider sind sie nun – mit Ausnahme von Arnold von Harff – eher wortkarg[20]. Der erzählfreudige rheinische Ritter war wohl verunsichert davon, was er auf seinem Hinweg in Toulouse gesehen hatte. Er wollte den Apostel leibhaftig sehen und offerierte daher den zuständigen Geistlichen eine große Summe. Man antwortete ihm aber, daß irr werde wie ein tollwütiger Hund, wer nicht an das Apostelgrab unter dem Hochaltar glaube[21]. Wenige Jahre zuvor hatte sich Hieronymus Münzer, dem Gleiches widerfahren war, mit der Bemerkung getröstet, nicht einmal der kastilische König habe bei seinem Besuch im Jahre 1487 die Jakobusreliquien gesehen[22]. Für

von Jacobus maior auf ein kurzes *ich glaubs aber nicht*. Irrtümlicherweise nannte er aber die Abtei Saint-Sernin *St. Jacobs Kirchen.*

18 Da Engländer in der Regel mit dem Schiff direkt nach Galizien gelangten, finden wir bei ihnen keine Hinweise auf Toulouse, vgl. etwa William Wey ed. Vázques de Parga et al. (wie Anm. 113) oder S. B. Meech, H. E. Allen, The Book of Margery Kempe (Early English Text Society 212), London 1940.

19 A. von Mandach, Neues zum »Pilgerführer der Jakobswege«, in: Europäische Wege der Santiago-Pilgerfahrt, hg. von R. Plötz (Jakobus-Studien 2), Tübingen 1990, S. 41–58, hier S. 42.

20 Die beiden anonymen Florentiner Reisenden und Hermann Künig von Vach lassen sich kaum über Santiago de Compostela aus. Der Priester Francesco Piccardi spricht ein langes Gebet. Der anonyme englische Reisende listet die Ablässe auf, ebenso William Wey (wie Anm. 18) S. 132. Hieronymus Münzer gibt eine sehr detaillierte Beschreibung der Kirche, und Sebald Örtel (wie Anm. 8) S. 72 zählt seine guten Werke auf: *und gab eim armen Teutschen Weber 1 Ducaten, dass er aus der gefengnus kem.* Zu den Schweigsamen gehört auch Nikolaus Lankmann von Falkenstein in seiner »Historia desponsationis et coronationis Friderici III. et coniugis ipsius Eleonorae« von 1451/52, H. Pez, Scriptores rerum austriacarum 2, Leipzig 1725, Sp. 571–608, hier Sp. 574.

21 Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 233: *Doch ich begeert mit groisser schenckonge dat man mir dat heylige corper tzoenen weulde. Mir waert geantwort, soe wer nyet gentzlich geleufft, dat der heylige corper sent Jacobs des meirre apostel in deme hoigen altaer leege ind dae an tzwyuelt ind dat corper dan sien wurde, van stunt an moiste er vnsynnich werden wie eyn raesen hunt.* Zweifel am Apostelgrab in Compostela finden sich in der Hs. 7 der Biblioteca Vallicellana in Rom (13./14.Jh.) im Anschluß an BHL 4061: *Venerandum corpus beati Iacobi apostoli in Yspania taliter translatum fuisse epistola Leonis pro certum habemus. Quod si scriptum alias inveneritis, omnino falsum esse affirmare non dubitetis*, vgl. de Gaiffier (wie Anm. 5) S. 65 mit Anm. 3. Interessant auch die Bemerkung zur Translation des hl. Jakobus in einem Würzburger Kodex (12./13.Jh.) bei A. Poncelet, Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae universitatis wirziburgensis, in: Analecta Bollandiana 32 (1913) S. 408–438, hier S. 418: *Vos ergo qui ad sepulchrum beati Iacobi e diversis mundi partibus orationis gratia convenitis, sciote ibidem venerabile corpus eius certissime contineri, quemadmodum et scripturae huius verba testantur et multis quae per eum illic cottidie fiunt miraculis comprobatur.*

22 L. Pfandl, Itinerarium hispanicum Hieronymi Monetarii, in: Revue hispanique 48 (1920) S. 98: *Sepultus autem creditur sub altari magno cum duobus suis discipulis, quorum unus a dextris et alius*

den Nürnberger Gelehrten ging es überhaupt in der Kirche wie auf einem Wochenmarkt zu und her: *Et continuo tantus clamor est in ecclesia populi, ut nundinas crederes. Modica ibi devocio est*[23]. Erst als Münzer auf dem Rückweg von Compostela die Tolosaner Apostelgräber besuchte, klärte sich für ihn das Rätsel der nicht einsehbaren Reliquien: *Et quamvis illi in Compostella dicant Sanctum Jacobum apud se esse, tamen sola credulitate hoc confirmant*[24]. Wem aber in Santiago selber die unfreundliche Antwort nicht genügte, daß irr werde, wer am Apostelgrab zweifle, der wurde in die Sakristei verwiesen, wo er wenigstens das Haupt des jüngeren Jakobus zu sehen bekam[25].

*

Die bis ins Detail übereinstimmenden spätmittelalterlichen Reiseberichte – nur der Kopf des jüngeren Jakob liegt in Santiago, sein Rumpf jedoch in Toulouse, ebenso der vollständige ältere Jakob – lassen keinen Zweifel daran, daß sich im ausgehenden 15. Jahrhundert die Ansicht durchgesetzt hatte, der Apostel habe sein Grab von Santiago de Compostela nach Toulouse verlegt. Trotzdem wurde aber Compostela als eigentliches Ziel der Pilgerfahrt nicht aufgegeben[26].

Wie und weshalb konnte der Apostel gleichsam unter den Augen der Öffentlichkeit von Nordwestspanien nach Südwestfrankreich umziehen, ohne dabei die Pilgerfahrt nach Compostela zu ruinieren, wie dies etwa im Falle der Maria Magdalena geschehen war, als ihrer traditionellen Grabstätte in Vézélay Konkurrenz in Saint-Maximin-en-Provence erwuchs? Zur Beantwortung dieser Frage bieten sich mehrere Erklärungsmuster an.

Erstens könnten die Tolosaner die Apostelreliquien in Santiago de Compostela geraubt haben. In Reliquien manifestierte sich nämlich nach Ansicht der Gläubigen die den Heiligen eigene Kraft auch über deren Tod hinaus. Da im christlichen Auferstehungsglauben der irdische und der himmlische Leib identisch waren, erhielt das Grab respektive der sich darin befindliche Leib eine besondere Bedeutung. »Wohl befand sich die Seele im Jenseits, aber wegen der bleibenden Verbundenheit mit dem im Grab ruhenden Leib entstand eine Bilokation: Der Heilige war im Himmel und zugleich auf Erden«[27]. Wer also den Leib des Hei-

a sinistris. Corpus autem a nullo visum est. Etiam anno Domini 1487, dum Rex Castelle ibi esset, non vidit.

23 Pfandl (wie Anm. 22) S. 98. Im Gegensatz dazu steht die Beobachtung von Pandolfo Nassino an den Tolosaner Apostelgräbern, vgl. oben bei Anm. 15.

24 E. Déprez, Jérôme Münzer et son voyage dans le Midi de la France en 1494–95, in: Annales du Midi 48 (1936) S. 3–79, hier S. 75; zum Autor vgl. Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 261–265.

25 William Wey (wie Anm. 18) S. 131 erwähnt zwar die Jakobusreliquien *(Primo et principaliter corpus beati Jacobi Zebedei … totum et integrum)*, betont aber, daß nur das Haupt des jüngeren Jakobus gezeigt werde: *Item in Thesauraria predicte ecclesie capud beati Jacobi Alphei Apostoli cunctis manifestissime demonstratur.* So auch Arnold von Harff. Hans von der Gruben (wie Anm. 47) S. 127 berichtet, ohne die beiden Apostel zu unterscheiden: *und kamen in die statt Compostel zu dem lieben herren st. Jacob und sahen sein heilig houpt in einer grossen andächtigen procession umtragen, mit grosser andacht und mit loblichem gesang und gezierd;* Delfiol (wie Anm. 14) S. 612: *e nella chiesa et avi la testa di santo Iacopo.* Auf ein Verzeichnis der in Santiago liegenden Reliquien aus der Wende zum 16. Jh. verweist A. Poncelet, Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae publicae rotomagensis, in: Analecta Bollandiana 23 (1904) S. 129–275, hier S. 194 (Codex U. 51).

26 Einzig Pandolfo Nassino brach wegen kriegerischer Auseinandersetzungen im französisch-spanischen Grenzgebiet seine Reise schon in Toulouse ab. Der Engländer Robert Langton hingegen machte, als er um 1520 auf dem Weg von Santiago de Compostela nach Rom in Narbonne vorbeikam, eigens einen Abstecher nach Toulouse. Was er von den Gräbern hielt, ist aus seiner lakonischen Mitteilung *Tolosa, ibi corpora sanctorum apostolorum* nicht zu erkennen, Tate (wie Anm. 33) S. 106.

27 A. Angenendt, Corpus incorruptum. Eine Leitidee der mittelalterlichen Reliquienverehrung, in: Saeculum 42 (1991) S. 320–348, hier S. 339.

ligen besaß, glaubte, gewisse Vorteile zu genießen. Reliquienraub war daher im Mittelalter ein recht verbreitetes Phänomen, und es gibt auch prominente Vorbilder. Die Venezianer beispielsweise besorgten sich ihren Apostel im Jahre 827 in Alexandrien. Kaufleute aus Bari bemächtigten sich 1087 in Kleinasien des hl. Nikolaus von Myra. Beiden entführten Heiligen errichtet man sodann in der neuen Heimat prunkvolle Kirchen, die alsbald das Ziel von Pilgerfahrten wurden[28]. Gegen die These eines Reliquienraubes ist jedoch einzuwenden, daß eine solche Tat gewiß großes Aufsehen erregt und deswegen auch einen Niederschlag in den Quellen gefunden hätte[29]. Und wäre es auch nur das Eigenlob der listigen Tolosaner gewesen! Leider läßt sich diese Hypothese durch überhaupt nichts erhärten.

Zweitens könnte es sich um eine Verwechslung gleichnamiger Heiliger handeln. In der Tat sind Verwechslungen zwischen Heiligen nicht selten, besonders wenn ein nur lokal verehrter Heiliger den Namen eines allgemein bekannten Heiligen trug. Als man nämlich Arnold von Harff in San Domingo de la Calzada das Grab des Eremiten und Brückenbauers Dominikus zeigte, identifizierte er diesen Dominikus fälschlicherweise mit dem gleichnamigen Begründer des Predigerordens – ebenfalls ein Nordspanier – dessen Grab in Bologna er auf seiner Reise schon besucht hatte. Verunsichert durch die zweifache Grablege hielt Arnold in seinem Bericht resigniert fest: *ich laesse aber der paffen irrunge got scheyden*[30]. Auch wenn die beiden gleichnamigen Apostel im Frühmittelalter oft verwechselt wurden, so ist dieser Erklärungsversuch vor allem auch deshalb zu verwerfen, weil die Reiseberichte unabhängig voneinander Übereinstimmendes über die Situierung der beiden Apostel berichten.

Der Grund für die wundersame Translation des Apostels Jacobus maior von Santiago nach Toulouse liegt meines Erachtens auf einer ganz anderen Ebene. Einen ersten Hinweis, wo des Rätsels Lösung zu suchen ist, liefert uns der unbekannte Florentiner Reisende aus dem Jahr 1477 in prägnanter Kürze: *Champo stella, una ciptà picchola e drento porcinosa; e pochi artigiani,* also wahrhaftig kein attraktives Reiseziel – aber: *e qui è il perdono a chi va a Santo Iacopo*[31]. Es ist der Sündennachlaß, die *remissio peccatorum*, weshalb die Pilger im Spätmittelalter ihre mühsame Reise ans Ende der Welt unternahmen[32]. Dies bestätigt uns

28 P. J. Geary, Furta sacra. Thefts of relicts in the central middle ages, Princeton 1978, S. 107ff. (Markus), S. 115ff. (Nikolaus); K. Schreiner, Zum Wahrheitsverständnis im Heiligen- und Reliquienwesen des Mittelalters, in: Saeculum 17 (1966) S. 131–169, hier S. 163–168.

29 Zur Entführung einer Hand des hl. Jakob durch die Kaiserwitwe Mathilde aus Deutschland nach England vgl. K. Leyser, Frederick Barbarossa, Henry II and the hand of St James, in: English Historical Review 90 (1975) S. 481–506, bes. S. 489f. Die Hand lag ursprünglich in Torcello und wurde von Adam von Bremen zu Beginn des 11. Jhs. nach Deutschland gebracht. Zu einer weiteren Armreliquie des hl. Jakob und ihrer abenteuerlichen Reise vgl. R. Plötz, ›1 roer de corpore S. Jacobi Apostoli‹, in: Würzburger Diözesangeschichtsblätter 40 (1978) S. 95–102. Ungeachtet dessen bewunderte Felix Fabri den Arm des Apostels in der Kirche Ss. Philippi et Jacobi in Venedig, vgl. Fratris Felicis Fabri Evagatorium in terrae Sanctae, Arabicae et Egypti peregrinationem, hg. von D. Hassler, 3 Bde. (Bibliothek des literarischen Vereins in Stuttgart 2–4), Stuttgart 1843–1849, hier Bd. 1 S. 93.

30 Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 228: *in der oeuersten krichen uff die rechte hant as man ingeyt lijcht sent Domincus lijbafftich in eyme schone groissen hogen graue, des corper ind graeff vns zo Benonia in Lumbardien in dem preetger kloister gewijst waert.* Der gleiche Seufzer schon bei Innozenz III., vgl. Schreiner (wie Anm. 28) S. 147. Gemäß einer späteren Tradition fand in San Domingo de la Calzada das berühmte Galgen- und Hühnerwunder statt, vgl. unten Anm. 106.

31 Damonte (wie Anm. 11) S. 1063 Z. 415f. Ablaß *(indulgentia)* als Motiv für die Pilgerfahrt findet sich nicht ganz so platt und direkt auch beim tiefreligiösen und von den Tolosaner Apostelgräbern kaum beeindruckten Priester Francesco Piccardi (wie Anm. 16) S. 337–342, der am Ende seines Pilgerreise-Gedichtes 23 gebetsartige Strophen an den Heiligen richtet.

32 Der Jubelablaß des hl. Jahres ist im 15. Jh. auch für die Pilgerfahrt nach Rom ausschlaggebend, vgl. I. Ait e A. Esch, Aspettando l'anno santo. Fornitura di vino e gestione di taverne nella Roma del 1475, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 73 (1993) S. 387–417, hier S. 398 mit Anm. 30.

auch ein englischer Pilgerführer in gereimter Form, der in den zwanziger Jahren des 15. Jahrhunderts entstand: *And then to Sent Iamez that holy place / There maie thou fynde full faire grace*[33]. Wieviel Ablaß dort zu erlangen war, füllt fast alle zweiundvierzig Zeilen, die der unbekannte Autor der galizischen Stadt widmete: *Then at Sent Jamez witin that place, / To telle the pardon hit askes space*. Wir wollen den anonymen Engländer auf seinem Weg durch die Kathedrale aber nicht weiter begleiten. Begnügen wir uns damit, daß bei der dritten Tür im Chor den Gläubigen einmal im Jahr alle Sündenstrafen nachgelassen werden: *At the thre derrez benethe the quere / Is plenor remission onez in the yere.*

Die Compostellaner Ablässe hatten schon um die Mitte des 13. Jahrhunderts beachtliche Ausmaße[34]. Daher predigte der Pisaner Erbischof Federigo Visconti im Jahre 1261 in Assisi auch, daß eine Kreuzfahrt, ein Besuch des Apostelgrabes in Compostela beziehungsweise eine Pilgerfahrt nach Rom oder nach Assisi bezüglich Bußleistung einander gleichrangig seien[35]. Das Wissen um die am Apostelgrab zu erlangenden Ablässe war damals weit verbreitet. Denn als die Venezianerin Betta Pencin am 19. Februar 1357 ihr Testament machte, nannte sie dafür als Grund ihre Absicht, *ire ad indulgentiam Sancti Jacobi apostoli de Galitia*[36].

Da der anonyme Engländer von einem vollkommenen Ablaß, der in Santiago während eines ganzen Jahres zu gewinnen sei, nichts berichtet, dürfte seine gereimte Liste noch den Zustand des ausgehenden 14. Jahrhunderts widerspiegeln. Denn spätestens seit dem dritten Jahrzehnt des 15. Jahrhunderts feierte man in Santiago de Compostela in den Jahren, in denen das Jakobsfest auf einen Sonntag fiel, den Jubiläumsablaß[37], den erstmals Papst Boni-

33 S. Purchas, Purchas his Pilgrimes in five bookes, 2nd part, London 1625, Sp. 1232. Ich zitiere nach dem verbesserten Text von R. B. Tate und T. Turville-Petre, Two pilgrim itineraries of the later middle ages, Compostela 1995, S. 38f. Zur Datierung vgl. E. S. de Beer, An english XV-century pilgrimage poem, in: Notes and queries for readers and writers, collectors and librarians 187 (1944) S. 244–248, hier S. 244.

34 Vgl. das von A. López Ferreiro, Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela 5, Santiago 1902, Appendice Nr. 28, S. 71–74 publizierte undatierte Synodalstatut aus der Mitte des 13. Jhs., das die Ablässe im einzelnen auflistet.

35 Vgl. R. Davidsohn, Forschungen zur Geschichte von Florenz, 4. Teil, Berlin 1908, S. 86.

36 A. Mariutti de Sánchez Rivero, »Da Venexia per andar a meser San Zacomo de Galizia per la via da Chioza«, in: Príncipe de Viana 28 (1967) S. 441–514, hier S. 451 und S. 512.

37 B. Schimmelpfennig, Die Anfänge des Heiligen Jahres von Santiago de Compostela im Mittelalter, in: Journal of Medieval History 4 (1978) S. 285–305, fand keinerlei Hinweise auf einen Jubiläumsablaß in Santiago für die Zeit vor 1350. Seiner Ansicht nach kam das Compostelaner Heilige Jahr in den 1420er Jahren auf, denn noch 1423 seien nur sechzig Pilger auf einem Schiff mit königlicher Erlaubnis nach Galizien gefahren, während es 1428 schon 916 Pilger auf dreizehn Schiffen gewesen seien. Kürzlich sind nun englische Lizenzen aus dem Jahre 1395 für fünf Schiffe mit insgesamt 320 Pilgern publiziert worden, woraus man schließen kann, daß schon damals ein Jubiläumsablaß die Gläubigen motivierte, vgl. H. Michéa, Pèlerinages anglais à Compostelle et contrôle des changes. Quelques actes de Richard II (1395), in: Crises et réformes dans l'église de la réforme grégorienne à la préréforme (Actes du 115e congrès national des sociétés savantes, Avignon 1990), Paris 1991, S. 307–313. Dieser Befund wird durch die Verfügung Papst Bonifaz' IX. von 1402 bestätigt, in der er alle Indulgenzen widerrief, *in quibus continetur »a pena et a culpa« vel »plena indulgentia omnium peccatorum suorum« et alias que concesse sunt sub formis indulgentiarum ecclesiarum Urbis anni iubilei vel sancti Sepulchri dominici, S. Michaelis archangeli de Monte Gargano, S. Iacobi de Compostella et S. Marci de Venetiis, S. Marie de Angelis alias de Porciuncula, S. Marie de Collemadio et omnes alias que facte sunt ad instar indulgentiarum quibusvis aliis ecclesiis concessarum* ... E. v. Ottenthal, Regulae cancellariae apostolicae. Die päpstlichen Kanzleiregeln von Johannes XXII. bis Nikolaus V., Innsbruck 1888 (Neudruck Aalen 1968), S. 76 Nr. 72. N. Paulus, Geschichte des Ablasses im Mittelalter vom Ursprunge bis zur Mitte des 14. Jhs., 3 Bde., Paderborn 1921–1923, hier Bd. 3 S. 285f. übernimmt die Liste der Ablässe, die William Wey in seinem Reisebericht von 1456 gibt.

faz VIII. all jenen verliehen hatte, die im Jahre 1300 die Apostelgräber von Petrus und Paulus in Rom besuchten[38].

Ursprünglich bestand zwischen Reliquienkult und Ablaßgedanken ein enger Konnex. Die Fürbitte des Heiligen konnte unter Umständen bewirken, daß dem reuigen Sünder ein Teil der Bußleistung erlassen wurde. Großen Aufschwung erhielt der Ablaßgedanke zur Zeit der Kreuzzüge, als für die Teilnahme am Kampf gegen die Ungläubigen der vollständige Strafnachlaß versprochen wurde. Die Ablösbarkeit der persönlichen Kreuzfahrt durch Geldzahlungen führte jedoch zur »Verkürzung, die den Ablaß vorzüglich fiskalisch ausbeutete und seine ursprüngliche Nähe zum Bußsakrament vergessen ließ«[39]. Noch um 1300 galt der Ablaß »den im irdischen Leben abzuleistenden Bußzeiten«. Dann jedoch verschoben sich die Bezugspunkte. »Die neuen Listen mit ihren großen Zeitangaben« verweisen »eindeutig auf das Fegefeuer, wo die weiterhin temporal verstandenen Bußen zu vollbringen waren«[40].

Die Ablässe Santiagos unterlagen im 14. Jahrhundert der gleichen inflationären Tendenz, die auch anderswo zu beobachten ist, und erreichten um 1400 im imitierten Jubiläumsablaß ihren Höhepunkt[41]. Der Compostellaner Jubelablaß löste meines Erachtens dabei das Apostelgrab als Ziel der eigentlichen Pilgerfahrt weitgehend ab[42]. Dies war um so leichter möglich, weil der Kult in Compostela, soweit er den Apostel Jacobus maior betraf, nicht auf einer zur Schau gestellten Körperreliquie beruhte, sondern nur auf einem Grab[43], das

38 A. Frugoni, Il giubileo di Bonifacio VIII, in: Bullettino dell'Istituto storico italiano per il medio evo e Archivio Muratoriano 62 (1950) S. 1–121; M. Maccarone, L'indulgenza del giubileo del 1300 e la basilica di S. Pietro, nachgedr. in: Romana ecclesia, cathedra Petri 2 (Italia sacra 48), Roma 1991, S. 1157–1206. Seit 1350 verliehen die Päpste den Jubiläumsablaß auch an andere Orte, vgl. J. Vincke, Der Jubiläumsablaß von 1350 auf Mallorca, in: Römische Quartalschrift 41 (1933) S. 301–306. Besonders häufig geschah dies unter Bonifaz IX. (1389–1404), vgl. dazu A. Esch, Bonifaz IX. und der Kirchenstaat (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom 29), Tübingen 1969, S. 55–58, und die Zusammenstellung bei K. Frankl, Papstschisma und Frömmigkeit. Die »Ad-instar-Ablässe«, in: Römische Quartalschrift 72 (1977) S. 57–124 und S. 184–247. Zur Jubiläumsidee neuerdings J. Petersohn, Jubiläumsfrömmigkeit vor dem Jubelablaß. Jubeljahr, Reliquientranslation und »remissio« in Bamberg (1189) und Canterbury (1220), in: Deutsches Archiv 45 (1989) S. 31–53.

39 Frankl (wie Anm. 38) S. 66.

40 B. Schimmelpfennig, Römische Ablaßfälschungen aus der Mitte des 14. Jhs., in: Fälschungen im Mittelalter 5 (MGH Schriften 33/5), Hannover 1988, S. 637–658, hier S. 640; L. Scheffczyck und B. Deneke, Fegfeuer, in: Lexikon des Mittelalters 4, München 1989, Sp. 328–331.

41 Schimmelpfennig (wie Anm. 40); H. Boockmann, Ablaßfälschungen im 15. Jh., in: Fälschungen im Mittelalter 5 (MGH Schriften 33/5), Hannover 1988, S. 659–668.

42 William Wey (wie Anm. 18) S. 129 gab im Hafen von Plymouth einem Kranken aus Sommerset den Rat, *ut iret ad sanctum Jacobum, et quod melius esset mori per illam viam quam domorsum propter indulgentias concessas peregrinantibus ad sanctum Jacobum*. Auch für Anthony Woodville second Earl Rivers war der Ablaß der Anreiz für seine Spanienreise im Jahre 1473: *Durying that season I understode the Jubylee and pardon to be at the holy Appostle Seynt James in Spayne whiche was the yere of grace a thousand.CCCC.lxxiii. Thene I determyned me to take that voyage and shipped from Southampton in the moneth of Juyll the said yere* ..., J. Fitzmaurice-Kelly, Some Correlations of Spanish Literature, in: Revue hispanique 15 (1906) S. 58–85, hier S. 72.

43 Vgl. den Pilgerführer ed. Vielliard (wie Anm. 6) S. 108ff. Im Bericht des Böhmen Schaschek heißt es: *Primum monstratum est nobis sepulchrum divi Jacobi, in quo conditur est, in ipso altari extructum. Ad hanc aram conspicitur falx, qua sancto Jacobo caput amputatum est, catenula ferrea ab altari dependens*. Georg Tetzel weiß von einer Kette, *doran sant Jacob gefangen gewest ist* und die in der Sakristei gezeigt werde, J.A. Schmeller, Des böhmischen Herrn Leo's von Rozmital Ritter-, Hof- und Pilgerreise durch die Abendlande 1465–1467 beschrieben von zweien seiner Begleiter (Bibliothek des literarischen Vereins in Stuttgart 7), Stuttgart 1844, S. 87 und S. 176; zum Autor vgl. Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 153–157.

zudem seit dem 12. Jahrhundert vom Hochaltar verdeckt war[44]. Wenn wir von der Jakobusstatue auf dem Hochaltar absehen[45], war in Santiago nur das Haupt des jüngeren Jakobus handgreiflich. Die Kopfreliquie von Jacobus minor gelangte aber erst nach der Etablierung des Jakobskultes nach Santiago[46]. Sie kaschierte im Spätmittelalter wohl als ›Ersatzreliquie‹ das Unvermögen, den leibhaftigen Apostel Jacobus maior zu zeigen. Daher wurde sie den Pilgern in einer festlichen Zeremonie gezeigt, über die uns die Reiseberichte ausführlich informieren: *On the southe side behinde the derre / A grete of ston fyndest thou there; / At nine of the bele the derre up is sett, / And a bele rongen a gret fet. / Ther men maie se of Sent Jame the lesse, / His heed in gold araied freche; / To the wiche pilgrymez her offeryng make, / For the more Sent Jamez sake*[47]. Etwaige Zweifel an der Realpräsenz des älteren Jakobus wurden, wie oben dargelegt, tabuisiert.

44 Heilbringend war die persönliche Anwesenheit am Grab des Apostels. Der Ansturm der Pilger war dermaßen groß, daß Papst Innozenz III. 1207 eine Ordnung für die rituelle Nächtigung am Apostelgrab *(incubatio)* erlassen mußte, vgl. R. Plötz, Santiago-peregrinatio und Jacobus-Kult mit besonderer Berücksichtigung des deutschen Frankenlandes, in: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens 31 (1984) S. 24–135, hier S. 29f. mit Anm. 31. Im 12. Jh. erhielten Pistoia und Würzburg Apostelreliquien aus Santiago, vgl. L. Gai, Testimonianze jacobee e riferimenti compostellani nella storia di Pistoia dei secoli XII–XIII, in: Pistoia e il cammino di Santiago. Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Atti del convegno internazionale, Pistoia 28–30 settembre 1984, Napoli 1987, S. 119–230; Plötz (wie Anm. 29). Gemäß Th. Hauschild, Archeology and the Tomb of St. James, in: The Codex Calixtinus (wie Anm. 7) S. 89–103, hier S. 91, ist die Translation der Jakobsreliquien von Santiago nach Pistoia zugleich die letzte Nachricht über die Zugänglichkeit des Grabes. John Williams verweist in der Introduction (S. XIII) des genannten Bandes darauf, daß schon der Pilgerführer des 12. Jh. keinen Hinweis auf die Sichtbarkeit des Jakobsgrabes gebe.

45 Eine Jakobusfigur ist seit dem 12. Jh. bezeugt, Plötz (wie Anm. 44) S. 30 mit Anm. 35. Im 14. Jh. hatte sie einen mechanischen Arm, der für den Ritterschlag verwendet wurde (die sogenannte *pescozada*), vgl. L. Vones, Geschichte der iberischen Halbinsel im Mittelalter 711–1480. Reiche, Kronen, Regionen, Sigmaringen 1993, S. 159.

46 Zu zwei Traditionen, wie das Haupt von Jacobus minor nach Compostela gelangt sei, vgl. Historia Compostellana (wie Anm. 5) S. 194–196 und J. L. Pensado, Mirages de Santiago, in: Revista de filologia española 68 (1958). Es handelt sich dabei um legendenhafte Translationen, denn die Gebeine der Apostel Jacobus minor und Philippus werden seit dem 6. Jh. von der Kirche Ss. Apostoli in Rom reklamiert, vgl. G. Jászai, Jacobus d. Jüngere, in: Lexikon des Mittelalters 5, München 1991, Sp. 254f. Im 15. Jh. beanspruchte aber auch S. Giorgio in Venedig die Kopfreliquie des Apostels, vgl. Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 56: *item dat heufft des kleynen sijnt Jacobs, dat ich och hernaemaels zo Compostellen in Galucijen gesien hane.* Felix Fabri erwähnt den Apostelschädel in Venedig ebenfalls, vgl. Evagatorium (wie Anm. 29) S. 100; zum Autor vgl. Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 210–220.

47 Purchas (wie Anm. 33) Sp. 1232 bzw. S. 39. Auch Hans von der Gruben (1447/48) berichtet davon: *und kamen in die statt Compostel zu dem lieben herren st. Jacob und sahen sein heilig houpt in einer grossen andächtigen procession umtragen, mit grosser andacht und mit loblichen gesang und gezierd,* vgl. Max von Diesbach, Hans von der Grubens Reise- und Pilgerbuch 1435–1467, in: Archiv des historischen Vereins des Kantons Bern 14 (1896) S. 95–119, hier S. 126f.; zum Autor vgl. Europäische Reiseberichte (wie Anm. 8) S. 102f. Fontana (wie Anm. 16) fol. 27: *in un loco, che si dice chamera santa, fra le altre reliquie vidi del legno della Santa Croce del N. S. una delle spine della Corona, con che lui fu coronato. Del latte della Vergine nostra, s. la testa de S. Iacobo minore, e altre cose divote, le quali ogni mattina, alla elevatione del corpo de Christo, alla messa grande, si mostrano à peregrini, e quando le voleno mostrare, dáno segno sonando un campanello nella chiesa, e redutti li peregrini in camera santa, uno prete li fa canti de ciò, che li mostra, toccando le reliquie à una per una, con una verzella, parlando in lingua Hispana, Francesca, Allemana, e Italiana: accio li circonstanti intendano ciò, che sia quello, che vedono.*

Das ›Verschwinden‹ des Apostels aus Santiago läßt sich also mit dem in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts entstandenen vollkommenen Ablaß von Santiago de Compostela erklären. Der Sündennachlaß löste das Apostelgrab – zumindest vorübergehend – als eigentliches Pilgerziel ab und machte dadurch den Heiligen gewissermaßen heimatlos. Dies erklärt auch, weshalb Santiago de Compostela auf die südfranzösischen Apostelgräber überhaupt nicht reagierte[48]. Andere Pilgerzentren waren in einer solchen Situation weniger tolerant[49] und beobachteten mögliche Rivalen sehr viel aufmerksamer[50].

*

Wie kamen die Reliquien nach Toulouse? Sofern die Reiseberichte überhaupt auf dieses Problem eingehen, so evozieren sie ein völlig neues Bezugsfeld. Karl der Große habe die heiligen Reliquien nach Toulouse gebracht, *quando chombatteva per la fede di Christo. E detti chorpi sancti voleva fare portare a Parigi e lla morte no llo lasciò*. Deshalb seien die Heiltümer eben in der südfranzösischen Kapitale liegengeblieben[51]. Es wird also auf den Kriegszug Karls des Großen in die spanische Mark angespielt[52], der sich im frühen 12. Jahrhundert im Chanson de Roland und in der Chronik des Pseudoturpin legendenhaft verklärte und zu einem Gemeinplatz der spätmittelalterlichen höfischen Kultur wurde[53].

48 Wenn man Andrew Boorde (1532) Glauben schenken darf, so erzählt ihm der spanische Priester, bei dem er in Santiago beichtete, daß der Apostel in Toulouse läge, vgl. Nach Santiago zogen sie (wie Anm. 2) S. 255–259.

49 Eugen IV. unterdrückte den nach 1390 aufgekommenen Kult um das angebliche Petrusgrab in Bologna mit unnachahmlicher Härte, vgl. Francesco PATRICELLI, Cronica della misteriosa e devota Chiesa e Badia di S. Stefano di Bologna, Bologna 1575, fol. 42r; W. MONTEROSI, S. Stefano in Bologna. Bizantini, Longobardi, Benedettini, 2 Bde., Modena 1980, hier Bd. 2 S. 120–132; M. FANTI, S. Stefano di Bologna, in: Monasteri benedittini in Emilia Romagna, a cura di G. SPINELLI, Milano 1980, S. 143–155, hier S. 150f.

50 Als nämlich am 9. Januar 1491 die Mönche von Montmajour angebliche Antoniusgebeine in feierlicher Prozession in die Kirche Saint-Julien von Arles überführten, dauerte es kaum zwei Monate, bis die Antoniter diese Machenschaften in Rom denunzierten, vgl. A. MISCHLEWSKI, Die Antoniusreliquien in Arles – eine heute noch wirksame Fälschung des 15. Jhs., in: Fälschungen im Mittelalter 5 (MGH Schriften 33/5), München 1988, S. 417–431, hier S. 426ff.

51 DAMONTE (wie Anm. 11) S. 1057, BOURDON (wie Anm. 17) S. 67 und DÉPREZ (wie Anm. 24) S. 75.

52 Der historische Hintergrund ist der Spanienzug Karls im Jahre 778, vgl. Jahrbücher des fränkischen Reiches unter Karl dem Großen 1, bearb. von B. VON SIMSON, Leipzig 1888, S. 285–307.

53 Der Pseudoturpin war schon Bestandteil der ersten Entwicklungsstufe des Jakobsbuchs, vgl. MANDACH (wie Anm. 19) S. 42 und die dort verzeichnete Literatur. H.-W. KLEIN, Karl der Große und Compostela, in: Deutsche Jakobspilger und ihre Berichte, hg. von K. HERBERS (Jakobus Studien 1), Tübingen 1988, S. 133–148. Die Entstehung der Chronik des Turpin wird neuerdings zwischen 1131 und 1139 datiert und im Herrschaftsgebiet Alfons' I. von Aragon lokalisiert, vgl. A. DE MANDACH, Naissance et développement de la chanson de geste en Europe VI: Chanson de Roland. Transferts de mythe dans le monde occidental et oriental, Genf 1993, S. 30. Auch E. A. R. BROWN, Saint-Denis and the Turpin Legend, in: The Codex Calixtinus (wie Anm. 7) S. 51–88, stellt mit guten Gründen Saint-Denis als Entstehungsort des Pseudo-Turpin in Frage.

Diese Erklärung überzeugte die Zeitgenossen völlig, denn als Beweis zeigte man ihnen in Saint-Sernin nicht nur den Olifanten von Roland[54], sondern auch eine Kamee, welche Karl der Große während seines Spanienzuges auf der Brust getragen haben soll[55].

Es ist gewiß kein Zufall, daß der heilige Jakob exakt in jenem Moment in Toulouse wieder auftauchte, als vollkommener Ablaß und Jubeljahr das Apostelgrab in Santiago in der Perzeption der Pilger für längere Zeit verdeckten.

Von der Anwesenheit des Apostels in Südfrankreich berichtet nämlich erstmals das Rechnungsbuch der Tolosaner Bruderschaft *des Corps Saints*, das die Jahre von 1383 bis 1409 fragmentarisch abdeckt[56]. Hier lesen wir zum Jahre 1385 einen detaillierten Bericht über die feierliche Translation der Jakobusreliquien.

54 C. Douais, Documents sur l'ancienne province de Languedoc 2: Trésor et reliques de Saint-Sernin de Toulouse 1: Les inventaires (1246–1657), Paris/Toulouse 1904, S. 14 § 29 und S. 60 § 6: im Inventar von 1246 noch ohne Zuschreibung *et I cornu eboris*, explizit erst 1489: *Item, quoddam cornu vocatum lo corn de Rollan eboris sive yvorii.* Die Inventare von Saint-Sernin sind zum Teil in der Collectio Privilegiorum überliefert, welche die Bruderschaft *des Corps-Saints* anlegen ließ, vgl. G. Caussé, Un document inédit sur l'abbaye de Saint-Sernin, in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 8 (1861–65) S. 399–408. Der Olifant wird in den Reiseberichten regelmäßig erwähnt: Piccardi (wie Anm. 16) S. 333: *il chorno d'Orlando qui è urnato*; Delfiol (wie Anm. 14) S. 607: *et evi el bello corno d'Orlando di misura d'uno braccio e uno terzo*; Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13): *Ich habe auch allda gesehen das Horn des heyl. Rolandi bey dreyer Spannen lang;* Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 223: *ouch wjsten sij vns eyn horn Roelantz des resen.* Heute liegt der Olifant im Musée Georges Labit von Toulouse, vgl. L. Golvin, L'olifant de Toulouse, in: Archéologia 124 (1978) S. 54–63 (mit Abbildungen). Sowohl Hans von den Gruben (wie Anm. 47) S. 127: *Dodannen ritten wir über den berg den man nempt Ronceval, do ist ein schön kloster, und an dem selben end beschach der gross stritt den künig Carolus historia furer inhält. In demselben kloster ist das horn Rolanz des helden, und andere viel köstliche kleinot das alles ze lang ze schriben were* – wie auch Domenico Laffi (wie Anm. 16) S. 152 wissen nichts von einem Tolosaner Olifanten, sie sahen das Horn in Roncesvalles: *Avanti il detto altare* [in Roncesvalles] *evvi una grande e grossa feriata e molto alta, alla sommità della quale vi è attaccato il corno d'Orlando, della longhezza circa due braccia e è tutto d'un pezzo, ha una fessura da una parte, dove esce il fiato, la quale, dicono, che gli la fece all'hora, quando, su la cima dei Pirenei, il suonò per chiamare Carlo Magno che stava attendato a San Giovanni di Piedeporto, aspettando il detto Orlando, quale era andato a pigliare il tributo da Marsiglio, re d'Aragona.*

55 Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 223 sah *ouch eynen gar schonen steyn Camaziel genant, den keyser Karll vur sijnre brost gedragen sulde hauen, as er den steyn in tzeichen der victorien gedragen hat, den er mi allen desen hayligen apostelen ind heylige corper in dese stat Tolosa braicht hait.* Sebald Örtel (wie Anm. 8) S. 70 nennt die Gemme *ein perlemutter, darein ist gar hübsch ding geschnitten.* Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13): *Daselbst sein viele Heyligthümber, als eines, welches der große Kayser Carl auf der Brust getragen.* Die Kamee dürfte im Anschluß an den 4. Kreuzzug nach Toulouse gelangt sein, denn schon das älteste, aus dem Jahr 1246 stammende Inventar von Saint-Sernin erwähnt sie: *In sacristania est quidam lapis preciosus qui vocatur Cammaheu,* Douais (wie Anm. 54) S. 14 § 29 und die sehr detaillierte Beschreibung im Inventar von 1489, ibid. S. 68 § 61. Vgl. dazu F. de Mély, Le »camayeul« de Saint-Sernin et le grand camée de Vienne, in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 15 (1894–96) S. 67–98. Heute liegt die Kamee, als Gemma augustea identifiziert, im Kunsthistorischen Museum von Wien (Inv. Nr. IX A 79). Zur Gemma augustea vgl. P. Zanker, Augustus und die Macht der Bilder, 2. verb. Auflage, München 1990, S. 232f.

56 Vgl. C. Douais, Documents sur l'ancienne province de Languedoc 3: Trésor et reliques de Saint-Sernin de Toulouse 2: Comptes de la Confrérie des Corps-Saints 1: Registre des années 1383–1395, Paris/Toulouse 1906. Es handelt sich um eine unkritische Transkription des Rechnungsfragments. Leider sind mehrere Abschnitte falsch datiert. Das richtige Datum läßt sich dank der Wochentagsangabe in den meisten Fällen eruieren. Die jüngsten Einträge stehen auf S. 232ff. (§ 20–25) und stammen von 1408 bzw. auf S. 242ff. (§ 26–30) und sind von 1409. Der Band liegt im Archiv von Saint-Sernin und umfaßt 95 beschriebene Blätter, Douais (wie Anm. 54) S. XXV.

Herzog Jean de Berry, Onkel des französischen Königs und schon seit längerem auf politischer Mission in Südfrankreich, ritt am 8. Oktober 1385 bei seinem Einzug in Toulouse geradewegs vor die Kirche von Saint-Sernin, wo ihn die Spitzen der Bruderschaft mit dem Kopfreliquiar und der silbernen Urne des Apostels erwarteten, worauf der Herzog dem Apostel seine Verehrung erwies und eine erste bescheidene Summe spendete: *e adorec lo dich cap, e donec a la confrayria IIII scutz e II franx d'aur*[57]. Noch in der gleichen Woche, die der Herzog weitgehend mit politischen Gesprächen verbrachte, beschloß er, die Gebeine des Apostels in einer feierlichen Zeremonie im neuen, silbernen Kastenreliquiar beisetzen zu lassen[58]. Die Kirche von Saint-Sernin wurde daraufhin nicht nur mit Teppichen und Paramenten, sondern auch mit königlichen und herzoglichen Wappen festlich geschmückt. Und man brachte überall Muscheln als Zeichen für den Apostel an[59]. Vor dem Hauptaltar wurde ein Katafalk errichtet, auf dem die Umbettung der Reliquien in das silberne Reliquiar stattfinden sollte. Schließlich stellte man Bänke für Prälaten und Adlige auf, damit die Anwesenden der Zeremonie bequemer folgen konnten[60].

Andere Vorbereitungen betrafen die Reliquien und ihre zukünftige Aufbewahrung. Die Bruderschaft ließ eine kleine Kassette aus Zypressenholz herstellen, die mit seidenen Tüchern ausstaffiert wurde. Dieses Behältnis sollte vermutlich die Heiltümer aufnehmen. Außerdem ließ man eine Schatulle aus Blei anfertigen, um darin das kostbare Zettelchen aufzubewahren, welches die Authentizität der Gebeine bezeugte[61]. Als alles vorbereitet war, wurden Ausrufer durch die Stadt geschickt, um für den kommenden Sonntag die Translationsfeier zu verkünden.

Am Morgen des 15. Oktobers ritt der Herzog wiederum nach Saint-Sernin hinaus, wo er sich sogleich ins Sanktuarium begab, um die Gebeine des Apostels zu verehren[62]. Jean de

57 Douais (wie Anm. 56) S. 78: *am lo cap de mossen sent Jacme e am la girba de l'argent*. Auch Nicolaus Bertrandi, Gesta Tolosanorum, Toulouse 1515 (Latein) bzw. Toulouse 1555 (Französisch), hier fol. 49v, folgt der Darstellung in den Rechnungsbüchern der Bruderschaft, ohne jedoch die Quelle zu nennen. So auch die späteren Autoren, vgl. z. B. G. Lafaille, Annales de la ville de Toulouse 1, Toulouse 1687, hier S. 134f.

58 Douais (wie Anm. 56) S. 78: *Item, lo dich mossen de Berri, la semmana meteysa, va ordenar que el volia far translatar lo cos sant de mossen sent Jacme en la girba e vaysshel d'argent, lo cal an fayt far noble los senhos balles per mossen lo patriarcha de Alexandria, archevesque de Tholosa, cofrayre de la dicha cofrayria, que los dicz balles, de part de mossen de Berri, ornessan e paressan la gleysa, e fessan sollempnialment la dicha festa.* Die Translation geschah sicherlich mit Zustimmung von Papst Clemens VII. Leider war mir der von Douais (wie Anm. 54) S. XXII erwähnte päpstliche Brief vom 4. September 1385 nicht zugänglich. Die Durchsicht von Reg. Aven. 247–251 und Reg. Vat. 298 im Vatikanischen Archiv förderte erwartungsgemäß nichts zutage.

59 Douais (wie Anm. 56) S. 80: *los dicz senhos balles ... fero far XXVII senhals a las portas e als pilas de la gleysa, del rey e del dich mossen de Berri, e cosquilhas per la gleysa*; Paramente S. 82.

60 Douais (wie Anm. 56) S. 81: *que ... vezent tot le poble.*

61 Douais (wie Anm. 56) S. 80f.: *fero far una cayssheta pauca, d'estanh, be clausa, on fero metre un cartel fazen mencio que aqui ero lo cos sant de mossen sent Jacme, apostol major, affi que tos temps dures e no se pogues lo dich cartel perdre ...*

62 Douais (wie Anm. 56) S. 83: *Lo dimenge que hom contava XV ottobre, l'an desus M CCC LXXXV, lo dic mossenhor de Berri venc a la gleysa de Sent Serni, e via drecha s'intrec als cos sans o al sanctuari, on estan e anec davant lo loc on estava lo dich sent cos de mossenhor sent Jacme, apostol, lo major; e fec se trayre lo cap, e can l'ac baysat, el mes al capel del dich cap tres cens escuts d'aur, e apres el mes al manto den Germa de Gontaut, obrier de la cofrayria, dizen que el dona los dicz IIIc scutz per acabar lo vayssel on foro mes lo cos sant de sent Jacme. Item donec e fec pausar sus lo dich capel, davant, una espinga o fermalh d'aur en que a dos saphis, tres balays, quatre perlas grossas, totz encrastratz en aur noblament; item una nobla e bela peyra longa, apelada safi sicre (?) tot entorn garnida d'aur, e a la un cap de la peyra quatre perlas al miech de las cals a un robinet oriental mot noble, estacada am una cadena d'aur, lacal peyra le mes al col, e dis que avia vertut a mal de uels e a ufladura de golas mas que om agues tocat en deguna malautia que suspes se laves am del vi.*

Berry ließ sich das Kopfreliquiar des Apostels reichen und küßte es[63]. Anschließend übergab er mit einer symbolischen Geste dem Apostel eine Geldbörse, in der dreihundert Goldmünzen steckten. Diese fürstliche Gabe, so erklärte er dem *operarius* der Bruderschaft Germa de Gontaut, sei für die Fertigstellung des silbernen Reliquiars zu verwenden[64]. Damit war die Freigiebigkeit des Prinzen noch nicht erschöpft. Am Pilgerhut des Kopfreliquiars ließ der Herzog nämlich eine mit Edelsteinen besetzte Fibel aus Gold befestigen und der Büste legte er eine goldene Kette um den Hals. An dieser Kette hing ein von vier Perlen eingefaßter Rubin, von dem Jean de Berry sagte, er heile Krankheiten[65].

Danach brachten der Herzog und sein adliges Gefolge die Reliquien zum Hauptaltar und übergaben sie Jean de Cardaillac, seines Zeichens Patriarch von Alexandria und ständiger

63 Zum Reliquienkuß vgl. P. Dinzelbacher, Reliquienverehrung, in: Das Mittelalter, unsere fremde Vergangenheit, hg. von J. Kuolt u. a., Stuttgart 1990, S. 195–239, hier S. 210.

64 Die älteste Beschreibung des Reliquiars stammt von 1468, Douais (wie Anm. 54) S. 47f. § 1: *Et primo, in caxa sive vase, in quo requiescat corpus beati Jacobi maioris copertum velis?* [sic, A.M.] *de argento, et tam ante quam retro et in capitibus viginti due ymagines argenti et ultra, quarum due habent crossas, et ymago beati Jacobi habet bordonum argenteum et capellum, et alie tres ymagines duos bordones argenti absque capitibus; et a parte ante fuerunt sex torrelete, ex quibus est una sine capite et desuper duo evangeliste et desuper unum pignaculum argenteum cum armis civitatis Tholose et floribus lyly depictas* (sic); *ab alia parte retro, et ex una parte sunt quatuor ymagines apostolorum in medio virgo Maria, et desuper sedes maiestatis tenens pomum argenteum cum radiis solis argenteis; et ab alia parte, alie quatuor ymagines cum suis signis; et in capite, a parte retro deficit una turreleta; in totum sunt duodecim turrelete, quarum una est sine poma sive capite, et a parte retro deficit unus evangelista qui est in caxa prout supra; et de retro deficiuntur torrelete cum frangiis et paturiis* (sic). Das Inventar von 1486 informiert uns nicht nur über die Lokalisierung der Reliquien *infra monasterium Sancti Saturnini et etiam subtus terram, loco vocato vulgariter las Corps Sainctz*, sondern erwähnt auch Stifterplaketten, ibidem S. 95f. § 287: *Item, supra altare Beati Jacobi est corpus a latere beati Jacobi maioris [et] quedam capsa argenti longitudinis septem palmorum et latitudinis trium palmorum, et alta; in qua quidem capsa sunt viginti duo ymagines argenti et de supra ymagines quatuor Evangelistarum; suntque etiam duodecim bordones argenti et desuper unum pinaculum cadratum cum octo bordonibus altum trium palmorum; et supra dictum pinaculum sunt arme in uno estendart domini ducis Berri et arme etiam ab alia parte Tholose.*

65 Das Kopfreliquiar ist ebenfalls erstmals im Inventar von 1468 detailliert beschrieben, vgl. Douais (wie Anm. 54) S. 48 § 2: *Item, in armatrio ubi requiescit caput predicti apostoli Jacobi maioris, ubi est situatum in argento, cum capello, cum cathena argenti garnito de ung fermalh, in quo fermalh sunt duo safis et duo balais, et in medio ung robi magno et quatuor perle grosse; in circuitu et in collo est quidam lapis vocatus saphi satrini, magnus, ad modum unius robi, garnitus de ung robi balays, et cum cathena auri; et etiam est quedam bursa aurea circumdata viginti duobus botonibus argenteis, et dictum caput intentatum in uno griffo argenti et cum duobus angelis totum de argento, et in pedibus griffi est unum modicum reliquiare, ubi est una [luna-lima] unius digiti predicti apostoli.* Das Inventar von 1489, ibidem S. 95 § 286: *Item, in quodam armario lapideo, prope altare Beati Jacobi, est caput beati Jacobi maioris inclaustratum argenti cum duobus angelis de subtus cum alio argenti dictum caput tenentibus et cum pede etiam argenteo et pileo argenteo, cum armis domini ducis, quondam domini ducis de Berri; in quo quidem pileo et ante ipsum in medio dictarum armarum sunt plures lapides preciosi, scilicet quinque et quatuor perle grosse, scilicet duo saffis, duo balays et unum robi in medio et cum undecim cauquilhes desupra pileum et una cathena argenti et unum griffol in pede cum alis; et neominus in capite est quedam cathena parva auri in collo, in qua pendet quedam bursa; et nichilominus quidam saffis grossus cum quatuor perlis eidem attachatis cum dicta cathena, fractum quid parum; et in pede dicti capitis est unum parvum reliquiarium rotundum, longitudinis quatuor digitorum, in quo est dens et unus digitus beati Jacobi; et in circuitu dicti capitis est quedam garlanda, in qua sunt viginti octo lapuli preciosi diversorum colorum et deficit unus; et in pede sunt duodecim conquilhe parve clavelate.* Eine *garlanda* wurde schon 1385 gekauft, Douais (wie Anm. 56) S. 82. Das Rechnungsfragment des Herzogs von Berry, welches die Zeit vom 29. Sept. 1385 bis zum 11. Februar 1386 abdeckt, erwähnt hingegen keine Ausgaben für den Apostel, Bibl. Nat. Paris, Ms. fr. 10369 fol. 51–58v, vgl. Lehoux (wie Anm. 71) S. 162f.

Administrator des Erzbistums Toulouse. Der Geistliche bestieg den Katafalk, auf dem ein Altar feierlich gerichtet war, und weihte *pontifficalment e sollempnialment* vor den versammelten Gläubigen das silberne Reliquiar und die Schatulle aus Zypressenholz. Danach bettete er die Überreste des Jüngers aus dem bisherigen bescheidenen hölzernen Sarg in jenen aus Zypressenholz um[66].

Der Bedeutung und Wichtigkeit der Zeremonie entsprachen auch die Anwesenden. Die anschließende Prozession mit dem silbernen Reliquiar[67] durch die gedrängt volle Kirche und den Kreuzgang führten der Kardinal Petrus de Thury[68] und der Erzbischof Jean Roger von Narbonne, ein Neffe des Limousiner Papst Clemens' VI.[69], an, um nur die beiden Vornehmsten beim Namen zu nennen. Es folgten weitere sechs Bischöfe[70], der Abt Peyre Vidal von Saint-Sernin und unzählige adlige Herren aus dem Gefolge des Herzogs. Die feierliche Translation endete mit einer Kardinalsmesse, während der zwölf von den Konsuln der Stadt Toulouse gestiftete große Kerzen brannten[71]. Nach der Translationsfeier wurden die Heiltümer wohl wieder in die untere Krypta von Saint-Sernin gebracht.

*

Der damalige Administrator des Tolosaner Erzbistums, Jean de Cardaillac, dürfte die treibende Kraft hinter diesen Ereignissen gewesen sein. Jean de Cardaillac entstammte einer vornehmen Familie aus dem Querzy. Er hatte an der Universität von Toulouse zuerst beide Rechte studiert und später Zivilrecht gelehrt[72]. Seine besondere Begabung war jedoch die Predigt. Wir begegnen ihm schon früh an der päpstlichen Kurie in Avignon, wo er bei feierlichen Anläßen von der Kanzel herab verkündete. So hielt er die Leichenpredigt auf Papst Clemens VI. und predigte bei der Inthronisation Innozenz' VI. 1351 wurde er

66 Douais (wie Anm. 56) S. 84: *e fayta la benedictio e dichas las letanias, el desus l'auta major traguec la sancta ossa del dich sant Jacme, apostel, major, del vas ont era de fusta, e la mes a la dicha cayssheta de cipres.*

67 Man hatte am Sargreliquiar eine Tragvorrichtung anbringen lassen, Douais (wie Anm. 56) S. 81: *Item, fero far una bela post de noguier per fons al vayssel del argent on foc mes lo cos sant, e tres banas de fust am que se pogues portar, costec tot XIII gros.*

68 Eine Kreatur Clemens' VII. von Avignon, Kardinal seit dem 12. Juli 1385, stammt aus Burgund, *orator* Karls VI. in Avignon, verfügte über gute Kontakte zu den Herzögen von Anjou und Berry, vgl. M. Souchon, Die Papstwahlen in der Zeit des großen Schismas 2, Braunschweig 1899, S. 292; N. Valois, La France et le grand Schisme d'Occident 2, Paris 1896, Index.

69 C. Eubel, Hierarchia catholica medii aevi 1, Münster 1913, S. 356.

70 Arnaldus de Molendino, Titularbischof von Mytilene, oCarm.; der Kuriale Petrus de Saint-Martial, Bischof von Carcassonne, er folgt auf Jean de Cardaillac als Bischof von Toulouse; Bego de Castronovo, seit 1366 Bischof von Cahors; Johannes de Masle, *cancellarius* der Kirche von Bourges, Bischof von Maillezais; Johannes Bischof von Ocra; der päpstliche Familiar und Kaplan Petrus Parisius *camere apostolice generalis auditor* und Bischof von Lombez.

71 Douais (wie Anm. 56) S. 85: *e apres lo dich mossen lo cardenal cantec la messa sollempnialment, a lacal festa los senhos de capitol donero XII torchas*. Die Stadtrechnungen von Toulouse erwähnen zum 16. Oktober die Kerzen, von denen jede 6 Pfund schwer war: *pro LXXII lb. de cera en XII torchas, las quals feron donadas dimenge passat et XV del mes present* [= 15. Oktober] *ala processio que foc fayte en lo monestre de ser serni su sent Jacme lo maior sus que lo test de mossenhor ser Jacme foc trelatat de novel, en que era mossenhor de Berri*, Archives municipales de Toulouse, CC 1851 fol. 167v. Zum Besuch des Herzogs in Toulouse vgl. F. Lehoux, Jean de France, Duc de Berry. Sa vie, son action politique (1340–1416) 2: De l'avènement de Charles VI à la mort de Philippe de Bourgogne, Paris 1966, S. 161ff., der die Quellenpublikation von Douais nicht kennt und daher der älteren und zum Teil fehlerhaften Literatur folgt.

72 G. Mollat, Jean de Cardaillac, un prélat réformateur du clergé au XIV^{e} siècle, in: Revue d'histoire ecclésiastique 48 (1953) S. 74–121; Ders., Jean de Cardaillac, prélat, orateur et diplomate, in: Histoire littéraire de la France 40, Paris 1974, S. 187–210.

Bischof des galizischen Orense und zehn Jahre später sogar Erzbischof von Braga, zu dessen Metropolitanverband einstens Santiago de Compostela gehört hatte. Jean de Cardaillac war natürlich über den Jakobuskult und vor allem auch über die Compostellaner Ablässe bestens informiert, hatte er doch im Jahre 1356 in Santiago die Fronleichnamspredigt vor dem spanischen Kardinallegaten Guillaume de la Jugie gehalten[73]. Seine Jahre in Spanien waren aber insgesamt nicht sehr erfolgreich, denn er schuf sich nicht wenige Feinde. In der zweiten Hälfte des Jahres 1370 wirkte er sodann als Vikar des päpstlichen Legaten Pierre d'Estaing im Kirchenstaat. In Spoleto hielt er vor dem Kardinallegaten die Eloge auf den eben verstorbenen Papst Urban V. 1371 von Gregor XI. zum Patriarchen von Alexandrien ernannt, erhielt er gleichzeitig die Administration des südfranzösischen Rodez. In den folgenden Jahren festigte er seine Kontakte zu Herzog Ludwig von Anjou und zu König Karl V. Anläßlich eines Aufenthaltes in Paris im Frühjahr 1375 predigte er mehrmals vor dem König, und für den Herzog übernahm er am 9. Januar 1377 das Verhandlungsmandat im Konflikt zwischen den Grafen von Armagnac und jenen von Foix, das er erfolgreich mit einem Frieden abschloß. Wenige Monate später, am 7. Oktober, taufte er den Sohn des Herzogs. Im ausbrechenden Schisma verhielt er sich vorerst neutral. Obwohl am 5. Juli 1378 von Urban VI. zum Erzbischof von Toulouse ernannt und von Clemens VII. am 8. November bestätigt, übernahm er das Erzbistum erst im Sommer 1379 und nur als ständiger Administrator. In dieser Funktion verblieb er bis zu seinem Tod am 7. Oktober 1390.

Das deutlichste Indiz dafür, daß Jean de Cardaillac als Initiator dieser *pia fraus* zu betrachten ist, ist sein Platz innerhalb der Mitgliederliste der *Confrayria dels sans apostols*. Er steht nämlich an erster Stelle, gefolgt von Anglicus Grimoard, Kardinal von Albano und Bruder Papst Urbans V.[74]. Den dritten und vierten Rang nahmen der päpstliche Kammerkleriker Petrus Borrerii *licentiatus in legibus*[75] und der damalige Abt von Saint-Sernin Petrus Vitalis Blasini ein[76]. Sodann folgen die Kanoniker und Kapläne von Saint-Sernin, Kleriker aus dem Gefolge des Patriarchen (darunter ein *Mossen Johan Bernat Clotada, de San Flor d'Alvernhe, secretari de mossenhe lo duc de Berri et de mossenhe lo patriarcha d'Alexandria, arcevesque de Tholosa*) und andere Geistliche vor den nach Stadtteilen und Straßen geordneten Laienmitgliedern aus Toulouse. Aus dem hierarchisch und geografisch gegliederten Aufbau der Liste geht hervor, daß sie in einem Mal zusammengestellt und niedergeschrieben wurde. Insgesamt verzeichnet die nicht datierte und leider nur unvollständig überlieferte Mitgliederliste – es fehlt etwa ein Fünftel der Einträge – mehr als 1490 Personen aus Toulouse.

Das Rechnungsbuchfragment, dessen Anfang die Bruderschaftsliste bildet, setzt im Jahre 1383 ein. Es spricht also nichts gegen die Annahme, daß Jean de Cardaillac bald nach seinem Amtsantritt der Bruderschaft der Heiligen Körper wieder neues Leben einhauchte[77]. Damals dürfte auch das Mitgliederverzeichnis entstanden sein.

73 Mollat (wie Anm. 72) S. 110 Nr. 4.

74 Douais (wie Anm. 56) S. 1: *Reverendissimus in Cristo pater et dominus Johannes, divina providentia, patriarcha Alexandrinus, administrator perpetuus archiepiscopatus Tholosani, primus confrater presentis confratrie*. Zu Anglic Grimoard vgl. B. Guillemain, La cour pontificale d'Avignon 1309–1376. Étude d'une société, Paris 1966, S. 164 mit Stammtafel. Eubel (wie Anm. 69) S. 35.

75 Zuerst Kollektor in Aragon, von 1377–1401 Kammerkleriker, vgl. J. Favier, Les finances pontificales à l'époque du Grand Schisme d'Occident, Paris 1966, S. 60.

76 Douais (wie Anm. 56) S. 2. *Petrus Vitalis Blasini, 1363 canonicus, camerarius monasterii S. Saturnini Tholosan., in jure can. studenti* war Abt von 1376 bis 1397, vgl. Urbain V, Lettres communes 2, Paris 1964–1972, Nr. 8335.

77 Am 25. Oktober 1381 schloß die Bruderschaft mit der Abtei einen Vertrag, der sechs Jahre hätte dauern sollen. Am 21. März 1385 wurde seine Dauer auf hundert Jahre verlängert, und es wurde um päpstliche Bestätigung nachgesucht, vgl. Douais (wie Anm. 56) S. 75f. und S. 98f. (1387).

Die Bruderschaft ging gewiß aus der im Jahre 1215 erstmals genannten *luminaria corporum sanctorum* hervor[78]. Zu ihren Aufgaben gehörte damals die Finanzierung der unteren Krypta von Saint-Sernin, die gegen das Ende des 13. Jahrhunderts fertiggestellt wurde[79]. Am 6. September 1258 wurden die Reliquien des hl. Saturninus gehoben und am 23. Juni 1283 in einem hexagonalen Grabmal in der oberen Krypta beigesetzt[80]. Zu den *corpora sanctorum*, die damals in der Abtei verehrt wurden, gehörte der Apostel Jakobus aber mit Bestimmtheit noch nicht, denn der Tolosaner Bürger Bernard Bruno, der im Oktober 1275 sein Testament machte, ließ in der Predigerkirche einen Jakobusaltar errichten und bezahlte außerdem einen Pilger nach Santiago de Compostela. Den *opera ecclesie corporum sanctorum ecclesie Sancti Saturnini* hingegen hinterließ er nur gerade 20 sol. Tol.[81] Und als ein Lombarde mit einem verletzten Schienbein auf seinem Weg nach Compostela in der südfranzösischen Metropole vorbeikam, heilte ihn schon nach wenigen Tagen das wundertätige Marienbild des Karmeliterkonvents und nicht der Apostel von Saint-Sernin[82].

Tolosaner, die damals den Apostel besonders ehren wollten, wandten sich an eines der beiden Jakobushospize, die schon seit dem 12. Jahrhundert in der südfranzösischen Stadt existierten[83]. So machte es auch der königliche Beamte Jean de Medunca aus Toulouse, der 1316 in seinem Testament der Bruderschaft in Saint-Sernin nur die gebotenen drei Solidi vermachte, am Hospiz *S. Jacobi … in capite pontis novi* hingegen eine Pfründe für einen Kaplan stiftete[84]. Seinem Beispiel dürften viele andere gefolgt sein. Neben den erwähnten Hospizen besaß auch die Kirche der Daurade seit der Mitte des 13. Jahrhunderts Jakobusreliquien[85].

78 Zur Geschichte der Bruderschaft vgl. Douais (wie Anm. 54) S. XXV; D. Watin-Grandchamp et P. Julien, Travaux à Saint-Sernin de Toulouse dans la première moitié du XVI[e] siècle, in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 50 (1990) S. 135–161, hier S. 136.

79 Auf dem Gewölbeschlußstein befindet sich das Wappen des Abtes Arnaud de Villemur (1262–1289), M. Aubert, L'église de Saint-Sernin de Toulouse, Paris 1933, S. 60.

80 Douais (wie Anm. 54) S. XXIII; Aubert (wie Anm. 79) S. 58. M. Durliat, Le Baldaquin gothique de Saint-Sernin de Toulouse, in: Archéologie occitane 2: moyen âge et époque moderne (Actes du 96[e] congrès des Sociétés savantes, Toulouse 1971), Paris 1976, S. 141–155.

81 C. Douais, Des fortunes commerciales à Toulouse et de la topographie des églises et maisons religieuses de Toulouse d'après deux testaments (XIII[e]–XIV[e] siècles), Paris 1894, bes. S. 15–21. Dem Santiagopilger trug der Testator auf, *quod offerat altari beati Jacobi, quando erit illuc, unam capam missalem precii L sol. tol.* Im Testament des Tolosaner Bischofs Bertrand von 1276 werden weder die Kirche Saint-Sernin noch die Apostelgräber bedacht, vgl. E. Cabié, Testament et autres actes de l'évêque de Toulouse, Bertrand II de Lile (XIII[e] siècle), in: Mémoires de la Société du Midi de la France 12 (1883) S. 221–249.

82 Staring (wie Anm. 114) S. 141: *Homo quidam de Lumbardia propter infirmitatem tibiae pessimam ad beatum Iacobum proficiscens, cum per dictum locum transitum faceret, ibidem remansit aliquot diebus et sanatus est.*

83 J. H. Mundy, Charity and social work in Toulouse, 1100–1250, in: Traditio 22 (1966) S. 203–287. Gemäß Nucé de Lamothe (wie Anm. 119) S. 25 gehörten die beiden Jakobushospize im 15. Jh. zu den vier bedeutendsten Spitälern der Stadt.

84 M. de Saint-Martin, Testament de Jean de Medunca, maître des œuvres du roi dans la sénéchaussée de Toulouse et d'Albi (22 novembre 1316), in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 14 (1889) S. 325–352, hier S. 339 *(et luminari corporum sanctorum ecclesie eiusdem [S. Saturnini Tholose] tres solidos tol.)* und S. 344.

85 Der erste explizite Hinweis auf eine Tolosaner Jakobusreliquie stammt aus dem Frühjahr 1241, als sich der Prior von S. Maria Deaurata in Rom aufhielt und für sein Kloster viele Reliquien erwarb, vgl. Gallia christiana 13, Paris 1785, Instrumenta Nr. 46: *Item S. Jacobi maioris apostoli.* In der im Jahre 1295 einsetzenden Liste der Tolosaner Capitouls beruft man sich auf Stephan (Patron der Kathedrale) und Saturninus (Saint-Sernin), welche als Stadtheilige galten, vgl. Roschach (wie Anm. 121) S. 133. Das anonyme, aus der ersten Hälfte des 14. Jhs. stammende Itinerar von Venedig nach Santiago nennt die Stadt Toulouse nur als Wegposten, jedoch zu St-Maximin-en-Provence die

Einen ersten Aufschwung erlebte die Bruderschaft der Heiligen Körper, als im September 1316 auf wundersame Weise die Reliquien des heiligen Aegidius und anderer namenloser Heiliger unter dem Hauptaltar von Saint-Sernin zum Vorschein kamen, wo sie – nach einem zeitgenössischen Zeugnis – bisher wie versteckt gelegen hatten[86]. Der neuaufgefundene Heilige wurde denn auch schon bald in Testamenten bedacht. Unter seinen Verehrern befand sich sogar der königliche Kämmerer Louis de Bourbon, Graf von Clermont[87]. Den möglichen Einwand von Pilgern, Saint Gilles werde im gleichnamigen Ort bei Arles verehrt, entkräftete man mit der Präzisierung, dort liege nur sein Haupt[88]. Die Reliquienauffindung scheint aber keine politischen Hintergründe gehabt zu haben. Denn ein Zusammenhang mit der Umstrukturierung der einst riesigen Diözese Toulouse, die 1295 begonnen wurde und 1317 mit der Erhebung zum Erzbistum ihren Abschluß fand, ist nicht festzustellen[89].

Es ist sehr wahrscheinlich, daß erst Jean de Cardaillac in den schon 1316 zusammen mit dem heiligen Aegidius entdeckten, damals aber noch namenlos gebliebenen Überresten die Apostelreliquien erkannte. *Una cum multis aliis corporibus sanctorum* habe man den Heiligen gefunden, heißt es nämlich im Bericht über die Wiederauffindung von 1316. Die nachträgliche Identifizierung geschah natürlich aufgrund des schon erwähnten Zettelchens, das man sodann als kostbaren Beweis für die Echtheit in ein eigenes bleiernes Reliquienkästchen legte. Dadurch erklärt sich auch das seltsame Fehlen einer *Inventio apostolorum*. Denn um das Jahr 1380 gab es nichts mehr zu entdecken, sondern nur noch zu erkennen, zu identifizieren[90].

Bei den Tolosaner Apostelgebeinen handelt es sich insgesamt um eher bescheidene Skelettreste. Da sie im Gegensatz zu den spätmittelalterlichen Reliquiaren den Sturm der Französischen Revolution überlebten[91], konnte der Tolosaner Generalvikars Clément de Barbezan ihren Bestand im Jahre 1807 überprüfen. Gemäß diesem Zeugnis gab es von Jacobus

1279/80 entdeckten Reliquien von Maria Magdalena, vgl. Mariutti de Sánchez Rivero (wie Anm. 36) S. 485 (S. Maximin) bzw. S. 491 (Toulouse).

86 C. Douais, Les reliques de Saint Gilles à Toulouse. Réponse à M. L'abbé Goiffon, Toulouse 1895 (Neudruck in Douais [wie Anm. 54] S. 485–506), hier S. 492 zitiert den *Liber authenticus miraculorum corporum Sanctorum* von P. Martyris aus dem 14. Jh.: *Anno Domini* [1316] *mense septembri, omnium auctore inspirante et dono mire sue pietatis largiente, inventum est corpus omni margarita preciosus plecarissimi Cristi confessoris Egidii, ortu nobilis Atheniensis, una cum multis aliis corporibus sanctorum, in ecclesia subtus altare monasterii Sancti Saturnini Tholose, ubi quidam non solum sepulta sed abscondita esse videbantur.* Der Bericht ist weder ediert noch von den Bollandisten zur Kenntnis genommen, vgl. H. Fros, Bibliotheca hagiographica latina antiquae et mediae aetatis. Novum supplementum (Subsidia hagiographica 70), Brüssel 1986.

87 Douais (wie Anm. 54) S. 494. Die Stiftung datiert von 1336.

88 Der hl. Aegidius von Toulouse findet in den spätmittelalterlichen Pilgerberichten regelmäßig Beachtung, vgl. Arnolf von Harff (wie Anm. 8) S. 223, Guerrini (wie Anm. 13) S. 615; Déprez (wie Anm. 24) S. 75 sehr präzis: *item corpus Sancti Egidii cuius caput est ad Sanctum Egidium prope Arelatum.* Der hl. Aegidius gehört ebenfalls in das Umfeld der Karlslegende, vgl. Mandach (wie Anm. 53) S. 153–169.

89 J.-L. Gazzaniga, La création de la Province ecclésiastique de Toulouse par Jean XXII, in: La papauté d'Avignon et le Languedoc (Cahiers de Fanjeaux 26), Toulouse 1991, S. 143–155; J. M. Vidal, Les origines de la province ecclésiastique de Toulouse (1295–1318), Toulouse 1903, S. 55f.

90 Die Heiligen in der Krypta von Saint-Sernin vermehrten sich weiterhin. Im April 1478 offenbarte sich dem Priester Jean de Bosco die hl. Susanne von Babylonien, Douais (wie Anm. 54) S. XXIII. 1489 existierten weitere nichtidentifizierte Reliquien in Saint-Sernin, vgl. Douais (wie Anm. 54) S. 98 § 302: *Item, plures alie reliquie sanctorum, quorum nomina ignoramus ex eo quia non habent cartellos.* Das umfangreiche Verzeichnis bei Platter (wie Anm. 149) S. 417–419 stellt den Zustand am Ende des 16. Jhs. dar.

91 Vgl. Auriol (wie Anm. 98) S. 294ff.

maior *un os du corps du pied, une dent et quelques fragments d'ossement …, une partie de machoire en deux pièces avec dents* und schließlich *deux parties du crane, une grande et une petite.* Die Authentizität der Überreste war laut seinem Bericht durch drei Bescheinigungen (davon zwei aus der Mitte des 17. Jahrhunderts) erwiesen[92].

Der Reliquienbestand war also keineswegs außerordentlich. Außergewöhnlich war einzig seine Aufbewahrung. Jean de Cardaillac dürfte die beiden weiter oben genannten Reliquiare des Apostels bald nach der Identifizierung der Gebeine in Auftrag gegeben haben. Denn zum Jahr 1383 lesen wir im Fragment des Rechnungsbuches von Arbeiten am Kastenreliquiar: *Lo dich mossen Esteve* [der damalige Regens der Bruderschaft] *paguec à mestre Peyre Bouquier, argentier, per son trebalh del bayssel, en soma XXX franc*[93]. Ein Jahr darauf stiftete die Tolosaner Bürgerschaft für das *vaxillum S. Jacobi maioris* sechzig Goldfranken, die von allen Stadtteilen gemeinsam aufgebracht wurden[94]. Insgesamt nahm die Bruderschaft der Heiligen Körper in den Jahren 1383 und 1384 mehr als 720 Goldfranken ein[95]. Die Arbeiten an den Reliquiaren gingen zügig voran. 1385 stiftete der Patriarch und Tolosaner Administrator eine Jakobusfigur für das Reliquiar: *per far l'amagena de sent Jacme al vayssel.* Weitere sechs Figuren, die schon ein Jahr zuvor angefertigt worden waren, wurden nun vergoldet und ins Reliquiar eingesetzt[96]. 1386 wurde schließlich das Wappen des Duc de Berry am Kopfreliquiar des Apostels angebracht[97]. Auch das *vaxillum S. Jacobi* wurde immer prächtiger und nahm die Form einer Kirche an[98].

Gleichzeitig mit den Reliquien des hl. Jakobus hatte man wohl auch jene der anderen fünf Apostel identifiziert. Diese Vermutung stützt sich auf ein aus dem späten 14. Jahrhundert stammendes Reliquienverzeichnis der Kirche Saint-Sernin, das alle sechs Apostel namentlich aufzählt: *Et primo, corpus beati Jacobi, manus et caput eiusdem / Item corpora sanctorum Philippi et Jacobi minoris, preter caput quod est in Galitia / Item corpora sanctorum apostolorum Symonis et Jude / Item, corpus beati Barnabe apostoli*[99]. Die Reliquiare dieser Apostel wurden aber teilweise erst im Laufe des 15. Jahrhunderts angefertigt[100].

92 Douais (wie Anm. 54) S. 463–479, hier S. 475. Womöglich war die dritte Bescheinigung *(enfin une troisième lacérée)* jenes Zettelchen, für das 1385 ein bleiernes Behältnis hergestellt wurde.

93 Douais (wie Anm. 56) S. 56.

94 Douais (wie Anm. 56) S. 65f.: *nobiles viri domini de capitulo regie urbis et suburbii Tholose, de bonis universitatis Tholosane, dederunt vaxello beati Jacobi apostoli majoris, quos assignaverunt per bilhetas per partitas LX francos …*

95 Douais (wie Anm. 56) S. 58 und S. 66.

96 Douais (wie Anm. 56) S. 79. *Premierament paguero al dich M. Peyre Bocaut, argentier, per daurar VI emagenas, las cals avia abradas … affi que se poguesso pauzar al vayssel.*

97 Douais (wie Anm. 56) S. 89: *Item, mossen le duc de Berri mandec als obries que fossan mesas sas armas al capel de mossen sent Jacme; los dicz obries fero far dos armaritz de las armas del dit mossen de Berri al capel de sent Jacme, loscals costero am la forbiso del capel I scut.* Die Beschreibung des Reliquiars oben bei Anm. 65.

98 Douais (wie Anm. 56) S. 90: *Item* [9. Juni 1386] *M. Peyre Bocaut, argentier, redetz lo cloquier del vayssel de sent Jacme obrat, e pezero la garnidura del seti del cloquier am VIII pilars, II marx II onsas III cartz de onsa de argent. Item pesa la resta del cloquier am las cosquilhas VIII marx XII sterlis e miech. Item pesa lo pomel e la barriera del cloquier V onsas II sterlis e miech.* Zum silbernen Apfel vgl. oben Anm. 64. Der Kupferstich von 1762 ist bei A. Auriol et R. Rey, La Basilique Saint-Sernin de Toulouse, Toulouse 1930, S. 285 abgebildet.

99 Douais (wie Anm. 54) S. 447. In der Aufzählung folgen sodann der hl. Saturninus und andere Heilige. Sechs hölzerne Apostelfiguren aus dem 14. Jh. schmückten einst die Judaskapelle, vgl. Aubert (wie Anm. 79) S. 71f.

100 Eines der Reliquiare war im Frühjahr 1389 im Entstehen, Douais (wie Anm. 56) S. 151ff. (hier irrtümlich auf 1388 datiert); S. 155: *pro signetis apostolorum pictorum VIII grossos …* Die Reliquiare von vier Aposteln werden erstmals im Inventar von 1468 erwähnt, Douais (wie Anm. 54) S. 48ff. § 5: *Item, in cava, ubi requiescuntur* (sic) *corpora sanctorum, est unum retaule, in vase ubi requiescuntur corpora sanctorum appostolorum Symonis et Jude, in quo sunt septem ymagines argenti cum*

In den ersten Jahren ihres Aufenthaltes in Toulouse zogen die Reliquien des Apostels Jakobus viel Aufmerksamkeit auf sich. 1388 stiftete Henricus de Lemenguen *condam vicarius Tholose regius* testamentarisch eine ewige Kaplanei bei den Apostelgräbern[101]. Ein Jahr danach schickte König Karl VI. zwei große, mit seinem Wappen geschmückte Kerzen, die für ihn und seine Gattin vor dem Jakobusreliquiar brennen sollten[102]. Und im selben Jahr wurden neue Mitglieder in die Bruderschaft aufgenommen[103]. 1391 ließ die *domina* de Bris aus Paris durch einen Boten Meßgewänder und Altartücher nach Toulouse schicken[104]. 1395 schließlich wurde ein neuer Jakobusaltar errichtet und die ganze Kapelle schön ausgemalt[105].

*

Was waren denn die Gründe für diesen frommen Betrug? Weshalb reklamierte Jean de Cardaillac plötzlich den heiligen Jakobus für Saint-Sernin? Was wollte er damit bezwecken?

Da wäre zuerst einmal darauf zu verweisen, daß Toulouse als Station auf dem Pilgerweg nach Santiago schon seit langem in einer ganz besonderen Beziehung zu diesem Apostel stand[106]. Es war daher naheliegend, sich gerade mit Jakob und nicht mit einem anderen

eorum intercinis (sic), § 6: *Item, ibidem supra dicta corpora est caxa beati Symonis de argento cum surdiademate circumdato lapidibus vitricis et cum duobus angellis argenti tenentibus dictam caxam cum decem stetis et diademate,* § 13: *Item, in retaulo ubi requiescunt corpora appostolorum Philipi et Jacobi minoris quinque ymagines argenti.* Das Inventar von 1489 nennt nun auch den Apostel Barnaba, ibidem S. 96ff. § 292: *Item, corpora apostolorum Symonis et Jude inclaustrati (sic); et ante dicta corpora sunt decem septem ymagines argenti, et ante dicta corpora sunt barre ferri ad fines ut dicta corpora non aperiantur;* § 293: *Item, desuper dicta corpora est unum armarium lapidis, in quo sunt sequencia: Et primo, caput beati Symonis apostoli, argenti superdeaurati cum uno pede magno et quatuor leonibus parvis metalli dictum caput sustinentibus argenti; et de retro dictum caput est duodena quedam cum septem stellis cum dimidia argenti in dicta duodena attachatis et cum triginta lapidibus diversorum colorum tam magnis quam parvis cum armis domini Fulconis abbatis* [Abt von 1413 bis 1455]; § 295: *Item, unum parvum reliquiarium argenti, in quo est parva cathena alligata; in eius pede cathene est lapis anuli Exuperii episcopi Tholose; dictumque reliquiarium est rotundum; et sunt plures reliquie in eodem reliquiario, presertim beati Barnabe; quod quidem reliquiarium vocatur vulgariter lo reliquiari de Sainct Barnabe …;* § 300: *Item, in quodam panno albo sunt tres pecie reliquiarum de capite apostoli beati Philipi;* § 301: *In quodam panno albo sunt quinque reliquie peciarum beati Jacobi minoris, de mandigula in qua sunt undecim dentes;* § 308: *Item, consequtive et ab eadem parte est quodam vas lapideum marmoreum, in quo sunt corpora sanctorum Philipi et Jacobi minoris …* § 341: *Item, accessimus ad pilare primum quod est juxta primum pilare altaris a meridie, ubi sub altare pilaris jacet corpus beati Barnabe apostoli.* Das Reliquiar des hl. Georg entstand erst 1519, vgl. Douais (wie Anm. 54) S. 449f.

101 Douais (wie Anm. 56) S. 116.

102 Douais (wie Anm. 56) S. 148 (irrtümlich dem Rechnungsjahr 1387/88 zugeordnet). Gleichzeitig ließ auch Burerius de Ripperia *camerarius domini nostri regis* für sich und seine Gattin zwei Kerzen aufstellen. Alle vier Kerzen zusammen wogen 5 *quintalia*.

103 Douais (wie Anm. 56) S. 156.

104 Douais (wie Anm. 56) S. 201: … *dedit beato Jacobo apostolo majori et ad servicium altaris dicti sancti, unam capam missalem de sindone livido, folratam de bocassino nigro, cum alba, amictone, stola et manipulo, et duas mappas cum uno frontallo pro dicto altari et duo intorticia, quodlibet ponderis IIII librarum cere et IIII grossorum, quos posuit in soco ecclesie pro opere, et fecit celebrare unam missam.*

105 Douais (wie Anm. 56) S. 322 und S. 324 (irrtümlich 1396 zugeordnet).

106 Eines der berühmtesten Jakobswunder, das auch in die Legenda aurea Eingang fand, spielte sich in Toulouse ab. Es erzählt von einem reichen Deutschen, der mit seinem Sohn im Jahre 1090 nach Compostela pilgerte. Als die beiden in Toulouse in einer Herberge übernachteten, steckte ihnen der Wirt einen silbernen Becher in den Mantelsack. Am nächsten Morgen wurden sie als vermeintliche

Apostel zu schmücken. Hinzu kommt, daß sich die Stadt Toulouse im 14. Jahrhundert durch das avignonesische Papsttum und den hundertjährigen Krieg in ein politisches Wechselbad geworfen sah. Während einerseits die in Avignon residierenden kirchlichen Prälaten Stadt und Universität Toulouse mit Wohltaten überhäuften[107], wurde die südfranzösische Metropole andererseits immer wieder von englischen Truppen aufs äußerste bedroht[108]. Außerdem ließ das große abendländische Schisma in unmittelbarer Nähe eine Obödienzgrenze entstehen. Ein im Kampf gegen Ungläubige bewährter Heiliger war in einer solchen Situation gewiß sehr attraktiv.

All dies erklärt aber nicht, weshalb von der Auffindung der Gebeine bis zu ihrer Identifizierung mehr als ein halbes Jahrhundert verging. Diesbezüglich ist vorerst festzuhalten, daß die Auffindung des heiligen Aegidius im Jahre 1316 eine wichtige Voraussetzung für die Einrichtung des Apostelkultes war. Nun verfügte die Abtei endlich wieder über einen weitherum bekannten Heiligen. Der neue Schutzpatron aus dem Umfeld der Karlslegende paßte nicht nur inhaltlich bestens zu den schon in Saint-Sernin aufbewahrten *jocalia* Karls des Großen, sondern zeigte programmatisch auch die Richtung auf, in welcher sich der neue Kult weiter entwickeln konnte.

Zwei Ereignisse des Jahres 1368 dürften das weitere Geschehen mehr oder weniger direkt beeinflußt haben. Damals gab Papst Urban dem Drängen der Südfranzosen nach und ließ den in der Nähe von Rom verstorbenen und bald darauf heiliggesprochenen Thomas von Aquin in die Tolosaner Dominikanerkirche überführen, wo der gelehrte Heilige sofort sehr viel Aufmerksamkeit auf sich zog[109]. Damit entstand innerhalb der Stadt erneut eine Konkurrenz zu Saint-Sernin um die Gunst der Gläubigen. Im selben Jahr ließ der Papst auch die vermeintlichen Häupter von Petrus und Paulus über dem Hauptaltar der

Räuber festgehalten und zum Tode verurteilt. Auf Bitten des Sohnes, der an den Galgen geknüpft wurde, ließ man den Vater die Wallfahrt vollenden. Als der Vater nach fünf Wochen wieder an der Richtstätte vorbeikam, entdeckte er seinen Sohn noch lebend, denn der Apostel Jakobus hatte ihn bis zu dieser Stunde gehalten und gewärmt. Als dies bekannt wurde, nahm man den Unschuldigen vom Galgen und hängte an seiner Stelle den böswilligen Wirt. Eine jüngere Tradition verlegt das Wunder nach San Domingo de la Calzada. Zur Wirkungsgeschichte dieser Legende vgl. M. Piccat, Il miracolo jacopeo del pellegrino impiccato: riscontri tra narrazione e figurazione, in: Il pellegrinaggio a Santiago de Compostela e la letteratura jacopea (Atti del convegno internazionale di studi, Perugia 23–25 settembre 1983), Perugia 1985, S. 287–310, sowie die bei K. Herbers, Libellus Sancti Jacobi. Auszüge aus dem Jakobsbuch des 12. Jhs. (Jakobus-Studien 8), Tübingen 1997, S. 79 angegebene Literatur.

107 Zu Toulouse als Studienort und Wirkungsstätte französischer Päpste und Kardinäle siehe Guillemain (wie Anm. 74) S. 116–125, S. 217f.

108 G. Leblanc, Toulouse, les remparts du faubourg Saint-Cyprien, in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 45 (1983–84) S. 19–137: 1345 begann der Wiederaufbau der 1218/19 teilweise geschleiften Mauern, 1349 und 1355 drangen die englischen Truppen bis an die Stadt vor.

109 Vgl. Urbain V, Lettres communes 7, Paris 1981, Nr. 21826, 21896, 21898, 22049; die Ablässe von einem Jahr und 40 Tagen für den Translations- (Nr. 21895) bzw. St. Thomastag (21922). Grundlegend ist immer noch C. Douais, Les reliques de Saint Thomas d'Aquin. Textes originaux, Paris 1903. Unter den Förderern des Thomaskultes in Toulouse befand sich auch Jean de Cardaillac, vgl. ibidem S. 43. Thomas gehörte zu den am meisten verehrten Heiligen der Stadt. Schon 1387 entstand eine auf seinen Namen lautende Bruderschaft, vgl. Nucé de Lamothe (wie Anm. 119) S. 29. Anläßlich seines Besuches in Toulouse offerierte Jean de Berry den Reliquien des hl. Thomas am 22. Oktober 1385 mehrere Preziosen, vgl. Lehoux (wie Anm. 71) S. 163 mit Anm. 2. Das Grab des Theologen wird regelmäßig in den spätmittelalterlichen Reiseberichten erwähnt, Damonte (wie Anm. 11) S. 1057: *E più ci è una bella chiesa dell'ordine di Sancto Domenicho che vv'è il corpo di sancto Tommaxo d'Aquino che è una bella reliquia*; Delfiol (wie Anm. 14) S. 607: *et in san Domenicho è el capo di santo Thommaso d'Acquino*; Déprez (wie Anm. 10) S. 314: *Nous fusmes en l'eglise des freres prescheurs, en laquelle repose le corps de Sainct Thomas d'Acquin.*

Lateransbasilika plazieren[110]. Die Zurschaustellung der Apostelgebeine in Rom dürfte dem Tolosaner Administrator nicht verborgen geblieben sein. Möglicherweise inspirierte sie ihn sogar zu seiner Tat.

Ohne Jean de Cardaillac wäre es nie zu den Apostelgräbern von Toulouse gekommen. Seine genauen Kenntnisse der Situation in Santiago de Compostela, seine tiefe Religiosität, die uns in seinen Predigten deutlich entgegentritt, sowie seine engen Kontakte sowohl zum französischen Herrscherhaus wie auch zur päpstlichen Kurie ließen ihn – und nur ihn – die namenlosen Knochen als Apostelgebeine erkennen. In seiner Person bündelte sich nicht nur das notwendige Wissen und die große Erfahrung, um bislang Übersehenes und Unbeachtetes zu erkennen, sondern auch genügend Autorität, um diese unerhörte Sache glaubwürdig und überzeugend zu vertreten. Es brauchte seinen Blick, um vor dem Hintergrund der Karlslegende und des Rolandsliedes die anonymen Gebeine als Jakobusreliquien zu identifizieren. Dabei ist zu bedenken, daß die beiden Legenden damals einen anderen Stellenwert hatten als heute. Man hielt sie – wie auch die Jakobslegende – nämlich für historisch, für tatsächliche Geschichte und nicht für Fiktion[111]. Daher war das, was Cardaillac sah, die plausibelste Interpretation, umso mehr, da ja mit der Kamee und dem Olifanten schon Zeugnisse von Karl und Roland in Toulouse vorhanden waren. Wer konnte unter solchen Umständen noch daran zweifeln, daß die Apostelgebeine nicht vom größten aller Ritter, von Karl dem Großen selbst, in die südfranzösische Kapitale gebracht worden seien? Die Entdeckung der Apostelreliquien brachte denn auch – nach heutigen Begriffen – Fiktion und Realität endlich in Übereinstimmung[112].

Jean de Cardaillac beabsichtigte gewiß nicht, Santiago de Compostela als religiösen Kultort zu konkurrieren[113]. Seine Apostel mußten in Toulouse keine Kranken heilen, keine Wunder wirken[114] und vorerst auch keinen Ablaß auslösen. Was er in Toulouse mit den Apostelgräbern wollte, war eine religiös motivierte historische Gedächtnisstätte – ein Memorial, in dem Heils- und Reichsgeschichte erneut zusammenfanden[115].

*

110 B. Schimmelpfennig, »Guide di Roma« im Mittelalter, in: Cristianità ed Europa. Miscellanea di studi in onore di Luigi Prosdocimi 1, Roma 1994, S. 273–288, hier S. 282.

111 M. Ott-Meimberg, *di matteria di ist scone*. Der Zusammenhang von Stoffwahl, Geschichtsbild und Wahrheitsanspruch am Beispiel des deutschen ›Rolandsliedes‹, in: Grundlagen des Verstehens mittelalterlicher Literatur. Literarische Texte und ihr historischer Erkenntniswert, hg. von G. Hahn und H. Ragotzky, Stuttgart 1992, S. 17–32, hier S. 19f.

112 Im Pseudoturpin erscheint der Apostel Karl dem Großen, um ihm den Ort seines Grabes zu offenbaren. Diese Szene findet sich auch am Aachener Karlsschrein, vgl. S. Kimpel, Jacobus der Ältere, in: Lexikon der christlichen Ikonographie 7, Freiburg 1974, Sp. 23–39.

113 L. Vázquez de Parga, M. Lacarra, J. Uría Ríu, Las peregrinaciones a Santiago de Compostela 1, Madrid 1948, hier S. 547, erwähnen den konkurrierenden Anspruch von Toulouse auf den Apostel. Abwegig ist die kürzlich geäußerte Ansicht, die Tolosaner Apostelgräber seien ein hochmittelalterliches Abwerbe-Kultzentrum, vgl. F. Prinz, Hagiographische Texte über Kult- und Wallfahrtsorte: Auftragsarbeit für Kultpropaganda, persönliche Motivation, Rolle der Mönche, in: Hagiographia 1 (1994) S. 17–43, hier S. 41.

114 Das Marienbildnis bei den Karmelitern in Toulouse wirkte sofort unzählige Wunder und zog Pilger von weither an, vgl. A. Staring, The miracles of Toulouse 1264–1265, in: Carmelus 38 (1991) S. 128–154, hier Abb. vor S. 145: ein bei Ausgrabungen im Jahre 1982 in London gefundenes Pilgerzeichen *S. Beate Marie de Monte Carmeli Tholose* aus dem 13./14. Jh.

115 Der im Bewußtsein des Publikums präsente literarische Stoff der Karlslegende wurde schon lange für politische Zwecke verwendet, vgl. dazu N. H. Ott, Pictura docet. Zu Gebrauchssituation, Deutungsangebot und Appellcharakter ikonographischer Zeugnisse mittelalterlicher Literatur am Beispiel der Chanson de geste, in: Grundlagen des Verstehens (wie Anm. 111) S. 187–212, besonders S. 202ff.

Soviel also zur Einrichtung des Kultes. Die Nachgeschichte lehrt, welche Dynamik in einer solchen Konstellation steckt. Zunächst einmal brachten der Tod des Initiators und der Abschluß der von ihm persönlich angeregten Arbeiten einen klar erkennbaren Einbruch. Die Jahre nach 1395 zeigen, soweit sie durch das Rechnungsfragment abgedeckt sind, einen deutlichen Spenden- und Interessenrückgang[116]. An vielen Sonntagen öffnete man deshalb die *bustia* bei den Apostelgräbern gar nicht mehr. Das Leben der Bruderschaft erschöpfte sich weitgehend in der feierlichen Gestaltung der Gottesdienste[117]. Zwar ließ man 1408 noch ein steinernes Behältnis für das Kopfreliquiar des Apostels errichten[118]. Aber sonst war nicht mehr viel los[119].

Die schwindende Attraktivität war nicht zuletzt auch eine Folge davon, daß den sechs Jüngern Konkurrenz im eigenen Haus erwuchs. Denn im Jahre 1392 rettete der Abt des Klosters Cadouin das heilige Schweißtuch vor den drohenden Kriegsgefahren aus der Dordogne nach Toulouse, wo es mit Zustimmung des Kapitels von Saint-Sernin in einer eigens dafür errichteten Kapelle in der unmittelbaren Nähe der Abtei niedergelegt wurde[120]. Dieses neue Heilszeugnis zog schon bei seiner Ankunft sehr viel Aufmerksamkeit auf sich und blieb während seines ganzen Aufenthaltes in Toulouse eine große Pilgerattraktion[121]. Es stahl den Aposteln zweifelsfrei die Schau. Als nämlich Nompar de Caumont im Jahre 1419 auf dem Weg nach Jerusalem die Stadt Toulouse besuchte, registrierte er in seinem Reisebericht ausschließlich das heilige Schweißtuch[122]. Über die Apostelgrä-

116 Die Jahre 1396–1407 fehlen.

117 Für die Gottesdienste der Apostelfeste stellte man oft Dominikanerprediger ein. Die feierliche Tradition wurde wohl beibehalten, denn Hans von der Gruben (wie Anm. 47) S. 128 vermerkte 1447/48 anläßlich seines Besuches der Apostelgräber: *Das haben wir gesechen mit loblichem gesang und mit grosser gezierde.*

118 Douais (wie Anm. 56) S. 242 (irrtümlich 1390 zugeordnet; die S. 232–249 betreffen die Jahre 1408–09): *Et primo solverunt magistro Johanni Calmete, massonerio, ... pro opere armasii sancti Jacobi, XII grossos. Item, solverunt sarralherio, pro riegis dicti armasii plegandis culpa dicti massonerii, IIII grossos. (...) Item, solverunt magistro Johanni Calmete, massonerio, pro opere armasii dicti Jacobi, VIII grossos.*

119 Seltsamerweise erwähnt Jean Froissart, sonst ein sehr aufmerksamer Berichterstatter seiner Zeit, in seiner berühmten Reise ins Béarn (1388) die Apostelgräber nicht, vgl. L. Mirot, Chroniques de J. Froissart 12, Paris 1931. Auch die Tolosaner selber scheinen den Apostelgräbern keine große Aufmerksamkeit gewidmet zu haben, sie werden in Testamenten nicht bedacht, vgl. M.-S. de Nucé de Lamothe, Piété et charité publique à Toulouse de la fin du XIII^{e} siècle au milieu du XV^{e} siècle d'après les testaments, in: Annales du Midi 76 (1964) S. 5–39; M. Bastard-Fournié, Le purgatoire dans la région toulousaine au XIV^{e} et au début du XV^{e} siècle, ibidem 92 (1980) S. 5–34; M.-Cl. Marandet, La demande de services religieux dans la région toulousaine d'après les testaments (1300–1450), ibidem 98 (1986) S. 337–362.

120 Histoire de Toulouse publiée sous la direction de Ph. Wolff, Toulouse 1974, S. 210f.; P. Gérard, De nouveau sur la chapelle du Saint-Suaire de Toulouse (1396–1730), in: Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France 27 (1961) S. 77–84; Nucé de Lamothe (wie Anm. 119) S. 31; G. et B. Delluc, Un fragment du suaire de Cadouin à Puylaroque (Tarn-et-Garonne), in: Bulletin de la Société historique et archéologique du Périgord 115 (1988) S. 173–175. Weitere Quellen zum Schweißtuch bei Douais (wie Anm. 54) S. 427–446.

121 Die Capitouls erwähnen zum Jahr 1392 die Translation des hl. Schweißtuches aus Cadouin nach Toulouse, nennen aber zu 1385, als der Herzog von Berry der Translation der Apostelreliquien beiwohnte, nur die Namen der Amtsträger, vgl. E. Roschach, Les douze livres de l'histoire de Toulouse. Croniques municipales manuscrites du treizième au dix-huitième siècle (1295–1787). Étude critique, in: Toulouse. Histoire, Archéologie monumentale, Facultés, Académies etc., Toulouse 1887, S. 129–460, hier S. 205f.

122 Le voyatge d'Oultremer en Jherusalem du Nompar, seigneur de Caumont, hg. von P. S. Noble, Oxford 1975, hier S. 23: *De Grizolles je tiray ver la cipté de Tolouze pour veir le saint suzaire de*

ber und besonders über die Jakobusreliquien schwieg er beharrlich, obwohl oder gerade weil er im Jahr zuvor eine Pilgerfahrt nach Santiago de Compostela unternommen hatte. Auch im Geographietraktat des Gilles le Bouvier (1386–1455) sucht man die Tolosaner Apostelgräber vergeblich[123].

Die Apostelgräber gerieten also in Vergessenheit. Jedenfalls läßt sich in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts seitens der Abtei und der Stadt keine besondere Zuwendung konstatieren. Ohne großes Aufsehen holte der Abt von Cadouin im Jahre 1455 das Schweißtuch in seine Abtei zurück, weil nun keine Gefahr mehr drohte[124]. Als König Ludwig XI. am 26. Mai 1463 feierlich in Toulouse einzog, besuchte er die Apostelgräber in Saint-Sernin offenbar nicht. Er bedachte sie jedoch am 6. Juni mit einer jährlichen Rente[125]. Danach kamen die Dinge langsam wieder in Bewegung. Die Abtei Saint-Sernin inventarisierte in den Jahren 1468 und 1489 ihre wertvollen Reliquiare, Heiltümer und sonstigen Schätze, um sie gegen etwaigen Verlust zu schützen[126]. Diese Gefahr bestand durchaus. Schon 1453 hatte der Bevollmächtigte der Abtei einen Gerichtsentscheid erwirkt, um den damals verpfändeten *lapis pretiosus vocatus Campmaziel* in einen Schrank bei den Apostelgräbern ein-

Jhesu Crist Nostre Seigneur, IIII lieues. De Toulouze au lieu de Avinhonet VI lieues. Der Hg. verneint im Anmerkungsapparat fälschlicherweise die Präsenz eines Schweißtuches in Toulouse. Hans von der Gruben (wie Anm. 47) S. 128 berichtet außerdem von der Kreuzesinschrift, die zusammen mit dem Schweißtuch aufbewahrt wurde: *Darnach in derselben statt Thoulouse ist ein kilch, darin ist der titel der do an das heilig krütz ze oberst genaglet ward, darin geschrieben stund: »Ihs Nazarenus rex Judeorum.« (...) Demnach, in der vorgeschriebenen kilchen do der titel inn ist, do last man sechen der dücher eins do unser lieber herr eingewunden ward von den Marien, do man in in das heilig grab leit; do sicht man alle warzeichen von etlichen wunden die unser lieber herr an seinem leib hatt, dass die in das sudarium gedruckt sindt; und das heilig sudarium haltet man in grossen ehren und lat es sechen mit grossem lobgesang und mit grosser andacht.* Auch Francesco Piccardi (wie Anm. 16) S. 333 bewunderte das Tolosaner Schweißtuch: *i'linteo ch'envolse il corpo di Giesù / qui il vedrai che mostra sua virtù.* Die Kreuzesinschrift will Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13) eine Generation später in der Tolosaner Benediktinerabtei gesehen haben: *In unser Lieben Frauen Kirche zu Dolosa hab ich gesehen den Titul/Überschrifft, die Pilatus auf das Creutz unseres Herren Christi schreiben laßen. Daß ist ein röthliches Breth eben der Farben, wie man an den Stücken vom Heyl. Creutz siehet. Ist auch ohngefehr so lang und breith als ein Vierteil von einem Bogen Pappier und ist die Schrifft als wäre sie mit einem Dolche geschrieben. Ich konte auch weder griechische noch häbreische Buchstaben allda sehen, sondern alleine lateinische. Konte auch daran kein Worth durch die Buchstaben zusammen bringen noch lesen. Jedoch ist es glaublich, daß dis ein Stück des Titul-Breths sey und ein Theil, darauff sie doch nur mit lateinischen Buchstaben gar geschrieben haben, damit man sagen möchte, sie hätten den gantzen Titul. Ich glaube aber, es sey nur ein Theil u. Stück deßelben Brethes.*

123 Le livre de la description des pays de Gilles le Bouvier, dit Berry, hg. von E.-T. Hamy (Recueil de voyages et de documents pour servir à l'histoire de la géographie depuis le XIII[e] jusqu'à la fin du XVI[e] siècle 22), Paris 1908. Gilles S. 97 und S. 126 kennt nur das Jakobusgrab in Compostela – *Puis y est le royaulme de Galice, là ou on va adorer saint Jacques, qui est ung poure royaulme, et y a ung arcevesque qui est moult riche de grans apports des pellerins qui y vont de tous le royaulmes crestiens* – und das Grab des Evangelisten Matthäus in Ragusa: *en celle cité est le corps saint Mathieu Evangeliste, et y a beau port de mer.* Zum Autor vgl. R.-H. Bautier, Berry (le Héraut), in: Lexikon des Mittelalters 1, München 1980, Sp. 2018f. Leider äußert sich Fazio degli Uberti in seinem zwischen 1345 und 1367 entstandenen Dittamondo weder zu Santiago de Compostela noch zu Toulouse, vgl. Fazio degli Uberti, Il dittamondo e le rime, a cura di G. Corsi, Bari 1952.

124 Gérard (wie Anm. 120) S. 81.

125 Les entrées royales françaises de 1328 à 1515, par B. Guenée et F. Lehoux (Sources d'histoire médiévale 5), Paris 1968, S. 171–177. Zur Rente vgl. Douais (wie Anm. 54) S. XXII.

126 Das zweite, nicht gedruckte Rechnungsbuch der Bruderschaft der Heiligen Körper deckt die Zeit von Pfingsten 1454 bis 1499 ab. Die von Douais angekündigte Edition läßt sich bibliographisch nicht ermitteln.

schließen zu lassen, wobei der Abt, der Klaustralprior, die Capitouls von Toulouse und der königliche Generalprokurator der Seneschallie je über einen der vier Schlüssel verfügen sollten[127].

In der Folge kam es zu weiteren wundersamen Offenbarungen. Im Frühjahr 1478 entdeckte der Priester Jean de Bosco unter den Reliquien von Saint-Sernin die Überreste der hl. Susanne von Babylonien. Auch die Arbeiten am Kirchenschmuck und an den Reliquiaren in den Krypten wurden wieder aufgenommen[128].

Das Problem der Bewachung der *corpora sanctorum* und der *jocalia* brachten Abtei und Tolosaner Stadtväter 1502 in offenen Konflikt, weil man von städtischer Seite argwöhnte, es seien wegen nachlässiger Bewachung schon mehrere Kostbarkeiten verlorengegangen. Explizit beklagte die Stadt den Verlust des Schweißtuches: *quod plura jocalia acthenus deperdita fuere in defectum custodum, uti Sanctum Sudarium, et non obstantibus pluribus diligenciis super hoc factis non potuit esse recuperatum*[129]. Gleiches könnte sich wegen mangelnder Aufsicht seitens der Abtei leicht wiederholen, weshalb die Tolosaner Capitouls Einfluß auf die Gräber gewinnen wollten[130]. Auch wenn die Kanoniker von Saint-Sernin in diesem Fall unschuldig waren, weil das Schweißtuch nie in den Krypten untergebracht gewesen war, so bestanden um die Jahrhundertwende doch berechtigte Zweifel an ihrer Zuverlässigkeit. Den Stadtvätern war offenbar zu Gehör gekommen, daß der frühere Abt von Saint-Sernin und Kardinal Jean Jouffroy einmal versucht hatte, die Kamee beiseite zu schaffen: *Item, etiam fertur quod defunctus dominus cardinalis d'Arras, olim abbas ipsius abbacie Santi Saturnini, voluit latenter occultare et secum asportare quoddam jocale vocato lo Camayeu, tante dignitatis et tam preciosum*[131]. 1504 scheuten sie sich nicht mehr, den vermutlichen Auftraggeber mit Namen zu nennen: es sei der Antikenliebhaber Papst Paul II. gewesen[132], der natürlich mit dem wunderschönen Stück seine vorzügliche Gemmensammlung hatte vervollständigen wollen[133].

Der Verdacht der Stadtväter entzündete sich im Jahre 1502, als der amtierende Abt einen seiner Landsleute zum Kustoden einsetzte und den bisherigen treuen und bewährten Bewacher entließ[134]. Aufschlußreich ist dabei die Art und Weise, wie die Capitouls ihren Vorstoß

127 Douais (wie Anm. 54) S. 448f.: *quod dictus lapis ponatur in quodam armario existenti ubi sunt corpora Sanctorum Apostolorum et aliorum dicte ecclesie subtus altare maius eiusdem ecclesie Sancti Saturnini et illud armarium claudatur cum quatuor barris ferri et quatuor clavibus ferri.*

128 Douais (wie Anm. 54) S. XXIII–XXXIII. Weitere Entdeckungen und Translationen von Reliquien in Saint-Sernin fanden bis 1644 statt.

129 Douais (wie Anm. 54) S. 107 (Inventar von 1502).

130 Douais (wie Anm. 54) S. 112: *pour eviter aux dengiers et inconveniens que s'en porroient ensuyvir, ainsi que long temps a advint du glorieux Sainct Suaire qui gisoit en l'eglise de Sainct Bernard en cested ville, lequel à l'heure de nuyt fut déraubé et transporté au lieu de Cadonh où il est de present.*

131 Douais (wie Anm. 54) S. 107. Jean Jouffroy war seit 1462 Kardinal und von 1468 bis 1473 auch Abt von Saint-Sernin. Zum Humanisten Jouffroy vgl. C. Märtl, Kardinal Jean Jouffroy († 1473). Leben und Werk (Beiträge zur Gesch. und Quellenkunde des Mittelalters 18), Sigmaringen 1996.

132 Douais (wie Anm. 54) S. 145 mit Anm. 1: *quia tempore Johannis cardinalis, abbatis, fuit etiam questio pro lapide vocato Camayeul, quem papa Paulus anelebat habere.* Die Zweifel von Märtl (wie Anm. 131) S. 181 sind damit ausgeräumt. 1533 ging die Kamee doch noch verloren, vgl. oben Anm. 55.

133 Seine Inventare listen 227 Stück auf, vgl. E. Müntz, Les arts à la cour des Papes pendant le XV^e^ et le XVI^e^ siècle. Recueil de documents inédits, 3 Bde., Paris 1878–82, Nachdruck in einem Band Hildesheim 1983, hier Bd. 2 S. 140; die Inventare des Palazzo di S. Marco, ibid. S. 181–287. Die Tolosaner Kamee war unter Kennern damals weitherum bekannt, denn Filarete erwähnt sie sogar in seinem Architekturtraktat, vgl. de Mély (wie Anm. 55) S. 71f.

134 Douais (wie Anm. 54) S. 107: *quod dominus Laurencius Alamandi* [Abt von 1478–1520] *posuit de novo unum custodem dictorum jocalium suum patriotam ac parentem, ville presenti adhuc ignotum ... vultque de facto expellere antiquos custodes ville notos, fideles et approbatos.*

begründeten. Die Stadtrepräsentanten argumentierten nämlich, es seien die Grafen von Toulouse und die Fürsten des Reiches gewesen, welche die Schätze hierher gebracht hätten, und keineswegs etwa die Geistlichen der Abtei: *quod dicta corpora fuerunt translata in presenti civitate non per abbates neque religiosos dicti conventus, sed per comites Tholosanos* et *alios principes regni.* Der Abtei hätte man die Aufsicht über die Heiltümer nur *propter sanctitatem loci* zugestanden, weil in den Krypten auch die Leiber der ersten Tolosaner Bischöfe lägen. Und zur Kamee wußte der städtische Prokurator: *et fuit datus ille lapis per regem Carolum Magnum.* Der Streit zwischen Stadt und Saint-Sernin endete damit, daß der Zugang zu den Apostelgräbern und den *jocalia* mit drei Schlössern versehen wurde, über deren Schlüssel der Abt, die Capitouls und der königliche Generalprokurator der Seneschallie verfügten. Die Türgitter zu den Krypten von Saint-Sernin erhielten daraufhin die noch heute sichtbare Beschriftung: *Hic sunt vigiles qui custodiunt civitatem. Non est in toto sanctior orbi locus*[135].

Das Bemühen der Stadt und ihrer Bevölkerung um die Apostelgräber zeigt sich auch in anderen Maßnahmen[136]. 1509 wurden die Statuten der Bruderschaft der Heiligen Körper erneuert. Am 25. Januar 1512 kam es auf Veranlassung der Stadt zu einer feierlichen Translation der Heiligen Susanne und der Apostel Simon und Juda[137]. Im Jahre 1525 löste König Franz I. das während seiner Haft in Madrid gemachte Versprechen ein, an den heiligen Gräbern in Toulouse zu beten[138]. Und schließlich gewährte Papst Clemens VII. 1526 zu Ehren der *corpora sanctorum* von Saint-Sernin einen Jubiläumsablaß im fünfjährigen Rhythmus[139]. Diese außerordentliche Gunst wurde wiederum mit einer gewaltigen Prozession gefeiert, an der alle städtischen Behörden, die Geistlichen und die Vertreter der Handwerker teilnahmen.

Um die Wende zum 16. Jahrhundert stiegen die Apostel also endgültig zu den Stadtpatronen von Toulouse auf und blieben bis zu den Religionskriegen unangefochten »the chief focus of public devotion«[140]. 1512 erhielten sie endlich eine bildliche Darstellung in den Tolosaner Annalen. Leider ist diese Illustration aber verlorengegangen. Der seit dem Verlust des Schweißtuches eingetretene Wandel im Verhalten der Stadt ihren Aposteln gegenüber tritt noch deutlicher hervor, wenn man bedenkt, daß sich die acht Capitouls noch im Jahre 1440 zusammen mit dem hl. Saturninus und dem Erzengel Michael hatten abbilden lassen[141]. Auch andere Apostel scheinen im 16. Jahrhundert über eine ganz besondere Ausstrahlung verfügt zu haben[142].

Das Selbstbewußtsein der südfranzösischen Stadt, die in den hundert Jahren nach 1450 dank des Handels mit der Waidfarbe einen unglaublichen wirtschaftlichen Boom erlebte und seit 1444 als Sitz des zweiten Parlaments des Königreiches zu neuer politischer Bedeutung zurückfand, manifestierte sich auch in dem nun mit viel Nachdruck vorgetragenen Mythos der städtischen Republik[143]. Die Capitouls von Toulouse verstanden sich fortan als

135 Auriol (wie Anm. 98) S. 273f. Eine Variante des Spruches: Platter (wie Anm. 149) S. 419.

136 Zum folgenden R. A. Schneider, Public Life in Toulouse 1463–1789. From Municipal Republic to Cosmopolitan City, Ithaca 1989, hier S. 102–104. In Toulouse existierte seit 1513 eine Jakobsbruderschaft für Santiagopilger, ibidem S. 111 mit Anm. 65.

137 Auriol (wie Anm. 98) S. 186f.; Douais (wie Anm. 54) S. XXIII.

138 Auriol (wie Anm. 98) S. 231f. Schneider (wie Anm. 136) S. 104 datiert den Vorgang auf 1533.

139 Im ausgehenden 15. Jh. konnte man in Saint-Sernin 388 Jahre, 1700 Tage und 980 Quadragenen erlangen, vgl. Paulus (wie Anm. 37) Bd. 3 S. 287; Watin-Grandchamp (wie Anm. 78) S. 138.

140 Schneider (wie Anm. 136) S. 104.

141 Roschach (wie Anm. 121) S. 396 und S. 407. Das Bild von 1440 ist reproduziert bei P. Wolff, Histoire de Toulouse, Toulouse ^{2}1961.

142 Vgl. P. Tomea, Tradizione apostolica e coscienza cittadina a Milano nel medioevo. La leggenda di San Barnaba, Milano 1993.

143 G. Caster, Le commerce du pastel et de l'épicerie à Toulouse 1450–1561, Toulouse 1962; Schneider (wie Anm. 136) S. 17–19.

römische Senatoren. Antike Ruinen regten den Tolosaner Stadtvater und Chronisten Nicolas Bertrand 1515 an, seine südfranzösische Heimat direkt mit Rom zu vergleichen[144]. Er taufte außerdem das Stadthaus kurzerhand von *capitulum* in *capitolium* um[145]. Schließlich erzählt er erstmals die hübsche, wenn auch absurd anachronistische Geschichte vom Studium Vergils an der Universität Toulouse, um deren Leitung sich der römische Dichter später erfolglos bemüht habe, weshalb er enttäuscht nach Rom zurückgekehrt sei und zum Trost die Aeneis geschrieben habe[146].

Was lag nun näher, als die angeblich von Karl dem Großen nach Toulouse gebrachten Apostel in diesen Mythos zu integrieren, insbesondere da sich ja eines der bekanntesten Jakobswunder in der Stadt Toulouse selbst abgespielt hatte[147]. Die Apostelgräber gaben der südfranzösischen Stadt eine ganz besondere Note. Toulouse wurde dadurch noch Rom-ähnlicher. Mit seinen sechs Jüngern war es wie dieses das spirituelle und religiöse, jedoch nicht das politische Zentrum eines Reiches.

Der Stolz der Tolosaner gipfelte damals in der Behauptung, das Haupt des Apostels Jacobus minor sei von Toulouse nach Compostela gebracht worden – zum Troste der Pilger[148]! Zu jenen, die diese Erklärung akzeptierten, gehörte auch der Basler Medizinstudent Thomas Platter, der die Stadt im Jahre 1599 besuchte[149]. Man sollte ihn deswegen nicht der Leichtgläubigkeit anklagen. Denn die sinnlich-anschaulichen Bilder in den Krypten von Saint-Sernin waren in der Tat außerordentlich suggestiv. Ihr Realismus entsprach offenbar einem Bedürfnis der Zeit[150]. Als redende Bildnisse waren sie Beweis genug für die physische

144 Bertrandi (wie Anm. 57) fol. 2v: *Id propter gloriosam Tholose urbem fuisse Roma priorem ipse putaverim. Unde et Tholosanam urbem ipsius Rome quandam adhuc imaginem obtinere asseverant* (!), *quod (ut alia pretеream) nomen ac dignitas quoque adhuc capitolii sive amphitheatri et quorundam aliorum edificiorum similitudo testificatur. Cum et ipsum vicarie castrum Tholose a parte domus inquisitionis rotunditate quadam constructum veluti capitolium romanum cernitur.* In der französischsprachigen Redaktion von 1555 (fol. 7v) lautet der Abschnitt: *Et pource ie croy que tolose est appellée glorieuse, pouce qu'elle est première en fondation que Romme. Et encores on voit que ladite ville de Tolose à quelque figure et semblance à ladite ville de Romme, comme testifient la dignité du capitolle et amphithéatre, avecques plusieurs autres comme encores est à veior un chasteau auprès de la maison de l'inquisition est semblable en rotondité au capitol romain.*

145 Schon 1515, siehe voraufgehende Fußnote, und nicht erst 1522 wie Schneider (wie Anm. 136) S. 70 behauptet.

146 Bertrandi (wie Anm. 57) fol. 5r.

147 Bertrandi (wie Anm. 57) fol. 49v; er integriert das Mirakel in seinen Bericht über die Entdeckung der Apostelgebeine in Toulouse.

148 Bertrandi (wie Anm. 57) fol. 5v: *Item corpora beatorum apostolorum Philippi et Jacobi minoris filii Alphei; preter caput eiusdem quod inde translatum fuit in Compostellanam civitatem Galicie pro solatio et devotione peregrinorum illic affluentium.* Diese Version war die offizielle des 16. Jhs., vgl. The Royal Tour of France by Charles IX and Catherine de' Medici. Festivals and Entries 1564–6, by V. E. Graham and W. M. Johnson, Toronto 1979, S. 260: *Jacques le Mineur, fils de Alphée, la teste duquel a esté translatée à Conpostelle, cité de Galice.*

149 Er zählt, nicht ganz korrekt, acht *leib der heiligen bischofen, aposteln unndt marterer* auf, nämlich: *Der 4. San. Jacobus minor, der minder, Zebedaei sohn. Der 5. ist San. Jacobi maioris leib, deßen haupt nach Compostell in Galitiam geführet worden, dahin die jacobsbrüder walfahrten unndt zu Tolosen im durchreysen den leib auch besichtigen,* Thomas Platter d. J., Beschreibung der Reisen durch Frankreich, Spanien, England und die Niederlande 1595–1600, hg. von Rut Keiser, 2 Bde., Basel 1968, hier Bd. 1 S. 417f.

150 Kruder Realismus wurde auch an den provenzalischen Kultstätten der Maria Magdalena gepflegt, vgl. etwa die Schilderung Sebald Örtels (wie Anm. 8) S. 77 zu Sainte-Baume: *Von dann gen alla bama, da Maria Magdalena gebüst hat bey 34 Jar. Was da hin 4 meil, und wir sahen den felss, und die wonung, und das bett, darauff sie gelegen ist ein felsstein, da haut man ein stain darvon, und wir besahen auch jhren brunn, und tropfft dz wasser uber all Hindan in ihr bett nit* (...) und zu St-Maximin: *Da blieben wir ein tag, und besahen Maria Magdalena haubt, das Gott der Herr hatt*

Präsenz der Heiligen. Denn »das Bild inszenierte die Erscheinung der Reliquie und fesselte die Phantasie der Gläubigen«[151]. In einer Zeit aber, als man noch glaubte, Reichtum horten zu können, beschäftigte natürlich auch die prunkvolle Ausstattung der Gräber mit Gold, Silber und Edelsteinen die Gemüter der Betrachter[152].

Daher konnte sich in Toulouse kaum ein Reisender der geballten Ladung von Heilszeugnissen entziehen. Ihre Aufzählung und Beschreibung nimmt in den Reiseberichten sehr viel Raum ein, und Bewunderung für die südfranzösische Metropole schwingt dabei als Grundton immer mit[153]. Neben den Apostelgräbern und den *jocalia* Karls des Großen machten noch das Grab des heiligen Georg[154], ein silbernes Marienbildnis[155] und schließlich das von Johannes angeblich eigenhändig geschriebene Evangeliar großen Eindruck[156]. Aber es war

angerürt im garten da er sprach: Noli me tangere. Das ist 13 Hundert Jar unter dem ertrich gelegen, und ist noch unversehrt, was die finger angerürt haben, und mehr das Haar, damit sie unserm Herrn Jesu Christo die füss mit getrucknet hat, das ist als unversehrt blieben. Und mehr ein arm, und das grab, da Maria Magdalena innen gelegen ist, und mehr ein glässlein, darinnen ist ein blutstropff, den unser Herr am stammen des Heiligen Creutz hat lassen fallen, das hatt sie mit sant und stein aufgehaben, das zeugt man am Carfreytag, so wirds eben vol mit blut, bis man unsern Herrn in das grab legt, so verbürgt es sich wider. Das zaigt man jederman, und sonst fast viel Hailthumbs. Das Grab war als Reiseziel beliebt, denn auch Begleiter von Nikolaus Lankmann wollten es sehen, vgl. Nikolaus Lankmann (wie Anm. 20) Sp. 591.

151 H. Belting, Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst, München 1990, S. 336. Seiner Argumentation folgt auch A. Angenendt, Heilige und Reliquien. Die Geschichte ihres Kultes vom frühen Christentum bis zur Gegenwart, München 1994, S. 183–189. Zu den Formen spätmittelalterlicher Frömmigkeit vgl. K. Schreiner, Laienfrömmigkeit – Frömmigkeit von Eliten oder Frömmigkeit des Volkes? Zur sozialen Verfaßtheit laikaler Frömmigkeitspraxis im späten Mittelalter, in: Laienfrömmigkeit im späten Mittelalter. Formen, Funktionen, politisch-soziale Zusammenhänge, hg. von K. Schreiner u. a. (Schriften des Historischen Kollegs, Kolloquien 20), München 1992, S. 1–78.

152 Im Jahre 1792 zählte man in den Krypten von Saint-Sernin 18 Urnen- und 17 Kopfreliquiare, Auriol (wie Anm. 98) S. 294. Die meisten entstanden seit dem ausgehenden 14. Jh.

153 Déprez (wie Anm. 10) S. 314: *Ce mesme jour nostre hoste me mena en la maistressse eglise de ladicte ville laquelle s'appelle Sainct-Cerny. En ladicte eglise de costé le coeur, a la bonne main, droict deseure une petitte montée de pierre, en une casse, la est le corps de Sainct George le martir. Après nous descendimes par 5 degrés et la endroict y a une fort triomphante capelle, ainssy comme ung petit coeur a demy rond droict dessoubs le coeurs de ladicte eglise et c'est en son sarcus a par luy le corps dudict Sainct Cerny evesque, le corps de Sainct Papulle, pape, le corps de Sainct Hylaire evesque de la Terre Saincte, les quattre Coronés, Sainct Sillicius et Juliette martirs; depuis ladicte place on descend encores plus bas 5 degres, auquel lieu y a une tres capelle et plusieurs beaux autels ou reposent les benoists apostels dont les noms s'ensuivent: premiers, le corps Sainct Jacques le Grand en une fiertre d'argent; en une aultre fiertre le corps de Sainct Symon et Sainct Jude, en une aultre fiertre les corps de Sainct Philipe et Sainct Jacques le Mineur. Emmy ladicte eglise, dessoubs ung pillier quy est a la bonne main, repose le corps de Sainct Barnabé apostle, et ainssy appart que des 12 apostles de Nostre Seigneur Jesucrist, il en repose en ladicte eglise les 6.*

154 1187 soll Guillaume Talhafer, achter Graf von Toulouse, den hl. Georg nach Südfrankreich gebracht haben. In der Inventarnotiz aus dem späten 14. Jh. heißt es *item corpus beati Georgii martiris,* Douais (wie Anm. 54) S. 447; der hl. Georg ist auch im Inventar von 1468 verzeichnet, ibidem S. 50. Sebald Ilsung (wie Anm. 16) erwähnt den heiligen Ritter schon 1446. Ihm folgen u. a. Sebald Örtel (wie Anm. 8) S. 70: *und der hailig Ritter Sant Jörg*; Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13), Platter (wie Anm. 149) S. 418.

155 Vgl. Douais (wie Anm. 54) S. 50: *Item quedam alia ymago Nostre Domine de argento tenentis filium suum in brachio cum sua diadema, a parte retro garnita floribus lyly.* Guerrini (wie Anm. 13) 616; Platter (wie Anm. 149) S. 419.

156 Arnold von Harff (wie Anm. 8) S. 223: *Item ouch wijst man vns bynnen deser kirchen vff eyner sacrastijen eyn ewangelien boich, dat gantz mit gulden litteren geschreuen was, dat man sait sent Johan ewangelist mit sijner eygener hant geschreuen haue.* Sebald Örtel (wie Anm. 8) S. 70 erkannte

nicht nur die Sammlung herausragender Heiltümer nebst anderen merkwürdigen Sachen[157], welche den Besuchern von Saint-Sernin imponierte, sondern auch die gekonnte Präsentation[158]. Der Vorarlberger Hieronymus Münzer berichtet nämlich voller Stolz, daß ein angeblich aus dem schweizerischen Biel gebürtiger Geistlicher für ihn und seine Begleiter ausnahmsweise *(quod raro fit)* das Kopfreliquiar des Jacobus maior geöffnet habe, um ihnen den darin enthaltenen Schädelknochen des Apostels zu zeigen[159].

*

Religiöses Empfinden, politisches und wirtschaftliches Denken reicherten sich im Spätmittelalter zu brisanten Mischungen an, die theologisch zwar problematische, kulturgeschichtlich jedoch höchst interessante Phänomene hervorbrachten. Um neben Rom und Jerusalem als klassische Fernwallfahrt weiter zu bestehen, fälschte man in Santiago zuerst den vollständigen Ablaß, und als dies im Wettbewerb um die Pilgergunst nicht mehr reichte, sogar das Heilige Jahr. Der Apostel Jakobus, eigentlicher Ursprung des Kultes, rückte dabei mehr und mehr in den Hintergrund. Der religiös-kirchliche Kontext blieb jedoch gewahrt. Anders liegt der Fall in Toulouse. Hier konkretisierte man ausgehend von einem literarisch-historischen Stoff eine Legende in der Art und Weise, daß sie für die Zeitgenossen erleb- und erfahrbar wurde. An Stelle des überregional unbedeutenden hl. Saturninus trat der quasi heimatlos gewordene Apostel, umgeben von fünf seiner Mitjünger. Er ergänzte ein schon beachtliches Raritätenkabinett zur Stadt- und Reichsgeschichte in nahezu perfekter Weise und wurde zudem in einer für die Zeitgenossen stupenden Art und Weise präsentiert. Der Erfolg blieb nicht aus. Aus Liebe zur Zahl der glorreichen Apostel und Heiligen nannte man die Stadt denn auch *Thoulouze la Saincte*[160].

im Buch die Apokalypse: *Mehr das buch Apocalipsis.* So auch der Portugiese, BOURDON (wie Anm. 17) S. 67: *e proprio livro do Apocalypse que San João escrepveu.* Hieronymus Münzer war von der Goldschrift beeindruckt: *Vidimus similiter librum cum deaurato et nobili coopertorio, in quo pars Biblie erat scripta aureis litteris; multum preciosus erat hic liber,* vgl. DÉPREZ (wie Anm. 24) S. 75. Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13): *Man zeiget auch das Buch des heyl. Johannis seiner heyl. Offenbahrung, welches er mit seiner eigenen Hand geschrieben soll haben, und ist das selbe durchaus mit Golde geschrieben. Ich glaube es aber nicht, dass es von Johanne selbst geschrieben sey, dieweil es an vielen Orthen falsch und unrecht geschrieben,* marginal fügte er noch ein weiteres überzeugendes Argument hinzu: *Hat doch St. Johannes nicht Lateinisch gekonnt.* Schon das Schatzinventar von 1246 verzeichnet das karolingische Evangeliar: *Evangelister cum litteris de auro,* DOUAIS (wie Anm. 54) S. 14 und S. 60 § 4. Es liegt heute in der Bibliothèque nationale de Paris, Ms. nouv. acq. lat. 1203; vgl. 794 – Karl der Große in Frankfurt am Main. Ein König bei der Arbeit, Sigmaringen 1994, S. 92f. (mit Abb.).

157 Nikolaus von Popplau (wie Anm. 13) berichtet: *Auch habe ich mit allda gesehen einen Zahn von St. Christoph, welcher sehr groß ist, und eine Klau von einem Greife.*

158 Dazu gehörte auch, daß man hochstehende Besucher die Reliquien berühren ließ, vgl. Hans von der Gruben (wie Anm. 47) S. 128: *Dasselb holz und titel* [die Inschrift am Kreuze Jesu] *hab ich armer sünder und unwürdig in meinen henden ghan, und gar eigentlichen alle geschrift gesehen; und das kam von grossem gelück zu, dass mir die priester den heiligen tittel liessen in min hend, und wie das zugieng das mir der tittel ward, das were ze lang ze schrieben.*

159 *Inter cetera in cripta sub choro quiescunt corpora sex apostolorum. Primo in una praeclara archa corpus Sancti Jacobi maioris et similiter caput Sancti Jacobi maioris in argento cum gemmis decoratum, quod quidam canonicus Alamanus ex Biel prope Bernam natus, nobis in honorem fecit aperire, quod raro fit ex osculabamur craneum Jacobi et manile supra pileum argenteum preciosissimum erat ex perlis rotundis et gemmis, inter quos quidam magnus palasius pretiosus,* vgl. DÉPREZ (wie Anm. 24) S. 75. Die Herkunftsangabe des Cicerone ist sicherlich mit Vorsicht zu genießen, denn auch das mit Goldfäden gewirkte Tuch, das man den Reisenden zeigte, sei vor über zweihundert Jahren *ab uno Alamano et a quodam episcopo* in Rom gekauft worden.

160 DÉPREZ (wie Anm. 10) S. 314.

Résumé français

Lors de la visite de Jean de Berry à Toulouse en octobre 1385, les reliques de Jacobus maior furent exhumées et ensevelies dans une nouvelle châsse. L'instigateur de cette tromperie pieuse fut l'administrateur en titre de l'archevêché, Jean de Cardaillac qui entretint de bonnes relations avec la curie pontificale et la cour royale. La France étant menacée par le schisme et la Guerre de Cent Ans, il voulut installer dans la crypte inférieure de Saint-Sernin un lieu commémoratif religieux historique. C'est ici que les ossements de Saint-Gilles furent découverts en 1316, qui déterminèrent l'orientation du nouveau culte, Gilles jouissant d'un rôle important dans les légendes de Charlemagne. Les récits de voyage du XV^e^ siècle rapportent donc que Charlemagne aurait amené les ossements d'apôtre à Toulouse. Pour le prouver, on montra à Saint-Sernin l'olifant de Roland et un camée que Charles, luttant contre les Maures en Espagne, porta sur sa poitrine. L'affirmation inouïe, que l'apôtre serait enterré à Toulouse, fut donc corroborée par une légende considerée à cette époque comme étant historique. Au XVI^e^ siècle, grâce aux tombes des apôtres, Toulouse fut élevé en centre religieux de l'empire.

Rezensionen

Claude LECOUTEUX (éd.) avec la collaboration d'Olivier GOUCHET, Hugur. Mélanges d'histoire, de littérature et de mythologie offerts à Régis Boyer pour son 65e anniversaire, Paris (P.U.P.S.) 1997, 377 S. (Voix Germaniques).

Die Festschrift zum 65. Geburtstag von Régis Boyer wird von fünf übergeordneten Themenkreisen bestimmt. Die vier Beiträge des ersten Teil sind dem Bereich »Geschichte« gewidmet. Einleitend befaßt sich André CRÉPIN (Peuples scandinaves dans l'*Orose* vieil-anglais, S. 39–50) mit der altenglischen Bearbeitung der *Historiae adversos paganos* von Orosius unter König Alfred. Zwar stimme die Vorgehensweise in der englischen Adaptation mit dem Werk Orosius' überein, doch Crépin weist auch auf Abweichungen hin. Im Zentrum der Betrachtungen Crépins steht die Beschreibung der Dänen, insbesondere im Kontext der geographischen Rahmenbeschreibung. Vor allem in den im alfredinischen Orosius hinzugefügten Berichten der Seefahrer Ohthere und Wulfstan bildeten Schilderungen Skandinaviens den Mittelpunkt. Crépin resümiert, daß der Orosius zwar nicht von König Alfred selbst adaptiert, aber im Zuge und entsprechend dessen Kulturpolitik realisiert worden sei. Das Skandinavienbild, das im Orosius gezeichnet werde, stehe dazu in völliger Kongruenz.

Rudolf und Angela SIMEK (Bog people revisited. Iron Age bog corpses and their relevance for the history of Germanic religion, S. 51–85) untersuchen Fragen nach Gründen und Erklärungen für die Existenz von Moorleichen, insbesondere aus der Eisenzeit. Sie weisen dabei einleitend auf Erfolge neuerer Datierungsmethoden bei der Altersbestimmung hin, die vielfach eine Revidierung des angenommenen Alters erforderlich machten. Simek/Simek diskutieren die zum Teil divergierenden bisherigen Forschungsergebnisse und schließen weder die Möglichkeit einer Bestattungsform noch einer Art kumulativer Todesstrafe noch die Strafopfertheorie aus, magisch-religiöse Komponenten werden darüber hinaus generell in Betracht gezogen. Ein Katalog von bestimmten Kriterien bei der Untersuchung von Moorleichen sollte für die Bearbeitung dieser Fragen beachtet werden. Abhängig vom Einzelfall können Mord, Unfälle, Tod im Kampf, normale und diskriminierende Bestattung, Beseitigung von Behinderten und Kindern, Todesstrafe, Schutz vor Wiedergängern, Menschenopfer und eine Kombination von Opfer und Strafe zur Existenz von Moorleichen geführt haben. Zwar steht für Simek/Simek fest, daß nicht die Bewahrung sondern die unwiederbringliche Beseitigung der Leiche für diesen Ort als letzte Ruhestätte den Ausschlag gab, doch im übrigen lehnen Simek/Simek monokausale Erklärungsversuche nachdrücklich ab.

Birger MUNK-OLSEN (Trois étudiants danois à Paris au XIIe siècle, S. 87–96) versucht den Aufenthalt der Bischöfe bzw. Erzbischöfe Absalon sowie Peder und Anders Sunesen in Paris zu rekonstruieren. Auskunft geben ihm darüber Saxos *Gesta Danorum*, die *Vita et miracula sancti Willelmi abbatis* sowie einige erhaltene Briefe von Etienne de Tournai an Absalon. Von besonderem Interesse für Munk-Olsen ist nicht nur die Dauer der Studien in Paris, sondern auch, welche Schulen und Klöster die drei Geistlichen während ihres Studiums besucht haben und wer ihre Professoren gewesen sein könnten. Dieses letzte Anliegen gestaltet sich jedoch aufgrund der äußerst fragmentarischen Quellenlage als außerordent-

lich schwierig. Darüber hinaus skizziert Munk-Olsen die Ereignisse der französischen Staats- und Kirchengeschichte im 12. Jh., in die er die drei Studenten einzubinden versucht. Munk-Olsen nimmt an, daß der Aufenthalt in Frankreich erheblichen Einfluß sowohl auf die historischen Schriften als auch auf das literarische Schaffen der drei Geistlichen hatte.

Der letzte Beitrag zum Thema »Geschichte« stammt von Jean-François BATTAIL (Le monde nordique: Bloc homogène ou mosaïque de particularismes?, S. 97–108). Er stellt die Frage, ob Europas Norden als kulturelle Einheit anzusehen oder ob Pluralismus und Partikularismus stärker hervorzuheben seien. Battails Betrachtungen erstrecken sich auf geopolitische, historische, linguistische und literaturhistorische Aspekte, im Zentrum steht ein historisch-vergleichender Abriß der dänisch-schwedischen Geschichte und besonders der unterschiedlichen Geschichtsschreibung durch die Jahrhunderte. In diesem Zusammenhang macht Battail aber auch auf den Wandel hin zu einer stärkeren Betonung der Einheit gegenüber dem Rest der Welt insbesondere in diesem Jahrhundert aufmerksam. Dem äußeren Betrachter stelle sich der Norden daher weitgehend als homogener Block dar, bei dessen nationalen Spezifika es sich nur um Nuancen handele. Der Einheimische betone diese Unterschiede schon aufgrund der wechselhaften Geschichte wesentlich stärker.

Den zweiten Abschnitt, der mit »Literaturwissenschaftliche Studien« überschrieben ist, leitet Jenny JOCHENS (Gendered trifunctionality: the case of *Rígspula*, S. 111–122) mit ihrem Beitrag zu geschlechtsspezifischer Trifunktionalität am Beispiel der *Rígspula* ein. Die Betrachtung der Trifunktionalität, die sich auf das Prinzip von Herrschaft, physischer Kraft und Fruchtbarkeit gründet, erfolgte bislang ausschließlich vom männlichen Standpunkt aus. Laut Jochens gewährt aber gerade die *Rígspula* Informationen über die Rolle der Frau in der trifunktionalen Gesellschaft. Jochens thematisiert ihre Untersuchung unter den drei Aspekten Reproduktion, Heirat und Arbeit und gelangt anhand der *Rígspula* zu der Erkenntnis, daß mit zunehmend hohem sozialen Status sowohl Aktivität und Mitsprache der Frauen bei der Verheiratung abnahmen als auch Arbeit und Produktion eine untergeordnete Rolle für sie spielten. Ihre Aufgabe beschränkte sich dann lediglich auf die reproduktive Funktion.

Steinunn LE BRETON-FILÍPPUSDÓTTIR (Le temps et l'espace dans la Saga des Islandais. Transposition d'un genre à l'autre, S. 123–136) zeichnet für einen Beitrag verantwortlich, der die Verschiebung von Zeit und Raum in den isländischen Sagas zum Thema hat. Der kontinentale Einfluß, insbesondere der Hagiographie, sei bislang unterschätzt worden. Während laut Le Breton-Filíppusdóttir Christianisierung und allgemeine Verbreitung von Literatur mit zeitlicher Verzögerung zum Kontinent auf Island Fuß faßten, verschwand die temporale Komponente in den Sagas: Die Intensität der Zeit ersetzte ihre Dauer. Der Zeitfaktor wurde durch bestimmte formelhafte Ausdrücke angedeutet. Auch der Ort trat in seiner Bedeutung zurück hinter die inhaltliche Station auf dem Weg des Helden. Christliche und heidnische Sichtweisen verschmolzen unter dem Ziel, eine harmonische Geschichte des Landes zu gestalten.

Teresa PÀROLI (The Book Structure of Olaus Magnus's *Historia*. The case of Book XVI, S. 137–156) beschäftigt sich mit dem 16. Buch der *Historia de gentibus septentrionalibus* von Erzbischof Olaus Magnus. Besonderes Interesse bringt Pàroli dabei Fragen nach einer Struktur dieses Buches als Exempel für das gesamte Werk Olaus' entgegen. Tatsächlich liege dem Werk eine elaborierte Struktur mit Querverweisen, Rückbezügen und Überleitungen zum jeweils folgenden Themenkomplex zugrunde, so daß Pàroli Olaus weniger als Historiker denn als Literat, der sich einer ausgefeilten narrativen Technik bedient, verstanden wissen möchte.

Der Beitrag von Oskar BANDLE (Ausklang des Nordismus. Oehlenschlägers letztes Drama *Kiartan og Gudrun*, S. 157–171) geht im Zusammenhang mit Oehlensschlägers Drama *Kiartan og Gudrun* als Paraphrase der *Laxdœla-Saza* den Fragen nach einer Sinnverschiebung von der Saga zum Drama, der Bedeutung der Dichotomie heidnisch–christ-

lich sowie der Bedeutung der altnordischen Motivik bei Oehlenschläger allgemein nach. Bandle stellt dabei eine Umwidmung von der zentralen Rolle des Ehre-Rache-Motivs zum Eifersuchtsdrama fest. Der heidnisch-christliche Gegensatz erlange dabei nur periphere Bedeutung. Bandle kommt zu dem Ergebnis, daß für Oehlenschläger das Altnordische kein Fluchtbereich war, sondern es seinen Reiz für ihn aus dem Ästhetischen zog. Man könne insbesondere den späten Oehlenschläger also keineswegs der nordischen Romantik zuordnen, zumal seine Dichtung sich der klassizistisch-biedermeierlichen Harmonielehre verpflichtete.

Steen Steensen Blicher und sein fiktives Universum sind das Thema des Beitrages von Karl Ejby POULSEN (Mourir à Vejlby ou le monde comme prétexte. Essai sur l'univers fictif de Steen Steensen Blicher, S.173–183). Er analysiert die beiden Novellen *Hosekræmmeren und Præsten i Vejlby* mit Blick auf ein bei Blicher immerwiederkehrendes Thema: die Trennung von einem geliebten Menschen. Ejby Poulsen teilt dabei Blichers Weltbild in zwei Sphären – die der Freiheit und die der Notwendigkeit –, deren Vereinigung ein Idealzustand wäre, der jedoch unerreichbar sei. Im Gegenteil: Sobald beide Sphären einander berühren, kommt es zur Katastrophe. Kernstück der Blicherschen Novellen ist laut Ejby Poulsen ein entmenschlichtes Universum, in dem die Menschen von den von ihnen hervorgerufenen, aber nicht begriffenen Ereignissen erdrückt werden.

Lars LÖNNROTH (Almqvists »poetiska fuga«, S. 185–190) befaßt sich mit C. J. L. Almqvists »poetischer Fuge«, dem romantischen Melodram *Amorina*. Lönnroth wirft nicht nur einen Blick auf die Rezeptionsgeschichte des Stückes, sondern stellt auch Überlegungen zur Komposition und zu Einordnungen in den zeitlichen und intertextuellen Zusammenhang an. Dabei stelle *Amorina* der Intention nach eine Synthese aus künstlerischen Gegensätzen dar, die auch mit literarischen Konventionen brechen mußte. Almqvist bediene sich einer eigenen, ironisierenden Erzählweise und vereinige in *Amorina* wechselseitig Bestandteile des Dramas und des Romans sowie Alltagsrealität und romantische Traumwelt auf keineswegs konfliktfreie Weise.

Drei Beiträge bilden den Themenkomplex »vergleichende Literaturwissenschaft«. Rory MCTURK (Marie de France, *Geirmundar þáttr Heljarskinns* and readerresponse criticism, S. 193–209) untersucht eine eventuelle Verbindung vom Manuskript des Lais *Le Fresne* von Marie de France zum *Geirmundar þáttr Heljarskinns*. Grundlegendes Problem ist für ihn die Vermutung, daß *Le Fresne* auf einer längeren Originalversion basiert, deren Spuren er im gesamteuropäischen Kontext zu finden bemüht ist.

Pierre BRUNEL (Portrait de l'écrivain en Hamlet, S. 211–217) befaßt sich mit der Rezeption der Hamlet-Figur und untersucht ihre Intertextualität bei verschiedenen Autoren, insbesondere Ende des 19. und Anfang des 20. Jhs. Berücksichtigung finden vor allem Rilke, Claudel und Joyce.

Der letzte Beitrag dieses Abschnitts, verfaßt von Peter BUCHHOLZ (Your ancestor and mine. Reconciliation through research? Introductory remarks on a South African »relevance« of Germanic antiquity, S. 219–229), hat den Vergleich archaischer europäischer und (süd-)afrikanischer Kulturen, jedoch mit aktuellem Bezug, zum Thema. Sowohl historische Entwicklung und Gesellschaftsstruktur als auch heidnische Religionen und mündliche Traditionen finden Berücksichtigung.

»Mythologie, Religion und Glaubensvorstellungen« umfaßt der vierte Abschnitt der Festschrift. Einleitend würdigt Julien RIES (L'apport de Régis Boyer à l'étude du sacré dans la religion des anciens Germains et Scandinaves, S. 233–243) nach einem Forschungsüberblick die Verdienste Régis Boyers in diesem Bereich und untersucht den Begriff des »Geweihten/Heiligen« bei den Germanen sowohl mit literaturwissenschaftlichem Hintergrund als auch unter soziologischen Gesichtspunkten, da kulturelle Gemeinschaften als Träger religiöser Vorstellungen fungierten. Es geht Ries in erster Linie um die Erforschung der diesem Komplex verbundenen Begrifflichkeit.

Der nächste Beitrag stammt von Einar Már JÓNSSON (»Nul ne peut le contester«. Le volcanisme islandais et la preuve de l'existence de l'enfer dans le *Miroir royal*, S. 245–257) und behandelt die Darstellung von Naturschauspielen, insbesondere des Vulkanismus, auf Island im *Königsspiegel*. Már Jónsson untersucht zunächst die geographischen Beschreibungen auf ihre Authentizität hin und schließt Betrachtungen darüber an, wie der *Königsspiegel* im Vergleich zu anderen zeitgenössischen Schriften den Vulkanismus einerseits wissenschaftlich zu erklären versucht und ihn andererseits in Assoziation zum (Höllen-)Feuer mittelalterlicher Glaubensvorstellungen stellt.

Herman PÁLSSON (*Völuspá* and the heroic Tradition, S. 259–277) befaßt sich mit der heroischen Tradition in der *Völuspá*. Sein zentrales Untersuchungsobjekt ist die Kategorie des Schicksals. Als maßgebliche Instanzen und Exekutoren sind für ihn u. a. Odin, Thor, die Walküren, Wölfe und Adler von Interesse. Ihre Darstellung in der *Völuspá* vergleicht Pálsson mit der in anderen altwestnordischen Texten der Vers- und Prosadichtung, um abschließend das Rachemotiv in der altisländischen Literatur im allgemeinen und in der *Völuspá* im besonderen zu strukturieren.

Aus der Feder von Torfi H. TULINIUS (Le statut théologique d'Egill Skalla-Grímsson, S. 279–288) stammt ein Beitrag über die theologische Position der Figur Egil Skalla-Grímssons. Tulinius fällt insbesondere die Widersprüchlichkeit der beiden Komponenten Dichter und Krieger innerhalb dieser Figur auf, die jedem näheren Bestimmungsversuch entgehe. Ausgehend von der Überlegung, daß das Christentum zur Zeit der Niederschrift der *Egils saga* bereits 200 Jahre auf Island verbreitet war, aber auch sich der Vorstellung vom »edlen Heiden« bewußt, bemüht sich Tulinius um die Klärung des theologischen Status' Egils. Bestattungsformen und die Diskussion um die Stellung des Selbstmordes in Christentum und Saga sollen zur Erhellung dieser Frage beitragen. Tulinius faßt die *Egils saga* als Schaffenswerk mit christlich geprägtem Hintergrund auf, auch wenn die Figur des Egil eine gewisse Mittelstellung zwischen Christen- und Heidentum einnehme.

Claude LECOUTEUX (Trois hypothèses sur nos voisins invisibles, S. 289–297) beschäftigt sich mit der Darstellung, der Rolle und der Funktion von Zwergen, Elfen und anderen übernatürlichen Wesen in der altnordischen Literatur. Es werden dabei auch Vergleiche zu antiken und mittelalterlichen kontinentalen Quellen erstellt und magisch-numinose Rituale betrachtet.

Der sich anschließende Beitrag stammt von Ronald GRAMBO (Ideas of immortality and longevity in Norse literature, S. 299–310) und kreist um das Thema Unsterblichkeit und Langlebigkeit in nordischen Mythen. Grambo weist einleitend auf Schwierigkeiten durch den unvermeidlichen christlichen Einfluß bei der Niederschrift der Texte hin und erläutert Symbolik und Funktionalität in Mythen, die Fruchtbarkeit, ewige Jugend, Unsterblichkeit und ähnliches thematisieren. Er zieht zu diesem Zweck auch Vergleiche mit anderen Kulturen heran.

Der *Sörla-páttr* ist das Thema, dessen sich Olivier GOUCHET (*Le Dit de Sörli*, S. 311–329) angenommen hat. Er liefert zunächst eine französische Übersetzung des Textes und kommentiert ihn im Anschluß daran. Gouchet geht dabei auf Genese, Entstehung, mögliche Motivationen des Verfassers und Kontext dieser kurzen Erzählung ein und berührt in diesem Zusammenhang auch die Frage nach der christlich-heidnischen Opposition. Weitere nordische und kontinentale Quellen des Mittelalters erhellen den Untersuchungskomplex in komparatistischer Weise.

Jean-Marie MAILLEFER (Essai sur Völundr-Wieland. La religion scandinave ancienne a-t-elle connu un dieu forgeron?, S. 331–352) untersucht die Rolle der germanischen Wieland-(Völundr-)Figur. Besonderes Interesse bringt Maillefer der Frage entgegen, ob Völundr als Schmiedegottheit der Germanen anzusehen sei, und geht, nicht zuletzt durch kulturellen Austausch bedingt, von Parallelen zur mediterranen Götterwelt aus. Es werden darüber hinaus auch andere Kulturen und etymologische Aspekte in die Überlegungen ein-

bezogen, so daß Maillefer abschließend die nordische Schmiedefigur aus der griechischen Götterwelt erheblich beeinflußt sieht.

Im letzten Beitrag dieses Abschnitts setzt sich Michel MESLIN (Le trickster ou le fripon divin, S. 353–358) mit dem Begriff des »Tricksters« als einer Figur von göttlicher Schalkhaftigkeit auseinander. Meslin umreißt zunächst Charakteristik und Erscheinungsformen des Tricksters in den verschiedenen Kulturen und versucht in einem interkulturellen Vergleich, Gemeinsamkeiten untereinander, aber auch Widersprüche innerhalb dieser Figur aufzudecken. Abschließend werden verschiedene Interpretationsansätze für dieses Motiv vorgestellt.

Im letzten Teil der Festschrift bringen Einar Bragi, Jón Oskar, Knut Ødegård, Sigurður Pálsson und Thor Vilhjálmsson in einer jeweils persönlichen Hommage ihre Wertschätzung gegenüber dem Jubilar zum Ausdruck.

Die Festschrift umfaßt in ihren vier Forschungsabschnitten 13 Beiträge in französischer, sieben in englischer und jeweils einen in deutscher bzw. schwedischer Sprache. Letztere sind jeweils mit einem Résumé auf französisch versehen. Eine Bibliographie des Gesamtwerkes von Régis Boyer ist eingefügt. Insgesamt beeindruckt die Kompilation durch ihre thematische Vielfalt, die angesichts des breiten Forschungsspektrums Régis Boyers jedoch kaum überrascht.

Harald MÜLLER, Gelsenkirchen

Joachim EHLERS. Ausgewählte Aufsätze, hg. von Martin KINTZINGER, Bernd SCHNEIDMÜLLER, Berlin (Duncker & Humblot) 1996, 616 p. (Berliner Historische Studien, 21).

Cinq livres, cinquante articles, deux ouvrages dirigés, des contributions à des manuels et à des dictionnaires, telle était en 1996 l'œuvre du professeur d'histoire médiévale de l'Université libre de Berlin, Joachim Ehlers. Suivant une tradition précieuse et d'autant plus respectée que le destinataire est plus estimé, J. Ehlers se voit offrir par deux de ses disciples un bouquet de ses articles, regroupés sous trois rubriques: historiographique, culturelle, saxonne. Une dissertation sur la gestion de la défense de la ville de Hambourg aux XVII^e^ et XVIII^e^ siècles (publiée en 1966) ne laissait pas prévoir une habilitation sur le chanoine parisien Hugues de Saint-Victor (publiée dès 1973). Il y a aujourd'hui peu de professeurs allemands qui aient aussi radicalement changé de sujet et de période en passant de la dissertation doctorale à l'habilitation professorale. Le Dozent n'attendit pas longtemps avant de prendre une charge de professeur à Brunswick où il allait rester de longues années avant de se voir appeler à Berlin, pour y enseigner notamment l'histoire de France. Dès l'origine, J. Ehlers démontra l'éclectisme de ses curiosités et on peut difficilement trouver une évolution dans ses travaux. Pendant un certain temps, le travail est souterrain, puis les réflexions se bousculent, dans les trois domaines retenus par les disciples. Après les travaux universitaires, le premier livre est une histoire de France (1987), qui fait suite à un abondant repérage bibliographique (1982). Suit, quelques années plus tard, une participation à l'Encyclopédie de l'histoire allemande sur le thème de la naissance de l'empire allemand (1994). Depuis lors est venu sur l'étal des libraires un petit ouvrage qui a reçu un très bon accueil, une biographie de Henri le Lion, en même temps qu'un livre collectif de portraits des rois de France.

La période préférée de J. Ehlers est le XII^e^ siècle; on la retrouve dans les articles sur la vie culturelle, sur l'historiographie des nations, sur l'histoire saxonne. Le XI^e^ siècle a sa place aussi grâce aux Saliens et à plusieurs études sur les nécropoles princières (avec deux intéressants articles, non retenus). Il faut choisir, car il est hors de question de donner ici le contenu de ce gros ensemble. On n'y voit pas tant l'affirmation d'une thèse que la capacité d'analyse et de synthèse sur de multiples sujets et les apports nombreux de données historiques

divers. Un coup d'œil d'abord sur les écoles françaises de la Renaissance du XII[e] siècle. Il offre l'occasion de faire le bilan des voyages des jeunes allemands en direction de Paris et de quelques autres centres scolaires (Reims, Laon, Chartres, Angers) du temps d'Abélard et de Guillaume de Champeaux. Ces deux noms ne doivent pas faire oublier les grands noms du milieu du siècle et des centres parisiens: Pierre le Mangeur, Jean de Salisbury, par exemple. Il est bien confirmé que les écoles des centres épiscopaux concentrent dorénavant les écoliers dispersés un siècle avant dans les monastères, que les chapitres ont un chanoine qui a la charge des écoles, que l'enseignement se diversifie. J. E. insiste bien sur le fait qu'au lieu de voir une fois encore le XII[e] siècle comme la préparation du XIII[e] siècle universitaire, il convient de le placer comme suite du XI[e] et de lui donner toute son efficacité. La *schola* est déjà, selon le sens ancien du mot, un groupe, comprenant un chef (le maître) et des hommes (les écoliers); ces ensembles sont groupés et fonder une école se dit »scholas instituere«. Déjà les étrangers affluent en France et deux articles sont consacrés aux allemands, l'un à l'ensemble des écoliers, l'autre au seul Adalbert de Sarrebruck, futur archevêque de Mayence. En fait c'est une étude sur Adalbert qui a précédé la synthèse sur les »écoles supérieures« complétée par l'article donné au Lexikon des Mittelalters sur les écoles cathédrales (Domschulen). Après que les organisateurs des colloques de la Reichenau eurent pris connaissance de cette étude publiée en 1978, il leur parut naturel de solliciter l'auteur pour une réflexion plus large sur »les écoliers allemands en France«. L'ordre de parution a été inversé dans le volume ici présenté. La présentation du cursus (Bildungsgang) du futur archevêque de Mayence (1138–1141) était rendue possible par l'existence d'une *Vita* d'Adalbert et par les abondants renseignements qu'elle renferme. Adalbert commença sa formation en 1128 en Saxe, à Hildesheim, la poursuivit à Reims auprès de maître Albéric (archevêque de Bourges de 1136 à 1141), où il eut à lire quantité d'auteurs anciens, romains surtout; il poursuivit ses études à Paris, ville de la logique et d'Abélard, que le jeune Allemand écouta, tout comme Thierri de Chartres. Il eut encore l'occasion de se rendre à Montpellier, ville de la médecine. Chanoine et prévôt de Sainte-Marie d'Erfurt, puis prévôt de Saint-Pierre de Mayence, enfin de Saint-Etienne de la même ville, il était de grande famille comtale et n'eut pas de difficulté à succéder à son oncle sur le siège de Mayence, pour la plus grande joie du clan des Staufen. Cette belle étude amorçait donc une synthèse sur les écoliers allemands en France. J. Ehlers a, pour ce faire, dépouillé quantité de textes et accumulé les exemples, tout en s'excusant de l'insuffisance des sources. On en retiendra que les études de haut niveau demeuraient un privilège de la noblesse (quelques exemples de ministériaux ne suffisent pas à le contredire), que beaucoup de futurs évêques d'Empire firent le voyage de France, que quelques écoliers allemands se fixèrent dans leur pays d'études. Inutile d'en dire davantage. L'abondance des renseignements fournis conduit à penser que la réunion de ces trois articles, traduits, qui constituent une belle contribution à l'histoire de l'enseignement en France au XII[e] siècle, rendrait bien des services aux étudiants français qui ne peuvent les lire dans leur langue d'origine.

C'est à la France encore qu'on se tiendra pour la partie historiographique du volume. J. Ehlers s'y intéresse sous deux angles: celui de la construction d'une nation, celui du début de l'histoire de France. Pour ce qui est des nations et de l'histoire nationale, l'influence de Helmut Beumann sur J. Ehlers est ici sensible. Dès 1983, J. Ehlers publiait une étude sur »Continuité et Tradition comme fondements de la formation d'une nation en France au Moyen Age« dans le numéro 4 de ›Nationes‹, série dirigée par Beumann. Le numéro 8 de cette série, que J. Ehlers reprit à peu près à son compte en y faisant publier quelques œuvres de collègues, est un volume composite qu'il a dirigé et où il a lui-même écrit un état de la question sur la nation allemande au Moyen Age; mais, on l'a dit déjà, on lui doit sur ce sujet une »encyclopédie«: La naissance de l'empire allemand. La question de la naissance des deux nations voisines a fait l'objet de nombreuses publications. Parmi les plus récentes, figure le livre de Carl Richard Brühl qui ne conçoit pas d'autre commencement qu'au début

du XI^e siècle. L'histoire de la France et de l'Allemagne au X^e siècle est encore pour lui celle des deux Francies occidentale et orientale, toutes deux convoiteuses de la Lotharingie. Pour J. Ehlers, il convient de remonter un siècle plus tôt. Le règne de Charles le Gros marque la fin d'un monde franc »total«. L'élection d'Eudes puis le gouvernement de Charles le Simple constituent une période de transition. Dès lors la France existe. Le point de vue de l'historien allemand est celui d'une personne extérieure à la France, analyste de sources; le sentiment français est à la fois celui des hommes du X^e siècle et celui de ceux du XX^e siècle. L'écolier français suit l'histoire de la France depuis les Gaulois, les druides et Jules César; le médiéviste, quant à lui, voit les choses différemment; il attend l'éclatement de l'empire franc pour voir se dessiner pour Charles le Chauve un royaume bien proche, géographiquement parlant, de la France hexagonale, et ne craint donc pas de faire naître la France à Verdun (843); parfois il donne une importance plus ou moins grande, à son goût, à la date de 888. Il n'empêche qu'en outre, une forte tradition donne aussi à la date de 987 le sens d'un nouveau départ. L'affaire n'est donc pas si claire, d'un côté et de l'autre du Rhin. Dans son livre de portraits des rois de France, J. Ehlers, en démarrant avec le roi Eudes, demeure constant dans son choix. Le X^e siècle n'est plus carolingien (les principautés ont effacé le pouvoir du roi), il n'est pas encore capétien. Quel est-il? celui où se forge une »nation« française. J. Ehlers a confié le soin à Bernd Schneidmüller d'examiner ces questions avec plus d'acribie encore. Tout au long de ses analyses, l'historien berlinois manifeste une connaissance approfondie des sources historiques françaises de l'époque carolingienne jusqu'au XIII^e siècle, et même au-delà quand il le faut. Son »Histoire de France« le démontre plus amplement encore.

Il est aussi bien informé de l'histoire de la Saxe, où il a longtemps enseigné. Parmi ses contributions sur ce thème, on en retiendra deux: l'une touche Henri le Lion, l'autre les Cisterciens. La personnalité de Henri le Lion fascine naturellement tout historien de l'Allemagne, encore plus s'il est de la Saxe, plus que de la Bavière. Ce prince a été l'équivalent d'un roi et sa politique vis-à-vis de l'épiscopat saxon le prouve. Henri a régné, il a aussi abusé, il a trop considéré l'Eglise comme sa chose et cela s'est un jour retourné contre lui. Il a voulu disposer des trois évêchés d'Oldenbourg, Mecklenbourg et Ratzebourg au nord de son pays, tout comme il a voulu dynamiser les villes (comme Lubeck). Il avait toutes raisons de vouloir rester le maître inspirateur de sa politique et des hommes qui devaient le soutenir. Frédéric Barberousse céda à ses demandes, mais se garda d'abandonner l'effet de son autorité sur les évêchés directement soumis à la royauté. La bibliographie de J. Ehlers recèle d'autres travaux ponctuels sur la Saxe. En s'intéressant à Riddagshausen, proche de Brunswick, il en vient à un ordre monastique, abordé encore avec Mariental deux ans plus tard. Les études sur les sépultures royales ne rentraient pas dans les trois rubriques retenues; c'est dommage, j'en conseille vivement la lecture.

La liste des travaux de J. Ehlers gonfle à partir de 1991; on compte six publications en 1992. Le professeur berlinois a acquis des compétences variées qui lui permettent de donner son avis d'historien sur des points très différents, mais il n'en demeure pas moins principalement attiré par l'histoire des concepts, des idées, de la culture, comme du milieu français. Cet approfondissement de l'histoire du pays voisin lui donne du recul dans son examen de l'histoire allemande. Les vingt contributions rassemblées pour résumer sa pensée et sa production présentent avec bonheur les différentes facettes de sa personnalité d'historien médiéviste.

Michel PARISSE, Paris

Alfred HAVERKAMP, Hanna VOLLRATH (Hg.), England and Germany in the High Middle Ages, London (The German Historical Institute)/Oxford (University Press) 1996, IX–389 S. (Studies of the German Historical Institute London).

In ihrer Einleitung legt H. VOLLRATH zusammen mit J[ohn] O[swald] PRESTWICH und Karl J. LEYSER dar, daß der reiche- und institutionenvergleichende Blick eines Heinrich Mitteis angesichts des Anspruchs auf »histoire totale« von Marc Bloch nicht mehr genüge. Entsprechend soll das europäische 12. Jh. als Periode weit verbreiteter Neuerungen den Rahmen für die Analyse der Antworten bieten, die in England und Deutschland auf Fragen der Zeit gegeben wurden. Die Alphabetisierung war in England weiter verbreitet als in Deutschland (S. 9f.); zur Friedenswahrung wurden unterschiedliche Wege beschritten (S. 10–15), und für Söldner standen in England mehr flüssige Mittel zur Verfügung als in Deutschland (S. 22). Zur Revolution des 11. Jhs. im lateinischen Europa gehörte auch die weiterlaufende Massenbewegung der Kreuzzüge; hier fehlte im Unterschied zu England im römisch-deutschen Reich 1188ff. der Saladin-Zehnt (S. 22f.), während die Gegnerschaft gegen abgesondert lebende Menschen jüdischen Glaubens eben mit der päpstlichen Kreuzzugspropaganda eine neue gemeinsame Grundlage erhielt (S. 24). Angesichts der weit ausgreifenden jüdischen Handelstätigkeit bis hin nach Skandinavien und zu den Slaven falle die Erklärung schwer, warum Juden im Unterschied zu Deutschland ausgerechnet das handelsgewohnte England vor 1066 gemieden haben sollen (S. 23f.) – vielleicht wäre in diesem Zusammenhang das frühe angelsächsische Gildenwesen zu bedenken, zu dem Nichtchristen keinen Zugang erlangten. Ohnehin läßt sich der rechtshistorisch bestimmten Vorstellung vom Frühmittelalter als einer zwangsregierten Gesellschaft das genossenschaftliche Element gegenüberstellen, und das machte sich in England und in Deutschland gerade im städtischen Bereich bemerkbar (S. 25ff.). Zur sozialen Mobilität gehörte denn auch nicht nur Auf- oder Abstieg, sondern auch geographische Beweglichkeit, die zu freieren und profitableren Lebensbedingungen bis hin zu grenzübergreifenden Kolonisationsaufgaben führte (S. 27 und 30). Daß die jeweilige Zentralgewalt bei verstärkten Verwaltungsmaßnahmen ihre Wirkung nicht verfehlte, läßt sich an größerer Homogenität der Binnenorganisation in Englands Städten im Vergleich zu denjenigen Deutschlands ablesen (S. 30).

Belege für eine solcherart vergleichende Schau stehen im reichen Fußnotenapparat schon dieser Einleitung, sind aber gerade auch in den anschließenden 16 Aufsätzen zu finden. Zu vier Themenbereichen, die zumeist weiter untergliedert sind, haben jeweils ein englischer und ein deutscher Fachmann ihre Arbeiten vorgelegt, und da (angeblich?) alle 16 an der zugrundeliegenden Londoner Tagung von 1987 orientiert waren, erwartet man weitgehende Rastergleichheit. Allerdings ist man durch die Hg.in gewarnt: Im ersten Teil über Kommunikationsarten habe Alfred WENDEHORST, Wer konnte lesen und schreiben im Mittelalter? (S. 57–88; Aufsatz Nr. 2) nicht genau dieselben Fragen beantwortet wie Nicholas ORME, Alphabetisierung von Laien (»Lay Literacy«) in England 1100–1300 (S. 35–56; Nr. 1). Was hier auf den ersten Blick ein Mengenproblem ist (vgl. S. 9), wird nun aber durch die Tatsache kompliziert, daß es sich bei Wendehorsts Beitrag um nichts anderes handelt als um die englische Übersetzung, die Angela DAVIES – auf sie verweist die Hg. in auch für ihre Anteile an der Einleitung – von einem seit 1986 gedruckt vorliegenden Aufsatz[1] gefertigt hat. Die zahlreichen Veränderungen gegenüber der deutschen Fassung scheinen unbeabsichtigt zu sein, und das bedeutet: Was zunächst wie Präzisierung einer mißverständlich

1 Wer konnte im Mittelalter lesen und schreiben?, in: Schulen und Studium im sozialen Wandel des hohen und späten Mittelalters, hg. von Johannes FRIED (Vorträge und Forschungen 30), Sigmaringen 1986, S. 9–34 – gar mit exakt 178 Fußnoten wie »Who could read and write in the Middle Ages« von 1996.

formulierten Vorlage wirkt[2], erweist sich bei Wiederholungen als mißverständliche Vereinfachung oder gar Fehler – bis hin zur »mediävistischen Renaissanceforschung« S. 57 gleich in Fußnote 1. Wo »die Herrscher der germanischen Stämme … nach der Völkerwanderung … römische Herrschaft akzeptierten« (S. 61), ist in Wirklichkeit die Übernahme der römischen Obrigkeitsurkunde »durch die Herrscher der germanischen Völkerwanderungsstaaten« gemeint (1986 S. 12); wo Herbert Grundmanns Einschränkung einer Feststellung von Richard Heuberger angemerkt wurde (1986 S. 12 A. 17), liest man jetzt, Heubergers Werk sei »weniger allgemein« ausgefallen (S. 61 Fn. 17). Unter diesen Umständen ist dem Leser zu raten, sich an die zehn Jahre früher erschienene Fassung zu halten.

Wenn ähnliches auch für den deutschen Parallelaufsatz zum Unterthema »Die Juden: politische und soziale Zusammenhänge« angeraten wird, hat dies andere Gründe. Bereits 1993 veröffentlichte Alexander Patschovsky seinen Beitrag über »Das Verhältnis zwischen den Juden Deutschlands und dem König, 11.–14. Jh.« (S. 193–218; Nr. 8) in erweiterter deutscher Fassung unter dem Titel »Das Rechtsverhältnis der Juden zum deutschen König, 9.–14. Jh.« (in: Zs. für Rechtsgesch. Germ. Abt. 110, 1993, S. 331–371) und fügte auch noch einen Exkurs »zum Rechtsstatus der Juden nach der Chronica Boemorum des Cosmas von Prag († 1125)« hinzu. Dargelegt wird, wie aus »freien und hochgeachteten Juden der Karolingerzeit, die des Königs Rechtsschutz als wertvolle Gnade genossen, königliche Kammerknechte des späteren [!] Mittelalters wurden, unfrei und rechtlos« (1996 S. 197f.) – 1993 S. 336 war retuschiert worden zu »vielfach hochgeachteten«, zu »Rechtsschutz …, soweit er ihn besaß« und zu »leibeigen und rechtlos«. Mit dem unter Kaiser Friedrich II. formulierten Grundsatz der Kammerknechtschaft machte erst die Kanzlei Rudolfs von Habsburg ernst; in Frankreich ist jedoch schon Ende des 12. Jhs. entsprechend verfahren, und in England ist dies sogar vor 1136 in den sogenannten Leges Edwardi formuliert worden (S. 203–208). In Deutschland bereitete den Wandel die Regalienpolitik Barbarossas vor (S. 211–215) – daß hierbei der Unterschied »kaiserlich – königlich« eher sprachlich denn real gewesen sei (so 1996 S. 213), ist übrigens 1993 an dieser Stelle nicht gesagt worden.

Sachgerechte Periodisierung ist auch eines der Anliegen bei Paul R. Hyams, Die Juden im mittelalterlichen England, 1066–1290 (S. 173–192; Nr. 7). Henry G. Richardsons Wendepunkt 1210 von einer freien Zeit für Juden zu der Periode immer stärkerer Bedrückung ist am ehesten durch Konzentrierung auf die Wendezeit des Ersten Kreuzzugs und auf das Vertreibungsjahr 1290 zu ersetzen: Jene zeigt Juden des Anglonormannischen Reichs noch im Zusammenhang mit dem Geschehen auf dem Kontinent und nicht zuletzt im Zentrum Rouen; die schließliche Ausweisung wurde vorbereitet durch den Landlehen-Entzug von 1271 und das Zinsverbot von 1275 in England, zumal von diesem kaum mehr Ausnahmen zu erkaufen waren. England als der Juden Heimstatt ist auch fürs 12. Jh. nicht besonders hochzuwerten, wenn man die Norwicher Blutschuld-Erfindung seit 1144 und die antijüdische Polemik auf dem Kreuz von Bury St Edmunds 1150/75 bedenkt.

Bleibt es hier somit bei je unterschiedlichen Periodisierungen, so ist – selbst bei anhaltend ungleicher Rasterung der englischen und deutschen Beiträge – der Berichterstatter nicht der Pflicht enthoben, auf Einzelerträge und fruchtbare Fragestellungen der jeweiligen Darstellungen hinzuweisen. Nachzutragen ist zunächst die Begründung für die eingangs referierte Früherdatierung breiterer Alphabetisierung in England. So deutlich Lesen und Schreiben je für sich zu nehmen sind: Orme sieht für die Zeit von 1100–1300 eine derartige Zunahme in England, daß um 1300 das Leben eines jeden von Lesen und Schreiben und von Literatur berührt war (S. 35 und 56). Wenn es Ende des 11. Jhs. in England bereits mindestens vier

2 »Wer … von Schuleinrichtungen liest« beginnt der Aufsatz 1986; »When looking … on the founding of schools … « steht dafür 1996, also jetzt nicht auf schulische Einrichtungen, sondern auf die Gründung von Schulen abstellend.

städtische Schulen gab, so waren es Ende des 12. Jhs. mindestens 35 und kurz vor 1300 mindestens 69 (S. 39 und 51). Hier konnten auch Adlige mitlernen, und tatsächlich wurde für sie schon in den 80er Jahren des 12. Jhs. durch den anglonormannischen Dichter Hue de Rotelande festgehalten, ein Mann genieße höheres Ansehen, wenn er alphabetisiert sei: fast eine Selbstverständlichkeit, wenn man Walter Maps ungefähr zeitgleiches Zeugnis ernst nimmt, sogar Bauern hätten ihren Kindern mit Eifer eine Erziehung in den Freien Künsten angedeihen lassen (S. 54) – übrigens, um als Inhaber geistlicher Gerichtsbarkeit einträgliche Karriere zu machen (*De nugis curialium* I 10 a. A.). Einen derartigen »Richterbedarf« dürfte es damals in Deutschland noch nicht gegeben haben.

Oder hat doch Barbarossas Einsetzen von sogenannten Landfrieden zugunsten »einer von der kaiserlichen Gewalt zu handhabenden Gerichtsbarkeit«[3] auch zu mehr Richterstellen geführt? Hierzu sind Aufschlüsse im Unterabschnitt II 1 »Königtum und Friedenswahrung« zu erwarten, zumal da Hanna VOLLRATH unter dem Aufsatztitel »Ideal und Wirklichkeit im Deutschland des 12. Jhs.« (S. 93–104; Nr. 3) und dem Kolumnentitel »Königtum im Deutschland des 12. Jhs.« gerade auf Barbarossas »Rolle« bei der Friedensgesetzgebung abstellt. Unter wiederholter Verwendung des Argumentum e silentio legt Vollrath folgendes dar: 1) Die handschriftliche Überlieferung legt nicht nahe, daß der 1152er Text (DF I 25) weit oder gar systematisch verbreitet worden ist. 2) Trotz Gesetzesforderung von 1103 und 1158, alle Männer zwischen 18 und 70 hätten einen Friedenseid zu leisten, wurden keine Vorkehrungen getroffen, sie alle zu erreichen (S. 99 und 102). 3) Keiner der deutschen Herrscher des 12. Jhs. suchte die Ausführung zu überwachen (S. 99f. und 102f.). 4) Für die Gesetze von 1103 bis 1186 sind keine Maßnahmen zur Durchsetzung der Strafbestimmungen bekannt (S. 100 und 103f.). Insofern sind Landfrieden kaum wirksame legislative Maßnahmen, sondern eher Demonstrationen herkömmlicher Königstugenden in neuem Gewand gewesen, wie denn auch Barbarossa seinen Landfrieden 1157 nicht in die Auflistung seiner Erfolge einreihen ließ (S. 104). Ohnehin spreche vieles für Heinrich Appelts 1975 fixierte Beobachtung, die Niederschrift von 1152 sei kein legislativer Akt, sondern ein Weistum gewesen, und dazu gebe es schlagende Parallelen in Bestimmungen einiger deutscher Gottesfrieden des 11. Jhs. (S. 101f.[4]). Schließlich habe die Intitulatio der DDF I 25 und 41 nur die herkömmliche Promulgatio »an alle gegenwärtigen und künftigen Getreuen« paraphrasiert und sei deshalb ähnlich unspezifisch (S. 100f. mit Fn. 24).

Natürlich ist nicht die hier zweimal so genannte Intitulatio, sondern die Inscriptio gemeint, und die möchte man ungern mit formelhaften Promulgationes gleichsetzen; natürlich wären nicht DDF I 25 und 41 einschlägig, sondern DF I 25 S. 41 und ggf. DF I 241 S. 33. Aber hier liest man 1158 wirklich »an alle Untergebenen« *(universis suo subiectis imperio)*, und das unterscheidet sich denn doch erheblich von der 1152er Inscriptio *episcopis, ducibus, comitibus, marchionibus, rectoribus* (Lesart: *et omnibus*), *ad quos littere iste pervenerint.* Diese Inscriptio spricht also gerade für gezielte Adressierung, und auch der Weistum-Charakter besagt nichts gegen weite Verbreitung. Wird doch sogar damit gerechnet, daß die Großen, die von entsprechenden Reichshoftagen heimkehrten, ihre Leute auf den entsprechenden Frieden einschworen, und daß anderseits auch Barbarossa »mit Hilfe eines Netzes von Eidverpflichtungen … die Einhaltung des Friedens in [!] allen Stufen der Gesellschaft erreich[en] und die [fehdevermeidende] Beschreitung des [gerichtlichen] Rechtsweges« erzwingen wollte. Daß dann auch die Inserierung der DDF I 25 und 241 in die Libri Feu-

3 Hans-Jürgen BECKER, Landfrieden I, in: Lexikon des Mittelalters 5, 1991, Sp. 1657.

4 Vgl. inzwischen H. VOLLRATH, Die deutschen königlichen Landfrieden und die Rechtsprechung, in: La Giustizia nell'Alto Medioevo, Secoli IX–XI (Settimane di studio del Centro Italiano di studi sull'alto medioevo 44), Spoleto 1997, S. 591–619.

dorum eine gewisse Verbreitung zusätzlich sicherte[5], sollte nicht verkannt werden. Ob man übrigens gegen den Vulgata-Text der Libri feudorum, in der DF-I-25-Edition als bloße Lesart mitgeteilt, und als Lectio difficilior an ... *rectoribus, ad quos* festhalten und nicht besser zu ... *marchionibus et omnibus, ad quos* ... übergehen sollte, sei dahingestellt. Und wären in einer solchen Reihung *rectores* wirklich »Richter«, wie Vollrath S. 100 übersetzt?

Im Vergleich mit Deutschland, wo die Hochgerichtsbarkeit über den Regalienbesitz an die Fürsten gelangte, besteht David A. Carpenter, England im 12. und 13. Jh. (S. 104–125; Nr. 4) auf dem verzweigten rechtspflegerischen Apparat, den Englands Könige seiner Berichtszeit im Anschluß an spätangelsächsische Grundlagen entwickelten. Durch massive Beeinflussung von Richtern, Sheriffs und Geschworenen erreichten jedoch Englands große [!] Magnaten dieselben [!] Ergebnisse wie die halbunabhängigen Fürsten in Deutschland, zumal im Parlament durch Steuerbewilligung »Selbstverwaltung auf des Königs Geheiß« erworben wurde (dies S. 124). Carpenter setzt ein mit der Feststellung, Friedenswahrung sei Königspflicht in England seit der frühesten Angelsachsenzeit gewesen, und zitiert dafür Bedas Hinweis auf König Edwin, unter dem [angeblich] sogar ein neugeborenes Kind Britannien von Küste zu Küste ohne Schaden habe durchwandern können. Wirklich ein Goldenes Zeitalter, in dem neugeborene Menschenkinder schon gleich gehen konnten! Natürlich steht ein solcher Unfug nicht in der Beda-Übersetzung, die Carpenter zitiert, und schon gar nicht Bedas HE II 16 hatte Zweifel daran gelassen, daß es sich um die sprichwörtliche Mutter mit einem neu geborenen Baby handelt. Und da ist dann allerdings zu erwägen, wie weit Beda hier stilisierte – Wallace-Hadrill verwies immerhin auf 3. Regum IV 21 und 24f. Vulgata (1. Könige V 1 und 4f. Luther).

Im Unterabschnitt II 2 »Die Könige und ihre Heere« geht Michael [Charles] Prestwich, Geld und Söldner in englischen Heeren des Mittelalters (S. 129–150; Nr. 5) davon aus, daß heute kaum noch ein Wirtschaftshistoriker von einer allmählichen Ablösung der Fronarbeit durch die Geldwirtschaft überzeugt ist. Auch Militärgeschichtler sollten sich nicht auf gradliniges Ersetzen von Lehnaufgeboten durch bezahlte Kriegsdienste versteifen: Vom letzten Drittel des 11. bis ins erste Viertel des 14. Jhs. lief beides je nach Situation nebeneinander, und im Sinne des Traktatautors Walter de Milemete aus den letzten Jahren Eduards II. sollte auch die beste von drei Militärdienstarten nicht übersehen werden, selbst wenn sie vor Eduard I. nicht ausdrücklich bezeugt ist: die freiwillige. Motiv-Vielfalt ist auch das Beweisziel bei Karl-Friedrich Krieger, Militärdienstpflicht und die Nutzung von Söldnern in Reichsfeldzügen (»imperial military campaigns«) unter den Hohenstaufen[!]-Kaisern (S. 151–168; Nr. 6); denn Kaiser und Könige verfuhren zum Gewinnen von Truppen nach Lehn- und nach Ministerialenrecht und zogen auch Städte heran: dieses in Italien seit Barbarossa, in Deutschland seit den streitigen Königswahlen von 1198 und besonders nach dem Interregnum. Daneben sind Söldner seit der Barbarossa-Zeit und Geldzahlungen auch an Dienstpflichtige seit 1198 bezeugt. Um militärisches Potential voller auszuschöpfen, war die Lehnpolitik römisch-deutscher Kaiser und Könige hilfreich, und zwar mit Fürstenerhebungen für Namen 1184, Braunschweig-Lüneburg 1235, Hessen 1292 usf. Die [Reste des] Lehnsheers wurden allmählich in eine Söldner-Streitmacht umgewandelt: ein Schlußsatz, der bei Prestwich nicht steht.

Auf Unterpunkt III 1 (Juden) ist oben bereits eingegangen worden. III 2 »Die Kreuzzugsbewegung« eröffnet Peter W[illiam] Edbury, Den Kreuzzug predigen in Wales (S. 221–233; Nr. 9) mit kundiger Auswertung des bekannten Giraldus-Cambrensis-Berichts über die Kreuzzugswerbung durch Erzbischof Balduin von Canterbury in Begleitung eben des Giraldus 1188. Jene trat an die Stelle des Saladinzehnten, der in England auf Gebot

5 Becker (wie Anm. 3).

Heinrichs II. eingezogen wurde, und tatsächlich sollen denn auch rund 3000 Mann, die in der Handhabung von Lanze und Bogen erfahren waren, das Kreuz genommen haben. Fürst Rhys ap Gruffydd von Deheubarth ließ sich jedoch trotz anfänglichem Einverständnis in Heinrichs II. dergestaltige militärische Ausdünnungspolitik für Wales nicht einbinden und gehörte nach des Königs überraschendem Tod von 1189 zu den ersten, die anglonormannische Vesten in Süd-Wales angriffen. In den Quellen zur Durchführung des Dritten Kreuzzugs liest man übrigens von jenen 3000 Walisern nichts mehr.

Auf diesem Kreuzzug ist Barbarossa bekanntlich einem Badeunfall im Anschluß an die bereits erfolgte Durchquerung des Flusses *Saleph*-Selefke (türkisch Göksu) in Südost-Kleinasien erlegen. Doch das klingt nur nebenbei an bei Rudolf HIESTAND, Königtum und Kreuzzug im Deutschland des 12. Jh. (S. 235–265; Nr. 10): Trotz schlagwortartig verwendbaren *Dei Gesta per Francos* (S. 235 Fn. 3) ist spätestens seit 1101 für jeden Kreuzzug erhebliche deutsche Beteiligung zu verzeichnen, während beispielsweise Franzosen 1197 fehlten; über englische Beteiligungen oder solche aus Britannien sagt Hiestand in diesem Zusammenhang nichts. Hinsichtlich der Zentralgewalt sind für 1095–1245 von 13 römisch-deutschen Königen und Kaisern nur drei ohne erkennbare Verbindungen zu einem Kreuzzug geblieben. Anderseits war Konrad III. gar die einzige Persönlichkeit auf westlichem Thron, die im Laufe ihres Lebens Jerusalem zweimal besuchte; auch war er mit Barbarossa der einzige westliche Herrscher, der vor seiner Kreuznahme das Heilige Land bereits kannte. Darüber hinaus waren es Kreuzfahrt-Folgen, die 1125 die Wende in der Geschichte der römisch-deutschen Königserhebung mitbewirkten; war doch der eigentlich geeignete und an zweiter Stelle erbberechtigte Kandidat, der spätere Konrad III., wohl noch bis ins Jahr 1126 hinein auf Jerusalemfahrt. Berücksichtigt man darüber hinaus die reichsfürstliche Kreuzzugsbeschickung in Kaiser Heinrichs VI. Todesjahr 1197 und im Wahljahr 1198, möchte man – über Hiestand hinaus – geradezu folgern: Die Kreuzzüge machten das römisch-deutsche Reich zur schwerpunktmäßigen Wahlmonarchie; diese brauchte seit 1245 nur ausgestaltet zu werden – ohne daß ich bestreiten will, daß Kreuzzugsplanung auch als Instrument gegen das reine Wahlprinzip verwendet werden konnte.

Susan REYNOLDS, Englische Städte (S. 271–282; Nr. 11) gibt zum Themenbereich IV 1 »Städtische Gemeinschaften« zu bedenken, daß Vergleichbarkeit mit deutschen Städten von einer juristisch undogmatischen und quellenangemessen-weiten Terminologie abhängt: »Städter« gab es in England schon vor 900, und Stadtgemeinden wurden nicht erst durch solche Beurkundungen geschaffen, wie sie seit dem Ende des 11. Jhs. vorliegen. Zuwächse an Autonomie im 12. Jh. variierten, mochten aber durch den König wiederholt beschränkt werden, und einigermaßen geschlossene Stadtrechtsfamilien gab es nicht. Besondere Vorsicht empfiehlt sich bei Begriffen wie »Gilden« und »Innungen«, bei »Oligarchie« im Unterschied zu »Demokratie« sowie bei »Patriziat«.

Die Unterscheidung von »independent guild of craftsmen and a craft association whose authority is delegated from the municipal authority« (S. 279) könnte man versuchsweise mit »Zünften« bzw. »Innungen« gemäß deren moderner Geschichte zu fassen suchen; doch glossiert Reynolds »craft associations« allgemein mit »Innungen« in ihrer bewunderungswürdigen Übersetzung des anschließenden Aufsatzes von Hermann JAKOBS, Aspekte städtischer Sozialgeschichte im salischen und staufischen Deutschland (S. 283–298; Nr. 12) – bewunderungswürdig deshalb, weil Jakobs sehr differenziert und doch mit steter Verallgemeinerungstendenz in 13 inhaltsreichen Kapiteln die kommunale Bewegung in ganz Europa im Blick behält, diese Kapitel durchnumeriert und mit Fußnoten versieht, sie aber nicht zur Schnellorientierung mit Zwischenüberschriften inhaltlich voneinander absetzt. Zur Sprache kommen 1) Städtearten als Träger der Bewegung, 2) Kaufleute und Marktrechte, 3) Schwureinungen, 4) Stadtprivilegien und Selbstverwaltungsgremien, 5) Die Gründungswelle des 12. und 13. Jhs., 6) Die Rechtsstellung des einzelnen Stadtbürgers, 7) Führungs- und Amtsträgergruppen bis zum Rat, 8) Einflüsse der Kirchenreform des

11. Jhs. sowie Zünfte- und Gildenbildung, 9) Städtisches Eigenbewußtsein vom *burgensis* bis zum *libertates*-Verständnis, 10) Stadtsymbole, besonders Siegel, 11) Stellung im römisch-deutschen Reich, 12) Bürgerliche Hochkultur, 13) Forschungslage und -aussichten, besonders hinsichtlich eines Stadtsiegel-Korpus bis ca. 1300[6]. Es gehört zu den Sternstunden der Mediävistik, wenn sich zwei solche Sachkenner aus verschiedenen historischen Sprach- und Terminologie-Kulturen zusammenfinden – und auf Differenzen aufmerksam machen: »Schöffe« gibt Reynolds nicht mit »juror« oder »juryman« wieder, sondern läßt das Wort als Fremdbegriff stehen und erläutert in Richtung auf die Londoner »aldermen« (S. 287 mit Fn. 5). Auch »Weichbild« als Ineinander von ländlichen und städtischen Rechten mit bischöflich-münsterschem Erstbeleg von 1178 bleibt unübersetzt stehen und wird in Richtung auf das englische »(free) borough« erklärt (S. 289 mit Fn. 9). Im Zusammenhang mit der Welle von mehr als 1000 neuen Städten des 12. und 13. Jhs. erfährt man im Haupttext, daß »viele der neuen Städte bloße Bauerngemeinden (›mere peasant communities‹) geblieben« seien; in der zugehörigen Fußnote steht jedoch »Ackerbürgerstädte« und eine Begriffserläuterung im Sinne Max Webers (S. 288 mit Fn. 8). Schließlich könnte der englischsprachige Leser Schwierigkeiten haben, in der Gegenüberstellung von »free cities« und »imperial free cities« des 13. Jhs. »Freie Städte« und »Reichsstädte« wiederzuerkennen – statt »Freie Reichsstädte«; oder sollte Jakobs »reichsfreie Städte« verwandt haben? Man registriert, daß in Frankreich aufkommendes *burgensis* erstmals (?) 1086 in England verwendet wurde und 1120 »den Rhein überschritt«, und das eigentlich auch nur in inhaltlicher Unklarheit (S. 293), obgleich immerhin die Marktgründung zu Freiburg im Breisgau gemeint sein dürfte. Eine weitere England-Deutschland-Thematisierung unterbleibt.

Themengruppe IV 2 stellt auf »The manorial system« ab – dies mit Villikationsverfassung oder Fronhofsystem oder gar Grundherrschaft wiederzugeben, würde die Unterschiede verwischen. Christopher Dyer, Herren, Bauern und die Entwicklung des Herrenguts in England, 900–1200 (S. 301–315; Nr. 13) sieht drei Perioden: 900–1086 [!] liefen Fragmentierung, Bewahrung und Neubildung der großen Herrengüter nebeneinander her, beeinflußt von gelegentlich reiner Geldwirtschaft in Marktnähe schon seit 900 und von der Urbanisierung seit dem 10. Jh. 1086–1180 ging die Auflösung großer Herrengüter weiter, anderseits kamen aber Zisterzienser und Augustinerchorherren schon ohne Fronarbeit aus, und sogar Neubrüche wurden zu Vorzugsrecht gegen Geldzinse ausgegeben. 1180–1280 ging mit einer Inflation ein Wirtschaftswachstum einher, wobei der Terminus »high farming« nicht fällt; es brachte 1180–1220 vermehrte Eigenwirtschaft, aber auch billige Lohnarbeit, wobei Investitionen gescheut wurden, und auch der einfache Bauer konnte Vorteile erlangen. – Wenn zur Erklärung der Inflation seit ca. 1180 auf das Einströmen neu entdeckten Silbers gegen englische Wolle abgestellt und »die Eröffnung der neuen Mine … zu Freiburg 1168« angeführt wird, dürfte – trotz Silbergewinnung im Süd-Schwarzwald und auch bei Freiburg im Breisgau – ein Druckfehler für Freiberg vorliegen (gegen S. 310 und 381 Sp. 2); denn 1168 datiert jene Silbererzentdeckung in Christiansdorf, aus deren Konsequenzen Freiberg in Sachsen hervorging.

Werner Rösener, Der Niedergang des Villikationssystems in Deutschland während des Hochmittelalters (S. 317–330; Nr. 14) konstatiert gegen die hochmittelalterliche Kontinuitätsthese von Alfons Dopsch und mit Georg von Below den Niedergang der Fronhofsverfassung als Wechsel von selbstversorgender Kreislaufwirtschaft zu [offener] Handels-

6 Vgl. inzwischen Harald Drös/Hermann Jakobs, Die Zeichen einer neuen Klasse [!]. Zur Typologie der frühen Stadtsiegel, in: Bild und Geschichte … Fs. für Hansmartin Schwarzmaier, hg. von Konrad Krimm und Herwig John (Veröffentlichung der Kommission für geschichtliche Landeskunde Baden-Württemberg), Sigmaringen 1997, S. 125–178 mit 71 Siegelbildzeichnungen für die »ersten rund 100 Jahre Stadtsiegelgeschichte«; so S. 125.

wirtschaft auf arbeitsteiliger Grundlage, parallel zu außergewöhnlichem Bevölkerungsanstieg, landwirtschaftlichem Fortschritt und aufsteigender Geldwirtschaft. So unterschiedlich die Fronhofsverfassung aufgelöst und so wenig Eigenwirtschaft durch Grundherren völlig aufgegeben wurde: Die Ablösung von Frondiensten durch Geldrenten, die Beschäftigung von Lohnarbeitern und die Erhöhung der Getreideproduktion für die neuen und wachsenden Städte führten in Deutschland zur Abgabenwirtschaft, während England Eigenbetrieb betonte.

Der Schlußabschnitt des Sammelbands ist der sozialen Mobilität gewidmet. Die entsprechenden »Beobachtungen« von John GILLINGHAM für England zielen auf die Zeit von der Normannischen Eroberung bis zum frühen 13. Jh., laut teillebendigem Kolumnentitel auf »um 1066 – um 1216« (S. 333–353; Nr. 15). Normannische Eroberungen, Zölibatsdruck der Kirchenreform und Inflation seit ca. 1200 [!] eröffneten Aufstiegsmöglichkeiten, die gegen W. G. Runciman (Past and Present 104, 1984, S. 28ff.) zu wachsender sozialer Mobilität in vertikaler und horizontaler Richtung führten, eben auch nach der für vertikale Mobilität notorischen spätangelsächsischen Zeit. Wo Verwaltung und Wirtschaft expandierten sowie Alphabetisierung und Schulen um sich griffen, gab es auch mehr Beschäftigungsmöglichkeiten zum Lebensunterhalt, zumal Sklavenhandel und monastische Kinderoblation im 12. Jh. verschwanden. Typisch für England waren hierbei die Wirkungen von Normannischer Eroberung, systematisch durchgeführter Primogenitur und hoher Inflationsrate. Demgegenüber konzentriert sich Michael MATHEUS, Formen sozialer Mobilität – das Beispiel ›Zensualität‹ (S. 357–369; Nr. 16) auf Heiligen-, wenn nicht gar Altarzinser, hält gegen Eberhard Linck (1979) an deren religiöser Komponente fest und warnt gegen Karl Bosl vor einer Überschätzung von Zensualen als verallgemeinerbarer sozialer Schicht. Ausgangspunkt der Erörterungen ist eine Urkunde von 1095 über die Angelsächsin Odegena; ihrzufolge wird diese freie Ehefrau eines Kloster*servus* nunmehr in die Geldzinsigkeit von Sint-Truiden zum Trudo-Fest einbezogen. Gleichzeitig ist aber auch der langjährige Reiter- oder Ritterdienst ihres Gatten als Gegenleistung für Land in der *cultura dominica* der Abtei bezeugt sowie die Möglichkeit, solche Dienste auch weiterhin zu leisten, um 30 Schillinge Jahreszins zu ersetzen. Eine Studie über die Zensualität von Sint-Truiden und die Drucklegung der Trierer Habilitationsschrift von 1989 über »Adlige als Zinser von Heiligen« werden angekündigt, Vergleiche mit Gegebenheiten in England anscheinend nicht angestrebt, wenn auch DYER für seine erste Periode auf zahlreiche Zinser hingewiesen hat (S. 304). Entsprechend sind im nützlichen Generalregister (S. 377–389) diese *censarii* von den kontinentalen *censuales* deutlich unterschieden.

In Registerdetails kann man es bekanntlich niemandem rechtmachen. Nur sollte W. G. Runciman wirklich nicht mit Sir Steven verwechselt, um sein einziges Vollzitat (S. 335 Anm. 11) gebracht sowie Gleichartiges einigermaßen konsequent aufgenommen werden: Von den sechs Lorscher Märkten [zusätzlich zu demjenigen vor der Reichsabtei selbst] (S. 284f.) fehlen Brumath (nördlich Straßburgs) und †Zullestein (»Hafen an der Weschnitzmündung«, nordnordöstlich von Worms[7]); da moderne Forschernamen als Stichwörter erscheinen, sollte beispielsweise derjenige von Barbara F. Harvey (z. B. S. 343 und 355) nicht fehlen, während sich für Ackerbürgerstädte (S. 288), für *agrarii milites* (S. 131) oder für den Verweis auf Vilfredo Pareto (S. 337) vielleicht wirklich nur der Rezensent interessiert; aber wenn die Seitenziffern 207f. für die *Leges Edwardi Confessoris* auftauchen, vermißt man z. B. S. 181f. ungern: den Ausgangspunkt für die Darlegungen von HYAMS zu Juden und englischer Monarchie.

7 Wolfgang HESS, Münzstätten, Geldverkehr und Märkte am Rhein in ottonischer und salischer Zeit, in: Beiträge zum hochmittelalterlichen Städtewesen, hg. von Bernhard DIESTELKAMP (Städteforschungen, Reihe A Bd. 11), Köln und Wien 1982, S. 127 mit Abb. 4 auf S. 126.

Die Hg.in kündigt »eine Parallel-Biographie über Friedrich Barbarossa und Heinrich II. von England« an (S. 374). Man darf gespannt sein, wie sie dort die zahlreichen Anregungen und Ergebnisse der Einzelaufsätze verwertet, die der vorgestellte Sammelband bietet; ist dieser doch eher Indiz für begrenzte Vergleichbarkeiten. Als Synchronschwimmen oder auch Parallel-Slalom wird man die Ergebnisse der Mediävistik auch weiterhin sicher nicht präsentieren wollen, und der sprichwörtliche Blick über den eigenen Zaun ist sicher stets zu empfehlen. Aber hat er bislang wirklich gefehlt?

Kurt-Ulrich JÄSCHKE, Saarbrücken

Nobilitas. Funktion und Repräsentation des Adels in Alteuropa, hg. von Otto Gerhard OEXLE und Werner PARAVICINI, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 1997, 462 p., ill. (Veröffentlichung des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 133).

Trente-cinq personnes entouraient Mr et Mme Werner pour fêter les soixante-dix ans de l'ancien Directeur de l'Institut historique allemand de Paris, le 21 février 1994. A cette occasion, sur les bords du lac bavarois de Tegernsee, tout près du lieu choisi par le jubilaire pour vivre une fertile retraite au milieu de ses livres, un colloque se tenait en son honneur sur un thème qui est l'objet du prochain livre de K. F. Werner: la noblesse. On sait déjà que l'ouvrage s'intitulera: »Naissance de la noblesse. L'essor des élites politiques en Occident«. Ce thème avait été choisi par deux amis, les actuels directeurs de l'Institut Max-Planck pour l'histoire de Göttingen, O. G. Oexle, et de l'Institut historique allemand de Paris, W. Paravicini. Il ne pouvait être question de traiter de tout, ni de faire venir à la fois ceux que le sujet retenu désignait pour intervenir, et les amis du couple. Il fallut limiter le nombre des invités et le sujet. Il devait être question du Moyen Age (avec un peu des Temps modernes), de la France surtout (avec une pointe d'Espagne, d'Italie, d'Allemagne et d'Angleterre), de la fonction et de la représentation de la noblesse, au grand dam d'autres aspects également intéressants. A en juger par la conclusion qui est de la plume de K. F. WERNER, on aurait tout aussi bien pu lui faire plaisir en retenant le prince pour thème. Après tout, dans la bibliographie de l'intéressé, princes et principautés ont une part importante, la noblesse venant en second. La noblesse carolingienne et robertienne, qu'il a si souvent abordée, était plutôt observée sur le plan politique et familial (généalogies, mariages). Il fallait choisir. En retenant le mot latin pour le titre, les éditeurs signifièrent d'une certaine manière que le livre n'est pas unilingue; pour répondre aux habitudes bilingues du destinataire, les articles sont donnés en allemand et en français. Est-il nécessaire de rappeler que le volume de Mélanges, qui fêtait ses 65 ans, était entièrement en français? Treize communications, de longueur très variable (de treize à soixante-seize pages), sont proposées; nous allons en donner brièvement le contenu ou les intentions.

Il fallait définir la noblesse autant que faire se pouvait, comprendre comment elle se transmettait ou s'acquérait, ce qu'il en était à différentes périodes et à divers endroits. Jean DURLIAT, rappelle ce que furent »les fonctions publiques de la noblesse gallo-franque (481–561)« (p. 193–215). On a reconnu les dates proposées qui englobent les règnes de Clovis et de son fils Clotaire Ier. J. Durliat s'appuie sur les trois éléments de la définition intemporelle de la noblesse: richesse, service de l'Etat, hérédité des charges; on dira ailleurs, richesse, pouvoir, naissance. La noblesse sénatoriale romaine existe encore en Gaule sous les Mérovingiens, on le sait, et M. Heinzelmann qui a étudié et présenté l'épiscopat en sait quelque chose. Le noble partage son temps entre l'activité publique et »la recherche de l'épanouissement individuel dans le calme«, *negotium* et *otium*. Les Francs introduisent une noblesse à leur tour. Eux aussi reçoivent des biens qui constituent leur richesse, servent le roi et l'Etat, à l'armée surtout, et transmettent leurs fonctions. Autres problèmes posés: l'accès à la noblesse, avec ou sans l'aide du roi, soumission totale ou opposition au souve-

rain. En tout cas le roi mérovingien conserve la noblesse gallo-romaine et renforce la noblesse franque. Parlera-t-on de noblesse ou d'aristocratie? Le second terme est commode quand on craint des comparaisons avec la noblesse »féodale«, mais qu'on le veuille ou non il y a eu toujours une noblesse, avec d'immuables caractères fondamentaux et d'infinies nuances selon les temps et les lieux. Pour ce même sixième siècle, Grégoire de Tours devient une source fondamentale pour la présentation des nobles mérovingiens. Mais Martin HEINZELMANN (›Adel‹ und ›Societas sanctorum‹: Soziale Ordnungen und christliches Weltbild von Augustinus bis zu Gregor von Tours, p. 216–256) a montré que l'évêque de Tours n'était pas un journaliste qui relate des anecdotes contemporaines, mais un savant connaisseur de la société de son temps, dans un livre construit savamment et démonstratif. Un rapprochement de la société terrestre vue par Grégoire avec la cité de Dieu vue par Augustin montre que les points de vue des deux auteurs sont très proches. Le modèle des figures de l'Etat de Dieu est fourni par la »société des saints«, communauté de vrais chrétiens. L'évêque, noble par excellence et saint, est »la figure dirigeante de la société, dont les règles du jeu étaient assises sur l'ordination épiscopale et l'approbation royale« (tradition du *genus regale et sacerdotale*).

Pour le milieu du Moyen Age, il revenait à Hagen KELLER de dire un mot de la noblesse dans les communes italiennes (Adel in den italienischen Kommunen, p. 257–272). Chacun sait que dans cette péninsule, la noblesse est fortement présente dans les villes, avec les chevaliers; bien plus, il n'y a pas de commune sans une étroite alliance du groupe noble et des puissants bourgeois. Ici nous sortons du cadre ordinaire de la noblesse des campagnes.

Pour la fin du Moyen Age, trois auteurs donnent leur sentiment pour trois régions différentes. Dans une longue analyse sur la Franconie, Joseph MORSEL (Die Erfindung des Adels. Zur Soziogenese des Adels am Ende des Mittelalters – das Beispiel Frankens, p. 312–375) présente les composantes habituelles de la noblesse: ducs, marquis, comtes, seigneurs, chevaliers, écuyers, dans certaines manifestations de leur noblesse (tournois, souvenir). Une étude lexicale attentive le conduit à la conclusion qu'au milieu du XV^{e} siècle le mot ›adel‹ finit par être utilisé pour désigner enfin le groupe des nobles; puis le mot se répand avant de devenir usuel. Il s'agit bien d'une invention, qu'on imagine mal aussi tardive. J. Morsel expose les conditions dans lesquelles ce processus s'est développé, notamment au cours de conflits avec le prince, puis d'une coalition avec le prince contre les villes. La noblesse est ainsi reconnue en Franconie; d'une façon générale elle trouve sa légitimation dans le droit, l'histoire et la religion comme l'expose Klaus SCHREINER (Religiöse, historische und rechtliche Legitimation spätmittelalterlicher Adelsherrschaft, p. 376–430). La noblesse doit utiliser son pouvoir pour la bonne cause, sinon elle ne le mérite pas. Les clercs vont chercher dans les saintes Ecritures des justifications de la noblesse et de son comportement, alors même que nombreuses sont les citations de la Bible où les puissants sont condamnés et les pauvres glorifiés. Pour se donner plus d'existence encore, les nobles cultivent le souvenir de leurs ancêtres, comme ils l'ont toujours fait, quitte à s'inventer une ascendance (généalogies fictives) ou plutôt à la peupler d'anecdotes significatives. C'est alors que bien des auteurs, volontaires ou stipendiés, ont tracé des généalogies, dénommé un ancêtre éponyme remarquable. La noblesse peut être aussi acquise grâce à la faveur royale. Servir, un mot qui revient dans les sources, dans les devises, dans les Mémoires des nobles, servir le roi, servir l'Etat, servir l'armée. A la fin du Moyen Age, dans une France qu'il connaît si bien, pour une noblesse qui l'a constamment retenu, du volume de Mélanges destiné à Robert Boutruche et qu'il a dirigé à un livre récent consacré à la noblesse en France à la fin du Moyen Age, Philippe CONTAMINE (Noblesse et service: l'idée et la réalité dans la France de la fin du Moyen Age, p. 299–311) reprend un thème que ses études sur la guerre lui ont suggéré, celui du service dans la définition de la noblesse. Ce service de l'Etat s'exerce par l'intermédiaire de fonctions publiques, c'est-à-dire par l'exercice d'un pouvoir délégué, on y revient toujours. En tout cas il en est toujours question à la fin du Moyen Age

en France. Adeline RUCQUOI prolonge d'une certaine manière cette réflexion à propos de l'Espagne (Etre noble en Espagne aux XIV^e–XVI^e siècles, p. 273–298). La fin du Moyen Age a vu composer dans ce pays nombre de traités sur la noblesse et la chevalerie. Il suffit donc de prendre appui sur eux et sur quelques exemples pour définir ce qu'est alors la noblesse au sud des Pyrénées. Ici le droit a une place fondamentale, et la noblesse est une catégorie juridique. Mais quelle ouverture! On admet que la »gentillesse« peut venir du sang (cela rappelle les lignées), de la science (la noblesse de la culture et de l'instruction, celle que donnent les universités), des mœurs et du bon comportement. Pour accéder à la noblesse, les voies sont donc au nombre de trois, les armes, les offices, l'université. Ne retrouve-t-on pas des chemins suivis ailleurs, des propositions souhaitées, des attitudes reconnues? Comme partout, la noblesse doit être reconnue si l'on veut échapper à l'impôt. C'est aussi pour cela qu'elle est recherchée, et le pourcentage des nobles est plus fort qu'ailleurs (10 à 20%). On retiendra encore le rôle important du prince et du service, mais qui cela étonnera-t-il?

Pour une période un peu plus tardive, Arlette JOUANNA présente une »noblesse gardienne des lois du royaume« comme »un modèle politique proposé pendant les Guerres de Religion en France« (p. 177–192). La noblesse ancienne a un rôle à tenir en France; comme elle était au service du roi, de même elle est au service de l'Etat et traités et pamphlets en donnent une certaine idée d'un groupe social supérieur. Mais au moment des guerres de Religion, une rupture intervient dans le groupe nobiliaire, et une certaine nouvelle noblesse se dégage, introduite depuis peu dans l'élite, la noblesse de robe, celle des Parlements, des juges qui deviennent les nouveaux défenseurs des lois anciennes. Les mêmes idées reviennent chez Georg SCHMIDT (Kriegsdienst und Adel im Dreißigjährigen Krieg, p. 431–451). La noblesse donne un droit légitime à devenir officier et à servir dans l'armée. Mais ici, par rapport à la France, on ne doit pas oublier l'existence de la couche intermédiaire, de ceux qui certes sont »nobles«, mais d'un niveau inférieur parce qu'issus de la ministérialité. A eux est ouvert l'accès à des grades inférieurs, l'autorité oui, pas le commandement. En tout cas le service militaire est le seul moyen rapide d'accès à la noblesse, comme le fut un peu plus tôt la chevalerie.

Il devait être question d'étudier le comportement et la représentation de la noblesse; on y est venu par différentes voies, Gerd ALTHOFF poursuit son intéressante étude des comportements. Pour la noblesse, il s'arrête ici sur la cérémonie de reddition ou soumission, en latin *deditio*, quand il est question de mettre fin à un conflit. Il voit un des privilèges de la noblesse dans la possibilité qui lui est donnée de se tirer »noblement« d'affaire en sachant se soumettre, même si l'attitude peut paraître humiliante: prendre une posture de suppliant, dire des paroles de soumission, se reconnaître vassal, accepter des peines à première vue infâmantes. Dans tous les cas, le soumis sauve sa vie; il est normalement pardonné. Il semblait que cette attitude ne fût pas antérieure au milieu du Moyen Age, mais la reddition de Tassilon à Charlemagne en 794, les soumissions successives de Louis le Pieux et de Lothaire en 833 et 834 (récit de Thégan) seraient les premières manifestations du noble comportement de »reddition«. Jean RICHARD puise dans sa vaste connaissance des sources des Croisades pour faire état de la formation juridique approfondie, apprise oralement des anciens, dont manifestent bien des nobles (notamment de la famille des Ibelin) pour tenir leur rôle d'arbitres, un rôle bien connu en Occident dès le XI^e siècle. Cette formation juridique permettait aux nobles d'exercer d'une certaine manière leur pouvoir. Ils ne suivaient pas une formation scolaire comme les »juristes«, n'en étaient pas moins des juges avertis. Roger SABLONIER (Schriftlichkeit, Adelsbesitz und adliges Handeln im 13. Jahrhundert, p. 67–100) se mêle aux chercheurs (de Münster à Fribourg) préoccupés de l'essor de l'écrit et des changements qu'il porte avec lui. Il relève que les sources de l'histoire de la noblesse, dans la région qu'il étudie autour de Zurich et du lac de Constance, connaissent une singulière progression dans la deuxième moitié du XIII^e siècle, en même temps que s'impose l'usage de la

langue vulgaire. Cette évolution de l'écrit pour la noblesse dénote un changement social, une profanisation de cet usage. De même qu'il est question de ›Verschriftung‹ et ›Verschriftlichung‹ pour la mise par écrit de données jusque là orales et de copies de celles-ci, il s'agit de ›Verrechtlichung‹ avec la mise du droit par écrit. Les nobles mettent par écrit leur patrimoine, non pas tant pour fixer la liste de leurs possessions que pour bâtir une tradition. En tout cas dans l'histoire de la noblesse de ces régions, des changements notables affectent les sources qui nous aident à la connaître.

Pour l'image du ›noble‹, Karl Schmid avait promis sa participation et déterminé les images dont il entendait faire le commentaire. L'année 1993 lui fut fatale et il ne put aller au-delà d'une incitation à la réflexion; Volkhard Huth reçut ainsi la tâche redoutable de le représenter, puis de donner un texte en souvenir de lui: »Bildliche Darstellungen von Adligen in liturgischen und historiographischen Handschriften des hohen Mittelalters« (p. 100–176); il assure donc la présentation de trois dossiers, empruntés à l'histoire de la famille de Canossa par Donizo (Codex Vaticanus latinus 4922) du début du XII^{e} siècle, au »psautier du landgrave« (Württ. Landesbibl. codex HB II 24) du début du XIII^{e} siècle, et à un livre de l'abbaye de Saint-Vincent de Metz (Codex latinus Monacensis 28565). Les photos proposées dans le volume sont de toute première qualité et nombreuses. Elles présentent des nobles, des princes et des princesses, des évêques, des saints. Le premier manuscrit magnifie les ancêtres italiens de la comtesse Mathilde; dans le second, on trouve la parenté du landgrave de Thuringe avec les rois de Hongrie et de Bohême; Saint-Vincent de Metz, à la fin du XII^{e} siècle, s'est préoccupée de son fondateur, l'évêque Thierry I^{er} († 984) et des saints que celui-ci a rapportés d'Italie, dont sainte Lucie. On comprend que ces images sont en relations avec le texte qui les accompagne ou les porte, qu'elles représentent des hommes et des femmes aux vêtements et aux ornements riches, qu'elles font une place méritée aux hommes d'église. V. Huth reprend à juste titre deux phrases de D. Alliber: »L'iconographie, c'est l'art d'établir des hypothèses« et »(l'image) met en valeur ce qui est indispensable«.

L'ouvrage annoncé de K. F. Werner voit à présent le jour et se trouve sur l'étal des libraires. Il va donner lieu à débat; un compte rendu de son nouveau livre figurera à son tour dans cette revue. Dans le cas présent, à ce qu'est la noblesse pour l'un ou l'autre de ceux qui ont voulu lui faire honneur, il répond en donnant son point de vue dans les pages finales. Il nous reste donc à le lire et à le discuter; il aura certainement eu plaisir à recevoir toutes les informations, les hypothèses et les certitudes que ce livre nous apporte, car en s'ingéniant lui-même à lancer des hypothèses, il s'est préparé déjà à répondre à ses opposants.

Michel Parisse, Paris

Vom Kloster zum Klosterverband. Das Werkzeug der Schriftlichkeit. Akten des Internationalen Kolloquiums des Projekts L 2 im SFB 231 (22.–23. Februar 1996), hg. von Hagen Keller und Franz Neiske, München (Fink) 1997, VII–486 p. (Münstersche Mittelalter-Schriften, 74).

Depuis 1986, le »Sonderforschungsbereich 231« de l'université de Münster explore, au travers de ses divers »Teilprojekte«, les divers aspects de l'écrit pratique au Moyen Age; et en son sein, le projet L 2 s'est penché particulièrement entre 1992 et 1995 sur l'écrit au sein de la vie conventuelle médiévale, plus précisément sur »la littéralisation des coutumes monastiques au Moyen Âge« (Das Schriftlichwerden klösterlicher Lebensgewohnheiten im Mittelalter), sous la direction de Joachim Wollasch. Les actes du colloque ici édités sont un résultat du travail de cette équipe de recherche et de ses collaborations scientifiques: au total, ce sont 18 communications qui sont rassemblées, embrassant une vaste aire chronologique, des débuts du monachisme occidental au XV^{e} siècle, en un spectre thématique étendu

permis par une conception large du thème central de recherche, ce que souligne Hagen Keller dans son introduction. À ces communications est par ailleurs annexée une liste des publications de Joachim Wollasch, reflet d'une activité dont l'importance ne saurait se résumer. Dans l'impossibilité de rendre compte de la totalité des communications toutes fort intéressantes, on a choisi de se concentrer sur quelques-unes qui illustreront, on l'espère, la diversité des approches retenues.

Un certain nombre de contributions abordent les problèmes posés sous un angle synthétique, posant leurs questions à des ensembles vastes. Ainsi, après l'introduction aux actes du colloque rédigée par Hagen KELLER, Arnold ANGENENDT étudie-t-il (Kloster und Klosterverband zwischen Benedikt von Nursia und Benedikt von Aniane, p. 7–35) la construction de l'idée d'unité monastique dans l'intervalle chronologique séparant Benoît de Nursie et Benoît d'Aniane, partant de la constatation que la règle du premier n'évoque en aucun cas la notion de réseau monastique (Klosterverband). Après que le concile de Calcédoine a contribué de manière décisive à la définition du monastère, on voit les différentes possibilités d'agrégation jouer, d'abord dans les domaines irlandais (Iona) et anglo-saxon, puis arriver sur le continent par l'intermédiaire entre autres de Colomban, avant que de fortes personnalités comme Willibrord à Echternach, sous les auspices de Pépin II de Herstal et Plectrude, ou encore Boniface, ne concentrent entre leur main la direction de plusieurs établissements. Le mouvement se poursuit, passant, plus que par Pirmin, fondateur de Reichenau, Murbach et Hombach, dont l'auteur minimise le rôle comme fondateur d'un réseau monastique, par Chrodegang de Metz pour en arriver à Louis le Pieux, et à l'idée d'une Eglise, d'une foi et d'un empire unis, ne s'agissant ici que d'une vision générale, partant du pouvoir politique, dans laquelle n'entre pas l'idée de groupe de monastères soumis à une tête. Dans les articles transversaux, on peut également relever celui de Cosimo Damiano FONSECA *(Constat... monasteriorum esse tam canonicorum quam et monachorum.* Le influenze monastiche sulle strutture istituzionale delle Canoniche e delle Congregazioni canonicali, p. 239–251), qui après être remonté aux origines (Eusèbe de Verceil et Ambroise de Milan) et aux influences de la règle bénédictine sur la *Regula canonicorum* de Chrodegang, souligne l'importance de la *Carta caritatis* cistercienne plusieurs siècles après, pour les Prémontrés notamment, et évoque le rôle de la liturgie.

D'autres contributions montrent les établissements religieux en relation avec le monde qui les entoure, en particulier avec les pouvoirs municipaux, comme Michel PETITJEAN (Conflits de justice entre l'abbaye Saint-Bénigne de Dijon et la mairie de Dijon aux XIV^{e} et XV^{e} siècles, p. 406–422), qui présente des conflits et des empiètements juridiques nés de l'apparition et du développement parallèle de deux justices. Dietrich POECK (Klöster und Bürger. Eine Fallstudie zu Lübeck [1225–1531], p. 423–451) a choisi lui de traiter des relations entre monastères et bourgeois. Sa contribution montre de manière frappante les fondations et cloîtres jouer dans les rapports de force entre bourgeoisie et évêque, et servir celle-là dans son affirmation. En 1225, les Franciscains s'installent sur une parcelle appartenant au *burgus,* faisant ainsi contrepoint au cloître Saint-Jean qui relève de la sphère d'influence épiscopale; ce dernier sera d'ailleurs, après de nombreuses transformations, finalement attiré, au début du XIV^{e} siècle dans l'orbite des familles de l'échevinage, qui y place parents et alliés. Le couvent dominicain est considéré comme le symbole de la victoire remportée dans ces années par la ville sur le roi du Danemark et donc de sa liberté (la fondation aurait suivi immédiatement la victoire suite à un vœu), et la concurrence entre Mineurs et Prêcheurs ne les empêche pas de se trouver ensemble du côté de la municipalité dans ses conflits avec l'évêque; les Franciscains notamment ont avec elles des relations extrêmement étroites. Les testaments confirment l'importance pour les bourgeois de Lübeck des établissements religieux, qu'ils dotent au fond à peu près tous; tant il est vrai que comme l'affirme l'auteur p. 448, les messes et les prières pour la ville font pour eux partie d'un ensemble au même titre que les marchés et autres mesures de type économique. Pour reprendre la der-

nière phrase de cette contribution: »Les églises des monastères ne formaient pas seulement des éléments essentiels du bâti extérieur de la ville, mais modelaient aux yeux des bourgeois, à un degré particulier, le corps spirituel de la ville.«

L'existence d'un phénomène doit se refléter dans la conscience qu'en a l'entourage de l'entité où il se produit; c'est pourquoi Franz NEISKE (Papsttum und Klosterverband, p. 252–276) s'attache à retracer la prise en considération de l'idée de ›Klosterverband‹ au miroir des actes pontificaux d'une part, et de leur conservation dans les cartulaires d'autre, en se penchant sur trois exemples, Cluny, Saint-Victor de Marseille et la Chaise-Dieu. Pour Cluny, récipiendaire privilégié par le nombre d'actes reçus, c'est au cours du XI[e] siècle que cette conscience apparaît et se développe, prenant forme en particulier sous Grégoire VII et se complétant sous Urbain II, étant alors prise aussi comme notion juridique (p. 261). Saint-Victor et la Chaise-Dieu connaissent des évolutions plus tardives à cet égard, ayant aussi démarré leur rôle comme centre d'un réseau monastique plus tard, entre 1135 et 1188 pour le premier, et au plus tôt en 1107 pour le second. Une évolution se note de même dans les cartulaires, à Saint-Victor où il faut attendre le »petit« cartulaire au XIII[e] siècle comme à Cluny, où le reflet de ces conceptions pontificales dans l'ordonnancement des pièces ne leur est pas contemporain: il faut attendre que les processus d'institutionalisation interne aient joué à plein pour que les habitudes de copie des documents changent.

N'oublions pas le sous-titre de ce colloque: »Das Werkzeug der Schriftlichkeit«. Dans cette ligne viennent s'inscrire plusieurs contributions serrant de très près des problèmes de critique textuelle, comme celle de Veronika VON BÜREN (Vom Nutzen literarischer Handschriften als historische Quellen. Das Beispiel der Solintradition im 9. Jh., p. 88–99). L'auteur se base en effet sur une étude critique détaillée de la tradition manuscrite, d'abord au sein d'un groupe d'élèves de Raban Maur à Fulda, à savoir Walafrid Strabon, Gottschalk et surtout Loup de Ferrières, dont un manuscrit collationné de Solin est ensuite découvert par Gerbert d'Aurillac, ancien oblat de Saint-Géraud d'Aurillac, qui l'utilise pour réaliser ce qu'il faut considérer comme une »édition critique« du texte. Celle-ci a peut-être été réalisée pour Cluny et il faut sans doute l'identifier avec une entrée correspondante dans le catalogue de la bibliothèque. Joint à d'autres exemples de l'intérêt de Maïeul pour le livre, sentiment qu'il partage sans doute avec un autre clunisien, Héric, qu'il a installé comme abbé de Saint-Germain d'Auxerre, c'est ainsi toute l'importance des relations personnelles et culturelles dans l'ensemble clunisien à la fin du X[e] siècle qui est suggérée. Dans la même veine sont à citer Eef OVERGAAUW (Die älteren Martyrologien der Diözese Hildesheim, p. 118–146) ou Burkhardt TUTSCH (Texttradition und Praxis von *Consuetudines* und *Statuta* in der Cluniacensis Ecclesiâ [10.–12. Jh.], p. 173–205).

D'autres auteurs tirent leur réflexion de l'analyse des règles en vigueur au sein de tel ou tel ensemble, en y développant sa propre optique de recherche. Clemens KASPER (Von der Exhortatio zur Regula. Von mündlicher Regelung zu schriftlicher Regel im Mönchtum von Lérins) prend ainsi le processus de mise par écrit de la règle et d'institutionalisation qui l'accompagne comme point d'observation du phénomène subséquent de mise en relations de plusieurs établissements, qui prépare la construction d'un réseau monastique. Maria HILLEBRANDT (Abt und Gemeinschaft in Cluny, 10.–12. Jh.) se penche elle sur l'élection de l'abbé, et le problème du »corps électoral« et du groupe des *seniores* au sein du monastère, notant que c'est avec l'avènement d'Hugues I[er] que la composition de ce groupe change après l'arrivée d'un nouvel abbé. Gert MELVILLE (Von der *Regula regularum* zur Stefansregel. Der normative Sonderweg der Grandmonstenser bei der Auffächerung der Vita religiosa im 12. Jh., p. 343–361) montre que l'idée directrice de la vie évangélique et de la seule validité de l'évangile comme règle domine toute la construction normative et institutionnelle des Grandmontains pour aboutir à une formation originale.

Plusieurs institutions ou comportements sont générateurs de liens directs ou indirects entre établissements, même sans que l'on puisse parler de ›Klosterverband‹, et conformé-

ment à l'attention portée par le thème du colloque sur l'aspect processuel et large de la question, plusieurs auteurs l'abordent par ce biais. Jutta Maria BERGER (Gastfreundschaft und Gastrecht in hochmittelalterlichen Orden, p. 364–405) évoque les liens de l'accueil, soulignant les différences entre Cisterciens et Clunisiens à cet égard en les mettant en rapport avec leurs différences structurelles: chez les premiers notamment, l'accueil interne se met plus vite en place, parallèlement aux institutions nécessitant le voyage des membres; en revanche, d'un point de vue statutaire, les monastères de Cîteaux s'ouvrent plus tardivement aux autres ordres. Barbara ROSENWEIN (Association through exemption: Saint-Denis, Salonnes and Metz, p. 68–87) considère les types de liens qui peuvent naître à partir d'un acte juridique d'exemption. Avec en point de départ le rappel de l'importance et de la variété de la notion de lien dans la société du haut Moyen Age, elle montre comment l'exemption et l'immunité concédées en 777 au monastère de Salonnes, au synode de Paderborn pour l'un, et par Charlemagne à Aix-la-Chapelle pour l'autre, en faveur de son fondateur Fulrad, abbé de Saint-Denis et chapelain du roi, a d'abord lié directement Saint-Denis, Salonnes et la royauté; mais de manière plus large, l'évêque Angilramnus de Metz, concesseur de l'immunité, a par cet acte établi un lien de communauté de nature spirituelle – outre les relations personnelles existantes – entre les différents protagonistes, en affirmant par là une vision de l'Eglise, de son rôle et des relations de Metz avec la royauté dans laquelle tous jouent en harmonie. Alphons ZETTLER quant à lui considère (Fraternitas und Verwandschaft. Verbindungslinien und Wirkkräfte des Austauschs zwischen frühmittelalterlichen Klöstern, p. 100–117) le problème du point de vue des liens qui peuvent se créer entre établissements, à l'exemple des monastères de Reichenau et Saint-Gall, qui bien que fondés par deux personnalités différentes (Pirmin pour le premier, Othmar pour le second) tissent des liens étroits, favorisés d'abord par leur proximité géographique, puis par leur soumission durant une vingtaine d'années au même abbé et au même seigneur. Ces liens, formalisés par un acte écrit en 800, lequel sera renouvelé en 945 et 1145, se traduisent notamment par des échanges liturgiques. C'est particulièrement le cas pour la commémoration des morts (l'auteur donne p. 104–112 des exemples tirés des nécrologes), où ils sont renforcés par des liens de parenté entre membres des deux établissements. Ces liens de proximité trouvent leur plus célèbre exemple dans la confection à Reichenau du célèbre plan de Saint-Gall.

D'autre encore présentent en fait des articles de nature monographique centrés sur un ou plusieurs établissements, en les orientant bien sûr dans le sens de la problématique abordée. Andreas SOHN (Vom Kanonikerstift zum Kloster und Klosterverband. Saint-Martin-des-Champs in Paris, p. 206–237), montre comment d'une communauté de chanoines réguliers, fondée en 1060 par un Henri I^er^ n'ayant entretenu aucun rapport avec Hugues I^er^ de Semur ni avec l'*Ecclesia Cluniacensis*, on en arrive, après la transmission à Hugues dans les années 1070 par Philippe I^er^, à un double mouvement d'imbrication au sein d'un réseau monastique: d'une part, Saint-Martin-des-Champs relève de l'*Ecclesia Cluniacensis*, d'autre part, il est lui-même le centre d'un réseau local. Loin de s'expliquer par des problèmes d'ordre interne et disciplinaire, auxquels il n'est fait allusion que de manière suspecte au XIV^e^ siècle, il faut sans doute voir là entre autres la volonté du roi de s'inscrire dans le mouvement général de développement de Cluny, le poids pris par Hugues de Semur qui est alors adjoint par le pape au légat Hugues de Die, sans compter qu'il est de plus apparenté à l'évêque de Paris (qui dirigera par ailleurs la chancelerie à partir de 1085). Franz FELTEN, afin de combler un manque qu'il dénonce à juste titre, se dirige du côté des ensembles féminins (Verbandsbildung von Frauenklöstern. Le Paraclet, Prémy, Fontevraud mit einem Ausblick auf Cluny, Sempringham und Tart, p. 277–340), en livrant outre les études de cas de très intéressants aperçus comparatifs.

Enfin, Thomas LEHMANN (Martinus und Paulinus in Primuliacum [Gallia]. Zu den frühesten nachweisbaren Mönchbildnissen [um 400] in einem Kirchenkomplex, p. 56–65)

mène un excursus du côté des arts graphiques, évoquant des portraits, dont on n'a que la trace écrite, de Martin de Tours et Paulin de Nole au baptistère de *Primuliacum*.

De la multiplicité des approches proposées par les différentes contributions ressort ainsi un ensemble qui, s'il peut parfois paraître quelque peu dispersé, n'en offre pas moins un intéressant tableau, peut-être impressionniste, de la question. Il ne faut d'ailleurs à cet égard pas oublier qu'il s'agit de l'activité d'une catégorie d'équipe de recherche dont la diversité est une caractéristique normale. C'est au reste peut-être un des grands intérêts de ce recueil d'illustrer la manière dont un thème de recherche peut susciter des réflexions et des mises en œuvre différentes, de la large synthèse à l'étude de cas, de l'histoire du droit à celle des textes littéraires, et même à celle des images. Bien sûr, un tel parti a aussi pour conséquence de ne pas donner un ensemble très fortement structuré ou linéaire, et de privilégier d'une certaine manière les démarches internes des articles par rapport à une progression d'ensemble. On peut peut-être le regretter; mais c'est sans aucun doute un effet difficilement évitable de la diversité d'approche relevée plus haut.

Sébastien BARRET, Paris/Dresde

Irene ERFEN, Karl-Heinz SPIESS (Hg.), Fremdheit und Reisen im Mittelalter, Stuttgart (Mittelalterzentrum Greifswald/Steiner) 1997, VIII –319 S.

Der Sammelband ist das greifbare Ergebnis des Vorhabens, die Greifswalder Mittelalter-Tradition neu zu beleben. Seit Januar 1995 besteht an der dortigen Universität ein Mittelalter-Zentrum, das mit einer Tagung im November 1995 zu Fremdheit und Reise erstmals an die Öffentlichkeit trat. Das Thema war bewußt gewählt worden, um alle an Mittelalterforschung in Greifswald tätigen Wissenschaftler zusammenzubringen und erstmals zu zeigen, »wozu eine kleine und noch im Auf- bzw. Umbau begriffene Universität bereits fähig ist« (S. VII). Und dies ist erstaunlich: Immerhin 18 Beiträge Greifswalder Universitätsangehöriger sind in dem Sammelband vereint, dabei stehen die Hgg. auch für die Ausrichtung: Germanistische und allgemeinhistorische Beiträge dominieren, weiterhin sind jedoch die Geschichte der Pharmazie, der Medizin, Vor- und Früh-, Kunst- und Rechtsgeschichte sowie Anglistik und Romanistik beteiligt.

Irene ERFEN skizziert einleitend die Positionen der Forschung. Fremdes und Eigenes sind eng aufeinander bezogen und bieten den Rahmen, um die folgenden Beiträge zu bündeln. Claus-Dieter WETZEL thematisiert in philologischer Sicht das altengliche *frempe* ›fremd‹ und die entsprechenden Ableitungen.

Karl-Heinz SPIESS stellt dann eine besondere Art von Reisen vor: die Brautreisen des europäischen Hochadels. Er verdeutlicht mit instruktiven Beispielen die vielfältigen Adelsbeziehungen und zeigt, wie eng Kulturschock und Kulturvermittlung beieinander liegen konnten. Doris RUHE thematisiert in einem Beitrag zur »fremden Frau« den Befund, daß seit der Karolingerzeit die Exogamie bestimmend gewesen sei. Rolf BRÄUER unterstreicht, wie sehr das Unterwegssein und »Erfahren« der Welt die epische Thematik bestimmte; nicht nur Roland im Rolandslied, sondern auch die epischen Helden erscheinen fast grundsätzlich ständig in Bewegung.

Unter die Begriffe Erlebnis und Erinnerung stellt Cordula NOLTE die fürstlichen Pilgerfahrten nach Jerusalem im 15. Jh. Ausgehend von einigen Beispielen entwickelt sie eine Perspektive für weitere Forschungen: Auffällig ist, wie nicht nur in Berichten, sondern auch in Bauten und anderen Überresten eine memoria der Adelsreisen gleichsam im Medienverbund aufgebaut werden konnte.

Detlef KATTINGER thematisiert die Probleme der Fremdherrschaft am Beispiel der Regierungszeit Albrechts von Mecklenburg in Schweden (1364–1389). Ulrich MÜLLER diskutiert anhand der archäologischen Funde der Spielfiguren von Schach und Hnefatafl,

inwieweit das königliche Spiel unbedingt arabischer Vermittlung bedurft hatte, und berührt damit gleichzeitig das Problem der Migration von Ideen. Insofern können sogar Spielsteine zu Trägern einer Ferne werden, Austausch ist keinesfalls nur auf Handel zurückzuführen.

Matthias MÜLLER führt anhand einiger Quellenberichte Ergebnisse seiner Dissertation weiter: Wie reisten mittelalterliche Baumeister und Architekten, um fremde Bauten als Anregung in ihre Konzeption einzubeziehen? Im weiteren verdeutlicht er auch, wie schwierig im einzelnen fremde Einflüsse nachzuweisen sind, wenn nur noch die Bauten und Bauformen bekannt sind und diese Zeugen zum Sprechen gebracht werden müssen.

Marc LÖWENER – inzwischen am DHI in Warschau – diskutiert Probleme zur Frühgeschichte des Deutschen Ordens und bestätigt, wie Itinerarforschung und Urkundenkritik eng aufeinander angewiesen sind. Damit greift er Aspekte der Diplomatik auf, die er in seiner Dissertation ausführlicher entfaltet hatte.

Horst WERNICKE untersucht die Stellung der Hansekaufleute in fremden Ländern und sieht den Spielraum in den Gastländern hauptsächlich seit dem 15. Jh. aufgrund politisch-rechtlicher Strukturen eingeengt. Nils JÖRN spinnt diesen Faden bis ins 16. Jh. weiter. Er untersucht auf der Basis seiner Dissertation die Stellung fremder Kaufleute und Handwerker in England. Dabei kann er die Beobachtungen Wernickes bestätigen und fast modern oder vertraut wirkende Argumentationsmuster gegen die Privilegierung fremder Kaufleute aufdecken. Die Arbeitslosigkeit der eigenen Bevölkerung wurde z. B. damals auch als »Argument« verwendet.

Heinz-Peter SCHMIEDEBACH und Mariacarla GADEBUSCH BONDIO untersuchen in einem medizinhistorischen Beitrag Entfremdung und Flucht im Zusammenhang mit der Pest. Die pharmaziehistorischen Streiflichter von Christoph FRIEDRICH tragen Gedanken zur Mobilität bei Apothekern bei und unterstreichen das Süd-Nord-Gefälle sowie die häufige Verbindung von allgemeinem Handel und dem Erwerb von Heilkräutern.

Irene ERFEN thematisiert das Annolied und die spirituelle »peregrinatio«, indem sie die Vermittlung griechischer Gelehrsamkeit und iroschottischer Einflüsse aus dem lothringischen Raum zusammen sieht. »Peregrinus«, der Fremde, erst im hohen Mittelalter der Pilger, ist geeignet, um diese Zusammenhänge zu verdeutlichen.

Karl Heinz IHLENBURG überprüft anhand zweier Reisen im Nibelungenlied, wie Fremdheit und Reisen semantisch konnotiert waren. Karin CIESLIK widmet sich der Fremdheitserfahrung in den großepischen Werken des 13. und 14. Jh. Unterhaltung und Gegenwelten sind wichtige Funktionen. Für den jungen Helden wird so vielfach ein Prüffeld aufgebaut, das einen Lernprozeß ermöglichen soll. Jürgen REGGE thematisiert in einem rechtshistorischen Beitrag das Leumunds- und das »Übersiebnungsverfahren« bei »landschädlichen Leuten« und fordert eine neue Untersuchung der Quellen.

Ein Register, Abbildungs- und Autorenverzeichnis beschließen den Sammelband, der weite Felder mediävistischer Forschung anspricht. Dabei werden Adels-, Pilger- und Handelsreisen mehrfach angesprochen, gleichzeitig auch fremde Einflüsse in den verschiedensten Bereichen in ihrem Verhältnis zum Unterwegssein näher bestimmt. Schließlich geht es auch um philologische Untersuchungen, die Unterwegssein und Fremdheit bis in die semantischen Feinheiten analysieren. Vielleicht wäre in einzelnen Punkten eine bessere Gruppierung der Beiträge nach diesen oder anderen Gesichtspunkten von Vorteil gewesen. Nach der großen Vielfalt dieses Bandes wird die weitere Greifswalder Arbeit sicher einige der angesprochenen Fragen eher nach thematischen Blöcken weiterverfolgen. Daß dieser Prozeß auch in einer neu strukturierten Universität interdisziplinär zu leisten ist, hat der vorliegende Sammelband bestens bestätigt. Deshalb blickt man mit Spannung auf das neue Greifswalder Projekt »Prozesse der Normbildung und Normveränderung im mittelalterlichen Europa«.

Klaus HERBERS, Erlangen

Beverly Mayne KIENZLE, Edith Wilks DOLNIKOWSKI, Rosemary Drage HALE, Darleen PRYDS, Anne T. THAYER (Hg.), Models of Holiness in Medieval Sermons. Proceedings of the International Symposium (Kalamazoo, 4–7 May 1995), Louvain-la-Neuve (Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales) 1996, 402 S. (Textes et études du moyen âge, 5).

Über die hagiographischen Entwürfe eines heiligenmäßigen Lebens ist schon sehr viel geschrieben worden. Weniger gut erforscht sind demgegenüber die pastoraltheologischen Modelle, wie sie im Mittelpunkt des vorliegenden Sammelbandes stehen – eine Festschrift zu Ehren von Dr. Phyllis Roberts, Professorin an der Universität von New York. Das Spektrum der gewählten Themenbereiche ist erfrischend breit gefächert. Es beschränkt sich weder auf die sattsam bekannten *ad status*-Predigten noch einseitig auf die »orthodoxe« Sichtweise der mittelalterlichen »Amtskirche«. Neben Beiträgen zum wechselhaften Schicksal Thomas Becketts bis zur Auflösung seines Kultes im Zuge der Reformation (Phyllis B. ROBERTS), zur Maria-Magdalena-Predigt Peters von Celle, die er speziell für monastische Bedürfnisse entwarf (Clare M. KUDERA) oder zum wenig bekannten Handbuch ›Dormi secure‹ des Franziskaners Johannes von Werden (John W. DAHMUS), diskutieren Marc SAPERSTEIN und Carmi HOROWITZ unter anderem die Sermones der spanischen Rabbiner Todros ben Joseph Abulafia und Rabbi Joshua Ibn-Shu'eib. Beverley Mayne KIENZLE, die Herausgeberin des Sammelbandes, Veronica O'MARA und Simon FORDE hingegen untersuchen die Argumente der »Amtskirche« gegen die Laienpredigt der Waldenser und Lollarden. Die Auswahl besticht durch ihre zeitliche und thematische Spannweite. Schade nur, daß Rosemary Hales Beitrag zum Männlichkeitsideal in den Predigten über die heiligen Johannes und Joseph sowie Robert J. Basts Ausführungen zur heiligen Familie in den spätmittelalterlichen Predigthandbüchern, obwohl in KIENZLES Einleitung erwähnt, nicht im Band vertreten sind. Die Vielzahl der Aufsätze, insgesamt zwanzig, zwingt mich, eine Auswahl zu treffen. Detaillierter vorstellen möchte ich hier nur diejenigen, die von den Tugendmodellen für Rechtsgelehrte handeln. So mittelalterliche Stellungnahmen zum Juristenstand überhaupt Beachtung finden, beleuchtet die Forschung vorzugsweise die kritischen Stimmen, die sich gegen deren Geldgier bzw. Käuflichkeit und Parteilichkeit für die Sache der Reichen erhoben. Bis dato sind die vorzüglichen Seiten, die Joachim Knape in seinem »Dichtung, Recht und Freiheit« (1991) Sebastian Brants Gedicht zu Ehren des heiligen Yvo (1498) gewidmet hat, eine bemerkenswerte Ausnahme geblieben. Darleen PRYDS nun lenkt unter dem Titel »Monarchs, Lawyers, and Saints« ihre Aufmerksamkeit auf die fünf Predigten, die der Richter Albertanus da Brescia um das Jahr 1250 vor der Bruderschaft der örtlichen Rechtsgelehrten hielt. Mit Blick auf die Ausführungen von O'Mara, Forde und Kienzle hätte man allerdings schon erwarten dürfen, Näheres darüber zu erfahren, wie diese Form von »Laienpredigt« einzuschätzen ist. Selbstverständlich dürfte es auf jeden Fall nicht gewesen sein, daß ein Jurist vor Seinesgleichen p r e d i g t e, selbst wenn dies nur im engeren, semi-religiösen Kreis einer Konfraternität geschah. Wie in der Juristen-Hagiographie spielen auch in den Predigten Albertanus' da Brescia die Rechte der *pauperes* eine zentrale Rolle für die Standestugenden eines Rechtsgelehrten. Ungewöhnlich detailliert definiert der Brescianer einleitend zu Psalm 40, 1 die verschiedenen Arten von Armut, mit denen sich ein italienischer Rechtsgelehrter in der Mitte des 13. Jhs. konfrontiert sehen konnte. Er spricht von den *egeni*, den Bedürftigen, von den *pauperes* als einem Sammelbegriff unterschiedlichster Sachverhalte, und von den *inopes*, denjenigen, die überhaupt nichts hatten. *Caritas* steht auch im Mittelpunkt des ›Propositum nostre congregationis‹, einer entlang der Bruderschaftsstatuten konzipierten Predigt Albertanus' da Brescia. PRYDS beschränkt sich darauf nachzuerzählen bzw. zu übersetzen, was M. Ferrari (1955) und L. F. Fé d'Ostiani (1874) in ihren Editionen dem interessierten Publikum zugänglich gemacht hatten. Auf Kontextualisierung und weiterführende Vergleiche etwa mit den Sermones, die Miri Rubin in ihrer Dissertation über die spätmittelalterlichen Bruderschaften Cambridges (»Charity and Community in Medieval

Cambridge«, 1987), diskutiert hat, verzichtet die Autorin leider ganz. Dafür überfliegt sie im zweiten Teil ihres Beitrages eilends die dreihundert Predigten, die König Robert von Neapel zu Ehren der angevinischen »Hausheiligen« gehalten hatte. Von den Juristen wechselt sie damit ziemlich unvermittelt zu Herrschern und deren Streben – in PRYDS Wortwahl – nach dynastischer Heiligkeit und Legitimität. Weniger heterogen präsentieren sich Blake BEATTIES »Lawyers, Law and Sanctity in Sermons from Papal Avignon« (basierend auf der Handschrift MS 215 der Kathedralbibliothek von Valencia). In den Blick kommen vierzehn Predigten von Kardinälen, die zwar alle über mehr oder minder solide Rechtskenntnisse verfügten, nur gerade im Predigen *qua* Amt wenig geübt waren. Dementsprechend konventionell, der Drei-Punkte-Gliederung der gängigen Predigthandbücher folgend, präsentiert sich der Aufbau ihrer Sermones. Sorgsam vermeiden sie es, politisch brisante Themen zu streifen. Die unterschiedliche ständische und »nationale« Herkunft ihrer Amtskollegen ließ es angeraten erscheinen, auf politische Stellungnahmen zu verzichten. Um so tiefer schöpfen sie im reichen Fundus der juristischen Standardwerke und Enzyklopädien. Heilsgeschichte verwandelt sich unter ihrer Feder in »Rechtsgeschichte«, die Evangelisten werden zu öffentlichen Notaren und dergleichen mehr. Die von den Kardinälen skizzierten Tugenden (nicht Heiligkeit) entsprechen dem, was ein Jahrhundert vor ihnen schon Albertinus da Brescia formuliert hatte, nur bleiben sie schematischer, kaum von der außerkurialen »Realität« berührt, die Albertinus' Predigten so wertvoll machen. BEATTIE schließt mit den Worten: »Clearly, then, the curial preachers of Avignon embraced a distinctive homiletic tradition which responded, in the manner of all responsible preaching, to the sensibilities and spiritual needs of its audience; in this case, an audience pursuing the seemingly oxymoronic goal of being good Christian lawyers.«

Gabriela SIGNORI, Bielefeld

La parole du prédicateur, V^e–XV^e siècle, hg. von Rosa Maria DESSÌ, Michel LAUWERS, Nice (Z'éditions) 1997, 500 S. (Collection du Centre d'Études Médiévales de Nice, 1).

Im englisch- und französischsprachigen Raum ist die Erforschung der Predigten und Prediger des Mittelalters im Gegensatz zu Deutschland weniger von der historischen Sprach- als von der allgemeinen Geschichtswissenschaft betrieben worden. Das Augenmerk hat sich dabei in den letzten Jahren von geistes- und bildungsgeschichtlichen Aspekten der Predigtforschung und den spätmittelalterlichen Exempla auf andere Felder verlagert. In dem vorliegenden, aus einem der mittelalterlichen Schriftlichkeit gewidmeten Forschungsprojekt der Université de Nice hervorgegangenen und 15 Beiträge umfassenden Sammelband befindet sich erklärtermaßen ›la parole du prédicateur‹ selbst im Zentrum des Interesses. Die Leitfragen lauten, ob der liturgische oder der pastorale Aspekt im Vordergrund der Predigt stand (Bruno JUDIC, Carla CASAGRANDE, Roberto RUSCONI, Jean-Pierre WEISS, Rosa Maria DESSÌ), welchen *status* der laikale, klerikale oder monastische *predicator* aufgrund seiner Tätigkeit einnahm (Jean-Pierre WEISS, Dominique IOGNA-PRAT, Bruno JUDIC, Michel LAUWERS, Patrick HENRIET, Rosa Maria DESSÌ, Franco MORENZONI), wie die konkreten Bedingungen einer Predigt beschaffen waren (Bruno JUDIC, Laura GAFFURI, Roberto RUSCONI, Simon FORDE), in welchem Maße eine spezifische Rhetorik der Predigt entwickelt wurde und inwiefern diese auf andere Formen der Kommunikation ausstrahlte (Silvana VECCHIO, Franco MORENZONI, Enrico ARTIFONI, Anita GUERREAU-JALABERT). Diese Fragen werden an Beispielen aus einem eingeschränkten geographischen Raum untersucht, denn hinter den oftmals allgemein gehaltenen Titeln der Beiträge verbergen sich mit Ausnahme einer Arbeit von Simon Forde über die Lollarden in der Diözese Norwich ausschließlich Untersuchungen über den französischen und italienischen Raum. Umso breiter ist dagegen der chronologische Rahmen des Buches, der sich – bei Übergehung der

Karolingerzeit – vom 5. bis zum 15. Jh. erstreckt und die traditionelle Konzentration auf das Spätmittelalter aufzulösen sucht. Die Bettelorden spielen zwar in einigen Beiträgen (Roberto Rusconi, Laura Gaffuri, Michel Lauwers) eine herausgehobene Rolle, doch andere Untersuchungen, insbesondere diejenigen der ersten beiden Abschnitte über ›La parole de l'Église‹ und ›La parole des moines, des ermites et des laïcs‹ sind von dem Anliegen getragen, die Bedeutung der Predigt im Episkopat (Jean-Pierre Weiss, Bruno Judic), im Mönchtum (Jean-Pierre Weiss, Dominique Iogna-Prat), bei den apostolischen Wanderpredigern (überzeugend: Patrick Henriet), vor allem aber bei den Laien (Michel Lauwers, Laura Gaffuri, Charles M. de la Roncière, Simon Forde) herauszustellen. Die Entstehung des Dominikanerordens, der »une sorte d'impérialisme du sermon« (S. 18) entwickelt habe, wird von Michel Lauwers sogar überspitzt als eine direkte Reaktion auf die Gefahren der Laienpredigt bezeichnet.

Einen bedeutenden Raum nehmen Untersuchungen der ›parole du prédicateur‹ unter sprachsoziologischen Fragestellungen sowie ihre zeitgenössische Deutung als Manifestation des Heiligen Geistes ein. Diesem Thema sind mit Ausnahme der inhaltlich etwas aus dem allgemeinen Rahmen fallenden Untersuchung Enrico Artifonis über den Einfluß der Rhetorik auf die *artes dictamini* alle Beiträge des dritten Abschnittes gewidmet. Der Beziehung zwischen göttlicher Eingebung und dem gesprochenen Wort wenden sich gleich drei Autoren zu. Carla Casagrande unternimmt dies anhand zeitgenössischer theologischer Quellen, in denen der Prediger wiederholt in Anlehnung an das Psalmenwort als *calamus* des Heiligen Geistes beschrieben wird. Silvana Vecchio bedient sich eines in besonderem Maße ergiebigen Corpus', nämlich der Pfingstpredigten, und Franco Morenzoni untersucht die *artes praedicandi* unter dieser Fragestellung. Im engeren Sinne linguistisch geprägt sind die Beiträge, die Anita Guerreau-Jalabert über die lexikalischen und semantischen Wandlungen des Wortes *parabola* sowie Simon Forde im letzten Abschnitt des Bandes über die Bedeutungsebenen des Verbes *praedicare*, seiner Synonyme und Varianten vorlegen. Diese vierte, mit ›Pratiques de la prédication‹ betitelte Sektion des Buches ist ganz spätmittelalterlich ausgerichtet und Ablauf wie Abbild der Predigt vorwiegend im italienischen Raum gewidmet. So illustriert Roberto Rusconi mit Beispielen aus Malerei und früher Druckgraphik das Wirken und die Wirkung insbesondere der Franziskanerobservanten in ihrem städtischen Umfeld, während Charles M. de la Roncière den Einfluß aufzeigt, den im toskanischen Quattrocento die enge Verflechtung zwischen Laien und Dominikanern bis hin zur Onomastik ausübte. Laura Gaffuri zeichnet die unterschiedlichen sprachlichen Register nach, mit deren Hilfe Laien und Kleriker gegen die Versuchungen der Häresie gewappnet wurden, während Rosa Maria Dessì für das 15. und beginnende 16. Jh. nach einer Periode der Dominanz mendikantischer Wanderpredigt einerseits eine *sécularisation* durch gebildete Laien und fest angestellte Prediger, andererseits aber ein Wiederaufleben der evangelischen und prophetischen Predigt konstatiert. Ein kurzer Abriß der Forschungslage durch Nicole Bériou beschließt den Band, der begrüßenswerterweise mit einem Register der Eigennamen versehen wurde. Trotz aller Begrenzung der Untersuchungsräume und der Disparität, die Sammelbänden eigen ist, eröffnet das vorliegende Buch durch Fallbeispiele und seine Erforschung sprachsoziologischer Fragen neue Themenbereiche, die eine vergleichende Bearbeitung lohnen.

Nikolas Jaspert, Erlangen

Bernard Merdrignac, André Chédeville, Les sciences annexes en histoire du Moyen Âge, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 1998, 232 p. (Didact Histoire).

Dies ist eine für Studenten bestimmte, sichtlich aus der Universitätspraxis hervorgegangene und ausschließlich auf französischsprachige Literatur gestützte Einführung in

die Hilfswissenschaften der mittelalterlichen Geschichte. Dazu gerechnet werden außer Chronologie, Numismatik, Paläographie, Diplomatik, Sphragistik, Heraldik und Genealogie auch die Archäologie einschließlich der auf Gegenständen beruhenden technischen Analyseverfahren (»archéométrie«) sowie die Beschäftigung mit Personen- und Ortsnamen, nicht jedoch das Phänomen des Mittellateins oder die Erscheinungsformen der nichtdokumentarischen Schriftquellen. Die Darlegungen sind klar und eingängig, beschränken sich aber naturgemäß auf relativ wenige Grundbegriffe und elementare Sachverhalte. Mehr der Auflockerung als wirklicher Vertiefung dienen immer wieder eingeschobene längere Zitate aus wissenschaftlicher Literatur oder französisch übersetzten Quellen. An kleineren Versehen fällt bei der Durchsicht auf, daß S. 35 das Fest Mariä Lichtmeß auf den 1. statt den 2. Februar gesetzt ist, daß S. 106 dem Humanisten Poggio ein falscher Familienname beigelegt wird und daß S. 163 Abbo von Fleury als Autor des Gedichts über die normannische Belagerung von Paris erscheint, das tatsächlich von Abbo von Saint-Germain herrührt.

Rudolf SCHIEFFER, München

Repertorio bibliográfico de fuentes documentales del dominio lingüístico asturiano-leonés en la edad media, Xixón (Serviciu de Publicaciones del Principáu d'Asturies) 1996, XIII–407 S.

Das Verzeichnis der urkundlichen Quellen des asturisch-leonesischen Sprachgebietes ist ein Ergebnis der Arbeiten des »Centro PatRom de Uviéu/Oviedo«, eines von mehreren regionalen spanischen Zentren des »panromanischen« Projektes Patronymica Romanica, das sich die Erstellung eines »Dictionnaire Historique de l'Anthroponymie Romane« als Ziel gesetzt hat.

Der »Repertorio« (erarbeitet unter der Federführung von Ana M.ª CANO GONZÁLES, von José Luis GARCÍA ARIAS, Isabel TORRENTE FERNÁNDEZ, Julio VIEJO FERNÁNDEZ, Susana VILLA BASALO, Loreto DÍAZ SUÁREZ und Ramiro Javier BARCIA LÓPEZ) basiert auf einer »Bibliografia de Fuentes del dominio lingüístico asturiano-leonés«, die für die Gesamtbibliographie des Projektes PatRom erarbeitet wurde. Daraus resultiert, daß einige Randgebiete des Asturisch-Leonesischen wie Kantabrien oder Salamanca nicht berücksichtigt werden, da sie in die Zuständigkeit anderer spanischer PatRom-Zentren (Santander, Madrid) fallen. Andererseits sind in den »Repertorio« auch solche urkundlichen Quellen (etwa verschiedene Fueros) aufgenommen, die in die »Bibliografia de Fuentes« keine Aufnahme fanden, weil sie kein Personennamenmaterial enthalten.

Die seit dem Frühmittelalter reiche urkundliche Überlieferung nimmt innerhalb der Quellen des asturisch-leonesischen Sprachraumes insofern eine Sonderstellung ein, als viele Stücke infolge des ihnen vor allem seitens der Palaeographie, Historiographie und Philologie entgegengebrachten Forschungsinteresses mehr als einmal bearbeitet und ediert wurden, wobei unterschiedliche Transkriptionskriterien zum Tragen kamen. Der »Repertorio« versteht sich als Wegweiser durch die Vielfalt der so entstandenen Editionen, um für die onomastische Datenerhebung des Projektes eine größtmögliche Originaltreue zu garantieren.

Berücksichtigt werden dabei nicht nur klassisch zu nennende große Editionen wie die Colección documental del Archivo de la Catedral de León (10 Bände) oder monographische Arbeiten, die den Urkundenbestand einzelner Klöster oder Kathedralkirchen erschließen, sondern auch solche Editionen und Bearbeitungen urkundlicher Quellen, die sich in den einschlägigen spanischen Periodika finden, die unter diesem Gesichtspunkt systematisch ausgewertet wurden.

Insgesamt enthält der »Repertorio« 209 mehr oder weniger umfangreiche, nach Autorennamen alphabetisch geordnete Publikationen, zu denen dem Benutzer in jeweils bis zu 10 Gliederungsfeldern eine Reihe nützlicher Informationen für eine erste Orientierung

geboten werden: 1. Die zu Verweisungszwecken innerhalb des »Repertorio« benötigte Sigle. – 2. Anzahl und Form (Gesamttext, Regest) der edierten Dokumente. Charakterisierung derselben (Akten, Urkunden, Totenverzeichnisse etc.). Hinweis darauf, ob sich unter den Stücken solche befinden, die nicht dem asturisch-leonesischen Sprachbereich zugehören. – 3. Datierung der Dokumente. – 4. Sprache, in der die Dokumente verfaßt sind. – 5. Durch den Herausgeber vorgenommene Bewertung des Dokumentes (Original, Kopie, Fälschung). – 6. Archiv, das die Dokumente verwahrt. – 7. Hinweis, ob die Auflösung von Abkürzungen bei der Transkription in der Edition vermerkt ist oder nicht. – 8. Indices (Sachen, Personen etc.), die die Edition enthält. – 9. Unterschiedliche Mitteilungen, die entweder die Felder 1–8 ergänzen bzw. solche Informationen, die den Feldern 1–8 inhaltlich nicht zuzuordnen sind (z. B., ob eine bloße Edition vorliegt oder diese zusätzlich Forschungen über die edierten Stücke enthält). – 10. Synopse, aus der ersichtlich ist, welche der in den einzelnen Publikationen enthaltenen Dokumente in welchen anderen der im »Repertorio« verzeichneten 209 Werke zu finden sind. Unterschiedliche Datierungen werden in eckigen Klammern vermerkt.

Mit dem »Repertorio« liegt der historischen und philologischen Forschung ein Arbeitsmittel vor, das einen ebenso schnellen wie übersichtlichen Zugang zu den mittelalterlichen urkundlichen Quellen des asturisch-leonesichen Sprachgebietes, der Wiege des modernen Spanien, ermöglicht. Dafür und für die entsagungsvolle Arbeit, die die Erstellung eines solchen Arbeitsmittels bedeutet, gebührt den Bearbeitern Lob und der Dank der zukünftigen Benutzer.

Gerd KAMPERS, Bonn

Genèse médiévale de l'anthroponymie moderne: l'espace italien (Actes de la table ronde de Rome, 8–9 mars 1993), Rom 1994, S. 313–736 (Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Age, 106/2).

Das seit den achtziger Jahren international wieder ansteigende Interesse an mittelalterlichen Personennamen, das gleichermaßen von Philologen und Historikern entwickelt wird, hat zur Bildung verschiedener Forschergruppen geführt (GREHAM, PATROM, Nomen et Gens), die seit einiger Zeit erste Arbeitsergebnisse vorlegen können. Besonders fruchtbar ist die von Monique Bourin geleitete Gruppe, deren Hauptarbeitsgebiet Frankreich ist. Ihr ist es auch zu verdanken, daß die Methoden und Prinzipien, die sie zur Erforschung der Entstehung der Zweinamigkeit entwickelt hat, das normgebende Modell für zwei von ihr initiierte Arbeitsgruppen wurde, die das italienische Personennamengut aus dieser Perspektive untersuchen. 1989 haben François Menant und Rinaldo Comba ein derartiges vor allem aus Italienern und Franzosen bestehendes Team gebildet, während 1991 Jean-Marie Martin eine Gruppe formte, die das süditalienische Namengut untersucht. In dem vorliegenden Band werden Ergebnisse präsentiert, die 1993 auf einem Symposium dieser Gruppen vorgestellt wurden.

Nach dem von Monique Bourin entwickelten Kategoriensystem werden (in den meisten Fällen) für die drei Jahrhunderte 950–1250 in Schnitten von dreißig Jahren die Personennamen eines bestimmten Gebietes oder einer bestimmten auf eine Region bezogene Quellengruppe verzeichnet, sortiert und quantitativ erfaßt. Dieses Kategoriensystem sieht stark vereinfacht so aus: I. Nom unique (z. B. *Ansprand*); II. Nom unique + désignation complémentaire (z. B. *Ansprand filius Ansperti, Rotpertus de Casalvico*); III. Forme anthroponymique à deux éléments (z. B. *Ansprand Ansperti*, d. h. ohne »filius«); IV. Forme anthroponymique complexe (z. B. *Martinus Attonis de Salerano*).

Die einzelnen Kategorien sind in zahlreiche Unterkategorien aufgegliedert, so daß das zuweilen außerordentlich komplexe Namengut mit diesem System sehr gut erfaßt werden

kann. Gefragt wird, wann und unter welchen Umständen die Typen III und IV häufiger werden als I und II und damit anzeigen, daß sich Zweinamigkeit durchzusetzen beginnt.

Zwei der siebzehn Beiträge behandeln jedoch andere Themen. So fragt R. HÄRTEL in seiner Untersuchung »›Autodeterminazione‹ e ›allodenominazione‹ nei secoli centrali del medioevo (Aquileia, sec. XII e XIII)« am Beispiel Friauls mit seinen deutschen, lateinischen und slawischen Bevölkerungsgruppen u. a. nach den Unterschieden im Gebrauch der Namen bei ihrem Träger und bei anderen, z. B. bei Notaren. Er kann dabei bemerkenswerte Differenzierungen herausarbeiten, die es geraten erscheinen lassen, in Zukunft diese Kategorien bei namenkundlichen Studien stärker zu berücksichtigen. M. VILLANI untersucht hingegen »L'onomastica femminile del ducato di Napoli: l'esempio di Maria« und zeigt, daß in Neapel zwischen dem 10. und 12. Jh. etwa dreißig Prozent aller Frauen diesen Namen trugen.

Die übrigen fünfzehn Studien basieren in der Regel auf dem Namengut in den reichen regionalen Urkundenbeständen, wobei deren Anzahl zwischen einigen Dutzend und wenigen Tausend schwankt, oder aber es werden – weit seltener – Steuer- oder Bürgerlisten ausgewertet. Es kann hier nicht auf jeden einzelnen Beitrag eingegangen werden, aber die Auflistung der Autor(inn)en und der von ihnen untersuchten Gebiete zeigt, daß Nord-, Mittel- und Süditalien etwa gleich intensiv behandelt werden: S. BORTOLAMI, Monselice; O. GUYOTJEANNIN, Reggio Emilia; P. RACINE, Piacenza; P. CORRARATI, Mailand; M. MONTANARI, Chieri, E. SALVATORI, Pisa; M. GINATEMPO, Siena; C. PEROL, Cortona; É. HUBERT, Rom; T. DI CARPEGNA FALCONIERI, Rom; E. CUOZZO, Abruzzen; M. VILLANI, Troia; J.-M. MARTIN, Bari; C. M. RUGOLO, Messina; I. MIRAZITA, Agrigent und Palermo.

In der ausgezeichneten »conclusion«, die die beiden Organisatoren der Tagung, François MENANT und Jean-Marie MARTIN verfaßt haben, werden die Ergebnisse der sowohl im Niveau als auch in der Struktur z. T. doch recht unterschiedlichen Beiträge systematisch und klar herausgestellt. Der Wandel von der Einnamigkeit zu der meist durch das *nomen paternum* (Typ *Ansprand Ansperti*) repräsentierten Zweinamigkeit vollzieht sich in Italien zwischen 1070 und 1220: Die Namentypen III und IV werden in Rom seit 1070 häufiger als die Typen I und II. Eine ähnliche Entwicklung vollzieht sich zwischen 1190 und 1220 in Bari, Palermo und Agrigent, zeitlich dazwischen liegen die anderen Gebiete. Diese Beobachtungen gelten nur für Männernamen, Frauen werden in der Regel nur mit einem Namen belegt, der durch Hinweise auf den Vater oder auf den Gatten ergänzt wird. Ein Vergleich mit den anderen Namenlandschaften, die von Mitarbeitern Monique Bourins untersucht wurden, zeigt, daß sich dort jene Entwicklungen in kürzerer Zeit und meist auch früher vollzogen (Frankreich 1070–1130, Spanien 1070–1100, Portugal 1100–1130). Zudem spielte in Italien die Einnamigkeit bis in das 13. Jh. hinein noch eine bedeutende Rolle. Unerklärlich bleibt bisher, warum auf der Halbinsel der Prozeß, der zur Zweinamigkeit führte, in den einzelnen Regionen so unterschiedlich verlief. Hingegen scheint sicher, daß der Sieg der Zweinamigkeit in Beziehung zu sich verändernden Familienstrukturen zu setzen ist, ohne daß die Zusammenhänge jetzt schon vollständig zu klären wären. Ein weiteres wichtiges Ergebnis der vorliegenden Studien besteht darin, die überragende Rolle christlicher Namen (»ou plus exactement celle des noms qui se rattachent à la spiritualité chrétienne« [S. 734]) für die Namengebung in Italien herausgearbeitet zu haben: In vielen Fällen wird schon im 10. oder zu Beginn des 11. Jhs. die Masse der Menschen mit solchen Namen benannt, wobei die bei weitem populärsten »Johannes« und »Maria« sind. Charakteristisch ist aber auch, daß der Adel weiterhin germanische Namen bevorzugt. Der vorliegende Sammelband bezeugt in beeindruckender Weise die Fruchtbarkeit der Untersuchungsmethoden, die Monique Bourin und ihr Team für eine historische Erforschung der Personennamen entwickelt haben, auch und gerade für das unter dem Gesichtspunkt der Namengebung so heterogene Italien.

Jörg JARNUT, Paderborn

Pierre-Henri Billy, La »condamine«, institution agro-seigneuriale. Etude onomastique, Tübingen (Max Niemeyer) 1997, XVII–412 p. (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 286).

Das Werk, dessen Plan auf das Jahr 1975 zurückgeht und das sich seit 1979 in Ausführung befand (p. 1), zeichnet sich durch eine immense historische Dokumentation aus, welche weite Teile Mitteleuropas erfaßt (p. 14–56). Entgegen der üblichen Verwendung gebraucht Billy das Wort ›onomastique‹ in der Bedeutung »étude de mots«, die für ihn vor allem geographische, historische und institutionelle Aspekte beinhaltet (p. 1–2). Ziel des Werkes ist eine möglichst weitgehende Erfassung der Wort- und Namenbelege aus den Quellen (p. 10–13), um daraus Etymologie, Geschichte und Begriffsbestimmung abzuleiten.

Unter den zahlreich vorgeschlagenen Etymologien wählt der Verfasser mit Bedacht das spätlateinische Wort *condoma* aus, dessen Belege (seit 525/26) er kommentierend und die bisherige Forschung kritisch prüfend und auch verbessernd an uns vorbeidefilieren läßt (p. 104–116). Die *-ina*-Ableitung *condamina* entstand durch Dissimilation $o - o > o - a$, was bereits 1933 von Herrmann Gröhler in seinem bekannten Handbuch über die französischen Ortsnamen erkannt wurde (p. 106). Im übrigen ist *condama* tatsächlich bei Cassiodor belegt.

Damit fallen alle anderen Theorien, welche *condamine* mit *dominium* (oder gar *dominus*) zu verbinden suchten, dahin, so vor allem Wartburgs **condominium*. *Condoma*, aus *cum* + *domus* entstanden und dann der *a*-Deklination einverleibt, scheint eine Lehnübersetzung des griechischen *synoikia* »gemeinsame Unterkunft, etc.« zu sein, welche wohl in der Magna Graecia Süditaliens entstand (p. 107). Semantisch verlief die Entwicklung von *condoma* – zunächst in Süditalien – von »Gemeinschaft der Bewohner eines Gehöfts« zu »Bauernanwesen« und »bebautes Land eines Bauernanwesens« (p. 114).

Condamina selbst taucht erstmals in der ersten Hälfte des 6. Jhs. bei Caesarius von Arles auf in der Bedeutung »bebaubares Land, Acker«, welche es in einigen wenigen Agrartraktaten des Mittelalters beibehält (p. 142). Ab dem 7. Jh. schält sich eine Spezialisierung heraus, nämlich »bebaubares Land einer gewissen Ausdehnung innerhalb eines herrschaftlichen Besitztums« (p. 143–144).

Vom 10. Jh. an wird dieses Kernstück der Grundherrschaft von Verkleinerungen, ja von Auflösungserscheinungen bedroht (p. 145–168), ist aber immer noch ein größeres Pflugland, für welches man auch das Synonym *cultura* gebraucht (p. 147)[1]. Billy verfolgt den Vorgang sorgfältig in seinen vielfältigen Erscheinungsformen bis in die Neuzeit und versucht, die zahlreichen Aspekte des Problems aus den Quellen herauszuschälen.

Eine ausführliche Anthologie von Beispielen (p. 273–408) erlaubt es dem Benutzer, das Wort im mittelalterlichen Kontext zu situieren und eventuell die Theorien des Verfassers nachzuprüfen. Nach dem Kopfregest folgt jeweils der als wichtig erachtete Auszug. – Die Flur- und Ortsnamen werden p. 187–258 aufgelistet.

Erfreulich realitätsnah ist die Detailanalyse des Bezirks Issoire im Departement Puy-de-Dôme (p. 57–103), den der Verfasser Gemeinde für Gemeinde erforscht hat. Jede der über fünfzig mit *Condamine* benannten Fluren wird nach Augenschein charakterisiert, historisch untersucht und gegebenenfalls mit den übrigen Örtlichkeitsnamen des Dorfes in Beziehung gesetzt.

Soweit der historisch durchaus überzeugende Teil der Arbeit, welcher sicher seinen Wert behalten wird. Der sprachgeographische und dialektologische Teil überzeugt dagegen

1 Geographisch gesehen ist noch heute die Verteilung der beiden Wörter in den Flurnamen Frankreichs komplementär (p. 147–148).

weniger. Der Autor geht vielfach vom Buchstaben statt vom Laut aus (p. 117–142) und läßt manchmal den kritischen Abstand zu den Graphien vermissen.

Es ist symptomatisch, daß er mit einem Kapitel zu den Schreibungen beginnt und erst dann zur Phonetik übergeht. Man sollte auch den Gegensatz zwischen schriftlichen, mehr oder weniger französischen Katasterformen und der gesprochenen Mundart herausstellen[2]. Überhaupt kann man sich fragen, warum eine Unmenge Details mitgeteilt werden, wenn das Material ja doch nicht vollständig ist, ja gar nicht sein kann[3].

Im Kanton Neuenburg etwa gibt es außer den vier aufgeführten rezenten Flurnamen (p. 254) noch elf andere, meist vom Typ *Comblémine*. Dieser Name wurde volksetymologisch umgestaltet aber nicht nach dem Adjektiv *comble* »voll, vom Maß« (p. 126), sondern nach dem Verb *combler*, also »füll das Maß!« Natürlich würde die historische Prospektion noch weitere Belege zu Tage fördern[4].

Diejenigen Örtlichkeitsnamen, welche mündlich und schriftlich ohne Artikel gebraucht werden, gehen mit großer Wahrscheinlichkeit auf das Frühmittelalter zurück, als im Französischen der Artikel eben noch nicht obligatorisch war. Indem er diese wichtige Unterscheidung zu machen unterließ (cf. p. 138), hat sich Billy eines bedeutenden chronologischen Kriteriums beraubt.

Für einen Teil der wortgeographischen Fakten werden die germanischen Stämme der Völkerwanderungszeit verantwortlich gemacht, so die Burgunder für die große Belegdichte im Rhône-Saône-Bereich (p. 169) und die Sueben für das Verbreitungsgebiet in Galizien (p. 170–171). Solche blauäugigen Gleichsetzungen erinnern fatal an deutsche Positionen der 30er Jahre (p. 169–176). Das Werk von Billy hat die *condamine*-Diskussion geklärt und auf eine neue Basis gestellt. Man wird das Werk mit Gewinn zu Rate ziehen. Im dialektologischen Teil hätte man sich allerdings mehr Klarheit gewünscht.

Wulf MÜLLER, Neuchâtel

Hermann LANGE, Römisches Recht im Mittelalter. Bd. I: Die Glossatoren, München (Beck) 1997, XXXI–485p.

Nell'introdurre il volume, Hermann Lange avverte che esso costituisce la prima parte di un'opera sul diritto romano nel Medioevo, che mancava da molto tempo. In effetti il tempo è molto: circa centocinquant'anni. Un'esposizione ispirata ai criteri storiografici seguiti da Lange non era più apparsa nel panorama della storiografia giuridica dopo la seconda edizione della *Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter* di Friedrich Carl von Savigny (Heidelberg, 1834–1851). Non che in Europa non si sia fatta la storia del diritto romano nel Medioevo per un secolo e mezzo: oltre ai numerosissimi lavori manualistici – talvolta poderosi quanto la *Geschichte* di Savigny – pubblicati secondo le esigenze didattiche dei diversi Paesi, basta ricordare le due grandi imprese collettive promosse da Erich Genzmer *(Ius Romanum Medii Aevii)* e da Helmut Coing *(Handbuch der Quellen und Literatur der neueren Europäischen Rechtsgeschichte)*. Tuttavia nessuno si era più sentito in grado di confrontarsi con il grande fondatore della scuola storica, riproponendo la stessa struttura che egli aveva adottato per la sua Geschichte: le visuali storiografiche sono mutate,

2 So vergleicht Billy Unvergleichbares, wenn er sagt: »La graphie *c* … employeé pour noter … l'aspiration [h …]: *Condémines* [h]« (p. 117).
3 Für die Suisse romande fehlen z. B. die Urkundensammlungen für die Kantone Genf, Freiburg, Neuenburg und Bern sowie die meisten neueren Editionen (p. 21–22).
4 Ein Zufallsfund aus dem Neuenburger Urkundenbuch von Matile (p. 177): 1280 *en Condemine*.

e il mondo stesso è tanto cambiato, che le trattazioni complessive sulla storia della scienza giuridica nel Medioevo sono state impostate su schemi diversi da quello prescelto da Savigny e divenuto classico.

Ora però il Lange presenta un lavoro che fin dal titolo si propone come un vero e proprio aggiornamento dell'opera di Savigny e ne ricalca in gran parte anche la struttura interna e la posizione di problemi storici.

Inevitabilmente, si rilanciano perciò anche strutture interpretative che apparivano superate: così la scelta di porre al centro della trattazione soltanto il diritto romano colto, considerando il contributo dei canonisti e quello dei feudisti come un contorno di secondo piano (§§9 e 10). Così la riproposizione della vecchia distinzione fra glossatori e commentatori, che risponde però forse più alla necessità di arrestare il primo volume ad Accursio che a una scelta interpretativa cosciente. Così, infine, l'insistenza sulla posizione assolutamente centrale di Bologna nel panorama delle scuole giuridiche medievali, che invece da una ventina d'anni a questa parte è sembrato assai più variegato e composito di quanto apparisse al Savigny.

Se dunque il pregio indiscutibile del libro è quello di riprendere un intramontabile classico e di aggiornarlo con richiami alla letteratura più recente, non si può dire che questo aggiornamento abbia influito sulle linee generali dell'esposizione, che sono inevitabilmente anche quelle della comprensione storica del fenomeno del diritto colto nel basso Medioevo.

Ora, le caratteristiche di fondo della grande *Geschichte* di Savigny rispondevano alle esigenze di »politica storiografica« che erano tipiche del suo tempo e del suo programma: nella storia del diritto medievale il grande professore tedesco cercava le radici di quel *Professorenrecht* che egli andava imponendo nella sua scuola storica e nel suo paese. Se dunque era accademica e romanistica la scuola giuridica dell'Ottocento tedesco, così della scuola medievale si misero in evidenza più gli aspetti puramente teorici che i numerosi legami con la pratica, riservando un posto di primissimo piano al problema della continuità–discontinuità della scienza giuridica fra mondo antico e Medioevo e alle biografie dei singoli giuristi.

Non tanto il Savigny stesso, quanto piuttosto la straordinaria scuola dei pandettisti romanisti fu poi indotta ad attribuire ai glossatori intenti sistematici che essi non potevano avere, ma che invece erano in primo piano fra i compiti che si proponeva il giurista romanista dell'Ottocento tedesco. L'opera dei glossatori, che era impostata su un impianto dialettico e sulla contrapposizione di *argumenta* appoggiati sull'*auctoritas* dei testi giustinianei, venne talvolta forzata al punto di farla diventare un inverosimile grande lavoro di gruppo consacrato a fare della compilazione giustinianea un »system« dogmatico alla maniera dei pandettisti. Se però la forzatura storica si può perdonare al Savigny e ai suoi seguaci ottocenteschi, meno si comprende la conclusione con la quale il Lange apre la sua *Zusammenfassung* (p. 441): »Die Arbeiten der Glossatoren dienten ganz überwiegend dem Ziel, das Corpus iuris aufzuschließen, das Verständnis der Texte zu erleichtern und aus ihm ein vollständiges, widerspruchsfreies Rechtssystem zu entwickeln«. Affermazione che è per la verità subito ridimensionata dall'osservazione che nessuno dei tentativi di allontanarsi dalla sistematica giustinianea ha raggiunto il risultato di prospettare »ein sinnvolles eigenes System«. Di quei tentativi si avrebbero, secondo Lange, poche testimonianze: solamente il *Libellus disputatorius* di Pillio, il *Liber pauperum* di Vacario e il trattato di Roffredo *De libellis et de ordine iudiciorum* possono considerarsi come proposte di un sistema alternativo a quello giustinianeo. E si potrebbe aggiungere che si tratta di tre opere non bolognesi, che mostrano piena coscienza della propria originalità rispetto alla tradizione scolastica, giacché i tre autori sentirono il bisogno di farle precedere da proemi nei quali giustificavano le loro scelte originali. D'altra parte Pillio e Roffredo (e in parte anche Vacario) impostano le proprie opere seguendo una struttura dichiaratamente dialettica, che nulla ha a che fare con l'idea del sistema, che era del resto di là da venire.

Vacario, e soprattutto Pillio e Roffredo sono considerati personaggi che cercarono di colmare il vuoto che separava la scienza astratta dei glossatori dalla pratica: Lange si pone a

più riprese il problema di questo distacco che, come si è visto, risulta più profondo se lo si osserva restando aderenti alla prospettiva proposta da Savigny. Come mai, si chiede l'Autore, quei giuristi – che oltre a essere professori erano impegnati nelle professioni di avvocato, di giudice, di consigliere – si rivolgevano allo studio di un diritto vecchio di secoli come se esso fosse ancora vigente in tutte le sue parti? perché non si dedicarono piuttosto a compilare un »corpus iuris reformatum« da applicare nella pratica? (p. 454).

La risposta all'antica e ricorrente questione può cominciare a trovarsi se si abbandona l'idea che l'applicazione della norma debba sempre prevedere un »System« astratto costruito a priori, e la conseguente convinzione che i giuristi fossero impegnati a delineare un diritto sostanziale vigente e a tracciare le linee di un sistema procedurale astratto, alla maniera dei pandettisti dell'Ottocento. Nell'età del pensiero pre-sistematico, l'età dei glossatori, la scienza e la pratica avevano in comune il procedimento dialettico, che costituiva la base di entrambe: l'esegesi scolastica si preoccupava di definire gli *argumenta* che si potevano trarre dall'autorità di Giustiniano, l'esercitazione delle *quaestiones* e la pratica professionale facevano uso di tali *argumenta*. Non v'era, dunque, la definizione di una disciplina sostanziale da parte dei giuristi di scuola e l'applicazione di tale disciplina da parte dei pratici: gli *argumenta* esprimevano principi, *rationes*, che potevano essere applicati liberamente a fattispecie anche assai lontane da quelle per le quali quei ragionamenti erano stati formulati. In questo senso l'esegesi pura operata con le glosse, l'esercitazione dialettica delle *quaestiones* e la pratica vera celebrata di fronte ai tribunali non erano che momenti del medesimo *continuum*.

Avendo scelto di ricalcare lo schema savignyano, il Lange è indotto, come si è detto, a riconsiderare quegli stessi problemi, che in certi casi conservano un sapore alquanto vecchio, ma in altri sono effettivamente aggiornati. Così, ad esempio, un rapido cenno al problema del diritto volgare in Occidente (*Weströmisches Vulgarrecht*, p. 106–110), considerato, sulla scia di Ernst Levy, come una fonte di quelle costruzioni dogmatiche medievali (dominio diviso, oneri reali, disciplina dei beni dotali) che, allontanandosi dai principi del diritto romano classico, erano state viste come espressioni della penetrazione degli istituti tipici del diritto germanico all'interno del diritto colto. Lange prende le distanze, così, da quella concezione etnico-nazionalista della storia giuridica che, affermatasi per comprensibili motivi tra il secolo scorso e la prima metà del Novecento, continua ad avere un certo seguito specialmente in Germania.

Nonostante questo, però, l'accoglimento della struttura savignyana induce in certi casi a riproporre la vecchia problematica della recezione del diritto romano in Germania come chiave di lettura generale: così, ad esempio, la svalutazione di alcune fonti che non sono state accolte dalla glossa di Accursio, e non sono perciò passate a stampa (le autentiche alle Istituzioni: p. 79–80), si giustifica perché »sind sie für die Rezeptionsgeschichte belanglos«; oppure la diffusione dei *Libri feudorum* insieme al *Corpus iuris civilis* che avrebbe avuto l'effetto di far prevalere la prospettiva italiana del dominio diviso su quella germanica della *Gesamthand* (p. 90).

Come nella *Geschichte* di Savigny, la parte più consistente del volume è dedicata alle trattazioni bio-bibliografiche di singoli glossatori (cap. 5, p. 151–334; cap. 6, dedicato ad Accursio, p. 335–385), cui si aggiunge un capitolo a parte nel quale sono trattate le opere di autore ignoto (cap. 7, p. 386–440). Nelle prime 150 pagine l'Autore introduce il suo tema affrontando cinque problemi di carattere generale: il problema della continuità della scienza giuridica fra mondo antico e rinascimento basso medievale; la riscoperta dei libri giustinianei; la nascita dell'università e la sua organizzazione; gli elementi non romanistici che costituiscono la cultura dei glossatori (diritto canonico, statuti cittadini, diritto volgare, cultura delle arti liberali); la tipologia dei generi letterari usati dai glossatori. Ma il lungo capitolo biografico sarà probabilmente, come già per Savigny, quello più utile per gli studiosi: vi si trovano le biografie dei glossatori civilisti più noti, corredate di indicazioni

bibliografiche aggiornate e di rinvii alle fonti. Qualche svista[1] e qualche indecisione[2] non impediranno a questa rassegna di diventare un punto di riferimento utile per le ricerche sui glossatori civilisti.

C'è semmai da rilevare che mentre dalle pagine del Savigny traspariva con evidenza l'immenso lavoro che egli e i suoi assistenti avevano compiuto sui manoscritti, e la consapevolezza che ai manoscritti sarebbe stato necessario rivolgersi ancora per valutare pienamente la rilevanza scientifica dell'opera dei glossatori, nei profili tracciati dal Lange, invece, i manoscritti sembrano sottovalutati. E poiché le glosse preaccursiane sono conservate soltanto nei manoscritti, ne scaturisce la contraddizione della ridottissima presenza delle glosse nell'opera dei glossatori. Ad esempio: tra le opere di Piacentino (211–214) non sono elencate le numerosissime glosse che sono conservate come veri e propri apparati in alcuni manoscritti recentemente segnalati[3]; tra le opere di Alberico e Rogerio si trascura completamente la redazione di un importante strato di glosse al Codice, che Dolezalek valuta e identifica in diversi manoscritti[4]. Anche il meccanismo di formazione delle masse di glosse e la riproduzione dei *Libri magistrorum*[5] è trascurato.

Sicché, insomma, proprio per quanto riguarda le glosse e il patrimonio di testi che sono giunti fino a noi ancora in forma manoscritta la distanza di Lange dal suo illustre modello ottocentesco si fa apprezzabile: e il risultato paradossale è che nell'opera di alcuni grandi glossatori risultano mancare proprio le glosse. La rinuncia ad avvalersi della letteratura ancora manoscritta induce dunque a ritornare a quella altissima valutazione dell'apparato di Accursio, che per il Savigny rappresentava una tappa importante di un'evoluzione lunga e continua, ma dopo di lui è apparso alla storiografia come l'altissima sintesi della tradizione della glossa, che in esso si troverebbe tutta distillata. Era una prospettiva che ebbe successo anche per ragioni di comodo, giacché esentava molti storici dalla fatica di identificare, analizzare e studiare la letteratura manoscritta, come se la scelta di Accursio avesse filtrato tutto il buono che era stato prodotto in oltre un secolo di scuola, condannando all'oblio solo quello che non valeva la pena di ricordare.

Ecco dunque un intero capitolo dedicato ad Accursio e alla glossa ordinaria (335–385), alle integrazioni che gli apparati ricevettero per raggiungere l'aspetto definitivo testimoniato dalle edizioni dell'età moderna; infine all'influsso esercitato dalla glossa accursiana nei diversi paesi europei e in America latina. Qui si direbbe che il punto di riferimento del Lange non sia tanto il Savigny, quanto Francesco Calasso, che alla glossa di Accursio attri-

1 Ad esempio p. 139: l'attribuzione al canonista Uguccio del *Liber derivationum*, che la critica più recente assegna a un grammatico omonimo ma non identico al grande giurista: cfr. W. P. Müller, Huguccio of Pisa, Bishop and Grammarian?, in: Viator 22 (1991) p. 121–151, e Id., Huguccio. The Life, works, and Thought of a Twelfth-Century Jurist, Washington D. C. 1994 (Studies in Medieval an Early Modern Canon Law, 3), p. 48–60.

2 Ad esempio: a p. 121 si attribuisce a Pillio la continuazione della Summa Trium Librorum di Piacentino fino a C. 11.62, ma a p. 223 fino a C. 11.40. In realtà il maestro modenese portò avanti l'opera fino a C. 11.40, ma nella maggior parte delle edizioni a stampa l'ultimo titolo di Pillio è C. 11.39, mentre i titoli C. 11.40–62 sono presi dalla *summa* di Rolando da Lucca. Né Rolando né la sua opera, che costituisce l'unica trattazione completa sui *Tres Libri* prodotta nel XII secolo, sono menzionati dal Lange, nonostante le menzioni dalla letteratura corrente, fra cui ad es. l'*Handbuch* a cura di H. Coing, cit., I, p. 204–205 e il manuale di E. Cortese, Il diritto nella storia medievale, Roma 1995, II, p. 145.

3 Per il *Codex* da Dolezak, Repertorium manuscriptorum veterum Codicis Justiniani, Frankfurt a. M. 1985 (Ius Commune Sonderhefte, 23), p. 494; per i *Tres Libri* da E. Conte, Tres Libri Codicis. La ricomparsa del testo e l'esegesi scolastica prima di Accursio, Frankfurt a. M. 1990 (Ius Commune Sonderhefte, 46), p. 71–91.

4 Repertorium, cit. p. 489–491.

5 Dolezalek, Repertorium, cit. p. 42–53.

buiva un simile ampio significato, e che nell'Accursio stampato tra XV e XVI secolo vedeva la principale fonte per la conoscenza delle glosse di autori precedenti, tanto da proporre un tentativo di »palingenesi« che alla prova delle più recenti e documentate ricerche si è rivelata tutt'altro che affidabile. Le citazioni di glossatori precedenti che Calasso fece contare su un'edizione del *Corpus iuris civilis* del 1556–1558 (il risultato della »palingenesi« di Calasso è riferito da Lange: 360–361) non rispecchiano affatto lo stato delle fonti con cui Accursio aveva a che fare: la Glossa ordinaria non è un'antologia (»abschließendes Sammelwerk« la chiama Lange, 362), ma un'opera del suo tempo, animata da visioni unilaterali del suo autore, come del resto è confermato da diverse opere che, dalle *lecturae* di Orléans alle *glossae contrariae* di Cino, rilevarono puntigliosamente contraddizioni, incompletezze, errori.

L'apparato di Accursio, insomma, non può essere considerato come la sintesi della produzione di glosse del XII e della prima metà del XIII secolo, né è più possibile seguire la comoda soluzione di Calasso, che confidava nella scelta compiuta dal glossatore ordinario per distinguere ciò che era degno di esser tramandato e dunque studiato dallo storico del diritto: quel che si sa oggi degli apparati di Piacentino e Pillio, di quelli di Ugolino, della produzione di glosse di Roffredo e Iacopo Balduini (per fare soltanto qualche esempio) impone di dar conto di queste opere, e di studiarle nei manoscritti, per ricostruire la cultura giuridica negli anni eccezionalmente fecondi che vanno dal 1150 al 1250. Né vale la giustificazione che di fatto l'apparato accursiano era destinato a trionfare nei secoli seguenti: le glosse e gli apparati che furono messi da parte in séguito al successo di Accursio restarono tuttavia testi di riferimento che fornirono la base di tradizioni rilevanti e destinate a influenzare profondamente la storia del diritto: basti pensare alla scuola di Orléans e ai suoi noti rapporti con la tradizione di Jacopo Balduini, Odofredo, Ugolino.

Emanuele CONTE, Rom

Johann Konrad EBERLEIN, Miniatur und Arbeit, das Medium Buchmalerei, Frankfurt a. M. (Suhrkamp) 1995, 501 p.

Les éditions Suhrkamp, à Francfort-sur-le-Main ont publié une étude de Johann Konrad Eberlein sur l'illustration des livres au moyen-âge: un travail de synthèse sur un sujet relativement peu étudié dans son ensemble. L'ouvrage se divise en dix chapitres, eux-mêmes subdivisés en plusieurs paragraphes.

Une miniature est prise comme exemple de base: l'épisode où le pape Grégoire inspiré par la colombe du Saint-Esprit, est épié par son notaire écrivant sous la dictée; cet épisode servant de réflexion historique sur l'activité de peinture des livres: scribes et peintres au travail, comme moyen de connaissance historique sur la compréhension, la réception, le rôle de l'illustration des livres au moyen-âge, ses qualités artistiques et son évolution au cours des siècles, avec une franche rupture au tournant des XII^{e} et XIII^{e} siècles. Les raisons de cette rupture sont dues à des facteurs très complexes à la fois sociaux, avec l'émergence de la ville et son cortège de bouleversements (expansion du monde laïc, des artisans et des marchands), culturels, avec l'émergence des écoles urbaines puis des universités, et le facteur religieux, corrélatif aux précédents, avec la perte progressive d'influence des monastères.

Dans quelle mesure l'idée jusqu'ici reçue de la miniature médiévale déterminée par la piété est-elle valide, de même que sa réception, interprêtée à travers la »chape« de l'idéologie chrétienne? L'étude repose sur le rôle donné par le pape Grégoire le Grand à l'image comme ersatz de la lecture pour les laïcs non lettrés, et les controverses auxquelles cette idée a donné lieu jusqu'à notre temps. Le thème de Grégoire est analysé dans son contexte historique de la place de l'illustration dans la basse Antiquité, aussi bien occidentale que byzantine, la situation des exécutants comme celle des destinataires. La légende de Grégoire, née dans la

première biographie connue du pape-moine, écrite au début du VIII[e] siècle en Northumbrie, puis reprise par Paul Diacre et interpolée, subit de notables évolutions au cours des siècles suivants et suscita un grand nombre de miniatures, avec l'apparition du percement du rideau et ses variantes. L'auteur s'interroge sur la nature de ces variantes dans les manuscrits jusqu'au XIII[e] siècle, manuscrits dont il donne la liste, ainsi que le tableau des types de variantes, classées en plusieurs traditions, en relation plus ou moins proche avec le texte.

Dans un troisième chapitre sont analysés le cadre des images, en particulier pour l'évangéliaire du couronnement d'Aix-la-Chapelle, trouvé dans le tombeau de Charlemagne, l'évolution de l'iconographie toute imprégnée de motifs impériaux, romains puis byzantins, dans une interprétation christianisée. La tradition de l'art pictural antique s'est maintenue – les témoignages littéraires dans ce sens abondent – depuis Martial, en passant par les *Libri Carolini*, et dans une certaine mesure jusqu'au XIII[e] siècle où la dévotion change de nature, de même que la société.

Il ne faut toutefois pas confondre, pour le haut moyen-âge, miniatures, tableaux, décorations murales et fresques, avec leurs encadrements architecturaux, tous en étroite relation jusqu'à l'époque carolingienne. La distanciation ultérieure entre le miniaturiste et son œuvre réside dans le »caractère de copie« de son travail. L'œuvre de l'*artifex* s'organise suivant des macro-éléments porteurs d'action, et des micro-éléments auxiliaires d'identification. Hugues de Saint-Victor définit cette œuvre, qui est de »joindre ce qui est disjoint, et disjoindre ce qui est joint«: jeu de mots dans lequel sont contenues dépendance et liberté. Sur cette base, toute la recherche consiste à distinguer l'expression de la liberté et de la sensibilité de l'illustrateur.

Dans l'étude de la distance et proximité de l'œuvre par rapport au modèle, on voit s'exprimer le vocabulaire emprunté à l'Antiquité tardive, reflétant une concurrence entre paganisme et christianisme, jusqu'à la renaissance carolingienne: décoration comme écriture sont fondées sur le *mos romanus*, fiction politique comme esthétique.

La signification originelle du rideau, dans la scène de Grégoire, trouve sa source dans la basse Antiquité. Grégoire était issu de la noblesse sénatoriale et il était le *praefectus urbis*: le rideau est un des signes de la souveraineté mondiale; il figure dans la représentation des évangélistes comme étant l'ouverture sur la Vérité du Nouveau Testament à travers le Christ. Le rideau devient donc la représentation de l'inspiration divine. La pratique de la copie sous la dictée était devenue difficile au moyen-âge en raison de la lenteur de l'écriture: ce qui était possible jusqu'au VI[e] siècle ne l'est plus à partir des VIII[e]–IX[e] siècles, surtout dans les scriptoria monastiques.

Pour Grégoire comme pour Augustin, les peintures ne sont pas vues comme des images, à cause de leur beauté, mais comme des messages pour les analphabètes *vident quid sequi debeant*. La parole et l'image ne font qu'un. Cette pensée fut poursuivie dans les *Libri carolini*, et jusqu'à Hugues de Saint-Victor puis Innocent III; elle a alimenté la controverse entre Suger et saint Bernard. L'image comme ersatz de religion pour les laïcs se libère peu à peu du lien avec l'écriture: mais ici le domaine de cette recherche est dépassé. Le parallélisme grégorien entre image et écrit reposait sur l'esthétique théologique et constituait le lien entre peintres et copistes.

La préparation du matériel-support est la même pour le copiste et le peintre. L'auteur étudie les techniques de mise en place de l'image, les instruments, qui sont ceux du copiste, les étapes d'élaboration: les deux activités étaient entremêlées: *depingere calamis*; souvent aussi il s'agissait de la même personne. De même que la copie suit le texte, de même l'image correspond à un ou à une série de modèles, la seule liberté résidant dans le choix des couleurs.

La conception de l'art au moyen-âge repose sur l'esthétique des théologiens, héritière de la Bible du néo-platonisme, des règles morales faites de *rusticitas/simplicitas*. La controverse sur la couleur ou non-couleur remonte à Grégoire de Nazianze et se poursuit jusqu'aux controverses cisterciennes dont les consignes furent peu suivies. A partir de la 2[e] moitié du

XII[e] siècle l'ornementation devient surabondante. L'esthétique théologique appartient aux théologiens, non aux praticiens. L'admiration pour l'œuvre d'art est désormais fréquente, avec le topos de »l'œuvre qui dépasse la matière« (cf. Ovide). La prise en compte de la réception, déjà présente dès l'an mil, devient plus efficiente: les notions de style, d'époque et de nation commencent à émerger. Les images expriment les sentiments politico-sociaux, et l'on voit apparaître de plus en plus la personnalité de l'auteur.

Dans le rôle du scribe et du peintre domine l'attitude d'*humilitas* (cf. Augustin: *nolle in se laudari*): le talent est un don de Dieu. Ce topos va se répétant à travers l'*artifex vilis* de Raban Maur. L'anonymat, expression majeure de cette humilité, est encore plus difficile à percer chez les miniaturistes que chez les copistes, malgré les louanges adressées souvent aux œuvres d'art, dans une rhétorique de comparaison avec les œuvres antiques, inférieures: Mais c'est toujours la mention du copiste et non de l'artiste qui prime. Cette connotation souvent négative tient au caractère mobile de l'artiste qui ne respecte pas la *stabilitas loci*: idée exprimée par bien des théologiens, dont Hugues de Saint-Victor: il est dangereux de s'éloigner du monastère, et donc de la Règle.

Au chapitre VI, l'auteur examine le topos de l'enluminure dans les biographies des dignitaires de l'Église. La représentation murale des hauts personnages, d'abord mal vue dans l'antiquité, fait l'objet de la plus grande estime à la fin de l'empire romain et sous les Mérovingiens. Au moyen-âge, ce travail, comme celui d'écriture est vu comme long, pénible, très délicat: de hauts personnages y sont impliqués et il fait l'objet de vives louanges: une rhétorique qui ira s'amenuisant à la fin du XII[e] siècle.

La tradition de production du livre pénètre dans la haute société, déjà à l'époque carolingienne, peut-être sous l'influence de la cour de Byzance. Les *illiterati* entrent peu à peu en contact avec le livre: dès le XI[e] siècle, les rois, les princes et les seigneurs se constituent des bibliothèques.

Dans la dernière partie de l'ouvrage sont analysés les rôles des monastères comme lieux de peinture de livres: activité très surveillée et limitée dans les premières règles monastiques; l'*artifex* doit travailler dans ou près du monastère, et ce doit être obligatoirement une activité d'adulte. Peu à peu se fait la scission entre les *artes liberales* et les *artes mechanicae*, dont font partie l'écriture et la miniature. Le goût pour les livres de luxe est tel que ceux-ci font partie du trésor de l'église; plus encore, ils pouvaient servir de moyen de paiement ou en tout cas d'échange, par le truchement des foires aux livres.

Mais le rôle essentiel du livre de luxe était de conférer à son possesseur un rang élevé: ce sont des facteurs de *largitas* et de *munificentia*, suivant le rituel du cadeau. Le roi Robert le Pieux en offrit un grand nombre à l'empereur Henri II, lequel n'en garda que deux et offrit le reste. Le livre de luxe est un signe de haut rang: Charles le Chauve apporta à Rome la Bible de Saint-Paul-hors-les-Murs (en 875), un manuscrit qui avait deux cents ans. La production monastique de manuscrits de luxe était pour les églises une source de profit et d'influence sur les grands.

Quant à la qualité artistique des images, elle suit celle du manuscrit lui-même: même hiérarchie pour le parchemin (pourpre), l'encre (or), l'écriture (capitales pour les titres et les débuts des textes). Cette hiérarchie qualitative vaut aussi pour le style rédactionnel: *oratio gravis*, *mediocris*, *attenuata*; pour les illustrations, il y a le *genus grande* (parchemin pourpre et usage de l'or, comme pour les écrits des empereurs byzantins et des chefs occidentaux), le *genus medium* (où le dessin prime sur la couleur) et *genus humile* (dessins dépourvus de couleurs). Les destinataires sont aussi répartis en trois catégories: les souverains, les grandes églises, les petites églises ou les monastères.

Aux alentours de l'an 1200 se produit la cassure de la tradition, suivant le schéma de la scène de Grégoire. Les facteurs de changement sont légion: l'émergence du monde laïc, la formation des universités et son cortège de livres d'usage pratique, l'apparition du papier, la clientèle laïque et bourgeoise. La fabrication du livre devient plus rationnelle. La peinture

des livres passe du monastère au monde laïc, ou à des clercs artistes qui doivent se louer à l'extérieur. Le prix de l'œuvre dépend du prix de la location de l'*artifex*, mais il n'en devient pas moins cher pour autant. Le monde se fissure: on oppose l'*ars publica* à l'*ars ecclesiastica*, le *regnum* au *sacerdotium*; les concepts nationaux apparaissent, avec l'idéologie de l'imitation de la nature. La concurrence entre la production monastique et artisanale se fait au bénéfice de cette dernière, avec deux nouvelles traditions: celle des Ordres Mendiants et celle des Humanistes. Les illustrations donnent aux laïcs la possibilité de méditer: chez les catholiques on suit à cet égard une *via media*; avec les Réformés, la primauté est donnée absolument à la parole, seul véhicule de l'écriture. Enfin l'évolution de la lecture amoindrit le statut de la *memoria* que reproduisaient les anciennes images.

Malgré un style souvent prolixe et confus, des prises de position parfois trop catégoriques, des classifications trop systématiques, il s'agit au total d'un ouvrage très fouillé, très analytique, très complet quant aux multiples aspects de la problématique; un bon instrument de réflexion assorti de 24 photographies et dessins, d'une quantité impressionnante de citations d'auteurs dans le texte, de 225 textes-sources avec leur traduction, d'une très copieuse bibliographie, d'un index de toutes les sources utilisées et des manuscrits contenant les miniatures étudiées, des lieux de conservation, d'un index des lieux et des personnes dont la richesse permettra des études approfondies sur chaque aspect de cet ouvrage.

Françoise GASPARRI, Paris

Horst FUHRMANN, Überall ist Mittelalter. Von der Gegenwart einer vergangenen Zeit, München (Beck) 1997, 328 p.

»Qu'avons-nous fait de … notre Moyen Age?«, a-t-on envie de dire après avoir lu, avec une très vive curiosité, ce beau livre de Horst Fuhrmann, qui nous indique que le va-et-vient entre le Moyen Age et aujourd'hui constitue un vrai sujet d'histoire. Et puisque l'auteur nous invite à ce voyage, souvent inattendu, avec ṣa verve habituelle et ce brin d'audace qui manque généralement aux historiens, son livre est en même temps un régal pour l'esprit.

Oui, le long Moyen Age cher à Jacques Le Goff existe et nous le retrouvons ici à chaque page. Mais s'il s'inscrit toujours dans le temps long, l'itinéraire proposé par Horst Fuhrmann signale aussi bien les analogies que les ruptures; celles-ci dominent souvent la réflexion et servent à éclairer aussi bien que les continuités. C'est dans ce sens que l'on doit comprendre le titre et le sous-titre.

L'œil exercé du grand spécialiste des faux du Moyen Age sait bien que le phénomène du faux tel qu'il a existé au Haut Moyen Age et au Moyen Age central connaît un arrêt subit, disons au XV^e^ siècle, et, qu'à partir de là, le faussaire cède le pas au juriste (p. 58). La lente disparition du faux médiéval renvoie à des changements fondamentaux d'une société qui s'organise autour de l'écrit, de l'Etat, du *discrimen veri et falsi*. Mais alors, que dire des faux élaborés dans nos sociétés modernes? Que dire de l'usage du faux dans les systèmes totalitaires du XX^e^ siècle et ainsi de suite? Si, comme nous le rappelle H. Fuhrmann, Italo Calvino a raison de dire qu' »au fond il n'y a pas de vérité sans les faux« (p. 62), nous comprenons alors que le faux constitue un éclairage (souvent terrifiant) de l'esprit d'une époque.

Ce va-et-vient constant entre le Moyen Age et les temps que nous vivons se reflète bien sûr aussi dans des thèmes moins graves, que l'auteur traite avec humour et efficacité littéraire. L'ouvrage s'ouvre d'ailleurs avec un chapitre qui étudie la survie des formes de salutation médiévales dans notre quotidien. Ici, la langue allemande se montre plus riche en exemples; il suffit de penser à l'ensemble lexical qui tourne autour de la formule »Grüss Gott«, bien enracinée dans tous les parlers germaniques. La survie n'est que formelle et peut tromper, ne correspond en fait qu'à ce que l'auteur appelle »trivialisiertes Mittelalter«. Dans le »Grüss Gott« d'aujourd'hui, la relation à Dieu s'est édulcorée et laïcisée, puisqu'elle est

devenue profane. Les formules médiévales insistaient sur la relation à Dieu, voire même sur la soumission à Dieu, référence existentielle fondamentale.

Dans une autre étude, Horst Fuhrmann se penche sur le problème des »ordres pour le mérite« modernes. Là aussi, l'auteur nous livre un nouveau champ d'observation et de comparaison, qui nous permet de saisir des valeurs essentielles: médiévales (les mérites sont ceux de Dieu) et modernes (le mérite terrestre et le mythe de la gloire). La démonstration est comme toujours riche d'exemples, d'anecdotes, de références renvoyant à diverses traditions politiques et culturelles européennes.

Si Horst Fuhrmann part souvent de faits que l'on pourrait considérer comme mineurs au premier abord, mais s'en sert magistralement pour éclairer des phénomènes de longue durée, il sait aussi bien sûr poser son regard sur de grands problèmes tels que les visions idéales de la mort au Moyen Age et dans nos sociétés modernes ou encore l'interdiction de l'usure, le célibat et le concubinage des prêtres et ainsi de suite.

Dans un livre destiné au »Moyen Age aujourd'hui« (si on peut réduire ainsi la vaste enquête de l'auteur à une seule formule) ne pouvait manquer une section consacrée à des perspectives de nature historiographique. Horst Fuhrmann a choisi trois auteurs dont les noms sont sur toutes les bouches, soit dans le grand public, soit au sein de la corporation des historiens: Umberto Eco, Wilhelm Kammeier et Ernst H. Kantorowicz. Le Moyen Age est pour Umberto Eco un réservoir sémiologique immense, permettant d'infinis jeux de miroir, qui deviennent d'indispensables réflecteurs pour mieux comprendre nos sociétés contemporaines. Comment dire mieux que le va-et-vient entre le Moyen Age et aujourd'hui fait partie de notre quotidien? Que la *fortuna* d'Ernst H. Kantorowicz passionne et intrigue H. Fuhrmann ne surprendra personne. La survie (au sens de *Fortleben*) ou, si l'on préfère, le »comeback« du grand biographe de Frédéric II et de l'historien des *deux corps du roi* n'est-elle pas due à la force et à l'originalité de sa pensée? A juste titre, H. Fuhrmann rappelle l'opinion d'une historienne italienne (M. Valensise), selon qui »la vie d'un grand historien est en quelque sorte toujours la vie d'un pays«. C'est une autre manière de dire que la recherche historique n'a de sens que si elle réussit, comme c'est le cas dans cet ouvrage, à établir un dialogue constant entre passé et présent, au sens le plus large et le plus complet du terme.

Certains textes constituent des rééditions ou des révisions, d'autres sont inédits. Pour chacun d'eux l'auteur présente une notice bibliographique ample et raisonnée, une sorte de nouvelle invitation au voyage…

Agostino PARAVICINI BAGLIANI, Lausanne

Werner FAULSTICH, Medien und Öffentlichkeiten im Mittelalter 800–1400, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 1996, 298 p. (Die Geschichte der Medien, 2).

La popularité actuelle des concepts de communication et de médias a pour conséquence une floraison d'ouvrages qui entendent introduire ces notions dans l'étude des sociétés anciennes. On ne s'en offusquera pas même si cela correspond peut-être plus à un nouvel habillage de problématiques déjà anciennes qu'à une véritable nouveauté dans les études médiévales. L'auteur de cette étude, apparemment un spécialiste des problèmes de communication, analyse le fou de cour, le professeur d'université, le moine-mendiant et bien d'autres encore comme des prototypes du »Menschmedium« médiéval, le livre et la lettre comme des prototypes du »Schreibmedium« tandis que le vitrail est tout simplement »Medium« lequel, comme chacun sait, n'a jamais été étudié que du point de vue de l'histoire de l'art et de la culture et non pas comme »Teil einer funktionalen Mediengeschichte« (p. 179). L'ouvrage souffre malgré tout d'avoir été écrit par un non-spécialiste qui n'a jamais travaillé directement sur les sources qu'il est censé commenter. Il s'agit pour l'essentiel d'un

pot-pourri de citations et de petits résumés d'ouvrages de bibliographie. L'ensemble ne va guère au delà de généralités et de considérations assez obvies sur l'évolution et la complexification de la société médiévale, laquelle aurait entraîné une adaptation des formes et moyens de communication. Le non-spécialiste y trouvera peut-être son profit d'autant que l'ouvrage, pourvu d'illustrations et d'une lecture somme toute plutôt agréable, fait état de dépouillements bibliographiques non négligeables. Ce lecteur bienveillant devra néanmoins prendre garde d'abord aux lacunes de l'ouvrage – la prédication, qui est certainement, pour parler comme l'auteur, l'un des principaux médias du Moyen Age, est à peine évoquée et tous les travaux, nombreux et importants, qui lui ont été consacrés récemment sont ignorés –, ensuite à un certain nombre de regrettables coquilles telles que : »l'élection de Charlemagne – fondateur des bibliothèques en Allemagne et important réformateur des écoles – comme empereur allemand« (p. 13), les ministériaux »surtout en France« qui ont usurpé les droits de commandement (p. 21), la »Sorbonne« qui aurait possédé en 1180 une bibliothèque de 1722 volumes (p. 126), toutes affirmations qui font apparaître comme une approximation bien anodine l'idée selon laquelle, en 1277, ce sont 219 thèses de Thomas d'Aquin qui auraient été condamnées (p. 141)!

Jean-Marie Moeglin, Paris

Michel Lauwers, La mémoire des ancêtres, le souci des morts. Morts, rites et société au Moyen Âge (Diocese de Liège, XI^e–XIII^e siècles), Paris (Beauchesne) 1997, XX–537 S. (Théologie historique, 103).

Die mit einem Vorwort von Jacques Le Goff versehene Arbeit behandelt in der Nachfolge der grundlegenden Studien von Philippe Ariès ein Thema, das auch in der deutschen Mediävistik seinen festen Platz gefunden hat. Es geht um die Gegenwart der Toten (O. G. Oexle, 1983) oder anders gesagt, um den Platz der Toten in der mittelalterlichen Gesellschaft und um die Beziehungen zwischen den Lebenden und den Toten. Als Feld der Untersuchung wählt sich die einem interdisziplinären Ansatz verpflichtete Arbeit die hochmittelalterliche Diözese Lüttich, deren Quellen umfassend und bis in das ungedruckte Material der Archive hinein ausgewertet werden, wobei die zuverlässigen Untersuchungen von J. L. Kupper (v. a. Liège et l'Église impériale, 1981) herangezogen werden, um den allgemeingeschichtlichen Rahmen abzustecken.

Die Untersuchung beginnt mit einer Grundlagenbestimmung des christlichen Totenkultes, wobei dem um 421/22 geschriebenen Traktat des Augustinus *De cura pro mortuis gerenda* und dem vierten Buch der *Dialogi* des Papstes Gregors des Großen († 604) eine für die folgenden Jahrhunderte entscheidende Rolle zugewiesen wird. Hiermit seien die Voraussetzungen vorhanden gewesen, die in den Lütticher Konventualkirchen und Klöstern im 11. und 12. Jh. zum Auf- und Ausbau eines umfassenden, auf dem Prinzip der *memoria* beruhenden Totenkultes geführt hätten. Ihm widmet der Verf. den ersten zentralen Teil seiner Arbeit (La mémoire des ancêtres), der durch eine Reihe eindringender Quellenuntersuchungen geprägt ist. Die großen Abteien der Lütticher Diözese (Saint-Hubert, St. Trond, Gembloux, Brogne, Stablo, Malmedy) boten hierzu reiches Material, führte doch die gemeinschaftsstiftende Kraft des Gedenkens zu einer memorialen Überlieferung, die nicht nur vielfältige schriftliche und ikonographische Zeugnisse, sondern auch bauliche Monumente umfaßte. Ein besonderes Augenmerk des Verf. gilt u. a. der Neubelebung und Weiterentwicklung lokaler Heiligenkulte um den Klostergründer, was exemplarisch am Falle Guiberts († 962), des Gründers von Gembloux, vorgeführt wird (S. 254ff.). Beachtung wird auch dem Totenkult und den Begräbnisstätten der Lütticher Äbte und Bischöfe (S. 276ff.) geschenkt, ohne daß jedoch die zuverlässige Arbeit von E. Gierlich, Die Grabstätten der rheinischen Bischöfe vor 1200 (Mainz 1990) herangezogen worden wäre.

Schließlich wird auch auf die Bedeutung des Totenkultes für die Ausgestaltung der Beziehungen zwischen den klösterlichen Gemeinschaften und dem Adel der umliegenden Region verwiesen, dessen im 11. Jh. einsetzende Transformation zum dynastischen Familienverband zur Einrichtung von Familiengrablegen führte, die der geistlichen Obhut und Fürsorge bedurften (S. 291ff.).

Liegt der Wert des ersten Teils der Arbeit in der vergleichenden Zusammenschau und in der systematisierenden Beschreibung des Systems von Kommemorationen, so begibt sich der Verf. mit dem zweiten Teil (Le souci des morts) seiner Untersuchungen auf ein bisher weniger beachtetes Feld, das auch von einer anderen Quellengattung (Testament) beherrscht wird. Es geht um die Wandlungen des Totenkults in der mittelalterlichen Gesellschaft unter den veränderten gesellschaftlichen und strukturellen Bedingungen des 13. Jhs. Gerade das Testamentsrecht, dessen immer häufigere Inanspruchnahme in Lüttich im Jahre 1214 zur Einrichtung des bischöflichen Offizialates führte, zeigt den Zugewinn an individueller Freiheit, der die Sorge um das eigene Seelenheil in den Mittelpunkt der Verfügungen treten und in der (Privat-) Messe für den Verstorbenen die adäquate liturgische Ausdrucksform entstehen ließ. Die in den Testamenten enthaltenen letztwilligen Verfügungen lassen aber auch erkennen, daß im 13. Jh. die großen klösterlichen Gemeinschaften der Lütticher Diözese ihre traditionell bestimmende Rolle bei der Pflege des Totengedächtnisses verloren. Es sind die neuen Orden der Franziskaner und Dominikaner, religiöse Frauengemeinschaften (Beginen, Reklusen, Zisterzienserinnen), Laien- und Hospitalbruderschaften, die jetzt auch in einer neuen Funktion, nämlich als Fürbittende für die Seele des Verstorbenen, tätig werden.

Gerade in dieser Fortführung der Untersuchungen ins 13. Jh. hinein scheint uns ein wesentlicher Ertrag der Arbeit zu bestehen, da er den historisch bedingten Wandel im Verständnis des Totenkultes innerhalb der mittelalterlichen Gesellschaft sichtbar zutage treten läßt. Ob es sinnvoll ist, solche Untersuchungen an den institutionellen Rahmen einer Diözese zu binden, wie es im vorliegenden Fall geschehen ist, möge dahingestellt bleiben. Die großen Lütticher Abteien haben sich jedenfalls in vielen Fällen beim Abschluß von Gebetsbruderschaften nicht von diözesanen Grenzen leiten lassen.

Wolfgang PETERS, Köln

Marc-René JUNG, La légende de Troie en France au moyen âge. Analyse des versions françaises et bibliographie raisonnée des manuscrits, Tübingen (Francke-Verlag) 1996, 662 S. (Romanica Helvetica, 114).

Es ist ein gewichtiges Buch, das der prominente Züricher Romanist Marc-René Jung mit »La Légende de Troie en France au moyen âge« vorgelegt hat – die wohl ultimativen »prolégomènes à une histoire de la littérature troyenne« (S. 11). Es handelt sich hier um eine Publikation, wie es sie bisher noch nicht gab, erhaben gleichsam über alle Legitimationsstrategien der Philologie und der aktuellen »new philology«. Es ist zum einen eine höchst nützliche und aufschlußreiche (wenn auch wenig lesbare) Bestandsaufnahme von nahezu 400 Handschriften zum Trojastoff, und es ist sodann eine detaillierte Analyse von annähernd 120 Manuskripten zur »légende de Troie«, vor allem auch der spannenden Präsentation ihrer Materialität (Initialen, Rubriken, Illustrationen, die z. T. in schönen Abbildungen abgedruckt sind), bereichert jeweils um bibliographische Hinweise. Im Mittelpunkt stehen die zwei kompletten und zahlreichen fragmentarischen Überlieferungen des *Roman de Troie* von Benoît de Sainte-Maure, verfaßt wohl um 1165, von dem mehr Handschriften tradiert sind als von jedem anderen literarischen Text des 12. Jhs. Diese Proliferation aber der Geschichte vom Fall Trojas einschließlich des immensen Corpus der trojanischen Mythen (darunter die Argonautensage, Medeas Kindermord aus Rache an Jason und

der Raub Helenas durch Paris) ist insofern besonders interessant als sie auf wunderbare Weise jenen mittelalterlichen Wahrheitsbegriff in Szene setzt, der dem heutigen so weit abhanden gekommen ist: Marc-René Jung nämlich verweist, und das macht den Einstieg in das gelehrte Buch so unterhaltend, auf die Paradoxien des Wahren und Falschen hin: In einer Ausstellung des British Museum von 1990, »Fakes or the Art of Deception« figuriert das MS. Royal 20. D. I. (British Library) der *Histoire ancienne* deshalb, weil sich diese Prosaversion beruft auf zwei »Augenzeugen« der Zerstörung Trojas, Dares und Dictys, nicht aber auf Homer und Vergil, gerade so, als ob diese »wahrer« gewesen seien als jene dann als Fälscher entlarvten Zeitzeugen. Alle Handschriften nämlich, die 15–20 unterschiedliche Varianten der Trojageschichte erzählen, sind auch dann noch fiktional, wenn sie behaupten, die »vraie histoire« zu erzählen (vgl. S. 10). Wie wenig aber das Mittelalter danach fragte, wo »vrai« und »faux«, »réalité« und »merveilleux« sich schieden, zeigt ja gerade die »légende de Troie«, wie die Historiker zu erzählen wissen: Seit dem 7. Jh. nämlich scheuten sich die französischen Historiographen keineswegs, ihre Genealogie zurückzuführen bis auf Priamus von Troja, und diese Erzählung von der Herkunft der Franken blieb selbst da ein Bestandteil des mittelalterlichen Bewußtseins, wo die im Mittelalter allgemein bekannten Nachrichten aus der Antike nicht in Einklang zu bringen waren mit diesem Mythos[1]. Die »veracité« also, wie auch Jung betont, sollte nicht »le premier souci du médiéviste« sein (S. 10).

Sein Anliegen ist in der Tat ein »positivistisches« im guten Sinne des Wortes. Sein eigenes jahrzehntelanges, nachgerade detektivisches Aufspüren des Trojastoffes, wo immer er sich finde, die Fülle aller weiteren Studien zum antiken Roman des Mittelalters sowie die Teileditionen des mittelalterlichen Trojastoffes sind hier geronnen zu einem opus magnum, das seinerseits die Paradoxien spielerisch aufnimmt, indem es sich bescheiden bezeichnet als »prolégomènes«. Grundlagen allerdings sind sie in der Tat für alle weiteren Fragen an die Phantasmagorie: jene der Historiker nach der Herrschaftslegitimation der Franken, damit auch der Merowinger; jene der Literaturwissenschaftler, die sich interessieren für die Höfisierung der trojanischen martialischen Mythen, die Umcodierung der antiken zu mittelalterlichen Konzepten, namentlich der »Liebe« und der »Abenteuer« im *Roman de Troie* von Benoît de Sainte-Maure, die aber auch verwiesen werden auf eine Fülle weniger bekannter Bearbeitungen, unter ihnen die *Chronique dite de Baudouin d'Avesnes*, die *Istoire par personnages* von Jacques Milet, die *Bouquechardière* des Jean de Coucy, und die wieder erinnert werden an die Kompilation des *Ovide moralisé* oder die *Mutacion de fortune* von Christine de Pizan. Insofern ist Marc-Renés *Légende de Troie* vor allem auch eine Einladung zum Lesen und zur Vernetzung der überlieferten Schätze Trojas, und die Verfasserin des compte rendu hofft nicht zuletzt, daß der geschätzte Marc-René Jung selbst noch viele Fragen auf der Basis des Gesamtcorpus verfolgen kann.

Walburga Hülk-Althoff, Siegen

Karl Ferdinand Werner, Naissance de la noblesse. L'essor des élites politiques en Europe, Paris (Fayard) 1998, IV–587 p.

À propos de ce grand livre, dense et souvent brillant, parfois difficile à suivre dans les méandres de tel ou tel développement, riche d'aperçus fulgurants et de jugements dérangeants, sans doute est-il permis de reprendre l'expression »débats et combats«, jadis utilisée

1 Vgl. hierzu F. Graus, Lebendige Vergangenheit. Überlieferung im Mittelalter und in den Vorstellungen vom Mittelalter, Köln und Wien 1975, S. 81–89; G. Althoff, Studien zur habsburgischen Merowingersage, in: Mitteilungen des Inst. für Österreich. Geschichte 87 (1979) S. 71–100.

par Lucien Febvre, tant plusieurs de ses thèmes fondamentaux s'écartent délibérément d'interprétations communément admises par beaucoup de médiévistes, aussi bien allemands que français. Sa lecture éblouit, ébranle, fait réfléchir, amène le spécialiste à se poser des interrogations parfois radicales. Et toutefois la surprise n'est pas totale, car nombre des réflexions, des analyses et des exemples ici réunis se situent dans le prolongement des travaux, d'une foisonnante érudition, publiés par l'auteur depuis une quarantaine d'années. Il n'en reste pas moins que la synthèse ne laisse pas sinon de déconcerter du moins d'impressionner, au-delà même de l'entrelacement subtil et complexe du discours et en dépit de la réelle frustration éprouvée par le lecteur face à l'absence, que l'on espère provisoire, de tout apparat critique – une absence que ne vient pas combler l'utile bibliographie finale.

Pour l'auteur, le concept de Moyen Age n'est qu'une invention fâcheuse et trompeuse des humanistes. S'il y a une périodisation qui devrait s'imposer, c'est celle qui rassemble en un même temps long l'ensemble des siècles allant, en Occident, du IV^e^ au XVIII^e^ siècle, pendant lesquels la structure politique de la société fut censée être dominée et ordonnée par Dieu (entendons le Dieu des chrétiens): à l'intérieur de ces mille cinq cents ans, les autres coupures apparaissent inexistantes ou en tout cas secondaires. Dès lors, entre l'Antiquité tardive, romano-chrétienne, et le prétendu haut Moyen Age, il n'y eut pas d'interruption, mais seulement des infléchissements, des réorientations, et cela non seulement dans le domaine religieux et culturel mais encore dans la sphère du politique. Tout au long des siècles dits obscurs allant de Clovis à Hugues Capet – pour choisir deux repères chronologiques commodes – la notion d'État ne cessa d'avoir cours, sous les termes notamment de *regnum, status regni, potestas publica, res publica*: »Les siècles qui précédèrent le XII^e^ n'ont pas pastiché les Romains, ils ont continué à appartenir au monde romain en utilisant la langue administrative de l'Empire chrétien«. Or, dans cet Empire chrétien, il existait sans conteste une aristocratie héréditaire et juridiquement fondée, la fameuse noblesse sénatoriale, détentrice à la fois d'immenses domaines et des fonctions publiques les plus élevées. Bien loin de disparaître brutalement lors des événements qui, en Gaule notamment, marquèrent les V^e^–VI^e^ siècles, non seulement des lignées sénatoriales se maintinrent mais encore et surtout le concept romain de *nobilitas* survécut, repris en compte par les nouveaux pouvoirs à la fois parce que c'était leur intérêt et parce qu'une autre politique était hors de leur portée.

À l'époque mérovingienne comme à l'époque carolingienne, cette noblesse romano-franque, alors même que, pour la désigner, il est parlé de *proceres*, de *seniores*, d'*optimates*, de *potentes*, était autre chose qu'une *Oberschicht*: il s'agissait de lignages auxquels Dieu, par sa grâce et par la volonté du *princeps*, avait accordé de jouer un rôle essentiel dans l'État. On peut dès lors légitimement parler – ainsi autour de Charlemagne – d'une noblesse de pouvoir et de fonction, d'un *Amtsadel*. C'est dans ce milieu que l'empereur-roi devait choisir ses principaux serviteurs, à eux revenaient, à la fois de droit et en pratique, les *honores*.

De Constantin le Grand à Charles le Chauve, les membres de ce milieu constituèrent la *militia principis*, se divisant, selon quelques textes, en *militia inermis* et en *militia armata*. Un rituel la fondait: la remise par le *princeps* du *cingulum militiae*, symbole de l'autorité qui était de la sorte conféré. »Le *cingulum militiae* [...] représente l'homme qui exerce le pouvoir dans le monde« au service bien sûr de la chose publique. Il serait très erroné pour autant de penser qu'appartenaient à ce milieu tous les *milites* évoqués dans les sources carolingiennes: la plupart d'entre eux n'étaient rien d'autre que des soldats, des militaires, autrement dit, comme il est arrivé qu'ils fussent désignés, des *milites gregarii, id est ignobiles*.

Mais de même qu'au-delà des innombrables péripéties la continuité politique, au niveau des institutions et de l'idéologie, l'a emporté du temps de Théodose au temps de Dagobert, de même la continuité peut être observée, dans l'espace de la *Francia occidentalis* qui est celui à l'intérieur duquel l'auteur concentre son regard, entre le moment carolingien et le temps des premiers Capétiens. À quelques exceptions près, des *vassi dominici* exerçant au IX^e^ siècle, par le fait du *princeps*, une fonction publique à la cour aussi bien que dans les *pagi*

proches ou lointains sont issus la trentaine de princes territoriaux et le millier de châtelains du XI[e] siècle autour desquels se constitua ce que l'auteur n'hésite pas à appeler l'»État vassalique«: une formule souple et originale qui, bien adaptée aux pratiques et à l'esprit du temps, permit, dans le cadre de la seigneurie rurale, un indéniable essor démographique et économique. Alors en effet, des »propriétaires« laïques, par milliers, purent, œuvrant en commun avec leurs tenanciers, prendre de fécondes initiatives. Bannissons dès lors les expressions telles qu'»anarchie féodale« et »oppression seigneuriale«.

Confronté à la puissante démonstration de l'auteur, ainsi schématiquement résumée, le recenseur se doit, en l'occurrence, de formuler ses réserves.

Suite à toute une série de travaux, on aperçoit de plus en plus clairement tout ce que le »haut Moyen Age« doit à l'»Antiquité tardive« dans quantité de domaines, non seulement culturel ou religieux mais aussi social, économique et politique. Francs ou Burgondes, Wisigoths ou Ostrogoths, les »barbares« furent loin d'avoir mis en place un régime nouveau. Mais force est aussi de constater que quantité de rouages institutionnels romains s'arrêtèrent de fonctionner, que quantité de titres et de fonctions sortirent de l'usage. Qu'est devenue par exemple l'indiction, sinon une simple formule de datation? Diverses innovations virent d'autre part le jour. Tout cela de façon si massive qu'on peut bien parler, au bout d'un certain nombre de générations, d'un changement complet du paysage »public«. En dépit de la survie culturelle du *De re militari* de Végèce et au-delà de quelques survivances dont il ne faudrait pas majorer la portée, l'*exercitus Francorum* de Charlemagne est fort différente dans son esprit comme dans son organisation de ce que nous pouvons savoir de l'armée du Bas-Empire. Et l'on hésite à suivre l'auteur lorsqu'il rattache audacieusement la chevalerie »féodale« à la *militia* constantinienne (à mon sens, il est déjà difficile, bien que les incertitudes demeurent, de situer la chevalerie »féodale« dans la simple continuité de la *militia* carolingienne).

Les sources sont en définitive si rares et d'interprétation si malaisée que l'on ne peut exclure absolument, malgré toute une tradition historiographique, que les châteaux n'aient pas été les repaires de brigands de la légende noire et qu'ils aient constitué d'authentiques points d'ancrage, des centres de ralliement pour des *rustici* en mal de protection. Force est pourtant d'admettre que l'extraordinaire segmentation de l'espace qui caractérise la mise en place et l'enracinement des lignages et des pouvoirs féodaux et seigneuriaux est le résultat ou la traduction de bouleversements assez radicaux. La multiplication en trois générations peut-être des mottes castrales, dans la mesure du moins où on peut les repérer et surtout les dater, la constitution de ce qui va devenir les châtellenies, expriment une nouvelle organisation de la société, même si, bien sûr, il serait aisé de dresser toute une liste d'éléments de continuité qui relient le milieu du X[e] à la fin du XI[e] siècle.

Précisément à propos de cette période, il semble que se superposent dans l'esprit de l'auteur deux diagnostics. Selon l'un, il ne conviendrait pas plus de parler de mutation féodale que de mutation des pouvoirs lors de la fondation du royaume franc, mais selon l'autre, il y aurait eu bel et bien rupture et reclassement de part et d'autre de l'an mil (la chronologie est naturellement discutable, selon les régions), à travers le jeu de plusieurs facteurs s'enchaînant pour ainsi dire les uns les autres: l'hérédité de l'*honor*, qui aboutit à ce que des familles s'estimèrent nées pour gouverner, commander et »ordonner«, se constituèrent en lignages agnatique, prirent le nom de leurs châteaux, s'enracinèrent, plus tard enfin se choisirent des armoiries (voir à ce sujet le commentaire parfaitement éclairant de la lettre d'Eudes, comte de Bois, à Robert le Pieux).

C'est dire que, par l'importance des sujets abordés, par la vigueur des analyses, par l'ampleur des perspectives, ce livre, animé d'un véritable souffle et qu'il convient de parcourir d'un seul élan, est appelé à un large retentissement, même (et peut-être surtout) si l'on hésite à le suivre sur certains points majeurs.

Philippe Contamine, Paris

Norbert OHLER, Krieg und Frieden im Mittelalter, München (Beck) 1997, 366 p. (Beck'sche Reihe, 1226).

Auteur d'agréables ouvrages de synthèse sur tel ou tel aspect du monde médiéval (*Voyager au Moyen Age*, 1988; *Mourir au Moyen Age*, 1990), Norbert Ohler a mis à profit sa vive curiosité et ses nombreuses lectures pour écrire cette dense étude encyclopédique sur la guerre et la paix au Moyen Age. L'entreprise était hardie, tant le sujet est vaste et complexe, le résultat en est digne d'attention: mille ans d'histoire sont évoqués, portant sur le Moyen Age non seulement latin mais, accessoirement, grec et musulman. Même la guerre sur mer n'est pas totalement oubliée. Le livre parcouru, il est très difficile de faire état d'une facette du sujet qui ait été complètement passée sous silence. Parfois même, les développements sont substantiels, ainsi sur l'histoire de l'Empire carolingien et ottonien. L'intérêt du livre est spécialement soutenu pour le lecteur de culture française, dans la mesure où très nombreux sont les exemples empruntés à l'histoire allemande.

En l'occurrence, un plan thématique a été préféré à un plan chronologique, ce qui rend nettement plus difficile de saisir les évolutions, lesquelles n'ont pas manqué au cours de cette longue période. La révolution de l'artillerie se trouve par exemple quelque peu noyée dans la masse. En revanche, au fil des chapitres, tout l'horizon de la guerre et de la paix est balayé. On sent très nettement à quel point l'auteur est préoccupé des rapports entre la religion chrétienne et la guerre: la question est centrale dans les pages consacrées aux représentations religieuses mais aussi lorsqu'il évoque ailleurs les armes spirituelles, les clercs acteurs de et dans la guerre ou bien artisans de paix, les croisades, l'appel aux puissances célestes dans la bataille, la réconciliation et le pardon après la guerre, l'action de grâces, sous son double aspect *(laus* et *memoria)* et bien sûr la paix et la trêve de Dieu. On peut dire que la Croix-Rouge, instituée au milieu du XIX[e] siècle, est l'héritière de toute une tradition médiévale. Sont mentionnées pour finir deux formules-clés remontant au haut Moyen Age: *A peste, fame et bello libera nos Domine* et le *Dona nobis pacem* de la liturgie de la messe. La documentation utilisée est généralement de bon aloi (bien des sources sont mentionnées). On notera en passant tout le parti tiré des notices du »Lexikon des Mittelalters«. Bien sûr, tel jugement peut susciter des réserves de la part du lecteur: c'est sans doute trop dire que le Midi de la France ne s'est jamais relevé des guerres contre les cathares (p. 317).

Philippe CONTAMINE, Paris

Jean FLORI, La chevalerie en France au Moyen Âge, Paris (Presses universitaires de France) 1995, 12 S. (Que sais-je?, 972).

Die Reihe, in der dieser schmale Band erschienen ist, wendet sich vor allem an interessierte Laien oder an Studenten, die sich zu einem bestimmten Thema schnell aber präzise informieren wollen. Trotz gelegentlicher durch die nötige Kürze bedingter Verallgemeinerungen wurde dieses Ziel erreicht. In prägnant formulierten Kapiteln werden zunächst die Entstehung der mittelalterlicher Gesellschaft und die Vielschichtigkeit des Wortes *miles* umrissen. Es folgt eine kurze Einführung in die Bedeutung von Vasallität und Lehnswesen. Der Unterschied von *nobilis* und *miles* wird erklärt, das allmähliche Zusammenwachsen der so bezeichneten Gruppen geschildert. Ausführlich wird auf die militärischen und waffentechnischen Entwicklungen und deren Bedeutung für Aufstieg und Niedergang des Rittertums eingegangen. Dabei wird dem Turnier ebensoviel Raum eingeräumt wie dem eigentlichen Krieg, indem betont wird, wie selten eigentlich die offenen Feldschlachten waren, in denen die Ritterheere ihre ganze Kampfkraft einsetzen konnten. Eine Befestigung war mit Rittern in Schlachtformation jedenfalls nicht einzunehmen. Das 4. Kapitel ist dem Wandel der Haltung der Kirche zum Krieg und zu den Kriegern vom

Frühchristentum bis zur Gottesfriedensbewegung und den Kreuzzügen gewidmet. Es wird deutlich, wie die Kirche Einfluß auf den Initiationsritus des Ritters, die Schwertleite, nehmen wollte und wie wenig ihr dies in der Realität gelungen ist. Nach einer ausführlicheren Darstellung kirchlicher und weltlicher Ideen, die das Bild des Rittertums formten, folgt ein Überblick über die höfische Kultur mit ihrer Literatur und ihren Werten. Etwas aufgepfropft wirken zwei kurze Kapitel über Wappen und Ritterorden am Ende des Bandes.

Der Autor hat nicht nur französische Literatur verwendet. Bei der Lektüre bemerkt der Leser, daß auch mehr deutsche Gelehrte rezipiert wurden als das – ziemlich knappe –Literaturverzeichnis ahnen läßt. Unterschiedliche Ansichten in der Forschung werden nicht verschwiegen, wenn nötig auch Unwissen eingestanden. Entgegen dem Titel ist der Blick des Autors in der Regel nicht auf Frankreich beschränkt. Insgesamt eine gelungene Einführung.

Holger KRUSE, Kiel

Jacques BERLIOZ, Catastrophes naturelles et calamités au Moyen Âge, Florence (SISMEL – Edizioni del Galluzzo) 1998, 243 p.

Le premier né de la collection *Micrologus' Library* se propose d'aborder la thématique, encore peu connue, des catastrophes naturelles au Moyen Age, en prenant compte de leurs composantes géographiques, sociales, économiques, culturelles et légendaires.

Jacques Berlioz trace tout d'abord le portrait d'un Occident médiéval grevé de catastrophes naturelles et de calamités: effondrements de terrains, tempêtes, famines, sécheresses, sans oublier la plus dévastatrice de toutes, la Peste Noire qui, entre 1348 et 1352, aurait tué le quart de la population du monde occidental, chrétien ou musulman. Les réactions sont multiples face à ces calamités. Le sentiment d'impuissance prime, pour parfois laisser place à des explosions d'agressivité et de violence. On cherche alors des boucs-émissaires: ce sont tantôt les lépreux, tantôt les juifs et plus tard les sorcières/sorciers. D'aucuns, surtout en Italie, s'adonnent à un ascétisme violent, convaincus d'une faute à expier devant tant de signes précurseurs de l'Apocalypse.

D'une manière tout à fait originale, Berlioz utilise les principaux *exempla* du début du XIII^{e} siècle au milieu du XV^{e} siècle afin de tenter une approche historique des calamités. En effet, ces récits, destinés à être insérés par les prédicateurs dans leurs sermons pour convaincre leur auditoire, apportent de nombreux témoignages géographiques sur les catastrophes naturelles, mais permettent aussi de déceler la réaction des hommes face à ces catastrophes. D'autre part, l'étude de ces *exempla* permet surtout de définir »comment les auteurs rendaient compte de la réalité, comment ils l'interprétaient, comment ils l'utilisaient«. Effectivement, la notion de catastrophe »naturelle« n'existant pas au Moyen Age, une calamité était avant tout une punition divine. Dans ce sens, les prédicateurs utilisaient souvent les catastrophes dans leurs sermons afin d'édifier les foules: dans ces discours, la foudre ne frappait que les usuriers, les blasphémateurs, les danseurs, les fornicateurs et les orgueilleux. La catastrophe pouvait cependant être détournée par des médiateurs, tels que la sainte Vierge et les saints.

Le quatrième chapitre de cet ouvrage traite de l'effondrement du Mont Granier (Savoie, 1248). Berlioz a réuni et analysé les textes qui exposent le drame, afin de montrer comment l'événement a été présenté et expliqué, tout en considérant le but recherché par les auteurs. Neuf récits datant de la seconde moitié du XIII^{e} siècle décrivent la catastrophe; les versions du drame diffèrent sensiblement. Ainsi, Martin le Polonais, les Annales dominicaines d'Erfurt et Géraud de Frachet ne proposent qu'une lecture événementielle de la catastrophe. Etienne de Bourbon et Fra Salimbene, de leur côté, avancent une explication morale et théologique du drame. Pour le premier, un seul individu est en cause: Jacques Benevais,

conseiller particulier d'Amédée IV, comte de Savoie, coupable d'avoir acquis injustement un prieuré situé sous la montagne. Pour le second, l'effondrement est l'accomplissement des paroles de l'Ecriture. Pour ce qui est de Matthieu Paris – qui fournit quatre versions du drame –, l'effondrement du Mont Granier est dû à un tremblement de terre, mais aussi aux Savoyards qui s'adonnent à l'usure, à la simonie et au brigandage. Les causes naturelles n'excluant en rien le surnaturel pour cet homme de science. A la fin du Moyen Age, des éléments légendaires viennent se greffer sur ces textes médiévaux: des diables essayent de détruire la chapelle de Myans, située au pied du Mont Granier, mais sont retenus par la force de la sainte Vierge, protectrice du sanctuaire. La vengeance divine fait ainsi place à l'exaltation de la Vierge miséricordieuse.

La catastrophe du lac d'Oisans (Grenoble, 1219), est relatée, quant à elle, par quatre documents de son temps. L'inondation qui ravage Grenoble, suite à la rupture du barrage qui retenait le lac, est tout d'abord décrite par l'évêque de Grenoble, Jean de Sassenage, dans une lettre qu'il adresse à ses diocésains sitôt après le drame. Outre à réconforter ses fidèles, il s'agit surtout de récolter des fonds afin de réparer les dégâts. Selon lui, le diable n'est pas étranger à la catastrophe. En effet, ce dernier a choisi le meilleur moment pour »détruire le plus grand nombre de Chrétiens«, car la ville accueillait de nombreux marchands pour les foires. Etienne de Bourbon, pour sa part, critique violemment les personnes qui se préoccupèrent plus de sauver leurs biens que leur propre vie. Son message est clairement moralisateur et le drame devient ainsi un exemple édifiant pour lutter contre l'avarice. Réunies aux textes descriptifs de Vincent de Beauvais et de Robert d'Auxerre, ces sources permettent d'avoir une vision globale du désastre et de l'attitude des Grenoblois face à l'inondation.

Les deux dernières parties de cet ouvrage délaissent les catastrophes naturelles pour rejoindre le monde mystérieux des calamités et des légendes. Tout d'abord celle de Ponce Pilate à Vienne, puis celle de Pierre III d'Aragon au »Mont Ténébreux«.

La légende de Ponce Pilate a subi de nombreux avatars au cours des temps. En effet, la culpabilité du procurateur de Judée dans la mort de Jésus a tout d'abord été minimisée, pour être ensuite amplifiée et faire de ce dernier le scélérat qui est à l'origine de la crucifiction du Christ. Cette seconde version prévalut durant tout le Moyen Age. Un témoignage jusqu'alors inédit de l'inquisiteur Etienne de Bourbon, tiré de son *Traité des diverses matières à prêcher* (1251–1261), vient enrichir l'important dossier de textes consacrés à Pilate par deux versions de sa mort: la première, corroborée par la Décollation de saint Jean Baptiste, raconte que Pilate, exilé à Lyon pour y être jugé, est reconnu coupable et condamné à ne plus rien manger. Anéanti par la douleur, le procurateur de Judée se suicide. La seconde, vraisemblablement d'origine orale, voit aussi la condamnation de Pilate à Lyon, mais ce dernier est ensuite pendu à Vienne à un crochet de fer dans l'église Notre-Dame. Son corps est alors jeté dans un puits dans le massif du Pilat, et depuis ce jours, dès qu'une pierre est lancée dans ce puits une fumée s'en échappe et provoque une tempête. Etienne de Bourbon est le seul à citer la légende du suicide de Ponce Pilate à Lyon et est le premier à évoquer la pendaison, puis l'abandon du corps dans le puits du mont Pilat. Jacques Berlioz retrace au travers des textes et légendes la genèse de ces deux récits et leur fortune. Il en ressort clairement qu'Etienne de Bourbon donne naissance à une seconde tradition du puits de Pilate qui, jusqu'alors, plaçait la dernière demeure du procurateur en Suisse, près de Lausanne ou de Lucerne. Si la légende du puits de Pilate est encore de nos jours fort vive autour du mont Pilat, le crochet de fer, a lui, totalement disparu et n'a jamais été repris après Etienne.

Vers 1280–1285, le roi d'Aragon Pierre III aurait escaladé le mont Canigou dans les Pyrénées. Après avoir affronté orages et tempêtes, il parvint au sommet de la montagne et jeta une pierre dans un étang; aussitôt un dragon en sortit qui se mit à voler et déclencha de terribles orages. Cet exploit, évoqué uniquement par Fra Salimbene de Parme dans sa *Chro-*

nique (1283–1288), associe l'ascension de la montagne au mythe du pouvoir royal. En effet, la prise de possession par Pierre III du territoire le plus inaccessible et le plus dangereux de son royaume devient une véritable métaphore »de l'imaginaire politique«.

Dans les légendes du mont Canigou et du mont Pilat, la montagne revêt une connotation démoniaque qui ne surprend guère: celle-ci est au Moyen Age le repère des fées et des démons. Dans ces hauteurs peu fréquentées et dont l'imaginaire s'empare, les monstres et dragons ne laissent passer que les élus, comme Pierre III d'Aragon.

Dans un domaine où tout, ou presque, reste à explorer, Jacques Berlioz pose les jalons de nouvelles perspectives de recherche. En effet, l'histoire des catastrophes naturelles se doit d'analyser les phénomènes catastrophiques grâce aux sources qui lui sont parvenues afin de les comprendre et de les expliquer. De même, elle doit participer à la prévention des cataclysmes. Elle permet surtout de montrer les réactions de l'homme face aux déchaînements de la nature et, dans ce sens, son rapport à Dieu.

Cet ouvrage se présente d'une façon agréable et manifeste le souci permanent de fournir les textes originaux des différents *exempla* utilisés ainsi que plusieurs traductions, devenant de la sorte un recueil de sources important et facile d'accès.

Eva Pibiri, Lausanne

François-Olivier Touati, Maladie et société au Moyen Âge. La lèpre, les lépreux et les léproseries dans la province ecclésiastique de Sens jusqu'au milieu du XIV^{e} siècle, Paris/Bruxelles (De Boeck & Larcier) 1998, 866 p., 6 cartes, 26 tableaux et 22 figures (Bibliothèque du Moyen Age, 11).

M. François-Olivier Touati donne ici un ouvrage de synthèse d'une grande importance, formant le deuxième volet d'un triptyque: le premier, intitulé »Archives de la lèpre. Atlas des léproseries entre Loire et Marne au Moyen Age« (Paris 1996, Comité des travaux historiques et scientifiques) est un guide de sources qui dépasse, spécialement par son abondante bibliographie, le cadre géographique indiqué par le titre; le troisième, en cours d'élaboration, devrait être l'édition de trois cartulaires de léproseries (Le Popelin près de Sens, Saint-Lazare de Meaux et Saint-Florentin, près d'Auxerre) qui fournirait une base documentaire cohérente pour trois établissements situés dans une aire géographique restreinte. Mais ce triptyque s'inscrit dans un plan de recherche de longue haleine, à laquelle M. Touati s'est astreint déjà depuis de nombreuses années: qu'il suffise de citer son travail sur les »Cartulaires de léproseries dans la France du Nord (XIII^{e}– XV^{e} s.)«, dans: Les cartulaires. Actes de la Table ronde organisée par l'Ecole nationale des chartes et le G.D.R. 121 du C.N.R.S. (Paris, 5–7 décembre 1991), réunis par Olivier Guyotjeannin, Michel Parisse et Laurent Morelle, Genève/Paris 1993, p. 467–501, ou encore les deux contributions données par ses soins lors du Congrès des Sociétés savantes de Nice, au printemps de 1996, tout à fait remarquables, l'une générale, intitulée »Un dossier à rouvrir : l'assistance au Moyen Age«, l'autre plus spécifique, consacrée à la »*Domus judaeorum leprosorum*: une léproserie pour les Juifs à Provins au XIII^{e} siècle«.

M. Touati désire ici élargir au maximum son propos de départ, à savoir l'étude de la lèpre dans la province ecclésiastique de Sens durant la première partie du Moyen Age. Pour cela, il l'insère, avec grand souffle et talent dans une vision globale, qu'il s'agisse d'historiographie ou de géographie historique (le développement sur la province de Sens qui veut justifier les limites territoriales du sujet peut paraître long). Regrettant le nombre restreint de cartulaires de léproseries conservés (dix-huit dans la Bibliographie générale des cartulaires français d'H. Stein), il se lance, avec brio, à l'assaut des sources narratives du Haut Moyen-Age, pour repérer des cas de lèpre depuis saint Martin au IV^{e} s., tant dans l'aire géographique choisie qu'en Italie, en Espagne ou encore à Trèves.

La lèpre, toute la lèpre, intéresse M. Touati. Il note son caractère polymorphe, chronique et endémique, détaille ses symptômes, ses causes supposées pour les gens du Moyen Age (comme le péché de la chair). Il s'interroge sur son origine et, partant de la région de Sens, élargit le champ de ses références à diverses régions (Italie, Espagne, Irlande ...), pour atteindre le Moyen-Orient. Il relève les décisions ecclésiastiques (comme celle du concile d'Orléans de 549) ou séculières (comme celle du capitulaire de Compiègne de 757, prévoyant la séparation des époux en cas de lèpre). Il repère que certains clercs, comme les moines de Barbeaux, ont pu se faire une idée de cette maladie, grâce aux *Etymologies* d'Isidore de Séville, connues par un manuscrit encore conservé (que nous avons identifié avec le ms. 46 de la Bibliothèque municipale de Melun; cf. A. Bondeelle-Souchier, Bibliothèques cisterciennes dans la France médiévale, Paris 1991, p. 11). Avec lui, le lecteur plonge dans la Bible, se familiarise avec la pensée de Galien et sa destinée durant le Moyen-Age. Chemin faisant, il apprend, grâce à des tableaux très clairs, quelles sont les substances de base (classées par auteurs, puis par catégories, végétales, animales, minérales) entrant dans la thérapeutique contre la lèpre depuis Pline l'Ancien jusqu'à Théodoric (1203–1298).

L'attitude de la société du XII[e] s., qui se veut chrétienne et donc en principe charitable pour les déshérités de la vie, devrait être bien différente de celle décrite dans l'Ancien Testament, où les lépreux sont tenus à l'écart et isolés. M. Touati insiste, à juste titre, sur cette évolution souhaitable et tire un excellent parti, par exemple, du préambule d'un diplôme de Louis VII de 1152 pour le Grand-Beaulieu de Chartres (éd. A. Luchaire, Études sur les actes de Louis VII, Paris 1885, p. 390, n° 281). Qu'il nous soit permis de citer, dans le même ordre d'idée, un extrait de l'encyclique annonçant en 1122 la mort du bienheureux Vital, abbé de Savigny, où les *leprosi* sont mentionnés parmi les réprouvés et les nécessiteux : ... *Hic tamen nihil terreni appetens, non quae sua sunt, sed quae Jesu Christi, quaerebat, ad hoc tantum laborans, ut inter discordantes pacem restitueret, egentibus victum et vestimentum, vagis hospitium, reis veniam, meretricibus legitima conjugia, leprosis domos ceteraque necessaria provideret* (éd. E. P. Sauvage, Vitae BB. Vitalis et Gaufridi, primi et secundi abbatum Saviniacensium in Normannia, nunc primum editae, dans: Analecta bollandiana 1, 1882, p. 380).

En quelque sorte, M. Touati désire présenter une somme, englobant l'histoire, la théologie, la spiritualité. Il quitte le domaine particulier de la lèpre, pour considérer la maladie dans son ensemble et même s'aventurer, en quelques phrases (utiles!), dans la question délicate de la souffrance. Il n'hésite pas à s'éloigner fort loin du Moyen Age et de l'Europe, pour citer Levinas ou encore faire référence aux Indiens Txikao du Brésil. De quoi surprendre, dérouter parfois le lecteur.

Dans la suite de l'ouvrage, M. Touati entre dans le cœur de »son« sujet, à savoir la mise en place, l'évolution, l'organisation intérieure, les conditions de vie des léproseries de la province ecclésiastique de Sens (notamment le Grand-Beaulieu de Chartres, le Popelin de Sens et Saint-Lazare de Paris), puis leurs mutations et décadence, ce qui ne l'empêche pas de faire des »rapprochements« avec d'autres établissements extérieurs à »son« aire géographique. L'appui des puissants (papes, rois, comtes de Blois), comme les donations de personnes plus humbles, fait l'objet d'une étude attentive. Tout cela fourmille d'idées personnelles, novatrices, souvent éclairées par des figures et tableaux, parfaitement venus.

Pourtant, un tel travail, si riche, si passionné, si passionnant, n'est pas exempt de certaines approximations ou erreurs. Pour être clair, disons que M. Touati paraît plus à l'aise avec la bibliographie (qu'il aurait été préférable de citer en bloc et non en bas de page, avec table des auteurs) qu'avec les sources documentaires et leurs éditions, qu'il n'exploite pas toujours au mieux.

Il cite notre »Recueil des actes de Louis VI«, mais seulement pour les trois premiers volumes, alors que le quatrième, constitué de l'index (paru dès 1994), aurait pu lui être de quelque secours. De plus, il n'a pas actualisé bon nombre de références aux diplômes de ce souverain et pas tenu assez compte des avis – que tout chercheur est bien évidemment libre

de contester – à propos de la sincérité ou de la fausseté de certains d'entre eux. Son développement à propos du n° 343 relatif aux lépreux de Compiègne (éd. op. cit., t. II, p. 220–223) qui aboutit à en faire une »*fabrication* de la fin du XIII[e] s.« nous paraît peu valable, car cet acte est connu non seulement par une copie dans un cartulaire du XIII[e] s., mais aussi par quatre autres sources, dont une transcription du XVII[e] s. (établie d'après l'original), mentionnant un sceau plaqué; or ce type de scellement disparaît définitivement en 1133, ce qu'un faussaire de la fin du XIII[e] s. ne pouvait qu'ignorer. Le texte même peut surprendre, certes, mais tout historien doit se méfier d'*a priori* sur l'évolution de tel ou tel fait, basés fréquemment sur une information fragmentaire ou ancienne.

Autre point: M. Touati aurait pu insister davantage sur l'apparition brusque de léproseries durant la première partie du règne de Louis VI, alors qu'auparavant ne sont connus le plus souvent que des cas isolés de lépreux et que le terme de *leprosus* (ou tout synonyme) est absent du »Recueil des actes de Philippe 1[er]«. Peut-être aurait-il pu s'attacher un peu plus qu'il ne l'a fait aux mots désignant le lépreux: *leprosus* semble dénoter un diagnostic médical, *lazarus* fait référence au pauvre tenu à l'écart de la table du riche du Nouveau Testament et aussi à la léproserie de Jérusalem placée sous ce vocable; quant à *misellus* (employé dans le cartulaire de Barbeaux à propos de la léproserie de Saint-Lazare de Montaigu de Melun), simple diminutif de *miser*, c'est un terme empli de commisération.

M. Touati, emporté par sa plume, présente à deux reprises à quelques lignes de distance Guillaume aux-Blanches-mains, qu'il fait d'abord à tort archevêque de Sens jusqu'à sa mort en 1202, puis, ce qui est plus exact, à la fois évêque de Chartres et archevêque de Sens (de 1168 à 1176), avant qu'il n'accède à la dignité d'archevêque de Reims (la consultation de l'excellente notice consacrée à ce personnage par M. Bur, dans Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques, t. 22, 1988, col. 857–859, aurait évité une telle hésitation); de même, il souligne à deux reprises, à quelques pages de distance, que Job n'est pas présenté comme lépreux dans la Bible.

Quelques fautes d'inattention encore peuvent être signalées: *beatis pauperibus* ne signifie pas »pauvres bénis«, mais »bienheureux pauvres« (ce qui renvoie au Discours sur la montagne, Matth., V, 3); de même *degentibus* ne doit pas être traduit par »meurtris«, mais par »habitants«.

Ces quelques réserves sont en fait peu de choses à côté du plaisir que le lecteur éprouve à se plonger dans cet ouvrage. M. Touati a bien mérité le Premier Grand Prix de la Société française d'Histoire des Hôpitaux. On peut être sûr qu'avec M. Daniel Le Blévec, excellent spécialiste de l'assistance médiévale, il peut donner une nouvelle impulsion aux études si intéressantes relatives aux hôpitaux et aux maladies, tels qu'ont pu les connaître ou subir les gens du Moyen-Âge.

Jean Dufour, Colombes

Jean Favier, Paris. Deux mille ans d'histoire, Paris (Fayard) 1997, 1007 S., 15 Abb.

Vergangenheit und Gegenwart von Paris gehören zu den Sujets, denen sich der renommierte französische Historiker Jean Favier bevorzugt gewidmet hat. Aus seiner Feder stammt unter anderem der Band zum 15. Jh. in der »Nouvelle histoire de Paris« (erschienen 1974, zweite Auflage 1996). Gewissermaßen die »Summa« seiner umfangreichen Forschungen zur Seinestadt stellt die gut tausend Seiten zählende Darstellung dar, die hier nur kurz angezeigt sei, da eine ausführliche Besprechung in der übernächsten Francia folgen wird.

In einer instruktiven Verschränkung von Struktur- und Ereignisgeschichte zeichnet der Vf. die faszinierende Geschichte von Paris und den Parisern seit den antiken Anfängen *(Lutetia)* nach. Insofern werden sogar noch mehr als 2000 Jahre Historie in den Blick

genommen, da die Ausführungen mit der Ansiedlung der keltischen *Parisii* gegen 250/225 vor Christi Geburt beginnen. Die Grundlagen der städtischen Genese, zum Beispiel geologischer und topographischer Provenienz, werden im ersten Kapitel aufgezeigt. Dann wird das überreiche historische Material in vier großen Teilen dargeboten, die insgesamt 26 Kapitel umfassen. Der erste Teil bezieht sich auf »Structures«, worunter unter anderem organisierte Raumaufteilungen und Lebensräume wie klösterliche Grundherrschaften, Pfarrgemeinden, Straßen, Stadtviertel usw. zu verstehen sind. Im zweiten Teil wird »une ville d'exception« (Kirche, Wissenschaft, Kultur und anderes) vorgestellt, woran sich eine Darstellung des alltäglichen Lebens anschließt. Ausschließlich chronologisch ist der letzte Teil ausgerichtet, vom Mittelalter bis zum 20. Jh., von den Normanneneinfällen bis zur Zeit der Fünften Republik reichend: »Quand l'histoire de France se fait à Paris«.

Die Gliederung des Buches erlaubt dem Leser, sich anhand des Inhaltsverzeichnisses schnell zu bestimmten Aspekten der Pariser Geschichte quer durch die Jahrhunderte zu informieren: so beispielsweise zur Versorgung der Bevölkerung mit Wasser, Brot und anderen Nahrungsmitteln (S. 583ff.) oder zu Hospitälern (S. 655ff.). Wer hingegen ein Bild über das mittelalterliche Paris gewinnen möchte, kommt nicht umhin, sich mit den verschiedenen Facetten unter den jeweiligen Referenzkapiteln vertraut zu machen. Als Einstieg sei in diesem Fall die Lektüre des Kapitels XXIII. (S. 765–795) empfohlen; der Schwerpunkt der Ausführungen liegt eindeutig im Spätmittelalter, wobei der Vf. aus der Fülle eigener Forschungen schöpfen kann.

Wie immer auch bestimmte Ausführungen zu einzelnen Aspekten der Pariser Stadtgeschichte in Antike, Mittelalter und Neuzeit beurteilt werden mögen und wie sehr gerade stark am Sujet interessierte Historiker bedauern mögen, daß auf einen Anmerkungsapparat – dieser allein hätte wohl zumindest einen weiteren Band notwendig gemacht – verzichtet worden ist, so dürfte der gut lesbaren Publikation schon jetzt der Rang eines Standardwerkes zur Historie der Seinestadt gewiß sein. Anstelle von Anmerkungen ist dem Buch eine ausführliche Bibliographie beigegeben (S. 953–974), auf die ein Register der Personennamen folgt. Bei den 15 Abbildungen handelt es sich im wesentlichen um Pläne, beispielsweise zum Stadtbild in römischer Zeit oder zur urbanistischen Entwicklung auf der größten Seineinsel in der frühen Neuzeit. Der Band wird zweifellos ein weit über die nationale Geschichtswissenschaft hinausgehendes Interesse finden.

Andreas SOHN, Münster

Hans-Walter HERRMANN, Reinhard SCHNEIDER (Hg.), Lotharingia. Eine europäische Kernlandschaft um das Jahr 1000. Referate eines Kolloquiums vom 24. bis 26. Mai 1994 in Saarbrücken, Saarbrücken (SDV) 1995, 257 S. (Veröffentlichungen der Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung, 26).

Auch jenseits der Beschäftigung mit Grundsatzdebatten, wie sie seit der Frühscholastik in Europa wieder um sich griffen, sieht sich der Historiker stets beauftragt, das schwierige, oft sehr differenzierte Gefüge von Namen und Sache bestimmen zu helfen. Wie weit man dazu selbst in einem räumlich und zeitlich enger umgrenzbaren Einzelfall ausholen müßte, stellt der vorliegende Sammelband schnell vor Augen. Er vereinigt die Referate eines 1994 von der Staatskanzlei des Saarlandes in Saarbrücken veranstalteten Kolloquiums, das sich der *Lotharingia* als einer »europäischen Kernlandschaft um das Jahr 1000« zugewandt hatte.

Die flüchtige Kenntnisnahme des Untertitels »Lotharingia autour de l'An Mil« ließe leicht den Verdacht aufkeimen, es handele sich hierbei noch um einen deutscherseits organisierten Nachklapp zur Publikationslawine, die seit 1987 mit rauschenden Aktivitäten rund um die tausendste Wiederkehr des Herrschaftswechsels im Westfrankenreich, aber auch

schon im geistigen Schlagschatten der Milleniumsaufgeregtheiten losgetreten worden ist. Doch diesem Anschein sucht schon der politische Flankenschutz entgegenzuwirken: Die Nationalstaaten verlören an »kultureller Prägekraft«, so weiß es etwa das Vorwort des damaligen saarländischen Ministerpräsidenten (bzw. seines Redenschreibers), und so dürfe gerade von der Lotharingia-Forschung nicht nur eine Bereicherung historischen Wissens, sondern auch ein »wichtig[er] Beitrag zur Stärkung unserer regionalen und europäischen Identität« erwartet werden.

Abgesehen von der pragmatischen Floskelhaftigkeit einer solchen Stellungnahme kann sie allerdings tatsächlich als Motto dienen, die historischen Annäherungsversuche der elf Fachgelehrten thematisch zu binden. Denn mit der *Lotharingia* bietet sich das Paradigma einer ausgedehnten Region an, der als politischer Einheit im historischen Maßstab nur ein recht kurzes Leben beschieden, dagegen aber als mehr oder weniger latentem Element kultureller Integration weitaus längere Dauer vergönnt war. Auf ihre Lebenskraft, aus der heutzutage grenzenüberschreitendes Zusammenwirken in neuer und vielgestaltiger Form Zuversicht bezieht, stützt sich ein zweites Vorwort, das recht eingehend den Begegnungsrahmen des akademisch-kulturpolitischen Sektors aufspannt.

In historischem Zugriff beschränken sich die elf Autorenbeiträge nicht auf die Phase Lotharingiens als eines eigenständigen Königreiches in der zweiten Hälfte des 9. Jhs., sondern weiten die Perspektive immerhin bis zur Mitte des 11. Jhs., also bis zu dem Zeitpunkt, als der ehedem gegen Kaiser Heinrich III. aufbegehrende Herzog Gottfried »der Bärtige« zwar wieder mit Oberlothringen, mit Niederlothringen jedoch der Luxemburger Friedrich belehnt wurde. Ab 1046 war und blieb das einstige karolingische Teilreich, an dem noch immer der Name des unglücklichen Urenkels Karls des Großen haftete, dann endgültig geteilt.

Dem Spannungsfeld von Einheit und Teilung, dem die Forschung der letzten Jahre mit gewandelter Fragestellung neue Aufmerksamkeit geschenkt hat, widmet sich der Überblicksbeitrag von Reinhard SCHNEIDER (S. 15–30). Er zeichnet die Entwicklungslinien eines Prozesses nach, dessen Grundbedingtheit man mit gutem Grund als historisches Paradoxon einstufen könnte: Denn jede derartige Betrachtung muß von der Einheit des Frankenreiches als archimedischem Punkt ausgehen – das schon seit dem frühen 6. Jh. wirksam werdende Teilungsprinzip bildete indes jahrhundertelang dessen »einigende Klammer« (S. 29). Gleichwohl begann die Reichseinheit etwa seit der Mitte des 9. Jhs. zu zerbrechen. Wie empfanden das die Zeitgenossen innerhalb ihres Vorstellungshorizontes? Reinhard Schneider greift zur Vergegenwärtigung auf eine interessante Belehrung Ludwigs des Stammlers durch Hinkmar von Reims zurück, der seinen König 877 wissen ließen, ihm stünde gar kein anderer Ausweg als eine Einung des (westfränkischen) Reiches offen: *Praesertim cum non habeatis fratrem, ad quem populus debeat se dividere.* Das Zitat ist recht eindrucksvoll, doch greift die Berufung darauf sachlich zu kurz bzw. setzt zeitlich noch zu früh an, wenn man damit das dynastische Prinzip, das letzthin das fränkische Teilungsrecht überwand, zugunsten des letzteren historisch zu relativieren gedenkt. Die Bahn, die im 10. Jh. mit dem teilreichsorientierten Ausgleich von König und Magnaten und der Etablierung eines nichtkarolingischen Königtums sowohl im Osten wie im Westen beschritten wurde, folgte eben nicht den Begründungszusammenhängen von Hinkmars Rat!

Zur Geburt eines »politischen Raumes«, der die Geschichte des eigentlichen Königreiches überdauert habe, äußert sich der folgende Beitrag von Michael PARISSE (S. 31–48). Lotharingien habe eine zwar kurze, von 843 bis 1047 reichende, jedoch ganz spezifische und reiche Geschichte gehabt. Sie zu strukturieren heißt natürlich auch, nach den je eigenen Auswirkungen von Ereignissen und Prospektionen zu fragen, die den Auflösungsprozeß des karolingischen Großreiches markieren. Doch reicht es längst nicht mehr hin, wie noch in den unterschiedlich ansetzenden Gesamtdarstellungen von Robert Parisot bis zu Walter Mohr von den politischen Ordnungsfaktoren als allein bestimmender Größe auszugehen.

Gerade im Falle der über ihre kurze Ära politischer Einheitsbildung hinausweisenden *Lotharingia* ist den mentalitätsprägenden Faktoren Rechnung zu tragen, der »cohérence humaine«. In diesem Sinne scheint dann aber der Ausblick auf die Entwicklungsmöglichkeiten Lotharingiens etwas bescheiden geraten, wenn man nur auf den Tatbestand kultureller Konfrontation und Vermischung abhebt. Der beständige Reibungsprozeß habe, so der bilanzierende Autor – man muß hier einfach der suggestiven Ästhetik halber den französischen Text dieser Passage zitieren – »excité les esprits, enflammé les imaginations«. Wer den heuristischen Wert kontrafaktischer Überlegungen anerkennt, wird sich aber auch fragen, ob sich aus jenem dereinst zwischen Ost- und Westfranken eingeklemmten Teilreich, das sich zu Lebzeiten seines Namensgebers von der Nordsee bis zur Provence erstreckte, bei einer dauerhaften Stärkung seines Königtums am Ende nicht doch eine bedeutende Potenz im kontinentalen Machtgefüge hätte entwickeln können. Was jetzt in gefälliger Festvortragsprosa (und vielleicht auch mit einem Anflug von verständlichem Lokalstolz) als »cœur européen« beschworen wird, hätte dann womöglich auch einmal diesen Titel als realpolitische Größe beanspruchen dürfen.

Ähnlich klar und nonchalant wie der Beitrag von Michel Parisse fällt derjenige von Régine Le Jan aus (S. 71–88), der sich des Adels annimmt. Die Autorin stellt darin die Frage, ob die zwischen Rhein und Schelde ansässige Aristokratie denn diesen Raum als ihre *patria* habe begreifen, mit anderen Worten: eine ›lotharingische Identität‹ habe ausbilden können. Sie verweist zu Recht in diesem Kontext auf die Doppeldeutigkeit, die Begrifflichkeiten wie *regnum Lotharii* bzw. *Lotharienses* innewohnt und auch den historischen Zeitgenossen bewußt gewesen sein muß. Zum einen verstand sich das Reich als ein Königreich, zum andern (doch nur) als Teil eines Gesamtreiches *(imperium)*, des Reiches Karls des Großen, als dessen legitimes Herzstück mit der Stadt des heiligen Arnulf die ›Lotharingia‹ gelten konnte.

Einem Metzer Bischof, dessen Rolle in den Ehehändeln Lothars II. wie in der eiligen Metzer Königskrönung Karls des Kahlen 869 die ältere Forschung zu wenig schmeichelhaften Charakterzeichnungen veranlaßt hat, wendet sich Michèle Gaillard (S. 89–119) zu: Adventius von Metz (858–875), dessen an seinen Amtsbruder Arnulf von Toul gerichtete merkwürdige *epistola formata* (samt einer weitaus weniger exklusiven Freilassungsformel) S. 115ff. anhangsweise nach einer Stabloer Handschrift saec. X wiedergegeben wird. Ein zweites Persönlichkeitsbild des Bandes führt ins ausgehende 10. Jh. und gilt einem der auch inspirierendsten Gelehrten seines Kulturraumes, Bischof Notger von Lüttich (972–1008), einem geborenen Alemannen, dessen Lebensweg und vielfältige Wirkungsbereiche seit der Rekrutierung aus der Hofkapelle Ottos I. Jean-Louis Kupper prägnant umreißt (S. 143–154).

Das »Wirtschaftsleben in Lotharingien« beleuchtet Franz Irsigler (S. 155–167; Betonung der Präponderanz großer geistlicher Grundherrschaften, Vernetzung des lotharingischen Wirtschaftsraumes mit dem Fernhandel, Akzentuierung des regionalen Geldumlaufes), der die von Michel Parisse in politischer Perspektive gezogene zeitliche ›Bewußtseinsgrenze‹ des Jahres 925 mit der definitiven Einverleibung in das ostfränkische Reich auch als Zäsur in der wirtschaftlichen Orientierung des oberlotharingischen Raumes sieht. Einer bekanntlich weit über den lotharingischen Ursprungsraum ausgreifenden Bewegung, der Klosterreform des 10. Jhs. im karolingischen Stammland, geht der umsichtige Beitrag von Franz-Reiner Erkens nach (S. 121–141), der auch die von Saint-Evre in Toul angestellten Erneuerungsbemühungen akzentuiert, damit zugleich die Unterschiede zu den sich auf das dominante Gorze (oder auch St. Maximin/Trier) zurückleitenden Traditionsströmen hervorhebt. Geradezu enzyklopädisch mutet der Beitrag von Wolfgang Haubrichs an (»Volkssprache und volkssprachige Literaturen im lotharingischen Zwischenreich [9.–11. Jh.]«, S. 181–244), der nicht zuletzt eine dem Nichtspezialisten willkommene Schneise durch die von rund 1000 althochdeutsch glossierten Handschriften bestimmte

Überlieferungslage schlägt, dazu viele informative Karten und Diagramme zur Sprachgeographie Westeuropas bereithält. Die gleichfalls zahlreichen Abbildungen aus Glossenhandschriften ermöglichen zudem einen direkten Einblick auch in kreative Auswirkungen volkssprachiger Bilingualität, wie sie allerdings im späten 9. Jh. nicht nur die lotharingischen Verhältnisse charakterisieren konnte, sondern wenigstens punktuell auch noch für einige westfränkische Kulturzentren faßbar ist.

Demgegenüber fallen die Haubrichs' Abhandlung einrahmenden Beiträge von Pierre Riché (»Les écoles de Lotharingie autour de l'an Mil«, S. 169–179) und François Heber-Suffrin (»Les arts dans le sud de la Lotharingie«, S. 245–252, davon überhaupt nur drei Seiten Text) relativ dürftig aus. Letzterer schlicht deshalb, weil sein Autor den ursprünglich als »Les arts en Lotharingie« umfassender angelegten Vortragstext nicht mehr in überarbeiteter Form rechtzeitig hatte vorlegen können und sich nunmehr auf ein (zu) knappes Resümee beschränkt; unter den abschließenden bibliographischen Hinweisen frönt er zusätzlich dem Hinweis auf noch unpublizierte Arbeiten aus eigener Feder zu zwei Metzer Kirchen. Unumwunden als enttäuschend muß man bezeichnen, was der ausgewiesene Experte Pierre Riché zum zweifellos bedeutenden Bildungsniveau Lotharingiens um das Jahr 1000 vorlegt. Auch die dem Text ohne engeren Bezug nachgeschobenen drei schönen Farbabbildungen aus Handschriften können nicht darüber hinwegtäuschen, daß sich in diesem – von überwiegender Selbstreferentialität in den Anmerkungen gestützten – Beitrag gerade die in den letzten Jahrzehnten durch intensive Forschungen verschiedener Disziplinen immer deutlicher herausgearbeitete Rolle Lotharingiens als eines exponierten Brückenkopfes (natur-) wissenschaftlichen Wissenstransfers, aber auch als Brutstätte kanonistischer Gelehrsamkeit oder als Bindeglied religiös-kultischer Traditionen (Nikolaus-Liturgie!) so gut wie gar nicht niederschlägt.

Schließlich verdient der Beitrag von Thomas Zotz eigens herausgehoben zu werden (»Das Elsaß – ein Teil des Zwischenreiches?«, S. 49–70). Stellt er doch, trotz wichtiger vorgängiger Einzelstudien etwa von Christian Wilsdorf und Michael Borgolte, in der Form des thematischen Zugriffs etwas Neues dar, indem er die in der Literatur zumeist recht freischwebende Position des Elsasses, unter Rückgriff sogar auf spätrömische und merowingerzeitliche ›Vorgaben‹, im größeren Zusammenhang der politischen Raumordnungen des 8. bis 11. Jhs. weiter aufhellt und die Eigenart des irritierenden elsässischen Dukats erörtert. Die Untersuchung fortwährender elsässischer Doppelorientierung, das heißt nach Osten wie nach Westen, gipfelt in der gleichwohl eine Konstanz betonenden Feststellung: »Immer, wenn es um Lotharingien ging, ging es auch um das Elsaß.«

Insgesamt darf man, bei aller Heterogenität der Beiträge und den genannten Abstrichen für deren explizit geistesgeschichtlichen Abschnitt, doch festhalten, daß sie in grundlegender Hinsicht eine Summe der bisherigen ›Lotharingien‹–Forschung ziehen. Vor allem aber schärfen sie durch eine Problematisierung des einstigen geschichtlichen Eigenwuchses dieses neuzeitlichen Grenzraumes unser Verständnis für die Herausbildung nicht nur einer »europäischen Kernlandschaft um das Jahr 1000«, sondern zwangsläufig auch für die sie formenden und zerstörenden Kräfte. Mit Bedauern registriert der kundige Betrachter nicht nur am Rande, sondern buchstäblich auf den ersten Blick, daß die Umschlaggestaltung des gefällig arrangierten Bandes leider eine Etikettenfälschung begeht: Zwar zeigt der Bildausschnitt tatsächlich das sogenannte Lotharkreuz aus dem Aachener Domschatz, jedoch nicht das im Impressum angesprochene Bergkristall-Intaglio am unteren Stamm des Kreuzes, dessen Bezug auf Lothar II. immerhin ernsthaft zu diskutieren ist, sondern den zentralen antik-römischen Kameo des Kaisers Augustus. Bei einem wissenschaftlichen Band dieses Kalibers wäre ein solcher Mißgriff doch leicht zu vermeiden gewesen.

Volkhard Huth, Freiburg i. Br.

Frank G. HIRSCHMANN, Verdun im hohen Mittelalter. Eine lothringische Kathedralstadt und ihr Umland im Spiegel der geistlichen Institutionen, Trèves (Trierer Hist. Forsch.) 1996, 3 vol., 1026 p. (Trierer Historische Forschungen, 27) [vol. 3 = cartes, bibliographie et index]. – Thomas BAUER, Lotharingien als historischer Raum. Raumbildung und Raumbewußtsein im Mittelalter, Cologne (Böhlau) 1997, IX–835 p., 49 cartes (Rheinisches Archiv, 136).

Les deux ouvrages recensés ici sont le fruit de travaux menés au sein du Sonderforschungsbereich 235 de l'Université de Trèves: »Zwischen Maas und Rhein: Beziehungen, Begegnungen und Konflikte in einem europäischen Kernraum von der Spätantike bis zum 19. Jahrhundert«. S'ils sont apparentés par leur positionnement sur cet axe de recherche commun – lequel a des répercussions évidentes dans leurs méthodes de travail, et aboutit dans les deux cas à une très riche cartographie –, et si tous deux ont pour objectif de révéler l'unité et l'identité profondes d'un espace géographiquement hétérogène, leurs manières de faire ne se ressemblent guère.

F. HIRSCHMANN procède de façon analytique et chronologique. La première partie du livre, qui correspond au premier volume, va des origines au milieu du XI^e s., la seconde (deux premiers tiers du 2^e volume) jusqu'au milieu du XII^e s., et la troisième (fin du vol. 2) se prolonge jusqu'au début du XIV^e s. Dans chacune de ces parties, après une présentation des évêques de la période concernée, l'A. enchaîne les présentations des abbayes et des chapitres: le chapitre cathédral, Saint-Pierre/Saint-Vanne, Saint-Paul, Saint-Maur, Saint-Airy, pour se limiter ici aux plus importants. Chaque partie se termine par une étude des relations entre le Verdunois et sa métropole (aspects géographiques, cultuels, économiques, commerciaux ...). Ce faisant, l'A. souhaite combler une triple lacune (p. 29–30): il manquait jusqu'alors selon lui à la fois des monographies des différents établissements religieux, une description détaillée de la cité, et une étude qui rendît compte de l'équilibre entre cette »ville cathédrale« (appellation que l'A. juge plus adéquate que celle de »ville épiscopale« [p. 19, n. 1]) et l'ensemble du diocèse.

Le contrat est rempli sur le plan de l'étude de la cité, qui donne lieu à une étude et à une cartographie extrêmement minutieuses des développements successifs de Verdun et de ses faubourgs. Il l'est aussi sur le plan des monographies abbatiales, très complètes et détaillées, construites sur une lecture conjointe des sources médiévales présentées en introduction (p. 19–24) et de la littérature secondaire (à noter 100 pages de bibliographie, et un utile état des recherches [p. 24–29]). Nombre de sources (diplomatiques et liturgiques) sont ici exploitées pour la première fois. Sur le plan de la synthèse annoncée sur l'espace verdunois, le contrat est aussi partiellement rempli, tout au moins dans les limites de la problématique de la ›Zentralitätsforschung‹ dont se réclame l'A. Si cet espace ne présente pas de réelle unité naturelle, il apparaît néanmoins comme homogène et unipolaire, au premier chef parce que dans l'Empire et le Nord de la France les frontières des diocèses coïncident avec celles des *pagi*; en outre la position géographique de Verdun dans son diocèse exerce une action centripète, au point qu'aucun des pôles régionaux de quelque importance ne l'ont jamais vraiment détrônée; la dédicace de l'église cathédrale à sainte Marie, et le nombre très élevé des patronages des saints évêques peuvent également apparaître comme des indicateurs de particularisme. Certainement la place – quasi exclusive – faite aux structures religieuses a-t-elle conduit à une vision un peu réductrice des choses, en particulier pour la période postérieure au XII^e siècle, qui voit la montée de l'aristocratie laïque et bientôt la fin du pouvoir temporel des évêques: en ce sens la démonstration pêche un peu par omission.

C'est aussi à la démonstration de l'homogénéité d'un espace que se livre T. BAUER mais sa tâche est beaucoup plus ardue, car il s'agit cette fois de l'ensemble de la Lotharingie. Là où F. Hirschmann déplorait des lacunes historiographiques, T. Bauer constate – et sa bibliographie d'une centaine de pages, environ la moitié de ce que comptait sa dissertation, le confirme –, qu'il y a pléthore, puisque déjà en 1833 E.-A. Bégin recensait environ 1200 titres

concernant l'histoire lotharingienne (p. 2, n. 4). Il est donc hors de question pour lui de refaire ce qui a déjà été fait tant de fois, et la nouveauté du livre consiste moins dans la matière que dans le questionnement et le choix des sources. Il s'agit d'analyser comment des textes de toute nature confirment l'idée déjà plusieurs fois exprimée par d'autres (en France tout particulièrement par M. Parisse envers qui l'A. reconnaît plusieurs fois sa dette, mais dont il récuse certaines positions): dans une région aujourd'hui divisée entre France, Allemagne et Benelux, aurait persisté, depuis la création, en 855, du *regnum Lotharii* qui s'étendait de la Frise à Langres, un sentiment d'appartenance à un espace commun et une conscience »nationale«.

Le livre est divisé en deux grandes parties. La première, consacrée à l'étude du champ politique, examine d'abord comment dans les sources médiévales le nom de *regnum Lotharii* fonctionne comme une marque d'appartenance à un espace commun, comme révélateur d'une conscience identitaire, la Lotharingie étant encore considérée comme un royaume à part entière, équivalent à la France ou à la Germanie, chez un Sigebert de Gembloux relatant l'appel à la première croisade (p. 40, n. 133); ainsi à travers les siècles le nom de Lothaire sert d'aimant à un sentiment très vif de particularisme lotharingien. Le second volet de cette première partie est consacré à l'étude du pouvoir ecclésiastique. Pour l'A. le système lotharingien se caractérise par un phénomène connexe au ›Reichskirchensystem‹ ottonien et salien: l'association, en la personne de l'évêque, des pouvoirs spirituel et temporel, au point qu'il propose la notion de ›Bischofsstaaten‹, qu'il conçoit comme voisine mais différente de celle de »principauté épiscopale« ou d'»évêché-comté«. Il vérifie son hypothèse dans une série de petites monographies consacrées aux différents évêchés lotharingiens, dont plusieurs sont particulièrement exposés du point de vue géopolitique, car Toul et Verdun sont des portes ouvertes sur la Francie occidentale, mais plus encore Cambrai, suffragant de Reims; quant à Utrecht, il est tiré vers le comté de Frise occidentale. Pour chacun l'A. étudie la cité et les abbayes situées à l'intérieur et à l'extérieur du diocèse. Mais ses conclusions ne laissent aucune trace dans sa cartographie, et si son étude convainc tout naturellement du pouvoir temporel de l'évêque, on voit moins en quoi il y a là une spécificité lotharingienne, et surtout en quoi ce pouvoir structure l'espace lotharingien. En outre la thèse d'un »état« épiscopal conduit à un silence total sur les sphères de pouvoir laïques, dont Régine Le Jan a pourtant montré récemment, pour la même Lotharingie, les interférences avec les pouvoirs ecclésiastiques, en arrivant à une conclusion beaucoup plus nuancée sur la question de l'identité lotharingienne[1].

La seconde partie est certainement l'apport le plus original du livre, car l'A., à la recherche d'une définition idéologique et culturelle de l'identité lotharingienne, se fonde essentiellement sur des sources hagiographiques et liturgiques. Dans le domaine hagiographique, de l'élaboration des légendes d'apostolicité des diocèses (généralement dédaignées par les historiens, mais considérées par lui comme vecteurs de la constitution d'un espace spécifique) l'A. dégage un nouveau particularisme lotharingien: le cycle des légendes du bâton pastoral de saint Pierre, censé être passé de Trèves à Cologne, puis à Liège et à Metz. C'est là une belle idée, et on aimerait donc qu'elle fonctionne, car elle conduirait du même coup à une réévaluation de la portée historique des sources hagiographiques. Malheureusement, malgré les efforts de l'A. pour expliquer les exceptions cambraisienne et utrechtienne, on a du mal à admettre que ce cycle hagiographique structure t o u t l'espace lotharingien (*quid* de ce qui est au nord de Cologne, et au sud de Metz, puisque par ailleurs la légende n'est attestée à Toul qu'au XII[e] siècle?). Dans le domaine liturgique, l'A. souligne la rareté, sur le territoire

1 Régine Le Jan, L'aristocratie lotharingienne: structure interne et conscience politique, dans: Lotharingia. Une région au centre de l'Europe autour de l'An Mil, éd. H.-W. Herrmann et R. Schneider, Sarrebruck 1995, p. 71–87. Dans ce même volume on lira Michel Parisse, La Lotharingie: naissance d'un espace politique, p. 31–47.

lotharingien, des cultes des saints universels et des martyrs des premiers âges – d'où une forte tendance locale à monter en épingle des exceptions comme les martyrs de la légion thébaine ou les Onze mille vierges colonaises, et à importer des saints des régions limitrophes –, ainsi que la conscience qu'aurait selon lui la Lotharingie d'être une terre de prédilection de la sainteté royale. Mais la sainteté de rois comme Zwentibold, Sigebert (III) et Dagobert (II) a-t-elle vraiment eu une aura suffisante pour conditionner les mentalités? La présence des deux derniers noms ne vient-elle d'ailleurs pas au secours d'une hypothèse formulée par M. Parisse et récusée par l'A: un des éléments de cohésion de l'espace lotharingien pourrait bien être le souvenir de l'ancienne Austrasie. Quant aux saints spécifiquement lotharingiens (on notera l'intéressant calendrier lotharingien des p. 604–608), ils donnent lieu à une conclusion nuancée: si les cultes des saints évêques de la région – abondamment représentés – n'apparaissent pas constitutifs d'un espace spécifique, en revanche pour l'A. un échange de saints entre Basse-Lotharingie et Haute-Lotharingie semblerait prouver que la partition Nord-Sud de 959 n'a pas entamé la conscience identitaire de la région; on serait néanmois tenté de tirer la conclusion exactement inverse de la carte 36, qui frappe davantage par sa bipartition que par son unité. Peut-être eût-il fallu, là encore, admettre la présence d'un noyau dur et d'électrons libres: le principal facteur de cohésion fut certainement la profonde unité historique de la Province de Trèves, structurée depuis l'Antiquité romaine, alors que les diocèses de Cambrai, Liège, Utrecht et Cologne étaient des pièces rapportées.

Proposant une relecture des sources médiévales principales, constamment éclairée par les études les plus récentes, ce livre est donc ambitieux, à la fois par sa matière et par son questionnement totalement nouveau. Il serait mal venu de se plaindre de son parti-pris d'érudition, car il devient un véritable manuel, qui pourra rendre bien des services. Le recenseur ne portera pas non plus au débit de l'A. une défaillance linguistique dont il assume l'entière responsabilité, mais il faut bien dire que la densité de la pensée et l'écriture parfois touffue rendent la lecture malaisée, au moins pour un non-germanophone. La part de l'annotation infrapaginale est d'une demi-page en général, et la note 67 (à propos du culte de saint Willibrord, p. 653–655) couvre trois pages: est-ce encore vraiment une note?! On retrouve là le même souci d'exhaustivité que dans la bibliographie. Mais le plus regrettable reste que les intuitions les plus originales (la légende hagiographique comme mythe fondateur structurant l'espace, par exemple) n'aient pas résisté à un traitement un peu trop systématique ; il est à craindre d'ailleurs que la démonstration ait souvent perdu à noyer le lecteur dans une telle masse de documentation.

La très riche cartographie finale comprend 49 cartes, dont les trois premières sont consacrées à l'évolution des frontières de la Lotharingie de 855 à 959, les deux suivantes aux sièges épiscopaux en relation avec la légende de leur apostolicité, et les 44 dernières à la localisation des cultes des saints. Dans un souci comparatiste, ces cartes inédites débordent la plupart du temps l'espace lotharingien, et on comprend bien les difficultés matérielles posées par leur réalisation. Néanmoins on aurait pu pallier une certaine illisibilité en évitant d'une part de figurer par des dégradés de gris mal perceptibles la datation relative des légendes d'apostolicité (carte 5), et en donnant, d'autre part, au lecteur le moyen d'identifier les lieux à un moment ou à un autre: en l'absence de noms d'abbayes, de paroisses et même de villes, il y a une déperdition d'information d'autant plus fâcheuse que tous les renseignements nécessaires à la localisation de ces cultes figurent dans le texte, et qu'il aurait suffi d'un peu d'astuce pour les cartographier. En l'état, bon nombre de cartes sont proprement inutilisables.

Du point de vue technique comme du point de vue scientifique la cartographie commentée de F. HIRSCHMANN est en revanche un modèle du genre, même s'il est vrai que les moyens techniques déployés dans les deux cas sont incomparables: le volume 3 de son Histoire de Verdun est un véritable atlas, d'une lisibilité parfaite, qui servira longtemps de référence. On ne peut tout énumérer, mais voici un aperçu du contenu: possessions des différents chapitres, abbayes et prieurés à l'intérieur et à l'extérieur du diocèse (une trentaine de cartes); évolution

de l'espace urbain de Verdun (5 cartes); circonscription juridique et administrative de la ville, avec chartes de franchise; patronages des saints verdunois et autres.

Les deux livres ont ainsi en commun de se placer presque exclusivement du point de vue des forces politiques ecclésiastiques, ce qui ne laisse pas d'être partiel, sinon partial. Les conclusions de leurs auteurs sur l'unité des espaces étudiés auraient certainement été moins optimistes s'ils avaient pris en compte les affrontements des grandes familles, les morcellements de patrimoines, les tensions entre les évêques et les comtes ou les ducs, et, s'agissant de la Lotharingie, tout simplement le dessin de la frontière entre langues romane et germanique: ils ouvrent ainsi la voie à d'autres travaux.

Monique GOULLET, Paris

Rudi KÜNZEL, Beelden en zelfbeelden van middeleeuwse mensen. Historisch-antropologische studies over groepsculturen in de Nederlanden, 7de–13de eeuw, Nimègue (SUN) 1997, 318 p. (Memoria).

Rudi Künzel est sans aucun doute un des meilleurs médiévistes néerlandophones. C'est pourquoi on se félicite de cette publication. Les textes rassemblés ici sont pour la plupart des adaptations d'articles parus ailleurs dans un interval de vingt ans. Il y en a qui faisaient partie de la ›Algemene Geschiedenis der Nederlanden‹ et ils constituaient à ce moment-là le premier essai en néerlandais d'une approche nouvelle, celle de l'intégration de concepts anthropologiques au sein de l'érudition médiévistique. En effet, très longtemps les historiens néerlandophones, qu'ils soient de nationalité néerlandaise ou belge, s'étaient trouvés emprisonnés dans le carcan positiviste, et ceci malgré l'exemple des grands maîtres Pirenne et Huizinga.

Künzel est un historien qui attache une grande attention à la délimitation de son champ d'action, sa méthode et ses notions. Il les applique à une lecture très serrée de ses sources: de préférence les vies de saints, les chroniques, les miracles, avant tout du haut moyen âge. La pénurie des données de l'époque devient sous sa plume une richesse.

Ce livre, joliment présenté d'ailleurs, est composé de deux parties. Une première qui étudie – et brosse – les cultures de groupes (clercs, noblesse, bourgeoisie), une seconde où il s'intéresse à des exemples particuliers (gène, embarras et sentiment de culpabilité, rites d'humiliation, comportements bourgeois, etc.). Très souvent on sent l'inspiration d'A. Gurevich et plus généralement on se rend compte de sa familiarité avec la littérature savante en plusieurs langues. A mon avis ce livre, écrit de façon fascinante, mérite d'être traduit à son tour en plusieurs langues: un très beau modèle d'une rigueur soutenue jusque dans le détail, mais avec une richesse d'idées étonnante.

Ludo MILIS, Gand

Ernst SCHUBERT (Hg.), Geschichte Niedersachsens. Band 2, 1: Politik, Verfassung, Wirtschaft vom 9. bis zum ausgehenden 15. Jahrhundert, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1997, XVIII–1378 S.

Niedersächsische Geschichte im Mittelalter: das ist selbst für Mediävisten allenfalls die Zerstörung der Harzburg 1073, vor allem aber Heinrich der Löwe und vielleicht noch welfische Landesteilungen als Inbegriff spätmittelalterlicher Herrschaftszersplitterung. Diese etwas holzschnittartige Wahrnehmung niedersächsischer Geschichte durch ein facettenreiches Gesamtbild zu ersetzen, ist das Anliegen dieses schon vor Jahren unter dem Autor Hans Patze angekündigten Bandes, der nun von Ernst Schubert, anstelle des verstorbenen Begründers der »Geschichte Niedersachsens«, herausgegeben wurde. Der Band besteht aus

drei Teilen mit je eigenem Literaturverzeichnis und wird von einem gemeinsamen Register erschlossen, das manche Probleme der Stoffgliederung (z. B. S. 657f.) mühelos aufwiegt.

Der erste Teil, »Geschichte Niedersachsens vom 9. bis zum ausgehenden 15. Jahrhundert«, der von Ernst SCHUBERT verfaßt wurde, bildet mit rund 900 Seiten den Hauptteil des Handbuches. Die Gliederung erfolgt in chronologisch aufeinanderfolgenden Kapiteln, die jeweils immer wiederkehrende Unterkapitel beinhalten, die strukturelle Veränderungen, Adel und Kirche, Adel und König bzw. Herzog, Bischöfe und Bistümer sowie sächsisches Herzogtum bzw. welfische Herzogtümer darstellen. Eine Zeittafel wäre bei dieser strukturgeschichtlichen Dominanz für die Orientierung des Lesers zuweilen hilfreich gewesen. Eine gelungene Symbiose zwischen Strukturgeschichte und Faktenreferat bildet allerdings das Kapitel über den Lüneburger Erbfolgekrieg (S. 755ff.). Diese in Abgrenzung zur Reichsgeschichte (S. 5f.) und zur Historiographie des 19. Jhs. (S. 639f.) reflektierte ergebnisbezogene Vorgehensweise (S. 354f.) erfolgt häufig sehr quellennah, wie z. B. die Abschnitte über die Billunger (S. 155ff.) und die Udonen (S. 165ff.), sowie die Darstellung des Sachsenaufstandes von 1073 (S. 263ff.) zeigen. Neben der grundsätzlichen Erörterung über den Gegenstand niedersächsischer Geschichte im Mittelalter und dem dazugehörigen geographischen Raum, der sich im Verlauf des Mittelalters vom Stammesherzogtum auf das heutige Niedersachsen verengt (S. 3ff., 173, 477ff.), werden auch Begriffe wie Königsprovinz (S. 158) und Ostpolitik (S. 431ff.) einer kritischen Diskussion unterzogen. Differenzen zu tradierten Auffassungen, u. a. zur Verfassungsgeschichte (S. 391, 394, 423–425) und zur Landesherrschaft (S. 663) werden ebenso wie Forschungskritik (S. 263, 788ff., 854) und Forschungsdesiderate (S. 9, 545, 694) deutlich benannt. Zusammenfassungen und Ausblicke, aber auch der Mut zu griffigen Thesen, wie »Kirche und Adel entwickeln sich im 11. Jahrhundert auseinander« (S. 218), »Biologie gestaltet Herrschaft« (S. 531) und »Geld regiert die Welt« als Leitsatz der Verfassungsbildung (S. 663), erleichtern dem Leser den Überblick und werden auf die Forschung mindestens anregend wirken. Ergänzt wird die Darstellung durch Ansätze zur vergleichenden Landesgeschichte, wie der Herkunft der Reichsbischöfe im 11. Jh. (S. 236f.) und die Entwicklung landständischer Verfassung im 15. Jh. (S. 857), für die zuweilen eine weiterführende Fußnote (z. B. S. 313f.) und im späten Mittelalter ein häufigeres Ausgreifen über die südliche und östliche Grenze Niedersachsens hinweg wünschenswert gewesen wäre.

Über die Landesgeschichte hinaus sind aber besonders die reichsgeschichtlich bedeutenden Abschnitte der sächsischen Landesgeschichte im 11. und 12. Jh. von Interesse, in denen Schubert aus der sächsischen Perspektive neue Antworten auf alte Fragestellungen zu finden vermag. So besteht in seiner Interpretation der sächsische Anteil an der Königswahl von 1002 in der sächsischen »Artikulation des Widerstandsrechtes, das zur Herrschaftsbindung führte« (S. 201), die sich in den Königswahlen von 1024, 1077 und 1106 fortsetzte und damit schließlich die Entstehung des überpersonalen Königsamtes anbahnte (S. 296f.). Ebenso gelangt er in seiner Darstellung Heinrichs des Löwen bzw. des staufisch-welfischen Konfliktes (S. 383ff.) zu aus sächsischer Perspektive überzeugenden, gleichwohl von den bisher führenden Darstellungen abweichenden Ansichten. So sieht der Verfasser Heinrich den Löwen eher als Opfer der überlegenen Politik Barbarossas (S. 447f.) und hält Barbarossas Bitte von Chiavenna eher für einen Anschlag auf das Haupt des welfischen Hauses (S. 447, 452), während die Forderung Heinrichs des Löwen nach der Übertragung Goslars von Schubert eher als »der Versuch, eine gerechte Entlohnung zu erlangen« (S. 449) gewertet wird.

Doch die Trauben der Erkenntnis hängen hoch. Gute reichsgeschichtliche Kenntnisse und eine mindestens ebenso gute geographische Orientierung im niedersächsischen Raum, die u. U. angesichts der spärlich gestreuten Karten durch einen Atlas gestützt werden sollte, sind notwendige Voraussetzungen der Lektüre. Novizen der niedersächsischen Geschichte orientieren sich wohl besser im ersten Zugriff in der einbändigen »Niedersächsischen Geschichte« (hg. von B. U. Hucker, E. Schubert, B. Weisbrod, Göttingen 1997), um für das

unvermittelte Auftreten von Theophanu und Königswitwe Mathilde (S. 86), den unerklärten Groll des sächsischen Heeres gegen den Erzbischof von Mainz (S. 25), den kontextlosen Schlachtentod des Thüringer Herzogs Burchard (S. 96) und die überraschend auftretende Pointe mit dem Amtmann von Sichelstein (S. 607) gewappnet zu sein. Bei einem so weit gespannten Rahmen sind gewisse Lücken in der Literaturrezeption wie in der Quellenauswertung wohl unvermeidlich: so wäre beispielsweise bei der Erörterung der Gottesfrieden von 1084 und 1085 (S. 300f.) der Aufsatz von E. Wadle (VuF 17, 1973) auch im Hinblick auf spätere Landfrieden hilfreich gewesen und hätte die Dissertation von W.-D. Mohrmann (Der Landfrieden im Ostseeraum während des späten Mittelalters, Kallmünz 1972) bei der Diskussion des Lübecker Landfriedens von 1374 (S. 649) eine bessere und aktuellere Grundlage geboten als die angeführte Literatur. Ebenso wäre bei der Erörterung des Lübecker Prälatenkrieges (S. 591) die Habilitationsschrift von B.-U. Hergemöller (Pfaffenkriege im spätmittelalterlichen Hanseraum, Köln 1988) und bei den Ausführungen zur abgelehnten Reichsnähe sächsischer Städte (S. 839) die Dissertation von F. B. Fahlbusch (Städte und Königtum im frühen 15. Jahrhundert, Köln 1983) wenigstens anzuführen gewesen. Die Verweigerung der Hussitensteuer durch die welfischen Fürstentümer erfolgte im übrigen nicht so einmütig, wie Schubert es darstellt (S. 753), da Braunschweig-Göttingen durchaus seine Hussitengelder nach Erfurt überwies (UB Stadt Göttingen 2, Nr. 129). Auch thematisch ist sicher nicht jeder Wissensdurst gestillt; so wäre über die literatur- und quellengesättigte Darstellung von Ämtern und Gerichten (S. 595ff.) hinaus eine eingehendere Behandlung der »zu irgendeiner ›Territorialisierung‹« untauglichen Hochgerichtsbarkeit (S. 398) wünschenswert gewesen. Doch insgesamt werden hier Möglichkeiten und Grenzen eines modernen Handbuches deutlich, indem die strukturgeschichtliche Ausrichtung zwar vergleichsweise übersichtlich den Bedürfnissen des Lesers entgegenkommt, aber dem Historiker die ereignisgeschichtliche Einordnung seiner Spezialforschung nur ermöglicht wird, wenn die gesuchten Daten strukturgeschichtlich oder als Beispiel relevant waren. Eine stärker die Ereignisgeschichte darstellende Vorgehensweise wäre jedoch wahrscheinlich nur mit der Verdopplung der Seitenzahl – und vielleicht auch der Autoren – zu erreichen gewesen, wie z. B. das »Handbuch der bayerischen Geschichte« zeigt.

Der zweite Teil, »Geschichte Ostfrieslands im Mittelalter«, der von Heinrich SCHMIDT und Ernst SCHUBERT verfaßt wurde, begnügt sich mit rund 130 Seiten. Das späte Einsetzen urkundlicher Überlieferung in Ostfriesland wird für das Hochmittelalter durch gut lesbare und scharfsinnige Analysen, auch auf archäologischen Grundlagen, aufgewogen. Für die vergleichende Landesgeschichte ist Ostfriesland aufgrund seiner andersgearteten Gesellschaftsstruktur von besonderem Interesse, da sich hier auch infolge der Landesnatur eine steten Wandlungen unterworfene »friesische Freiheit« entwickelte, die sich vom binnenländischen Lehenswesen lange Zeit grundlegend unterschied. Die gelungene Darstellung zeigt deutlich, wie sich auf dieser Grundlage (S. 913) und ideologischen Vorbehalten (S. 925) aufbauend erst spät Prozesse der Staatsbildung (S. 1002) durchsetzten, die am Ende des Mittelalters Friesland zu einem Teil des Reiches, zu einer von Kaiser Friedrich III. zu Lehen gegebenen Grafschaft friesischer Häuptlinge machten (1027).

Der dritte Teil, »Niedersächsische Wirtschafts- und Sozialgeschichte im hohen und späten Mittelalter (1000–1500)«, der von Carl-Hans HAUPTMEYER verfaßt wurde, beschließt mit rund 280 Seiten und 17 Abbildungen den Band. Die Gliederung erfolgt thematisch und innerhalb der Kapitel in einen allgemeinen und in einen speziellen Teil, in dem die allgemein beschriebenen Tendenzen in den einzelnen Regionen bzw. Städten Niedersachsens verortet und beschrieben werden. In der Diskussion zentraler Phänomene erfolgt dann auch eine Aufarbeitung ideologisch befrachteter bzw. forschungsintensiver Begriffe wie Freibauern (S. 1095ff.), Villikation (1069ff.), Gemeinde (S. 1104ff.), Agrarkrise (S. 1111ff.), Meierrecht (1123ff.) und Zünfte (S. 1218ff.). Der eigene Anspruch »die vielen Detailbeschreibungen aufzugreifen, sie aber um strukturierende Übersichten zu ergänzen« wurde dabei mehr als

erfüllt. Wünschenswert wären noch weitergehende Aussagen u. a. zum (binnenhansischen) Ost-West-Handel und zu den die Grenzen Niedersachsens südlich und östlich überschreitenden Handelsströmen und Wirtschaftsräumen gewesen.

Die Diskrepanzen zwischen dem ersten und dem dritten Teil des Handbuches, zwischen politischer Geschichte und Wirtschafts- und Sozialgeschichte, so z. B. bezüglich der Pest und der Agrarkrise des Spätmittelalters (S. 749f./1114ff.), dem Aufbau des welfischen Territorialstaates (S. 600, 611ff./1190) und der Bedeutung der Zisterzienser (S. 334/1088) machen jedoch deutlich, daß »das Ende der Geschichte« – zumindest für das mittelalterliche Niedersachsen – noch lange nicht erreicht ist. Der Band ist bei aller doch eher marginaler Kritik ein gelungener und in jeder Hinsicht gewichtiger Beitrag nicht nur zur niedersächsischen Landesgeschichte, sondern auch insgesamt zur Geschichte des Mittelalters.

Michael VOLLMUTH-LINDENTHAL, Erlangen

Reinhold KAISER, Die Franken: Roms Erben und Wegbereiter Europas?, Idstein (Schulz-Kirchner) 1997, 187 p. (Historisches Seminar – Neue Folge, 10).

Spécialiste reconnu du monde franc, l'A. a offert aux étudiants un recueil de documents, accompagnés d'une bibliographie particulière. Pour les documents écrits, la traduction est précédée du texte latin, ce qui mérite d'être noté, car une tendance générale conduit à n'offrir que celle-ci aux débutants. Or, traduire, c'est déjà interpréter. L'impossibilité de commenter les sources autrement que dans leur langue originale devrait d'ailleurs conduire à réagir contre l'obligation, imposée par les éditeurs, de ne pas reproduire les textes grecs.

Une introduction générale rappelle les traits dominants de la civilisation mérovingienne, qui s'est formée bien avant Clovis, par les relations entre les Romains et les Francs, envahisseurs et fédérés, avant de fonder un royaume indépendant dans lequel les uns et les autres se sont influencés avant de se fondre en un peuple.

L'A. rappelle l'évolution de l'historiographie franque depuis le moyen âge, présente les sources, la formation et les institutions du royaume et enfin, quelques traits de sa civilisation, à partir des documents archéologiques.

Les documents font apparaître la diversité des sources à la disposition des historiens. Les grandes catégories sont représentées et leur spécificité est notée, un peu trop brièvement dans certains cas. Les illustrations auraient mérité de figurer parmi les documents, regroupées par thèmes, avec une bibliographie spécifique.

La concision, louable, car elle offre un large éventail de textes à un prix modique, risque de plonger les utilisateurs – étudiants mais aussi professeurs non spécialistes – dans une certaine perplexité. Quelle est la nature exacte de la loi salique? A qui *placuit et convenit* de la proclamer? Au roi, aux grands du royaume ou aux deux ensemble. Le livre de P. S. Barnwell, Emperors, Prefects and Kings, Londres 1992 (commenté dans Francia 22/1, 1995, p. 135–137), renouvelle l'interprétation des lois germaniques et permet de nuancer l'idée que nous ne possédons aucune information sur les conditions dans lesquelles les Francs ont été installés – ou se sont installés – en Gaule: comme leurs voisins, ils constituaient le *populus* ou *exercitus*, c'est-à-dire l'armée chargée de défendre une partie de l'empire romain, dans le respect des institutions, de la *lex romana*, mais avec un code militaire particulier, la loi salique.

L'A. insiste sur les permanences mais croit un peu trop facilement, comme beaucoup de médiévistes, à une certaine perfection des structures romaines qui le conduisent à surestimer l'importance du déclin des structures administratives. L'administration centrale de l'empire romain ne comptait que quelques centaines d'agents pour un territoire cinq ou six fois plus étendu que le royaume franc, les préfets du prétoire en avaient un peu moins et les gouverneurs des provinces, une centaine, ce qui fait quelque deux mille personnes pour les dix-sept

provinces de Gaule. Les rois francs, leurs comtes, leurs maires du palais, leurs trésoriers, et les autres hauts fonctionnaires en avaient-ils moins à leur service?

D'autre part, les formules qui n'apparaissent pas dans les documents sont strictement semblables à celles qui existaient dans le monde romain, comme on peut le déduire de leur application par les rédacteurs des papyrus de Ravenne.

La conclusion revient sur la question de la périodisation. L'A. insiste à juste titre sur la spécificité d'une civilisation qui dura deux cent cinquante ans et ne peut se ramener à la fin languissante de l'Antiquité ou à l'amorce embryonnaire du moyen âge. C'est une évidence qu'il était bon de souligner. Les discussions ne proviennent-elles pas de ce que *Regnum Francorum* est une construction profondément originale qui fonda, sur des bases romaines – vivaces et lentement adaptées –, un pouvoir indépendant dont les centres se trouvaient à l'intérieur des terres, près des fleuves et des forêts, loin de Rome, de Constantinople et de la Méditerranée, mais là où prospérèrent les grands foyers de la civilisation médiévale?

Jean DURLIAT, Toulouse

Stefan ESDERS, Römische Rechtstradition und merowingisches Königtum. Zum Rechtscharakter politischer Herrschaft in Burgund im 6. und 7. Jahrhundert, Göttingen (Vandenhoeck und Ruprecht) 1997, 527 p. (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 134).

Consacrer un livre entier au commentaire d'un édit mérovingien – la *praeceptio* de Clotaire II – peut paraître une gageure. Les thèmes abordés sont divers et les chapitres du capitulaire si courts qu'ils posent souvent plus de questions qu'ils n'en résolvent.

Le premier chapitre est consacré à une étude historiographique depuis le travail de Montesquieu jusqu'à nos jours. Ce texte a été souvent utilisé pour définir la politique du roi quand il devint le seul souverain de *Regnum Francorum*.

Une description exemplaire des manuscrits conservés permet de replacer la *praeceptio* dans un cadre burgonde, et de préciser sa date. C'est bien un édit de Clotaire II, promulgué, pour le royaume des Burgondes qu'il dirigeait, et il fut rédigé peu de temps avant l'édit de Paris de 614.

Le cœur de l'ouvrage est composé d'un très long commentaire. Une excellente connaissance du droit romain et du droit des royaumes germaniques impose comme une certitude ce que l'auteur développe dans sa conclusion: Clotaire II utilisa les termes, les principes et les méthodes de raisonnement du droit antique. Une érudition considérable, parfaitement maîtrisée analyse les divers chapitres de la *praeceptio*, globalement puis mot à mot. Presque toujours, la comparaison avec des documents antiques est convaincante. Mais la cohérence de l'édit n'apparaît pas clairement. Il aurait fallu rappeler qu'un édit, comme nombre de textes émis par les empereurs et comme les capitulaires carolingiens, répond, dans un document unique, à toutes les questions qui se posent à un moment donné. Une étude précise de la situation générale qu'il veut modifier aurait aidé à comprendre les intentions du souverain.

Les deux derniers chapitres sont consacrés au droit et à l'administration en Burgondie et dans le *Regnum Francorum*. La première se distingue essentiellement par l'existence d'une loi romaine des Burgondes dont on ne trouve pas de correspondant dans le reste du *Regnum Francorum*. L'auteur s'en étonne sans l'expliquer. En outre, le rapport de ces chapitres avec la *praeceptio* n'apparaît pas directement.

C'est alors que se révèle la faiblesse principale du commentaire. Trop d'érution voile les grands thèmes. L'analyse des chapitres l'un après l'autre, disperse les remarques sur quelques points essentiels. Cela induit des traductions approximatives ou mal adaptées au contexte. Dans le chapitre 1, *iudex* désigne évidemment le juge. Mais quand, dans le chapitre 6, l'évêque doit punir le *iudex* qui a condamné quelqu'un *contra legem*, il faut expliquer les

compétences judiciaires de l'évêque. Sans discuter les raisons pour lesquelles un évêque intervient dans les affaires civiles, il importe au moins rappeler que *iudex* désigne à la fois le fonctionnaire et le fonctionnaire exerçant les fonctions de juge. Un comte juge les affaires qui relèvent de ses compétences et l'évêque juge de même, dans la limite de ses attributions civiles. Sinon on ne comprend pas pourquoi il rend la justice. Dans toute la *praeceptio*, *iudex* doit donc être traduit par »fonctionnaire« et non par »juge«. De même, les affaires religieuses apparaissent plusieurs fois. Il fallait analyser ensemble toutes les notions qui appartiennent à la même catégorie.

Surtout, l'explication chapitre par chapitre, exclusivement d'après les lois antiques ou par les lois romaines des Wisigoths et des Burgondes ne fait pas apparaître l'adaptation du droit antique aux réalités nouvelles créées par l'établissement d'États. Le prologue établit une distinction entre les *provinciales* et les *populi*, et le chapitre 4 ordonne de juger les »affaires« entre *Romani* d'après les lois romaines. *Populus* et *Romanus* prirent un sens particulier après l'installation des Germains, alors que *provincialis* conservait le sens de »civil«. Pour analyser convenablement ces passages, il est indispensable d'avoir une idée claire des conditions dans lesquelles les Burgondes – définis par les sources comme *populus* ou comme l'*exercitus* du royaume – ont été installés dans l'Empire. La *praeceptio* n'apporte aucune information déterminante à ce sujet. Une étude globale de ce sujet, et celle de la place de l'Église dans l'État, auraient exigé un livre chacune, sans oublier un ouvrage sur la nature des édits mérovingiens et leur rapport exact avec les lois antiques. La méthode suivie conduit à une dispersion des analyses et à un certain flou: l'A. »pense«, »il lui semble«, car il n'a pas les éléments pour affirmer.

Enfin, la question, suggérée par le titre, est éludée: quels rapports existaient entre le »merowingische Königtum« et la »Burgund«? Comment un roi a-t-il pu promulguer, presque en même temps la *praeceptio* en Burgondie et l'édit de Paris, qui sont très proches, si les institutions de la Burgondie étaient différentes de celles du reste du *Regnum Francorum*?

Ceux qui – méconnaissant le vocabulaire précis et le fonctionnement réel des institutions antiques, aux IV^e^ et V^e^ siècles – veulent, à toute force, imposer l'idée d'un abâtardissement de la pensée politique et des institutions dans les royaumes germaniques ne manqueront pas d'exploiter ces faiblesses pour rejeter l'excellente méthode qui consiste à comparer minutieusement les sources romaines et les sources germaniques, et la conclusion générale de l'A., pourtant incontestables.

Jean DURLIAT, Toulouse

Rainer BERNDT (éd.), Das Frankfurter Konzil von 794. Kristallisationspunkt karolingischer Kultur. Akten zweier Symposien (vom 23. bis 27. Februar und vom 13. bis 15. Oktober 1994) anläßlich der 1200-Jahrfeier der Stadt Frankfurt am Main. Teil I: Politik und Kirche. II: Kultur und Theologie, Mainz (Gesellschaft für Mittelrheinische Kirchengeschichte) 1997, 2 vols., 1105 p. (Quellen und Abhandlungen zur Mittelrheinischen Kirchengeschichte, 80/1 et 80/2).

Le présent recueil se compose de deux forts volumes consacrés au concile de Francfort (794), à son époque et à ses acteurs, lesquels sont envisagés à peu près sous tous les aspects. Ses impressionnantes dimensions ne sont pas sans rappeler les cinq tomes du *Karl der Große* des années 60, et ne permettent pas un traitement équitable des trente-neuf contributions qui le composent. Nous donnerons donc la liste de celles-ci avant d'en proposer un bref aperçu, qui, par la force des choses, ne rendra que modérément justice à un ouvrage désormais incontournable. Si toutes les communications sont érudites et utiles, certaines sont cependant plus novatrices que les autres. Ce sont elles que, non sans partialité, nous privilégierons.

L'ensemble s'articule en deux doubles sections, Politique et Eglise (tome 1), Culture et Théologie (tome 2), qui sont composées comme suit. Politique et Eglise: J. Fleckenstein, Karl der Große, seine Hofgelehrten und das Frankfurter Konzil von 794, p. 27–46; Politique: W. Brandes, *Tempora periculosa sunt*. Eschatologisches im Vorfeld der Kaiserkrönung Karls des Großen, p. 49–79: Ph. Depreux, L'expression *statutum est a domno rege et a sancta synodo*, annonçant certaines dispositions du capitulaire de Francfort, p. 81–101; G. Fedalto, Il significato politico di Paolino, patriarca di Aquileia, e la sua posizione nella controversia adozianista, p. 103–123; H. Mordek, Aachen, Frankfurt, Reims. Beobachtungen zu Genese und Tradition des *Capitulare Francofurtense* p. 125–148; J. Nelson, The siting of the council at Francfort. Some reflections on family and politics, p. 149–165; R. Schieffer, Ein politischer Prozeß des 8. Jahrhunderts im Vexierspiegel der Quellen, p. 167–182; F. Staab, Die Königin Fastrada, p. 183–217; H. Witthöft, *Denarius novus, modius publicus* und *libra panis* im Frankfurter Kapitulare. Elemente und Struktur einer materiellen Ordnung in fränkischer Zeit, p. 219–252. Eglise: A. Angenendt, Karl der Große als *rex et sacerdos*, p. 255–278; M. F. Auzépy, Francfort et Nicée II, p. 279–300; N. Brieskorn, Karl der Große und das Eherecht seiner Zeit, p. 301–329; W. Hartmann, Das Konzil von Frankfurt 794. Nachwirkung und Nachleben, p. 331–355; K. Schatz, Königliche Kirchenregierung und römische Petrus-Überlieferung im Kreise Karls des Großen, p. 357–371, S. Scholz, Karl der Große und das *Epitaphium Hadriani*. Ein Beitrag zum Gebetsgedenken der Karolinger, p. 373–394; J. Semmler, Zur Entscheidung aufgerufen: *Vita religiosa* um 800, p. 395–415; H. J. Sieben, Das Frankfurter Konzil (794) in theologischen Auseinandersetzungen des 16.–18. Jahrhunderts, p. 417–452; U. Vones-Liebenstein, Katalonien zwischen Maurenherrschaft und Frankenreich. Probleme um die Ablösung westgotisch-mozarabischer Kirchenstrukturen, p. 453–505. Culture et théologie: R. Berndt, Das Frankfurter Konzil von 794. Kristallisationspunkt theologischen Denkens in der frühen Karolingerzeit, p. 519–545; Culture: C. Beutler, Der Kruzifixus des Bonifatius, p. 549–553; K. Bierbrauer, Karolingische Buchmalerei des Maingebietes, p. 555–570; D. Bullough, Alcuin before Francfort, p. 571–585; A. Hampfl, Die Baugeschichte des Frankfurter Doms, p. 587–602; J. Marenbon, Alcuin, the council of Francfort and the beginnings of medieval philosophy, p. 603–615; R. McKitterick, Das Konzil im Kontext der karolingischen Renaissance, p. 617–633; L. F. Saurma-Jeltsch, Das Bild in der Worttheologie Karls des Großen. Zur Christologie in karolingischen Miniaturen, p. 635–675; U. Schedler, Die Pfalzkapelle in Aachen und St. Salvador zu Germigny-des-Prés – Vorbild und Widerspruch, p. 677–698; H. Spilling, Die Sprache des Konzils, p. 699–727; Théologie: J. Van Banning, Claudius von Turin als eine extreme Konsequenz des Konzils von Frankfurt, p. 731–749; K. Bierbrauer, Konzilsdarstellungen der Karolingerzeit, p. 751–765; A. Bonnery, A propos du concile de Francfort (794). L'action des moines de Septimanie dans la lutte contre l'adoptianisme, p. 767–786; J. Cavadini, Elipandus and his critics at the council of Frankfort, p. 787–807; T. Hainthaler, Von Toledo nach Frankfurt. Dogmengeschichtliche Untersuchungen zur adoptianistischen Kontroverse, p. 809–860; U. R. Jeck, Die frühmittelalterliche Rezeption der Zeittheorie Augustins in den ›Libri carolini‹ und die Temporalität des Kultbildes, p. 861–884; M. Th. Kloft, Das Geistliche Amt im Umfeld des Frankfurter Konzils, p. 885–917; R. E. Reynolds, The visigothic liturgy in the realm of Charlemagne, p. 919–945; A. B. Schmidt, Gab es einen armenischen Ikonoklasmus?, p. 947–964; H. G. Thümmel, Die fränkische Reaktion auf das 2. Nicaenum 787 in den ›Libri Carolini‹, p. 965–980; D. Urvoy, Les conséquences christologiques de la confrontation islamo-chrétienne en Espagne au VIII[e] siècle, p. 981–992.

Francfort 794, pour les historiens, c'est d'abord un texte, le *Capitulare Francofurtense* (MGH Conc. II/1, p. 165–171), qui nous est connu par un manuscrit rémois de l'époque d'Hincmar (BNF 10758), où il côtoie l'*Admonitio Generalis* (H. Mordek). C'est aussi un rédacteur, anonyme, dont H. Spilling montre qu'il ne s'agit certainement pas d'un des

grands lettrés de la cour. C'est ensuite un lieu. Pourquoi Francfort et pas ailleurs? Peut-être, suggère J. NELSON, à cause de Fastrade, l'épouse de Charlemagne, qui est alors malade dans cette ville et y meurt deux mois après le concile. Et c'est finalement une série de mesures, dont les plus célèbres sont assurément celles qui touchent à l'adoptianisme et au problème des images, mais qui, comme dans les autres capitulaires, balaient tout le champ des préoccupations relevant de la chose publique: ainsi le prix des céréales et du pain, ou la monnaie, dont l'étude permet à H. WITTHÖFT de mettre en valeur une croissance des échanges dans la seconde moitié du VIII[e] siècle. Francfort, enfin, s'inscrit sur un arrière-plan politique, théologique et culturel, que le colloque s'est attaché à étudier sous les angles les plus variés.

Si la lecture de ce recueil permet de dégager un certain nombre de structures fondamentales, elle permet aussi d'approcher d'assez près quelques individus: Charlemagne, bien sûr, mais aussi sa seconde épouse, Fastrade, et le bataillon des grands théologiens, dont, surtout, Alcuin, Paulin d'Aquilée, Claude de Turin et Elipand de Tolède. Fastrade, qui meurt à Francfort le 10 août 794, méritait bien une étude. Contre l'opinion du plus grand nombre, qui, tel Eginhard lorsqu'il parle de sa *crudelitas*, la dénigrent et soulignent son implication dans les révoltes de 785 et 792, F. STAAB choisit la réévaluation. Celle que Charlemagne nomme, dans la seule lettre personnelle qui nous soit restée de lui, *dilecta nobis et valde amabilis*, a sans doute été une reine consciente de ses devoirs et tenue en haute estime par son époux. C'est en tout cas l'image que l'on devait avoir d'elle à Saint-Alban de Mayence, lieu de son inhumation, où elle apparaît au XVII[e] siècle dans une liste de reliques. Cas d'espèce avec Fastrade, rappel général de ce que l'on sait sur la christianisation du mariage et la lutte contre l'inceste à l'époque carolingienne, avec N. BRIESKORN. De façon attendue, les grands théologiens de l'entourage royal sont au cœur d'une série de communications. Paulin d'Aquilée et, surtout Alcuin, actifs dans la lutte contre l'adoptianisme, sont spécifiquement traités par Giorgio FEDALTO, Donald BULLOUGH et John MARENBON. Mais le cas de Claude de Turin mérite ici, en raison de son opposition aux images et de quelques errements récents, une attention particulière. On appréciera donc la mise au point de J. VAN BANNING sur un personnage encore mal connu faute d'éditions satisfaisantes, voire d'éditions tout court. Il est vrai que la pensée de Claude a été déformée dès le début du IX[e] siècle par ses adversaires, Dungal et Jonas d'Orléans, qui nous ont cependant conservé le *De imaginibus sanctorum* (un fragment). Les remarques de l'auteur, qui ne recule pas devant quelques passes d'armes avec ses confrères, montrent de façon convaincante: 1) Que Claude est bien l'auteur du *De imaginibus*, attribué à Agobard de Lyon par plus d'un historien, dont Boshof, et publié sous ce nom dans Migne mais aussi dans le *Corpus Christianorum, Continuatio Medievalis* (éd. Van Acker, 1981); 2) Qu'un seul et même homme, Claude, a écrit à la fois l'*Apologeticum atque rescriptum* (dont fait partie le *De imaginibus*) et de nombreux travaux d'exégèse biblique, attribués ensuite à divers auteurs (liste p. 742–743); 3) Que l'hostilité de ce singulier personnage aux images est mieux comprise lorsqu'elle est située sur fond de théologie augustinienne et non seulement de crise iconoclaste.

Les deux grands problèmes théologiques traités à Francfort furent donc l'adoptianisme et la question des images. De là une série de communications, parfois à cheval entre la théologie, l'histoire de la théologie et l'Histoire. M. F. AUZÉPY rappelle que Nicée II puis Francfort ont creusé le fossé entre l'Orient et l'Occident, et partant que l'iconodoulie d'Irène a fait plus de dégâts que l'iconoclasme de Constantin V. U. R. JECK montre commment les *Libri carolini* intègrent la théologie augustinienne du temps pour mieux définir la »structure mémoriale des images«: *visio* et *memoria* sont liées, celle-ci s'appuyant sur celle-là. En soutenant que par les *Libri carolini*, les Francs prennent consciemment leurs distances avec la papauté, H. G. THÜMMEL contredit les positions mesurées d'Ann Freeman. Il ne convainc que moyennement sur ce point, mais il emporte l'adhésion en soulignant la richesse de la théologie franque à cette époque. Notons aussi la présence d'une étude sur le courant arménien d'hostilité aux images, attesté dès le VII[e] siècle, dont A. B. SCHMIDT

montre qu'il doit d'abord être envisagé dans un contexte d'opposition au centralisme chalcédonien. Face aux images, la »question hispanique« se taille cependant la part du lion. J. CAVADINI engage à cesser de voir les adoptianistes avec les yeux des théologiens francs et nuance fortement leur communauté de pensée avec le nestorianisme. Même orientation chez T. HAINTHALER, qui souligne également la déformation que les penseurs de Charlemagne ont fait subir à la pensée d'Elipand de Tolède, fortement enracinée dans la tradition patristique. A un niveau parfois plus modeste, les moines septimaniens ont également joué un rôle non négligeable dans la lutte contre l'adoptianisme (A. BONNERY). D. URVOY, de son côté, s'intéresse à la fois à Elipand et à Migetius, c'est-à-dire aux deux principaux hérétiques de l'Espagne du VIII[e] siècle. Il montre que ce sont les positions vis-à-vis de l'Islam, et non les thèses islamiques, qui déterminent des schémas trinitaires opposés, rigoureusement inconciliables avec la théologie musulmane dans le cas de Migetius, mais pas dans celui d'Elipand. R. E. REYNOLDS souligne quant à lui le prestige d'Isidore de Séville *(auctor reformationis)* dans le monde carolingien. Ainsi s'explique que malgré les soupçons d'hérésie pesant alors sur la liturgie wisigothique, celle-ci garde un rôle notable dans les collections liturgiques franques. Mais l'*Hispania*, à l'époque carolingienne, c'est aussi l'actuelle Catalogne, qu'il faut alors intégrer dans les structures ecclésiastiques franques. Le problème est traité de façon très détaillée par U. VONES-LIEBENSTEIN, laquelle suggère que les difficultés opposées par les évêques catalans à leur intégration dans la métropole de Narbonne sont avant tout politiques, et donc guère analysables en termes de sentiments nationaux ou pré-nationaux, catalans *versus* francs ...

Politique. Le terme est récurrent, ici comme dans toute l'historiographie du monde carolingien, mais il n'a généralement de sens que rapporté à la notion de »religiosité politique«. Or de ce point de vue, Francfort, qui permet à Charlemagne de jouer le rôle de Constantin entre la rédaction des *Libri Carolini* et le couronnement impérial, constitue évidemment un moment clé. Plusieurs articles le rappellent. Ph. DEPREUX, partant d'une formule particulière présente sous diverses formes dans le capitulaire de Francfort, pose la question de la nature de la réunion (concile ou plaid?) et met en valeur l'interventionnisme du souverain en matière de théologie. A. ANGENENDT remonte aux origines mêmes de la notion de *rex et sacerdos* pour conclure, non sans quelque présupposé téléologique, que Rome engrangea les fruits de l'universalisme carolingien. Le problème des rapports entre Rome et Aix-la-Chapelle préoccupe également K. SCHATZ, qui montre comment le passage d'une conception de la papauté comme témoin de la tradition romaine originelle à une papauté juridiquement conçue comme instance dirigeante de l'Eglise *(Prima sedes a nemine iudicatur)* s'accomplit aisément lorsque l'Empire est faible. Plus novateur, S. SCHOLZ montre par l'étude d'un cas précis, celui de l'inscription funéraire commandée par Charlemagne à Théodulphe et à Alcuin pour honorer la mémoire d'Hadrien Ier († 795), le rôle mémorial de l'épitaphe, qui vaut bien une entrée dans un nécrologe ou un *Liber vitae*. Mais il souligne aussi fort subtilement comment par le texte d'Alcuin, finalement gravé dans le marbre au détriment de celui de Théodulphe, Charles trouve le moyen d'associer son nom à celui du pape défunt, ce qui est pour lui une façon de fonder sa propre *memoria* dans Saint-Pierre. Le contrôle de l'Eglise par le souverain implique aussi une prise en charge plus ou moins feutrée des monastères, elle-même liée à une stricte séparation entre *ordo clericalis* et *ordo monachicus* (J. SEMMLER). Mais il existe aussi, plus ou moins en marge des hautes envolées de la théologie politique, une politique placée sous le seul signe des rapports de puissance et de pouvoir. On oublie parfois que la troisième grande affaire traitée à Francfort était l'irritant problème de Tassilon de Bavière, alors définitivement mis à l'écart. R. SCHIEFFER reprend la question et montre fort habilement que la version des *Annales Regni Francorum* contredit les événements de 794, ce qui explique d'ailleurs qu'il n'y soit pas fait allusion. Pour les rédacteurs des annales, il ne pouvait y avoir d'»épilogue« après le règlement d'Ingelheim en 788, lequel avait été présenté comme juridiquement et moralement justifié. La réalité était peut-être assez différente ...

Ce colloque a aussi permis d'évoquer un certain nombre de productions qui, sans être directement en rapport avec le concile, participent peu ou prou du même esprit que celui-ci. Productions théologiques, dominées par quelques grandes personnalités qui sont toujours des acteurs autant que des auteurs (FLECKENSTEIN, BERNDT, BULLOUGH, MARENBON) et configurent ce que nous avons pris l'habitude d'appeler »Renaissance carolingienne« (MCKITTERICK, KLOFT). Mais aussi productions artistiques et en particulier manuscrites, doublement étudiées par K. BIERBRAUER, qui est allée chercher les rares représentations de concile présentes dans les *codices* carolingiens. En la matière, les occidentaux n'ont pas alors une tradition iconographique précise et le pape trônant au milieu du concile n'apparaîtra que dans un XIII[e] siècle très avancé. Entre l'image et le discours théologique, il y a parfois unité organique. C'est le propre des grands manuscrits carolingiens, comme le montre L. E. SAURMA-JELTSCH qui développe la notion d'»exégèse visuelle« après avoir rappelé qu'en Occident, la *Bildkultur* carolingienne est sans équivalent depuis les débuts du christianisme. Les productions monumentales sont explorées par A. HAMPEL et U. SCHEDLER, cette dernière démontrant que le fameux oratoire de Germigny, construit par Théodulphe d'Orléans dans le contexte particulier des *Libri carolini*, ne doit pas être interprété comme une imitation de la chapelle palatine d'Aix mais plutôt comme un contre-programme. Germigny ne regarde guère vers Saint-Vital de Ravenne, le mausolée de Théodoric ou Sainte-Sophie, mais bien vers le monde wisigothique et peut-être vers la première mosquée de Cordoue. La production d'objets de piété n'est guère explorée dans ce recueil. On mentionnera tout de même ces cinq pages étonnantes, où Christian BEUTLER démontre, carbone 14 à l'appui, que le crucifix roman du petit village rhénan d'Udenheimer est en réalité une statue des années 610–780, superficiellement retouchée par la suite. Crucifix de Boniface? C'est une autre histoire, qu'il me semble bien difficile d'écrire …

Pas plus, cependant, que celle des peurs eschatologiques à l'âge carolingien … W. BRANDES propose, comme d'autres pour la fin du V[e] siècle ou l'an Mil, de réévaluer les courants eschatologiques non augustiniens du VIII[e] siècle. Entre Ernst Robert Curtius (la fin du monde comme topique littéraire) et Richard Landes, il choisit clairement le second. Il est vrai que, selon la chronologie d'Eusèbe de Césarée, le couronnement impérial du 25 décembre 800 eut lieu le premier jour du septième et dernier millénaire. Mais alors, si la chose était si importante, pourquoi les sources relatives au dit couronnement n'en parlent-elles pas? On peut bien sûr invoquer, comme le fait l'auteur, le grand nombre d'»indices« et suggérer que toute tradition eschatologique non augustinienne se doit de rester secrète, on peut aussi invoquer la tradition orale, mais il y a tout de même quelque danger à faire trop parler les silences … En cette veille de *millenium* et au vu de certaines tendances historiographiques, d'aucuns jugeront peut-être qu'Alcuin n'avait pas entièrement tort lorsque, paraphrasant saint Paul, 2 Tim 3, 1, il écrivait que *Tempora periculosa sunt* …

Si le *Capitulare Francofurtense* n'a survécu que dans deux manuscrits, il n'en a pas moins été, depuis bien longtemps, perçu comme un moment fort du »système d'Eglise« carolingien. A l'époque moderne, il est devenu avec les *Libri carolini* un enjeu des luttes érudites entre catholiques et protestants, mais aussi entre gallicans et ultramontains (HARTMANN, SIEBEN). Dûment célébré en 1994, il a maintenant son monument, sous la forme de deux volumes qui fondent sa *memoria* d'un point de vue non pas liturgique mais bien historique.

Patrick HENRIET, Paris

Die Kapitulariensammlung des Ansegis, hg. von Gerhard Schmitz, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1996, X–771 p. (Monumenta Germaniae Historica, Leges, 3a. Capitularia regum Francorum, nova series, 1).

La »collection d'Anségise«, qui fut achevée avant la fin du mois de janvier 827, en est à sa huitième édition imprimée depuis celle de Jean du Tillet (Paris 1548). Elle occupait 68 pages, introduction comprise, de la publication générale des capitulaires entreprise par Alfred Boretius (t. I, Hanovre 1883), qui avouait être plus intéressé par les pièces séparées que par cette œuvre intermédiaire qui ne pouvait servir à rien dans la pratique. Elle fait aujourd'hui l'objet d'un volume entier des Monumenta, dans la nouvelle série qui devrait bientôt s'enrichir de l'édition attendue des capitulaires par Hubert Mordek.

On sait peu de choses de la personnalité de l'abbé de Fontenelle, ce qui a permis de lui prêter beaucoup, du texte de la réforme canoniale d'Aix de 817 au plan de Saint-Gall. On en sait encore moins et sur l'endroit où il a composé son Liber legiloquus (dans la *domus cartarum* de Fontenelle ou au palais?) et sur ses motivations: compilation »publique« confiée à un expert proche de Louis le Pieux riche de son expérience de *missus*, ou plutôt initiative »privée« – pour autant que la distinction entre public et privé ait un sens au IX^{e} siècle – d'un abbé désireux d'ordonner et sauver de l'oubli des *membranulae* éparses. Cependant tout plaide, contrairement à ce qu'on a pu lire souvent, pour la deuxième hypothèse, même si Gerhard Schmitz feint de laisser le choix à son lecteur. Anségise a rassemblé tous les »originaux« qu'il a pu trouver, c'est-à-dire une part minime de la production théoriquement disponible telle que nous la connaissons (29 textes, dont seulement 20 »vrais« capitulaires, soit moins du quart de ce qui a été transmis). Son matériau n'est pas toujours de première qualité, comme le montre la version plutôt corrompue de l'Admonitio generalis qu'il a eue à sa disposition. Les actes passés sous le nom de Charlemagne sont souvent lacunaires, ce qui conduit à penser que circulaient ordinairement plusieurs versions d'un même capitulaire. Car Schmitz, dans une argumentation convaincante même si elle approche parfois le raisonnement circulaire ou l'ex silentio, montre qu'Anségise a reproduit les actes tels qu'il les a trouvés, sans y retrancher ni ajouter. Il faut prendre au pied de la lettre l'expression *quae (capitula) invenire potui*, en insistant sur l'*omnia* sous-entendu et en ajoutant *sicut*. Anségise n'a pas cherché à opérer une sélection entre des capitulaires dignes d'être retenus et d'autres qui auraient pu aussi bien, à cause de leur caractère circonstanciel et particulier, ne pas être reproduits; il n'a pas non plus voulu harmoniser ou corriger. Anségise n'est pas éditeur, il se tient strictement à la compilation, qui fait fi de l'erreur grammaticale et de l'obsolète.

Cet effacement derrière la source brute renseigne à la fois sur l'état (modeste) du fonds disponible dans un monastère plutôt important de la Francie occidentale aux premières décennies du IX^{e} siècle, et sur la qualité de la transmission entre centre et périphérie, qui préoccupait à juste titre les souverains. Il a parfois conduit à transcrire des pièces qui n'avaient qu'un rapport lointain avec les capitulaires proprement dits, comme ces deux extraits de l'Epitome Iuliani qui ont fait couler tant d'encre (*capitula e lege romana excerpta*, au livre 2, c. 29–30). Il ne signifie pas que l'entreprise était dénuée de finalité pratique mais qu'elle n'avait pas pour critère celui de l'actualité juridique; seul importait de préserver les actes émanant du *jussus* royal. Pour autant, si le magasin de textes ainsi transmis trouve son unité dans l'autorité qui l'a promulgué, il était difficile de l'ordonner. Anségise a réparti sa matière par souverain (deux livres pour Charlemagne, deux autres pour Louis le Pieux et Lothaire) et par thème, puis est revenu dans chaque livre pour un classement chronologique. Le résultat n'est pas toujours satisfaisant. Plusieurs fois, pour plier les *capitula* à ses catégories, il doit séparer dans un même acte ce qui relève de l'ecclésiastique d'avec les *res mundanae*. Or bien des passages échappent à ce tri, ce qui n'a pas manqué d'être relevé dès le Moyen Âge; que dire aussi des erreurs d'attribution entre Charlemagne et Louis le Pieux, à propos de textes importants dont il devait pourtant avoir une parfaite connaissance; et des incertitudes multiples sur la chronologie?

La collection, mélange d'acribie et d'aberrations, n'en a pas moins séduit les contemporains, qui ont sans sourciller repris à leur compte des fautes qu'ils auraient pu aisément rectifier. Sa tradition, entière ou sous forme de fragments, est forte de 61 manuscrits (65 si l'on ajoute les exemplaires aujourd'hui perdus, et plus du double si l'on faisait le compte de ceux dont l'existence se déduit de l'examen de la tradition; Boretius en énumérait 46) dont plus de la moitié des IX^e^ et X^e^ siècles. Schmitz y reconnaît quatre groupes. Le plus »pur« (A), représentatif d'une faible utilisation donc de moindres déformations, est celui de Francie orientale, où l'Allemagne du Sud et l'Alémanie se détachent particulièrement; on y relèvera la présence de plusieurs témoins italianisés par des compléments provenant de Pépin et de Lothaire, qui forment l'appendice le plus méridional de la diffusion. Le groupe B, plus disparate, où manquent les derniers *capitula* du quatrième livre, est mis sur le même plan, sans choix d'antériorité ni de qualité. A et B mentionnent Lothaire dans les différentes préfaces; la présence ou l'absence de son nom est toujours retenue comme critère déterminant pour le classement, mais pas dans les termes chronologiques qu'avait établis Pertz: les collections qui n'évoquent pas Lothaire (groupe C) ne sont pas le fruit de la damnatio memoriae de 830, mais forment un lot de diffusion massive et précoce en Francie occidentale, dont le premier témoin (Paris, BNF, lat. 18237, deuxième quart du IX^e^ siècle), probablement tourangeau, est aussi le plus ancien manuscrit connu d'Anségise. Se détache enfin une famille »rémoise« (huit manuscrits) où le texte a été particulièrement travaillé et corrigé, et où l'on reconnaît sans peine l'initiative d'Hincmar; c'est cette dernière version qui prévaut comme texte officiel sous Charles le Chauve.

La réception d'Anségise est à la mesure de sa tradition manuscrite. La collection répondait au souhait maintes fois formulé par Louis le Pieux d'une meilleure conservation et diffusion des capitulaires, et offrait l'avantage d'une consultation relativement facile grâce à la réunion au début de chaque livre des rubriques préalablement assignées à chaque *capitulum*. Ces atouts en firent le principal vecteur de la connaissance des capitulaires chez les contemporains. Adoptée comme référence à la cour en 829, elle fournit la base sur laquelle fut relancée la production législative royale en Francie occidentale jusqu'à la mort de Charles le Chauve, tandis qu'elle alimentait les *capitula* d'évêques comme Raoul de Bourges, Gautier d'Orléans, Hérard de Tours, pour ne rien dire d'Hincmar ou des compilations de Benoît Lévite (associé avec Anségise dans une Abbreviatio précoce qu'avait étudiée Emil Seckel et dans un Epitome publié par Schmitz et Mordek en 1987) et de Réginon de Prüm qui l'ont pillée d'abondance, lui assurant une survie indirecte durable.

L'ampleur de l'apparat critique témoigne du soin de la collation et de l'édition. Plusieurs fois, Schmitz présente ses conclusions comme sujettes à la révision qu'entraînera la publication des capitulaires séparés. On peut juger que c'est une coquetterie d'auteur.

François BOUGARD, Rome

Philippe DEPREUX, Prosopographie de l'entourage de Louis le Pieux (781–840). Préface de Peter JOHANEK, Sigmaringen (Thorbecke) 1997, XII–496 S. (Instrumenta, hg. vom Deutschen Historischen Institut Paris, 1).

Der Kreis von Personen, die in der engeren Umgebung Ludwigs des Frommen lebten, die ihn beeinflußten und die er zu Rate zog, steht im Mittelpunkt des umfangreichen, auf einer Pariser Thèse du doctorat von 1994 beruhenden Buches von Philippe Depreux, der durch zahlreiche einschlägige Aufsätze zum Thema bereits bestens ausgewiesen ist. Zwei einleitende Kapitel (I. Palais ou entourage; II. Louis le Pieux et ses hommes, S. 1–64) widmen sich den übergreifenden Fragen wie der Definition und Unterscheidung von Pfalz und Hof, Kapelle und Kanzlei und der Besetzung der Ämter (Amtsträgerliste des aquitanischen Hofes S. 25f., des kaiserlichen Hofes S. 26–29). Im Hauptteil der Arbeit (S. 65–400) werden,

numeriert und in alphabetischer Reihenfolge, 280 Personen untersucht. Ziel des Autors ist, den »conditions concrètes du gouvemement« auf die Spur zu kommen; daher liegt sein Augenmerk auf der tatsächlichen Tätigkeit der von ihm untersuchten Personen am Hofe Ludwigs des Frommen; ihre Herkunft und Familie treten demgegenüber in den Hintergrund, ebenso wie eine eventuelle Tätigkeit über das Leben des Kaisers hinaus. Aufgenommen und behandelt sind zudem nur solche Personen, deren Tätigkeit am Hofe tatsächlich nachweisbar ist, ausdrücklich ausgeschlossen dagegen etwa Männer, die sich zwar kürzer oder länger am Hofe aufhielten, dort aber keinen nachweisbaren Einfluß ausübten (Erläuterung der Auswahlkriterien: S. 1–7). Die teils ausführlichen, teils – quellenbedingt – sehr kurzen Artikel in diesem prosopographischen Teil werden sämtlich minutiös und präzise aus den Quellen erarbeitet und in kritischer Auseinandersetzung mit der Literatur formuliert. Nicht selten gelangt der Autor dabei zu neuen Ergebnissen und Theorien oder weist zumindest auf die Notwendigkeit der erneuten Überprüfung scheinbar gesicherter Erkenntnisse hin.

Dem Hauptteil folgen drei Anhänge: Eine Studie zur Datierung des Prozesses gegen den Aprisonär Johannes – vermutlich Ende des Jahres 814 – (S. 401ff.), eine Untersuchung der Urkunden des Klosters Saint-Antonin en Rouergue und insbesondere der Frage, ob es sich bei BM² 669 um eine Fälschung handelt (S. 404ff.), und schließlich ein zusätzlicher, kleinerer prosopographischer Teil (S. 406–421): Daß die Entscheidung für oder gegen eine Aufnahme bestimmter Personen unter den skizzierten Gesichtspunkten nicht immer einfach zu treffen war, läßt sich vorstellen; hier finden sich denn auch über 20 Personen kurz behandelt, die nicht in der eigentlichen Prosopographie erscheinen, so z. B. Erzbischof Agobard von Lyon, Ermoldus Nigellus und Paschasius Radbertus. Ein umfangreiches Quellen- und Literaturverzeichnis (S. 423–488) und ein Personennamenindex (S. 489–496) beschließen den Band.

Die Entscheidung von Depreux, die Personen in der Prosopographie wie im Index zumeist unter ihrer französischen Namensform anzuführen (Begründung und Erläuterung der Wahl der Namensform: S. 1 Anm. 4), ist zu respektieren; gerade bei stark divergierenden Namensformen (Stephan – Étienne, Odo – Eudes, Wido – Gui, Warnarius – Garnier usw.) wäre der Benutzer aber für Verweise im Index wenn nicht von der deutschen, so doch von der lateinischen Namensform dankbar gewesen, besonders angesichts der Vielzahl der nicht nur in eigenen Artikeln abgehandelten, sondern lediglich erwähnten Personen, und der Tatsache, daß manche Persönlichkeiten unter der französischen, andere aber unter der deutschen Form erscheinen (Eb. Willibert von Rouen und B. Willeric von Bremen, aber Graf Guillaume von Toulouse; Eb. Guénelon von Sens, aber Abt Warin von Corvey). Auch die Zitierweise mancher Quellen ist gewöhnungsbedürftig, da die Titel stark gekürzt und vereinheitlicht werden; so verbirgt sich etwa hinter der Wendung »Doc. dipl. Westphalie (quarto)« das Werk von R. Wilmans, Die Kaiserurkunden der Provinz Westfalen, Bd. 1, und man muß die Auflösung dieser Abkürzung im Quellenverzeichnis (S. 423–442) in einer mehr als drei Seiten langen Liste von weiteren »Doc. dipl.« suchen.

Solche Kritik an Kleinigkeiten soll aber in keiner Weise die grundlegende Bedeutung von Depreux' verdienstvollem Buch in Frage stellen. Der wahre Wert seiner Untersuchungen wird sich in der intensiven Weiterarbeit mit dem umfangreichen und von ihm so sorgfältig bereitgestellten Material erweisen. Daß die »Prosopographie« ein Hilfsmittel von allergrößtem Nutzen bei der künftigen Edition der Urkunden und Grundlage jeder weiteren Beschäftigung mit der Zeit Ludwigs des Frommen sein wird, steht jetzt schon außer Zweifel.

Irmgard Fees, Gießen

Hildegard ADAM, Das Zollwesen im fränkischen Reich und das spätkarolingische Wirtschaftsleben. Ein Überblick über Zoll, Handel und Verkehr im 9. Jahrhundert, Stuttgart (Steiner) 1996, 270 p. (Vierteljahresschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Beiheft 126).

L'A. conduit selon une méthode traditionnelle une enquête sur une question difficile, car elle se trouve à l'intersection de l'histoire d'une institution – les douanes – et d'une activité économique, le commerce.

Le premier chapitre rappelle l'indigence des recherches sur les douanes carolingiennes et les opinions divergentes à propos du commerce à cette époque, en particulier de sa place dans ce que l'on appelle l'économie domaniale. La bibliographie, presque exclusivement allemande, révèle que l'A. méconnaît la diversité des points de vue et aussi les diversités régionales. La situation était-elle identique et même comparable en Saxe, dans le bassin Parisien et à l'embouchure du Pô?

Le second chapitre passe en revue le vocabulaire relatif aux droits de douane. Le sens proposé par divers historiens est rappelé et non critiqué grâce à une étude serrée des formules qui ne sont pas citées. Le *portaticum* est-il perçu aux portes *(portae)* ou dans les ports *(portus)* (p. 57–58)? Le maintien d'une taxe appelée *siliquaticum* paraît surprenant (p. 64–65). La solution de ces difficultés suppose une étude sur une très longue période, du Bas-Empire au X^e^ siècle au moins. La présentation des sources est trop rapide pour que l'on sache ce que chaque catégorie apporte exactement pour l'étude des douanes. Il manque aussi une discussion des apports de la numismatique, bien que les monnaies et leur circulation soit souvent évoquées. Payait-on les taxes en monnaie ou en part de produits: 1/24, dans le cas du *siliquaticum*?

Le chapitre suivant décrit longuement les moyens de communication terrestres, fluviaux et maritimes, à partir d'un dépouillement exhaustif des sources. Il offre un tableau précis et nuancé d'un grand intérêt. L'entretien des infrastructures, surtout des ponts, apparaît nettement comme une obligation et un monopole de l'État qui ordonne les constructions, interdit les initiatives privées. Les droits de douane servent pour une large part à payer les services rendus aux usagers et les abus sont condamnés. Mais la personne ou l'institution qui encaisse ces sommes n'en conserve-t-elle pas au moins une partie pour financer les constructions? La question aurait mérité un long examen.

Le chapitre 4 – numéroté 5, car l'introduction porte le n° 1 – est consacré au commerce. Son apport original tient à la comparaison entre les sources relatives aux douanes et les autres documents utilisables. Il est vrai que les grandes douanes intérieures et extérieures de l'empire carolingien révèlent les principales routes commerciales. Mais il ne faut pas oublier que, dans certaines régions, les sources sont indigentes, car elles ont été mal conservées. La carte (p. 270) fait apparaître un vide en Aquitaine. N'y avait-il ni douanes ni marchands ou bien les actes ont-ils été perdus? La solution suppose une critique très rigoureuse des sources, en particulier des raisons pour lesquelles certaines régions les ont mieux conservées que d'autres. La création de marchés dans les grands domaines témoigne d'une volonté indubitable de mieux équiper l'État (p. 186) mais relèvent-ils d'une initiative publique ou privée? D'une politique économique, pour faciliter les échanges, ou d'une politique fiscale, visant à tirer tout le profit possible des initiatives individuelles? Par l'édit de Pîtres, Charles le Chauve cherche-t-il à les placer sous son autorité parce qu'ils lui auraient été soustraits ou simplement à vérifier que les revenus sont perçus en son nom? Les initiatives, précises, cohérentes et de grande ampleur, prises par l'État se perdent-elles dans les sables de son impuissance? Vastes questions valables pour l'empire carolingien, comme pour tous les États préindustriels. Elles méritaient que l'on cite et discute mot à mot les principaux documents.

Le dernier chapitre montre en effet que la perception des taxes est un monopole du souverain. C'est lui qui donne les immunités, qui fixe la liste des tonlieux légaux ou le tarif des

perceptions, affecte le produit de la perception à des bénéficiaires et impose même de pratiquer le commerce dans les marchés qu'il a créés. Les souverains étaient donc capables d'exercer leur autorité sur l'ensemble de leur État. Mais l'étude des agents de la perception semble marquer un déclin de la puissance publique. Les capitulaires qui sont plus nombreux au début du IX^e siècle rappellent qu'ils dépendent de l'État. Les diplômes qui se multiplient avec le temps montrent que cette activité est très souvent exercée par les évêques, abbés et comtes, et leur personnel. L'ont-ils accaparée? Le changement dans la nature des sources prouve-t-il un déclin de l'autorité publique ou confirme-t-il le fait, largement prouvé par ailleurs, que ces hauts personnages possèdent une délégation d'autorité pour accomplir une mission publique et que, d'ailleurs, le petit nombre des fonctionnaires d'État impose cette délégation aux agents locaux ?

L'étude d'un point précis, comme l'organisation des douanes, illustre une conception générale de l'État carolingien. Mais laquelle? L'A. aurait dû y réfléchir plus soigneusement au lieu de gommer les difficultés, comme l'existence de douanes domaniales réputées privées alors que toutes les taxes relèvent de l'autorité publique, ou comme la perception de revenus publics par des personnes prétendument privées.

Cette mise au point qui rassemble pour la première fois l'ensemble des sources relatives aux douanes carolingiennes incite à mieux réfléchir sur les fondements de l'État carolingien et sur ses rapports avec la vie à cette époque.

Jean DURLIAT, Toulouse

The Lives of the Ninth-Century Popes (Liber Pontificalis). The Ancient Biographies of Ten Popes from A. D. 817–891. Translated with an introduction and commentary by Raymond DAVIS, Liverpool (Liverpool University Press) 1995, XVI–336 p. (Translated Texts for Historians, 20).

Achevant sa traduction du Liber Pontificalis, qui a déjà donné matière à deux volumes justement remarqués des Translated Texts for Historians en 1989 et 1992 (vol. 6, jusqu'à 715; vol. 13, pour le VIII^e siècle jusqu'à Léon III inclus), Raymond Davis a traduit les notices relatives au IX^e siècle, de Pascal I^er (817–824) à Étienne V (885–891), c'est-à-dire jusqu'à l'arrêt du L. P., qui ne fut augmenté que sous forme de continuations tardives à partir du XII^e siècle. Déjà la notice consacrée à Étienne V était une reprise, au reste peu diffusée – Flodoard n'en eut pas connaissance quand il alla consulter le L. P. à Rome –, après une interruption de 25 ans correspondant à la fin du pontificat d'Adrien II, après 870, et à ceux de Jean VIII, Marin I^er et Adrien III, qui n'ont probablement pas été documentés. Le IX^e siècle, incomplet, est aussi celui du passage de la compilation plate des clercs du *vestiarium* aux mises en forme littéraires et aux remaniements de la part de personnalités marquantes de la curie – Jean Hymmonide et combien d'anonymes –, qui rendent d'autant plus intéressantes les biographies de Léon IV, Benoît III, Nicolas I^er et Adrien II; de ce changement d'auteur dépendrait précisément la fin de la rédaction, devenue trop dépendante des fortunes individuelles et non plus portée par une tradition mécanique assez routinière pour résister aux aléas politiques.

Comme dans l'ouvrage précédent, chaque notice est précédée d'une introduction fournie, donnant une analyse serrée du texte et de sa composition et replaçant les événements du récit dans leur contexte historique. Celui-ci est également présent par l'insertion, lorsqu'elle est possible, de la chronologie des pontificats établie par Herman Geertman en 1975 à partir des mentions de constructions et des listes de donations aux églises romaines; Davis propose sa propre chronologie pour les vies de Léon IV et de Nicolas I^er. Les notes explicatives, nombreuses, ne font pas que résumer celles de Duchesne, mais tiennent compte des apports bibliographiques les plus récents. Tout au plus aurait-on pu ajouter l'étude de Jean-Charles

Picard sur l'emplacement des tombes des papes (dans les Mélanges de l'École française de Rome 81, 1969, p. 725–782, réimprimée dans: Évêques, saints et cités en Italie et en Gaule, études d'archéologie et d'histoire, Rome 1998 [Collection de l'École française de Rome, 242]) pour enrichir l'apparat sur ce point.

La traduction – sans le texte latin en regard, comme c'est l'usage pour la série des Translated Documents de Liverpool – est toujours claire et précise; elle est enrichie d'un glossaire destiné à compléter celui du volume sur le VIII[e] siècle, et sa consultation est facilitée par un index comprenant à la fois les noms propres et les matières les plus importantes autres que celles traitées dans le glossaire. On suggérera simplement, comme me l'indique Christophe Giros, que je remercie, que les »repida in typo pavonis« offerts par l'empereur Michel III à Nicolas I[er] (p. 212) sur lesquels Duchesne avait déjà achoppé (t. II, p. 154 de son édition), ont toute chance d'être des ῥιπίδια, les flabelles des latins, éventails liturgiques qui, dans le cas cité, devaient être non seulement en forme mais aussi en plumes de paon. L'emploi de cet hapax s'accorde bien avec une certaine préciosité du vocabulaire de la notice, émaillée d'autres raretés empruntées au grec qui ne se trouvent pas ailleurs dans le L. P., comme *melum* < μῆλον (p. 211), ou *calpi* < *calpar* < κάλπη (p. 221).

François BOUGARD, Rome

Geneviève BÜHRER-THIERRY, Évêques et pouvoir dans le royaume de Germanie. Les Églises de Bavière et de Souabe 876–973, Paris (Picard) 1997, 278 S.

Das »ottonisch-salische Reichskirchensystem« ist wohl das bekannteste Schlagwort, mit dem die Herrschaftspraxis im ostfränkisch-deutschen Reich des 10. und 11. Jhs. beschrieben wird. Letztlich sei die damit angesprochene Instrumentalisierung der Bischöfe auf Otto d. Gr. zurückzuführen, der nach dem Scheitern seines Versuchs, die Herzogtümer über die Vergabe an nahe Verwandte an sich zu binden, gescheitert war. Daher habe Otto d. Gr. damit begonnen, die Bistümer seines Reiches mit Angehörigen der Hofkapelle zu besetzen, da diese auf Grund ihrer über die Jahre des Hofdienstes gewachsenen Loyalität gegenüber dem Herrscher auch als Bischöfe treue Sachwalter seiner Politik gewesen seien. Kritik an dieser Sichtweise übte vor allem Timothy Reuter, der in Frage stellte, daß die skizzierte Indienstnahme der Kirche durch den Herrscher ein Spezifikum des ostfränkisch-deutschen Reiches im 10. und 11. Jh. war; außerdem bezweifelte er, daß es sich dabei tatsächlich um ein »System«gehandelt habe. Rudolf Schieffer wies weiter darauf hin, daß die Bischöfe keinesfalls nur als Repräsentanten der Hofkapelle gesehen werden könnten, sondern daß auch ihre familiäre Herkunft und ihre regionalen Bindungen zu berücksichtigen seien.

Geneviève Bührer-Thierry legt nun eine Feinanalyse der schwäbischen und bayerischen Bistümer vor, um den Übergang von den karolingischen zu den ottonischen Verhältnissen nachzuzeichnen. Der Ausgangspunkt ihrer Untersuchung ist der Tod Ludwigs des Deutschen 876, weil sich nach ihrer Auffassung das karolingische Herrschaftssystem im Ostfrankenreich in der Folgezeit zunehmend destabilisiert habe. Den Endpunkt markiert der Tod Ottos d. Gr. 973, da er die neue Herrschaftspraxis etabliert habe. In geographischer Hinsicht fiel die Wahl der Verf.in auf Bayern und Schwaben, weil die Quellenlage für diese Regionen besser ist als etwa für Sachsen, sie in der Wissenschaft dafür weniger aufgearbeitet sind als Lothringen und weil die politische Struktur des Dukats Ostfranken weniger verfestigt gewesen sei als die der beiden süddeutschen Herzogtümer. Zudem waren diese Gebiete wichtige Zentren der karolingischen Herrschaft.

Zunächst wendet sich die Verf. den politischen Rahmenbedingungen zu und kommt auf eine weitere wichtige Besonderheit Bayerns und Schwabens in dieser Zeit zu sprechen. Auf Grund der Forschungen Gerd Althoffs und Hagen Kellers gelten beide Herzogtümer unter

Heinrich I. und Otto d. Gr. (bis 952) als königsferne Provinzen des Reiches, in denen der Herrscher den Herzögen neben der Verfügungsgewalt über das Reichsgut vor allem auch die Herrschaft über die Reichskirchen überließ. Mittels einer Untersuchung der Königsurkunden vermag sie diese Erkenntnisse zu bestätigen.

Der zweite Teil ist der Rolle der Konzilien als Instrumente der königlichen Herrschaftsausübung gewidmet. Hier besteht eine erhebliche Kontinuität zwischen der karolingischen und der ottonischen Herrschaftspraxis. Ideologisch begründet wurde diese Indienstnahme der Bischöfe durch den König damit, daß sowohl der höchste Träger der weltlichen Gewalt als auch die höchsten Inhaber der geistlichen Macht als »Gesalbte des Herrn« zu gelten hätten. Besonders deutlich ist hier die Sprache der Konzilsakten der Synode von Hohenaltheim (916). Diese Parallelisierung zwischen Königs- und Bischofsamt nahm freilich bereits in karolingischer Zeit ihren Anfang und bildete nach Auffassung der Verf.in eine der Wurzeln des sogenannten Reichskirchensystems. Der Rolle der bayerischen und schwäbischen Bischöfe widmet Frau Bührer-Thierry selbstverständlich besondere Aufmerksamkeit.

Im dritten Teil kommt das Verhältnis zwischen dem König und dem einzelnen Bischof zur Sprache. Ein besonderes Augenmerk richtet die Verf. auf die verschiedenen Bischofseinsetzungen der Ottonenzeit im Spannungsfeld zwischen König, Herzog und lokalem Adel. Daneben behandelt sie die Funktionen des Bischofs als Repräsentant des Königs in seiner Diözese, die durch die Übertragung von Rechten ständig vermehrt wurden. In diesem Bereich bestand der größte Unterschied zwischen Bayern und Schwaben, wo die Bischöfe bereits unter Otto d. Gr. intensiver für die Herrschaftsausübung herangezogen wurden, während diese Entwicklung östlich des Lech erst unter Otto II. wirklich einsetzte. Doch wird auch darauf hingewiesen, daß die geistlichen Funktionen der Bischöfe nicht vernachlässigt werden dürfen.

Vorliegende Studie ist eine willkommene Ergänzung zu den bisherigen Forschungen zum Verhältnis von Herrscher und Episkopat. Freilich hätte man sich gewünscht, daß die Verf.in deutlicher Stellung zu der von Timothy Reuter angestoßenen Diskussion bezogen hätte. Auch die aus der Literatur übernommene Auffassung über die Entstehung des sogenannten Reichskirchensystem scheint angesichts neuester Forschungen überholt. Es war wohl kein bewußter, vom Aufstand Liudolfs inspirierter Entschluß Ottos d. Gr., sich nicht mehr hauptsächlich auf seine weltlichen Verwandten zu stützen, sondern die Bischöfe systematisch zu Helfern seiner Herrschaft zu machen. Vielmehr dürfte hier eine allmähliche Entwicklung vorliegen, die erst unter den frühen Saliern systemhafte Züge annahm. Auch sollte nicht vergessen werden, daß Brun, der wichtigste geistliche Helfer des Herrschers, nicht nur Erzbischof von Köln war, sondern auch ein Bruder Ottos. Und gerade das von der Verf.in behandelte Beispiel des Erzbischofs Herold von Salzburg zeigt, daß auch Geistliche in den Aufstand Liudolfs verstrickt waren.

Daneben sind noch einige kleinere Versehen anzumerken: So war die Kaiserin Theophanu zwar auch mit dem byzantinischen Kaiser Nikephoros II. verwandt, doch wurde sie für die Heirat mit Otto II. nicht aus diesem Grund ausgewählt, sondern weil sie eine Nichte des Kaisers Johannes I. Tzimiskes war, der zum Zeitpunkt der Heirat seinen Vorgänger Nikephoros bereits gestürzt und ermordet hatte. Die 895 auf der Synode von Tribur verurteilte Karolingerin Hildegard war nicht etwa die Tochter Ludwigs des Deutschen, sondern diejenige Ludwigs des Jüngeren. Schließlich wird in jüngster Zeit das Auseinanderfallen des Karolingerreiches, die Entstehung seiner Nachfolgestaaten sowie die strukturellen Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen ihnen intensiver diskutiert, als die Bemerkungen der Verf.in es erahnen lassen. Darüber hätte sie sich leicht in dem Buch Carlrichard Brühls über die Entstehung Deutschlands und Frankreichs informieren können, das überraschenderweise in der Literaturliste ebenso fehlt wie etwa die Werke von Egon Boshof, Michael Borgolte und Joachim Ehlers im Rahmen der Enzyklopädie deutscher Geschichte, von Johannes Fried über die Anfänge Deutschlands und über Europa 840–1046, von Eduard Hlawitschka zu demsel-

ben Thema, von Friedrich Prinz über die Grundlagen deutscher Geschichte sowie von Gerd Tellenbach über die westliche Kirche vom 10. bis zum frühen 12. Jh., um nur die selbständigen Veröffentlichungen zu nennen. Irritierend ist außerdem, daß die Verf.in wenn möglich aus der Freiherr-vom-Stein-Ausgabe zitiert. Im Register der Personennamen vermißt man schließlich etwa die bereits erwähnten Hildegard, Nikephoros II. und Theophanu; selbst Brun von Köln als die zentrale Figur der frühen ottonischen Kirchenpolitik fehlt.

Diese Einschränkungen sollen freilich die Verdienste dieser 1994 an der Universität Paris IV eingereichten thèse de doctorat nicht weiter schmälern. Mit ihrer Arbeit über die süddeutschen Bischöfe leistet Frau Bührer-Thierry einen wichtigen Beitrag zur Geschichte der spätkarolingisch-frühottonischen Epoche.

Matthias Becher, Bonn

Yitzhak Hen (éd.), The Sacramentary of Echternach [Paris, Bibliothèque Nationale, lat. 9433], London (Boydell & Brewer Ltd.) 1997, XII–560 p. (Henry Bradshaw Society, 110).

La »Henry Bradshaw Society« poursuit son grand œuvre d'édition des manuscrits liturgiques latins du Moyen Age. Avec ce cent-dixième volume, les spécialistes des textes liturgiques et les historiens du haut Moyen Age sont comblés. En effet, Yitzhak Hen publie avec une introduction substantielle le sacramentaire réalisé au IX^{e} siècle au scriptorium d'Echternach.

La production de ce grand centre d'enluminure est principalement connue à cause des riches évangiles illustrés au XI^{e} siècle. Pour les périodes antérieures, de récents travaux dus à Michele Ferrari et à Claudia Rabel ont permis d'éclairer la riche production manuscrite des IX^{e} et X^{e} siècles. Le manuscrit lat. 9433 de la BNF a été réalisée à l'extrême fin du IX^{e} siècle. La mention de première main du roi de Lorraine Zwentibold (895–900) a depuis longtemps constitué l'argument essentiel en faveur de cette datation. Y. Hen propose de préciser la fourchette chronologique. S'appuyant sur un conflit opposant le roi de Lorraine aux moines d'Echternach entre 899 et 900, il suggère de placer la réalisation du sacramentaire entre 895 et 898, estimant à juste titre l'impossibilité de transcrire dans le manuscrit des messes en l'honneur du roi à un moment où les relations entre le souverain et l'abbé de l'abbaye étaint moins favorables.

L'éditeur passe ensuite à la description du contenu liturgique du sacramentaire. Il s'attarde un instant sur le martyrologe transcrit aux folios 3r–14r dont on peut comparer le contenu avec différents calendriers et martyrologes du haut Moyen Age, révélant une composition hétérogène. Les apologies des folios 14v–16r attestent de la diversité des origines des pièces du manuscrit, en particulier l'euchologie des sacramentaires gallicans.

La partie sacramentaire à proprement parler montre clairement que le compilateur eut à sa disposition différents exemplaires des principaux types de sacramentaires connus dans le haut Moyen Age. En premier lieu, le sacramentaire Grégorien, dit »Hadrianum«; en second lieu, une copie du type »Gélasien du VIII^{e} siècle«; et enfin, une version du sacramentaire Gélasien ancien. La division en trois livres du contenu du sacramentaire s'inspire clairement de ce dernier type, bien qu'on la retrouve également dans des sacramentaires gallicans non directement influencés par le Gélasien ancien originaire de Rome. En ce qui concerne »l'Hadrianum« et le type »Gélasien du VIII^{e} siècle«, Y. Hen avoue les difficultés à préciser l'origine des pièces et des formulaires du sacramentaire d'Echternach, étant donné qu'à cette époque – la fin du IX^{e} siècle –, le »Grégorien de type Hadrianum« réalisé au début du IX^{e} siècle à partir du »Grégorien pur« et des »Gélasiens du VIII^{e} siècle« a rendu délicate l'identification de l'origine des textes. D'une certaine manière, le ms. lat. 9433 constitue l'un des premiers témoins des sacramentaires mixtes dont le type connaîtra un certain succès au X^{e} siècle, notamment à cause du groupe des sacramentaires de Fulda.

Le matériel euchologique du manuscrit d'Echternach confirme l'influence du texte des sacramentaires de Saint-Amand réalisés en série au scriptorium du nord de la France, pour une bonne part à l'instigation de Charles le Chauve afin d'imposer un texte liturgique où la fusion des différents types de sacramentaires du haut Moyen Age était déjà réalisée.

La collection anglaise nous a habitué à une édition impeccable du texte du manuscrit et ce volume ne déroge pas à la règle. Outre la richesse des index liturgiques, on appréciera les tables de concordances qui mettent en évidence les rapports entre le texte du sacramentaire epternacien avec les types Grégoriens, Gélasiens et gallicans.

Eric Palazzo, Orléans

Sirka Heyne, Studien zur Mainzer und Fuldaer Liturgiegeschichte, Mainz (Gesellschaft für Mittelrheinische Kirchengeschichte) 1996, VIII–348 p. (Quellen und Abhandlungen zur mittelrheinischen Kirchengeschichte, 73).

Les rapports liturgiques entre Fulda et Mayence ont depuis longtemps suscité l'intérêt des liturgistes comme des historiens – notamment en Allemagne. Outre les questions liées à la rivalité entre l'abbaye de Hesse et le siège archiépiscopal de Mayence, provoquées par l'histoire respective de la fondation des deux lieux, l'étude de leurs rapports liturgiques s'inscrit dans une histoire plus vaste de la liturgie à l'époque carolingienne d'une part et dans l'Allemagne ottonienne d'autre part. La nature de la liturgie de l'abbaye de Fulda d'un côté et celle de Mayence de l'autre a été récemment étudiée à nouveaux frais. Le rédacteur de ses lignes a proposé de nouvelles interprétations à propos de l'influence réciproque de Fulda et de Mayence dans le domaine de la liturgie, à partir de l'étude des sacramentaires réalisés en Hesse à la fin du X^e^ et du XI^e^ siècle[1]. A la suite de ces investigations, j'avais constaté une alternance dans l'influence d'un lieu sur l'autre, avant et après la création du Pontifical romano-germanique, puis à partir de la confection »du« sacramentaire de Fulda. Dans un livre remarquable publié en 1993, Petra Ķehl avait également réinvesti le sujet cette fois à partir de l'étude de la question névralgique du culte de saint Boniface à Mayence et à Fulda[2]. Les conclusions de cet auteur sont apparues fort proches de celles que j'ai moi-même proposées dans mon livre sur les sacramentaires de Fulda.

Le livre de Sirka Heyne s'inscrit dans l'ensemble de ses recherches avec cette fois un regard plus spécifique sur les calendriers contenus dans certains manuscrits fuldiens et mayençais. En somme, il s'agit pour l'auteur d'approfondir le sanctoral de Fulda et celui de Mayence, ainsi que les interactions et les influences entre eux. Malheureusement, je dois dire que cet objectif ne me semble pas atteint. La majeure partie de l'ouvrage est consacrée à l'édition de calendriers transcrits dans divers manuscrits originaires soit de Fulda, soit de Mayence. Or, l'auteur – qui a travaillé dans le cadre de sa thèse de doctorat sous la direction du Professeur Hartmut Hoffmann – attribue, selon moi de façon erronée, certains manuscrits à Fulda et d'autres à Mayence. En effet, je crois avoir démontré l'impossibilité d'attribuer au scriptorium de Fulda la réalisation du ms. Vatican lat. 3806 qui doit être rattaché à la production de Ratisbonne, comme l'avait déjà suggéré jadis Klaus Gamber. De même le manuscrit conservé aujourd'hui à Malibu (J. P. Getty Museum, Sammlung Ludwig, V 2) apparaît clairement comme le fruit d'un travail mayençais et non pas fuldien. Pourtant, l'au-

1 Les sacramentaires de Fulda. Etude sur l'iconographie et la liturgie à l'époque ottonienne, Münster 1994 (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen, 77). Sur certains aspects de la liturgie à Fulda durant le haut Moyen Age, voir les actes du colloque »Kloster Fulda in der Welt der Karolinger und Ottonen«, hg. von G. Schrimpf, Frankfurt a. M. 1996 (Fuldaer Studien, 7).

2 Kult und Nachleben des heiligen Bonifatius im Mittelalter (754–1200), Fulda 1993 (Quellen und Abhandlungen zur Geschichte der Abtei und der Diözese Fulda, 26).

teur classe ces deux témoins parmi les manuscrits de Fulda et s'en sert pour l'établissement du calendrier type de l'abbaye de Hesse. On est fort surpris également de l'absence de référence au manuscrit 88 de la Dombibliothek de Cologne, vraisemblablement réalisé à Mayence à la fin du X^e siècle pour un usage à Trèves, puis adapté à Cologne. Son calendrier (ff. 3v–8v) constitue un témoin essentiel pour la connaissance du sanctoral de Mayence à cette époque.

Consacrer un livre à l'édition critique de calendriers afin d'en dégager des éléments historiques tangibles sur l'histoire du sanctoral de Fulda et Mayence me paraît fort utile, à condition cependant de ne pas omettre de discuter l'interprétation liturgique et historique. Or, le livre de Sirka Heyne manque cruellement d'analyses sérieuses dans ces deux domaines. Elles auraient pourtant permis une meilleure mise en valeur des éditions de calendriers, même élaborées sur une base discutable à propos des manuscrits pris en compte.

Au total, ce livre n'apporte que peu d'éléments nouveaux en ce qui concerne l'histoire des rapports liturgiques et historiques entre Fulda et Mayence. En revanche, on saura gré à l'auteur d'avoir eu le courage de fournir un matériau considérable aux chercheurs et d'avoir comblé certaines lacunes éditoriales incompréhensibles du passé. Je pense notamment à l'édition du calendrier du principal sacramentaire de Fulda de l'époque ottonienne (Göttingen, Universitätsbibliothek, Cod. Theol. 231) qui n'avait pas été édité dans la publication de G. Richter et A. Schönfelder au début de ce siècle (1912) et que la réimpression de la Henry Bradshaw Society n'avait pas complété.

Eric PALAZZO, Orléans

Gerbert l'Européen. Actes du colloque d'Aurillac 4–7 juin 1996, rassemblés par Nicole CHARBONNEL et Jean-Eric IUNG, Aurillac (Editions Gerbert) 1997, 361 S. (Société des lettres, sciences et arts »La Haute-Auvergne«, Mémoires, 3).

Nur ein Jahr nach dem Erscheinen des von der Ecole des Chartes herausgegebenen Bandes über den ›pape de l'an mil‹ wird hier das Ergebnis einer Tagung in Aurillac präsentiert, die verschiedenen Aspekten aus dem Leben des berühmtesten Mönches dieses Klosters gewidmet war. Die Einführung und das Titelstichwort, Gerbert als frühen ›Europäer‹ zu sehen, stammen von Pierre RICHÉ (S. 25–30), der auch die Wahl des Jahres 1996 als Tagungszeitpunkt mit etwas Mühe zu begründen sucht. Wie so oft bei Kongreßbänden sind die ›Erträge der Forschung‹ von durchaus unterschiedlichem Niveau. Allenfalls von begrenztem landesgeschichtlichen Interesse und Wert sind die unter dem ersten »Le pays de Gerbert« und unter dem sechsten Themenkomplex »Le souvenir de Gerbert à Aurillac« versammelten Beiträge von Christian LAURANSON-ROSAZ, Entre deux mondes: l'Auvergne de Gerbert (S. 33–52) und Nicole CHARBONNEL, La ville de Gerbert, Aurillac (S. 53–78) sowie Claude GRIMMER L'image de Gerbert dans l'Auvergne du XVI^e siécle (S. 273–283) und Jean-Eric IUNG, La statue de Gerbert à Aurillac (1851) (S. 285–305).

Der zweite Schwerpunkt ist der politischen Situation in den einzelnen Gebieten, in denen Gerbert sich aufhielt, gewidmet: So skizziert Michel ZIMMERMANN Katalonien, wo Gerbert zwischen 967 und 970 im Quadrivium unterwiesen wurde (S. 79–101); Paolo CAMMAROSANO befaßt sich mit Italien, insbesondere Bobbio, Ravenna und Rom, wo Gerbert später als Papst versuchte, dem Verfall regionaler Mächte zu wehren (S. 103–112); den Beziehungen zwischen Papst Silvester H. und Otto III. widmen sich dann unter unterschiedlicher Blickrichtung Karl Ferdinand WERNER, der die Christianisierung Ungarns und Polens als besondere Leistung des Zusammenwirkens von Silvester II. und Otto III. betont angesichts mancher Intrigen Gerberts und dem Scheitern Ottos in Rom (S. 113–121) und Michel PARISSE, der vor einer Überschätzung von Gerberts Einfluß auf die Gedankenwelt Ottos III. warnt (S. 123–133). Den Abschluß des Komplexes bildet der

Beitrag von Michel Sot, der sich mit der Reimser und der römischen Kirche vor und nach Gerbert befaßt (S. 135ff.).

Der nächste Themenkomplex, mit »L'apport de Gerbert à l'Europe intellectuelle« überschrieben, befaßt sich zunächst mit Gerberts Sprache (Jean-Pierre Callu, S. 151–167), wobei von seinem Wortschatz auf seine jeweiligen Stimmungen bzw. Stimmungsschwankungen geschlossen wird; Gerberts Rhetorik und Rechtskenntnis untersucht Gérard Giordanengo (S. 170–181), wohingegen Christian Meyer sich mit den Verdiensten des nachmaligen Papstes um die Musiktheorie beschäftigt (S. 183–192).

Unter dem Stichwort »L'éveil culturel de l'Europe« befaßt sich dann Paul Kunitzsch mit den ›arabischen‹ Wissenschaften und der Rezeption im Westen, wozu vor allem das Astrolabium, arabische Ziffern und astronomische Grundkenntnisse gehörten (S. 193–203). Gerbert war nach Meinung des Verfassers zwar nicht selbst an dem Umsetzungsprozeß beteiligt, suchte aber, sich die Erkenntnisse anzueignen. Jean Vezin nimmt die Produktion und ›Wanderung‹ von Handschriften im Europa des 10. Jhs. in den Blick und macht deutlich, daß es zwar gegenüber der Karolingerzeit zu einem Rückgang der Produktion gekommen ist, von einem Einbruch aber nicht geredet werden sollte. Seiner Meinung nach wirkte sich die politische Zersplitterung negativ auf das Mäzenatentum aus (S. 205–218). Danielle Jacquart widmet sich den medizinischen Kenntnissen von Gerbert und Richer von Reims sowie Fulbert von Chartres, wobei bei Gerbert aber nur ein theoretisches gelehrtes Interesse zu konstatieren ist (S. 219–231). Die Produktion und Verbreitung medizinischer Handschriften analysiert Manuel E. Wázquez Buján (S. 233–245).

Selbstverständlich darf bei der Beschäftigung mit Silvester II. eine Auseinandersetzung mit den östlichen Ländern nicht fehlen und so handeln unter dem Thema »La nouvelle Europe: A l'origine des identités nationales« zunächst Anna Adamska über die Kirche in Böhmen und Polen (S. 247–253), Marianne Sághy über die Christianisierung Ungarns (S. 255–262) und Ilona Jónás überwiegend anhand urkundlicher Zeugnisse recht informativ über die Anfänge der Kirchenorganisation Ungarns (S. 263–272).

Eine letzte Sektion befaßt sich mit »Le devenir de Gerbert et de son œuvre«. Hier steht der gehaltvolle Beitrag von Marco Mostert über die handschriftliche Tradition der Gerbert-Werke an der Spitze. Mostert bietet nicht nur eine konzise Behandlung der Überlieferungslage der mit Sicherheit von Gerbert stammenden Werke, sondern trennt auch die Spreu vom Weizen, d. h. sondert die anonymen und Gerbert dann später fälschlich zugeschriebenen Werke aus (S. 307–324). Der Beitrag von Iaroslav Matviichine befaßt sich mit den Bemühungen des 1939 verstorbenen russischen Gelehrten Nicolaus Bubnov um die Werke Gerberts und ihre handschriftliche Überlieferung sowie seine geplante, aber nicht zustandegekommene kritische Edition der Briefe (S. 347–361).

Emmanuel Bury und Bernard Dompnier befassen sich dann mit der Rezeption Gerberts, insbesondere der Synode von Saint-Basle 991 in der frühen Neuzeit, d. h. besonders der Verwendung in den Auseinandersetzungen zwischen den Magdeburger Centuriatoren und Caesar Baronius (S. 325–333 und S. 335–346). Hierbei ist aber festzuhalten, daß Matthias Flacius Illyricus zwar der Initiator des Unternehmens, nicht aber der Verfasser der Magdeburger Centurien ist und außerdem die Synode von Saint-Basle bereits im Catalogus testium veritatis des Illyricus von 1556 (S. 613–639) teilweise gedruckt und als Argumentationsmaterial wurde (unrichtig auch im Beitrag von Sot S. 135, der fälschlich »Flaccus Illyricus« schreibt). Diese und andere Fehler im Band sind nicht zuletzt darauf zurückzuführen, daß einzelne Autoren die deutschsprachige Forschung grundsätzlich nicht zur Kenntnis nehmen und z. B. meinen, die einzigen Forschungsergebnisse zur Reimser Kirche des 9. und 10. Jhs. stammten aus der Feder französischer Autoren (so hält beispielsweise Sot [S. 140] das gefälschte Papstprivileg auf Hormisdas für echt). An und für sich ist es auch zu begrüßen, wenn Sammelbände wie der vorliegende mit kurzen Zusammenfassungen und darauf folgenden Übersetzungen ins Englische und Deutsche versehen

werden, allerdings ist in diesem Fall die Qualität der deutschen Übersetzung so lamentabel und teilweise von so unfreiwilliger Komik, daß sie dem Band keineswegs zuträglich sind. Alles in allem hinterläßt die Lektüre einen zwiespältigen Eindruck.

Martina HARTMANN, München

Bernard S. BACHRACH, Fulk Nerra, the Neo-Roman Consul, 987–1040. A Political Biography of the Angevin Count, Berkeley/Los Angeles/London (University of California Press) 1993, XVI–392 S.

Als er auf der ersten seiner vier Jerusalemreisen am Grab des Herrn niedersank, um es zu küssen, soll er mit seinen Zähnen einen kräftigen Gesteinsbrocken herausgerissen haben: Graf Fulco (III.) von Angers, genannt »der Schwarze« *(Nerra)* 970–1040. Se non è vero, è ben' trovato – jedenfalls will es eine im 12. Jh. entstandene Chronik dieses Grafenhauses so wissen. In den Handschriften nennt sie sich offenbar »Chronica de gestis Consulum Andegavorum«, und die Suggestivkraft des Titels mag letzthin auch nicht ganz unschuldig daran sein, daß Bernard S. Bachrach die Leitthese seiner Fulco-Monographie auf die habituelle *romanitas* des Fürsten gründet.

Einen »Neo-Roman Consul« nämlich soll sie uns in seinen Wirkzusammenhängen und Antriebskräften zeigen, zweifellos aber eine herausragende, zwielichtig anmutende Figur auf der Bühne der politischen Kämpfe, in denen sich die adelige Führungsschicht des Westfrankenreiches im 10./11. Jh. neu sortierte. Ganz allgemein hat man als Hauptcharakteristika dieses Prozesses die Schwächung des nunmehr auf seine Krondomäne verwiesenen Königtums und analog dazu die machtvolle Etablierung der Fürstentümer hervorgehoben, die zudem ihre Positionen auf Kosten unterworfener lokaler Dynasten weiter abzustützen verstanden. Zweifellos bietet sich in Fulco Nerra bzw. – auf längere Sicht – dem angevinischen Grafenhaus ein Hauptprofiteur dieser Entwicklung dar. An deren vorläufigem Abschluß stand im 12. Jh. im Westen Frankreichs ein sich jetzt auch über England erstreckendes, jeweils strukturell homogenes, das heißt herrschaftlich klar durchgebildetes und militärisch straff gegliedertes Gemeinwesen, dem nicht wenige moderne Historiker, darunter auch der Autor des vorliegenden Buches, die Bezeichnung ›Staat‹ als geradezu selbstverständlich zubilligen. Eine Grundsatzdebatte hierüber sieht der Verfasser als steril und erledigt an, ihrer präventiven Zurückweisung dient ihm nur noch eine Fußnote.

In jener angevinischen Erfolgsgeschichte fiel – so motiviert Bachrach einleitend die eindringliche Auseinandersetzung mit ihm – eben Fulco Nerra die Schlüsselrolle zu. Im Jahr der Königserhebung Hugo Capets starb Fulcos Vater, Gottfried »Graumantel« (reg. 960–987), der bereits tatkräftige Anstrengungen unternommen hatte, den recht zersplitterten Besitz der angevinischen Grafen zu arrondieren und militärisch zu sichern. Seinen heranwachsenden Sohn bezog er frühzeitig in seine Kampagnen ein, nahm ihn stets mit auf seine Reisen und Feldzüge. Sicher zu Recht mißt der Verfasser diesen Erfahrungen des jungen Fulco hohe Bedeutung bei, und sie sollten sich schon ab dem Sommer 987 hart bewähren, als sich der nun 17-jährige Vollwaise aufgerufen sah, das Erbe des Vaters anzutreten, dessen politische und militärische Konzepte weiterzuentwickeln. An skrupelloser Entschlossenheit scheint es dem jungen Fulco schon damals nicht gemangelt zu haben, doch verhinderten zunächst nur glückliche Umstände, daß er nicht schon am Beginn seiner exemplarischen Karriere der Westpolitik seines noch mächtigeren Nachbarn erlag, des Grafen Odo I. von Blois († 996). Doch Fulcos Bestrebungen endeten nicht in der Umklammerung durch Odos Schwager, Wilhelm »Eisenarm«, Grafen des Poitou und Herzogs von Aquitanien, und Odos Anhänger Graf Conan von Rennes, den schon Fulcos Vater einmal in die Knie gezwungen hatte. Vielmehr errang Fulco 992 in der Schlacht von Conquereuil, die mit dem Tod des verfeindeten Normannen endete, seinen ersten großen Triumph, der

nicht nur bei den zeitgenössischen Kommentatoren großen Eindruck hervorrief. Nach Ansicht des Verfassers, der sich dabei vorzugsweise einer Stellungnahme in den ›Historien‹ Rodulf Glabers bedient, hätte der Siegesrausch auch individualpsychologisch tiefe Spuren im Selbst- und Sendungsbewußtsein des prestigesüchtigen Angevinen gezogen. Bereits hier hätten sich, wie die sofortige Umtaufung der alten Römerstraße von Nantes nach Angers durch den auf dieser *Via Triumphalis* heranziehenden Sieger vor Augen stelle, die Auswirkungen einer auf antik-römisches Gebaren bedachten intellektuellen Stilisierung offenbart, die sich hernach an nahezu allen Strategien und Regierungshandlungen des Grafen ablesen lasse.

In dieser Deutung vereinigen sich die beiden zentralen Stimuli von Bachrachs biographischem Ansatz. Denn eine »politische Biographie« hat er vorlegen wollen, auch wenn er sich der (immer noch) aktuellen wissenschaftlichen Abwehrreflexe gegen einen derartigen Versuch natürlich sicher sein konnte. Die allfälligen Bedenken sucht er jedoch gerade mit der Berufung auf seinen entwicklungspsychologisch ausgerichteten Zugriff, zum andern eben auf sein thematisches Leitmotiv, den ›römischen‹ Grundzug von Fulcos Herrschaftspraxis und Repräsentationsstil, zu entkräften. Letzteres versteht sich als Angriff auf die geschichtswissenschaftliche Konstruktion des Feudalsystems – und somit des Fulco Nerra als dessen spezifischen Vertreters.

Die Bemühungen, die B. in insgesamt elf Kapiteln (einschließlich eines dankenswert pointierten Resümees) anstellt, um diesem Bild kräftige Konturen zu verleihen, können indes der erwartungsvollen Ausgangsperspektive nicht gerecht werden. Das ist, nüchtern betrachtet, eigentlich gar nicht dem Verfasser anzulasten, sondern liegt schlichtweg in der Natur der Dinge: Zwar will man ihm gerne glauben, daß der Verlust der Mutter (Adelas von Vermandois, einer direkten Nachfahrin Karls des Großen, aber auch Cousine Hugo Capets) in früher Kindheit und die seelischen Verhärtungen dieser Phase das Fundament legten für die späterhin unter den Zeitgenossen berühmt-berüchtigten Charakterzüge Fulcos »des Schwarzen«. Doch erscheinen alle weiteren Diagnosen, die Fulco mittels der aufweisbaren Lebensstationen und Handlungen gestellt werden, als durchweg zu konjekturenbelastet. Leider besitzen wir eben von Fulco keine »Ego-Dokumente«, an denen mancher Historiker unserer Tage sein Begriffsvermögen erprobt, und selbst aus dem Personenkreis des engsten Umganges, ja selbst aus dem von Fulco nach seiner ersten Jerusalempilgerfahrt gegründeten, äußerst großzügig und symbolträchtig ausgestatteten Kloster Beaulieu (ursprünglich: *Belli Locus*!), das ihm auch zur Grablege wurde, sind keine entsprechenden Zeugnisse bekannt. Daß der machtbesessene Graf, wie B. schon früher einmal in einem zusammen mit einem Psychiater verfaßten Aufsatz am Beispiel von Fulcos Onkel dargelegt hatte, sich bei dynastierelevanten Entscheidungen nicht zuerst vom Idoneitätsprinzip oder gar sentimentalen Regungen, sondern erbbiologisch bestimmten Prinzipien leiten ließ, fügt sich sowohl evolutionstheoretischen Erkenntnissen als auch den für die fragliche Zeit getroffenen Beobachtungen der Adelsforschung.

Auch hinsichtlich der postulierten *romanitas* regen sich bei der Lektüre fortwährend Widerstände gegen Bs. Kernthese. Gelegentliche Urkundendatierungen nach ›Konsulatsjahren‹, zumal in Empfängerausfertigungen, bieten gewiß keinen hinreichenden Anhalt für ein angeblich an antiken Befindlichkeiten geschultes, handlungsanweisendes ›Selbstbewußtsein‹, und eine etwaige Berufung auf Cäsar muß ebensowenig in diese Richtung, also als bewußtes Abheben von unmittelbar zeitgebundenen Befindlichkeiten gedeutet werden. Ohne Einlassung auf die imperiale *renovatio*-Politik denke man etwa nur an eher beiläufige Beispiele in der zeitgenössischen sächsischen Geschichtsschreibung, die seelenruhig Julius Cäsar wiederholt als Städtegründer (sogar Merseburgs als Stadt des Mars!) in Anspruch nimmt. Wohl ist längst in unterschiedlichen Zusammenhängen und mit durchaus unterschiedlichem Begründungsaufwand das Fortleben antik-römischer Vorstellungen behauptet worden, für das Verständnis von Staatlichkeit über die institutionelle Ausprägung

öffentlicher Finanzverwaltung bis zur ›Idee‹ des Adels. B. übernimmt ausdrücklich diese Deutungsmuster, gewissermaßen als allgemeinhistorischen Fond, aus dem der *consul* Fulco Nerra seiner Herrschaft individuelle Form gegeben habe. Doch abgesehen davon, daß die hierfür in den Zeugenstand gerufenen antikisierenden Vokabeln vielfach der (mitunter auch erst späteren) Fremdwahrnehmung entsprangen, läßt sich manches damit verbrämte Handlungsmoment einfach auf das Prinzip der Zweckrationalität zurückführen. Und das nicht nur auf dem Terrain militärischer Taktik: So könnte beispielsweise eine bestimmte Verschriftlichungsform der gräflichen Steuereintreibung *(tabulae fiscorum; novae exactiones)* mindestens ebensogut die von B. bestrittene Feudalisierungstendenz unterstreichen.

Für das immer wieder Fulco bzw. seinem Hof vindizierte Bildungsniveau wird kaum Konkretes beigebracht, notorische Sallustlektüre war keine angevinische Besonderheit, wohl aber im lateinischen Mittelalter eine traditionelle Angelegenheit des Schulkanons, und das von B. für die Beurteilung der militärischen Aktivitäten Fulcos in den Rang einer quasi verpflichtenden Verhaltensfibel erhobene Handbuch des Vegetius ›De re militari‹ kannte und schätzte man damals an vielen Fürstenhöfen. Ein noch zu Lebzeiten Fulcos in Süditalien geschriebenes Exemplar etwa gelangte gar aus kaiserlichem Besitz in ein norddeutsches Kloster, das möglicherweise ebensoviel oder -wenig praktischen Nutzen daraus zog wie Fulco Nerra, für den B. nicht einmal die Kenntnis, geschweige denn den Besitz des Buches überhaupt schlüssig erweisen kann. Dagegen bleibt in Bs. Sinne vielleicht am nachdrücklichsten noch eine Urkundenaussage haften, wonach Fulcos Tochter *inter paternos lares* erzogen worden sei.

Gleichwohl, insgesamt dürfen die kaum zu entkräftenden Vorbehalte gegen die vermeintlichen Ausprägungen von Fulcos römischem Habitus' hochgerechnet und muß daraus die Folgerung abgeleitet werden, daß Bs. Erklärungsmodell nicht trägt. Damit sieht man insgesamt nicht weniger als beide Säulen einbrechen, auf denen der Versuch dieser ›politischen Biographie‹ ruht. Doch es wäre ungehörig, das immens detailgesättigte Porträt, das hier in einen heiklen Methodenrahmen gespannt wurde, deshalb geringzuschätzen. Wenn auch das Porträt eines »Neo-Roman Consul« mißriet, so entstand doch ein prägnantes, ebenso farbiges wie lehrreiches Porträt fürstlicher Lebenswelt samt einer umsichtigen Analyse der Entwicklungsformen – nach mittelalterlichem Maßstab – ›früher‹ Staatlichkeit zur Zeit der letzten Jahrtausendwende im Westfrankenreich. Vor diesem Hintergrund wird man es sogar für gerechtfertigt halten, daß der Verfasser nach immerhin mehr als zwei Dutzend unmittelbar einschlägigen Aufsätzen zum Thema noch zu einer Gesamtdarstellung (mit übrigens vorbildlichen Serviceteilen: fünfzehn Stammtafeln, eine vierseitige Zeittafel zum Werdegang Fulcos) ausholte.

Volkhard HUTH, Freiburg i. Br.

Elke GOEZ, Beatrix von Canossa und Tuszien. Eine Untersuchung zur Geschichte des 11. Jahrhunderts, Sigmaringen (Thorbecke) 1995, 285 p. (Vorträge und Forschungen, Sonderband 41).

En marge de l'édition des actes de Mathilde de Canossa entreprise par Elke et Werner Goez pour les Monumenta Germaniae Historica, voici le point sur sa mère, Béatrice de Lorraine, née entre 1013 et 1026, décédée à Pise le 18 avril 1076, mariée à Boniface de Canossa, dont naquit Mathilde, puis à Geoffroi le Barbu. L'ouvrage fait pendant à celui d'Antonio Falce pour Boniface de Canossa (Reggio Emilia, 1926); il est doté comme lui d'un regeste documentaire et chronologique défendu et illustré dans les chapitres très détaillés qui le précèdent. La partie documentaire comprend cinquante-cinq numéros (de 1 à 54, mais il y a un n° 7 bis): 27 originaux, 11 copies, 17 deperdita. Ce chartrier recomposé, qui n'est pas exceptionnel en volume – certains officiers mineurs du IX^e siècle ont laissé, en

Italie et ailleurs, des ensembles qui atteignent aisément une trentaine de pièces –, prend toute sa valeur du fait que ses actes n'ont pas été versés en bloc à une institution mais sont dispersés entre quinze fonds dont la géographie, dépassant largement la Toscane, correspond en gros à celle de la domination des Canossa, augmentée d'appendices lorrains. Il est aussi plus important que celui de Boniface, dont on n'a gardé, d'après le regeste de Falce augmenté des mentions relevées par Elke G. (nos 5–6, deux donations faites par le couple), que 30 actes, dont 12 sont perdus.

Célébré en 1037, selon toute vraisemblance à l'occasion de la descente de Conrad II en Italie, le mariage de Béatrice avec Boniface de Canossa à peine veuf de Richilde apportait au duc de Toscane un supplément de noblesse dont témoignent les noms »lorrains« de ses trois enfants: Béatrice, Frédéric, Mathilde, tout en ancrant sa fidélité auprès de l'empereur. La nouvelle *comitissa*, vecteur de l'hypergamie, n'en retira pas pour autant un rôle marquant; elle vit dans l'ombre de son premier époux jusqu'au décès de celui-ci, en 1052, sans autre activité que d'ordre privé (nos 1–7 bis). Son union avec Geoffroi le Barbu en 1054 lui donne une position plus significative, qui apparaît après la parenthèse de leur exil allemand, voulu par Henri III contre le duc rebelle et levé après la mort du souverain en 1057. Une série fournie de plaids, de 1058 à 1060, accompagne la prise en main de la Toscane par le duc et la mise au pas des velléités d'indépendance nées pendant les années de vacance du pouvoir régional. Dans le même temps s'affirme l'engagement du couple envers la papauté réformatrice. Puis les absences longues et répétées de Geoffroi le Barbu font de Béatrice une régente à part entière, portant le titre de *ductrix et marchionissa* ou *ducatrix et comitissa* voire simplement, et fortement, *dux*.

La puissance politique, manifestée à travers la présidence de plaids – une prérogative qui n'avait jusque-là guère dépassé le cercle des reines – va de pair avec une activité militaire régulièrement attestée, de même qu'avec la délivrance de diplômes. S'y ajoute l'indépendance juridique personnelle, qui rapproche Béatrice de la cohorte de celles qui, au XIe siècle, en Italie et ailleurs, ne paraissent pas sujettes au *mundium* de leur mari. Mathilde fut associée à cette souveraineté en 1072, trois ans après la mort de Geoffroi le Barbu. La période qui s'ouvre alors accentue les traits des années précédentes, en particulier le recours marqué à l'instrument judiciaire 16 notices ou mentions de jugements jusqu'en 1076, tous en Toscane – l'Émilie, au reste plus stable politiquement que la Toscane, est largement quadrillée par ses évêques, qui usent des prérogatives obtenues à l'époque ottonienne en matière de juridiction –, auxquels s'ajoute l'activité des *missi* de la duchesse. Celle-ci s'appuie sur la compétence d'experts en droit marquant leur différence avec ceux du reste du royaume par leur titre de *causidici*, conseillant les juges sans se confondre avec eux et dont on a souligné depuis longtemps qu'ils formaient la pointe avancée de l'utilisation croissante et avouée du droit romain, dont on perçoit les débuts toscans dès le milieu du XIe siècle selon l'auteur, bien plus tôt selon moi, en tout cas bien avant la «réapparition» du Digeste au plaid de Marturi de 1076.

Au fil des chapitres se met en place l'image d'un pouvoir ambigu. Sa force est dans la personnalité de Béatrice et dans les liens soigneusement entretenus avec les grands abbés et les évêques maîtres de cités dont les volontés d'autonomie parfois encouragées par l'empereur ne troublent encore guère la domination des Canossa. Lucques, Pise, Florence en Toscane, Mantoue, Reggio, Modène au nord sont les principales, par le jeu des plaids, des donations et du mainbour d'un côté, par la concession massive, traditionnelle et mal vue de précaires ecclésiastiques de l'autre. Mais il est aussi sujet aux contestations des lignages comtaux et des vassaux inférieurs, particulièrement en Toscane, où la souveraineté nécessite une présence physique continue. Quant à la spiritualité réformatrice, elle ne s'exprime que dans des limites convenues, et dans des choix pas toujours heureux: les bénédictins de Prataglia plutôt que les héritiers de Romuald à Camaldoli, le simoniaque Pietro Mezzabarba à Florence contre l'agitation des ermites de Vallombreuse.

Béatrice apparaît au terme de l'enquête d'Elke G., convaincue (trop?) de l'excellence de son sujet, comme une personnalité en tous points marquante et pionnière. Elle a tout appris à sa fille («Lehrmeisterin», «Erzieherin», «Vorkämpferin», etc.), qui lui a volé la vedette au point que le souvenir de la duchesse lorraine a baigné dans le flou, alimentant les légendes sur l'ascendance de Mathilde, en qui l'on vit volontiers, à partir du XIII[e] siècle, l'héritière d'une princesse byzantine. La construction «canossienne» était sans doute en sursis depuis l'assassinat de Boniface le 6 mai 1052; il revient à Béatrice d'en avoir su différer la chute.

Il manque au livre, pour une consultation plus aisée, une carte, sinon un tableau généalogique. La reproduction du sceau de Béatrice (le plus ancien sceau féminin de l'Europe médiévale semble-t-il, au bas du n° 40 du regeste; description p. 29) aurait été aussi bienvenue, de même qu'un commentaire diplomatique sur ses préceptes (n[os] 14 et 19 avec Geoffroi le Barbu, 39 et 52 avec Mathilde).

François BOUGARD, Rome

Beate SCHILLING, Guido von Vienne – Papst Calixt II., Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1998, LXIV–825 p. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 45).

Au départ, le travail de B. Schilling était une dissertation soutenue à Heidelberg et consacrée à un archevêque, Gui de Vienne (1088–1119), surtout connu jusque là pour être devenu en 1119 le pape Calixte II. Le remaniement de cette thèse amena l'A. à étudier également les quelques années de pontificat, et donc à étendre considérablement son travail. Pour autant, les deux parties de la carrière de Gui de Vienne ont reçu un traitement différent, à cause évidemment de la différence en matière de sources et de bibliographie. Ce sont indiscutablement les chapitres relatifs à l'archevêque qui sont les plus neufs, et qui sont fondés sur une approche nouvelle des sources: plus de cent pages sont ainsi consacrées à un réexamen des *Epistolae Viennenses spuriae*, un ensemble d'une trentaine de fausses bulles pontificales du II[e] au XII[e] siècle, toutes consacrées à la défense de la primatie viennoise face à la revendication arélate. Un examen très attentif de ces textes permet à B. S. de montrer que, si leur fausseté ne peut être remise en cause, le rôle de Gui de Vienne dans la forgerie est moins exclusif qu'on ne le croyait: la constitution de cet ensemble était déjà commencée avant son archiépiscopat. Cela n'empêche que Gui a de fait cherché, en vain, à établir la primatie de Vienne sur les provinces méridionales de l'ancienne Gaule. Et ce que Gui de Vienne ne put réussir, Calixte II l'imposa.

Cette seule affaire montre déjà les grandes lignes de l'action de Gui de Vienne. D'origine très élevée (il appartenait à la famille des comtes de Bourgogne, descendait aussi d'Henri I[er] l'Oiseleur, était apparenté à Henri III et avait comme beaux-frères les ducs de Bourgogne et de Basse Lotharingie), promis dès son enfance au siège de Vienne comme son frère Hugues à celui de Besançon, il consacra le plus clair de ses forces à la défense des droits de son église, sans regarder aux moyens nécessaires à cet effet. Outre le problème de la primatie, les deux grandes querelles de l'archiépiscopat de Gui furent le litige de l'archidiaconat de Sermorens, disputé avec l'évêque de Grenoble, et la question de l'abbaye Saint-Barnard de Romans, qui cherchait à secouer la tutelle de l'archevêque pour obtenir la liberté romaine. B. S. relate le détail de ces affaires avec beaucoup de précision et de minutie. Il faut surtout en retenir les méthodes de Gui de Vienne: il n'hésitait pas à recourir aux faux (les chanoines de Saint-Barnard aussi, d'ailleurs), au point qu'après son élection au souverain pontificat Geoffroi de Vendôme lui rappelait avoir servi d'intermédiaire pour l'obtention de fausses bulles d'Urbain II pour la somme de 500 sous! C'est aussi le respect de ses droits qu'on retrouve dans sa politique monastique: il donna Saint-André-le-Bas de Vienne à la Chaise-Dieu, ainsi que Saint-Martin à Saint-Ruf d'Avignon, mais à chaque fois en exigeant le maintien de ses droits d'ordinaire. Il est vrai qu'il fut aussi à l'origine de la fondation de

l'abbaye cistercienne de Bonnevaux, mais les cisterciens respectaient les droits de l'ordinaire.

L'irruption de Gui de Vienne sur la scène internationale est tardive: après une légation en Angleterre en 1100, qui fut un échec total puisqu'il ne fut reconnu ni par le roi, ni par l'archevêque de Canterbury, puis sans doute une autre dans le royaume de Bourgogne en 1107, Gui eut l'idée de réunir en 1112 à Vienne un concile qui devait s'opposer nettement aux accords conclus l'année précédente entre le pape et l'empereur. Après le concile du Latran du printemps 1112, qui permit à Pascal II d'annuler ses concessions antérieures, il s'agissait de réaffirmer les exigences et les moyens de l'Église grégorienne. De ce concile radical, qui excommunia Henri V, Gui de Vienne sortit comme le chef de file de la faction intransigeante de l'Église. Les années suivantes le replongèrent dans un cadre local, avec une légation en Bourgogne, qu'il s'attacha à rendre définitive. Sa chance, ce fut le décès à Cluny, en exil, près de chez lui, de Gélase II, et le souhait des cardinaux d'éviter un long interrègne. On se mit d'accord assez facilement sur la personne de ce grand prélat, grand seigneur, grégorien pur et dur, intraitable quant à la défense de ses droits. Ce fut une erreur sans doute; en tout cas, le bilan que B. S. dresse de ce pontificat n'est pas flatteur.

Calixte II, tout d'abord, ne cessa pas tout à fait d'être Gui de Vienne. Ce que ce dernier n'avait pu obtenir, ou n'avait obtenu qu'avec peine, Calixte II l'imposa du haut de son autorité apostolique: il concéda aux archevêques de Vienne l'entièreté de l'archidiaconé de Sermorans, l'autorité sur Saint Barnard de Romans, la primatie sur la Gaule méridionale au détriment d'Arles ... Mais ces actes d'autorité ne furent pas durables: soit ils tombèrent dans l'oubli, soit ils furent abolis par Honorius II. Calixte II ne cessa pas non plus d'être Gui de Bourgogne, veillant aux intérêts de sa famille en intervenant aux côtés de son neveu Alphonse VII de Castille d'une manière propre à mettre en péril la crédibilité de la papauté. Au népotisme il ajouta un goût pour l'argent, cédant la Corse à Gênes contre la somme rondelette de 1200 marcs. Ses qualités morales étaient donc discutables. Son sens politique l'était au moins autant. Il subit des échecs dans sa politique française et dans sa politique anglaise. A l'égard des Normands d'Italie méridionale, ce fut même une débâcle, dans laquelle succombèrent, de maladie ou par violence, de nombreux cardinaux.

Mais c'est surtout par le concordat de Worms et le concile de Latran I, qui lui est lié, que Calixte II a laissé un nom dans l'histoire. Pour B. S., il s'agit pourtant d'une part d'un échec, d'autre part presque d'un non-événement. D'un échec, parce que Calixte II, obligé de trouver un accord avec l'empereur pour compenser ses divers échecs, et notamment celui de Mouzon en 1119, quand il avait fui l'empereur, obligé aussi de venir au concile du Latran avec un accord, céda sur beaucoup de points en acceptant la présence du roi lors des élections épiscopales en Allemagne, l'hommage de l'évêque au roi et la concession des *regalia* par ce dernier. D'un non-événement, parce que Latran I témoigne d'une imperturbable continuité par rapport au pontificat d'Urbain II. Il en va de même du choix des nouveaux cardinaux. Ce qui amène d'ailleurs l'A. à refuser de parler de fin des papes réformateurs. On n'est pas obligé de la suivre entièrement dans cette voie. Parce que les concessions de Calixte II, quoi qu'en aient pensé les ultras de l'époque, n'étaient pas si graves: la présence du roi lors de l'élection serait de toute façon, entre les régences, les voyages, les nécessités de la politique, souvent illusoire; la concession des *regalia,* du moment qu'elle se faisait par le sceptre, ne pouvait plus guère être considérée comme scandaleuse; l'hommage ne changeait pas grande chose aux devoirs de l'évêque, d'autant que celui-ci ne pouvait guère être déposé sans l'accord du pape. Il est d'ailleurs difficile de croire que Calixte a cédé sur ces points parce qu'il lui fallait un accord: c'est l'épiscopat allemand lui-même, pourtant réformateur, qui a lancé l'idée, et ce sont les cardinaux légats qui ont mené les négociations. Worms est en fait un pari sur la paix, une conviction selon laquelle faire la paix avec l'adversaire, fût-ce au prix de concessions, sera plus fructueux que de chercher à l'écraser. Le livre de Marlene Meyer-Gebel sur les dépositions d'évêques (Siegburg 1992), insuffisamment utilisé par

B. S., le montre bien: entre 1122 et 1159 le pape comme le roi, grâce à leur collaboration, renforcent leur contrôle de l'épiscopat, sans que le roi, qui défend ses intérêts, porte réellement atteinte à ceux de l'Église. Et dans ce cadre la question de la fin de la papauté réformatrice prend un autre relief. Certes, le mouvement initié par Henri III en 1046, et approfondi par Léon IX en 1049 ne se termine pas en 1122–1123. Mais la focalisation de la réforme sur les rapports avec l'empereur et la volonté d'annihiler tout pouvoir de l'empereur sur l'Église laissent la place à une politique de collaboration, qui permet aux réformateurs de se consacrer davantage à la réforme de l'Église, puis de la société chrétienne. Si le pontificat de Calixte II ne marque donc en rien la fin de la papauté réformatrice, il constitue du moins la fin de la réforme grégorienne.

Même si certaines de ses vues peuvent être discutées, le travail de B. S. est un monument de précision, d'érudition, de clarté, qui apporte à la connaissance de l'Église au début du XII[e] siècle beaucoup d'éléments neufs et importants. Rares sont les papes, et plus rares encore les archevêques, qui bénéficient d'une belle étude de ce genre. Le livre se termine par l'édition de deux actes de l'archevêque, une liste des bulles dans le cartulaire de St. Barnard de Romans, une liste des *Viennenses spuriae epistolae*, des regestes de l'archiépiscopat, la liste des dignitaires pontificaux, l'itinéraire de Calixte II, des index des manuscrits, des sources, des noms et des choses.

Benoît-Michel TOCK, Strasbourg

Erwin FRAUENKNECHT, Die Verteidigung der Priesterehe in der Reformzeit, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1997, XIX–332 S. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 16).

La règle du célibat ecclésiastique a été, au même titre que la lutte contre la simonie, l'un des thèmes essentiels de la Réforme grégorienne, une réforme centrée sur le sacerdoce, auquel on voulait rendre sa dignité et sa spécificité. Cet immense effort a fait naître une littérature polémique considérable, qui sans doute n'est pas entièrement connue et qu'il faut, dans la mesure du possible, sortir de l'anonymat, dater et interpréter. C'est précisément ce qu'a voulu faire Erwin Frauenknecht dans ce beau volume issu d'une dissertation préparée sous la direction du Professeur H. Fuhrmann et présentée devant l'université de Regensburg. En vérité l'auteur ne s'intéresse qu'à l'un des volets du débat, celui où l'on peut entendre les voix qui réclament – et parfois avec véhémence – le droit de prêtres au mariage, le droit des fils de prêtres à accéder aux saints ordres, le droit des fidèles à assister à la messe des prêtres mariés, ce qui revenait à défendre la validité de tous les sacrements distribués par ceux-ci. On voit déjà l'ampleur des problèmes et leur étroite imbrication.

L'ouvrage se divise en deux parties d'importance à peu près égale. La première passe en revue une bonne douzaine de textes, en essayant prudemment de les replacer dans leur environnement littéraire, religieux et politique, ce qui implique un difficile travail de datation; après quoi, en seconde partie, l'A. retient six de ces textes, les plus importants ou les plus significatifs, et les édite avec toute la rigueur souhaitable, selon les principes des *Monumenta Germaniae Historica*. Dans notre présentation nous accompagnerons du signe (+) les titres des œuvres effectivement éditées dans la seconde partie du livre.

En tête de toute cette production se place la lettre du Pseudo-Ulric au pape Nicolas (+). Sous ce titre fictif se cache une production allemande née dans le diocèse de Constance en réaction aux décrets pris par le pape Grégoire VII au synode de Carême 1075. Aug. Fliche, dès 1937 avait déjà reconnu l'importance de cette œuvre, d'autant plus qu'il lui attribuait une date plus ancienne: les environs de 1060 en liaison cette fois avec les premiers décrets réformateurs , ceux de Nicolas II . Il pouvait donc y voir »le bréviaire de tous les opposants« à la réforme pontificale. Notre auteur, tout en rajeunissant nettement cet écrit, lui accorde

au fond la même prééminence. Il lui consacre en effet une longue étude (80 pages) qui lui permet de dépister à la fois des sources et des »réceptions«, c'est-à-dire des utilisations du Pseudo-Ulric. Relevons à titre d'exemple la célèbre histoire du martyr Paphnuce qui, au concile de Nicée (325), aurait prié les Pères de ne pas légiférer sur le problème du célibat ecclésiastique, par crainte de faire naître des maux plus graves encore, et il aurait été suivi puisque le concile ne prit aucune mesure en la matière. A. Fliche admettait la réalité de cette intervention; notre A. y voit une fable. Elle figure en tout cas dans la lettre du Pseudo-Ulric.

Les problèmes d'auteur et de date soulevés par ce premier document ne se posent pas pour le suivant. Il s'agit d'un écrit tout à fait authentique de Sigebert de Gembloux († 1112) qui porte le titre explicite d'*Apologia contra eos qui calumpniantur missas conjugatorum sacerdotum* (+). Il y proteste avec vigueur contre les décisions des synodes pontificaux de 1074 et 1075 qui avaient culminé dans l'interdiction faite aux laïcs d'assister à la messe des prêtres mariés . Or cette sorte de mobilisation de l'opinion avait abouti par un *plebeius error* à un véritable mépris de ces prêtres et des sacrements qu'ils distribuaient, bref à un bouleversement complet de l'ordre ecclésiastique.

Viennent alors trois autres écrits , qui cette fois doivent se placer dans les suites du synode de Poitiers en 1078. Il s'agit du *Tractatus pro clericorum conubio* (+) et surtout de la lettre célèbre des clercs de Cambrai (+), ainsi que de la réponse des clercs de Noyon (+). Ces trois textes montrent un vif intérêt pour le problème des fils de prêtres et de leur capacité à recevoir les ordres. Ils donnent ainsi une idée de l'indignation suscitée par les interdictions promulguées en 1078.

Les deux écrits suivants seraient plus tardifs (1095–1096) et auraient vu le jour en Normandie. Le premier, qui nous retiendra seul, est centré encore une fois sur la question de l'ordination des fils de prêtres, mais également de l'ordination des fils illégitimes. Cette extension est caractéristique et permet de placer cette production après le concile de Clermont de 1095 (où furent promulgués les canons en question) et avant un concile de Rouen de 1096 (qui devait appliquer les dits canons). Cet écrit protestataire est à voir comme un mémorandum commandé par l'archevêque de Rouen (Guillaume Bona anima) qui était lui-même fils de prêtre. La démonstration est brillante; peut-être trop? Remarquons aussi l'intéressante argumentation théologique de cet Anonyme normand. Exclure des saints ordres les fils de prêtres et les illégitimes est contraire à la loi naturelle (puisque Dieu dans la Bible bénit tous les enfants engendrés par les hommes, légitimes ou non), contraire aussi à la loi divine (puisque tous les enfants sont sans distinction soumis au même péché originel rachetés par le même baptême et rendus ainsi fils de Dieu). Derrière ce bel exercice intellectuel on découvre déjà les débuts de la préscolastique.

Cette souplesse dialectique se retrouve de manière plus marquée encore dans le dernier traité favorable à la cause du mariage des prêtres. Il commence par la formule suivante , si caractéristique qu'on l'a conservée comme titre *Cum sub liberi arbitrii potestate creati sumus* (+). Se plaçant dans une ligne augustinienne l'auteur raisonne sur la collaboration nécessaire de la grâce et de la liberté humaine dans l'œuvre du salut, ce que contredit la contrainte exercée en faveur du célibat. La continence en effet cesse d'être un bien si elle n'est pas l'œuvre de la grâce et si on pense la conquérir uniquement en vertu d'un commandement et en comptant sur ses propres forces. Poussant son raisonnement de façon plus technique il assimile la grâce à la »forme« de la philosophie aristotélicienne et le libre-arbitre à »la matière« totalement informe et vide, jusqu'au rapprochement de ces deux parties réalisé par le *mandatum* (le commandement). On notera encore à travers tout ce traité le constant rappel de la faiblesse humaine, dont les législateurs doivent tenir compte. Et on aboutit ainsi à ce portrait robot (p. 148–149): l'auteur devait être un prêtre marié, qui avait de bonnes connaissances philosophiques et théologiques; et tout cela fait penser aux premières décennies du XII^{e} siècle.

Après toutes ces plaidoiries en faveur du mariage des prêtres notre A. fait entendre de façon paradoxale une voix en sens contraire. C'est qu'il a pu pour ce dernier traité proposer un nom (celui de Rupert de Deutz, d'abord moine à Liège, puis abbé de Deutz et mort en 1129/30) et remonter ainsi jusqu'à l'adversaire que voulait combattre Rupert de Deutz. Les thèses développées de part et d'autre ne sont pas d'une grande originalité mais à travers elles on retrouve l'agitation du milieu liégeois autour de ces problèmes dans les premières décennies du XII[e] s., peut-être entre 1108 et 1111. Il est possible maintenant de dégager quelques traits généraux de toute cette campagne d'opinion. La première remarque, c'est que ces œuvres polémiques tout en défendant les mêmes thèses montrent en général une véritable originalité dans le détail du raisonnement. Elles sont donc indépendantes les unes des autres, à l'exception des trois œuvres qui se rattachent au synode de Poitiers de 1078 (le *Tractatus pro clericorum conubio*, la lettre des clercs de Cambrai et la réponse des clercs de Noyon). Cette indépendance mutuelle interdit de voir dans tous ces écrits de simples »remakes« de la lettre du Pseudo-Ulric, comme le voulait A. Fliche.

Deuxième constatation; tous ces textes (sauf la lettre du Pseudo-Ulric) ne sont attestés que par une très maigre tradition manuscrite (un ou deux *codices*), ce qui oblige à limiter assez étroitement leur diffusion et leur sphère d'influence.

Pourtant – et cette remarque corrigera la précédente – toute la production ici recensée, analysée et pour une part publiée, ne couvre pas la totalité du mouvement d'opinion qui s'est opposé aux décisions romaines. On le voit par exemple à travers le cas de Rupert de Deutz et à travers bien des informations de chroniqueurs ecclésiastiques.

Enfin la chronologie – pour autant qu'on puisse la reconstituer – révèle une concordance assez frappante avec la Querelle des investitures. Cette campagne commence en 1075 et conserve sa virulence jusque dans les premières décennies du XII[e] siècle, les deux conciles de Latran I (1123) et de Latran II (1139) formant une véritable coupure. Il faut se souvenir en effet que c'est en 1139, au terme d'une longue évolution que les ordres majeurs furent considérés comme un empêchement dirimant au mariage, autrement dit que le mariage des clercs *in sacris* était déclaré juridiquement nul: tout simplement il n'existait pas. C'était le point d'achèvement de l'effort de Grégoire VII. Et, de fait, les protestations, sans disparaître évidemment, cessèrent de se manifester de manière aussi bruyante et aussi massive. Il restait maintenant aux autorités à gagner les consciences …

On voit la richesse des perspectives qu'ouvre ce livre dont l'exploitation est facilitée, faut-il le dire?, par de précieux *indices* portant sur les noms, les thèmes et le vocabulaire technique.

Henri PLATELLE, Lille

Jean RICHARD, Histoire des croisades, Paris (Fayard) 1996, 544 p.

Wenn ein Altmeister zur Feder greift, um aus der Fülle seiner über viele Jahrzehnte gewachsenen Erfahrungen und gründlichen Kenntnis der Forschung heraus im Rahmen einer umfassenden Synthese nochmals eines seiner großen Themen zu behandeln, dann kann man etwas Besonderes erwarten, selbst wenn es sich wie hier um eine auf ein breiteres, allerdings vorgebildetes Publikum zielende Darstellung handelt. Die Erwartungen werden nicht enttäuscht, denn es eröffnet sich ein souverän gestaltetes, trotz der unvermeidlichen Faktenflut gut strukturiertes Panorama der Kreuzzugsgeschichte in ihrer klassischen Periode von Clermont 1095 bis zum Fall von Akkon 1291, unterteilt in 13 Kapitel, während die spätmittelalterlichen Entwicklungen kaum gestreift werden. Dieser vorgegebene Rahmen, der vordergründig der chronologischen Ordnung folgt und nur selten durch systematisierende Ausführungen unterbrochen wird, wenn die Kolonisation des Heiligen Landes als »nouvelle partrie outre-mer«, der Kreuzzug als Institution und die Entstehung neuer gesellschaftlicher Strukturen im lateinischen Orient ihre Würdigung finden, wird zusätz-

lich gefüllt durch Diskussionen übergeordneter Problemstellungen, die sich aus dem Gang der Forschung ergeben haben und den komplizierten Verhältnissen zwischen den Kreuzfahrerstaaten, Byzanz sowie den muslimischen Herrschaften Rechnung tragen. Man vermißt etwas das Eingehen auf neueste Forschungstendenzen, die die Beziehungen zwischen Kreuzzug, Reconquista und Heiligem Krieg sowie die Ausgestaltung des christlich-muslimischen Verhältnisses unter dem Aspekt des gegenseitigen Verständnisses bzw. der starren Ablehnung beleuchten oder gar die Kreuzzugsbewegung an sich als einheitliches Phänomen in Frage stellen. Entsprechende Titel findet man in der ausgezeichneten Auswahlbibliographie, die sogar, was kaum als selbstverständlich angesehen werden darf, zahlreiche deutsche Beiträge aufführt und so das breite Wissen des Vf. trefflich dokumentiert, ohne daß jeder neue Ansatz seinen Niederschlag gefunden hätte. Da eine Zeittafel, Karten und Genealogien beigegeben sind, zudem ein Register den Band erschließt, kann man die gut lesbare Darstellung nur als rundum gelungen und als eine ausgezeichnete Einführung in das komplexe, mehrere Kulturen intensiv berührende und das mittelalterliche Denken stark prägende Kreuzzugsproblem bezeichnen. Einzig Anmerkungen hätten die Brauchbarkeit dieser Synthese wesentlich erhöhen können.

Ludwig Vones, Köln

Jean Flori, La Première croisade. L'Occident chrétien contre l'Islam (Aux origines des idéologies occidentales), Paris (Éditions Complexe) 1997, 287 p. (Historiques, 107).

In diesem anregenden Bändchen, das die unveränderte Neuauflage eines bereits 1992 in der Reihe »La Mémoire des Siècles« (Nr. 221) desselben Verlags erschienenen Taschenbuchs darstellt, ohne daß dies vermerkt würde, analysiert der durch seine Forschungen zum hochmittelalterlichen Rittertum bestens ausgewiesene Verf. den Ersten Kreuzzug 1095–1099 und richtet sein besonderes Augenmerk gemäß seinen Interessen auf die Rolle des von der ritterlichen Vorstellungswelt geprägten Adels, der ja bei diesem Unternehmen durch das Papsttum in erster Linie angesprochen war und in die kurialen Zielvorstellungen eingebunden werden sollte. Obwohl sich die Darstellung an ein breiteres Publikum richtet, besticht sie durch die tiefgreifende Problemerfassung, da sie es nicht bei einer Schilderung der äußeren Ereignisse vom Aufruf in Clermont bis zur Eroberung Jerusalems bewenden läßt (S. 17–103), sondern in einem ausführlichen zweiten Teil (»Idéologies«, S. 105–239) die ›ideologischen‹ Hintergründe aufarbeitet, d. h. die entstehende Kreuzzugsbewegung in das geistesgeschichtliche Umfeld der Epoche einbettet, wobei bemerkenswerterweise nicht nur die christliche Vorstellungswelt mit ihren Gedanken zum gerechten, dann zum Heiligen Krieg, sowie die ritterlich-adlige Einstellung erfaßt, sondern auch wichtige Einblicke in das andere, das islamische Lager und seine Auffassungen gewährt werden, Einblicke, die sogar die Verhältnisse auf der Iberischen Halbinsel berücksichtigen. Fast zwangsläufig ist die Darstellung trotz aller Bemühungen um Ausgewogenheit stark auf die Verhältnisse im östlichen Mittelmeerraum und im Heiligen Land ausgerichtet, doch wird der Leser andererseits durch manche originelle Einsicht belohnt, die nicht nur für diesen Bereich Gültigkeit hat. Sucht man eine solide und erschwingliche Einführung in die Anfänge der Kreuzzugsproblematik und kann es verschmerzen, daß die Literatur der 90er Jahre mit ihren wichtigen Neuansätzen nicht verarbeitet ist, sollte man zu diesem Büchlein greifen, wenn man auch nach eingehenderer Lektüre feststellen muß, daß sich alles in Wohlgefallen auflöst und schließlich nur eine Loseblattsammlung übrigbleibt.

Ludwig Vones, Köln

Pierre TUCOO-CHALA, Quand l'Islam était aux portes des Pyrénées. De Gaston IV le Croisé à la croisade des Albigeois (XI^e–XIII^e siècles), Biarritz (J&D Éditions) 1994, 285 S.

Dieser mit zahlreichen Illustrationen, Karten und Genealogien prächtig ausgestattete Band, der ohne wissenschaftlichen Apparat und ohne nennenswerte Bibliographie für ein breiteres Publikum geschrieben ist, beschäftigt sich mit dem französischen Südwesten, der Pyrenäenregion und den sich im Nordwesten der Iberischen Halbinsel erstreckenden navarresischen und aragonesischen Grenzgebieten, die häufig Eroberern in jedweder Richtung als Barriere oder Durchgangsland dienten. Gerade in Hinblick auf Kreuzzugsbewegung und Reconquista fanden sie bisher wenig Beachtung, obwohl sie doch im Mittelalter Brennpunkte der Politik großer Reiche und Herrschaften bildeten, hier die Welle der arabischen Expansion anbrandete und schließlich zurückgeschlagen wurde, die bedeutenden Wege zu den Pilgerzentren im Süden, insbesondere Santiago de Compostela, sie zu einer Schiene kulturellen und geistigen Austauschs machten, in den Pyrenäentälern, aber auch auf den Ebenen religiöse und häretische Strömungen Fuß faßten, oft ein Refugium fanden – letztlich wurde durch die allmähliche Überwindung der Gebirgsschwelle und die zunehmende Integration des Nordostens der *Hispania* entschieden, ob sich die Iberische Halbinsel zum Abendland hin orientierte oder sich abkapselte, um möglicherweise dem muslimischen Einfluß zu erliegen. Diese Entwicklung in ihren einzelnen Phasen aus der Sicht des Béarn und Aquitaniens über längere Zeiträume zu verfolgen, ist eine verlockende, wenn auch anspruchsvolle Aufgabe, der sich der Vf. verschrieben hat und die er nicht nur in dieser Publikation souverän meistert. Vom Ende des 11. Jhs., der Zeit des Grafen Gaston IV., ›le Croisé‹ (1090–1131) und König Alfons I. ›el Batallador‹ von Aragón (1104–1134), bis zu Beginn des 13. Jhs., der Epoche des entscheidenden kastilischen Sieges gegen die Almohaden bei Las Navas de Tolosa (1212) und des die unwiderrufliche Wandlung des Kreuzzugsgedankens offenbarenden Unternehmens gegen die Albigenser, reicht die Darstellung. Insonderheit finden dabei die von enger Verwandtschaft geprägten Beziehungen zwischen dem Grafenhaus Béarn-Bigorre und dem katalanischen Adelshaus Montcada Beachtung, dessen Einfluß am Hof von Barcelona-Aragón nicht zu unterschätzen ist, so daß sich die Interdependenz zwischen der Regionalgeschichte und der Geschichte der großen Reiche – neben Aragón noch Frankreich und England – sinnvoll aufzeigen läßt. Jeder Benutzer, der sich mit den Strukturen dieses herrschaftlich zersplitterten Raumes von Aquitanien über das Languedoc bis hin zu den Grenzen der Provence auseinandersetzen muß, wird dankbar sein für einen Überblick, der trotz aller Gefälligkeit der Darstellung die wissenschaftlich relevanten Themen nicht außer acht läßt und einen beeindruckenden Einblick in den Stand der Forschung gewährt.

Ludwig VONES, Köln

John Hine MUNDY, Society and Government at Toulouse in the Age of the Cathars, Toronto (Pontifical Institute of Mediaeval Studies) 1997, XIII–528 S. (Studies and Texts, 129).

Ein halbes Jahrhundert liegen die konzeptionellen Anfänge und Vorarbeiten zurück, in drei Etappen führte schließlich der Weg zur magistralen Sozialgeschichte der Stadt Toulouse im Zeitalter der Katharer, die John Hine Mundy jetzt vorgelegt hat. In den vom Krieg verschont gebliebenen Archiven des Languedoc fand der junge New Yorker Stipendiat im Herbst 1946 nicht nur reiche Materialien, allen voran die familiengeschichtlichen Fonds des Adels und Patriziates aus dem Toulousain, sondern auch die Liebe zu Landschaft und Leuten, die seither seine Forschungen immer wieder an Tarn und Garonne zurückführte. Bereits 1954 erschien eine Verfassungsgeschichte traditionellen Zuschnitts über Konsulat und Kommunalbewegung in Toulouse von 1100 bis 1230 (Liberty and

Political Power in Toulouse). 31 Jahre und ein Dutzend einschlägiger Aufsätze später folgten Edition und Kommentar der Begnadigungsurkunde von 1279 (The Repression of Catharism at Toulouse. The Royal Diploma of 1279, 1985), mit der König Philippe III von Frankreich die Nachfahren verurteilter Häretiker in Toulouse von sozialen und wirtschaftlichen Oppressionen befreite – eine Geste, die vor allem den neuen Herrschaftsanspruch der Krone auf die alten Grafschaft nach dem Tode Alfons' von Poitiers unterstrich. Erstmals finden sich im Anhang dieser Edition 22 Skizzen zur Familiengeschichte von zumeist führenden Toulousaner Geschlechtern, die um 1200 in den Katharismus verwickelt waren. Der prosopographischen Methode blieb Mundy auch in seinen beiden jüngsten Studien treu: 1990 der erste Teil einer breit angelegten Sozialgeschichte mit Schwerpunkt auf den Geschlechterbeziehungen in zwischenmenschlichen ›Privaträumen‹ und im sozialen Alltag (Men and Women at Toulouse); 1997 schließlich der Ausgriff auf die öffentliche Sphäre des Politischen, Wirtschaftlichen und Religiösen.

Gleichsam horizontal zu diesen Sektoren des Gesellschaftlichen verläuft in der Darstellung Mundys die Geschichte der Familie, Zentrum des öffentlichen wie privaten Lebens, Normierungsinstanz auch scheinbar individueller Entscheidungsräume, etwa in der Frage des rechten Glaubens. Gemeinsam mit den 22 genealogischen Skizzen von 1985 und weiteren vier im Anhang des Werks von 1990 weisen die 16 christlichen und 4 jüdischen Familiengeschichten in »Society and Government« ein dichtes Netzwerk der sozialen Eliten in Toulouse im Zeitalter der Katharer aus, einen verläßlichen Indikator ihrer Fehden und Verbindungen, ihres wirtschaftlichen und politischen Aufstiegs, ihres karitativen Engagements und ihrer Nöte angesichts von Albigenserkriegen und Inquisition, ihrer individuellen Heilshoffnungen und ihres kollektiven Selbstbewußtseins. Den Kern der archivalischen Überlieferung bilden die reichen Fonds der Kirchen und Klöster des Toulousain, in welche Testamente, Heiratsverträge, Besitznachweise und -transaktionen der untersuchten Familien in großem Umfang eingingen, allen voran die Cartulare der berühmten Stiftskirche Saint-Sernin und des Kathedralkapitels von Saint-Etienne. Ergänzt wird dieses Material durch die seit 1120 geführten Konsulatsakten, Notariatsinstrumente, die Kommentare und Rechtsgutachten der 1229 gegründeten Universität zu Toulouse, das sorgfältig editierte Verwaltungsschriftgut aus der Zeit Alfons' von Poitiers als Graf von Toulouse (1249–1271) sowie die Quellen des Katharismus und der Inquisition.

Beachtung verdient das großangelegte Gesellschaftspanorama schon deshalb, weil sich die moderne Geschichtsforschung einschließlich der Lokalhistorie vorrangig auf den katharischen Aspekt der Toulousaner Geschichte des hohen Mittelalters konzentrierte. Eine Ausnahme stellt allenfalls die summarische Stadtchronik Philippe Wolffs (Histoire de Toulouse, ^{2}1974) dar, dessen wichtige wirtschaftsgeschichtliche Abhandlungen erst im Spätmittelalter ansetzen. Die eigentliche Leistung des neuen Buchs John Mundys liegt jedoch darin, in einer verwirrenden Fülle von Details und Fragmenten den Überblick zu behalten und den um die Familie kreisenden sozialgeschichtlichen Ansatz nicht in mikroskopischen Einzelfalluntersuchungen quasi aufzulösen, sondern die strukturellen Leistungen dieses Ansatzes mit Bedacht herauszuschälen.

Zwei Beispiele: Die Forschung hat den Zusammenhang zwischen Häresie und Wirtschaftsfragen lange Zeit gänzlich ignoriert und erst an oberitalienischen Beispielen die Verbindungen zu diskutieren begonnen[1]. Dabei beschränkte man sich bislang darauf, die politisch motivierte Indienstnahme der Inquisition gegen den ghibellinischen Stadtadel zu erhellen. Aus den Wirtschaftsvergehen wurde im 13. Jh. gleichsam eine künstliche »eresia

1 Massimo GIANSANTE, Eretici e usurai. L'usura come eresia nella normativa e nella prassi inquistoriale dei secoli XIII–XIV. Il caso die Bologna, in: Rivista di storia e letteratura religiosa 23 (1987) S. 193–221.

d'ufficio«[2] geschaffen. Die Untersuchungen Mundys zu Toulouse breiten ein sehr viel reicheres Spektrum möglicher Zusammenhänge und Spielarten des ›häretischen Wuchers‹ aus.

Bereits der erste überlieferte bischöfliche Inquisitionsprozeß in Toulouse, der im Jahre 1178 gegen den Patrizier Petrus Maurandus im Kapitel von Saint-Sernin abgehalten wurde, kam zu einer Verurteilung wegen Häresie und Wuchers. Als bald darauf die Albigenserkriege die Stadt in zwei politische Lager teilten, gründete der Bischof Fulko von Toulouse eine ›Weiße Bruderschaft‹ mit dem Ziel, die Häretiker und Wucherer aus der Stadt zu vertreiben. Mundy zeigt, daß es bereits im frühen 12. Jh. in Toulouse ein politisch und wirtschaftlich dynamisches Milieu aufsteigender Kaufleute und Bankiers gab, das in Opposition zu den traditionellen Eliten der Stadt dem Katharismus zuneigte. Auch wenn diese immer eine Minderheit blieben, so machen die genealogischen Beobachtungen deutlich, daß sich der Katharismus bereits vor Einführung der Inquisition vorrangig im geschützten Umfeld der Familie verbreitete und somit eine gewisse Stabilität im Milieu erreichte. Als Konsequenz reagierten katholische Kaufleute, gleichwohl ebenfalls in (unumgängliche) Dahrlehnsgeschäfte verstrickt, mit Formen des ›rechtgläubigen Wuchers‹: Bereits in den Testamenten ab 1123, also lange vor den bekannten Initiativen im Umfeld des III. und IV. Laterankonzils, finden sich regelmäßig Restitutionsklauseln für Wuchergewinne. Manche Schuldner mußten a priori vertraglich einwilligen, ihren wucherischen Gläubigern zu vergeben und auf einen kirchlichen Prozeß zu verzichten. Andere Gläubiger setzten die Zinsgewinne sogleich für karitative Zwecke ein.

Ein zweites Beispiel verdeutlicht die politischen Implikationen des Katharismus innerhalb des aufstrebenden Bürgertums, das zwischen 1189 und 1229 ein quasi autonomes Konsulat durchsetzen konnte. Bereits um 1200 begann man mit der Unterwerfung des ländlichen Umlandes von Toulouse nach dem Vorbild des italienischen Contado. Die noch während der Albigenserkriege problemlose Zusammenarbeit von nichtkatharischen Konsuln, welche immerhin einen Anteil von etwa 20% stellten, belegt eine der prägnanten Thesen Mundys: Die katharischen Anhänger in den städtischen Oberschichten von Toulouse hatten den Weg einer religiösen Alternative gewählt, ohne jedoch den Anschluß an das soziale, politische und wirtschaftliche Leben ihrer Standesgenossen zu verlieren. Die Indifferenz des Katharertums gegenüber weltlichen Geschäften kam ihnen hier entgegen: »The Cathar religion had no conscious charitable, economic, political or social theory« (S. 3). Die Frage der religiösen Einstellungen städtischer Oberschichten wird hier in grundsätzlicher Weise gestellt, jedoch bedauerlicherweise nur kurz abgehandelt. Gerade die Motive und Leistungen der katholischen Majorität bleiben unterbelichtet. Ausführliche Anhänge bieten schließlich Auszüge aus den weitgehend unedierten Archivalien, ein nützliches Register rundet die methodisch wie inhaltlich innovative Sozialgeschichte von Toulouse ab, von der man sich Impulse auch für die weitere Durchdringung von moderner Sozial- und Lokalgeschichte erhoffen kann.

Jörg OBERSTE, Dresden

Gabriel AUDISIO, Die Waldenser. Die Geschichte einer religiösen Bewegung, aus dem Französischen von Elisabeth HIRSCHBERGER, München (Beck) 1996, 281 p.

L'ouvrage de Gabriel Audisio (édition originale: Les »vaudois«. Naissance, vie et mort d'une dissidence [XII^{e}–XVI^{e} siècles], Turin, éds. A. Meynier, 1989; nouvelle édition

2 Eugenio DUPRÉ THESEIDER, L'eresia a Bologna nei tempi di Dante, in: DERS., Mondo cittadino e movomenti ereticali nel medio evo, Bologna 1978, S. 261–315 (zuerst erschienen in: Studi storici in onore di G.Volpe, Firenze 1958), hier S. 274f.

parue chez Fayard, Paris 1998, sous le titre: Les vaudois. Histoire d'une dissidence religieuse), qui nous est ici proposé à travers une traduction allemande établie par Elisabeth Hirschberger, est bien connu des spécialistes des vaudois, mouvement religieux né vers 1170 de la conversion évangélique d'un marchand de Lyon, Valdès, et qui, après avoir été déclaré hérétique en 1215 par le concile de Latran IV, deviendra une dissidence (voir à cet égard les comptes-rendus de Giorgio Tourn, »I ›Valdesi‹ di Gabriel Audisio«, dans: Bolletino della Società di studi Valdesi, 166 (1990) p. 89–98 et de G. Merlo, dans: Identità valdesi nelle storia e nella storiografia, Torino 1991, p. 55–68). Il répond à deux objectifs: tout d'abord, présenter une synthèse historique de ce mouvement à partir des recherches menées dans les années 1970–1990 (notamment celles de K.-V. Selge, A. Patschovsky, D. Kurze, G. Merlo, A. Molnar et R. Cegna), d'autre part réfléchir sur sa spécificité, en se démarquant des deux principales tendances qui se dégageaient de l'historiographie: la première consistant à voir dans les vaudois une communauté religieuse finalement peu éloignée de l'Église romaine; la seconde les considérant comme des précurseurs de la Réforme. Or, pour Gabriel Audisio, ces deux approches sont réductrices, dans la mesure où elles ne tentent pas de comprendre ce que fut réellement cette secte. La recherche de l'identité vaudoise constitue ainsi la principale ligne directrice de cette étude, que l'on retrouve dans deux des choix méthodologiques de l'auteur. Tout d'abord l'utilisation, pour désigner les disciples de Valdès, du nom de »Pauvres de Lyon«, de préférence à celui de »vaudois«, ce qu'Audisio a justifié en expliquant que ce dernier terme fut inventé par ceux qui les persécutaient, alors qu'eux-mêmes se désignaient sous ceux de »Frères«, »Pauvres du Christ« ou précisément »Pauvres de Lyon« (d'où la mise entre guillemets, dans le titre de l'édition de 1989, du terme »vaudois«, celui de »Pauvres de Lyon« ayant été finalement abandonné pour des raisons éditoriales; sur le débat qu'a suscité ce choix terminologique, voir Merlo, Identità valdesi, p. 55–56 et 60–62).

D'autre part, un cadre chronologique allant de 1170, date de la fondation du mouvement, au début du XVI^{e} siècle, période où les vaudois décidèrent de se rallier à la Réforme. Pour Audisio, cet acte de ralliement fut en effet une sorte de suicide, qui se traduisit par la disparition de la secte en tant que mouvement religieux original. A cet égard, on peut regretter que la mention de ce cadre chronologique, qui renvoie pourtant à l'une des thèses fondamentales d'Audisio, ait disparu du sous-titre de la version allemande.

L'étude proprement dite s'articule autour de neuf chapitres: les quatre premiers sont consacrés à l'évolution historique du valdéisme entre le XII^{e} et le XV^{e} siècle; dans ce cadre, Audisio s'est notamment intéressé à ses fondements – l'Evangile, la pauvreté et la prédication – (chapitre I), à sa diffusion en Europe (chapitre II), à sa doctrine – refus du serment, de la peine de mort, du purgatoire, du culte des saints – (chapitre III), à l'évolution interne des communautés et à la dégradation de leur image au XV^{e} siècle, suite à l'assimilation entre vaudois et sorciers (chapitre IV). Les chapitres 5 à 7 présentent une analyse des structures du mouvement qui, aux yeux d'Audisio, lui ont permis de se maintenir malgré les persécutions. Le chapitre 5 aborde ainsi la question de la clandestinité; le chapitre 6 traite de l'organisation interne, avec une référence plus particulière aux »maîtres« ou aux »barbes«, termes désignant respectivement chez les vaudois du Piémont et chez ceux du Lubéron les prédicateurs itinérants, tandis que le chapitre 7 présente un panorama des écrits vaudois. Vient ensuite un dernier chapitre dans lequel Audisio a analysé les conditions du ralliement des vaudois, lors du synode de Chanforan (1532), au mouvement de la Réforme; pour l'auteur, ce ralliement signifia de fait la disparition des Pauvres de Lyon, qui abandonnèrent à ce moment ce qui faisait leur particularité: accent mis sur la pauvreté évangélique, pratique de la confession, reconnaissance du libre arbitre et de la valeur salvatrice des bonnes œuvres, ce qui n'alla pas sans poser de graves problèmes de conscience. Audisio estime ainsi que cette période marqua la fin de l'histoire des vaudois, qu'il distingue donc de l'Église vaudoise, nom qu'adoptèrent par la suite les communautés protestantes du Piémont, auxquelles est consacré le dernier chapitre du volume. Au terme de cette étude, l'auteur, dans sa conclu-

sion, s'est interrogé sur les raisons qui ont pu pousser ce mouvement, dont l'une des caractéristiques est à ses yeux sa continuité, à se saborder volontairement en se fondant dans le protestantisme. A cet égard, une des explications avancées par l'auteur est la prise de conscience par les membres eux-mêmes de l'anachronisme, à l'époque de la Renaissance, de certains des fondements de leur foi, comme la pauvreté évangélique.

Gabriel Audisio, dans l'Avertissement qui introduisait l'édition de 1989 et que l'on ne retrouve pas dans la version allemande (ni d'ailleurs dans l'édition de 1998), expliquait qu'il destinait son ouvrage au »non initié au valdéisme« (p. VI), plus qu'aux spécialistes. D'où le choix d'alléger au maximum l'appareil critique, en éliminant notamment les notes de bas de pages. Ce choix était toutefois contrebalancé par la présence, à la fin de chacun des chapitres, d'une liste des principaux ouvrages utilisés, repris dans la bibliographie générale. A cet égard, il est dommage que ces bibliographies indicatives n'aient pas été conservées dans la présente édition, dans la mesure où elles constituaient précisément, pour le »non initié au valdéisme«, des outils d'approche très utiles. De même, on peut regretter la disparition de l'Index des noms de personnes, remplacé par un Index thématique. Au-delà de ces deux points, on ne peut que se réjouir de cette traduction qui contribue à la diffusion de cet ouvrage important.

Catherine CHÈNE, Lausanne

Armin WOLF, Gesetzgebung in Europa, 1100–1500. Zur Entstehung der Territorialstaaten. Zweite überarbeitete und erweiterte Auflage des Beitrags zu dem von Helmut Coing herausgegebenen »Handbuch der Quellen und Literatur der neueren europäischen Privatrechtsgeschichte«, München (Beck) 1996, 390 p.

Nel quadro della grande impresa editoriale e di ricerca che fu la redazione del monumentale »Handbuch der Quellen und Literatur der neueren europäischen Privatrechtsgeschichte« diretto da Helmut Coing, Armin Wolf fu incaricato di redigere un consistente articolo sulla legislazione dei nascenti Stati territoriali. Wolf faceva parte del piccolo gruppo di collaboratori stretti di Coing i quali, riuniti intorno al progetto, costituirono il primo personale del Max-Planck-Institut für europäische Rechtsgeschichte, fondato a Francoforte sul Meno per realizzare lo *Handbuch* e a tutt' oggi un eccellente centro di studi storico-giuridici.

Il primo volume dello *Handbuch*, pubblicato nel 1973 con il sottotitolo »Mittelalter«, e tuttora un punto di riferimento della ricerca storico giuridica sul Medioevo, intende presentare un quadro esauriente delle fonti, recensire le principali edizioni di opere dottrinali e legislative nonchè offrire un orientamento bibliografico che, pur senza pretese di completezza assoluta, sia sufficiente a impostare ulteriori ricerche.

Fu nell'ambito di questa esigenza di completezza che si mosse la ricerca di Wolf, e fu il taglio manualistico dell'opera a spingerlo ad approfondire il fenomeno della legislazione medievale in Europa con uno sguardo straordinariamente ampio, che costituisce anche oggi il pregio più evidente del suo lavoro, ora ripresentato con aggiornamenti in volume a sé stante.

Certo, se non si tenesse presente l'origine della ricerca, il titolo del nuovo volume potrebbe suscitare qualche critica. L'argomento della ›Gesetzgebung‹ nel Medioevo appare per la verità un po' superato dai più recenti orientamenti storiografici: non la legislazione in sé, ma il grande sistema del diritto comune è stato ormai assunto a protagonista dell'indagine storico-giuridica sul Medioevo. Le opere dei legislatori sono considerate soltanto un momento della complessa esperienza giuridica, costituita di prassi e consuetudine, di scienza giuridica, di scontri e integrazioni di scuola, e infine di interventi legislativi. Se dunque in tempi recenti gli studiosi si sono occupati di leggi medievali, lo hanno fatto di regola

in una prospettiva di analisi regionale: soltanto in qualche ricerca esemplare il fenomeno locale è stato studiato con riferimento al suo coordinamento con il panorama della scienza giuridica coeva, che sempre si riverbera nella produzione normativa.

Sicché la scelta di Wolf di analizzare la legislazione prodotta in tutta l'Europa medievale potrebbe apparire alquanto originale: fa pensare a un ritomo ad antiquati interessi come furono quelli seguiti dall'ottocentesca »Storia della legislazione« di Federico Sclopis o dagli studi assai più recenti, ma in sostanza superati, di Sten Gagnèr sulla »Ideengeschichte der Gesetzgebung«. E' tuttavia necessario non dimenticare la particolare origine dello studio di Wolf che, inserito in un'opera collettiva di amplissimo respiro, doveva concentrarsi su un fenomeno particolare che era inteso, per l'appunto, come una manifestazione di un mondo assai complesso, che nel primo volume dello *Handbuch* è ricostruito con attenzione alla scienza giuridica, alle istituzioni, alla legislazione e alla giurisprudenza.

Come si è detto, l'autore propone ora una nuova edizione del saggio del 1973, presentata dallo stesso editore Beck di Monaco con una veste esterna del tutto analoga a quella dello *Handbuch*. Armin Wolf non ha proceduto a una vera e propria riscrittura del testo. Si è limitato a integrare il suo lavoro con aggiunte, generalmente inserite al termine di ciascun paragrafo e, soprattutto ha integrato il ricco apparato bibliografico, dando conto delle edizioni di testi e dei principali studi apparsi tra il 1972 e il 1996. Viene conservato anche l'originale sistema di citazione proposto nello *Handbuch* di Coing, nel quale le indicazioni bibliografiche sono abbreviate nelle note a piè di pagina, mentre un elenco di bibliografia è posto al termine di ciascun capitolo. Per la verità il sistema non è privo di difetti, giacchè il reperimento della citazione completa non è sempre rapido né è agevolato da un indice generale degli autori e dei titoli citati; ma con qualche sforzo e una certa assuefazione l'apparato bibliografico si rivela un utile orientamento.

Se il richiamo all'origine dello studio ora ripubblicato può far superare la diffidenza iniziale nei confronti del tema prescelto, la lettura del voluminoso saggio può poi indurre ad apprezzare l'ampiezza della ricerca e l'impressionante quantità di dati raccolti. Proprio gli intenti manualistici hanno indotto Wolf ad affrontare un compito che non ha paragoni nella storiografia giuridica: recensire le legislazioni territoriali di tutta l'Europa, dal Portogallo ai paesi scandinavi, dalla Scozia fino alla Sicilia. Il quadro che ne deriva è, sul piano del panorama delle fonti, assai interessante. Al di-là dei tentativi di classificazione per »tipologie di legislazioni«, che lasciano il tempo che trovano (cfr. lo schema a p. 50), il dato che balza agli occhi è comunque la dimensione impressionante del ›Drang zur Kodifikation‹ del XIII e XIV secolo, che ha coinvolto l'Europa intera e si è propagato – con forme e contenuti che soltanto l'approfondimento specialistico può chiarire – per circa due secoli, durante i quali l'Europa ha visto apparire migliaia di testi legislativi (10 000 legislazioni statutarie soltanto in Italia).

Difficile negare che si tratti di un grande risveglio. Ma altro è registrare il dato quantitativo, altro è proporne una corretta interpretazione storica. L'incessante produzione storiografica sul tema della sovranità e della legislazione testimonia dell'immutato interessamento che suscita il tema: non a caso l'integrazione bibliografica più consistente che aggiorna il libro di Wolf rispetto al saggio del 1973, è quella che chiude il primo capitolo (systematischer Teil), dedicato alle dottrine della legislazione: decine di titoli prodotti tra il 1973 e il 1996 danno la misura della rilevanza del tema. Wolf presenta una rassegna dei problemi che la storiografia si è posta: relazione fra l'attività legislativa e le origini della ›Staatsgewalt‹, la forma esterna della legislazione, manoscritta o a stampa, l'accentramento del potere legislativo nelle mani del sovrano o la condivisione con assemblee rappresentative, il rapporto tra *ius vetus* e *ius novum*, la produzione materiale e la pubblicità dei testi legislativi. La brevità di questo capitolo e l'intento esclusivamente descrittivo del dibattito in corso, tuttavia, tradiscono il sostanziale disinteresse dell'Autore nei confronti dei problemi teorici che tanto appassionano la storiografia. Non è un caso se Wolf, attento relatore degli interventi che si

sono susseguiti negli ultimi decenni sul tema »legislazione medievale«, non sia in effetti comparso come vero protagonista di quel dibattito. L'impostazione del suo lavoro del 1973, mantenuta intatta in questa nuova edizione, è infatti tutta »empirica«, costruita cioè sulla base del cospicuo lavoro fatto per recensire la gran massa di legislazioni prodotte dall'Europa del basso Medioevo. Nonostante le integrazioni, dunque, le considerazioni introduttive conservano il tono manualistico che avevano nello *Handbuch* del 1973. E del resto l'Autore stesso è cosciente del proprio compito quando osserva (p. 8 = *Handbuch*, I, 521) che a fronte delle molte ricerche dedicate alla teoria della legislazione, v'è una mancanza di lavori consacrati al rapporto tra formazione giuridica e pratica della legislazione, e che il proprio lavoro è dedicato appunto a colmare questa lacuna.

Come già la prima apparizione nel quadro del grande *Handbuch* di Coing, anche questa nuova edizione dello studio di Armin Wolf si raccomanda per la vastità della ricerca e la ricchezza dei dati bibliografici: essa potrà offrire utili punti di riferimento allo studioso della storia del diritto e a quello della storia politica e sociale.

Emanuele CONTE, Rom

Harald MÜLLER, Päpstliche Delegationsgerichtsbarkeit in der Normandie (12. und frühes 13. Jahrhundert). Teil 1: Untersuchung; Teil 2: Regesten und Edition, Bonn (Bouvier) 1997 X–285, 503 S. (Studien und Dokumente zur Gallia Pontificia, 4).

Die bahnbrechende Rolle des 12. und 13. Jhs. in der Kulturgeschichte Europas ist allgemein bekannt. In dieser Zeit erfolgten im lateinischen Christentum tiefgehende und umfassende Wandlungen, die der amerikanische Historiker Harold J. Berman als »päpstliche Revolution«[1] bezeichnete. Diese bestand nicht nur im Umbau der Rechtsstruktur der römisch-katholischen Kirche, der Festigung des Primats der Päpste und in der Befreiung der kirchlichen Strukturen von der Domination der Weltmacht. Ihre historische Wirkung ging weit tiefer, umfaßte die Bewußtseinssphäre von Bewohnern des lateinischen Europa und verband sich mit der Annahme der führenden Rolle des geschriebenen Rechts als eines grundsätzlichen Instrumentes gesellschaftlicher Kontrolle.

Eine der Institutionen, dank derer das Papsttum die Oberherrschaft über die allgemeine Kirche gewinnen und festigen konnte, waren zweifelsohne päpstliche delegierte Gerichte. Diese Gerichte agierten aufgrund ihres vom Apostolischen Stuhl erteilten Mandats bei Appellationen von Urteilen der örtlichen, vor allem bischöflichen Gerichte. Die delegierten Richter hielten die Gerichte am jeweiligen Streitort ab. Ihre im Namen des Papstes erlassenen Urteile trugen zur Festigung der Kompetenz des Petrus-Nachfolgers als höchsten Richter bei und errichteten die Autorität des päpstlichen Rechts *(ius pontificale)* als allgemeines, über partikuläre Rechte stehendes Recht. Sie spielten auch eine wichtige Rolle in der Verbreitung der Regeln der römisch-kanonischen Prozedur, also des schriftlichen Prozesses mit ausgebauten Prozeßmitteln, die den Parteien zur Verteidigung ihrer Interessen zur Verfügung standen. Die Einflüsse dieses Prozeßmodells sind im heutzutage benutzten zivilen Gerichtsverfahren immer noch sichtbar.

Die Problematik der päpstlichen delegierten Gerichte im Mittelalter erweckt seit einiger Zeit das Interesse der Forscher. Der Vorrang in diesem Bereich gehört der angelsächsischen Wissenschaft an. Die Arbeiten von Christopher Cheney, Georges G. Pavloff, Jane E. Sayers ermöglichten es, die Aktivität dieser Gerichte im England des 12. und 13. Jhs. näher kennenzulernen. In Hinsicht auf Frankreich haben die Bände der Reihe »Papsturkunden in

1 H. J. BERMAN, Law and Revolution. The Formation of the Western Legal Tradition, 1983 (Polnische Ausgabe PWN Warszawa 1995).

Frankreich« ein ungewöhnlich interessantes und fruchtbares Forschungsfeld eröffnet. Diese hervorragende Quellenpublikation bewies, wie viele durch die päpstliche Kanzlei ausgestellte und Frankreich betreffende Urkunden mit der Tätigkeit der delegierten Gerichte verbunden waren. In Anlehnung daran hat der Rezensent im Jahre 1984 eine Studie unter dem Titel »Juges délégués du pape et la procédure canonique à Reims dans la seconde moitié du XII[e] siècle« (Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis 53, 1985, S. 27–41) vorgelegt, die er als professeur associé an der Universität Montpellier I (Faculté de Droit et des Sciences Economiques) im Zusammenhang mit Forschungen über die Anfänge des Rechtsunterrichts in Reims erarbeitet hat.

Bei jedem, der sich mit dem Problem päpstlich delegierter Gerichtsbarkeit beschäftigt, muß die Arbeit von Harald Müller große Anerkennung hervorrufen. Sie bietet ein ungewöhnlich kompetentes Bild dieses Instituts in dem im Titel genannten zeitlichen und örtlichen Rahmen. Voll begründet ist die Wahl der Normandie, die im untersuchten Zeitraum – wie es der Verfasser richtig bemerkt – »politisch wie kirchlich eine von den umliegenden Regionen Frankreichs gesonderte und im Innern weitgehend homogene Einheit« war (S. 5). Die chronologischen Grenzen der Arbeit wurden nicht in Bezug auf die Geschichte der Normandie selbst oder von Frankreich festgelegt. Darüber entschied die Rücksicht auf die historischen Geschicke des Instituts selbst, die in der erhaltenen Urkundenüberlieferung zum Ausdruck kommen. Terminus a quo wird damit durch das Datum des ältesten der untersuchten Urkunden, d. h. das Jahr 1094 bestimmt. Dagegen hat der Verfasser als Terminus ad quem das Todesjahr des Papstes Innozenz III. (1216) angenommen. Er erläutert das durch die Tatsache, daß mit dessen Pontifikat sich eine entscheidende Mehrheit der Prozesse verbindet, die von den in der Normandie tätigen delegierten Gerichten verhandelt wurden.

Der Plan der Arbeit ist logisch und mit dem monographisch-analytischen Charakter der Bearbeitung eng verbunden. Der Inhalt von Kapitel I des ersten Teils (S. 9–14) konzentriert sich auf die Schilderung der Anfänge mit der Entwicklung der päpstlichen delegierten Gerichte im Rahmen der Allgemeinen Kirche und der Normandie selbst. Die ersten Tätigkeitsspuren dieser Gerichte in Gestalt einer urkundlichen Nachlassenschaft stammen vom Ende des 11. Jhs. Ihre tatsächliche Entwicklung erfolgt in den vierziger Jahren des 12. Jhs. Der Autor versäumt nicht, Fälle von Widerstand gegen päpstliche Appellationen hervorzuheben und die öffentliche synodale Gesetzgebung bezüglich der Appellationen zu zeigen.

Materielles Produkt der Aktivität delegierter Gerichte sind zahlreiche Urkunden. Einen interessanten Versuch einer Typologie dieser Urkunden enthält Kapitel II (S. 48–70). Diese Typologie ist vor allem auf das Kriterium des Ausstellers gestützt, also auf: 1. päpstliche Urkunden; 2. Schriftstücke der Richter; 3. Schriftstücke nachgeordneter Instanzen; 4. Schriftstücke der Parteien und Bevollmächtigten; 5. Schriftstücke fremder Personen; 6. Andere. Im Rahmen dieser Gruppen werden aber weitere, noch detailliertere Kategorien eingeführt.

Kapitel III bietet eine Beschreibung des Prozeßablaufs (S. 71–115). Hier werden einzelne Verfahrensformen des römisch kanonischen Prozesses, die in päpstlichen Gerichten verwendet wurden, vorgestellt.

Einen bedeutenden Teil der Arbeit bildet Kapitel IV (S. 116–179), in dem die Streitgegenstände ausführlich beschrieben werden. Dazu gehören grundsätzlich fast alle zu den *causae spirituales et spiritualibus annexae* gerechneten Anlässe.

Die Ausführungen des Verfassers sind dank zahlreicher Beispiele tatsächlich verhandelter Streitsachen sehr illustrativ. Dies ist besonders in Kapitel V sichtbar, in dem delegierte Richter (S. 180–217) in einem sowohl streng institutionellen als auch personengeschichtlichen Aspekt behandelt werden. Im Bereich der Qualifikationen von Delegierten wird gezeigt, wie der Modellfall eines päpstlichen Richters aussehen konnte. In der Praxis kam es oft zu

Mißbräuchen. Dabei wurde die Klage an den Papst als ein Behelf behandelt, durch den die streitführenden Parteien einen Druck auf den Gegner ausübten. Auch Fälschungen der päpstlichen Urkunden kamen vor. Von derartigen Fällen handelt Harald Müller in Kapitel VI (S. 218–249). Dagegen enthält Kapitel VII, das den analytischen Teil abschließt, die Bewertung der untersuchten Gerichtsbarkeit und hebt besonders ihre schwache Seite vor dem Hintergrund der Erwartungen der Prozeßparteien hervor.

Der über 500 Druckseiten zählende Teil II entspricht gemäß seinem Titel »Regesten und Edition« einer Quellenpublikation in zwei Kapiteln. Deren erstes (S. 1–80) enthält ein chronologisches Verzeichnis der vor päpstlichen delegierten Gerichten in der Normandie in den Jahren 1094 bis 1216 verhandelten Prozesse, die in Form einer Liste von Quellenurkunden mit dem Hinweis auf die Publikationsart zusammengestellt werden. Es folgt in Kapitel II (S. 81–420) die neue kritische Edition von 263 einschlägigen Urkunden, von denen ein großer Teil bisher unveröffentlicht geblieben ist. Der Verfasser hat aber auch den handschriftlichen Nachlaß eines so hervorragenden Herausgeber wie Johannes Ramackers ausgewertet.

Die Schlußseiten von Teil II werden ausgefüllt durch eine Liste von Abteien, Prioraten und anderen kirchlichen Institutionen der Provinz Rouen (S. 421–423); ein Verzeichnis von Abkürzungen (S. 424–426); eine umfangreiche Bibliographie der ausgewerteten Quellen und des Schrifttums (S. 427–455); ein Personen- und Ortsregister wie auch ein »Glossar« von lateinischen, in der Edition auftretenden Termini (S. 485–503).

Sowohl die Bibliographie wie auch die übrigen Teile des Apparates der Arbeit geben nicht nur keinen Anlaß zu Beanstandungen, sondern beweisen eine besondere Kenntnis der Forschungsmethode und bewundernswerte Sorgfalt in deren praktischer Anwendung.

Es ist anerkennenswert, daß sich die Arbeit in erster Linie auf die Rechtspraxis stützt. Als Rechtshistoriker würde ich mir allerdings mehr Raum für die Normativproblematik wünschen, besonders hinsichtlich der Konfrontation der Prozeßregeln, die bei der Tätigkeit der delegierten Gerichte mit den ältesten *ordines iudiciarii* verbundenen Urkunden auftraten. Insbesondere bin ich nicht davon überzeugt, daß die Benutzung des Terminus »Prozeß« zur Bezeichnung der Prozeßphase, die erst im Moment der *litis contestatio*, der Streitbefreiung, eintritt und die in der Arbeit als »Prozeßöffnung« bezeichnet wird (vgl. S. 86), richtig ist. Dies erweckt den Eindruck, daß alles, was der *litis contestatio* voranging, keinen Prozeßcharakter gehabt habe, also eine Sammlung von zufälligen und den Verfahrensnormen nicht untergeordneten Tätigkeiten darstelle. In der Terminologie des heutigen kanonischen Prozesses heißt die *litis contestatio* Streitfestlegung, was ihrem Wesen als *formalis conventi contradictio petitionis actoris, facta animo litigandi coram iudice* (Codex iuris canonici von 1917, can. 1726)[2] entspricht.

Diese Bemerkungen stellen aber keinesfalls den außerordentlich hohen Wert der vorgelegten Arbeit in Frage. Wie es sich aus dem Vorwort des Autors ergibt, entstand sie als Dissertation in Aachen. Dem Autor wie auch seinen Professoren der Philosophischen Fakultät der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen gelten aufrichtiger Glückwunsch und Dank.

Wacław URUSZCZAK, Kraków

2 Vgl. auch Münsterischer Kommentar zum Codex iuris canonici, hg. von Klaus LÜDICKE u. a., Bd. 4 (cann. 1311–1752), 1989, Einführung vor 1513.

Reinhard SCHNEIDER, Vom Klosterhaushalt zum Stadt- und Staatshaushalt. Der zisterziensische Beitrag, Stuttgart (Hiersemann) 1994, X–201 p. (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 38).

L'année 1998, année cistercienne, donne l'occasion de signaler, malgré un retard trop long, le livre d'un auteur auquel on doit déjà un certain nombre d'études cisterciennes consacrées à des sujets rarement abordés et plutôt surprenants. Tels les *garciones* ou *pueri abbatum*, hommes de service armés, chargés entr'autre d'accompagner les abbés lors de leurs voyages au chapitre annuel à Cîteaux. Une autre étude, parue également dans le cadre des *Zisterzienserstudien* (t. 1, Berlin 1975), ouvre la vue sur la pratique des dépôts d'argent, jamais présentée pour les Cisterciens.

Dans son livre de 1994, R. Schneider s'étonne de voir nos manuels d'histoire des finances publiques contester à la période médiévale tout sens de prospection budgétaire. S'il est vrai que le vieux adage cicéronien *pecunia nervus rerum* ne semble guère avoir inspiré les auteurs du Moyen âge, la réalité sous-jacente n'est pourtant pas absente de cette époque.

Après un rappel de ce que nous savons des finances publiques du XII^{e}–XIV^{e} siècle, Angleterre en tête, Empire en queue, l'apport cistercien est présenté sur trois registres: d'abord les délibérations annuelles des chapitres généraux concernant le prêt de personnel cistercien spécialisé dans la gestion financière. Ensuite la pratique sur le terrain: presque toute l'Europe a profité de l'expérience gestionnaire des Cisterciens. C'est ainsi qu'il est fascinant de trouver, en Italie centrale, des moines du monastère de San Galgano gérer, pendant des décennies, les finances de la ville de Sienne ou contrôler encore, en 1342, les dépenses de Florence pour la construction de sa troisième enceinte. L'Allemagne fournit des Cisterciens au service des empereurs Staufen ou aidant des archevêques de Cologne ou de Trèves; en Bohème, la pratique du prêt de convers persiste sous Charles IV de Luxembourg; la Flandre cistercienne au XII^{e} siècle surveillait les échanges immobiliers de la comtesse Marguerite, et, en France, la reine Blanche considérait que certains convers cisterciens étaient à son service pour l'honneur de l'ordre.

Schneider a tenu à pousser son enquête plus loin, à l'intérieur des enceintes monastiques où l'archiviste a rarement laissé subsister les traces de la comptabilité courante. Des textes échoués à Turin, provenant du monastère normand de Savigny, donnent pourtant les principes généraux à suivre par les celléríers et thrésoriers, et ceci dès 1230. Y est donc analysé d'abord un *Conductus domus sapienter staurate* (*staurate* au sens de »approvisionné par des stocks alimentaires«), et d'autre part un *modus computationis* d'où s'induit la pratique de véritables projets de budgets.

Ce beau livre, illustré entre autres par les célèbres tablettes des comptes siennoises du XIII^{e}–XIV^{e} siècle (les cisterciens gestionnaires au service de la ville de Sienne), aboutit à des considérations plus larges touchant l'éthique du travail pratiqué dans les monastères, sans parler des critiques que leur zèle a provoquées.

Dietrich LOHRMANN, Aachen

Brigitte PIPON, Le chartrier de l'Abbaye-aux-Bois (1202–1341): Etude et édition, Paris (Ecole des chartes) 1996, 480 S. (Mémoires et documents de l'École des chartes, 46) [Diffusion: Librairie Droz, Genf; Librairie H. Champion, Paris].

Im April 1202, ein Jahr vor seinem Aufbruch zum Kreuzzug, ließ Johannes II., Seigneur von Nesle und Châtelain von Brügge, beurkunden, daß er zur Gründung einer Frauenabtei *(abbatia sanctimonialium)* ein Gelände sowie ein noch zu rodendes Waldstück an einem *Batiz* genannten Ort zur Verfügung stelle und dabei wichtige Rechte *(jus, dominium, libertas)* an die Monialen abtrete, sich selber und seinen Nachfolgern aber das Recht vorbehalte, *patronus* der Neugründung zu bleiben und die Vogtei auszuüben (Nr. 1). Mit

dieser Stiftung gedachte er, nicht nur sein und seiner Frau sowie seiner Brüder, Schwestern und Vorfahren Gedächtnis zu sichern, sondern wohl auch seiner Ehefrau, der er eine Rente von jährlich fünf Müdden Weizen nach dem Maß von Nesle aus seiner Mühle von Canteraine zur Schenkung an die Neugründung anwies, für seinen Todesfall einen Zugang zur *religio* zu ermöglichen. Welcher Richtung die Neugründung angehören sollte, wird zwar nicht gesagt, aber zu Beginn des 13. Jhs. konnte nur der weibliche Zweig des Zisterzienserordens in Betracht kommen[1], weil andere Zusammenschlüsse von Frauen, sofern sie nicht einer anerkannten *regula* folgten, den kirchlichen Autoritäten suspekt geworden waren[2] und das Schicksal der königlichen Frauenabtei Notre-Dame-et-Saint-Jean in Laon wohl noch im Gedächtnis vieler war[3]. Zwei Litterae Innocenz' III. von 1206 Dezember 1 (Nrn. 11–12) bestätigen denn auch den Anschluß an diesen Orden.

Die »Abbaye-aux-Bois« lag bei einem Ort, dessen Toponym oft zusammen mit ihr genannt wird: *Libera Abbatia juxta Bellum Locum*, Beaulieu-les-Fontaines. Heute findet sich der Ort, wo sie stand, in der Commune Ognolles (c. Guiscard, ar. Compiègne, Oise). Sie gehörte zum Vermandois und zur Diözese Noyon. Die Franche-Abbaye, »frei von jeder weltlichen Jurisdiktion«, blieb weitgehend unbekannt, weil man infolge des Dreißigjährigen Krieges zuerst 1650 nach Compiègne, 1654 aber nach Paris übersiedelte, um zwischen der Rue de Sèvres und der Rue de la Chaise den Konvent der Dix-Vertus zu beziehen. Nachdem ein Brand im Oktober 1661 die Rückkehr in die Picardie vereitelt hatte, wurde das Kloster Ziel der weiblichen Aristokratie, im frühen 19. Jh. bekannt durch den »salon bleu« der Madame Récamier.

Obwohl sich 282 Urkunden im Original, drei Viertel von ihnen in lateinischer, der Rest in picardisch-französischer Sprache, zumeist in den Archives nationales erhalten haben, rundet ein Cartulaire, das über englische Vorbesitzer 1986 von der Newberry Library in Chicago erworben wurde, die gesamte Überlieferung auf besonders glückliche Weise ab; enthält es doch neben einem 1341 erstellten »Archivleitfaden« (S. 387–397), ein weiteres numeriertes, von 1 bis 240 durchgezähltes Inhaltsverzeichnis, in das man tatsächlich 247 Urkunden von 1202 bis Januar 1279 (eine davon doppelt) abgeschrieben hat, wobei drei eine doppelt vergebene Nummer tragen und fünf ohne Nummer aufgenommen wurden (S. 430–438). Hinzu kommen zwei Nachträge von 1296 und 1314. Viele dieser Urkunden sind nicht als Originale erhalten. Vor allem weist das Cartulaire ein aufschlußreiches, zwischen 1231 und 1233 redigiertes Güterverzeichnis auf (S. 379–386), in dem nicht nur die Einkünfte, sondern auch die Verpflichtungen und Lasten eingetragen sind. Die Anordnung der Urkunden folgt indes nicht dem »traditionell« zisterziensischen Chartular oder Kopiar, das die Titel oft gern nach Ausstellergruppen (Papsturkunden, Herrscherurkunden, Bischofsurkunden usw.) einreiht. Papsturkunden, mehrheitlich Litterae cum serico, finden sich nicht im Cartulaire. Vielleicht gab es für sie einen eigenen Überlieferungsträger. Ein Delegationsmandat Gregors X. von 1274 März 8 an den Prior von Notre-Dame in Orléans weist ihn an, gegen sieben Beklagte in den Diözesen Noyon, Paris und Orléans zu ermitteln (Potthast-; Nr. 265). Die wenigen Herrscherurkunden Ludwigs IX. vidimieren dagegen ältere Rechtstitel (Nrn. 152–154). Mehrere päpstliche Schreiben betreffen den

1 Dazu Simone ROISIN, L'efflorescence cistercienne et le courant féminin de piété au XIII[e] siècle , in: Revue d'histoire ecclésiastique 39 (1943) S. 341–378.

2 Zu den Kanonissen jüngst Ulrich ANDERMANN, Die unsittlichen und disziplinlosen Kanonissen. Ein Topos und seine Hintergründe, aufgezeigt an Beispielen sächsischer Frauenstifte (11.–13. Jh.), in: Westfälische Zs. 146 (1996) S. 39–63.

3 Vgl. dazu Recueil des actes de Louis VI, roi de France (1108–1137), publié sous la direction de Robert-Henri BAUTIER par Jean DUFOUR, II: 1126–1137 et Appendices, Paris 1992 (Chartes et diplômes relatifs à l'histoire de France, publiés par les soins de l'Académie des inscriptions et Belles-Lettres), 59–62, Nr. 263.

Zisterzienserorden, darunter eine in einem Vidimus von 1238 (nach Vidimus von 1232) inserierte Littera cum serico Honorius' III. von 1224 Dezember 18 an den Abt von Cîteaux und die Äbte des Ordens (Potthast-) betr. die von Bischöfen über die sonst in ihrem Orden übliche Form hinaus geforderte *professio* von Äbten bei deren Benediktion sowie ungehörige Forderungen von Archidiakonen bei deren *installatio* (Annexe I, Nr. 148).

Aus den Originalen und den im Cartulaire erhaltenen Urkunden ist nunmehr ein Urkundenbuch entstanden. Der langsame Besitzzuwachs der Nonnen läßt sich anhand der Urkunden gut verfolgen. Beeindruckend ist, daß die Klostergründer und ihre Nachkommen für fast ein halbes Jahrhundert an der Spitze der Wohltäter stehen. Jean de Nesle erwählt am 11. Januar 1233 auf Bitten der Äbtissin Anna und der Monialen seine Beisetzung im Chor der Abteikirche (Nr. 117). Der Versuchung, aus der Fülle der Urkunden auf einige näher einzugehen, kann aus Raumgründen nur mit Einschränkung nachgegeben werden. Eine Erklärung der Äbtissin und des Konventes vor dem Domkapitel in Noyon von März 1212 zeigt, daß die zustimmungspflichtige Vergabe von Besitz durch dessen Abhängige ohne Wissen des Eigentümers nur zu den Bedingungen der coutume générale erfolgen dürfe (Annexe II, Nr. II). Zehntverkäufe von Laien werden 1226 offen als solche ausgegeben (Nrn. 77–78). Mehrere Urkunden des Offizials von Noyon sind erhalten; in einem Rechtsstreit zwischen der Abtei und dem Leutpriester einer klostereigenen Kirche von 1234 enthalten jedoch leider weder die Urkunde mit dem Urteil des Offizials von Noyon noch die Urkunde mit dem gegenteiligen Urteil der danach von der Abtei angerufenen Offiziale von Reims eine Urteilsbegründung (Nr. 132, Nr. 134). In der Urkunde der Offiziale von Reims wird der Priester schon als *curatus* bezeichnet. Die Absicht eines in der Diözese Amiens wohnenden Ehepaares, der Abtei eine Stiftung zu machen, führt 1278 zu einem Mandat des Offizials von Amiens an den Landdekan in Rouvroy-en-Santerre (ar. Montdidier, Somme) mit der Weisung, die Willenserklärung der Stifter anzuhören, aufzuzeichnen und versiegelt nach Amiens zu senden. Erst danach erfolgt die Beurkundung durch den Offizial (Nrn. 282, 286–287). Mit der Angabe *qualibet ebdomada Quadragesime post quaresmellum presbiterorum* dürfte wohl der mardi gras gemeint sein (Nr. 80), der nach Grotefend als Quargdienstag (!) auch im Deutschen vorkommt.

Was die Edition angeht, so sind bei Originalen die Varianten des Cartulaire nicht in den kritischen Apparat mitaufgenommen worden. Die Texte sind mit größter Sorgfalt bearbeitet, jedem geht ein kurzes Regest voraus. Dazu ist die Ausgabe mit einem vorzüglichen »Catalogue des sceaux« ausgestattet (S. 413–427) und durch einen Index nominum (S. 441–467) sowie durch einen Index rerum (S. 469–476) gut erschlossen. Druckfehler finden sich äußerst selten (Nr. 95: *cum … causa vertetur*, Nr. 265: *odie*; Annexe I, Nr. 148: *cum nobis … sit indultum*). Man kann die Autorin und Herausgeberin zu ihrer schönen Leistung nur lebhaft beglückwünschen.

Dem Vorwort aus der Feder von Olivier GUYOTJEANNIN ist zu entnehmen, daß mit der vorliegenden Edition die École nationale des chartes ihre alte Publikationsreihe der »Mémoires et documents de l'École des chartes« wieder aufnehmen will. Man hätte sich kein besseres Omen für das Gelingen dieses Vorhabens wünschen können als die jetzt vorgelegte vorzügliche Edition, eine These der École von 1991, mit der in mustergültiger Weise das Urkundenmaterial für eine Frauenkommunität des späteren Mittelalters erschlossen und bereitgestellt worden ist.

Ludwig FALKENSTEIN, Aachen

Necrologien, Anniversarien- und Obödienzenverzeichnisse des Mindener Domkapitels aus dem 13. Jahrhundert, hg. von Ulrich RASCHE (Monumenta Germaniae Historica. Libri memoriales et necrologia, Nova Series, V), Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 1998, (23 x 31), XXIV–406 p., 24 pl. h.t.

La nouvelle série ›Libri memoriales et Necrologia‹ des Monumenta Germaniae Historica vient donc de s'enrichir d'un volume consacré aux obituaires et aux registres d'obédiences et de »consolations« (nos pitances) du chapitre cathédral de Minden, en Westphalie. Ces textes, qui s'échelonnent entre le XIII^{e} et le XIV^{e} siècle, sont conservés pour l'essentiel à Münster (Staatsarchiv, Msc VII 2605 *[A-A*]*, 2606 *[B]*, 2602 *[C]*, 1604 *[N]*, Regierung Minden-Ravensberg 1552 *[T]* et Hanovre (Hauptstaatsarchiv, T 45 *[T(mo)]*). On a là un ensemble d'autant plus intéressant qu'il s'agit, pour les obituaires, de rédactions successives, qui présentent des modifications de la rédaction initiale, en particulier pour les distributions.

L'éditeur, qui a disposé d'une riche documentation annexe, lui permettant de donner un abondant commentaire à ces textes, qui bien souvent ne peuvent rester qu'à l'état de document brut, nous en livre une édition hélas malcommode, faute sans doute d'avoir bien réfléchi à leur organisation. Et peut-être d'avoir regardé ce qui se faisait ailleurs en matière d'édition d'obituaires.

Ces textes, construits sur le calendrier liturgique, commencent dans la plupart des cas avec le saint du jour, présenté au génitif selon l'usage liturgique (sous-entendant *natale, Natalis dies*). Le texte publié enchaîne, sans la ponctuation, indispensable car il s'agit d'une autre chose, le calendrier et la notice nécrologique:

[15.9] *Nicomedis martiris Wlfarius episcopus Mindensis in ordine IIIIus obiit.*

Indépendamment même du sens du texte, il suffit de se reporter à la pl. 5, où l'on voit que *martiris* est suivi d'une ponctuation, et où l'on remarque aussi que *quartus* est écrit en toutes lettres, et non en chiffres romains (*quartus* et non *IIIIus*). et que *obiit* (Ø) est suivi d'une ponctuation double et d'une barre verticale. Le scribe de *B* notait bien les divers éléments composant la notice: la fête, l'obit, la fondation. Il est indispensable d'en tenir compte, car si le scribe médiéval, qui ponctuait déjà les textes en fonction des éléments de la phrase et qui avait même souligné le texte du sanctoral, savait bien lui, de quoi il s'agissait, il n'en est plus toujours de même du lecteur contemporain.

L'éditeur a donné une excellente description des différents manuscrits conservés et utilisés, en s'attachant particulièrement à leur histoire, mais il n'a pas procédé de manière explicite à leur filiation, il n'a pas donné le moindre *stemma*, mais seulement une énumération de sigles, ce qui fait que le lecteur se perd dans son édition, souvent pour partie répétitive, et pour laquelle on s'interroge parfois sur le choix des leçons retenues, ainsi pour le 18 mai, où l'on peut lire cette notice: *Milo Mindensis episcopus in ordine XIIus obiit anno MDCCCCXCVI*^{a}, ... l'appel de note qui suit cette date aberrante précise seulement »fehlt A«, mais ne dit rien de l'adjonction de ce *M* intempestif, la note qui suit précisant bien que Milon a été évêque de Minden entre 969/73 et 996 ...

Il faut bien le dire, la manière dont ces textes ont été publiés est confuse: l'apparat critique suit le texte, viennent ensuite les commentaires ; puis l'on a les additions suivies elles aussi d'un apparat critique et, à leur tour, de commentaires ... ce qui ne dispense pas le lecteur de notes en bas de page (les notes des notes)! Si l'on admet aujourd'hui dans les éditions de textes diplomatiques, pour des raisons techniques et surtout d'économie, que l'apparat et les notes soient donnés à la suite des textes (par acte ou notice selon leur forme), il ne faut pas abuser de ce système, au point de rendre le texte illisible, comme ici, même si l'on ne lit pas un obituaire comme un roman.

La seconde partie du volume est consacrée aux autres sources nécrologiques que sont les registres d'obédiences et de »consolations«, état des revenus affectés aux fondations d'anniversaires, mais dont les textes ne donnent pas toujours le fondateur et le jour de distribution. C'est le cas des obédiences, dont les données ont été cartographiées (carte 1–11). Par

contre le registre des biens affectés aux consolations mentionne la fête pour laquelle a lieu la distribution (jour rappelé entre parenthèses dans le texte).

En annexe, U. Rasche consacre de longues pages (p. 271–339) à l'études de ces sources nécrologiques et aux registres des biens et des redevances du chapitre, dont l'intérêt est certain, mais qui auraient pu trouver place hors de l'édition elle-même, car il s'agit de l'exploitation historique de ces textes, et non plus de renseignements directement utiles pour leur compréhension par le lecteur.

Un important index unique – personnes, lieux, matières – termine le volume (p. 347–391). A l'inverse de ce qui s'était fait jusque là en matière d'édition dans cette *Nova Series* des MGH, les noms n'ont pas été lemmatisés, il n'y en avait d'ailleurs pas lieu vu la date. Les noms indexés ont toutefois été donnés en allemand, *Eilbert* et non *Egilbertus* ou *Eilbertus, Heinrich* et non *Heinricus, Minden* et non *Minda* ... Il y a certes parfois des renvois pour les formes sans doute peu courantes, comme *Wulbike* pour *Wülpke*, mais cela n'est pas systématique. S'il est toujours souhaitable de faire un index unique pour les noms de lieu et de personne, cela ne l'est pas pour les matières, qui disparaissent souvent dans la masse des noms propres. C'est d'ailleurs le cas ici. En outre, les matières retenues ne font pas l'objet d'une traduction, ce qui serait souhaitable pour bon nombre de lecteurs, et toutes ne sont pas retenues systématiquement (*ferto, aventbrot*, 18.1; *sepum*, 25.2, 28.8, *pirale*, 21.3, *ymago*, 2.7) ... Il faut parfois aussi les chercher sous d'autres rubriques, comme *Minden – Domkapitel* (p. 370–378), ou l'on retrouvera *Avenbrot* à la sous-rubrique *panis vespertinalis* ...

Un choix de vingt-quatre fac-similés illustre ce gros volume, car il s'agit bien d'un gros volume de plus de quatre cents pages pour des textes assez minces, qui ont été pressés dans tous les sens par leur éditeur.

Ce volume pose une question de méthode. Les documents nécrologiques allemands sont aussi nombreux qu'ils sont mal connus. La seule liste des textes imprimés disponible est celle qui a été donnée par A. Potthast à la fin du siècle dernier, et l'article »Necrologium« du »Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi«, Rome, 1998, ne prend en compte que les éditions parues depuis 1972, en ne s'attachant malheureusement pas aux manuscrits. Si la publication isolée de manuscrits est souhaitable, car elle fait connaître des textes jusque là ignorés[1] – c'est le cas des obituaires de Minden – il ne faudrait pas que celle-ci soit prétexte à démesure et que l'éditeur veuille tout faire passer dans son volume. La *Nova Series* des *Necrologia Germaniae*, a d'abord accueilli des *Libri memoriales*, des textes exceptionnels par leur date et par leur ampleur, pour lesquels la publication du fac-similé intégral du manuscrit s'imposait. Ce n'est pas le cas ici, où des *specimina* suffisent. Il ne faudrait pas que le format in-4° de la série pousse les éditeurs à gonfler leur annotation et à multiplier les commentaires pour tenir la longueur. Ce que le lecteur attend c'est un texte mis en situation, avec une annotation qui permet à chacun d'utiliser ce texte – car il ne faut pas oublier que les nécrologes sont d'abord des textes d'histoire locale, avec leurs particularismes –, et des index exhaustifs.

Le travail d'Ulrich Rasche, présenté comme thèse en 1996 à l'université de Göttingen, a été repris pour le présent volume. Les contraintes d'une thèse ne sont pas les mêmes que celle d'une édition, pour laquelle il ne faut pas craindre d'élaguer et de s'en tenir à son strict objet. La chose est à méditer pour les publications futures.

Jean-Loup Lemaitre, Paris

1 Signalons par exemple l'ouvrage de Isnard W. Frank, Das Totenbuch des Mainzer Dominikaner-Kloster. Kommentar und Edition, Berlin (AkademieVerlag) 1993 (Quellen und Forschungen zur Geschichte des Dominikanerordens, Neue Folge, 3).

Joseph Avril (éd.), Les statuts synodaux de Jean de Flandre, évêque de Liège (1288). Édition critique précédée d'une étude de leurs sources et de leur contenu, Liège (Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège) 1996, 229 S. (Bulletin de la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège, 61).

Les statuts synodaux publiés en 1288 par l'évêque de Liège Jean de Flandre constituent un texte important pour l'histoire liégeoise, mais aussi pour l'histoire de l'Église, tant les influences extérieures et les spécificités locales s'y mélangent et s'y répondent. Le but de l'évêque, en lutte presque permanente avec sa ville, était la défense de la liberté de l'Église, et non, comme d'habitude, la réforme du clergé. Mais les moyens, classiques, étaient la reprise de statuts synodaux existants, comme ceux de Cambrai ou de Cologne, et des conciles œcuméniques de Latran III et IV et de Lyon I et II, sans compter la législation liégeoise plus ancienne, et aujourd'hui perdue. Et les nouveautés introduites par Jean.

Ces statuts se répartissent en 19 titres, qui peuvent être regroupés autour de quelques thèmes. Au départ un premier titre, inspiré de Cambrai, mais considérablement développé, décrit la tenue du synode et l'obligation qui est faite aux prêtres du diocèse d'y participer. On peut grouper en une deuxième partie les titres 2 à 9. Ils traitent en effet des sacrements (y compris un titre, après celui qui est consacré à l'extrême-onction, relatif aux cimetières et sépultures) et sont très largement, pour plus de la moitié des canons, repris à Cambrai. Les apports proprement liégeois sont parfois mineurs (l'obligation de laver les ornements de l'autel tous les quatre mois: V, 2), d'autres sont plus importants, comme l'insistance sur le rôle de la hiérarchie diocésaine pour autoriser l'admission aux bénéfices, la dispense de résidence, le recrutement d'un auxiliaire du prêtre de paroisse, la collation de la tonsure par un évêque étranger. Une troisième partie, en dix titres (n° 10 à 19), aborde différents problèmes qui se posent à l'évêque, et généralement mettent en cause son autorité. Le titre 10 traite des faussaires, avec bien plus de détails et de soin que les autres statuts synodaux du XIII^{e} siècle: les auteurs de fausses lettres pontificales, épiscopales ou autres sont pris à partie, de même que ceux qui travaillent à l'intérieur même de la chancellerie épiscopale; la fausse monnaie, ce qui est nouveau à la fin du XIII^{e} siècle, est également menacée d'excommunication. Les titres 11, 12, 13 et 15, relatifs aux usuriers, aux quêtes, aux testaments et aux réguliers, sont conformes à la législation contemporaine. Il en va de même du long titre 14, qui regroupe d'hétéroclites prescriptions *de vita et honestate clericorum;* mais l'évêque y aborde aussi l'organisation de l'office et la liste des fêtes célébrées dans le diocèse, qu'elles soient chômées ou non. Le titre 16 est sans conteste le plus original du recueil, puisqu'il n'en existe guère d'équivalent, même si les règles qu'il fixe se trouvent, dispersées, dans plusieurs autres statuts synodaux. Il concerne les doyens de chrétienté et les archidiacres, dont on sait qu'ils jouaient, à Liège, un rôle particulièrement important, l'archidiacre ayant reçu une très large délégation de juridiction de l'évêque. Mais c'est en un sens le titre 17, *de sententia excommunicationis*, qui est la clé de voûte du recueil. Il est d'ailleurs exceptionnellement long, et ses canons sont eux aussi exceptionnellement longs. L'excommunication est en effet la principale sentence que peut infliger le tribunal épiscopal, et il ne se prive pas de l'appliquer. Encore faut-il en obtenir le respect, chez les laïcs comme chez les clercs. Au passage le titre rappelle que la menace de l'excommunication plane aussi sur ceux qui s'en prennent aux biens d'Eglise. Il est, dans l'ensemble, peu influencé par les statuts de Cambrai ou de Cologne, mais davantage par les conciles et les décrétales, et est parfois franchement original. Le titre 18, sur la procédure judiciaire, a dans une large mesure les mêmes sources que le titre précédent. L'ouvrage est clos par un titre 19, très bref, consacré aux béguines, autre phénomène particulièrement important dans le diocèse de Liège, et ses canons sont donc originaux.

D'une manière générale, le recueil de Jean de Flandre est double. D'un côté son auteur, en évêque conscient de ses devoirs, reprend les dispositions prises par l'Église depuis le début du siècle, en matière de confession, de mariage ou de testament par exemple. D'autre part, en prince-évêque, il est très jaloux de son autorité. Cela se voit, entre autres, à ce qu'il

emprunte aux statuts de Guiard de Laon surtout pour les titres relatifs aux sacrements: ces titres sont importants, et sont d'ailleurs classés en tête du recueil, comme il se doit; mais ils ne nécessitent guère de dispositions nouvelles. En revanche, pour les autres problèmes, là où l'évêque sent son autorité mise en péril, que ce soit par son clergé ou par les laïcs, il développe des dispositions nouvelles ou adapte largement les dispositions qu'il emprunte.

Un dernier point important, et tout à fait original, est que Jean de Flandre, face à la levée de boucliers que suscita dans son diocèse la publication des statuts synodaux, et suite à l'intervention pontificale, publia en 1290 des *Moderationes*, destinées à préciser les statuts sur différents points. C'est évidemment très intéressant, puisque cela montre sur quels points se cristallisait l'opposition. L'évêque précise principalement qu'on ne peut être déclaré usurier que par un juge compétent et après que preuve ait été apportée, et qu'un usurier qui a remboursé, ou promis de le faire en en fournissant des gages, peut recevoir une sépulture ecclésiastique. Que lorsqu'il excommuniait les laïcs qui dissimulaient des legs faits à la fabrique de la cathédrale, il ne s'agissait que des laïcs tenus au paiement des legs, donc sans doute les exécuteurs testamentaires. Que l'inventaire des biens du testateur décédé doit être fait en présence d'échevins (sous-entendu, et non d'échevins synodaux). Que les seigneurs, juges, maires et échevins des localités où séjourneraient des excommuniés ne seraient pas excommuniés, ni leur juridiction soumise à l'interdit. Que sont de même libérés de l'excommunication automatique les seigneurs qui en temps de guerre abuseraient de l'hospitalité des établissements ecclésiastiques. Enfin, que l'interdiction des cessions des actions doit se comprendre comme l'interdiction de cession des actions personnelles. On voit par ces dispositions les réactions virulentes de bourgeois qui refusent une définition trop stricte de l'usure, de nobles qui n'entendent pas voir rogner davantage leur activité militaire, de tous enfin, que l'excommunication inquiète assez pour craindre d'y être soumis, pas assez cependant que pour refuser de garder des contacts avec les excommuniés.

L'édition, établie avec soin, est faite à partir des seize manuscrits existants. L'apparat-critique, d'autant plus nourri que les scribes se permettaient à l'occasion de modifier le texte des dispositions (l'A. en donne un excellent exemple p. 91: il y a six formulations différentes pour dire que les statuts ont été publiés par le conseil, ou la volonté, du chapitre cathédral), est doublé d'un commentaire, en note, qui renvoie surtout à des dispositions semblables dans d'autres statuts synodaux, essentiellement de la province de Reims et de Cologne. On peut regretter que la numérotation des canons, introduite par l'auteur, recommence à 1 à chaque titre, et ne soit pas continue pour l'ensemble de l'ouvrage. L'édition proprement dite est précédée, en introduction, d'une présentation de l'évêque et d'une étude des sources, du contenu et des manuscrits du travail de Jean de Flandre. Elle est suivie par des index des manuscrits, des références, des noms de personnes et de lieux, des matières. Elle satisfait entièrement aux règles modernes d'édition de textes. Et on ne peut que remercier J. A. d'avoir publié ce texte, qui montre toute la richesse et la complexité de l'Eglise du XIII^{e} siècle, partagée entre ses préoccupations spirituelles et temporelles, et qui illustre le continuel travail de codification et d'adaptation du droit canonique.

Benoît-Michel Tock, Strasbourg

Hans-Günter Schmidt, Administrative Korrespondenz der französischen Könige um 1300. Edition des ›Formelbuches‹ BNF ms. lat. 4763. Verwaltung – Gerichtsbarkeit – Kanzlei, Göttingen (Hess) 1997, VII–723 p.

L'auteur donne, dans ce livre basé sur sa thèse de doctorat soutenue à l'Université de Würzburg, l'édition d'un texte qui, s'il a déjà été signalé et utilisé, n'a été étudié qu'en partie, comme il le fait d'ailleurs lui-même remarquer p. 101–104: une compilation qui constitue le premier exemple conservé de »formulaire« élaboré dans l'orbite de l'administration française royale.

C'est dire si, dans le contexte de l'intérêt croissant de la recherche pour ce type de document, une telle publication est importante. L'ouvrage se divise en trois parties principales. Dans la première est esquissé le fonctionnement des rouages juridiques et administratifs de la royauté française au tournant des XIII^e^ et XIV^e^ siècles, puis celui de la chancellerie – dans la deuxième se trouve l'analyse détaillée du manuscrit considéré sur les plans codicologique, paléographique et diplomatique. Après cette substantielle introduction (environ 175 pages) se trouve l'édition proprement dite, suivie de ses index (noms de lieux et de personnes d'une part, et formes, principalement nominales, tirées du texte d'autre part, formant index matières), et enfin un certain nombre de pièces annexes.

Souhaitant donc implanter au mieux l'édition du manuscrit dans son contexte, dans ses contextes pourrait-on dire, l'auteur brosse un tableau synthétique des rouages administratifs français vers 1300, tableau qu'il met d'ailleurs en perspective dans le cadre plus vaste de l'évolution de la *curia regis* depuis le XI^e^ siècle, en portant une attention particulière à l'administration locale, notamment aux baillis et sénéchaux (p. 17–31), à qui sont adressés la plupart des actes formant le corpus édité, avant de se pencher p. 32–60 sur les institutions et les pratiques judiciaires, avec là encore une attention spéciale aux aspects locaux de la question, notamment dans leurs rapports avec les institutions centrales (évocations en Parlement, cas royaux, sauvegarde, procédure ...). Cette présentation est, il faut le dire, la bienvenue, fournissant au lecteur des clés pour la compréhension de textes qui sont, par leur nature même, peu explicites quant à ce qui ne touche pas directement à leur objet principal.

Suit (p. 61–81) une présentation de la chancellerie royale française et de son activité, toujours dans le même esprit. Là encore, le moment est replacé dans l'évolution de l'institution à plus long terme, depuis le XII^e^ siècle pour le chancelier par exemple, avec de même des points d'ancrage situés jusqu'à la fin du XIV^e^ siècle. La présentation en est faite à grands traits, de manière synthétique et complète, au prix bien sûr de quelques simplifications inhérentes à ce genre d'exercice, par exemple p. 64–65 en ce qui concerne le nombre des notaires, qui est plus fluctuant que ce que le texte semble indiquer, ou sur la séparation des différentes fonctions qui pour témoigner d'une spécialisation croissante n'est que rarement très nettement suivie. Il en découle que la description des mécanismes et de l'organisation de la chancellerie paraît parfois un peu trop nettement délimitée, celle-ci étant tout de même au XIV^e^ siècle, notamment en son début, un ensemble encore très mouvant; mais encore une fois, il est compréhensible dans un tel contexte de sacrifier des détails à la complétude d'un exposé qui ne saurait prendre des proportions trop importantes. Et ceci d'autant que le tableau en question est complet: les différents aspects de la question sont tous passés en revue (l'organisation générale, les procédures de *peticio,* le personnel, son origine géographique et socio-culturelle, l'enregistrement, l'archivage, etc.), et ne peuvent donc l'être que rapidement. Les p. 75–81 sont consacrées aux actes émis par la chancellerie, et suivent la même économie que celles qui précèdent: typologie des actes selon leur forme, scellage ... sont rapidement esquissés, avec encore quelques petites imprécisions.

Se dirigeant ensuite plus précisément vers sa matière, H.-G. Schmidt trace un parallèle saisissant entre les »lettres de justice« du roi de France (ici prises dans leur sens étroit, cf. p. 83) et leurs équivalents de la chancellerie pontificale, pour constater des structures et un vocabulaire communs qui ne laissent aucun doute quant à une forte influence pontificale, et ceci d'autant qu'elle est bien connue pour d'autres éléments diplomatiques (clause de perpétuité, formules *de certa scientia* et *de gratia speciali* ...).

La transition est alors naturelle avec la section suivante, qui est consacrée à l'étude du manuscrit (p. 101–174). Celle-ci s'ouvre, par une notice synthétique de celui-ci, puis par une brève histoire de son passage dans diverses collections (celles de Jacques-Auguste de Thou, de Colbert, de la bibliothèque du roi et enfin de la Bibliothèque nationale de France) et par un point sur l'état de la recherche le concernant, particulièrement complet et précis (en particulier bibliographiquement). La description codicologique suit, puis celle de son

contenu, accompagnée de tableaux et de listes: pièces datées, auteurs juridiques, destinataires, répartition des actes selon leur fond, et tableau de concordance rassemblant numérotation, place dans le manuscrit, rubrique éventuelle, date et aire géographique concernée (bailliages et sénéchaussées principalement). Ceci permet de faire ressortir clairement les caractéristiques fortes du recueil: absence d'ordonnancement (et de table des matières) avec quelques doublons, conservation courante des noms propres, prédominance écrasante du latin (seuls deux actes sont en langue vernaculaire), ainsi que des bailliages du Nord du royaume (celui d'Amiens représente à lui seul 41,1 % des 590 actes édités, cf. graphique 3 p. 114), absence courante mais non systématique de datation; les actes sont principalement des lettres scellées de cire jaune sur simple queue, surtout des mandements, avec quelques lettres closes ou lettres patentes.

L'auteur se livre dans le dernier tiers de cette section à l'examen critique du lat. 4763 et de sa conception, et à un réexamen des conclusions qu'avait tirées Ch.-V. Langlois, Formulaires de lettres du XII^e^, du XIII^e^ et du XIV^e^ siècle. Notices et extraits du manuscrit latin 4763 de la Bibliothèque nationale, dans: Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque nationale et des autres bibliothèques 34/1, 1891, p. 1–32. A l'issue d'une analyse paléographique comparative (avec en particulier des registres du Trésor des chartes et du Parlement, de même que des actes originaux), il conclut avec prudence à une probable confection du recueil au sein des organes de l'administration centrale du royaume, peut-être dans l'entourage de Pierre de Bourges, greffier en Parlement de 1299 à 1318, dans le groupe de ses clercs d'écriture par exemple. Mais malgré les approches multiples et pleines de finesse menées par l'auteur, bien des aspects du manuscrit échappent en définitive à l'analyse, en particulier les fins pour lesquelles il a été rédigé. Si comme il le fait remarquer à juste titre, le terme de »formulaire« est assez peu adapté à ce recueil, ne serait-ce qu'à cause de son aspect rudimentaire (il évoque un »rassemblement de feuilles volantes«, un matériau brut pratiquement sans ordre aucun), il est difficile de lui en appliquer un autre, tant sa fonction est évanescente, sans compter que son absence totale de table le rend d'une utilisation extrêmement malaisée (ce dernier point étant peut-être nuancé par le fait que les procédés cognitifs médiévaux font appel à la mémoire d'une manière qu'il est aujourd'hui assez difficile de se représenter). C'est pourquoi l'hypothèse avancée avec prudence par H.-G. Schmidt, selon laquelle il pourrait s'agir d'un tout premier jet, d'un rassemblement informel de matériau destiné à la confection d'un ensemble plus organisé est, selon son expression, celle qui paraît rassembler le plus d'argument en sa faveur. En liaison avec cette hypothèse, il serait alors possible, poursuit-il, d'expliquer la prédominance des documents concernant le nord du royaume par leur appartenance à l'origine à la collection privée d'un notaire ou d'un maître des requêtes.

En ce qui concerne l'édition, il convient de signaler pour le lecteur français que cela pourrait dérouter quelque peu au premier abord, sans vouloir ni remporter une des »billige Siege in den Rezensionen der Fachzeitschriften« évoquée par l'auteur p. 175, ni entrer dans un débat par ailleurs bien connu, que la ponctuation est faite en partie selon des normes spécifiquement allemandes (comme il est d'ailleurs annoncé clairement p. 180), ce qui se marque particulièrement par l'insertion systématique d'une virgule entre les complétives introduites par *quod, quatinus, ut,* etc. et la principale, ou entre nom/pronom et pronom relatif s'y rapportant. De même, si l'usage choisi pour l'alternance *u/v* correspond à la tradition française, cela n'est pas le cas pour *i/j*, qui ne sont pas différenciés. De manière toujours générale, on note que l'auteur a opté dans la présentation des actes pour une analyse détaillée et donc relativement longue, rédigée en style objectif, suivie éventuellement de la mention du type de lettre quand celle-ci rentre dans une classification déjà connue.

L'édition en elle-même, très détaillée (en particulier pour les notes textuelles) et soigneuse à part les petits problèmes soulevés plus bas, n'appelle pas de commentaire particulier. On peut bien sûr, comme pour toute édition, surtout d'ampleur, ici ou là signaler une omission

de détail (par exemple, le n° 422 est également édité dans E. de Laurière, Ordonnances des rois de France de la troisième race, t. 1, Paris 1723, p. 346), mais sans que cela ne doive être pris comme une critique.

On peut relever quelques problèmes dans les identifications de noms de lieux: outre quelques imprécisions ou anachronismes (par exemple, Seine-Inférieure au lieu de Seine-Maritime dans le n° 30) sans gravité, la présentation n'en est pas uniforme, ce qui la rend peu claire, d'autant que les usages choisis par l'auteur sont très elliptiques, ce qui requiert d'autant plus de régularité dans la présentation. Il arrive aussi qu'elles ne soient pas faites de manière complète (n° 557 et 558 par exemple). Ceci est d'autant plus regrettable que le travail d'identification mené par l'auteur est quantitativement très important, et il est dommage qu'il soit amoindri par une simple question de présentation, ou plutôt de conséquence dans cette dernière. On peut également penser que quelques-unes de ces identifications, en ce qui concerne notamment les noms de lieux employés comme surnom ou patronyme, sont quelque peu incertaines. Ce problème n'atteint pas d'ailleurs les identifications de noms de personnes, d'une considérable richesse, et d'une utilité qu'on ne peut contester, en particulier grâce aux références bibliographiques nombreuses qui sont données en note, dont certaines permettent un élargissement très intéressant de l'approche du document.

Les problèmes d'identifications se répercutent malheureusement sur l'index des noms propres qui les reprend tels quelles, de même qu'il aurait d'ailleurs peut-être été souhaitable pour les noms de lieux identifiés de faire un renvoi du nom moderne vers les formes anciennes. L'index des formes tirées des textes est particulièrement copieux; on pourrait toujours discuter de la pertinence de telle ou telle entrée, comme dans tout index sélectif, mais cela ne relève que d'opinions personnelles qui n'ont en aucun cas valeur générale. On peut peut-être regretter qu'il n'y ait pas d'index des matières véritable, mais il est vrai que son établissement eût sans doute posés de très gros problèmes, et le choix de le tirer pour ainsi dire des textes même n'est certes pas mauvais.

L'ouvrage se conclut sur les pièces annexes, qui visent en définitive le même objectif que la partie d'introduction: ancrer l'édition du BNF ms. lat. 4763 le plus possible dans son environnement. Les pièces 5.1 à 5.3 sont de courtes notes de synthèses rédigées par l'auteur sur la monnaie, les poids et mesures en premier lieu, les finances, impôts et taxes ensuite, puis sur le rôle du bailli dans les procédures de mise en demeure. Suivent les éditions de diverses pièces pouvant intéresser tel ou tel aspect de la matière abordée dans l'ouvrage: entre autres un *sciendum* de la chancellerie vraisemblablement du début du XV^e^ siècle (BNF ms. fr. 5271, fol. 170–182 et 232), un bref *Modus scribendi* des environs de 1370 (BNF ms. lat. 13868, fol. 5v.), ainsi que (pièce 5.10) une carte des ressorts des bailliages et sénéchaussées vers 1310, qui pour ne pouvoir être qu'approximative comme l'auteur s'en explique très bien dans sa discussion à son sujet (p. 676–678) n'en est pas moins intéressante. De manière un peu surprenante, l'index des mots-clés de l'introduction se trouve tout à la fin, sans doute pour des raisons »techniques« de progression des travaux.

Malgré ce que l'on pourrait peut-être croire, la richesse de ce genre de source est grande. Outre l'intérêt strictement diplomatique d'une telle édition, il faut souligner avec l'auteur (p. 174) tout l'intérêt que peut présenter un recueil, même irrégulier, même désordonné, même subjectif, dans lequel la plupart des éléments ponctuels (noms …) ont été gardés, sans compter qu'outre qu'il s'agit du premier »formulaire« conservé (avec bien sûr toutes réserves sur l'emploi de ce dernier terme), c'est aussi un ensemble de documents rarement conservés, que ce soit du point de vue de la date ou de celui de leur typologie. Ce document est de ceux dont la richesse, forcement parcellaire, se révèle plus à l'utilisation qu'elle ne s'impose par avance. S'y trouvent documentés bien sûr une part du »quotidien« juridico-administratif du royaume vers 1300, mais aussi, de manière pointilliste comme toujours en de pareils cas, tels ou tels épisodes »micro-historiques« d'ensembles plus vastes, ou tel ou tel point, secondaire peut-être, de la vie d'un établissement, d'un groupe ou d'un homme

connu par ailleurs, mais dans l'état des sources pour ces années, et encore plus des sources éditées, tout est bon à prendre. Par exemple, les n° 280–281 donnent un aperçu instantané des relations franco-anglaises en Aquitaine autour des années 1309–1310, évoquant la convocation en justice d'Édouard II suite à une attaque portée contre des établissements religieux par Bertrand de Fumel et à un appel au roi; il est particulièrement intéressant de voir des éléments connus par ailleurs jouer dans ce cadre. C'est sans aucun doute d'ailleurs son aspect peu défini qui vaut au manuscrit, et à son édition, d'être d'un si grand intérêt, et de se situer à la croisée de plusieurs utilisations et de plusieurs problématiques possibles.

Et c'est là que l'on peut faire part d'un regret: la publication reproduisant strictement le texte dactylographié de la thèse, et n'ayant apparemment pas fait l'objet d'un traitement spécifique à cet effet, la mise en page n'est pas toujours excellente, en particulier dans la partie d'édition. De même, quelques coquilles, classiques des mémoires dactylographiés et d'ailleurs peu nombreuses, sont restées ici ou là (p. 110, à la fin du paragraphe 3.2.4 par exemple), ainsi que les irrégularités déjà signalées des identifications de noms de lieux dans l'apparat critique et dans l'index correspondant. Ce qu'il faut peut-être regretter est que ce travail n'ai pas trouvé d'autre possibilité de publication, qui aurait permis, outre un toilettage, une accessibilité plus grande. Si l'ouvrage avait pu être retravaillé un peu plus avant publication, il aurait sans aucun doute été encore bien meilleur, tel qu'il est, son utilité et son importance, et celles du travail considérable – et, il faut le dire, d'une certaine manière ingrat, comme l'est le travail de l'éditeur de texte – qu'il a nécessité ne saurait néanmoins en aucune façon se contester.

Sébastien Barret, Paris/Dresde

Il »Quaternus rogacionum« del notaio Bongiovanni di Bonandrea (1308–1320), a cura di Daniela Rando e Monica Motter, Bologne (Il Mulino) 1997, 406 p. (Storia del Trentino, serie II, Fonti e Testi, 1).

Il est bien connu que les notaires italiens étaient amenés en tant qu'officiers publics à tenir un registre de leurs minutes, qui devait faire foi en justice en cas de litige entre les parties. Mais si en pays de droit écrit, dans la péninsule, l'acte rédigé de la main d'un notaire, assermenté, près duquel les parties contractantes avaient pris accord, était fondamental dans la vie quotidienne, il était loin d'en aller de même dans les pays dits de droit coutumier, comme l'était encore en grande partie la zone du haut Adige. La région de Trente, sise entre les pays de droit écrit et de droit coutumier, n'a vu apparaître que tardivement le notariat. L'image du notaire Bongiovanni di Andrea, originaire de Bologne, qui se met au service de l'évêque de Trente, vient le confirmer, qui dans une période où la documentation écrite est encore relativement rare à Trente, apporte avec son minutier un ensemble d'informations important pour les années 1316–1320.

La publication du registre, en fait une thèse italienne de doctorat *(tesi di laurea)* se présente avec une image double: une introduction d'ordre général sur la période concernée par le registre, sous la plume de la directrice du travail, D. Rando, une introduction par l'auteur de la thèse, M. Motter, sur le notaire et les critères de publication, puis le texte proprement dit du registre, suivi fidèlement quant à sa transcription, avec un court régeste pour chaque document. Si la fidélité peut certes s'imposer pour donner l'image exacte du minutier, elle n'en comporte pas moins l'inconvénient de faire venir les cinq actes de 1308–1310 aux n° 190 à 194, noyés en quelque sorte au milieu des actes de 1317. Il est vrai que le *quaternus* est loin de respecter l'ordre chronologique, notamment pour cette même année 1317, conséquence sans doute de la manière dont a été conservé au cours des temps passés le minutier.

Le notaire, dont il est ici question, s'est trouvé impliqué dans les affaires politiques de sa patrie d'origine, Bologne, puis de la ville où il est ensuite venu instrumenter à la suite de son

exil, Vérone. Gibelin, de la faction des Lambertazzi, il est banni de Bologne en 1274, comme toute sa famille. Réfugié à Vérone, il passe au service de l'inquisition, avant d'être expulsé de nouveau en 1301 et de passer au service de l'évêque de Trente, Filippo Bonaccolsi, qui l'avait déjà pris à son service au temps où il était inquisiteur à Vérone. Le fait important, qu'il convient de souligner ici, est l'arrivée à Trente d'un notaire, formé aux exigences du notariat public de la péninsule, qui entre ainsi au service d'un évêque qui était alors aux prises avec le comte de la ville, qui entendait lui interdire l'accès de son diocèse. C'est ainsi toute l'expérience acquise dans l'enseignement des écoles de droit de Bologne qui fait son entrée dans une région encore mal formée aux usages du droit privé et public de la péninsule. Bongiovanni se trouve par là aux origines de la chancellerie épiscopale tridentine, en y introduisant les méthodes propres au notariat bolognais. Sans en être à proprement parler le fondateur, du moins en est-il l'un des artisans de sa constitution, déjà entreprise au début du XIV^{e} siècle.

Le minutier est prioritairement consacré aux actes administratifs ordinaires de la Curie épiscopale. Leur diversité pour les années 1316–1320, négligeant les cinq actes de 1308–1310, donne une image relativement précise de l'état dans lequel se trouvait le diocèse de Trente à cette époque. A côté d'actes qui concernent à proprement parler les paroisses du diocèse, apparaissent ceux où le notaire fait figure de prêteur, et là se lit l'endettement d'un monde paysan aux prises avec une période difficile correspondant aux premières années de crise du XIV^{e} siècle. Se révèle par ailleurs une société dominée par le féodalisme, avec un évêque entouré de vassaux, dotés sur les biens de l'évêché, qui loue des paroisses à des prêtres contre argent sonnant et trébuchant, voire à des laïcs. C'est ainsi toute la structure ecclésiastique qui se révèle sous-jacente à des actes d'administration propres à l'évêque.

Il convient de mettre en relief le soin avec lequel a été effectuée la transcription des actes. Le lecteur trouvera, selon les habitudes italiennes, les notes à travers lesquelles l'auteur justifie ses choix lors de lectures qui ne correspondent pas à l'orthographe latine traditionnelle, comme elle indique toutes les notations rencontrées sur le manuscrit en marge ou dans les interlignes des documents. Elle a régulièrement marqué les pages du minutier qui correspondent aux actes et n'a pas manqué de signaler les documents qui se répondent les uns aux autres. Il s'agit là d'une sage coutume propre à toute bonne publication érudite italienne. Une bibliographie permet au lecteur curieux de pouvoir approfondir l'histoire liée à ces actes. Un index chronologique des documents, un index des noms de personnes et de lieux donne l'occasion de retrouver rapidement l'un ou l'autre des documents. La série des ›Fonti e Testi‹ relative à l'histoire de Trente est ainsi dignement inaugurée par ce volume, qui apporte un matériel documentaire de choix pour qui veut s'initier à l'histoire d'une zone intermédiaire entre les mondes italien et germanique.

Pierre RACINE, Strasbourg

Klaus MILITZER, Quellen zur Geschichte der Kölner Laienbruderschaften vom 12. Jahrhundert bis 1562/63, Düsseldorf (Droste) 1997, 2 t., CXLVIII–1363 p. (Publikationen der Gesellschaft für Rheinische Geschichtskunde, 71).

Klaus Militzer est archiviste, mais aussi, et avant tout, historien de Cologne. Avec la publication de ces sources sur les confréries laïques de la métropole rhénane, il poursuit une œuvre dont la qualité et la rigueur ont été souvent remarquées et que le présent ouvrage ne fait que confirmer. Ainsi, en choisissant d'éditer l'ensemble exhaustif des sources disponibles autour d'une thématique, plutôt que la documentation d'une institution, l'historien colonais adopte une démarche devenue trop rare et qui fait ici la preuve de toute sa pertinence. L'intérêt est d'autant plus évident que, loin de se contenter de publier un simple recueil documentaire, l'auteur propose dans les 120 pages de son introduction une étude historique détaillée des confréries colonaises médiévales. L'ouvrage offre ainsi, aux spécia-

listes de Cologne et du monde germanique comme aux historiens du mouvement confraternel, un matériel qui se révélera, sans aucun doute possible, d'un apport particulièrement fécond pour les recherches futures.

Délimiter un corpus n'était pas la moindre des tâches de l'auteur. Et ce, d'autant plus que circonscrire les institutions qui peuvent être considérées comme des »confréries« s'avère fort difficile. Ce problème qui dépasse bien sûr le cas colonais est ici singulièrement aigu, notamment parce que les confréries se distinguent mal des organisations professionnelles dont elles sont issues pour beaucoup d'entre elles. Il ne peut, de même, être question de s'en remettre à la terminologie médiévale, tant est grande la polysémie du latin *fraternitas.* C'est en effet ainsi que sont nommés par les sources, gildes marchandes, métiers, et même le *Richerzeche,* »confrérie« patricienne devenue organe politique. Il est clair cependant que ces entités ne correspondent pas à notre conception de la »confrérie laïque«. Mais comment les définir? Aux tentatives répétées d'une délimitation stricte fondée sur une liste de critères, et dont l'historiographie a montré la difficulté, l'auteur préfère l'adoption d'une définition la plus large possible: la confrérie laïque est une association *(Vereinigung)* de personnes (hommes et/ou femmes) qui se soumettent aux statuts qu'ils se sont eux-mêmes donnés. Cette structure comprend des clercs, mais la direction reste généralement laïque. Surtout, elle poursuit, exclusivement ou en tout premier lieu, des buts religieux. Cette définition permet d'écarter de l'édition confréries de clercs et organisations strictement professionnelles. Cette élimination n'est pas pour autant toujours aisée: de nombreux métiers présentent dans leurs statuts de fortes préoccupations religieuses et tous leurs membres sont loin d'appartenir à la profession éponym ... Le choix concret de la documentation retenue ne pouvait donc que répondre à une démarche revendiquée comme »pragmatique«. Militzer a ainsi identifié 119 confréries formellement attestées. Ce chiffre, exceptionnel pour l'espace germanique, est loin de comprendre la totalité des confréries de l'époque. Lorsque l'on sait que sur ce nombre, 31 confréries ne sont connues que par une unique mention directe ou indirecte, on prend conscience de l'étendue des lacunes documentaires. Il est clair que le nombre réel de confréries était notablement supérieur. La qualité de la conservation tronque donc de manière notable un dénombrement qui, pourtant, reste un bon indicateur de l'importance du mouvement confraternel à Cologne.

Pour délimiter le corpus,.il fallait également fixer des bornes temporelles pertinentes. Comme souvent, la documentation a imposé le XII[e] siècle comme point de départ de l'édition. Le Concile de Trente clôt l'étude. Militzer n'est pas pour autant victime d'une illusion événementielle. Il ne croit pas qu'une rupture liée au Concile ait pu faire basculer en un jour les confréries colonaises du Moyen Âge à la modernité. Pourtant, le passage d'un contrôle laïque à un contrôle clérical, qui marque nettement un changement d'époque, est bien lié au Concile, même si la plupart des mutations ne furent effectives que plus tard. A contrario, des évolutions pré-tridentines sont perceptibles. Ainsi, les confréries du Rosaire, de par leur contrôle dominicain, ont anticipé ces changements, bien avant le Concile. 1562/63 est donc une date partiellement symbolique, mais qui marque, à n'en point douter, une étape décisive dans la disparition de la confrérie médiévale colonaise.

119 confréries ont donc été retenues pour cette période. L'auteur présente ainsi successivement l'édition de l'ensemble des sources disponibles pour chacune d'entre elles, fournissant près de 1400 pages de documentation. Bien entendu, l'importance relative d'une communauté joue un rôle prépondérant dans la quantité de documentation qu'elle nous a laissée. Mais comme on s'en doute, les chemins parfois très différents suivis par les archives déforment nettement cette pesée relative des différentes communautés. Ainsi, à l'origine, livres de statuts, registres d'enregistrements, livres de comptes étaient conservés, avec d'autres actes, par les membres, et en général par un maître. Les documents les mieux conservés sont ceux qui étaient entreposés dans des coffres particuliers situés dans la sacristie. Mais les différences les plus remarquables dans la conservation sont liées à la période de

la sécularisation et de la suppression des confréries. Dans certains cas, la municipalité en a récupéré les archives, permettant ainsi leur bonne transmission. En revanche, et ce n'est pas rare, la situation documentaire est beaucoup moins favorable, lorsqu'un des derniers maîtres a conservé personnellement le contenu les coffres. L'érosion différentielle de la documentation liée à des événements parfois très tardifs, produit ainsi une image certainement déformée de l'importance respective des différentes communautés. L'historien, qui connaît ces problèmes, devra bien sûr en tenir compte.

Bien qu'il tende à l'exhaustivité, l'ouvrage ne pouvait pas réserver le même traitement à tous les types de sources. Les documents les plus significatifs sont édités intégralement. C'est le cas, bien entendu, des livres *(Bruderschaftsbücher)* que nous ont laissés 23 confréries. Ils contiennent notamment des statuts, et souvent des listes de membres. Les comptes, pour lesquels toute contraction est impossible, sont intégralement édités. De même on trouvera, à propos de nombreuses confréries, des actes qui, de par leur intérêt, méritaient de figurer *in extenso* dans l'édition. Notons cependant que le Conseil de la ville *(Rat)* a produit très peu de documents les concernant. Il en est de même des tribunaux et des chroniqueurs. Les institutions religieuses sont évidemment plus prolixes, même si la chancellerie archiépiscopale fait preuve d'une indifférence surprenante. Pour d'autres sources, en revanche, une édition intégrale ne présentait que peu d'intérêt. Ainsi, il ne pouvait être question, pour des raisons évidentes de place, d'éditer tous les testaments intéressant le mouvement confraternel. Une mauvaise solution eût été de faire un tri (sur quelles bases?). Elle a heureusement été écartée. L'auteur a donc choisi de présenter l'ensemble de ces actes sous la forme d'analyses, en prenant soin cependant de transcrire la partie du texte original concernée par son sujet. Une méthode similaire a été appliquée aux quittances de rentes. Cette documentation, très nombreuse, est d'un grand intérêt, comprenant notamment des sceaux, souvent d'un maître, parfois de la confrérie elle-même. Mais la longueur des textes, eu égard au contenu, rendait indispensable le recours aux analyses. Il en est de même pour les notices de *Schreinsbücher.* Ces livres d'enregistrement d'actes relatifs à l'immobilier de la ville permettent d'évaluer le succès des différentes communautés et renseignent sur leur organisation interne en mentionnant leurs représentants et leurs droits. Mais une fois encore la publication de la totalité des notices était impossible et le choix de la contraction, réalisée de manière remarquable, ne peut qu'être approuvé. De ce fait, l'ouvrage peut réellement constituer un formidable outil de travail, tant il est vrai que le lecteur accède directement à l'ensemble de la documentation colonaise sur les confréries tout en disposant, avec l'introduction, d'une première étude d'importance.

Avec ses 119 confréries attestées, Cologne se retrouve, une nouvelle fois, au sommet de la hiérarchie des villes de l'Empire; Trèves, par exemple, n'en compte que 22. L'importance du fait religieux et de la population n'explique qu'en partie ce chiffre. L'auteur met ainsi en valeur la nécessaire prise en compte du »facteur hanséatique«. En effet, les seules villes où l'on peut trouver une densité de confréries comparable à celle de Cologne sont Hambourg et Lübeck. Des villes de taille similaire, mais n'appartenant pas à la Hanse, ne comptent pas autant de confréries. Le chiffre très élevé de la métropole rhénane est lié, certes à sa sainteté, certes à sa taille, mais il existe également une corrélation forte avec son appartenance au monde hanséatique où l'ampleur du mouvement confraternel approche celui de la France ou de l'Italie.

Un inventaire pluriséculaire ne pouvait pourtant suffire. Une différenciation chronologique s'imposait. La majeure partie des premières mentions date de la seconde moitié du XV^e^ siècle et du XVI^e^ siècle. Même en tenant compte de la distorsion liée aux sources, le XV^e^ siècle s'affirme donc comme la grande époque des confréries médiévales colonaises. Il ne faut cependant pas croire que cela puisse correspondre à une logique de croissance linéaire. La régression du nombre de premières mentions dans la seconde moitié du XIV^e^ siècle démontre le contraire. Ces temps de pestilence prouvent également combien il est simpliste de penser que la hantise de la mort est le seul facteur explicatif des fondations.

Sur le plan de leur organisation, les confréries colonaises sont peu originales, même si le schéma typique connaît des exceptions. Ainsi, elles élisent souvent un maître annuel, qui, rendant des comptes en fin de mandat, offre à cette occasion un repas commun. Mais si l'annualité des charges est très fréquente, il n'est pas rare de trouver deux maîtres à la tête de la communauté. L'indépendance des confréries, comme nous l'avons vu, est parfois très réduite par rapport à une institution originelle. C'est en particulier le cas avec certaines paroisses, devenues à Cologne des circonscriptions politiques, mais plus encore avec les métiers. Il arrive par exemple qu'une organisation professionnelle et une confrérie soient dirigées par les mêmes personnes et se réunissent dans les mêmes lieux. On peut alors s'interroger sur l'existence de ces confréries en tant que réalités institutionnelles autonomes. Malgré ces réserves, leur fonction sociale demeure évidente, même si leur rôle politique est en revanche très limité. La finalité première des confréries est, à Cologne comme ailleurs, religieuse. Mais, sans avoir le monopole des pratiques de dévotion laïque, partagé notamment avec les métiers, elles constituent une entité historique à part.

Les études sur les confréries, déjà nombreuses en Europe, ont montré la fécondité de leur apport, permettant une histoire religieuse qui ne soit pas seulement une histoire de l'Église. Les perspectives d'analyse sont encore très vastes. Gageons que ces volumes, édités dans une collection amplement diffusée, offriront aux spécialistes la possibilité d'élargir à Cologne l'horizon de leur recherche.

Étienne CHAMPION, Angers

Christiane NEUHAUSEN, Das Ablaßwesen in der Stadt Köln vom 13. bis zum 16. Jahrhundert, Köln (Janus) 1994, 310 p. (Kölner Schriften zu Geschichte und Kultur, 21).

Ce livre est issu d'une thèse de doctorat soutenue en 1992 à Cologne; il est publié en 1994 mais il ne m'est parvenu qu'en 1998.

Les indulgences fascinent depuis bien longtemps les catholiques: pour eux elles représent(ai)ent un moyen sinon sûr, du moins commode de gagner le ciel; aux yeux des autres – les premiers protestants en tête – elles représent(ai)ent un type de commerce engendré par l'Église romaine afin de s'acheter littéralement le salut éternel. Les indulgences font partie de ce que Raf De Keyzer a appelé la ›piété d'addition‹ du moyen âge tardif (optelvroomheid).

Christiane Neuhausen ne fait pas vraiment œuvre de pionnière: dans un passé plus ou moins récent plusieurs études ont été entamées (la présence même des indulgences, leur imbrication dans la cure des âmes, leur lien avec les ordres du 13^{e} siècle et avec la piété populaire, etc).

Cette étude se propose de situer les indulgences qu'on a connues à Cologne dans le cadre du vaste mouvement catholique. Elle est faite correctement: Neuhausen est une historienne qui connaît son métier. Elle maîtrise d'ailleurs plus que le seul bas moyen âge: dès le treizième siècle elle poursuit son étude jusqu'en plein seizième, quand, à la suite des attaques de Luther, le temps propice des indulgences est passé pour de bon.

Elle est très familière avec l'histoire de Cologne, montre sa compétence au niveau de l'exploitation des sources (chartes, chroniques, etc.), mais ce qui manque à mes yeux est tout ce qui touche à la comparaison. Certes, dans son avant-propos elle nous avertit déjà qu'elle brosse d'abord les grandes lignes et qu'elle continue ensuite avec l'étude particulière de Cologne. Mais, ce livre n'aurait-il pas gagné beaucoup en ne se limitant pas si rigoureusement à la ville de Cologne? Pourquoi ne pas attacher une attention plus grande à l'archevêché, voire à la province ecclésiastique: les suffragants ne sont jamais, ou rarement, mentionnés. Cologne n'est quand même pas une île!

Le livre reste étroit: son auteur fait son travail selon les règles de la technique, mais avec, hélas, peur pour des idées et des thèses un peu osées.

Ludo MILIS, Gand

Susanne STRACKE-NEUMANN, Johannes von Anneux. Ein Fürstenmahner und Mendikantengegner in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts, Mammendorf/Obb. (Septem Artes) 1996, XI–349p.

Le livre de S. Stracke-Neumann est le résultat d'une thèse de doctorat soutenue à Munich fin 1989, traitant de la vie et des écrits de Jean d'Anneux, professeur en théologie à Paris et curé à Saint-Amand-les-Eaux. Jean d'Anneux serait né en Anneux (actuellement arrondissement de Cambrai) entre 1250 et 1270 et est décédé à Avignon début 1329. En dépit des efforts de l'auteur, la biographie de Jean d'Anneux reste peu fournie. De sa jeunesse on retient qu'il a étudié sous Henri de Gand à Paris; de l'homme mûr on ne préserve guère plus que ses écrits.

Après avoir situé Jean d'Anneux dans la vie universitaire de l'époque, empoisonnée par la méfiance des clercs séculiers envers les mendiants et vice versa, l'auteur s'arrête longuement au contenu des trois œuvres conservées. Il s'agit d'un miroir de prince, d'un traité sur la confession et d'un traité contre les franciscains. Jean d'Anneux aurait aussi écrit des sermons, mais jusqu'à présent, ceux-ci n'ont pas été repérés. Les *quaestiones de quolibet*, que l'on croyait également perdues, sont, selon l'auteur, à identifier avec le traité sur la confession. Suit alors un chapitre assez sommaire tentant de situer les ouvrages historiquement. C'est précisément dans cette partie, qui aurait pu être l'apogée du livre, qu'apparaissent ses imperfections. L'auteur a clairement négligé une recherche bibliographique approfondie de sorte qu'elle reproduit parfois d'opinions obsolètes ou erronées. Quelques exemples suffisent: à la page 95 l'auteur reprend encore à J. Lestocquoy (1947) l'idée de H. Pirenne affirmant que les abbayes sont souvent à l'origine des villes (Der Reichtum der Abtei [Saint-Amand-les-Eaux] und die rege Wallfahrtstätigkeit lassen neben dem Kloster eine Stadt *entstehen* ... [mes italiques]). L'historiographie des dernières décennies (p. e. les publications de A. Verhulst) a démontré que beaucoup de villes du haut moyen âge peuvent se vanter d'antécédents romains (p. e. Gand, mentionné par S. Stracke-Neumann comme exemple d'une ville née autour d'une abbaye).

A la page 17 l'auteur essaie de distinguer plusieurs homonymes de Jean d'Anneux et y confond deux abbés de Saint-Bavon à Gand. En effet, elle identifie Johannes de Sancto Amando avec Jean Bernier de Fayt, tout en lui attribuant une partie de la vie de Baudouin Borluut. Là encore, un simple contrôle de l'article de G. Berings et Ch. Lebbe dans Monasticon belge, VIII: Province de Flandre orientale 1 (1989) aurait évité l'erreur. Cette lacune est d'autant plus remarquable, puisque l'auteur signale le Monasticon belge dans sa bibliographie (p. 338), tout en estimant qu'il a été terminé en 1955 (en réalité achevé en 1993).

Ces quelques exemples démontrent suffisamment le risque d'erreurs suite à une bibliographie composée trop hâtivement. Les imperfections se situent aussi sur un autre plan. Parfois l'auteur ignore des questions qui pourraient clarifier la genèse des textes. Nous pensons p. e. aux problèmes suivants: quel était le rapport entre Jean d'Anneux et le comte Guillaume I d'Hainaut (III en Hollande). Pourquoi Jean d'Anneux dédie-t-il son miroir de prince précisément à ce souverain? Il n'est pas né dans le comté d'Hainaut et a résidé rarement dans sa paroisse qui jouissait d'un statut particulier du fait que son territoire se trouve en partie dans le Tournaisis, en partie en Hainaut. (Cette particularité n'est d'ailleurs pas observée par l'auteur, qui limite l'esquisse historique de Saint-Amand-les-Eaux à l'histoire de son abbaye.) Guillaume I a-t-il apprécié le texte? Il est peut-être impossible de répondre à ces questions. Toutefois, elles méritent d'être posées puisque telles réflexions approfondis-

sent la recherche. Avouons cependant que les traités contre les franciscains sont mieux situés dans leur cadre historique; l'auteur nous donne un aperçu détaillé des tentatives franciscaines d'obtenir des privilèges et des réactions provoquées.

Le livre de S. Stracke-Neumann se termine par l'édition du miroir de prince (en français, Paris, Bibliothèque de l'Arsenal 2059, f°. 211r–223v), le traité contre les franciscains (en latin, Oxford, Bodleian Library, ms 52, f°. 170r–202r) et le traité sur la confession (en latin, Prague, Archives des Présidents de l'Etat, olim cathédrale Saint-Vite N VIII, f° 22ra–27va). Avant l'étude de S. Stracke-Neumann, ce dernier manuscrit n'avait jamais été associé avec Jean d'Anneux.

Il est temps de conclure. Il nous paraît que le mérite du livre est surtout de mettre en évidence les difficultés rencontrées par les franciscains à la recherche d'une place dans les universités, dans la *cura animarum* ... finalement dans ce monde temporel. Leur règle nouvelle, parfois interprétée trop radicalement, a suscité beaucoup de réactions, tantôt dictées par le bon sens, tantôt inspirées de l'intérêt personnel.

Martine De Reu, Gand

Detlev Kraack, Monumentale Zeugnisse der spätmittelalterlichen Adelsreise. Inschriften und Graffiti des 14.–16. Jahrhunderts, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 1997, XI–571 p. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-historische Klasse, dritte Folge, 224).

Avec ses Monumentale Zeugnisse der spätmittelalterlichen Adelsreise, Detlev Kraack nous emmène à la découverte des inscriptions et des graffiti laissés par les nobles au cours de leurs voyages dans les XIV^{e}, XV^{e} et XVI^{e} siècles. Cette activité, aujourd'hui jugée répréhensible, est devenue un champ d'étude historique qui nous vaut cette somme de 571 pages. L'ouvrage est divisé en cinq parties. Une introduction de 40 pages présente le sujet et les sources. Une deuxième partie de 250 pages présente les dessins conservés d'abord dans le monde germanophone, puis sur le chemin de la Terre sainte (Rhodes, Chypre, Jérusalem, Bethléem, Sainte-Catherine du Sinaï, le monastère de Saint-Antoine en Egypte), à Saint-Jacques de Compostelle et en Italie. Une troisième partie de près de cent pages est consacrée à l'interprétation des inscriptions: leur forme et leur contenu, qui composait les inscriptions, la raison et la réception des inscriptions (incluant la critique de Felix Fabri), un voyageur type sur la route – le système d'information des pèlerins et la préoccupation du souvenir, la classification selon le temps et l'histoire culturelle. Une quatrième partie de quelques pages termine l'ouvrage en donnant les conclusions et les perspectives. Suit une cinquième partie qui est un répertoire des armes, des inscriptions et des graffiti dans la tradition écrite (comptes, poèmes, chroniques, prose), du XIV^{e} au XIX^{e} siècle. Les sources et la bibliographie occupent quarante pages. Enfin un résumé en anglais et un index complètent le volume.

La deuxième partie est illustrée de photographies et de dessins au trait, montrant que l'auteur a suivi ses voyageurs à la trace et est celle que va consulter plus facilement le lecteur, à la recherche du voyageur ou des voyageurs qu'il connaît. La lecture des inscriptions par Detlev Kraack nous paraît supérieure à celle de ses devanciers. L'auteur n'a pu pourtant identifier tous les voyageurs ou pèlerins qui ont laissé des inscriptions. Ajoutons personnellement une nouvelle identification. Page 221, figure 127, inscription K97 (texte p. 222), »Compeys« doit faire référence à Jean de Compey, seigneur de Gruffy, de Prangins et de Grandcour, noble savoyard, favori d'Amédée VIII qui l'envoya faire le pèlerinage de la Terre sainte en son nom en 1418 (Paralipomeni di storia piemontese dell'anno 1285 al 1617, éd. Luciano Scarabelli, Florence 1847 [Archivio storico italiano, t. XIII, 1847], p. 248, mentionné dans Marie José, La Maison de Savoie. Amédée VIII, le Duc qui devint Pape [Paris

1962, t. II, p. 118 en note]; sur la famille de Compey, cf. Marquis Costa de Beauregard, Familles historiques de Savoie. Les Seigneurs de Compey [Chambéry 1844], sans mention du voyage en Terre sainte, mais avec celle du voyage de Chypre en 1426). D'autres seraient sans doute identifiables à travers les autorisations de faire le pèlerinage délivrées par la république de Venise. Autre petit détail: il est souvent fait référence à un article de Rabino à propos du monastère de Sainte-Catherine du Sinaï. Dans la bibliographie, il est seulement renvoyé à une abréviation qui ne se retrouve pas dans la liste des abréviations. BSRGE correspond à Bulletin de la Société royale de géographie d'Égypte.

La référence donnée plus haut à propos de »Compeys« montre combien le système de référence aux inscriptions adopté par l'auteur est lourd et peu facile d'utilisation: d'abord G pour *Grabeskirche* (p. 123), puis C pour *Coenaculum* (p. 130) à Jérusalem, B pour Bethléem (p. 137), K pour *Katharinenkloster* au Sinaï (p. 162), enfin A pour *Antoniuskloster* en Égypte (p. 259). Dans le même genre d'idée, pourquoi avoir séparé les chapitres II et V qui indiquent les sources, monumentales pour le premier, écrites pour le second? N'aurait-il pas mieux valu les regrouper au début de l'ouvrage, ainsi le lecteur était tout de suite au courant de la documentation existante, et la discussion aurait été plus claire. On aurait mieux vu dès le début l'importance d'afficher ses armes, ce qui diminue celle d'inscrire son nom. Nous ne suivons pas l'auteur quand il parle du fait d'»immortaliser« son nom ou son passage. Le mot nous semble trop fort: on ne veut que laisser une trace dont on pouvait se douter qu'elle ne serait pas permanente. L'exemple de Felix Fabri à la fin du XV^e siècle montre bien que les contemporains (mais il était dominicain) pouvaient considérer cet aspect du voyage comme vain. Cela l'était certainement devenu. On le remarque même dans la facture des inscriptions. Comparons celle de Compey déjà mentionnée avec celle des »Adournes« (Adornes, et non Adorno: ils étaient Flamands depuis plusieurs générations) en 1470 (p. 211, fig. 112, inscription K82). Celle de ces derniers semble bien manquer d'allure (à propos de leur voyage, l'auteur aurait pu ajouter dans sa bibliographie le catalogue d'exposition ›Adornes en Jeruzalem. Internationaal leven in het 15de- en 16de-eeuwse Brugge‹, Bruges 1983).

Nous pouvons différer avec l'auteur dans certaines de ses prises de position. Dire que les nobles et les membres des classes supérieures des villes voyageaient pour rechercher l'honneur et la gloire nous semble exagéré. L'honneur et la gloire se conquéraient par des actions d'éclat, sur les champs de bataille ou, à défaut, dans les joutes et les tournois, phénomènes qui sont peu étudiés par l'auteur. Pour les nobles qui voulaient chercher honneur et gloire au loin, les champs de bataille étaient la Lituanie, l'Andalousie ou le Maroc ou, de façon plus éphémère, ceux des différentes croisades comme celle de Barbarie en 1390 ou de Nicopolis en 1396. En ce qui concerne les tournois, le nom de Jacques de Lalaing n'est même pas cité. D'affirmer que la croisade, le pèlerinage, le voyage du noble et le grand tour ne sont que diverses variations du voyage médiéval est aussi un peu fort et est voir les choses d'un œil du XX^e siècle et non d'un œil médiéval. Mais il s'agit là d'un travail pionnier, dont l'auteur est bien conscient. Nous devons le remercier d'avoir suivi ses voyageurs à la trace, littéralement. Il s'est rendu lui-même sur les lieux mêmes où ceux-ci ont laissé des inscriptions, ce qui nous vaut une belle moisson photographique des inscriptions et des graffiti qu'il sera difficile de dépasser.

Jaques PAVIOT, Paris

Paul BONENFANT, Philippe le Bon. Sa politique, son action. Études présentées par A.-M. BONENFANT-FEYTMANS. Préface de Jean STENGERS, Paris/Brüssel (De Boeck & Larcier) 1996, XVIII–452 S., 22 Abb., 13 genealogische Tafeln, 4 Karten (Bibliothèque du Moyen Âge, 9).

Aus Anlaß der 600. Wiederkehr des Geburtstages des wohl größten der vier »großen Herzöge« von Burgund hat die Witwe des 1965 verunglückten belgischen Historikers Paul Bonenfant dessen wichtigste Schriften über Philipp den Guten von Burgund und sein Umfeld in einem stattlichen Band zusammengestellt. Bonenfant, schon zu Lebzeiten hoch geehrt, war Lehrer einer ganzen Reihe von Historikern, die später bedeutende Untersuchungen vor allem zur burgundischen Geschichte vorgelegt haben. Auf diese Weise hat er die belgische Geschichtsschreibung über das späte Mittelalter für mehr als eine Generation geprägt. Forschungsgeschichte schrieb Bonenfant vor allem dadurch, daß er die von Pontus Heuterus bis Henri Pirenne vorherrschende Ansicht, Philipp der Gute sei als *Imperii Belgici* (i.e.: der alten Niederlande) *conditor* anzusehen, verwarf und ihn statt dessen als französischen Fürsten charakterisierte, der zwar bedeutenden Besitz auf Reichsgebiet erwarb, diesen aber eigentlich nur zur Absicherung seiner Stellung in Frankreich hätte benutzen wollen, wäre er nicht nacheinander von Karl VII. und von Ludwig XI. von jeglicher Partizipation an der Macht ausgeschlossen worden.

Diese bereits 1943 in seinem Buch »Philipp le Bon« vertretene These blieb nicht ohne Wirkung auf das Geschichtsbild der Benelux-Staaten und löste entsprechenden Widerspruch aus. Noch 1959 sah sich daher Bonenfant veranlaßt, seinen Kritikern zu antworten und seine These zu verteidigen. Dies geschah in Form des Aufsatzes »Les traits essentiels du règne de Philippe le Bon«, dessen Nachdruck den vorliegenden Band eröffnet. Wie bereits in seinem »Philippe le Bon«, dessen Text im Anschluß an diesen Aufsatz vollständig nach der dritten Auflage von 1955 abgedruckt ist, argumentierte Bonenfant wie folgt: Philipp der Gute könne schon deswegen nicht als *Imperii Belgici conditor* angesehen werden, weil er überhaupt nicht auf die Gründung eines eigenen Staates hingearbeitet habe. Vielmehr habe er – wie einst sein Großvater – als erster Pair des Königreiches und Führer einer politischen Partei die Politik Frankreichs maßgeblich beeinflussen wollen. Seit Karl VII. aufgrund der Erfolge der Jeanne d'Arc und seiner Krönung in Reims wirklich zum König Frankreichs geworden und nicht länger nur einer von mehreren rivalisierenden Parteiführern gewesen sei, habe Philipp die dann in Arras vollzogene Aussöhnung gesucht. Daß er dem König gegenüber bei dieser Gelegenheit nicht den Lehnseid leistete, sondern ad personam hiervon freigestellt wurde, sei nicht als Zeichen der erstrebten Selbständigkeit zu sehen, sondern als Weigerung, vor dem Mann zu knien, dem Philipp der Gute Schuld an der Ermordung seines Vaters gab. Ludwig XI. leistete Philipp später den Lehnseid unverzüglich. Auch Pirennes These, Philipp der Gute habe Lotharingien wiederherstellen wollen, verwirft Bonenfant, indem er die beachtliche Reihe genealogischer Zufälle herausstellt, die zur burgundischen Expansion im Reich führten. Zwar habe es dann Überlegungen gegeben, die im Reich erworbenen Besitzungen zu einem Königreich zu erheben, aber diese Idee stammte nicht vom Herzog, und dieser habe auch ein vom Reich abhängiges Lehnskönigtum nicht erstrebt, da dies die Bindung seiner dem Reich bereits ziemlich entfremdeten Territorien an eben dieses Reich unnötig verstärkt hätte. Allein ein unabhängiges Königreich aus seinen Reichsterritorien und weiteren Gebieten habe den Herzog interessiert. Diese Territorien habe er aus dem Reichsverband lösen wollen, während ähnliches für seine französischen Besitzungen niemals erwogen worden sei. Eigentliches Ziel Philipps des Guten sei es gewesen, Frankreich zu beherrschen und die Christenheit gegen die Türken zu führen. Gemessen an diesen Zielen sei er gescheitert.

Die Verbindung Philipps des Guten mit Heinrich V. von England gegen den Dauphin Karl (VII.), die am 21. Mai 1420 zum Vertrag von Troyes führte, galt lange Zeit als der entscheidende Bruch Philipps des Guten mit Frankreich. Im Beitrag »Du meutre de Monte-

reau au traité de Troyes« (zuerst Brüssel 1958) untersuchte Bonenfant erstmals minutiös und auf breiter Quellengrundlage (26 Urkunden und Aktenstücke sind im Anhang gedruckt) die Ereignisse zwischen der Ermordung Johanns ohne Furcht und dem Abschluß dieses Vertrages, der Heinrich V. von England zum Nachfolger Karls VI. machen sollte. Nach dem Mord sahen sowohl der Königshof in Troyes, wo man sich vor den Armagnaken unter Führung des Dauphins fürchtete, als auch die von den Engländern bedrohte Stadt Paris die einzige Hoffnung im neuen Herzog von Burgund. Die mühsamen Verhandlungen können hier nicht im Detail referiert werden. Festgehalten sei nur, daß Bonenfant vor allem Isabeau de Bavière positiver darstellte als viele seiner Vorgänger. Sie habe ihren Sohn weder – wie oft behauptet – als Bastard bezeichnet noch sei sie von Haß gegen ihn getrieben gewesen. Ausschlaggebend für ihre Parteinahme für England und Burgund sei schließlich reine Geldnot gewesen. Viel eher als die Königin hätten die Pariser, die gegen die Armagnaken eingestellt waren und endlich ein Ende der Bedrohung der Stadt herbeisehnten, auf einen Vertrag mit England gedrängt. Zwar habe Philipp der Gute auf Rache für den Tod seines Vaters gesonnen, aber dies habe nicht den Ausschlag gegeben, den Frieden mit England zu suchen. Vielmehr sei die Anerkennung Heinrichs V. als Nachfolger Karls VI. unter den gegebenen Umständen für den burgundischen Herzog das kleinere Übel gewesen.

Wichtigster englischer Unterhändler für den Vertrag von Troyes am französischen Hof war Louis de Robersart. Bonenfants Artikel über dessen aus dem Hennegau stammende, aber im 14. und 15. Jh. vorwiegend im englischen Dienst stehende Familie aus der Biographie nationale aus dem Jahre 1961 schließt sich deshalb an.

Im Beitrag »État bourguignon et Lotharingie« aus dem Jahre 1955 legt Bonenfant nochmals dar, daß die burgundischen Herzöge keinesfalls, wie dies viele Historiker im Gefolge Pirennes annahmen, danach strebten, das Zwischenreich Lothars wiederherzustellen. Die lotharingische Idee erbte erst Philipp der Gute im Jahre 1430 zusammen mit dem Herzogtum Brabant, wo diese noch lebendig war. Aber sie wurde nicht zur neuen Staatsidee. Vielmehr wurde das Königreich Lothars ebenso wie das ehemalige Königreich Burgund und das sagenhafte Königreich Friesland nur ganz gelegentlich als juristisches Argument aus der historischen Mottenkiste gezogen. Für Karl den Kühnen, der anders als sein Vater ja ernsthaft nach dem Königstitel strebte, war der Gedanke an Lotharingien sogar ohne jede Bedeutung. Er griff auf ihn nicht einmal zurück, als er 1473 mit Kaiser Friedrich III. über seine Erhebung zum König verhandelte oder als er Nancy erobert hatte.

Der Aufsatz »L'État bourguignon dans le cadre de la monocratie« (1969) ist ein sehr knapper Überblick über die Entwicklung des »burgundischen Staates«, die Stellung seiner Fürsten, seinen Charakter und seine Organe von der Zeit Philipps des Guten bis zur Französischen Revolution.

Aus dem Rahmen fällt der letzte Beitrag »Achats de drap pour les pauvres de Bruxelles aux foires d'Anvers de 1393 à 1487«, der zuerst 1965 in der Festschrift für Hektor Ammann erschien. Er bietet eine Auswertung von Rechnungen der Pfarrei Sainte-Gudule in Brüssel. Zwar war Brüssel selbst ein bedeutendes Zentrum der Tuchproduktion, doch wurden ausschließlich gehobene Qualitäten hergestellt. Einfache Tuche für ihre Armen erwarb die Pfarrei deshalb fast ausschließlich in Antwerpen.

Alle Beiträge wurden neu gesetzt, die ursprünglichen Seitenzahlen sind jedoch jeweils marginal vermerkt. Mehrere Karten, 22 (kommentierte) Abbildungen und 13 genealogische Tafeln nach heutigem Stand wurden hinzugefügt. Einen Index gibt es leider nur für den Beitrag über Montereau und seine Folgen, dessen Buchvorlage auch bereits einen besaß.

Man ist dankbar, hier wichtige Werke Bonenfants gesammelt präsentiert zu bekommen. Schön wäre allerdings noch ein Nachwort gewesen, das die Bedeutung der in ihrer Zeit oft provozierenden Thesen Bonenfants in der heutigen Geschichtsforschung gewürdigt hätte.

Holger KRUSE, Kiel

Patrick GILLI, Au miroir de l'humanisme. Les représentations de la France dans la culture savante italienne à la fin du Moyen Âge (c. 1360–c. 1490), Rom (École française de Rome) 1997, 638 S. (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, 296).

Patrick Gilli hat es sich in seinem Buch zum Ziel gesetzt, das Frankreich-Bild des italienischen Humanismus im 14. und 15. Jh. zu untersuchen. Es ist dies ein Thema, das um so lohnender erscheint, als es gerade dieser italienische Humanismus war, der im Italien der Renaissance der Träger eines gesamtitalienischen Bewußtseins wurde und die Politik der Staaten wesentlich mitbestimmt hat. Frankreichs Bild und Bedeutung bei den Trägern dieser Kultur und die verschiedenen Aspekte des Niedergangs des französischen Einflusses im Italien der Humanisten herausgearbeitet zu haben, ist das Verdienst des Autors, der sich als Mitarbeiter an der École française de Rome eine eindrucksvolle Kenntnis dieser Zeit angeeignet hat.

Im einleitenden Teil seines umfangreichen Buches legt Gilli dar, daß der chronologische Rahmen zwischen 1360 und 1490 einen Bogen vom Ende des avignonesischen Papsttums bis zum Vorabend der Intervention Karls VIII. in Neapel und dem Ende des italienischen Mächtegleichgewichts umspanne. Als Quellen innerhalb dieses recht weit gespannten Rahmens kamen für ihn im wesentlichen nur die lateinische humanistische Literatur – wegen der von den Humanisten bekleideten Positionen eine eminent politische Literatur – sowie die Historiographie betreffend Frankreich in Betracht, in der der Rückgriff auf die Antike für die lokale Geschichte der Staaten von hoher Bedeutung war. Als Problem sieht der Autor die Tatsache, daß seine Arbeit sich an der Grenze zwischen Kultur- und politischer Geschichte bewege, wobei das Risiko einer Überinterpretation des Geschriebenen in politischer Hinsicht gegeben sei (S. 23). Aufschlußreich ist für den Leser die Abgrenzung, die Gilli gegenüber dem Werk von Thomas Maissen[1] vornimmt, indem er betont, daß dieser noch mehr als er selber auf der Historiographie der Zeit aufbaue.

Der Autor wendet sich im ersten Teil seiner dreigliedrigen Arbeit den Auffassungen über die französische Monarchie zu, indem er zunächst der Frage nachgeht, inwieweit die Monarchie, die Frankreich im Gegensatz zu den meisten italienischen Staaten ja nun einmal war, von den Humanisten als entartete Regierungsform betrachtet wurde (S. 31–106). Ausgehend von Thomas von Aquin entwickelte sich im 14. Jh., vor allem in Florenz bei Salutati und Bruni, eine kritische Tradition der Interpretation der Monarchie; zugleich konnten die französischen Könige als schlechte Könige angesehen werden, so etwa bei Petrarca. Die Bilder der französischen Herrscher des 14. und 15. Jhs. sind nicht nur in Florenz, sondern auch in anderen italienischen Staaten kontrastreich; besonders deutlich macht dies der Autor im Falle von Karl VII. und Ludwig XI., die Enea Silvio Piccolomini (Papst Pius II.) als seine politischen Gegner im Lichte der Tagespolitik behandelte. Im zweiten Kapitel (S. 107–167) unterzieht Gilli die humanistische Historiographie einer eingehenden Betrachtung in bezug auf die französische Monarchie und arbeitet heraus, daß man die Karolinger meist als Franzosen, teils aber auch als Germanen ansah und die fragliche Legitimität der Staatsstreiche von 751 (Pippin der Kurze) und 987 (Hugo Capet) thematisiert wurde. Aus der langen dynastischen Geschichte der französischen Monarchie zeigt der Autor dann besonders das Bild von Karl Martell, Philipp August und Philipp dem Schönen bei den Humanisten auf. Das dritte Kapitel (S. 169–223) ist der dem französischen König von den Italienern zuerkannten Kreuzzugsmission gewidmet, einer Idee, die von Francesco Filelfo rhetorisch ausgefeilt in einem Brief an Karl VII. (und später noch einmal an Ludwig XI.) gerichtet wurde, die aber bekanntermaßen dann eher von Burgund aufgegriffen wurde. Gerade Pius II. war es, der in seinen *Commentarii* Zweifel an der Kapazität des französischen Königs zur Kreuzzugsleitung äußerte, aber bereits ab 1480 wurde die Rolle wieder dem König zuerkannt. Im

1 Thomas MAISSEN, Von der Legende zum Modell. Das Interesse an Frankreichs Vergangenheit während der italienischen Renaissance, Basel/Frankfurt 1994 (Basler Beiträge zur Geschichtswissenschaft, 166).

vierten Kapitel (S. 225–265) schließlich geht es um einen Hauptkritikpunkt der Italiener an der französischen Monarchie – dem Wunsch, die Vorherrschaft über Italien auszuüben –, seit seinem Aufkommen in Florenz um 1375 bis zur Angst Pius' II. vor einer französischen Intervention in Italien, die auch in seinem Kampf gegen die Anjou zum Ausdruck kommt. In der Historiographie der Zeit ist der Gedanke greifbar, daß Frankreich das italienische Gleichgewicht gefährde und die Franzosen mithin von Italien fernzuhalten seien – wie dies von Francesco Sforza in der Politik dann auch praktiziert wurde.

Der zweite Teil des Buches befaßt sich mit einem weiteren Feld des humanistischen Frankreichbildes, dem der italienischen Chronistik in ihrem Verhältnis zu den gallisch-fränkischen Gründungslegenden und damit der Rolle Frankreichs in der italienischen Tradition. Im fünften Kapitel (S. 275–343) geht es um die karolingische Tradition von Florenz, die vor allem von Salutati ab 1380 politisch instrumentalisiert wurde und auch in der Folgezeit trotz Bruni von besonderer Bedeutung für das französisch-florentinische Verhältnis blieb; am Ende betrachtet Gilli ausführlich die *Vita Caroli* des Donato Acciaiuoli. Entsprechenden historiographischen Traditionen geht der Autor dann im sechsten Kapitel (S. 345–389) auch in den lombardischen Städten nach, ausführlich in bezug auf Mailand und die Verherrlichung der Visconti-Dynastie, aber auch im Falle von Pavia und Asti. Bei den Humanisten Sienas spielte, wie Gilli im siebten Kapitel (S. 391–421) aufzeigt, die karolingische Legende gleichfalls eine Rolle, wenn auch relativiert unter dem Einfluß Piccolominis-Pius' II.; im achten Kapitel (S. 423–456) kommt dann die Behandlung der Frage in der Historiographie Venedigs zur Sprache, wobei besonders der Unterschied zu den vorigen Beispielen herausgearbeitet wird.

Schließlich wendet sich Gilli im dritten und letzten Teil seiner Untersuchung der französischen Gesellschaft im Spiegel des Humanismus zu, und zwar zunächst im neunten Kapitel (S. 467–492) der Beurteilung des französischen Adels, die sich vom Rittertum einerseits, von der Kritik am französischen Militärwesen andererseits her bestimmen läßt. Das zehnte Kapitel (S. 493–514) gilt der Sicht von der französischen Kultur, die im wesentlichen in Literarkritik besteht und von einer französisch-italienischen Rivalität Zeugnis ablegt. Welches Bild der Humanismus von französischer Präsenz in Italien zeichnete, stellt der Autor im elften Kapitel (S. 515–549) vor; dabei geht es zum einen um Gauthier de Brienne und den Marschall Boucicaut, zum anderen um das Haus Anjou, das großen Erfolg in Süditalien hatte, dann aber am Ende scheiterte – als eine definitiv französische Dynastie.

Sinnigerweise mit einer Darstellung des Coluccio Salutati auf der Buchvorderseite versehen, verdient der Band eine sehr gute Gesamtwertung, sei es aufgrund der strengen Methodik und sauberen Feingliederung, sei es wegen der Art der Ergebnissicherung durch Zwischenschlußfolgerungen – durchaus »scholastisch« in einem positiven Sinne –, sei es wegen der guten Lesbarkeit; Patrick Gillis Buch, das auf gründlichen Quelleninterpretationen mit ausführlichen Belegen basiert, ist eine ausgezeichnete Synthese zur Fragestellung, mitunter gar ein Nachschlagewerk für die Kulturgeschichte Frankreichs und Italiens in der Renaissance. Eine beiläufige sachliche Ergänzung sei dem Rezensenten indes gestattet: bei dem auf S. 251 genannten Poeten »Antonio Geraldo« handelt es sich um Antonio Geraldini[2].

Dankbar ist der Benutzer dem Autor für eine thematisch aufgegliederte Bibliographie von Quellen und Literatur inklusive entsprechendem Inhaltsverzeichnis und für ein Register, das den Band auch dem schnell zugänglich macht, der lediglich an einem bestimmten Ausschnitt aus dem umfassenden Darstellungsteil interessiert ist.

Christof OHNESORGE, Kirchhain

2 Eine Marburger Dissertation über den Poeten Antonio Geraldini, Neffen des Bischofs von Sessa Angelo Geraldini, bei Prof. Dr. Jürgen Petersohn ist zur Zeit im Entstehen begriffen.

Eustache Deschamps en son temps, sous la direction de Jean-Patrice Boudet et Hélène Millet, Paris (Publications de la Sorbonne) 1997, 314 p. (Textes et documents d'histoire médiévale, 1).

Pour commencer, on ne voit pas pourquoi le présent livre compilé et écrit par deux auteurs, prend l'allure d'un ouvrage collectif publié »sous la direction de ...«. Il s'agit, en effet, d'une lecture compréhensive partagée dont le but est de faire valoir la richesse du matériau historique contenue dans l'immense production lyrique d'Eustache Deschamps, qui est parmi les poètes du moyen âge tardif, le représentant, par excellence, d'une »Gebrauchsliteratur«. C'est là une tentative tout à fait légitime qui, comme le soulignent les auteurs, ne prétend nullement être œuvre de philologue mais aborde, au contraire, le poète sous un angle historique et thématique – cela d'autant plus que Daniel Poirion a caractérisé l'œuvre lyrique de Deschamps de »dialogue avec la société, celle de ses maîtres et de ses amis«[1]. Chaque chapitre contient donc un certain nombre d'échantillons pertinents suivis d'un essai sur la thème en question: »Valeurs et modèles«, »Expression de foi«, »J'ay veu les temps desordonnez«, »L'accomplissement des prophètes«, »Pays, nation, clocher«, »Le bon gouvernement«, »La société de cour«, »Entre courtoisie et grivoiserie«, »Gibez sont en saison« et »Aspects de la vie quotidienne«. Il s'agit d'une sorte de recensement et de mise au point thématique, essai dont l'utilité est indéniable et qui ne manque pas de mettre en lumière nombre de détails enfouis dans la masse de l'œuvre, tout en précisant en même temps les contours d'une sensibilité poétique et historique à cheval entre les débuts de la »Seconde Rhétorique« et le lyrisme – déjà ›moderne‹ – d'un Charles d'Orléans ou d'un François Villon (qui est d'ailleurs le véritable successeur de Deschamps). Vu la prolixité de l'œuvre du poète champenois et son manque de repères chronologiques, on se reportera donc volontiers à cet aperçu commode qui, pour le lecteur rapide, tiendra lieu d'une espèce de répertoire raisonné, voire d'une anthologie critique munie de renseignements bibliographiques judicieux, et permettant de se retrouver dans l'œuvre de Deschamps ou bien de s'initier aux aspects les plus représentatifs de celle-ci. Une esquisse des données biographiques mises à jour (p. 9) ainsi que des repères chronologiques bienvenus complètent ce tour d'horizon compétent.

Vu ces qualités indéniables, d'où vient donc que surtout le lecteur averti reste un peu sur sa faim? Sans doute parce que, dans bien des cas, ni le choix des poésies ni le commentaire ne sont à même de faire comprendre la véritable originalité du poète quant aux formes, aux thèmes et aux registres. Malgré la prise en compte consciencieuse des apports récents de la critique, le livre présent ne laisse pas de rappeler un peu le gros ouvrage compilateur d'Italo Siciliano sur ›François Villon et les thèmes poétiques du Moyen Age‹ (1934, réimpr. Paris, Nizet 1967). En effet, les auteurs-éditeurs, tout en mettant l'accent sur un »art de l'équivoque« (p. e. p. 235), semblent – naturellement – s'intéresser plutôt aux reflets historiques, aux conventions poétiques et aux traits généraux qu'au jeu tout particulier auquel se livre le poète-moraliste. C'est ainsi que l'art de l'autoportrait, tel que le déploie Deschamps, par exemple, dans la ballade nº 348 (»Aucuns disent que je suis trop hardis«) ou bien dans la ballade carnavalesque nº 813 (»Je doy estre chancelliers des Fumeux«), nous semble sous-estimé[2] et que le problème de la »subjectivité littéraire« (Michel Zink) du Moyen Age tardif ne reçoit guère toute l'attention qu'il mériterait. Autre exemple: l'importance du thème du »franc vouloir« (libre arbitre) est bien mise en avant (p. 59 sv.), mais là encore J.-P. Boudet

1 D. Poirion, Le poète et le prince. L'évolution du lyrisme courtois de Guillaume de Machaut à Charles d'Orléans, Paris 1965, réimpr. Genève, Slatkine, 1978, p. 219.
2 Cf. F. Wolfzettel, Die mittelalterliche Lyrik Nordfrankreichs, in: Lyrik des Mittelalters, publ. par Heinz Bergner, Stuttgart, Reclam, 1983, p. 524–532.

souligne les aspects sociaux et générationnels, en parlant de la »coexistence entre l'adhésion de sa [sc. du poète] part à un certain nombre de valeurs universelles de son époque [...] et l'adoption de modèles sociaux qui incarnent les idéaux fondamentalement élitistes« (p. 61). Une définition pareille et le rattachement de la notion de »franchise« à l'histoire des idées et à la théologie thomiste risquent évidemment de sous-estimer la portée utopique du thème et – avant Montaigne – l'importance des aspirations à une liberté et à une autonomie toute individuelles[3]– aspirations qui viennent étayer la prétention du poète à l'universel[4]. La fonction de cet art de la *maistrie* et le phénomène concomitant »rise of public poetry«[5], restent donc dans l'ombre, ainsi d'ailleurs que ce que Dieter Ingenschay a appelé »la littérarisation du banal ou la banalisation du littéraire«[6], c'est-à-dire la valorisation littéraire ou rhétorique du quotidien.

Ou bien prenons le problème (érotique ou grotesque) de la sexualité et du corps. Il nous semble que le chapitre VIII consacré à l'ambivalence »Entre courtoisie et grivoiserie« ne saurait guère rendre compte de la nouvelle notion de corporalité relevée par Charles Martineau[7], les fonctions du corps servant surtout à une prise de conscience corporelle du moi ou des personnages (comme dans le virelai n° 554, commenté par Boudet, p. 224 sv.). Ou encore, un dernier aspect qui vise plus particulièrement la tradition poétique et rhétorique: lier – avec Roger Dragonetti – *l'Art de Dictier* à la théorie boétienne de la musique« ne représente que la moitié de la vérité, étant donné que Dragonetti a bien mis en évidence »que la profession de foi d'Eustache Deschamps dans l'autonomie du poème marque une double rupture: d'abord avec toute la tradition lyrique antérieure [...], ensuite, avec la conception boétienne de la musique, puisque la poésie a rompu avec la transcendance de sa loi«[8]. Comme l'a bien fait remarquer Ingenschay, la véritable originalité du poète réside moins dans les thèmes traités que dans la conception de l'autonomie du langage et »im verselbständigten spielerischen Gestus der rhetorischen Figuren«[9].

Friedrich Wolfzettel, Frankfurt a. M.

3 Laura Kendrick, La poésie pastorale de Eustache Deschamps: Miroir de mentalité à la fin du 14e siècle, in: Romanistische Zs. für Literaturgeschichte 7 (1983) p. 28–44.

4 Cf. F. Wolfzettel, Abundante Rhetorik. Selbstverständnis und historische Funktion der lyrischen Sprache von Machaut zu den Grands Rhétoriqueurs, in: Musique naturelle. Interpretationen zur französischen Lyrik des Spätmittelalters, éd. par Wolf-Dieter Stempel, Munich, Fink, 1995, p. 92: »Durch diese Anbindung an eine universalistische Poetik macht sich der spätmittelalterliche Dichter zum Sachwalter des Allgemeinen und begründet die von der Autorschaft abgeleitete Autorität«.

5 Laura Kendrick, Rhetoric and the Rise of Public Poetry: The career of Eustache Deschamps, in: Studies in Philology 80, I (1983) p. 1013.

6 D. Ingenschay, La rhétorique et le ›monde quotidien‹ chez Eustache Deschamps, in: Peter Wunderli (éd.), Du mot au texte. Actes du 3e Colloque International sur le Moyen Age Français, Tübingen, Narr, 1982, p. 253–261.

7 Ch. Martineau, Corps chrétiens, corps païens ou la dramatique du corps chez Eustache Deschamps, in: Razo 2 (1981) p. 51–70.

8 R. Dragonetti, La poésie, cette musique naturelle, in: Fin du Moyen Age et Renaissance, Mélanges René Guiette, Anvers, Nederlands Boekhandel, 1961, p. 64.

9 D. Ingenschay, Alltagswelt und Selbsterfahrung. Ballade und Testament bei Deschamps und Villon, Munich, Fink, 1986 (Theorie und Geschichte der Literatur und der schönen Künste), p. 71.

Klaus HERBERS, Robert PLÖTZ, Nach Santiago zogen sie. Berichte von Pilgerfahrten ans »Ende der Welt«, München (Dtv) 1996, 398 S.

Wie erlebten Pilger auf dem Weg nach Santiago de Compostela ihre Reise, was nahmen sie wahr und was überlieferten sie aus welchen Gründen? Vorliegender Band will mit Auszügen aus über 20 Pilgerberichten und auch Pilgerführern an diese Fragen heranführen und zugleich eine Reihe weniger bekannter und nur an entlegener Stelle zugänglicher Zeugnisse zur Geschichte der Jakobs-Wallfahrt bekanntmachen. Im Zentrum steht die Edition eines vielbenutzten Pilgerführers des Servitenmönchs Hermann von Vach aus dem Jahr 1495. Die Mehrzahl der jeweils ausführlich eingeleiteten und in ihrem Zusammenhang erläuterten Zeugnisse stammt, beginnend mit dem Jahr 1417, aus dem 15. und 16. Jh., das 17. Jh. ist mit vier Beispielen vertreten, das 18. und das frühe 20. Jh. mit jeweils einem. Die Autoren entstammen höchst unterschiedlichen Welten: Religiöse Visionäre, Kaufleute, fahrende Ritter, Prälaten, Angehörige des europäischen Hochadels und selbst eine eher abenteuerliche Existenz wie der um die Mitte des 18. Jhs. reisende Neapolitaner Nicola Albani kommen zu Wort.

Wie die hier versammelten Texte erkennen lassen, waren die Reisenden nach Santiago keinesfalls immer ausschließlich von einem religiösen Motiv angetrieben. Je nach sozialer Kondition konnten Interessen anderer Natur und auch eine schichtenspezifische soziale Praxis durchaus eine Rolle spielen: Die Reise zum Grab des Apostels war gar nicht so selten nur eine Etappe im Rahmen einer größer angelegten Hof- oder Heidenfahrt, einer von fernhändlerischen Interessen getragenen Unternehmung etc.

Die Überlegungen der Herausgeber zum mentalitäts- und bewußtseingeschichtlichen Hintergrund der Texte liefern darüber hinaus noch manche Anregung zu möglichen Lektüreperspektiven. Gerne folgt man etwa ihrem Vorschlag, die These Hans Blumenbergs vom Entstehen der theoretischen Neugierde mit dem Heraufbruch der Neuzeit auf die hier zugänglich gemachten Pilgerberichte anzuwenden und nach möglichen konkreten Veränderungen der individuellen Berichtshorizonte zu suchen, auch wenn auf der begrenzten Materialgrundlage so komplexe Zusammenhänge gewiß nicht vollständig auszuloten sind.

In jedem Fall aber geben die dargebotenen Texte einen lebendigen Einblick in die soziale Welt und in das Bewußtsein der Jakobs-Pilger vergangener Zeiten. Eine ausführliche Bibliographie und eine Hinführung zur bisherigen Forschung über die Quellengattung der Pilgerberichte machen den Band darüber hinaus zu einer zuverlässigen Hilfe für ein weiteres Einarbeiten in die Geschichte der Jakobus-Wallfahrt.

Juliane KRINNINGER-BABEL, Mesnil-le-Roi

Eva MAIER, Trente ans avec le diable. Une nouvelle chasse aux sorciers sur la Riviera lémanique (1477–1484), Lausanne (Université, Section d'histoire) 1996, 461 S. (Cahiers Lausannoise d'Histoire Médiévale, 17).

Die vorliegende Untersuchung ist nicht die erste in der verdienstvollen, von Agostino Paravicini Bagliani herausgegebenen Lausanner Reihe zur mittelalterlichen Geschichte, die sich der frühen Hexenverfolgung in der Schweiz widmet. Seit 1989 ist in verschiedenen Studien versucht worden, diesem dunklen Kapitel nachzuspüren und Erklärungsansätze für die spezifische Dynamik der spätmittelalterlichen Hexenprozesse in der südwestlichen Schweiz zu finden. Daneben ist es ein Anliegen dieser Arbeiten, die wichtigsten Quellen zu edieren und in Übersetzung einem breiteren Publikum zugänglich zu machen. Eva Maiers Arbeit konzentriert sich auf eine Reihe von sieben Hexenprozessen in den Jahren 1477 bis 1484 in der Region um Vevey und Montreux am Genfer See. Die Edition und Übersetzung der überlieferten Verhörprotokolle (S. 171–385) dokumentiert

bereits für sich allein noch einmal eindringlich die Beharrlichkeit der Inquisitoren, ihr Hexenbild bestätigt zu sehen. Bei allen Unterschieden im Detail folgen die Geständnisse einem festen Muster: Im Verlauf der mehrtägigen Verhöre werden den Verdächtigen immer konturierter die Stereotypen der Hexerei abgerungen. In Zeiten persönlicher Krise und Anfechtung hat sie Satan versucht, sie zur Abkehr von Gott bewogen und ihnen die Huldigung *(homagium)* abverlangt. Über Jahre hinweg haben dann die Beschuldigten eine Art Doppelleben geführt, das sie täglich mehr oder minder unauffällig leben ließ und nächtens zu heimlichen Zusammenkünften mit den Anhängern Satans führte. Dort pflegten die Anwesenden zunächst ein Festmahl einzunehmen, bei dem bevorzugt ermordete Kinder serviert wurden. Anschließend gaben sich die versammelten Satansjünger sexuellen Ausschweifungen hin.

Maier beläßt es freilich nicht damit, uns die Quellen zugänglich zu machen, sondern nimmt uns in einem analytischen Teil, der der Edition vorausgeht, an die Hand, und führt uns ihre Interpretation und historische Einordnung von vier Verhören vor, die allesamt unter der Aufsicht des Vizeinquisitors Jean Blanchet standen. Im wesentlichen geht sie drei zentralen Fragekomplexen nach. Wie geht die Inquisition gegen die Verdächtigen vor, und was gestehen sie wann? Welche Motive in der Person und im Umfeld sprechen dafür, daß gerade gegen diese Personen ein Verdacht entsteht und ein Verfahren eingeleitet wird? Was erfahren wir durch diese Fälle über die Inquisition am Ende des 15. Jhs.?

Maiers detaillierte Analyse der vier Verhörprotokolle besticht durch ihren umfassenden Ansatz, die unprätentiöse Darstellung und ihre historische Neugier. Sie arbeitet überzeugend das Wechselspiel von weltlicher Macht und Inquisition heraus, beschreibt die Rolle, die ein schlechter Ruf und persönliche Feinde für das Aufkommen des Hexereiverdachts hatten, und rekonstruiert, welche Dämonologie die Inquisitoren in ihren Köpfen bewegten. Ein simples Schwarz-Weiß-Schema ist ihre Sache nicht. Es waren nicht allein die Inquisitoren, die eine Hexenwelt kreierten und Unschuldige den Flammen übergaben. Es bedurfte der nachhaltigen Bereitschaft der weltlichen Behörden und vor allem der Bevölkerung zur Zusammenarbeit. Im Zuge ihrer umfassenden Darstellung gelangt Maier zu bemerkenswerten Befunden: Um eine Art von handfestem Beweis für die Existenz einer Satanssekte anführen zu können, beharrten beispielsweise die Inquisitoren darauf, daß die Orte der nächtlichen Zusammenkünfte präzise angegeben werden. Der imaginierte Ort des Verbrechens sollte möglichst genau in der Welt lokalisiert werden können. Zudem wird in den Verhören die Permanenz einer diabolischen Gefahr beschworen. Obwohl seit einer ersten Verfolgungswelle im Jahr 1448 nur vereinzelte Hexenprozesse nachweisbar sind, dokumentieren die Verhörprotokolle eine scheinbare Kontinuität der Bedrohung. Jean Poesiouz und Jeanette Barrattier bekennen im Verhör, bereits kurz nach der letzten Verfolgungswelle dem Teufel gehuldigt und jahrzehntelang gefolgt zu sein. Jeanette Barrattier steht noch unter einem anderen Gesichtspunkt für die Kontinuität des Hexenwesens. Bereits ihre Mutter war in der ersten Verfolgungswelle 1448 als Hexe zum Tod durch das Feuer verurteilt worden.

Maiers Buch ist weit mehr als eine kommentierte Quellenedition. Es ist eine bemerkenswerte Studie zu den frühen Hexenverfolgungen, die sich nicht, wie häufiger bei dem Thema geschehen, in luftigen Spekulationen verliert, sondern in überzeugender Weise versucht, Eigenart und spezifische Struktur der Inquisition am Genfer See zu erarbeiten.

Peter SCHUSTER, Bielefeld

Werner Paravicini

DAS DEUTSCHE HISTORISCHE INSTITUT PARIS IM JAHRE 1997–1998 (1. SEPTEMBER 1997–31. AUGUST 1998)

Inhalt

I. Das Institut 363
Allgemeine Forschungsprojekte, S. 367 – Veröffentlichungen, S. 376 – Kolloquien, S. 378 – Vorträge, S. 380 – Stipendiaten, S. 381 – Besuche, Gäste, Kontakte, S. 383 – Gesellschaft der Freunde des Deutschen Historischen Instituts Paris, S. 384 – Bibliothek, S. 384 – Personal, S. 385.
II. Die Arbeit der Wissenschaftler 387
Dr. Hartmut Atsma, S. 387 – Dr. Rainer Babel, S. 388 – Dr. Hanno Brand, S. 389 – Dr. des. Regina Delacor, S. 390 – Dr. Rolf Große, S. 391 – Dr. Martin Heinzelmann, S. 392 – Dr. Holger Kruse, S. 392 – Priv.-Doz. Dr. Klaus Manfrass, S. 393 – Dr. Stefan Martens, S. 393 – Prof. Dr. Werner Paravicini, S. 395 – Dr. Wolfgang Stein, S. 399 – Prof. Dr. Jürgen Voss, S. 400 – Dr. Andreas Wilkens, S. 401.

I. Das Institut[1]

Es war ein Jahr ruhiger Reife – was nicht heißt, daß es im Hôtel Duret de Chevry geruhsam zugegangen wäre. Im Gegenteil. So wie die Maschinen mit voller Kraft arbeiten müssen, um das Schiff in Bewegung und auf Kurs zu halten, so waren alle Anstrengungen nötig, um das Institut weiterhin das sein zu lassen, was es sein möchte: ein Hort der Forschung im internationalen Netzwerk der Wissenschaft.

Ob uns das gelungen ist, darüber möge und wird der Wissenschaftsrat urteilen, der das Institut im Herbst 1998, genau: am 13. Oktober besuchen wird. Im Frühsommer waren wir (und unter den Gelehrten besonders Dr. Atsma) gut einen Monat lang hauptsächlich damit beschäftigt, ihm die Informationen zu geben, die er für seine Evaluierung braucht. Alle historischen Auslandsinstitute, vom ältesten in Rom bis zum jüngsten in Warschau, von Washington über London bis Beirut und Tokyo werden erstmals diesen Besuch empfangen; nur das Kunsthistorische Institut in Florenz unterzieht sich der Prozedur zum zweiten Male. Da mit uns der Anfang gemacht wird, erfahren wir das Ergebnis als die letzten, voraussichtlich im November 1999.

Derweil ist einiges erschienen, auf das wir gerne verweisen. So der erste Band der Originalurkunden von Cluny, herausgegeben von Hartmut Atsma und Jean Vezin; der zweite und der dritte werden bald folgen – die Monumenta Palaeographica Medii Aevi sind überhaupt eine Erfolgsgeschichte besonderer Art, wie es die Schirmherrschaften beweisen, die den MPMA von der »Commission internationale de diplomatique« und dem »Comité international de paléographie latine« gewährt wurden. Langsam wachsendes Hartholz, das schwerer wiegt als der Umfang von 257 S. vermuten läßt, ist auch der von Dr. Große bearbeitete 9. Band der Neuen Folge der Papsturkunden in Frankreich mit dem Material aus der Abtei Saint-Denis.

1 Den Bericht zum Vorjahr s. in Francia 25/1 (1998) S. 419–459.

Gute Dienste wird ebenfalls der 2. Band der Reihe Instrumenta leisten, der »Archivführer Paris – 19. und 20. Jahrhundert«, aus der Feder von Dr. Wilkens. Ein Stück gemeinsamer Vergangenheitsarbeit stellt der Kolloquiumsband »Des Allemands contre le nazisme. Oppositions et résistances 1933–1945« dar, herausgegeben in fruchtbarer Zusammenarbeit von Christine Levisse-Touzé und Stefan Martens. Es gehört zu unseren Bemühungen, die deutsche Besatzungszeit in Frankreich im Zweiten Weltkrieg zu erforschen, in einem Dreischritt von Archivführer, Kolloquium und Edition; wir sind darin gut vorangekommen. Anderes hat ebenfalls entscheidende Fortschritte gemacht: Dr. Steins zweiter Band des Verzeichnisses der deutschen Betreffe in Vincennes und am Quai d'Orsay; der »Catalogue des Actes de Charles le Téméraire« von Henri Stein (der zum Jahreswechsel erscheinen wird, herausgegeben von Dr. Dünnebeil, Wien); die Datenbank zum Hof Herzog Philipps des Guten (die die Grenze der 80% erreicht hat), oder die Edition der Schöpflin-Korrespondenz durch Prof. Voss, die ihrem Ende im nächsten Jahre entgegengeht, ebenso wie die Habilitationsschrift von Dr. Babel über die »Protektion« im spätmittelalterlichen und frühneuzeitlichen Frankreich. Dabei lasse ich ganz beiseite, was andere erarbeitet haben und was von uns mit beträchtlichem Aufwand veröffentlicht wird.

Wiederum war es möglich, Drittmittel zu erhalten, die es erlaubten, Arbeiten fortzusetzen oder neu zu beginnen. Die DFG gewährte Verlängerung des Burgund-Projekts vom 1. November 1997 an für zwei Jahre, aber nur für den wiss. Mitarbeiter Dr. Brand: So knapp sind die Mittel geworden, daß wir das Projekt am 1. Juli 1998 hätten einstellen müssen, wenn nicht die Fritz-Thyssen-Stiftung (die auch bei den »Chartae latinae antiquiores« und den Illuminierten Handschriften deutscher Provenienz in der Nationalbibliothek hilft) ein Einsehen gehabt und die Finanzierung der beiden wiss. Hilfskräfte bis zum 31. Oktober 1999 übernommen hätte.

Ein neues Projekt, die Edition der Synthesen der französischen Präfektenberichte sowie der Berichte des deutschen Militärbefehlshabers in Frankreich aus den Jahren 1940 bis 1944, konnten wir dank der Unterstützung der Volkswagen-Stiftung am 1. Januar 1998 mit der Einstellung von Frau Dr. des. Delacor beginnen. An ihre Seite trat am 1. September der französische Mitarbeiter Vincent Viet (aus mancherlei Verwaltungsgründen außerhalb des Hauses konnte er nicht früher eingestellt werden), der zwar im Hôtel Duret de Chevry arbeitet, aber durch den CNRS für das Institut d'Histoire du Temps Présent aus den Mitteln derselben Stiftung angestellt ist. Ein erstes Arbeitsergebnis geht in den Druck: »Attentate und Repressionen. Eine Spirale der Gewalt im besetzten Frankreich 1941/42« (Dr. des. Delacor).

Mit uns zusammengetan haben sich auch die Pariser Académie des Inscriptions et Belles-Lettres und die Göttinger Akademie, um die Veröffentlichung der reichhaltigen Ausgabenrechnungen des Argentiers Herzog Karls des Kühnen aus den Jahren 1468–1471 möglich zu machen: Am 1. März 1998 hat M^me^ Emilie Lebailly die Transkription des Jahrbandes 1468 aufgenommen; am 1. Januar 1999 wird sie eine belgische Kollegin bekommen, die in Gent aus Mitteln des flämischen Wissenschaftsfonds die Folgerechnung des Jahres 1469 erfaßt. Die flämisch-holländisch-deutsche Zusammenarbeit auf dem Gebiet der burgundischen Quellenedition und der »Prosopographia Burgundica« wird damit gestärkt.

Nach einer Besprechung am 20. Juni 1998 im DHIP kommt außerdem in Gang, vorerst mit bescheidenen Mitteln, die Dreiecks-Zusammenarbeit zwischen der École Normale (Michel Espagne), der Universität Leipzig (Dr. Matthias Midell) und uns (Dr. Stein) auf dem Gebiete der »Archives interculturelles« Deutschlands und Frankreichs. Die abgestimmte Datenerfassung wird bald beginnen. Im DHIP konzentriert sie sich auf die deutschen Betreffe im großen, gedruckten »Catalogue général des manuscrits des départements«. Die Sache wird sicherlich Weiterungen haben.

Es sind neue Gesichter ins Haus gekommen, und täglich kommen weitere, mit den zahlreichen Stipendiaten und Praktikanten. Für sie alle ist seit dem 11. März 1998 Platz im ausgebauten dritten Stock, der ehemals als Dienstwohnung des Direktors gedacht war, jetzt

aber dem vermehrten Personal Arbeitsräume bietet. Da trifft es sich gut, daß das junge »Deutsche Forum für Kunstgeschichte« in Paris, dem für Zeiten der Not zwei Räume versprochen waren, nicht darauf zurückgreifen mußte. Das »Forum« entwickelt sich stetig an seinem idealen Ort, dem im Aufbau begriffenen »Institut national d'histoire de l'art« in den Räumen der Bibliothèque nationale de France-Richelieu, rue Vivienne.

Neu ist seit dem Frühling 1998 auch der Verwaltungsleiter. Dipl.-Finanzwirt Rolf Pfrengle, der wie ich am 1. Oktober 1993 in Paris angefangen hatte und mit mir die Last von Umzug, Einzug, Ausbau, Aufwuchs tüchtig trug, ist vorzeitig zum 1. Mai 1998 ausgeschieden und hat die verantwortungsvolle Stellung eines Verwaltungsdirektors des Instituts für Angewandte Chemie in Berlin-Adlershof übernommen. An seine Stelle trat am selben Tage Dipl.-Verwaltungswirt Gerhard Neumann, oder besser: er sprang kurz entschlossen hinein, denn Fristen gab es so gut wie keine.

Es ist aber auch der Verlust eines Mitarbeiters anzuzeigen: Nicht daß das verständnisvolle Ministerium uns (diesmal) eine Stelle genommen hätte. Aber es hat entgegen allen Anträgen des Direktors den nach fünf Jahren am 31. Dezember 1998 auslaufenden Vertrag von Dr. Holger Kruse nicht um drei weitere Jahre verlängern wollen. Dies hat seine Gründe: Es müßte möglich sein, einen Mitarbeiter länger als fünf Jahre zu beschäftigen, ohne automatisch die Stelle auf Dauer zu vergeben.

Auch sonst gab es Behinderungen mancher Art. Da waren die Schließungen und Turbulenzen in und an den Archives nationales (Umbau) und der Bibliothèque nationale de France (Umzug). Da waren auch Unfall und Krankheit, im Falle von Dr. Babel, der kurz vor Abgabe der Habilitationsschrift für drei Monate ausfiel; vor allem aber im Falle von Dr. Manfrass, den eine ganze Kette solcher Ereignisse kaum zur Arbeit kommen ließ.

Doch wenden wir uns Erfreulicherem zu: Zwei Mitglieder des Deutschen Bundestages und Angehörige von dessen Haushaltausschuß, dem sie über das BMBF referieren, Herr Dieter Schanz (SPD) und Herr Steffen Kampeter (CDU), besuchten das Haus am 20. Januar und am 20. März 1998; wir haben uns um sie versammelt und ihnen ausführlich berichtet. Am 3. und 4. Juni 1998 tagte der Hauptpersonalrat des BMBF im Hause, aus welchem Anlaß der Leiter der Zentralabteilung, MinDir Dr. Freund, der Leiter der Personalabteilung MinR Dr. Mönig, und derjenige des Haushaltsreferats Herr Hoffmanns Gespräche mit dem Direktor führten.

Erfreulich war weiterhin ein ganzer Segen von Bücherschenkungen: Die Schenkung Jean Huberty mit wertvollen genealogischen Drucken wird wohl erst die nächste Generation in unseren Regalen sehen (es gibt einen Vorerben), aber Prof. Fritz Trautz, Heidelberg, verwöhnt uns schon jetzt ohn' Unterlaß mit seinen Gaben: Inzwischen sind wir bei der achten Lieferung angekommen, die Dr. Atsma wie alle ihre Vorgänger persönlich in Empfang nahm und in seinem Wagen nach Paris transportierte; insgesamt sind es schon weit über 500 Bände. M. Jean Ducarpe, Paris, hat uns am 4. August 1998 seine gesamte, viele hundert Titel zählende Sammlung von Büchern, Druckschriften, Zeitschriften, Parteiprogrammen zur Zeitgeschichte vornehmlich der Jahre 1900 bis 1950, hochherzig übergeben; er plant weitere Schenkungen. Auch Frau Dr. Hildegard Kremers, Graz, möchte uns eine umfangreiche Bücherschenkung machen; erste Listen sind eingetroffen. Die Alfred Toepfer-Stiftung F.V.S. in Hamburg (Dr. Hugbert Flitner) bietet uns ihre Alsatica an, die wir gerne annehmen werden. Seit April 1998 ist übrigens der EDV-Katalog unserer Bibliothek per Internet weltweit zugänglich.

Daß an uns in dieser Weise gedacht wird, ist eine indirekte Auszeichnung. Es gibt auch direkte: M. Philippe Depreux erhielt für seinen Band »Prosopographie de l'entourage de Louis le Pieux« (erschienen als erster Band unserer Reihe »Instrumenta«) den Fritz Winter-Preis der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, und der Direktor wurde am 26. Juni 1998 zum Correspondant de l'Institut de France, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres gewählt – er weiß, wieviel dieser Ehre er dem Ansehen des DHIP verdankt.

Das Berichtsjahr begann, wie stets, mit dem Jahresvortrag, dem Jahresempfang im leuchtenden Hôtel Duret de Chevry und der Sitzung des wissenschaftlichen Beirats. Am 10. Oktober 1997 sprach unser Beiratsmitglied Prof. Dr. Winfried Schulze zum Thema »La politique de la science en Allemagne du XX^{e} siècle«. Voll war der Saal im Hôtel Lamoignon der Bibliothèque historique de la ville de Paris, den uns M. Jean Dereins wiederum zur Verfügung stellte, und der derart vorbereitete Redner wurde alsbald darauf zum Vorsitzenden des Wissenschaftsrats bestellt.

An der Beiratssitzung des nächsten Tages nahmen teil: *BEIRAT:* Frau Prof. Dr. Boehm (Univ. München; mit Gaststatus), Prof. Dr. Ehlers (Freie Univ. Berlin), Prof. Dr. Hildebrand (Univ. Bonn), Prof. Dr. Malettke (Univ. Marburg, Stellv. Vorsitzender), Prof. Dr. Mieck (Freie Univ. Berlin), Prof. Dr. Oexle (Dir. MPI Geschichte, Göttingen, Vorsitzender), Prof. Dr. W. Schulze (Univ. München). — *GÄSTE:* Prof. Dr. Esch (Dir. DHI Rom), Prof. Dr. Wende (Dir. DHI London). — *BMBF:* Dr. Döll (Referat 334). — *DHI PARIS:* Prof. Dr. Paravicini (Dir.), Dr. Atsma (Stv. d. Dir., Protokollant), Dr. Babel (öPR), Dr. Kruse und Dr. Martens (Vertr. der wiss. Mitarbeiter). — *VERHINDERT:* Prof. Dr. Rexheuser (DHI Warschau).

Beraten wurde über all das, was wir an Geld, Stellen, Stellenverlängerungen gerne vom BMBF hätten, aber derzeit nicht bekommen können; über die bevorstehende Evaluierung und die wissenschaftlichen Pläne des Instituts, voran die »Deutsch-Französische Geschichte« (über welche unten mehr). Prof. Dr. Laetitia Boehm (Universität München) und Prof. Dr. Ilja Mieck (Freie Universität Berlin), die aus Altersgründen ausschieden, nahmen zum letzten Mal teil; an ihrer Stelle wurden gewählt Prof. Dr. Hanna Vollrath (Universität Bochum) und Prof Dr. Hagen Schulze (Freie Universität Berlin). Das Institut dankt denen, die gehen, für ihr aufmerksames Interesse an seiner Arbeit, und denen, die kommen, für ihre Bereitwilligkeit, ihm mit ihrer Erfahrung behilflich zu sein.

Unter den zahlreichen Tagungen und Veranstaltungen, an denen wir beteiligt waren, ist hervorzuheben das denkwürdige Treffen der deutschen und französischen Mediävisten, das die École des Hautes Études en Sciences Sociales (J.-Cl. Schmitt) und das Max-Planck-Institut für Geschichte (O.G. Oexle) mit unserer Unterstützung in Sèvres veranstaltet haben: Deutsche Theorieverliebtheit stand gegen französischen Sachbezug in merkwürdig verkehrten Fronten (21.–22. Nov. 1997); ein Jahr später, in Göttingen, mag es dann anders sein.

Das Beste aber steht uns noch bevor: das Dresdener Symposium »Das Frauenzimmer/La Chambre des Dames« (26.–29. Sept. 1998), das Atelier zur Arbeitsweise der Diplomaten auf dem Westfälischen Friedenskongreß (im DHIP, am 8. Okt. 1998), die große Tagung über die »Drei Revolutionen des Druckwesens«, an der wir uns beteiligen (Lyon/Paris, 16.–21. November 1998), das sehr internationale Kolloquium über den Gabentausch im Mittelalter (im DHIP, 11.–13. Dezember 1998), dann im neuen Jahr die wichtige Konferenz über die deutsch-französischen Jahre 1942–1944 (Paris, École militaire, 22.–23. März 1999), im Herbst 1999 die Ateliers über »Révolutionnaires et émigrés« und über Wirtschaft und Politik im 20. Jahrhundert (im DHIP) und das Reisekolloquium »Grand Tour«, Teil I (in der Villa Vigoni, 19.–20. Nov. 1999; Teil II folgt ein Jahr später im DHIP).

Dieser Überblick läßt sich angenehmer nicht beschließen als mit einer Erwähnung unserer in Zahl und Qualität stattlichen Gesellschaft der Freunde: Sie ermöglichte uns weitere Vorträge (G. Melville, M. Stürmer) und Veröffentlichungen (Bulletin, Conférences annuelles) und darüber hinaus den mit Musik begangenen Jahrtag der Einweihung unseres Hôtel Duret de Chevry, diesmal am 14. Mai 1998. Neue Initiativen sind in Vorbereitung. Ich habe es oft gesagt und geschrieben und tue es hier erneut: Wir sind dankbar für den Rückhalt, den diese Freunde, zumal im Vorstand, uns materiell und ideell gewähren, aus Interesse an der Geschichte und am Bestand der deutsch-französischen Freundschaft.

Allgemeine Forschungsprojekte

Deutsch-Französische Geschichte

Das von Prof. Dr. Michael Werner (EHESS) und mir gemeinsam geleitete, im letzten Bericht erstmals angekündigte Unternehmen hat sich organisatorisch und inhaltlich konsolidiert. Für alle Bände ist ein Autor gewonnen. Als Ergebnis des ersten Autorentreffens am 25. September 1997, einer Besprechung der Herausgeber mit Vertretern zweier Verlage am 18. und 20. März und des zweiten Autorentreffens am 29. Juni 1998 steht nunmehr fest, daß das zwölfbändige Werk zuerst in deutscher Sprache bei der Wissenschaftlichen Buchgesellschaft in Darmstadt erscheinen wird, dann in französischer bei einem noch zu benennenden Verlagshaus in Frankreich. Zur Konzeption haben sich die beiden deutschen Berater, Prof. Dr. Joachim Ehlers und Prof. Dr. Hagen Schulze (beide Freie Universität Berlin und Mitglieder unseres wissenschaftlichen Beirats) bereits schriftlich geäußert; ihre französischen Kollegen, MM. Jean-Claude Schmitt und Patrick Fridenson, können dies bei Gelegenheit des dritten Autorentreffens am 9. Oktober 1998 (dem Morgen des Jahresvortrags) mit ihnen mündlich tun, auf dem das vorhandene Grundsatzpapier verbessert und Gliederungsentwürfe und die Richtlinien zur Manuskriptgestaltung besprochen werden sollen. Die ersten Manuskripte sind für das Jahr 2001 in Aussicht gestellt (im DHIP von Dr.es Babel, Martens, Wilkens), die letzen für das Jahr 2004. Die Auf- und Zuteilung sieht derzeit folgendermaßen aus:

I.	Vor dem Jahre 1000	Martin Heinzelmann (DHIP)
II.	1000–1250	Rolf Große (DHIP)
III.	1250–1495	Jean-Marie Moeglin (Paris XII, EPHE)
IV.	1495–1648	Rainer Babel (DHIP)
V.	1648–1789	Jürgen Voss (DHIP)
VI.	1789–1815	Claire Gantet (Paris I)
VII.	1815–1870	Michael Werner (EHESS, CERA)
VIII.	1870–1918	Sandrine Kott (Poitiers)
IX.	1918–1933	Bénédicte Zimmermann (EHESS)
X.	1933–1945	Stefan Martens (DHIP)
XI.	1945–1963	Andreas Wilkens (DHIP)
XII.	1963–1989	René Lasserre (CIRAC).

Gliederungsentwürfe wurden vorgelegt, Bibliographien fortgeführt. Als Vorarbeit zu dem geplanten Band hat Dr. Große im Mai auf der Kölner Staufertagung einen Vortrag über »Kaiser und Reich aus der Sicht Frankreichs in der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts« gehalten (s. S. 49). Er wird bis Ende Oktober für den Druck ausgearbeitet.

Archive und Archivwissenschaft

(siehe auch weiter unten unter Zeitgeschichte)

Inventar von Quellen zur deutschen Geschichte in Pariser Archiven (Dr. Wolfgang Hans Stein).

Das Projekt hat das Ziel, in Fortführung eines schon früher publizierten Inventars eine systematische Erschließung der in Pariser Archiven und Bibliotheken liegenden Quellen zur deutschen Geschichte bis zum Ende des Ersten Weltkrieges zu bieten (vgl. den Jahresbericht 1996–1997). Dazu wurden im Berichtszeitraum die wichtigsten noch ausstehenden Archive bearbeitet, die Militärarchive und das Archiv des Außenministeriums.

Im französischen Heeresarchiv (Service historique de l'Armée de Terre, Vincennes) sind zunächst die Spitzenüberlieferungen zu den französischen Feldzügen in Deutschland von

der frühen Neuzeit bis zum Empire von Interesse. Sie enthalten die eigentliche Militärkorrespondenz zwischen dem Kriegsminister und den Armeen. Hinzu kommen militärische Denkschriften und ein reiches Kartenmaterial, das über die strategischen und logistischen Planungen hinaus viele Informationen über Land und Leute aus der Fremdperspektive bietet. Überraschenderweise fanden sich in diesen Beständen auch deutsche Provenienzen, nämlich Akten des preußischen Generalstabs aus der Zeit von 1794 bis 1805 (u. a. Aufmarschplanungen gegen Österreich), deutsche militärische Denkschriften unterschiedlicher Provenienz sowie bes. österreichische Feldzugskarten aus dem Siebenjährigen Krieg. Die anscheinend wenig benutzten Akten über den Krieg 1870/71 betreffen vorwiegend innerfranzösische Aspekte, und ähnliches gilt für die ungleich umfangreicheren Akten über den Ersten Weltkrieg. Dagegen enthalten die Akten des Kriegsministeriums aus der Zeit der Dritten Republik umfangreiche Berichtsakten über Deutschland mit den Berichten der französischen Militärattachés über die deutsche Armee und Akten über die deutsche Waffenproduktion. Das Archiv der Génie-Truppe ist reich an Denkschriften und Karten zu den französischen Grenzfestungen und zu den Festungsbauten der französischen Ingenieure in Deutschland im Zusammenhang mit den Kriegen vom 17. Jahrhundert bis zum Empire.

Das französische Marinearchiv (Service historique de la Marine, Vincennes) verwahrt parallel dazu Aktenmaterial über die deutsche Flotte und die deutschen Häfen, besonders aus der Zeit zwischen 1871 und 1914.

Die Bestände des Archivs des französischen Außenministeriums waren schon im ersten Band des Inventars berücksichtigt worden, allerdings nur bis etwa 1896. Es ging nun darum, die Bestände für die Zeit danach zu erfassen sowie inzwischen zugänglich gewordene Bestände nachzutragen. Für die ältere Zeit waren wichtig der *Fonds des limites* mit Schriftgut zu den deutsch-französischen Grenzen vom späten 17. bis zum frühen 19. Jahrhundert sowie der Bestand *Contrôle des étrangers* mit Akten über Fremde in Paris zu Ende des 18. Jahrhunderts. Die für die Zeit ab 1896 neu aufgenommenen Bestände betreffen besonders die Handelskorrespondenzen (*Correspondance politique et commerciale 1897–1918; Affaires diverses commerciales, 1902–1907*), den Ersten Weltkrieg (*Guerre 1914–1918; Blocus 1914–1920*) sowie Diplomatennachlässe. Mit dem Abschluß der Arbeiten ist im Jahre 1999 zu rechnen.

Mittelalter

Monumenta palaeographica Medii Aevi (Dr. Hartmut Atsma)

Das von Hartmut Atsma und Jean Vezin begründete und geleitete Unternehmen »Monumenta palaeographica Medii Aevi« hat auch im vergangenen Jahr weitere Ausdehnung erfahren. In Ergänzung zu den etablierten Serien (*Series gallica, hispanica, hebraica* und *belgica*) zeichnen sich in absehbarer Zeit auch die Gründung einer italienischen, einer holländischen, vielleicht sogar einer armenischen und georgischen Serie ab. Zur Schirmherrschaft der »Union académique internationale«, die das Vorhaben als »Projekt LI« führt, sind im vergangenen Jahr die Schirmherrschaften des »Comité international de paléographie latine« sowie der »Commission internationale de diplomatique« hinzugetreten. Die beiden Herausgeber haben über Stand und Planung der MPMA in der Sitzung der UAI, die am 22. Juni in Brüssel stattgefunden hat, und bei anderen Gelegenheiten (z. B. am 15. Juli in Leeds, am 18. Juli in Cluny) berichten können. Sie haben auch die im vergangenen Jahr erschienenen Bände im Rahmen eines Festaktes vorgestellt, zu dem François Monnier (Président de la Section des sciences philologiques et historiques der Ecole pratique des Hautes Etudes, Paris), Jacques Dalarun (Directeur de l'Institut de recherches et d'histoire des textes, Paris), Laurent Bols (Directeur des éditions Brepols, Turnhout) und Werner Paravicini als Direktor des DHIP am 27. April 1998 in die Sorbonne eingeladen hatten.

Im Rahmen der *Series gallica* ist der erste Band der von Hartmut Atsma und Jean Vezin in Zusammenarbeit mit Sébastien Barret herausgegebenen ältesten original überlieferten Urkunden des Klosters Cluny erschienen. Der zweite, umfangreicher als geplant gewordene Band steht kurz vor dem Abschluß und soll im Frühjahr 1999 veröffentlicht werden. Die Vorbereitungen für den dritten Band der auf insgesamt 7 Bände berechneten Serie sind soweit gefördert worden, daß seine Fertigstellung für Ende 1999 vorgesehen werden kann.

Im Rahmen der *Series gallica* wird auch die auf 4–5 Bände projektierte Faksimile-Edition der Originalurkunden Ludwigs des Frommen erscheinen, die unter der Leitung von Peter Johanek (Münster) und Jean-Pierre Brunterc'h (Paris) in Zusammenarbeit mit Mark Mersiowski (Tübingen) und Philippe Depreux (Tours) herausgebracht werden soll. – Unter Vertrag genommen wurde für die *Series gallica* auch die von Elisabeth Lalou (Paris) vorbereitete zweibändige Edition der auf Wachstafeln überlieferten Rechnungen der französischen Könige (13.–14. Jh.).

Im Rahmen der *Series hebraica* steht der zweite von Colette Sirat (Paris) und M. Beit-Arié (Jerusalem) vorbereitete Band der ältesten datierten hebräischen Handschriften kurz vor dem Abschluß; er soll im Frühjahr 1999 erscheinen. Der nachfolgende dritte Band der insgesamt auf 7 Bände berechneten Serie soll im Frühjahr 2000 fertiggestellt sein.

Im Rahmen der *Series hispanica* ist Band 1/2 (Zamora) der von Vicente G. Lobo (León) geleiteten Edition der mittelalterlichen Inschriften Spaniens in Druck gegangen. Weitere Bände zu den Inschriften von Segovia und León sind in Vorbereitung. – Für die *Series hispanica* sind Verträge mit Maria Luisa Pardo Rodriguez und Pilar Ostos Salcedo (beide Sevilla) über zwei Bände mit der Edition der westgotischen Handschriftenfragmente sowie mit Isabel Velázquez Soriano über einen Band zu den auf Schiefertafeln überlieferten westgotischen Privaturkunden des 8. Jahrhunderts abgeschlossen worden.

Chartae latinae antiquiores (Dr. Hartmut Atsma)

Hartmut Atsma hat zusammen mit Jean Vezin am 22. Juni 1998 in Brüssel der »Union académique internationale« über den bevorstehenden Abschluß der auf 50 Bände gediehenen *Chartae latinae antiquiores* berichtet.

Mit der inzwischen aufgenommenen Fortsetzung der *ChLA*, zunächst nur zu Urkunden italienischer Provenienz der ersten Hälfte des 9. Jhs. sind Hartmut Atsma und Jean Vezin, die 1994 Robert Marichal, der die Reihe mit dem verstorbenen Albert Bruckner begründet hatte, nachgefolgt sind, nicht mehr befaßt.

Illuminierte Handschriften deutscher Provenienz in der Bibliothèque nationale de France (Dr. Hartmut Atsma)

Die Arbeiten am zweiten Band des Kataloges der illuminierten Handschriften deutscher Provenienz, die in der Bibliothèque nationale de France aufbewahrt werden, ist von Isabelle Delauney unter der Leitung von François Avril fortgesetzt worden. Die Katalogisierung der Handschriften des 15. und 16. Jahrhunderts wurde abgeschlossen. Derzeit werden die Bestände der »Réserve« der BNF nach illuminierten Inkunabeln deutscher Provenienz durchforscht. Mit dem Abschluß der Katalogarbeiten, deren Durchführung von Florentine Mütherich (München), Jeffrey Hamburger (Toronto) und Hartmut Atsma begleitet wird, wird im Jahre 2000 gerechnet.

Sources hagiographiques de la Gaule (SHG) (Dr. Martin Heinzelmann)

Im Juni 1998 hat Prof. John Howe (Univ. Lubbock, Texas) nach 1996 seinen zweiten Forschungsaufenthalt am DHIP verbringen können, um die Arbeit an den Heiligendossiers der normannischen Klöster Saint-Wandrille (Fontenelle) und Jumièges fortzuführen und abzuschließen. Frau Monique Goullet (CNRS/UMR Univ. Paris I) hat die Dossiers der Diözese

Toul (vgl. den Bericht in Francia 25/1) ebenfalls überarbeitet und zum Abschluß gebracht. Beide Beiträge sollen zusammen mit zwei von Joseph-Claude Poulin erarbeiteten Einzeldossiers der Provinz Bretagne (Lenouerius/Leonorius, sowie Paulus Aurelianus) als eigener Band in der Reihe BdF veröffentlicht werden, für den außerdem ein Beitrag über die hl. Sadalberga von Laon von Michèle Gaillard (Prof. Univ. Paris XIII) sowie ein weiterer von Bruno Judic (Lille III) über die Anfänge des Kultes von Gregor dem Großen im Elsaß vorgesehen ist. Prof. Poulin (Univ. Québec) hat wie üblich seinen jährlichen Forschungsaufenthalt in Paris (Ende Mai–August 1998) absolviert; er will Ende 1999 seinen Band zur Provinz Bretagne zum Abschluß bringen, der ebenfalls für die Reihe BdF vorgesehen ist, in der bereits 1992 der Band »Manuscrits hagiographiques et travail des hagiographes« erschienen ist.

Gallia Pontificia (Dr. Rolf Große)

– Papsturkunden in Frankreich. Neue Folge 9: Saint-Denis

Dr. Große hat im Winter und im Frühjahr die restlichen Korrekturdurchgänge erledigt und das Register erstellt. Der Band ist im Juni erschienen. Sein Inhalt wird – wie auch das Göttinger Papsturkunden-Werk insgesamt – in einem Beitrag für die von der Société des amis des Archives de France herausgegebene Zeitschrift »Histoire et Archives« vorgestellt.

– Papsturkunden in Frankreich. Neue Folge 10

Die Textherstellung, Formulierung der Regesten und historischen Kommentare zu den Papsturkunden des Kollegiatkapitels Notre-Dame in Étampes wurden abgeschlossen; um eine Reihe von Vorurkunden identifizieren zu können, sind noch verschiedene Recherchen in den Archives nationales nötig. Im Anschluß an Étampes wird voraussichtlich der Bestand Saint-Nicaise de Meulan bearbeitet werden.

Studien zur Geschichte der Abtei Saint-Denis im 11. und 12. Jh. (Habilitationsschrift) (Dr. Rolf Große)

Im Berichtszeitraum hat Dr. Große am ersten Kapitel geschrieben, das sich mit der Situation von Saint-Denis am Ausgang der Regierung Heinrichs I. († 1060) befaßt. Sein besonderes Interesse galt der Haltung des Klosters gegenüber der von Leo IX. auf dem Konzil von Reims propagierten Kirchenreform. Trotz der mehr als spärlichen Quellenlage deutet sich an, daß Saint-Denis für diese Ideen sehr aufgeschlossen war und die Nähe zum reformfreundlichen Episkopat suchte. Dr. Große ging ferner der komplizierten Frage der Vogteirechte nach und gelangte zu dem Ergebnis, daß sie bei den Grafen des Vexin lagen. Dies stützt seine Annahme, daß Saint-Denis Mitte des 11. Jhs. in die Hand des regionalen Adels gelangt ist. Erst 1077 (oder etwas später) konnte König Philipp I. mit der Eroberung des Vexin auch Saint-Denis der Krondomäne einverleiben. Die Annahme, der Graf des Vexin sei Vogt von Saint-Denis gewesen, war in der Forschung zwar schon seit längerem bekannt, doch konnte man es bislang nicht schlüssig beweisen; dementsprechend hatte R. Barroux in seinem einschlägigen Aufsatz über »L'Abbé Suger et la vassalité du Vexin en 1124« eine eingehende Untersuchung der Vogtei gefordert. – Die Arbeit wird im Jahre 2000 abgeschlossen werden.

Der Hof der Herzöge von Burgund (Dr. Hanno Brand, Dr. Holger Kruse und Prof. Dr. Werner Paravicini)

Gegenstand des Projekts sind weiterhin die Edition der burgundischen Hofordnungen, die Erstellung einer Datenbank aus den täglichen Gagenlisten (Écroes) und schließlich die Publikation von Katalogen der Amtsträger aller burgundischen Teilhöfe zur Zeit Philipps des Guten und Karls des Kühnen (1419–1477). Es reiht sich ein in das auf Initiative von W. Paravicini entstandene Unternehmen »Prosopographia Burgundica«, das in Zusammen-

arbeit mit Forschern an den Universitäten Gent (Belgien), Leiden und Amsterdam (Niederlande) die Erstellung eines international übergreifenden Repertoriums der Amtsträger des burgundischen Hofes und der zentralen und regionalen burgundischen Behörden zwischen 1384 und 1477 anstrebt. Zu Einzelheiten vgl. den Bericht des Vorjahres und s. Francia 24/1 (1997), S. 147–148.

Außer dem Direktor und Dr. Kruse als dem zuständigen Fachreferenten des DHI sind Dr. Hanno Brand, Valérie Bessey, M. A., und Elisa Anne, M. A., an diesem Projekt tätig. Dem Projekt wurde zunächst ab 1. Oktober 1994 eine Anfangsfinanzierung seitens der Fritz-Thyssen- Stiftung gewährt. Zwischen dem 1. November 1995 und dem 31. Oktober 1997 wurden die Stellen von Dr. Brand und Valérie Bessey durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft finanziert. Seit dem 1. Februar 1996 ist zudem aus den Mitteln des Instituts Elisa Anne am Projekt tätig. Wegen der Knappheit ihrer Mittel konnte die DFG den im Mai 1996 eingereichten Verlängerungsantrag nur teilweise bewilligen, forderte auch, daß wir uns ganz auf den Zeitraum 1419–1467 konzentrieren, also die Regierungszeit Herzog Philipps des Guten, so daß seit dem 1. November 1997 ausschließlich die Stelle von Dr. Brand von ihr gefördert wird. Die beiden Hilfskräfte wurden seitdem einige Monate aus Mitteln des Instituts bezahlt. Seit dem 1. Juli 1998 hat die Fritz-Thyssen-Stiftung ihre Finanzierung übernommen. In beiden Fällen läuft die Finanzierung am 31. Okt. 1999 aus.

Im Berichtszeitraum sind die Arbeiten zügig vorangeschritten. Etwa 1200 Écroes aus den Jahren 1441–1455, die in den Archives départementales du Nord aufbewahrt werden, wurden von V. Bessey und E. Anne transkribiert und von Dr. Brand korrekturgelesen. Insgesamt sind über 3900 Gagenlisten in die Datenbank aufgenommen, so daß etwa 80% der Transkriptionsarbeit erledigt ist. Der parallel geführte Index der Amtsträger umfaßt inzwischen etwa 2400 Personen. Die Hofordnungstexte 1419–1467 liegen inzwischen komplett vor, müssen aber noch revidiert und kommentiert werden. Die Arbeit an der Edition der Hofordnung von 1438, deren Überlieferung in 12 Exemplaren überaus reichhaltig ist, wurde fortgeführt, der Text ist verbessert. Die bereits von W. Paravicini edierten Hofordnungen werden für den geplanten Gesamtband eingescannt. Erfolglos blieb hingegen eine Archivreise nach Besançon, die der Suche nach den in einer Wiener Überlieferung erwähnten burgundischen Hofordnungen diente; die gesuchten Texte sind nicht, wie vermutet, mit der Collection Chifflet in die dortige Bibliothek gelangt. Hingegen konnte durch Hinweis von M^me^ Janine Sornay eine bisher unbekannte Hofordnung Philipps des Guten für Charles und Jean Grafen von Nevers und Rethel von 1426 gefunden werden. Der kurze Text ist inzwischen transkribiert. W. Paravicini hat im Berichtszeitraum, z. T. aus dem Projektmaterial, mehrere Abhandlungen veröffentlicht, in den Druck gegeben oder mündlich vorgetragen, s. sein Veröffentlichungs- und Vortragsverzeichnis.

Die Edition der Argentierrechnungen des burgundischen Hofes (Dr. Hanno Brand, Emilie Lebailly, M.A., Prof. Dr. Werner Paravicini)

Am 1. März 1998 wurde mit der Arbeit an der Edition dieser Texte begonnen. Gegenstand dieses Projektes sind die Argentierrechnungen, die zentralen Ausgabenregister des Hofes, und ihre relevanten Zahlungsbelege aus der Regierungszeit Karls des Kühnen (1467–1477). Von den Rechnungen des Argentiers Guilbert de Ruple sind nur die Kalenderjahre 1468, 1469 und 1470 überliefert; aber diese enthalten grundsätzliche Informationen über den Herrschaftsapparat, die Verwaltungspraxis in den burgundischen Behörden, die Geschenkkultur am Hof, die Organisation des Hôtels, die herzogliche Außenpolitik, seine Kriegführung, über Frömmigkeit und Lebensstil des Herzogs und seiner Verwandten. Das Projekt wird durch die Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, das DHI Paris und die Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris, finanziell unterstützt; in deren Reihe der »Documents financiers« soll auch die Druckfassung erscheinen. Für die Kostendeckung

der Bearbeitung der Register, die sich in den Archives Générales du Royaume in Brüssel befinden und in Belgien bearbeitet werden sollen, wurde durch Prof. Walter Prevenier (Gent) ein Antrag beim belgischen Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek gestellt und im Juli 1998 bewilligt; die Arbeit soll am 1. Jan. 1999 beginnen. Das Unternehmen wird durch ein international zusammengesetztes Komitee von Fachleuten beaufsichtigt. Für die Veröffentlichung wird eine vereinfachte Edition im Druck und eine digitalisierte Edition auf CD-ROM und über das Internet vorgesehen.

In Paris wird die Edition des ca. 380 Blätter zählenden Rechnungsregisters, das sich in den Archives départementales du Nord in Lille befindet, in den Mittelpunkt gestellt. Die Transkription dieser Rechnung von 1468 wurde M^me^ E. Lebailly (Paris) anvertraut, die sie anhand der im DHI-Paris vorhandenen Mikrofilme durchführt und künftig an den Originalen kontrollieren und kollationieren wird. Alle Phasen der Editionsarbeit werden durch Dr. H. Brand und Prof. W. Paravicini überprüft. Im Laufe dieses ersten, nur sechs Monate umfassenden Berichtszeitraums wurde etwa ein Drittel des ersten Registers transkribiert und großenteils kontrolliert.

Im Zusammenhang mit dem Gesamtprojekt »Burgundischer Hof« und »Prosopographia Burgundica« stehen zwei weitere Editionsvorhaben:

(1) Die Bearbeitung des »Catalogue des Actes de Charles le Téméraire (1467–1477)« von Henri Stein († 1940) durch Dr. Sonja Dünnebeil (Wien) ist abgeschlossen. Der stattliche Band erscheint Ende 1998/Anfang 1999 in unserer Reihe der »Instrumenta«.

(2) Dieselbe Bearbeiterin hat am 1. März 1998 im Werkvertrag damit begonnen, Wilko Ossobas (für eine nicht abgeschlossene Dissertation angefertigte) Transkriptionen der drei Protokollbücher des Ordens vom Goldenen Vlies aus den Jahren 1430–1477, die als Depot des Hauses Habsburg im Haus-, Hof- und Staatsarchiv zu Wien liegen, fortzuführen und die Edition, den Kommentar, die Einleitung und die Indices zu erstellen, vorerst nur für Bd. 1 (Herzog Philipp der Gute).

Neuzeit

Französische Schutz- und Protektionspolitik in Spätmittelalter und Früher Neuzeit (Dr. Rainer Babel)

Das Manuskript befindet sich zum Berichtszeitpunkt in Endredaktion. Protektion ist ein völkerrechtlich nicht normiertes und daher in unterschiedlichsten Erscheinungsformen auftretendes Instrument französischer Außenpolitik. Um diese »komplexe Wirklichkeit« sinnvoll durchdringen zu können, wurde für die Studie die Konzentration auf den begriffsgeschichtlichen Aspekt des Problems gewählt: Es geht also im wesentlichen um die quellenmäßig erfaßbaren Konzeptionen von Protektion und ihre jeweiligen Voraussetzungen. Verwaltungsgeschichtlich orientierte Fragen betreffend konkrete »Protektionsregimes« etc. werden nur aufgegriffen, insoweit der Zusammenhang dies erfordert. Um die gewählte Problematik in mehreren Perspektiven fruchtbar zu machen und um ferner die Kohärenz einer zwangsläufig chronologisch und fallstudienartig verfahrenden Darstellung zu wahren, werden drei leitende Fragestellungen zugrundegelegt:

(1) Die generelle Scheidung und Beschreibung der unterschiedlichen Traditionen und Ausformungen von Protektion als Praxis der französischen Außenpolitik im Untersuchungszeitraum; (2) die Untersuchung der Begründung von Protektionsansprüchen, vor allem im Hinblick auf das Verhältnis von Protektion zu Herrschaft; (3) die Frage nach den Aussagen, die die »Protektion« in einer konkreten Situation über das politische Selbstverständnis und die Selbstauffassung der Krone Frankreich vor dem Hintergrund der monarchischen Konkurrenz innerhalb der »Christenheit« zuläßt.

Die Studie arbeitet mit unterschiedlichen Quellengattungen. Die wichtigsten sind: (1) -

Dokumente, die ein konkretes Schutzverhältnis fixieren und beschreiben (Schutzpatente, Verträge, etc.); (2) Dokumente, die den »Diskurs« über Schutz im Rahmen von politischen Entscheidungsprozessen enthalten (Diplomatisches Schriftgut wie Korrespondenzen oder Instruktionen; Schriftgut, das der Information der Entscheidungsträger dient, z. B. Gutachten); (3) Quellengattungen, die der Darstellung der Protektion dienten bzw. meinungsbildend wirken sollten und damit an allgemein verbreitete Bewußtseinsinhalte appellierten (Publizistik).

Die Studie erweist »Protektion« als ein grundsätzlich offenes und nur durch seinen jeweiligen politischen Kontext definiertes Konzept der außenpolitischen Praxis Frankreichs im Untersuchungszeitraum, dem in bestimmten Konstellationen allerdings eine bedeutende Entlastungsfunktion zuwachsen konnte: Beispielhaft sei hier die Bedeutung der »Protektion« als Ersatz für die Einlösung alter, aber realpolitisch nicht umzusetzender Herrschaftsansprüche genannt.

Johann Daniel Schöpflins wissenschaftliche und diplomatische Korrespondenz (Prof. Dr. Jürgen Voss)

Die Rohfassung lag der letztjährigen Beiratssitzung vor. Alle vierzig Archive und Bibliotheken, aus denen Texte der Schöpflinkorrespondenz stammen, wurden angeschrieben, um die Autorisation zur Drucklegung zu erlangen. Von der Leiterin der Forschungsbibliothek Gotha wurden in diesem Zusammenhang noch Briefe Schöpflins an Cyprianus übermittelt. Aus St. Petersburg kam außerdem der Text eines Briefes Schöpflins von 1734 an Dom Calmet, auf den ein russischer Forscher bei seinen Arbeiten gestoßen war.

Die Edition umfaßt nun insgesamt 598 unedierte Texte. Seit dem Winterhalbjahr ist die Bearbeitung der Texte im Gange: Revision, Kommentar und Erstellung eines Regests zu jedem Brief. Von Regesten war vor einem Jahr noch nicht die Rede gewesen. Es hat sich aber als zweckmäßig erwiesen, solche zu erstellen: Die Masse der Briefe ist in französischer, bestimmte sind in lateinischer Sprache abgefaßt. Dies bedeutet Mehrarbeit, die aber der Edition zugute kommen dürfte. Zum gegenwärtigen Zeitpunkt ist die Bearbeitung bei Brief Nr. 410 angelangt. Der Gesamtumfang beträgt gegenwärtig 560 Seiten. Die Bearbeitung der lateinischen Briefe (oft mit eingestreuten Inschriftentexten) steht an, wenn die französischen (die große Mehrheit der Texte) und die wenigen deutschen Briefe durchgearbeitet sind.

Zeitgeschichte

Akten zu den deutsch-französischen Beziehungen im 20. Jh. (Dr. Stefan Martens)

(1) Archivführer zu den deutschen Akten zur Geschichte Frankreichs und Belgiens unter deutscher Besatzung im Zweiten Weltkrieg (Dr. Stefan Martens, Sebastian Remus).

Die Arbeit an den beiden, in Zusammenarbeit mit den Archives nationales und dem Bundesarchiv geplanten Führern zu den in Paris und Freiburg verwahrten deutschen Originalakten ging im zurückliegenden Jahr nur zögernd voran.

In den Archives nationales stieß die Erfassung des ursprünglichen, aus den siebziger Jahren stammenden maschinenschriftlichen Findbuches zum Bestand AJ 40, das – erweitert um die von Herrn Nielen gesichteten und verzeichneten Kartons – die Grundlage des französischen Bandes bildet, auf technische Schwierigkeiten.

Die Verzeichnung der Freiburger Bestände war zu Beginn dieses Jahres praktisch abgeschlossen. Bei der Vorbereitung des Manuskriptes für die Erstellung eines Index fanden sich bei einer nochmaligen Prüfung dann jedoch überraschend zwei weitere umfangreiche Fonds, die für Frankreich unmittelbar einschlägig waren. Es handelte sich um die Bestände RM 35 II – Marinegruppenkommando West und RM 45 – Dienst- und Kommandostellen mit regionaler und lokaler Zuständigkeit Bereich Frankreich und Belgien (darin u. a. die Akten des

Admirals Frankreich sowie ein Großteil der deutschen Hafenkommandanturen). Das Bundesarchiv-Militärarchiv verfügte bis 1989 in beiden Fällen jeweils nur über Splitter. Bei den aufgefundenen Beständen handelte es sich um jene Akten, die nach der Wiedervereinigung von Potsdam nach Freiburg gelangt waren.

Nachdem das Bundesarchiv die Bestände vorläufig verzeichnet hatte, erhielt das DHIP Kopien zur weiteren Verwertung, die sich in dieser Form jedoch weder unter technischen noch inhaltlichen Gesichtspunkten für die geplante Publikation übernehmen ließen. Beide Fonds wurden daraufhin im Rahmen eines Werkvertrages von Herrn Remus – unter Einschluß der bereits von ihm verzeichneten Splitter – neu erfaßt.

Die überarbeitete Fassung des Gesamtmanuskriptes lag im Juni im DHIP vor. In Zusammenarbeit mit dem Thorbecke-Verlag wurde eine Druckformatvorlage entwickelt, die es erlaubt, über eine Postscript-Datei und ein Hilfsprogramm das definitive Druckbild der Instrumenta-Reihe zu simulieren. Auf dieser Grundlage wurde das Manuskript anschließend formatiert und umbrochen. An Hand des Ausdrucks (Umfang ohne Vorwort und Einleitung: 632 S.) werden zur Zeit Orts-, Namens- und Sachregister erstellt.

Parallel dazu wurden in den Archiven des Quai d'Orsay (Paris und Colmar), dem Bundesarchiv (Koblenz und Freiburg) sowie den Archives nationales Nachforschungen mit dem Ziel angestellt, den Weg zu rekonstruieren, den die Akten nach der Räumung von Paris im Jahre 1944 genommen haben. So weit sich dies bisher beurteilen läßt, wurde von den deutschen Dienststellen der überwiegende Teil der Unterlagen Anfang August 1944 rechtzeitig ins Reich abtransportiert. Hier wurden sie vor allem von amerikanischen Truppen bei ihrem Vormarsch in verschiedenen Zwischenlagern aufgefunden. Anfang 1946 übernahm Frankreich hiervon umfangreiche Teile, die auf Umwegen später in die Archives nationales gelangt sind. Über die genauen Hintergründe und Umstände besteht noch nicht in allen Einzelheiten Klarheit. Obwohl eine diesbezügliche Dérogation inzwischen genehmigt wurde, konnten die Fonds, die darüber eventuell weitere Aufschlüsse geben können, wegen Schließung der Archives nationales bislang noch nicht ausgewertet werden.

(2) Edition der Synthesen der Berichte der französischen Präfekten sowie der Monatsberichte des deutschen Militärbefehlshabers 1940–1944 (Dr. des. Regina Delacor, Dr. Stefan Martens).

Auf der Grundlage der im vergangenen Jahr zwischen dem Institut d'Histoire du Temps Présent, dem CNRS, den Archives nationales und dem DHIP getroffenen Absprache hat Frau Delacor im Rahmen eines Werkvertrages eine Dokumentation zum Thema »Attentate und Repressionen« erstellt, deren Veröffentlichung in der Reihe »Instrumenta« vorbereitet wird. Herr Bachelier, der ursprünglich vom IHTP als Mitarbeiter benannt worden war, schied bereits im September 1997 aus dem Projekt wieder aus.

Im November wurden von der Volkswagenstiftung Mittel für je einen deutschen und französischen wissenschaftlichen Mitarbeiter genehmigt. Die ebenfalls beantragten Reise- und Sachmittel wurden bis auf eine Pauschale in Höhe von DM 10 000,– gestrichen. Auf dieser Grundlage wurde Frau Delacor zum 1. Januar 1998 für eine Dauer von zunächst 2 Jahren und vier Monaten als Projektmitarbeiterin eingestellt.

Von Henry Rousso, dem Direktor des IHTP, wurden Marc Olivier Baruch und Vincent Viet als neue Mitarbeiter benannt, dessen Einstellung mit Mitteln der Volkswagenstiftung administrative Schwierigkeiten bereitete, so daß die Bemühungen um Unterzeichnung einer Konvention zwischen dem CNRS und dem Institut sich bis zum August hinzogen und Herr Viet erst zum 1. September 1998 die Arbeit aufnehmen konnte.

Anfang Januar wurden in einer ersten Arbeitsbesprechung zunächst vor allem die technischen und organisatorischen Fragen geklärt (Einrichtung der Arbeitsplätze, Kopierarbeiten, Erfassung der Texte, formale Gestaltung und Aufbereitung der Dokumente). Es wurde vereinbart, über inhaltliche Fragen, nicht zuletzt den Umfang der Kommentierung bzw. Ergän-

zung der Texte durch Berichte der nachgeordneten Dienststellen, erst dann verbindlich zu entscheiden, wenn beide Bearbeiter einige der Berichte exemplarisch bearbeitet haben.

In den Archives nationales wurde die Verfilmung der beiden Aktenbestände in Auftrag gegeben. Da die (kostenpflichtige) Verfilmung der Berichte des Militärbefehlshabers fünf Monate in Anspruch nahm, wurden mit Hilfe von Praktikanten des DHIP in der Zwischenzeit jene Berichte erfaßt, die bereits als Kopien vorlagen. Die (kostenlose) Kopie des Mikrofilms mit den Synthesen der Präfektenberichte, die von den Archives nationales zugesagt worden war, traf ebenfalls erst nach mehreren Monaten im Institut ein. Auch hier wurde daher zunächst mit Photokopien gearbeitet, die von Praktikanten in den Archives nationales angefertigt worden waren. Nach Eingang wurden beide Mikrofilme im Haus vollständig kopiert. Die deutschen Texte werden weiterhin überwiegend von Praktikanten des DHIP erfaßt, die französischen Berichte werden zur Zeit mit Mitteln, die das IHTP für das Projekt bereitgestellt hat, von einem Schreibdienst bearbeitet. Da die Archives nationales seit dem 6. Juli 1998 wegen Bauarbeiten geschlossen haben, waren ergänzende Recherchen nur bis zu diesem Zeitpunkt möglich. So weit vorhanden, werden zur Zeit vor allem die Bestände anderer Archive und Dokumentationszentren genutzt.

Deutsch-französische Wirtschaftsbeziehungen im 20. Jahrhundert (Dr. Andreas Wilkens)

Dr. Wilkens setzte seine Arbeiten im Rahmen dieses Drittmittelprojektes, das von der Robert-Bosch-Stiftung und von der Robert-Bosch-Jubiläumsstiftung getragen wird, weiter fort. Es soll eine Studie zum deutsch-französischen Wirtschaftsverhältnis in der Zwischenkriegszeit und in der zweiten Nachkriegsperiode entstehen. Ziel ist die Gewichtung und Analyse wirtschaftlicher und politischer Interessen in Konflikt und Kooperation.

Im Rahmen des Projektes wurde von seiten des Kooperationspartners CIRAC (Centre d'Information et de Recherches sur l'Allemagne Contemporaine) ab 1. November 1997 Herr Oliver Stumpf als Teilzeitkraft eingestellt. Er war seitdem in der Hauptsache damit befaßt, in Zusammenarbeit mit Dr. Wilkens eine Sammlung statistischer Daten zum deutsch-französischen Wirtschaftsverhältnis für den Zeitraum 1945 bis zur Gegenwart zusammenzustellen. Die Beschaffung hierfür geeigneter Zahlenunterlagen erwies sich als überraschend schwierig; es ist geplant, diese Daten- und Materialsammlung in einigen Monaten zum Abschluß zu bringen und separat zu veröffentlichen.

Zum engeren Themenbereich des Projektes gehörten im Berichtsjahr die Vorträge im DHIP von Prof. René Lasserre (CIRAC/Université Cergy-Pontoise) am 12. März 1998 zu den deutsch-französischen Wirtschaftsbeziehungen der Gegenwart und von Prof. Dr. Peter Hertner (Universität Halle) am 30. April 1998 zu den Investitionen der deutschen Elektroindustrie in Frankreich vor dem Ersten Weltkrieg. Weitere Vorträge und kleinere Veranstaltungen sind in Planung. Ein größeres Abschlußkolloquium soll im Jahre 2000 der Thematik des Schuman-Plans gewidmet sein.

Migration und internationale Politik (Priv.-Doz. Dr. Klaus Manfrass)

Krankheitsbedingt konnte dieses Projekt auch in diesem Jahr nicht zum Abschluß kommen.

Die westlichen Alliierten und die Wiedervereinigung Deutschlands 1989–1990. Eine Pressedokumentation (Priv.-Doz. Dr. Klaus Manfrass)

Krankheitsbedingt konnte dieses Projekt keine entscheidenden Fortschritte machen und wurde aus der Planung genommen.

Veröffentlichungen

Nachtrag zum Gesamtverzeichnis der Veröffentlichungen des DHIP, bearb. v. Rolf Große, Paris 1998 (48 S.)

Mittelalter

Erschienen:

FRANCIA 24/1 (1997): Mittelalter – Moyen Âge, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, X–311 S. – ISBN 3-7995-7248-1.

Andrea Decker-Heuer, Studien zur Memorialüberlieferung im frühmittelalterlichen Paris, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 418 S. (BdF 40). – ISBN 3-7995-7341-0.

Im Druck, in Vorbereitung, angenommen zur Veröffentlichung:

FRANCIA 25/1 (1998): Mittelalter – Moyen Âge, Sigmaringen (Thorbecke) 1998.

Kultureller Austausch und Literaturgeschichte im Mittelalter. Transferts culturels et histoire littéraire au Moyen Âge. Textes réunis et publiés par Ingrid Kasten, Werner Paravicini et René Pérennec, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 384 S. (BdF 43). – ISBN 3-7995-7344-5. — Henri Stein, Catalogue des Actes de Charles le Téméraire (1467–1477), bearb. von Sonja Dünnebeil, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 883 S. (Instrumenta, 3). — Joseph Morsel, Une société politique en Franconie à la fin du Moyen Âge: Les Thüngen, leurs princes, leurs pairs et leurs hommes (1275–1525), Sigmaringen (Thorbecke) 1999, ca. 500 S., 16 Karten (BdF 49). — Les princes et l'histoire du XIV^{e} au XVIII^{e} siècle. Actes du colloque organisé par l'Université de Versailles-Saint-Quentin et l'Institut Historique Allemand, Paris/Versailles, 13–16 mars 1996, publiés sous la direction de Chantal Grell, Werner Paravicini et Jürgen Voss, Bonn (Bouvier) 1998, 658 S. (PHS 47).

Frühe Neuzeit, Revolution (1500–1815)

Erschienen:

FRANCIA 24/2 (1997): Frühe Neuzeit – Revolution – Empire 1500–1815, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 352 S. – ISBN 3-7995-7249-X.

Erich Pelzer, Die Wiederkehr der girondistischen Helden. Deutsche Intellektuelle als kulturelle Mittler zwischen Deutschland und Frankreich während der Französischen Revolution, Bonn (Bouvier) 1998, 532 S. (PHS 43). – ISBN 3-416-02645-4.

Im Druck, in Vorbereitung, angenommen zur Veröffentlichung:

FRANCIA 25/2 (1998): Frühe Neuzeit – Revolution – Empire 1500–1815, Sigmaringen (Thorbecke) 1999.

Matthias Koch, Siedlung und Landschaft vor den Toren von Bordeaux. Die Pfarreien Bègles und Villave-D'Onon im Mittelalter und der Frühen Neuzeit, Bouvier (Bonn) PHS 48. — Annemarie Kleinert, Le Journal des Dames. Pionnier de la Presse Féminine (1797–1839), Thorbecke (Sigmaringen) BdF 46.

19. und 20. Jahrhundert

Erschienen:

FRANCIA 24/3 (1997): 19./20. Jahrhundert – Histoire contemporaine, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 349 S. – ISBN 3-7995-7250-3.

Andreas Wilkens, Archivführer Paris 19. und 20. Jahrhundert. Zentrale Bestände zu Politik, Wirtschaft und Gesellschaft in Archiven und Bibliotheken. Préface par Alain Erlande-Brandenburg, Sigmaringen (Thorbecke) 1997, 207 S. (Instrumenta, 2). – ISBN 3-7995-7266-X. – Knut Linsel, Charles de Gaulle und Deutschland 1914–1969, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 296 S. (BdF 44). – ISBN 3-7995-7346-1. – Daniel Mollenhauer, Auf der Suche nach der »wahren Republik«. Die französischen »radicaux« in der frühen Dritten Republik (1870–1890), Bonn (Bouvier) 1997, 411 S. (PHS 46). – ISBN 3-416-02783-3. – Volker Hentschel, Ludwig Erhard, die »soziale Marktwirtschaft« und das Wirtschaftswunder. Historisches Lehrstück oder Mythos? – Ludwig Erhard, »l'économie sociale de marché« et le miracle économique. Leçon historique ou mythe?, Bonn (Bouvier) 1998, 98 S. (Réflexions sur l'Allemagne au XX^{e} siècle. Reflexionen über Deutschland im 20. Jahrhundert). – ISBN 3-416-02761-2.

Im Druck, in Vorbereitung, angenommen zur Veröffentlichung:

FRANCIA 25/3 (1998): 19./20. Jh. – Histoire contemporaine, Sigmaringen (Thorbecke) 1999, ca. 340 S.

Pierre Viénot, Ungewisses Deutschland. Zur Krise seiner bürgerlichen Kultur, neu hg. und eingel. von Hans Manfred Bock, Bouvier (Bonn) 1999 (Reflexionen über Deutschland im 20. Jh.). — Frankreich und Belgien unter deutscher Besatzung im Zweiten Weltkrieg. Ein Führer zu den Beständen des Bundesarchiv-Militärarchivs Freiburg, hg. von Stefan Martens, bearb. von Sebastian Remus, Sigmaringen (Thorbecke), ca. 700 S. (Instrumenta). — Klaus Wilsberg, Terrible ami – aimable ennemi. Kooperation und Konflikt in den deutsch-französischen Beziehungen 1911–1914, Bouvier (Bonn) PHS 49. — Regina Delacor (Hg.), Attentate und Repressionen. Eine Spirale der Gewalt im besetzten Frankreich 1941/42, Sigmaringen (Thorbecke) 1999 (Instrumenta 4). — Andreas Wilkens (Hg.), Interessen verbinden. Jean Monnet und die europäische Integration der Bundesrepublik Deutschland, Bouvier (Bonn) PHS 50.

Veröffentlichungen der Gesellschaft der Freunde des Deutschen Historischen Instituts Paris

Erschienen:

Ulrich Raulff, De l'origine à l'actualité: Marc Bloch, l'histoire et le problème du temps présent, Sigmaringen (Thorbecke) 1997, 48 S. (Conférences annuelles de l'Institut Historique Allemand, 3). – ISBN 3-7995-7277-5. — Winfried Schulze, La politique de la science en Allemagne du XX^{e} siècle, Sigmaringen (Thorbecke) 1998, 63 S. (Conférences annuelles de l'Institut Historique Allemand, 4). – ISBN 3-7995-7278-3. — Bulletin de la Société de l'Institut Historique Allemand. Bulletin der Freunde des Deutschen Historischen Instituts Paris, 3 (1997), 100 S.

Kolloquien[2]

Allgemeines

Geplant:

Les trois révolutions de l'imprimerie. Colloque franco-allemand sous le patronage du Haut-Conseil franco-allemand. Lyon et Paris, 16.–21. November 1997. Am 21. November Führung durch das DHIP und Rundgespräch *zur Frage der Zukunft wissenschaftlicher Editionen*. – W. Paravicini, J. Voss (MO).

Mittelalter

Abgehalten:

Neue Tendenzen in der deutschen Mediävistik. Deutsch-französische Table ronde, veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Max-Planck-Institut für Geschichte (O. G. Oexle) und der École des Hautes Études en Sciences Sociales (J.-Cl. Schmitt). École normale supérieure in Sèvres / DHIP, 21.–22. November 1997. – W. Paravicini (MO). — *Anthropologie de la ville médiévale – ses aspects matériels et culturels.* Kolloquium veranstaltet vom Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences und dem DHIP. Paris, 25.–26. November 1997. – W. Paravicini (MO).

Geplant:

Das Frauenzimmer. Die Frau bei Hofe in Spätmittelalter und Früher Neuzeit – La Chambre des Dames. La femme à la Cour à la fin du Moyen Âge et aux Temps Modernes. 6. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Zusammenarbeit mit dem SFB 537: »Institutionalität und Geschichtlichkeit« der TU Dresden, dem Landesamt für Archäologie des Freistaats Sachsen und dem DHIP. Dresden, 26.–29. September 1998. – H. Kruse, W. Paravicini (MO). — *Négocier le don / Negociating the Gift*. Internationales Kolloquium, veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Max-Planck-Institut für Geschichte Göttingen (B. Jussen in Zusammenarbeit mit G. Algazi und V. Groebner) und dem DHIP. Paris, 11.–13. Dezember 1998. – W. Paravicini (MO). — *Bilanz und Perspektiven der Gallia Pontificia*. Atelier im DHIP. 1999. – R. Große (O). — *Grand Tour. Adliges Reisen und europäische Kultur vom 14. bis zum 18. Jahrhundert.* Internationales Kolloquium des Deutschen Historischen Instituts Paris in Zusammenarbeit mit dem Institut für Europäische Geschichte, Mainz, dem Kunsthistorischen Institut, Florenz, der Bibliotheca Hertziana, Rom, und den Deutschen Historischen Instituten in London, Rom und Warschau. Villa Vigoni, Loveno di Menaggio, 19.–20. November 1999 / Paris, November 2000. – W. Paravicini und R. Babel (MO). — *Réécriture dans l'hagiographie du Très Haut Moyen Âge (I).* Atelier im DHIP. 2000. – M. Heinzelmann (O). — *Memoria, communitas, civitas. Stiftung und Gedächtnis städtischer Führungsschichten im Spätmittelalter und der frühen Neuzeit.* Atelier veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Mission Historique Française en Allemagne (P. Monnet) und dem Max-Planck-Institut für Geschichte in Göttingen (O. G. Oexle, M. Staub) im DHIP, Mai 2000. – H. Brand und W. Paravicini (MO). — *Das Burgund-Projekt des DHIP*. Vorstellung auf dem Historikertag zu Aachen, September 2000. – W. Paravicini (O). — 7. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Zusammenarbeit mit dem Stadtarchiv Celle und dem DHIP. Celle, 23.–27. September 2000. – W. Paravicini (MO). — *Flandern, Italien, Frankreich. Wirtschaftliche und*

2 O = Organisation. MO = Mitorganisation. B = Beratung und finanzielle Beteiligung

kulturelle Beziehungen am Ende des Mittelalters. Gemeinsames Kolloquium mit dem DHI Rom, dem Kunsthistorischen Institut Florenz und der Villa Vigoni. 2001. – W. Paravicini (MO). — *Entre Neustrie et Austrasie: genèse d'une frontière.* Interdisziplinäre Tagung veranstaltet in Zusammenarbeit mit Dieter Geuenich, Wolfgang Haubrichs und Jörg Jarnut im DHIP, Frühjahr/Sommer 2001. – M. Heinzelmann (B). — *La Hanse teutonique et la France.* Atelier, evtl. gemeinsam mit den DHI London und Warschau. Paris 2001. – S. Abraham-Thisse, W. Paravicini (O).

Frühe Neuzeit, Revolution (1500–1815)

Abgehalten:

La confessionalisation: un modèle allemand de recherche en histoire religieuse et son utilité dans une perspective européenne. Atelier, veranstaltet vom DHIP. Paris, 5. März 1998. – R. Babel (O).

Geplant:

Le diplomate au travail. Information, communication et décision au Congrès de la Paix de Westphalie. Atelier, veranstaltet vom DHIP. Paris, 8. Oktober 1998. – R. Babel (O). — *Révolutionnaires et émigrés. Nouvelles recherches concernant l'époque 1789–1806.* Atelier, veranstaltet vom DHIP. Paris, 16. September 1999. – J. Voss (O).

19. und 20. Jahrhundert

Abgehalten:

Heine et l'Histoire. Kolloquium veranstaltet von der École normale supérieure, groupe de recherche »*Transferts. Histoire interculturelle du monde germanique*« (M. Espagne) in Zusammenarbeit mit dem DHIP. Paris, im DHIP, 19. September 1997. – W. Paravicini (B).

Geplant:

Mythos München. Kolloquium der Université du Val de Marne – Paris XII im Heinrich-Heine-Haus, u. a. in Zusammenarbeit mit dem DHIP. – W. Paravicini (B). — *La France et l'Allemagne en guerre (novembre 1942–automne 1944). Occupation, collaboration, résistance.* Internationales Kolloquium, veranstaltet vom Centre d'Études d'Histoire de la Défense und dem DHIP, in Zusammenarbeit mit dem Institut für Zeitgeschichte und dem Institut d'Histoire du Temps Présent. Paris, 22.–23. März 1999. – S. Martens (MO). — *The Shadows of Total War. Europe, East Asia, and the United States, 1919–1939.* Fortsetzung der Kolloquiumsreihe zur Geschichte des Totalen Krieges. 25.–28. August 1999. – S. Martens (B). — *Wirtschaftliche Faktoren als Determinanten in der europäischen Politik im 20. Jahrhundert.* Atelier, veranstaltet vom DHIP. Paris, Ende 1999. – A. Wilkens (O). — *Fünfzigster Jahrestag des Schuman-Planes.* Kolloquium des Deutschen Historischen Instituts Paris in Zusammenarbeit mit dem Centre d'Information et de Recherche sur l'Allemagne Contemporaine, dem Comité pour l'Histoire économique et financière auprès du Ministère des Finances und der Université Cergy-Pontoise. Paris, 9. Mai 2000. – A. Wilkens (MO).

Vorträge

Mittelalter

Jean-François Lassalmonie, maître de conférences à l'École Normale Supérieure, *Un organe de gouvernement informel sous Louis XI: le conseil des finances*, am 30. Oktober 1997 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch den Direktor. — Prof. Dr. Neithard Bulst, Universität Bielefeld, *Aufwand und Luxus / Kleiderordnungen*, am 19. März 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Madame Claude Gauvard, professeur à l'Université de Paris I-Sorbonne. — Monique Goullet, chargée de recherche au C.N.R.S., *In vera visione vidi, in vero lumine audivi: Écriture et illumination chez Hildegarde de Bingen*, am 7. Mai 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Pascale Bourgain, professeur à l'École nationale des chartes. — Claude Gauvard, professeur à l'Université de Paris I-Sorbonne, *Honneur de femme et femmes d'honneur à Paris aux XIV^e^ et XV^e^ siècles*, am 4. Juni 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch den Direktor.

Frühe Neuzeit, Revolution (1500–1815)

Prof. Dr. Horst Günther, Freie Universität Berlin, *Jakob Burckhardt. Un historien européen, de nationalité suisse et de culture allemande (1818–1897)*, am 2. Oktober 1997 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch den Direktor. — Prof. Dr. Volker Sellin, Universität Heidelberg, *Restauration et légitimité en 1814*, am 27. November 1997 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Guillaume de Bertier de Sauvigny, professeur émérite de l'Institut Catholique. — Prof. Dr. Horst Gründer, Universität Münster, *Le colonialisme moderne – était-il un génocide perpétuel?*, am 11. Dezember 1997 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Marc Ferro, directeur des Annales. — Frédéric Barbier, directeur d'Études à l'École pratique des Hautes Études, IV^e^ section, *Représentation, contrôle, identité: Les pouvoirs politiques et les bibliothèques centrales en Europe, XV^e^–XIX^e^ siècles*, am 15. Januar 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Prof. Dr. Jürgen Voss, DHIP.

19. und 20. Jahrhundert

Prof. Dr. Winfried Schulze, Universität München, *La politique de la science en Allemagne du XX^e^ siècle*, Jahresvortrag des DHIP am 10. Oktober 1997 in der Bibliothèque historique de la Ville de Paris. — Dr. Cornelia Essner-Conte, Technische Universität Berlin, *Le journal de Viktor Klemperer (1933–1945): Témoignage d'un »juif classificatoire«*, am 4. Dezember 1997 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Michel Trebitsch, Institut d'Histoire du Temps Présent. — Prof. Dr. Peter Steinbach, Freie Universität Berlin, *Verhöhnt, verjagt, verdrängt, vergessen: Exil als Ort des Widerstandes gegen den Nationalsozialismus*, am 11. Dezember 1997 im Grand Palais im Rahmen des von den Universitäten Paris III-Sorbonne Nouvelle und Paris IV-Paris-Sorbonne veranstalteten internationalen Kolloquiums zur Agrégation d'allemand *Exil et résistance au national-socialisme (1933–1945)*. — René Lasserre, professeur à l'Université de Cergy-Pontoise, directeur du Centre d'Information et de Recherche sur l'Allemagne, *Les relations économiques franco-allemandes – continuité et nouveaux défis*, am 12. März 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Robert Frank, professeur à l'Université de Paris I. — Prof. Dr. Klaus Hertner, Europäisches Hochschulinstitut, Florenz / Universität Halle-Wittenberg, *Technologie et capitaux allemands dans l'industrie électronique française avant la Première Guerre mondiale: un premier bilan*, am 30. April 1998 im DHIP mit Einführung und

Diskussionsleitung durch François Caron, professeur à l'Université de Paris IV. — Prof. Dr. Christoph Kleßmann, Zentrum für Zeithistorische Forschung, Potsdam, Zeithistorische DDR-Forschung in Deutschland – *Politische Kontroversen und methodische Probleme*, am 18. Juni 1998 im DHIP mit Einführung und Diskussionsleitung durch Gilbert Badia, professeur émérite de l'Université de Paris VIII.

Stipendiaten

Auf den monatlichen, internen Stipendiatenkolloquien berichteten über ihre laufenden Arbeiten: 16. September 1997: Dr. Uwe Kühl (Freiburg i. Br.), *Anfänge städtischer Elektrifizierung in Deutschland und Frankreich (bis 1914)*. — 14. Oktober 1997: Dr. Lorenz Böninger (Florenz), *Praktische Probleme der kritischen Edition der Briefe Lorenzo de'Medici*. — 18. November 1997: Ulrike Fell (Regensburg), *Die Chemie im Spannungsfeld des deutsch-französischen Antagonismus, 1870–1918*. — 9. Dezember 1997: Ingeborg Jostock (Paris), *Zensur und Propaganda: die Calvinisten und das Buch in Frankreich und Genf, 1560–1620*. — 10. Februar 1998: Volker Nies (Bonn), *Apaisement in Ostasien? Frankreich und die Fernost-Krise 1937–1939*. — 10. März 1998: Thomas Lüttenberg, M. A. (Bielefeld), *Der Staat vor Ort. Königliche Amtsträger aus Justiz und Finanz in Bourges (1550–1650)*. 7. April 1998: Claudia Heimann M. A. (Bayreuth), *Nicolaus Eymerich (1317/1320?–1399). Eine Biographie*. — 5. Mai 1998: Astrid Krüger (Frankfurt a. M.), *Der »Lorscher Rotulus« – eine Allerheiligenlitanei aus der Zeit Ludwigs des Deutschen († 876)*. — 2. Juni 1998: Sabine Seeger (Berlin), *Der Umgang mit dem politischen Gegner in der Französischen Revolution*. — 21. Juli 1998: Dr. Markus Meumann (Halle), *Krieg, Herrschaft und Recht im 17. Jahrhundert – Rechtswahrung und Widerspruch gegen Kriegsfolgen und militärische Lasten im Reich und Frankreich*. — 18. August 1998: Hanne Stinshoff (Berlin), *Die Rezeption des deutschen Widerstandes in Frankreich von 1944 bis 1994*.

Wie üblich, fanden zwei Stipendiatenexkursionen statt. Am 25. Februar 1998 besuchte die Gruppe unter der Leitung von Dr. Wolfgang H. Stein das Archiv des Service historique de la Marine im Pavillon de la Reine und die Burg von Vincennes – leider war der Donjon Karls V., in der Statik unsicher geworden, für jeden Besuch gesperrt. Die zweite Exkursion unter der Leitung des Direktors führte am Sonntag, dem 28. Juni 1998, von Crouy-sur-Ourcq nach La Ferté-Milon: Hier war der Herrensitz des Maître des Arbalétriers Jean de Chépoy aus der Zeit um 1380 zu sehen, dort, nach feuchter Wanderung durch die Flußniederung, die gewaltige Prunkwand jener Burg Herzog Ludwigs von Orléans, die nach dem Mord von 1407 für immer unvollendet blieb.

Die folgende Liste gibt einen Gesamtüberblick über die gewährten 26 Stipendien (59 Stipendienmonate), von denen mehrere, wie üblich, der Kunstwissenschaft zugute kamen; Literaturwissenschaftler, Juristen, Musikologen, Sozialwissenschaftler hatten sich diesmal nicht beworben:

Mittelalter

(6 Stipendien, 13 Stipendienmonate)

Wolfgang Brückle M. A., *Civitas terrena. Paris als Caput Franciae im 14. Jahrhundert*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Martin Warnke (Hamburg). Dauer: 1 Monat (18.5.–12.6.1998). — Dr. Lorenz Böninger, *Editionsprojekt der Briefe Lorenzo de'Medici* unter der Leitung von Prof. Dr. R. Fubini (Florenz). Dauer: 1 Monat (1.–31.10.1997). — Claudia Heimann M. A., *Nicolaus Eymerich (1317/1320?–1399)*. Eine Biographie. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Peter Segl (Bayreuth). Dauer: 3 Monate (1.2.–30.4.1998). — Astrid Krüger, *Der »Lorscher Rotulus – eine Allerheiligenlitanei aus der Zeit Ludwigs des Deutschen († 876)*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Johannes Fried (Frankfurt a. M.).

Dauer: 4 Monate (1.2.–31.5.1998). — Raphaela Maria Veith, *Die Rezeption arabischen Bildungsguts in Italien unter den Normannen – Text- und überlieferungsgeschichtliche Untersuchungen zur »Articella«*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Wilfried Hartmann (Tübingen). Dauer: 1 Monat (13.3.–9.4.1998). — Christine Woehl M. A., *Probleme um Simon de Montfort den Älteren*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Johannes Fried (Frankfurt a. M.). Dauer: 3 Monate (1.4.–30.6.1998).

Frühe Neuzeit, Revolution (1500–1815)

(8 Stipendien, 15 Stipendienmonate)

Ruth Kohlndorfer, *Humanistisch-politische Kontakte zwischen Deutschland und Frankreich im 16. Jahrhundert: Jacques Bongars (1554–1612)*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Winfried Schulze (München). Dauer: 1 Monat (1.–30.9.1997). — Michael Müller, *Das Wirken der Jesuiten im französischen Bildungswesen im 18. Jahrhundert mit besonderer Berücksichtigung der Kollegien Louis-le-Grand / Paris und Moulins*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Dr. Peter Claus Hartmann (Mainz). Dauer: 1 Monat (1.–31.10.1997). — Klidis Artemis, François Girardon: *Der Raub der Proserpina (1699)*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Andreas Tönnesmann (Bonn). Dauer: 1 Monat (1.–30.4.1998). — Evelyn Korsch M. A., *Der Einzug Heinrichs III. in Venedig*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Bernd Roeck (Bonn). Dauer: 1 Monat (15.6.–10.7.1998). — Thomas Lüttenberg M. A., *Der Staat vor Ort. Königliche Amtsträger aus Justiz und Finanz in Bourges (1550–1650)*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Neithard Bulst (Bielefeld). Dauer: 3 Monate (1.1.–31.3.1999). — Christian Ohler, *Der Übergang der elsässischen Dekapolis an Frankreich 1648–1697*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Dr. Peter Claus Hartmann (Mainz). Dauer: 1 Monat (27.4.–20.5.1998). — Sabine Seeger, *Der Umgang mit dem politischen Gegner in der Französischen Revolution*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Volker Hunecke (TU Berlin). Dauer: 6 Monate (1.1.–30.6.1998). — Annett Volmer, *Frankophone Zeitschriften der Frühen Neuzeit in Mittel- und Osteuropa*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Edgar Mass (Leipzig). Dauer: 1 Monat (1.–31.3.1998).

19. und 20. Jahrhundert

(12 Stipendien, 41 Stipendienmonate)

Ulrike Fell, *Die Chemie im Spannungsfeld des deutsch-französischen Antagonismus, 1870–1918*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Christoph Meinel (Regensburg). Dauer: 6 Monate (1.6.–30.11.1997). — Tobias Gerlach, *À la recherche de l'Allemagne nouvelle: Frankreichs katholische Intellektuelle und Nachkriegsdeutschland (1945–1954)*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Gerd Krumeich (Düsseldorf). Dauer: 4 Monate (1.1.–30.4.1998). — Steffi Jenal, *Kriegsschuldfrage und Politik in Frankreich 1919–1939*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Gerd Krumeich (Düsseldorf). Dauer: 6 Monate (1.5.–31.10.1998). — Dr. Uwe Kühl, *Anfänge städtischer Elektrifizierung in Deutschland und Frankreich (bis 1914)*. – Habilitation betreut von Prof. Dr. Gerd Krumeich (Freiburg i. Br.). Dauer: 6 Monate (1.4.–30.9.1997). — Gabriele Lingelbach, *Das Modell der deutschen Geschichtswissenschaft in den französischen und US-amerikanischen historischen Disziplinen von den 1860er Jahren bis zum Ersten Weltkrieg*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Jürgen Kocka (FU Berlin). Dauer: 1 Monat (1.–30.4.1998). — Dr. Jürgen Müller, *La cinémathèque française*. Habilitation betreut von Prof. Dr. Jacques Aumont (Bordeaux). Dauer: 1 Monat (15.2.–15.3.1998). — Volker Nies, *Apaisement in Ostasien? Frankreich und die Fernost-Krise 1937–1939*. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Klaus Hildebrand (Bonn). Dauer: 4 Monate (1.3.–31.5. und 1.–30.6.1998). — Helke Rausch, *Kultfigur und Nation – Stiftung und Rezeption nationaler Deutungsmuster im Denkmal.*

Vergleichende Studien zur kulturgeschichtlichen Nationalismusforschung in Deutschland, England und Frankreich seit der Mitte des 19. Jahrhunderts bis 1918. – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Volker Sellin (Heidelberg). Dauer: 3 Monate (1.5.–31.7.1998). — Dr. Christoph Schönberger, *Parlamentarismuskritik im Zeichen von bürokratischer »Effizienz und Kompetenz«. Der Weg Joseph Barthélémys von der Dritten Republik nach Vichy.* – Habilitation betreut von Prof. Dr. Michael Stolleis (Frankfurt a. M.). Dauer: 2 Monate (1.2.–31.3.1998). — Dr. Martin Senner, *Akten zur Geschichte des Krimkrieges.* – Editionsprojekt unter der Leitung von Prof. Dr. Winfried Baumgart (Mainz). Dauer: 2 Monate (1.6.–1.7.1998). — Hanne Stinshoff M. A., *Die Rezeption des deutschen Widerstandes in Frankreich von 1944 bis 1994.* – Diss. unter der Leitung von Prof. Dr. Peter Steinbach (FU Berlin). Dauer: 3 Monate (1.5.–31.7.1998). — Dr. Matthias Waechter, *Der Mythos des Gaullismus.* Habilitation betreut von Prof. Dr. Gerd Krumeich (Düsseldorf). Dauer: 3 Monate (1.1.–31.3.1998).

Besuche, Gäste, Kontakte

Der Direktor machte wiederum eine Reihe von Besuchen, und zwar am 11. September 1997 im Centre d'Information et de Recherche sur l'Allemagne Contemporaine, am 16. April 1998 bei der Alfred-Toepfer-Stiftung F.V.S., Hamburg, am 24. Oktober 1997 in der Mission Historique Française in Göttingen.

Logiergäste im Hause waren ab September 1997: K. Bierbrauer (München), H. Bories-Sawala (Berlin), W. Brückle (Hamburg), R. Delacor (Hamburg), S. Dünnebeil (Wien), B. Eversberg (Braunschweig), B. Falk (Hannover), H. Gründer (Münster), H. Günther (Berlin), M. Gussone M.A. (Aachen), J. Häseler (Potsdam), J. Hamburger (Toronto), H. Hoegers (Bonn), J. Howe (Lubbock), A. Krüger (Frankfurt a. M.), W. Kruse (Hagen), Th. Lüttenberg (Bielefeld), G. Melville (Dresden), A. Meyer (Oldenburg), H. H. Nau (Köln), A. V. Pilgoun (Saint Louis), Th. Raithel (München), L. Schilling (Frankfurt), M. Staub (Göttingen), V. Steinkamp (Bonn), M. Stürmer (Ebenhausen), J. Wettlaufer (Kiel), E. M. Wittneben (Heidelberg), M. Wüstemeyer (Düsseldorf).

Stipendiaten als Hausgäste ab September 1997: L. Böninger (Florenz), C. Heimann (Mistelbach), R. Kohlndorfer (München), E. Korsch (Bonn), S. Lachenicht (Heidelberg), G. Lingelbach (Berlin), M. Müller (Mainz), V. Nies (Bonn), Ch. Ohler (Müllheim), H. Rausch (Heidelberg), S. Seeger (Tübingen), M. Senner (Mainz), H. Stinshoff (Berlin), Ch. Woehl (Hammersbach), St. Wunsch (Köln).

Auswärtige Besucher im Hôtel Duret de Chevry waren: John Baldwin (Baltimore), Georg und Joachim Bensch (Sigmaringen), Bodo Bertram (Auswärtiges Amt, Bonn), Martin Bredol (Darmstadt), Ernst Bremer (Paderborn), Gerhard Dohrn-van Rossum (Chemnitz), Matthias Dörries (München), MinR Eitner (BMBF, Bonn), Günther Erbe (Berlin), Roswitha Erbslöh (Handelsblatt/Paris), Birgitta Falk (Kestner-Museum, Hannover), Hugbert Flitner (Alfred-Toepfer-Stiftung, Hamburg), MinDir Freund (BMBF, Bonn), Thomas W. Gaehtgens (Berlin/Paris), Thomas Grundmann (Bonn), Jens Häseler (Potsdam), John Howe (Lubbock/Texas), Steffen Kampeter, MdB (Bonn), Gerd Krumeich (Düsseldorf), Peter Kurmann (Fribourg), Ulrich Leben (London), MinR Diethard Lummerzheim (BMBF, Bonn), Nicholas Mann (London), Matthias Midell (Leipzig), Pierre Monnet (Göttingen), Jacques Morizet, Ambassadeur de France (Paris), Heinrich Nau (Frankfurt am Main), A. V. Pilgoun (Saint Louis), Joseph-Claude Poulin (Outremont/Kanada), Daniel Regnier-Bohler (Bordeaux), Dieter Schanz, MdB (Bonn), Tilmann Schmidt (Rostock), Frau Schelling (Staatsarchiv, Düsseldorf), Harald Schultz (Die Woche/Paris), Andreas Sohn (Münster), Volker Steinkamp (Bonn), Brigitte Streich (Stadtarchiv Celle), Michal Tymowski (Centre polonais, Paris), Hermann Weber (Mainz), Manfred Wüstermann (Düsseldorf), Gesandter Wolfgang Zierer (Deutsche Botschaft, Paris).

Das Haus wurde von folgenden Gruppen besucht: am 16. Okt. 1997 von der Abiturklasse des Lycée Evariste Galois aus Noisy-Le-Grand mit deren Gastschülern aus Dresden; am 17. Okt. 1997 von der Sächsischen Landeszentrale für Politische Bildung; am 30. April 1998 von einer Studentengruppe unter der Leitung von Prof. Dr. Franz Staab, Universität Landau.

Es tagten im Hause: am 23. März 1998 die Sektion »Munizipal-Sozialismus« in einer vorbereitenden Besprechung auf die 4. Internationale Stadtgeschichtskonferenz in Venedig unter der Leitung von Dr. Uwe Kühl, Freiburg i. Br.; am 8. April 1998 die Hauseigentümergemeinschaft der Nr. 16, rue du Parc-Royal (der auch das DHIP angehört) anläßlich ihrer Jahresversammlung; am 3. und 4. Juni 1998 der Hauptpersonalrat des BMBF.

Gesellschaft der Freunde des DHI Paris

Die Gesellschaft der Freunde besteht nun, unter der Präsidentschaft von Jacques Bouvet, über vier Jahre seit ihrer Gründung im Juni 1994; sie zählt stattliche 340 Mitglieder, doch werden wir uns um weiteren Zuwachs bemühen. Auf der diesjährigen Generalversammlung am 14. Mai wurde der Vorstand wiedergewählt, ein Drittel der Verwaltungsräte stellte seine Ämter zur Verfügung und wurde einstimmig wiedergewählt.

Am 26. März 98 hielt Prof. Dr. Gert Melville von der Technischen Universität in Dresden auf Einladung der Gesellschaft einen Vortrag über »Institutions au Moyen Âge. Nouveaux problèmes posés à la recherche« und stellte damit einem französischen Publikum den neuen Dresdener Sonderforschungsbereich vor.

Wiederum übernahm die Société des Amis die Gestaltung des Jahrestages der Einweihung des Hôtel Duret de Chevry, der diesmal am 14. Mai (anstatt dem 19.) 1998 gefeiert wurde. Prof. Dr. Michael Stürmer von der Universität Erlangen-Nürnberg sprach zum 150. Gedenktag über das Thema »Crise, révolution et conjoncture 1848–1849. Variations germano-françaises sur un thème européen«. Das »Junge Trio Hameln« (zwei Flöten und ein Violoncello) spielte Musikstücke von Marin Marais (Trios pour le coucher du roy), Arcangelo Corelli (Sonate en trio op. 4) und Jörn Arnecke (Spanisches Trio), der selbst am Cello saß und musikhistorische Erklärungen gab. Ein Ehrenwein beschloß das Fest.

Bibliothek

Die Zahl der Leser ist erneut um fast 10% gestiegen, was bedeutet, daß die Bibliothek pro Tag durchschnittlich von etwas mehr als 10 Lesern benutzt worden ist. Dem entspricht ein Anstieg der Ausleihe aus den Büchermagazinen um etwa 15%.

Der Bestand, der nun ca. 80000 Bände umfaßt, ist um 2200 Einheiten gewachsen, dies entspricht einem linearen Zuwachs von ca. 105 lfd. Buchmetern systematischer Aufstellung (bei durchschnittlich 21 Einheiten pro Meter). Auf den Monographienzugang entfielen 1250 Einheiten, auf den Zugang an Zeitschriften, Fortsetzungen und Tausch 950 Einheiten. Wenn die Bestandsvermehrung damit etwa auf dem Niveau der Vorjahre gehalten werden konnte, so ist dies vor allem dem Zugang von etwa 500 Büchern zu verdanken, die uns geschenkt worden sind. Allein 200 Titel wurden von Herrn Prof. Fritz Trautz in Fortführung seiner Schenkung der Bibliothek übergeben. Da diese Titel alle in die Datenbank übernommen wurden, verzeichnet der EDV-Katalog nunmehr auch das älteste Originalwerk der Bibliothek, die Weltchronik des Werner Rolevinck von 1512.

Die Zahl der durch Kauf erworbenen Einheiten ist aufgrund gestiegener Buchpreise und gekürzter Haushaltsmittel stark gesunken. Es kommt hinzu, daß die durch Fortsetzungen (Zeitschriften, Reihen, Lieferungswerke) gebundenen Mittel ebenfalls zu Lasten des Neuerwerbs gehen. Bei fortschreitend regressivem Bibliothekshaushalt wird zu überlegen sein, wie schon im nächsten Jahr eine für die Dienstaufgaben des DHIP notwendige Literaturversorgung zu garantieren sei; denn die Nachfrage nimmt ständig zu, nicht nur infolge der

steigenden Frequentation der Bibliothek von außen, sondern auch infolge der größeren Zahl von wissenschaftlichen Mitarbeitern im Hause.

1650 Titel wurden auf den in der Regel wöchentlich ausgegebenen Neuerwerbungslisten angezeigt und der Benutzung übergeben. Die Neuerwerbungen werden seit April 1998 innerhalb der Homepage des Instituts monatlich aktualisiert angezeigt. Die Gesamtzahl dokumentierter Bestellvorgänge in Allegro-Order, laufender und abgeschlossener, stieg auf 6400.

Besondere Anstrengungen wurden im Bereich der Datenbankpflege unternommen. Es wurden Regeln für die Dateneingabe festgelegt und neue Funktionen in die Datenbank eingebaut, die allesamt darauf zielen, die Aussagefähigkeit, die Plausibilität und Befragbarkeit der Datenbank zu erhöhen, insbesondere um Auszüge aus dem Katalog in großer Vollständigkeit in Listenform zu erhalten, die allen Verwaltungszwecken im Bibliotheksbereich genügen und konventionelle Verfahren ersetzen können, u. a. im Hinblick auf die Ausgabe von jährlichen Inventarbüchern.

Die Datenbank mit jetzt ca. 20 000 Titelsätzen wurde im April 1998, wiederum mit der bewährten Hilfe von Herrn Bibliotheksdirektor Bernhard Eversberg, auf die aktuelle Version 15 von Allegro umgestellt. Eine Kopie wurde als Online-Datenbank für das Internet vorbereitet. Mit dem Internet-Provider des DHIP ist eine Probephase für dieses Internetangebot bis November 1998 vereinbart. Sie sieht vor, Techniken des Datentransfers und der Aktualisierung von Online-Angeboten zu erproben und die Anwendungsprogramme im Umfeld von Internetangeboten kennenzulernen.

Die Installation der Allegro-15-Version ermöglichte die Simulation einer Zeitschriftenakzession, die aber eine vollwertige integrierte EDV-Zeitschriftenverwaltung immer noch nicht zu leisten vermag. Sie kann Zugangsbuch und Kardex im Zeitschriftenbereich einstweilen noch nicht ersetzen.

Neun Praktikantinnen wurden in die Arbeitsabläufe der Bibliothek eingewiesen: Julia Schmitt, Nina Schepkowski, Birgit Münch, Kerstin Backes-Terning, Miriam Beutner, Eva Maringer, Isabelle Quignot, Cecile LeCardinal und Christine Krüger.

Personal

Zum Stichtag 1. August 1998 waren insgesamt 41 Personen am Institut tätig, auf Planstellen, als Projektmitarbeiter, als Stipendiaten und als Praktikanten, von ihnen 23 unmittelbar im wissenschaftlichen Bereich. Diese stattliche Zahl darf aber nicht vergessen lassen, daß weiterhin Planstellen fehlen: Das im letzten Jahresbericht hierzu Gesagte gilt unvermindert weiter, doch seien die Klagen nicht wiederholt, ist heutzutage doch schon glücklich, der behält, was er hat. Nur muß bei aller Freude über Wachstum durch Drittmittel stets bewußt bleiben, daß dieses eine ebenfalls wachsende Infrastruktur voraussetzt.

Wissenschaftliches Personal

– Direktor: Prof. Dr. Werner Paravicini.

– Wissenschaftliche Mitarbeiter

Dr. Hartmut Atsma, Stellvertreter des Direktors und Leiter der Bibliothek — Dr. Rainer Babel — Dr. Rolf Große — Dr. Martin Heinzelmann — Dr. Holger Kruse — Priv.-Doz. Dr. Klaus Manfrass — Dr. Stefan Martens — Dr. Wolfgang Stein — Prof. Dr. Jürgen Voss.

– Drittmittelfinanzierte Projektmitarbeiter

Projekt »Hof der Herzöge von Burgund«:

Dr. Hanno Brand, Zeitvertrag 1.11.95 bis 31.10.99 (DFG). — Valérie Bessey, Zeitvertrag 1.9.95 bis 31.10.99 (DHI-Aushilfstitel – DFG – Fritz-Thyssen-Stiftung). — Elisa Anne, Zeitvertrag 1.2.96 bis 31.10.99 (DHI-Aushilfstitel – DFG – Fritz-Thyssen- Stiftung).

Projekt »Argentierrechnungen Karls des Kühnen«:
Emilie Lebailly, Zeitvertrag 1.3.–31.12.98 (Akademie Göttingen – Académie des Inscriptions et Belles-Lettres – DHI-Aushilfstitel).

Projekt »Deutsch-französische Wirtschaftsbeziehungen im 20. Jh.«:
Dr. Andreas Wilkens, Zeitvertrag 1.7.97 bis 30.4.2000 (Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft/Robert-Bosch-Stiftung). — Oliver Stumpf, Zeitvertrag 1.11.97–31.3.99 (CIRAC).
Projekt »Präfektenberichte«:
Dr. des. Regina Delacor, Zeitvertrag 1.1.1998 bis 30.4.2000 (VW-Stiftung) — Vincent Viet, Zeitvertrag mit IHTP (CNRS) 1.9.1998 bis 31.7.2000 (VW-Stiftung).

– Bibliothek
Leitung: Dr. Hartmut Atsma.
Jean-Louis Couvert (TZ) — Dipl.-Bibliothekarin (FH) Gisela Davids-Sallaberry — Dipl.-Bibliothekar (FH) Andreas Hartsch — Wolfram Käberich (TZ) — Véronique Mosbah (TZ).

– Verwaltung
Leitung: Dipl.-Finanzwirt Rolf Pfrengle (bis 30.4.1998), Dipl.-Verwaltungswirt Gerhard Neumann (ab 1.5.1998).
– Bürosachbearbeitung
Ingrid Bierwirth — Therese Rameau.

– Fremdsprachen- und Redaktionssekretariat
Brigitte Brachet (TZ), Zeitvertrag bis 31.1.2000. — Dipl.-Übersetzerin Sabine Bröhl (TZ), Zeitvertrag bis 30.6.1999.— Dorothea Happe — Ursula Hugot (TZ) — Margarete Martaguet — Ulrika Saga.

– Innerer Dienst
Michel Arbogast — Daniela Benati — Edith Brière (TZ), Zeitvertrag bis 29.2.1999. —Jean-Louis Couvert (TZ) — Roger Klimke — Britta Oleinek (TZ, beurlaubt bis 15.10.1998) — Ingo Seidler, Aushilfsangestellter mit 9 Std./Wo. (bis 30.4.1998).

– Fortbildung
Seit 1994 wird der Fortbildung der Mitarbeiter in Bibliothek und Verwaltung erhöhte Aufmerksamkeit gewidmet. Durch die Teilnahme an Fortbildungsveranstaltungen entstehen zwar zeitweise Arbeitsrückstände, andererseits muß das Institut auf den Gebieten der EDV, des Bibliothekswesens, der Verwaltung und allen von ihr anzuwendenden Rechtsvorschriften, die zunehmend komplizierter und häufiger als in der Vergangenheit geändert werden, auf dem laufenden bleiben.

– Werkverträge
Sébastien Barret (15.8.–15.11.1997) — Regina Delacor (1.9.–31.12.1997) — Sonja Dünnebeil (1.8.–30.9.1997; 1.10.–31.10.1997; 1.3.–31.12.1998;) — Sebastian Remus (1.11.1997–30.4.1998).

Im Berichtszeitraum 1.9.1997–31.8.1998 hat das DHI in der Bibliothek 9 Praktika vergeben (siehe oben) und im wissenschaftlichen Bereich 14: Robin Allers (Hamburg) — Inga Barth (Berlin) — Stephanie Dullinger (Berlin) — Marcus Dunke (Mannheim) — Anette Kunz (Bonn) — Fabian Lemmes (Paris) — Sonja Levsen (Cambridge) — Kirstin Martens (Hamburg) — Claudie Paye (Berlin) — Maja Peers (Freiburg) — Stefan Schmidt (Paris) — Frank Schweinberger (Würzburg) —Barbara Stephan (Tübingen) — Barbara Widmann (Freiburg).

II. Die Arbeit der Wissenschaftler[3]

Dr. Hartmut Atsma

Veröffentlichungen

Erschienen:

(Mit Jean Vezin), Une nouvelle collection de fac-similés: Monumenta palaeographica Medii Aevi, in: Francia 24/1 (1997), p. 141–145. (Mit Jean Vezin), Aspects diplomatiques, paléographiques et hagiographiques, in: Die Cluniazenser in ihrem politisch-sozialen Umfeld, Akten eines Kolloquiums auf Burg Stolpen (9.–12. Sept. 1996), hg. von G. Constable u. G. Melville, S. 121–133.

Im Druck:

(In Zusammenarbeit mit Jean Vezin und Sébastien Barret), Les plus anciens documents de l'abbaye de Cluny. Band 1, doc. nos 1–30 (Paris, Bibliothèque nationale de France. Collection de Bourgogne, volume 76, nos 2–5 u. 7–32). (Monumenta palaeographica Medii Aevi. Series gallica); ca. 160 S. in-fol. (Mit Jean Vezin), Aspects matériels et graphiques des documents mérovingiens, in: Actes d'un colloque de la Commission internationale de diplomatique. Olomouc (Olmütz), 30. August–3. September 1992, hg. von Jan Bistricky. (Mit Jean Vezin), Les faux sur papyrus de l'abbaye de Saint-Denis, in: Mélanges Jean Favier.

In Vorbereitung:

(In Zusammenarbeit mit Jean Vezin und Sébastien Barret), Les plus anciens documents de l'abbaye de Cluny. Band 2, doc. nos 31–70 (Paris, Bibliothèque nationale de France. Collection de Bourgogne, volume 77, nos 33–71). (Monumenta palaeographica Medii Aevi. Series gallica); ca. 140 S. in-fol.; soll 1999 erscheinen. (In Zusammenarbeit mit Jean Vezin und Sébastien Barret), Les plus anciens documents de l'abbaye de Cluny. Band 3, doc. nos 71–90 (Paris, Bibliothèque nationale de France. Collection de Bourgogne, volumes 77–79, nos 72–106). (Monumenta palaeographica Medii Aevi. Series gallica); ca. 140 S. in-fol.; soll im Frühjahr 2000 erscheinen.

Vorträge und Tagungsteilnahme

24.–25. Sept. 1997, Cluny, Teilnahme am Jahreskolloquium des »Centre Georges Chevrier pour l'histoire de la Bourgogne du Moyen Age à l'époque contemporaine«. — 17.–18. Okt. 1997, Potsdam, Workshop zum Thema »Computer und Geschichte IV«, veranstaltet von der FH Potsdam und dem Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie des Landes Brandenburg. — 19. Oktober 1997, Berlin, Kunstforum, Vortrag im Rahmen der begleitenden Vorträge zur Ausstellung »Die Franken, Wegbereiter Europas« zu dem Thema »Herrschaft, Recht und Schriftlichkeit im Merowingerreich (5.–8. Jahrhundert)«. — 8. Dezember 1998, Vortrag im »Centre de recherches sur l'Antiquité tardive et le haut Moyen Age« der Universität Paris X – Nanterre zu dem Thema »Références au Droit romain entre Antiquité tardive et Haut Moyen Age (IVe–Xe siècles)«. — 15.–16. Juli 1998, Leeds,

3 Die Beantwortung der zum Teil zahlreichen Anfragen, die Beratungen und Führungen werden im folgenden ebensowenig erwähnt wie die häufigen internen Gutachten bei Stipendienanträgen und Manuskripten und die stets anfallenden Korrekturarbeiten. Weil sie schon in Teil I behandelt sind, fehlen auch die großen Institutsvorhaben. Die unter Beteiligung des DHI veranstalteten Kolloquien werden nur in verkürzter Form zitiert, weil sie oben bereits ausführlich genannt sind.

Workshop »Cluny: New Research«, im Rahmen des »International Medieval Congress«, organisiert von dem International Medieval Institute der Universität Leeds, mit Vortrag zum Thema »Gestion de la Mémoire à l'époque de saint Hugues (1049–1109): La génèse paléographique et codicologique du plus ancien cartulaire de l'abbaye de Cluny«. — 17.–20. Juli 1998, Cluny, 12. Kolloquium des »Comité international de paléographie latine« zum Thema »Le statut du scripteur«, organisiert von Emanuel Poulle im Auftrag des CIPL und der »Association paléographique internationale: Culture, Écriture, Société (APICES)«, mit Vortrag zum Thema »Patrimoine écrit de l'Europe médiéval: Les Monumenta palaeographica Medii Aevi, une nouvelle série de publications en fac-similé«. — 27.–29. Aug. 1998, Gent, Kongress der »Commission internationale de diplomatique«, organisiert von Walter Prevenier an der Universität Gent.

Lehrtätigkeit

Hartmut Atsma hat auch im abgelaufenen Jahr seinen Lehrauftrag an der École pratique des Hautes Études IV[e] section wahrgenommen und sich mit dem Thema »Défendre ses droits: études et travaux pratiques portant sur l'intérêt probatoire de l'écrit (V[e]–XII[e] siècles)« befaßt. An den Veranstaltungen haben Hörer und Gastwissenschaftler aus Deutschland, Frankreich, Japan, Spanien und den USA teilgenommen.

Ausstellungen

Hartmut Atsma hat sich als Mitglied des Koordinationsausschusses an mehreren Sitzungen, die in Berlin und Mannheim stattfanden, an der Planung des (deutsch-polnisch-tschechisch-slowakisch-ungarischen) Ausstellungsprojekts beteiligt, das unter dem Thema »Europas Mitte um 1000« (Arbeitstitel) in den Jahren 2000–2001 in Budapest, Krakau/Warschau, Prag und Berlin verwirklicht werden soll. – Er hat sich als Mitglied des wissenschaftlichen Beirats an der Vorbereitung der Ausstellung »799 – Kunst und Kultur der Karolingerzeit – Karl der Große und Papst Leo III.« (23. Juli–1. Nov. 1999) beteiligt. – Er hat auch die Vorbereitungen der in Hildesheim gezeigten Ausstellung »Byzanz – Die Macht der Bilder« (28. Febr.–28. Juni 1998) unterstützt.

Diese u. a. Tätigkeiten, zu denen auch die Beteiligung an den Katalogen gehört, stellen einen nicht zu unterschätzenden Beitrag zur wissenschaftlichen Öffentlichkeitsarbeit des DHI im Rahmen der deutsch-französischen Beziehungen dar.

Organisation

Hartmut Atsma hat den Institutsdirektor im üblichen Umfang vertreten und ihn vor allem bei der Lösung von organisatorischen Problemen unterstützt (nicht zuletzt bei der Vorbereitung der Evaluierung durch den Wissenschaftsrat am 13. Oktober). Einen großen Teil seiner Arbeitszeit widmete er wiederum der von ihm geleiteten Bibliothek.

Dr. Rainer Babel

Veröffentlichungen

Im Druck:

The duchy of Bavaria: The Courts of the Wittelsbachs, 1500–ca.1750, in: John Adamson (Hg.), The Princely Courts of Europe, London 1998/99. – Die Grafschaft Mömpelgard zwischen Frankreich und dem Reich vom 16. bis zum 18. Jahrhundert, in: Sönke Lorenz,

Peter Rückert (Hg.), Württemberg und Mömpelgard. 600 Jahre Begegnung. Akten des Kolloquiums im Stuttgarter Hauptstaatsarchiv vom 17.–19. September 1997, Stuttgart 1999. – Artikel »Nikolaus-Franz, Herzog von Lothringen«, in: Neue Deutsche Biographie, Bd. 19. – Rez. v. F. Donnay, Inventaire analytique de documents relatifs à l'histoire du diocèse de Liège sous le régime des nonces de Cologne, in: Francia. – Rez. v. A. Jouanna, La France du XVI[e] siècle, 1483–1598, in: HZ.

In Vorbereitung:

(Hg.) Aspekte der frühneuzeitlichen Kommunikationsrevolution. Studientag des DHIP am 24. April 1997. – Deutsch-Französische Geschichte, Bd. 4: 1495–1648.

Vorträge und Tagungsteilnahme

18. September 1997: Die Grafschaft Mömpelgard zwischen Frankreich und dem Reich vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. Vortrag auf dem Kolloquium »Württemberg und Mömpelgard. 600 Jahre Begegnung« im Hauptstaatsarchiv Stuttgart vom 17.–19. September 1997. – 20. September 1997: Die Nation in Frankreich in der Frühen Neuzeit. Vortrag auf der Tagung der deutschen Frühneuzeithistoriker in Jena (Rahmenthema: »Das Alte Reich und seine Nachbarn«), 18.–20. September 1997. – 5. März 1998: Einführung zum Studientag: La »confessionalisation« (vgl. unten).

Konzeption, Organisation und Durchführung von Tagungen

La »confessionalisation«: un modèle de recherche pour l'Allemagne ou pour l'Europe? Studientag des DHIP am 5. März 1998. – Le diplomate au travail. Information, communication et décision au Congrès de la Paix de Westphalie. Studientag des DHIP am 8. Oktober 1998.

Innere Organisation

Betreuung der Vortragsreihen des DHIP (»Jeudis«) und der Öffentlichkeitskontakte (Presseinformation, AHF etc.). — Redaktionelle Betreuung der Conférences annuelles de l'IHA (Band W. Schulze).

Dr. Hanno Brand

Veröffentlichungen

Erschienen:

Vaucouleurs, Vertrag von (19. Nov. 1211), Vendôme, Vertrag von (16. März 1227), Vitry-en-Perthois, seigneurie, in: Lexikon des Mittelalters, München 1997.

Im Druck:

Nieuwkomers in de Leidse vroedschap 1420–1510: aanzetten tot een profielschets, in: J. Moes, D. J. Noordam, Nieuwkomers op het pluche, Leiden 1998, 22 S. — Zutphen, Grafen von (ca. 1050–1138), in: Lexikon des Mittelalters, München 1998.
Rezensionen in: Francia, Historische Zeitschrift, Tijdschrift voor Sociale Geschiedenis, Das Historisch Politische Buch, Zeitschrift für Historische Forschung, Scriptorium, Bijdragen en Mededelingen betreffende de Geschiedenis der Nederlanden.

Weitere Forschungsvorhaben

Im Rahmen des Projekts »Prosopographie des Hofes der Herzöge von Burgund« wurde ein Forschungsvorhaben zum Thema »Hof, Bürger und Integration. Beziehungen zwischen den Amtsträgern Philipps des Guten und den städtischen Eliten des burgundischen Staats (1419–1467)« geplant und begonnen.

Vorträge und Tagungsteilnahme

25.–28. September 1997: »Hommes d'Eglise et pouvoirs à l'époque bourguignonne (XIV^{e}–XVI^{e} siècles)«, Dijon-Dole, Kolloquium veranstaltet vom »Centre européen d'études bourguignonnes« (Teilnahme). — 27. November 1997: »Sources éditées concernantes la draperie urbaine et les relations commerciales dans le comté d'Hollande au bas moyen âge«, Kolloquium veranstaltet von der »Association pour l'étude du Textile«, Paris (Vortrag). — 13. Februar 1998: »Vorstelijke centralisatie versus stedelijke autonomie« Workshop veranstaltet von der »Vlaamse Werkgroep voor Mediaevistiek«, Brüssel (Teilnahme). — 12.–13. März 1998: »Digitalisierung von Texten und Archivbeständen«, Kolloquium veranstaltet von der Arbeitsgruppe »Historische Fachinformatik«, Max-Planck-Institut für Geschichte, Göttingen (Teilnahme). — 16. März 1998: »La Baltique - centre culturel et commercial de l'époque de la Hanse (XIII^{e}–XIV^{e} siècles à nos jours)«, Runder Tisch veranstaltet von der Dänischen Botschaft, Paris (Teilnahme). — 28. April 1998: »Florent et Jean van Boschhuijsen: nobles Leydois auprès des ducs de Bourgogne, environ 1434–1480« im Seminar H. Dubois/ B. Schnerb, Paris (Vortrag). — 15.–16. Mai 1998: »Powerbrokers«, Kolloquium veranstaltet von der Universität Leiden in Bergen-op-Zoom (Niederlande) (Teilnahme).

Regelmäßige Teilnahme am Forschungsseminar von H. Dubois/B. Schnerb, Sorbonne, Paris.

Sonstiges

Beratung der Redaktion der Tijdschrift voor Sociale Geschiedenis für den Bereich Mittelalter.

Dr. des. Regina M. Delacor

Veröffentlichungen

Erschienen:
Rezension in Francia.

Im Druck:
»Die Reaktionen Frankreichs auf den Novemberpogrom 1938«, in: Zeitschrift für Geschichtswissenschaft 46, Heft II (1998) S. 998–1006.

Im Manuskript abgeschlossen:
»›Auslieferung auf Verlangen?‹ Der deutsch-französische Waffenstillstandsvertrag 1940 und das Schicksal der sozialdemokratischen Exilpolitiker Rudolf Breitscheid und Rudolf Hilferding«, in: Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte (vom Redaktions- und Herausgeberkollegium als Manuskript angenommen, wird 1999 erscheinen). — Attentate und Repressionen. Eine Spirale der Gewalt im besetzten Frankreich 1941/42. Eine kommentierte und eingeleitete Auswahledition (Reihe Instrumenta).

In Vorbereitung für die Drucklegung:

Die französische Internierungspolitik in den Jahren 1938 bis 1946. Ein Beitrag zur Geschichte der Lager in Frankreich, Diss. phil. Berlin 1996 (vom Herausgeberkollegium des Instituts für Zeitgeschichte für die Publikation in der Reihe »Studien zur Zeitgeschichte« angenommen).

Vorträge und Tagungsteilnahme

9.–11. Oktober 1997: »Die Geschichte der nationalsozialistischen Konzentrationslager«, Kolloquium des Max-Planck-Instituts für Geschichte, Göttingen (Vortrag). — 11.–15. Dezember 1997: »Exil et résistance au national-socialisme (1933–1945)«, Paris (Teilnahme). — 25.–27. Januar 1998: »Vom Prozeß zur Geschichte. Die juristische und historische Aufarbeitung der Shoa in Frankreich und Deutschland«, Kolloquium des Centre Marc Bloch, des Centrum Judaicum und des Einstein Forums, Berlin/Potsdam (Teilnahme).

Dr. Rolf Große

Veröffentlichungen

Erschienen:

Papsturkunden in Frankreich. Neue Folge 9: Diözese Paris II (Abtei Saint-Denis), Göttingen 1998, 257 S. – Ein unbekannter Brief König Philipps I. von Frankreich an Papst Alexander II., in: Archiv für Diplomatik 43 (1997), S. 23–26. – Artikel Warin von Köln, in: Lexikon des Mittelalters 8, Sp. 2049; Maurilius von Rouen, in: Lexikon für Theologie und Kirche 6, Sp. 1496.

Rezensionen in verschiedenen Fachzeitschriften; ferner regelmäßige Berichterstattung aus französischen Regionalzeitschriften im Deutschen Archiv.

Im Druck:

Frühe Papsturkunden und Exemtion des Klosters Saint-Denis (7.–12. Jh.), in: Akten des Kolloquiums »100 Jahre Papsturkundenforschung. Bilanz – Methoden – Perspektiven« (26 S.). – »Des actes pontificaux à l'infini«: Saint-Denis et la *Gallia Pontificia*, in: Histoire et Archives (15 S.). – Artikel Radbod von Utrecht, Petrus Monoculus, Petrus von Blois, Raimund Gayrard, in: Lexikon für Theologie und Kirche 8. – Nachtrag zum Gesamtverzeichnis der Veröffentlichungen des DHIP, Paris 1998 (48 S.).

In Vorbereitung:

Kaiser und Reich aus der Sicht Frankreichs in der zweiten Hälfte des 12. Jhs., in: Akten des Kolloquiums »Stauferreich im Wandel«.

Vorträge und Tagungsteilnahme

30.4.–2.5.1998: Stauferreich im Wandel, Köln, mit Vortrag (s. o.).

Redaktionstätigkeit

Bearbeitung des »Nachtrags zum Gesamtverzeichnis der Veröffentlichungen des DHIP« (unter maßgeblicher Mitwirkung des Praktikanten Stefan Schmidt).

Dr. Martin Heinzelmann

Veröffentlichungen

Erschienen:

Einhards ›Translatio Marcellini et Petri‹: Eine hagiographische Reformschrift von 830, in: Einhard. Studien zu Leben und Werk, hg. von Hermann Schefers (Arbeiten der Hessischen Historischen Kommission. Neue Folge, 12), Darmstadt 1997, S. 269–298.

Im Druck:

Heresy in Books I and II of Gregory of Tours' Historiae, in: After Romes Fall. Narrators and Sources of Early Medieval History [Fs. Walter Goffart], ed. by Alexander C. Murray, Toronto 1998. – Gregor von Tours, (Art.) in: Hoops. Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. – Notes bibliographiques/Kurzbesprechungen [21 jeweils deutsche oder franz. Rezensionen], in: Francia 25/1 (1998).

Vorträge und Tagungsteilnahme

Martin von Tours († 397). Zum 1600-Jahr-Gedenken des Diözesanpatrons [Diözese Rottenburg-Stuttgart]. Studientagung 10.–14. September 1997 Weingarten, mit Vortrag: »Martins Rolle in der Sicht seiner Nachfolger, von Brictius bis zu Gregor von Tours«. – Person und Name. Methodische Probleme bei der Erstellung eines Personennamenbuchs des Frühmittelalters, vom 10.–13. Dez. 1997 in der Werner Reimers Stiftung (Bad Homburg), organisiert von Dieter Geuenich, Wolfgang Haubrichs, Jörg Jarnut, mit Vortrag: »Erfahrungen aus der Arbeit an der ›Gallischen Prosopographie‹«. – Vortrag am 29. April an der Universität Lyon 3, auf Einladung des Direktors des Centre d'Histoire des Espaces Lotharingiens, Bernard Demotz: »Les évêques et le pouvoir en Burgondie/Bourgogne, du V^e^ siècle aux Carolingiens«.

Redaktionstätigkeit

Vorbereitung und Drucklegung von Francia 25/1; Planung und Vorbereitung der Anschlußbände.

Sonstiges

Am 24. 3. 1998, zusammen mit M^me^ Pascale Bourgain, Soutenance der Thèse der École nationale des chartes (Promotion 1998) von Damien Heurtebise, Les sources de l'hagiographie épiscopale angevine avant l'an mille. (Vgl. École nat. des chartes, Positions des thèses, Paris 1998, S. 139–145).

Dr. Holger Kruse

Veröffentlichungen

Erschienen:

Nochmals »burgundische Hofordnungen«, in: Mitteilungen der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen Jg. 8, 1998, Nr. 1, S. 43–47.

Im Druck:

Die Hofordnungen Herzog Philipps des Guten von Burgund, in: H. Kruse, W. Paravicini (Hg.), Höfe und Hofordnungen, Sigmaringen 1999. – (mit W. Blockmans, A. Janse, R. Stein), From territorial courts to one residence. The Low Countries in the late middle ages, in: La Cour comme institution économique (Beitrag zum »Congrès de l'Association internationale d'histoire économique«, Sevilla 1998). – Art. »Charles le Téméraire« und »Luxembourg«, in: Claude Gauvard/Alain de Libera /Michel Zink (Hg.), Dictionnaire du Moyen-Age. – Art. »Zimmern/Zimmerische Chronik«, in: Lexikon des Mittelalters.

In Arbeit (u. a.):

Jour Saint-Martin, jour de nostre naissance. Das Geburtsdatum Karls des Kühnen von Burgund. – (Hg. mit W. Paravicini und A. Ranft), Ritterorden und Adelsgesellschaften im spätmittelalterlichen Deutschland (Kieler Werkstücke D 1), 2. um einen Nachtrag vermehrte Auflage, Frankfurt a. M. usw., 1999/2000). – (Bearb.) Philipp der Gute 1419–1467 (Die Hofordnungen der Herzöge von Burgund. Edition, hg. von W. Paravicini, Bd. 1). – Die Messen und Märkte Nordfrankreichs im hohen und späten Mittelalter (Habilitationsschrift).
Rezensionen in: Francia, Mediaevistik, Das historisch-politische Buch.

Vorträge und Tagungsteilnahme

25.–28. Sept. 1997, Dijon/Dole: »Hommes d'église et pouvoirs à l'époque bourguignonne (XIV^{e}–XVI^{e} siècles)«. – 21.–22. Nov. 1997, Sèvres: »Les tendances récentes de l'histoire du Moyen Âge en Allemagne«. – 12.–13. Dez. 1997, Gent/Antwerpen: »International trade in the Low Countries (14th–16th centuries)«. – Vortrag »La base de données prosopographique de l'hôtel des ducs de Bourgogne« am 29. Januar 1998 im Institut de recherche et d'histoire des textes in Paris. – 5. März 1998, DHIP Paris: Atelier »Confessionnalisation«. – 3.–5. Juni 1998, Trier: »Städtelandschaft – Städtenetz – zentralörtliches Gefüge. Ansätze und Befunde zur Geschichte der Städte im hohen und späten Mittelalter«. – Regelmäßige Teilnahme am Forschungsseminar von Henri Dubois/Bertrand Schnerb (Paris IV, Sorbonne).

Organisation

Gemeinsam mit dem Direktor und unterstützt von Frau Martaguet bereitete Dr. Kruse das 6. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen (veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Historischen Institut Paris u. a.) vor. Es findet vom 26.–29. September 1998 in Dresden statt. Thema: Das Frauenzimmer.

Priv.-Doz. Dr. Klaus Manfrass

Die Arbeit von Dr. Manfrass war im gesamten Berichtsjahr durch eine Abfolge von Unfällen, Krankschreibungen, Urlaub und Unpäßlichkeiten aufs schwerste behindert. Ein Arbeitsbericht kann nicht vorgelegt werden.

Dr. Stefan Martens

Veröffentlichungen

Erschienen:

Des Allemands contre le nazisme. Oppositions et résistances 1933–1945. Actes du colloque franco-allemand, organisé à Paris du 27 au 29 mai 1996, publiés sous la direction de Christine

Levisse-Touzé et Stefan Martens, Paris (Albin Michel) 1997. — La France et l'Allemagne au début des années vingt: de Versailles à Locarno, in: Bulletin des Amis de Jacques Rivière et d'Alain Fournier 87/88 (1998) S. 9–17. — Christine Levisse-Touzé, Stefan Martens, Une Résistance? Non, des Résistances, in: Historia 618 (1998) S. 45–49. — Handbuchartikel zu Adolf Hitler und Hermann Göring in: Historical Dictionary of World War II France: The Occupation, Vichy and the Resistance (1938–1946), ed. by Bertram M. Gordon, Westport (Greenwood) 1998, S. 168f. und S. 179f.
Rezensionen in: Das Historisch-Politische Buch, Francia.

Im Druck:

L'Allemagne et la campagne de 1940. Stratégies politique et militaire, in: Diplomatiques, Revue du Centre de Recherche DDMC, 4.

In Vorbereitung:

Frankreich und Belgien unter deutscher Besatzung (1940–1944). Ein Führer zu den Beständen des Bundesarchiv-Militärarchivs Freiburg, hg. von Stefan Martens, bearb. von Sebastian Remus. — Vorbereitung einer deutschen Ausgabe von: Marc Olivier Baruch, Das Vichy-Regime, Stuttgart (Reclam). — Die deutsch-französischen Beziehungen 1871–1945, in: Handbuch Französisch: Studium – Lehre – Praxis, hg. von Ingo Kolboom, Thomas Kotschi, Edward Reichel, Berlin.

Vorträge

La résistance allemande en temps de paix, Vortrag im Rahmen einer Soirée d'Auteurs im Mémorial du Maréchal Leclerc de Hautecloque et de la Libération de Paris Musée Jean Moulin am 18.12.1997.

Tagungsteilnahme

Politische Ordnung und Demokratieverständnis in Frankreich und Deutschland, Studienreise der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung. Leitung von zwei Vorträgen von Alfred Grosser und René Lasserre am 17. bzw. 20.10.1997 im DHIP. — Du Capitaine de Hautecloque au Général Leclerc, Maréchal de France, Kolloquium des Mémorial du Maréchal Leclerc de Hautecloque et de la Libération de Paris, Musée Jean Moulin, Paris, 19.–21.11.1997. — La défaite de la France en 1940: points de vue des historiens étrangers, table ronde des Centre d'Études d'Histoire de la Défense, Paris, 24.11.1997. — France – Allemagne. Passions et Raison, Kolloquium veranstaltet von der Stadt Paris, dem Collège de France, dem Goethe-Institut, ARTE, der Frankfurter Allgemeinen Zeitung und Le Monde, Paris, 5.–6.12.1997. — La Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale, Kolloquium des Centre de Documentation Juive Contemporaine, Paris, 6.–7.12.1997. — Exil et Résistance au national-socialisme, Internationales Kolloquium des Centre Universitaire du Grand Palais und des Maison Heinrich Heine, Paris, 11.–15.12.1997. — Visions et conceptions de l'Europe, table ronde, organisiert von den Éditions de la Maison des sciences de l'homme, des Institut d'Histoire du Temps Présent und des Maison Heinrich Heine, Paris, 4.3.1998.

Redaktionstätigkeit

Drucklegung von Francia 24/3, Vorbereitung von 25/3, Fahnenkorrektur.

Buchreihen:

Im Berichtszeitraum wurden in Zusammenarbeit mit Frau Hugot, Frau Bröhl und Frau Saga alle o. S. 23–25 genannten Manuskripte der Reihen PHS, BdF, Instrumenta, Réflexions sur l'Allemagne au XX^{e} siècle bearbeitet.

Organisation von Kolloquien

France – Allemagne. Passions et Raison, Kolloquium veranstaltet von der Stadt Paris, dem Collège de France, dem Goethe-Institut, ARTE, der Frankfurter Allgemeinen Zeitung und Le Monde, Paris, 5.–6.12.1997. — Exil et Résistance au national-socialisme, Internationales Kolloquium des Centre Universitaire du Grand Palais und des Maison Heinrich Heine, Paris, 11.–15.12.1997.

Tagungsvorbereitung – Zusammenarbeit mit CEHD

Mit dem Direktor des CEHD, Maurice Vaïsse wurde vereinbart, im Frühjahr 1999 in Zusammenarbeit mit dem IHTP und dem IfZ in München ein gemeinsames Kolloquium zum Thema »La France et l'Allemagne en Guerre (1942–1944) – Occupation, Collaboration, Résistance« zu veranstalten. Im Rahmen der Vorbereitung der Tagung, die in der École militaire in Paris stattfinden soll, haben im Berichtszeitraum drei Treffen des Conseil scientifique und eine Reihe von Beratungen mit dem CEHD stattgefunden. Das endgültige Tagungsprogramm wird im Rahmen einer weiteren Sitzung Ende Oktober festgelegt.

Das CEHD hat zugesagt, neben der Bereitstellung der Tagungsstätte (inkl. Verpflegung der Referenten) und der Simultanübersetzung auch die Kosten für die Veröffentlichung der Tagungsakten zu übernehmen. Auf Antrag hat die Gerda-Henkel-Stiftung für die deutsche Seite inzwischen eine Unterstützung in Höhe von DM 20 000,– zugesagt.

Sonstiges

Wiederholte Beratung von Institutionen bzw. Presse, Rundfunk und Fernsehen bei der Vorbereitung von Dokumentationen und historischen Beiträgen, darunter u. a.: mehrere Radiointerviews zum Papon-Prozeß. – Teilnahme an einem zweistündigen Themenabend »Vichy« des Saarländischen Rundfunks in Verbindung mit Radio France International am 4.12.1997. – Teilnahme an einer zweistündigen Podiumsdiskussion des Kabelfernsehsenders »Forum Planète« unter der Leitung von Alain Jérome mit M. Price, F.-G. Dreyfus, P. Facon und R. Frank zum Thema »La Bataille d'Angleterre«, die am 2.9.1998 ausgestrahlt wurde. – Beratung bei der Coproduktion des SR/RFI einer mehrteiligen Dokumentation zur Geschichte Frankreichs unter deutscher Besatzung.

Prof. Dr. Werner Paravicini

Veröffentlichungen

Erschienen:

Pax et Justitia. Charles le Téméraire ou la théologie politique par l'image [Résumé], in: Bulletin de la Société nationale des antiquaires de France 1995 [ersch. 1997], S. 333–337. – Zeremoniell und Raum, 4. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Potsdam 1994 (Residenzenforschung, 6), Sigmaringen 1997, 330 S., darin: Vorwort, S. 7–8, und: Zeremoniell und Raum [Einleitung], S. 11–36. – Pruisen en West-Europa. De West-Europese adel en zijn deelname an de kruistochten van de Duitse

Orde tegen Litouwen, in: Bijdragen tot de geschiedenis van de Duitse Orde in de Balije Biesen Bd. 4 (= Crux et Arma, 2), Hasselt 1997, S. 87–102 und Abb. 11–14. – L'Hôtel Duret de Chevry, in: Prix de Traduction pour la promotion des relations franco-allemandes. Remise des prix le 15 avril 1997 à l'Institut Historique Allemand Paris, Hôtel Duret de Chevry, Stuttgart (DVA-Stiftung) 1997, S. 9–11. – (mit W. Blockmans, M. Boone, W. Prevenier, H. de Ridder-Symoens), Prosopographia Burgundica, in: Francia 24/1 (1997), S. 147–148. – Léopold Genicot (1914–1995), ibid., S. 149–157. – Das Deutsche Historische Institut im Jahre 1995–1996, ibid., S. 289–328. – Solingen, Hamburg, Brügge und Paris. Drei Dokumente zum hansischen Frankreichhandel aus der Pariser Nationalbibliothek, in: Milieux naturels, espaces sociaux. Études offertes à Robert Delort, Paris 1997, S. 565–580. – Auf der Suche nach einem Hofmodell: Zusammenfassung, in: Ordnungsformen des Hofes, hg. von U. Chr. Ewert/St. Selzer (Mitteilungen der Residenzen-Kommission, Sonderheft 2), Kiel 1997, S. 120–128. – Philippe le Bon en Allemagne (1454), in: Revue belge de philologie et d'histoire 75 (1997 [ersch. 1998]), H. 4, S. 967–1018. – Pour une édition des comptes généraux de l'État bourguignon: règne de Charles le Téméraire, in: Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 1997, S. 77–79. – Deutsch-französische Beziehungen nach 1989, in: Projekt deutsch-französische Verständigung. Die Rolle der Zivilgesellschaft am Beispiel des Deutsch-französischen Instituts in Ludwigsburg, hg. von M. Bock, Opladen 1998, S. 334–336. – (mit A. Paravicini), »Alexander Soltan ex Lithuania, ritum Grecorum sectans«. Eine ruthenisch-polnische Reise zu den Höfen Europas und zum Heiligen Land, 1467–1469, in: Festschrift für Peter Nitsche, Stuttgart 1998, S. 367–401. – (mit Holger Kruse), [Bericht über das] 5. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Sigmaringen 1996, zum Thema Höfe und Hofordnungen, 1200–1600, in: Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften in Göttingen 1996, Göttingen 1989, S. 247–250.

Im Druck:

Armoriaux et histoire culturelle: le rôle d'armes des »Meilleurs Trois«, in: Armoriaux médiévaux. Colloque international Paris, 21, 22, 23 mars 1994, hg. von H. Loyau/M. Pastoureau, Paris 1998. – (Hg., mit I. Kasten und R. Pérennec), Kultureller Austausch und Literaturgeschichte im Mittelalter, Kolloquium im DHIP, 16.–18. März 1995, Sigmaringen 1998 (Beihefte der Francia, 43), darin: Geschichtswissenschaft, Literaturwissenschaft, Kulturwissenschaft [Einleitung]. – Höfe und Residenzen im späteren Mittelalter. Deutsche Forschungen der letzten 25 Jahre, in: Les tendances récentes de l'histoire du Moyen Âge en Allemagne, Paris, 21.–22. Nov. 1997, hg. von O. G. Oexle und J.-Cl. Schmitt, 1999. – Postface and bibliographical supplement, in: R. J. Walsh, Charles the Bold, Duke of Burgundy, 1467–1477, and Italy: Politics and Personel. Liverpool (University Press) 1999. – (Hg., mit H. Kruse), Höfe und Hofordnungen, 5. Symposium der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, 1996, Sigmaringen 1998 (Reihe Residenzenforschung), darin: Hofordnungen als Gattung und Quelle: Einleitung. – (Hg., mit Ch. Grell und J. Voss), Les princes et l'histoire, Sigmaringen 1998 (Pariser Historische Studien, 47), darin: Remarques liminaires. – Gruppe und Person. Repräsentation durch Wappen im späteren Mittelalter, in: Akten des Kolloquiums »Die Repräsentation der Gruppen – Texte, Bilder, Objekte« im Max-Planck-Institut für Geschichte, hg. von O. G. Oexle, Göttingen 1998. – Fahrende Ritter. Literarisches Bild und gelebte Wirklichkeit im 14. und 15. Jahrhundert, in: Das Bild vom Menschen, hg. von W. Wehle. 1999. – Rettung aus dem Archiv? Eine Betrachtung aus Anlaß der 700-Jahrfeier der Lübecker Trese, in: Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde, Jg. 1998. – Michel Mollat du Jourdin (1911–1996), in: Francia 25/1 (1998). – Das Deutsche Historische Institut Paris im Jahre 1996–1997, ibid. – Hippolyte Taine à Bayonne, in: Mélanges Jean Favier, Paris 1999. – (mit

A. Paravicini), L'Arsenal intellectuel d'un homme de pouvoir: les livres de Guillaume Hugonet, chancelier de Bourgogne, in: Mélanges Françoise Autrand, Paris 1999. – Die zwölf *magnificences* Herzog Karls des Kühnen, in: Form und Funktion öffentlicher Kommunikation im Mittelalter, hg. von G. Althoff, Sigmaringen 1999 (Vorträge und Forschungen). – Jean de Werchin, Sénéchal de Hainaut (1374–1415). Essai sur la chevalerie au règne de Charles VI, in: Mélanges Bernard Guenée.

In Vorbereitung:

Invitations au mariage. Pratique sociale, abus de pouvoir et intérêt de l'État à la cour des ducs de Bourgogne au XV^e^ siècle. Étude et documents 1397–1478, Sigmaringen 1999 (Reihe Instrumenta). – (Hg., z. T. mit H. Wernicke), Hansekaufleute in Brügge, Teil 2 (prosopographischer Katalog, darin: Vorwort, mit H. Wernicke, geht in Kürze in Druck), 3 (J. Murray/A. Greve/R. Rößner, Hostelierskonten in Brügger Wechslerbüchern), 4 (G. Asmussen, Lübecker Flandernfahrer, im Druck), 5 (A. Greve, Brügger Wirte), 6 (R. Rößner, Begräbnis und Gedächtnis in Brügge), 7 (I. Dierck, Prosopographie des Brügger Hansekontors), 8 (Brügger Kolloquium 1994, darin: Schlußwort, im Druck), 9 (Ergebnisse, gehen 1999 in den Druck). – Ungeliebte Fremde? Der Hansenmord zu Sluis im Jahre 1436 (Vortrag Brügge 1994). – Die Ritterlich-höfische Kultur des Mittelalters, München ²1998, VIII–137 S. (Enzyklopädie deutscher Geschichte, 32). – (Hg., mit H. Kruse und A. Ranft), Ritterorden und Adelsgesellschaften im spätmittelalterlichen Deutschland. Ein systematisches Verzeichnis, Bern/Frankfurt a. M. 1991, 2., um einen Nachtrag vermehrte Aufl. 1999, (Kieler Werkstücke, D 1). – (Hg.), K. F. Werner, Einheit der Geschichte. Gesammelte Schriften zur Historiographie (BdF), Sigmaringen 1999. – (Hg.), Reiseberichte des europäischen Spätmittelalters. Eine analytische Bibliographie. Niederländische Berichte, bearb. von J. Hirschbiegel und D. Kraack, Bern/Frankfurt a. M. (Kieler Werkstücke, Reihe D). – Id., Französische Berichte, bearb. von J. Wettlaufer und J. Paviot. Bern/Frankfurt a. M. (Kieler Werkstücke, Reihe D). – (Hg.), Die Hofordnungen der Herzöge von Burgund. Bd. 2: Karl der Kühne 1467–1477. – (Hg., mit R. Hammel-Kiesow), Stand und Aufgaben der hansischen Geschichtsforschung; darin: Hansische Personenforschung. Ziele, Wege, Beispiele. – Hartmut Boockmann 1934–1998, in: Mitteilungen der Residenzen-Kommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen 8 (1998) Nr. 2. – Hagenbachs Hochzeit (1474). (Vortrag in Göttingen Febr. 1999). – *Ordre et règle*. Charles le Téméraire en ses ordonnances de l'hôtel (Vortrag AIBL März 1999). – Colleonis Ruhm nördlich der Alpen (Vortrag am DHI Rom Juni 1999). – Deutscher Adel und westeuropäische Kultur im späteren Mittelalter (Vortrag auf der Reichenau Okt. 1999). – Die Preußenreisen des europäischen Adels, Bd. 3, 4 und 5.

Weitere Arbeitsvorhaben

Prof. Paravicini leitete weiterhin die in Kiel ansässige Arbeitsstelle der Residenzenkommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, die mit Wirkung vom 1. Jan. 1998 in das Akademieprogramm aufgenommen und mit einer wiss. Mitarbeiterstelle und einem Etat ausgestattet wurde. Die Residenzenkommission und das DHIP veranstalten im September 1998 gemeinsam mit anderen das Dresdener Kolloquium »Das Frauenzimmer/La Chambre des Dames« (s. o., Kolloquien). Außerdem betreut Prof. Paravicini zusammen mit Prof. H. Wernicke (Greifswald) die Drucklegung der in Kiel und Greifswald durchgeführten Forschungen zur Geschichte der Hansekaufleute in Brügge in der 2. Hälfte des 14. Jahrunderts (s. oben das Veröffentlichungsverzeichnis, in Vorbereitung).

Vorträge und Tagungsteilnahme

19. Sept. 1997: Kolloquium »Heine et l'Histoire« im DHIP (Ansprache). – 22.–23. Sept.: Jubiläumskolloquium 100 Jahre Kunsthistorisches Institut Florenz »Europa und die Kunst Italiens« (Teilnahme). – 9. Okt.: Einleitung zum Jahresvortrag von Winfried Schulze. – 16.–18. Okt.: Seminar der Studienstiftung des Deutschen Volkes zum Thema »Ordnungsformen des Hofes« in Sehlendorf/Holstein (Teilnahme, Zusammenfassung). – 24. Okt.: 20-Jahrfeier der Mission Historique Française en Allemagne im Max-Planck-Institut für Geschichte in Göttingen (Teilnahme). – 14. Nov.: Vortrag vor dem Medieval Seminar des Institute of Historical Research in London über »Charles the Bold in his Court Ordinances«. – 21.–22. Nov.: Table ronde franco-allemande sur la recherche actuelle en histoire médiévale an Allemagne, in Sèvres (Vortrag über »Höfe und Residenzen im späteren Mittelalter. Deutsche Forschungen der letzten 25 Jahre«). – 25. Nov.: Kolloquium »Anthropologie de la ville médiévale« im Centre scientifique de l'Académie Polonaise des sciences in Paris (Ansprache und Sitzungsleitung). – 8. Jan. 1998: Vortrag »*Ordre et Règle*. Karl der Kühne in seinen Hofordnungen« an der Universität Bielefeld. – 4. Febr.: »Les Instituts d'histoire de l'art«, Vorstellung durch ihre Direktoren im Louvre (Diskussionsbeitrag). – 12. Febr.: Vortrag vor dem Cercle Franco-Allemand im DHIP über »Ein fürstlicher Bürokrat. Einblicke in die Arbeit des Deutschen Historischen Instituts Paris am Beispiel Herzog Karls des Kühnen von Burgund«. – 5. März: Atelier »Confessionnalisation« im DHIP (Begrüßung). – 16. März: Table ronde »La Baltique – centre culturel et commercial de l'époque de la Hanse (XIII^{e}–XIV^{e} siècles à nos jours«, in der Dänischen Botschaft Paris (Teilnahme). – 14. Mai: 4. Jahrestag der Einweihung des Hôtel Duret de Chevry, begangen mit der Gesellschaft der Freunde, Begrüßung und Einleitung zum Festvortrag von Michael Stürmer. – 23. Juni: Vortrag an der TU Dresden in der Vorlesungsreihe »Institutionalität und Geschichtlichkeit« zum Thema »*Ordre et Règle*. Herzog Karl der Kühne von Burgund in seinen Hofordnungen«. – 30. Aug.: Festvortrag zur 700-Jahrfeier des Archivs der Hansestadt Lübeck im Lübecker Rathaus zum Thema »Rettung aus dem Archiv? Eine Betrachtung aus Anlaß der 700-Jahrfeier der Lübecker Trese«.

Redaktionstätigkeit

Herausgabe der Institutsveröffentlichungen, der »Kieler Werkstücke«, der Reihe »Residenzenforschung« und der »Mitteilungen der Residenzen-Kommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen«.

Gutachten und Kommissionen

1. Dez. 1997: Jury Habilitation Bertrand Schnerb, Univ. Paris IV-Sorbonne. – 9. Juli 1998: Jury D.E.A. Stéphane Péquignot, »Les relations entre les cours royales espagnoles et les cours de l'Empire de la fin du XIII^{e} à la fin du XV^{e} siècle«, Univ. Paris XII-Val de Marne (dir. Jean-Marie Moeglin). – Teilnahme an den Sitzungen der wiss. Beiräte der Deutschen Historischen Institute in London (15. Nov. 1997), Rom (23.–24. März 1998) und Warschau (5. Dez. 1997 in Bonn und 15.–16. Mai 1998 in Warschau). – Residenzen-Kommission der Akad. d. Wiss. zu Göttingen, Sitzung in Göttingen am 24. Okt. 1997, mehrere Arbeitsbesprechungen in Kiel. – Wiss. Beirat des Germanischen Nationalmuseums in Nürnberg, Sitzungen am 27. Okt. 1997 und 20.–21. April 1998. – Comité Guillaume Fichet/Octave Simon, Sitzungen am 29. Sept. und 24. Nov. 1997, 19. Jan., 27. März und 12. Juni 1998. – Gutachten für die Studienstiftung des Deutschen Volkes.

Lehrtätigkeit

W. Paravicini betreute weiterhin seine Doktoranden in Kiel und anderswo: Susanne Baus, Die religiöse Praxis König Ludwigs XI.; Ingo Dierck, Das Hansekontor in Brügge; Ulf Christian Ewert, Die Itinerare der Herzöge von Burgund; Anke Greve, Hosteliers in Brügge (Gent); Ralf Kaufmann, Habsburgische Wappenbücher um 1450; Renée Rößner, Begräbnis und Gedächtnis der Hansen in Brügge; Harm von Seggern, Herrschermedien unter Karl dem Kühnen (Trier/Kiel), und Stefan Selzer, Deutsche Söldner im Italien des Trecento.

Das Rigorosum bestanden und anschließend promoviert wurden in Kiel: am 22. Dez. 1997 Jörg Wettlaufer, M. A., mit einer Diss. zum Thema »Jus primae noctis. Eine Studie zu Ursprung und gesellschaftlichem Gebrauch des literarischen Topos vom Herrenrecht der ersten Nacht und seiner Beziehung zu den mittelalterlichen Heiratsabgaben«; am 14. April 1998 Jan Hirschbiegel, M. A., mit einer Diss. zum Thema »Étrennes. Untersuchungen zum höfischen Geschenkverkehr im spätmittelalterlichen Frankreich zur Zeit Königs Karls VI. (1380–1422) am Beispiel der Neujahrsgeschenke«.

Sonstiges

Interview des Deutschland-Funks am 17. Jan. 1998 aus Anlaß des Todes von Ernst Jünger. – Comité d'honneur pour l'»épée d'académicien« d'Emmanuel Poulle. – Wahl zum membre correspondant de l'Institut de France (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres) am 26. Juni 1998.

Dr. Wolfgang Hans Stein

Veröffentlichungen

Erschienen:

Sprachtransfer durch Verwaltungshandeln. Französisch als Sprache der Verwaltungsöffentlichkeit in den rheinischen Departements 1798–1814, in: Kulturtransfer im Epochenumbruch. Frankreich–Deutschland 1770–1815. Hg. von Hans Lüsebrink und Rolf Reichardt, Leipzig 1997, S. 259–305. – Die Revolution von 1848 in Frankreich. Ausstellungen – Kolloquien – Publikationen, in: Informationen zur modernen Städtgeschichte 1998/1, S. 7–14. – Die Tierärzte des Saardepartements. Pariser Nachträge, in: Zeitschrift für die Geschichte der Saargegend 46 (1998), S. 265–268. – Französisches Nationalarchiv im Umbruch. »Table ronde« in Paris, in: Der Archivar 51 (1998), Sp. 113–115.

Im Druck:

Neue Findmittel des französischen Heeresarchivs in Vincennes (SHAT): Beständestruktur und *fonds de Moscou*, erscheint in Francia 26/3. – Denunziation von Amts wegen. Zwangsrekrutierung von »unnützen Menschen« als Soldaten für die Kolonialarmee Napoleons 1803, erscheint im Band der Tagung: Denunciatio – Denunziation. Motive, Bedeutungen und Funktionen von Anzeigenverhalten im 18. und 19. Jahrhundert, Bad Homburg, 19.–21. März 1998.

Rezensionen: Regelmäßige Berichterstattung über das französische Archivwesen in »Der Archivar« und in »Archivalische Zeitschrift«.

Tagungsteilnahme

Cent cinquantenaire de la révolution de 1848, Paris, 23.–25. Februar 1998. – Du Directoire au début du Consulat. Le lien social et politique dans la Grande Nation, Valenciennes, 13–14 mars 1998. – Denunciatio – Denunziation. Motive, Bedeutungen und Funktionen von Anzeigenverhalten im 18. und 19. Jahrhundert, Bad Homburg, 19.–21. März 1998.

Lehrtätigkeit

Archivschule Marburg: französische Paläographie und Aktenkunde im 31. wissenschaftlichen Kurs.

Prof. Dr. Jürgen Voss

Veröffentlichungen

Erschienen:

Deutsche enzyklopädische Journale und ihre Rezeption der französischen Kultur, in: Pierre-André Bois, Roland Krebs (Hg.), La réception des Lettres françaises dans les revues allemandes du XVIII[e] siècle, Bern 1997, S. 35–48. – L'école diplomatique de Strasbourg et son rôle dans l'Europe des Lumières, in: Lucien Bély (Hg.), L'invention de la diplomatie, Paris 1998, S. 363–372. – »Ich werde dies als Lorbeeren verehren«. Ein Brief des russischen Arztes D. S. Samoilowitsch an den Sekretär der Kurpfälzischen Akademie der Wissenschaften A. Lamey, in: Das Historische Archiv Moskau (1998), Nr. 1 (Russland und Deutschland 17.–20. Jahrhundert), S. 207–210 (in russischer Sprache).

Im Druck:

(Hg., mit Chantall Grell und Werner Paravicini), Les princes et l'histoire du XIV[e] au XVIII[e] siècle, Bonn 1998 (Pariser Historische Studien 47). – Zum Rußlandbild in deutschen Enzyklopädien des 18. Jahrhunderts, in: Serguei Karp, Jochen Schlobach (Hg.), Russen und Deutsche im 18. Jahrhundert: Die Begegnungen der Kulturen. – Philippe Jacques Rühl (1738–1795), in: Nouveau dictionnaire de biographie alsacienne. – Die Eudämonia (1795–1798). Ein Kampforgan konservativer Grundhaltung, in: Pierre-André Bois, Raymond Heitz, Roland Krebs (Hg.), Deutsche konservative Zeitschriften um 1800. – Jean-Daniel Schoepflin, in: Nouveau dictionnaire de biographie alsacienne.

Weitere Arbeitsvorhaben

Nach Abschluss der Schöpflin-Edition wird ein längerer Aufsatz über Ch. F. Pfeffel (1726–1807) für die Revue d'Alsace ausgearbeitet. Daran schließt die Bearbeitung der Edition der von Prof. Voss vor etlichen Jahren entdeckten 47 Briefe der Herzogin Elisabeth von Orléans (Liselotte von der Pfalz) an die Gräfin Sophie von Schaumburg-Lippe an. Die Briefe betreffen die späten Jahre der Herzogin, also die Regentschaft ihres Sohnes Philipp, eine Zeit als die Gräfin Sophie (von ihrem Mann geschieden) in London im Hause Hannover als Hofdame wirkte. Die Informationen betreffen Paris, London und natürlich das Reich. Ergänzend dazu wird diese Publikation einige unbekannte Liselottiana, wie z. B. ein Gedicht über die Prinzessin von einem Nürnberger Barockdichter einbeziehen. — Im September 1998 steht die Ausarbeitung eines Vortrages »Un itinéraire contrasté: les traités de Westphalie à travers les siècles« im Rahmen des Kolloquiums »350[e] anniversaire

des Traités de Westphalie. Une genèse de l'Europe. Une société à reconstruire« an, der am 16. Oktober in Straßburg gehalten werden wird.

Tagungsvorbereitung

Zum Goethejubiläum hat Prof. Voss eine fünfteilige Vortragsreihe über »Goethe im sozialen und kulturellen Gefüge seiner Zeit« konzipiert. Alle angeschriebenen Referenten (2 Franzosen, 3 Deutsche) haben zugesagt. Die Vortragsreihe beginnt am 7. Januar 1999 und endet am 4. Februar. Prof. Voss, der auch eine kleine Ausstellung zum Thema für die Vitrinen der Eingangshalle des DHIP vorbereitet, nahm als Vertreter des DHIP an den Sitzungen des Pariser Organisationskomitees für das Goethejubiläum teil. — Atelier »Révolutionnaires et émigrés« (16. September 1999). Die von Daniel Schönpflug (Berlin) ausgehende Anregung zu einem Atelier über das Revolutionszeitalter im Elsaß wurde von Prof. Voss unter Beibehaltung dieses Schwerpunktes zum obigen Thema weiterentwickelt. Die in Frage kommende Referenten (z. T. ehemalige Stipendiaten des DHIP) haben alle zugesagt.

Redaktionstätigkeit

Francia 24/2 Umbruch, Revision. Francia 25/2 Vorbereitung der Drucklegung, erste Fahnenkorrektur; Francia 26/2 Planung.

Lehrtätigkeit

Hauptseminare an der Universität Mannheim: WS 97/98 »Badens Weg in die Moderne. Von der Markgrafschaft zum Großherzogtum«. – WS 1998/99 »Presse und Journalistik im 18. Jahrhundert«.

Dr. Andreas Wilkens

Veröffentlichungen

Erschienen:

Archivführer Paris – 19. und 20. Jahrhundert. Zentrale Bestände zu Politik, Wirtschaft und Gesellschaft in Archiven und Bibliotheken. Préface par Alain Erlande-Brandenburg, Sigmaringen 1997, 207 S. – L'Europe des ententes ou l'Europe de l'intégration? Les industries française et allemande et les débuts de la construction européenne (1948–1952), in: Eric Bussière, Michel Dumoulin (Hg.), Milieux économiques et intégration européenne en Europe occidentale au XX^{e} siècle, Arras 1998, S. 267–283.

Im Druck:

Un sidérurgiste allemand dans l'après-guerre. Günter Henle et les débuts de la construction européenne, in: Gérard Bossuat (Hg.), Aspects de la construction européenne, Paris, Institut Pierre Renouvin. – (Hg., mit Gérard Bossuat), Jean Monnet, l'Europe et les chemins de la Paix, Paris 1999, 537 S.; darin: Jean Monnet, Konrad Adenauer et la politique européenne de l'Allemagne fédérale: convergences et discordances (1950–1957), ca. 60 S. – (Hg.), Interessen verbinden. Jean Monnet und die europäische Integration der Bundesrepublik Deutschland, Bonn 1999, 448 S.; darin: Jean Monnet, Konrad Adenauer und die deutsche Europapolitik: Konvergenz und Dissonanzen (1950–1957), ca. 60 S. – L'Ostpolitik allemande et commerce avec l'Est – objectifs politiques et enjeux économiques d'Adenauer à Brandt (1949–1974), in: Revue d'histoire diplomatique, ca. 30 S.

Vorträge

1.4.1998, Paris, franz. Agrégationsvorbereitung, Université Paris I – Tolbiac, Organisation: Prof. Rioux, Thema: La question allemande 1945–1990. – 2.5.1998, Paris, Association franco-allemande des Assistants parlementaires, Thema: Deutsch-französische Wirtschaftsbeziehungen der Nachkriegsperiode. – 6.5.1998, Paris, Forschungsseminar Université Paris I – Panthéon Sorbonne, Organisation: Prof. Robert Frank; Thema: Le SPD et l'Europe 1945–1963. – 13.5.1998, Cergy-Pontoise, Forschungsseminar Université Cergy-Pontoise, Organisation: Prof. Gérard Bossuat; Thema: La politique à l'Est de l'Allemagne fédérale. – 11.6.1998, Europäische Akademie Otzenhausen, Studienseminar, Organisation: Prof. Wolf D. Gruner; Thema: Nationale Interessen und europäische Einigung 1945–1960. – 25.9.1998, Oxford, St. Anthony's College, Kolloquium »The European Communities, 1965–1979: National Decision-Makers and Public Opinion«, Organisation: Prof. Anne Deighton; Thema: »Integration in the West, understanding with the East. Germany's European Policy in the Brandt Era (1969–1974)«.

Sonstiges

Fertigstellung des Sachregisters zum Teilband II: »Wirtschaft« der Dokumentation Bundesrepublik Deutschland–Frankreich 1949–1963 (der Teilband selbst ist 1997 erschienen).

Verzeichnis der Mitarbeiter

M. Sébastien BARRET, 15 rue de la Collégiale, F-75005 Paris
Prof. Dr. Matthias BECHER, Universität Bonn, Historisches Seminar, Konvikstr. 11, D-53113 Bonn
M. François BOUGARD, Directeur des études médiévales à l'Ecole française de Rome, Palazzo Farnese, Piazza Farnese 67, I-00186 Rome
Monsieur Etienne CHAMPION, 9 rue de St-Maur, F-75011 Paris
Mme Catherine CHÈNE, Valentin 45, CH-1004 Lausanne
M. Philippe CONTAMINE, Membre de l'Institut, Professeur à l'Université de Paris IV–Sorbonne, 13 rue de l Amiral Roussin, F-75015 Paris
Professore Emanuele CONTE, Università degli Studi, Departimento di Studi Giuridici, Via C. Segre 2, I-00146 Roma
Revd Dr. Simon COUPLAND, 67 Normandy Road, Worthing, GB-West Sussex BN14 7EA
Mme Martine DE REU, Conservateur à la Universiteitsbibliotheek Gand, Rozier 9, B-9000 Gent
M. Jean DUFOUR, Directeur d'Études à l'École Pratique des Hautes Études, 72 avenue Anatole France, F-92700 Colombes
M. Jean DURLIAT, Professeur à l'Université de Toulouse II, »Jardins de la Roseraie«, 1 rue des Tignes, F-31500 Toulouse
Dr. Ludwig FALKENSTEIN, Krugenofen 14–16, D-52066 Aachen
Dr. Irmgard FEES, Universität Giessen, Historisches Seminar, Otto-Behaghel-Str. 10C 2, D-35394 Giessen
Mme Françoise GASPARRI, Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, 40 avenue d'Iéna, F-75116 Paris
Dr. Andrew GILLETT, School of History, Philosophy and Politics, Macquarie University, Australia, Sydney NSW 2109
Mme Monique GOULLET, 46 rue du Rendez-vous, F-75012 Paris
Dr. Martina HARTMANN, Monumenta Germaniae Historica, Postfach 34 02 23, D-80099 München
Dr. Martin HEINZELMANN, Deutsches Historisches Institut Paris, 8 rue du Parc Royal, F-75003 Paris
M. Patrick HENRIET, Maître de conférences à l'Université de Paris IV–Sorbonne, 1 rue Victor Cousin, F-75230 Paris Cedex 05
Prof. Dr. Klaus HERBERS, Universität Erlangen-Nürnberg, Lehrstuhl Mittelalterliche Geschichte, Kochstr. 4, BK 12, D-91054 Erlangen

Prof. Dr. Walburga Hülk-Althoff, Universität-Gesamthochschule-Siegen, Fb 3: Sprach- und Literaturwissenschaften, Romanistik, Adolf-Reichwein-Straße, D-57068 Siegen
Dr. Volkhard Huth, Reischstr. 25, D-79102 Freiburg
Dr. Amancio Isla, Universitat Rovira i Virgili, Departament Geografia, Historia i Filosofia, Plaça Imperial Tarraco 1, E-43005 Tarragona
Dr. Donald C. Jackman, University Learning Resource Center, The Pennsylvania State University, 220 Boucke Building, USA-University Park, PA 16802-5900
Prof. Dr. Jörg Jarnut, Universität-Gesamthochschule Paderborn, Fachbereich Geschichte, Warburger Str. 100, D-33098 Paderborn
Prof. Dr. Kurt-Ulrich Jäschke, Universität des Saarlandes, Historisches Institut, Gebäude 10, Im Stadtwald, D-66123 Saarbrücken
Dr. Nikolas Jaspert, Universität Erlangen-Nürnberg, Institut für Geschichte, Lehrstuhl für Mittelalterliche Geschichte, Kochstr. 4/BK, D-91054 Erlangen
Dr. Gerd Kampers, Lessingstr. 61, D-53113 Bonn
Dr. Juliane Krinninger-Babel, 13 allée du Château, F-78600 Le Mesnil-le-Roi
Dr. Holger Kruse, Schweriner Str. 9, D-22844 Norderstedt
M. Jean-Loup Lemaître, Directeur d'Études à l'École Pratique des Hautes Études (EPHE), IV^{e} section, 7 rue Beccaria, F-75012 Paris
Prof. Dr. Andreas Meyer, Weihermattstr. 40, CH-5000 Aarau
Prof. Dr. Ludo Milis, Vlieguit 20, B-9830 Sint Martens Latem
M. Jean-Marie Moeglin, Professeur à l'Université de Paris XII–Val-de-Marne, 29 rue Keller, F-75011 Paris
Dr. Harald Müller, Boniverstr. 52, D-45883 Gelsenkirchen
Prof. Dr. Wulf Müller, Rue des Prés 14, CH-2017 Boudry
Dr. Jörg Oberste, Technische Universität Dresden, Lehrstuhl für Mittelalterliche Geschichte, D-01062 Dresden
Christof Ohnesorge, Oberer Ohmweg 2, D-35274 Kirchhain
M. Eric Palazzo, CNRS / IRHT, 3b avenue de la Recherche Scientifique, F-45071 Orléans Cedex 2
Prof. Dr. Werner Paravicini, Direktor des Deutschen Historischen Instituts Paris, 8 rue du Parc Royal, F-75003 Paris
M. Agostino Paravicini Bagliani, Professeur à l'Université de Lausanne, Riettaz 13, CH-1030 Bussigny
M. Michel Parisse, Professeur à l'Université de Paris I, 8 rue Cail, F-75010 Paris
M. Jacques Paviot, Chercheur au CNRS, 144 rue de Rennes, F-75006 Paris
Dr. Wolfgang Peters, Kringsweg 9, D-50931 Köln
Mme Eva Pibiri, Université de Lausanne, Section d'histoire, BFSH 2, CH-1015 Lausanne
M. Pierre Racine, 8 rue Traversière, F-67201 Eckbolsheim
Prof. Dr. Rudolf Schieffer, Präsident der Monumenta Germaniae Historica, Postfach 34 02 23, D-80099 München
M. Bertrand Schnerb, Professeur à l'Université de Lille III, 26 place des Vosges, F-75003 Paris
PD Dr. Peter Schuster, Universität Göttingen, Seminar für Mittlere und Neuere Geschichte, Platz der Göttinger Sieben 5, D-37073 Göttingen

Dr. Gabriela Signori, Carl-von-Ossietzky Str. 9, D-33615 Bielefeld
PD Dr. Andreas Sohn, Universität Münster, Historisches Seminar, Domplatz 20–22, D-48143 Münster
Dr. Sabine Teubner-Schoebel, Dorfstr. 42 c, D-18519 Kirchdorf
M. Benoît-Michel Tock, Maître de conférences à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg, Institut d'Histoire du Moyen Âge, Palais Universitaire, 9 place de l'Université, F-67084 Strasbourg Cedex
Prof. Wacław Uruszczak, Uniwersytet Jagielloński, Katedra Historii Prawa Koscielnego, ul. Golebia 9, PL-31-007 Kraków
Michael Vollmuth-Lindenthal, Weißer Weg 15, D-90491 Nürnberg
PD Dr. Ludwig Vones, Historisches Seminar der Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, D-50923 Köln
Prof. Dr. Friedrich Wolfzettel, Johann Wolfgang Goethe-Universität, Institut für Romanistische Sprachen, Gräfstr. 76, D-60054 Frankfurt am Main.